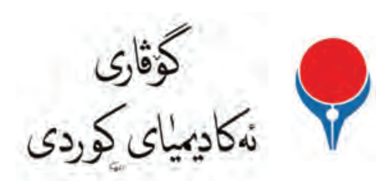




گۆڤاری
ئەکادیمیای کوردی

٢٠١٤



ژمارە (٢٩) ساڵی ٢٠١٤

باس و توێژینەوە بڵاوکـــراوەکان لە گۆڤاری ئەکادیمیای کـــوردی دەربـــڕی بیـــر و بۆچوونـــی توێژەرانـــن نەک دەستەی نووســـەرانی گۆڤار

- گۆڤاری ئەکادیمیای کوردی.
- بەرگ و سەرپەرشتی هونەری: عوسمان پیرداود
- نەخشەسازی: عیسام موحسین.
- هەڵەچن: شێرزاد فەقێ ئیسماعیل.
شیلان جەلال.
- چاپ: چاپخانەی حاجی هاشم- هەولێر.
- تیراژ: ٧٥٠ دانە.

لەم ژمارەیەدا

بەشی کوردی

بەشی عەرەبی – القسم العربي

English part

ڕێنماییەکانی بڵاوکردنەوە
لە گۆڤاری ئەکادیمیای کوردی

١- گۆڤاری ئەکادیمیای کوردی، گۆڤارێکی زانستی وەرزییە، باس و توێژینەوەی زانستی لە بارەی کورد و کوردستان، بڵاودەکاتەوە، بە مەرجێ لە هیچ شوێنێکی دیکە بڵاو نەکرابێتەوە یان بۆ بڵاوکردنەوە وەرنەگیرابێت.
٢- زمانی کوردی زمانی سەرەکی بڵاوکردنەوەیە لە گۆڤارەکە، بەڵام لێکۆڵینەوەی زانستی بە هەردوو زمانی عەرەبی و ئینگلیزیش بڵاودەکاتەوە.
٣- هەر بابەتێک کە بۆ گۆڤاری ئەکادیمیای کوردی دەنێردرێت، دەبێت ناوونیشانی باسەکە، ناوی نووسەر، شوێنی کارەکەی، پلە و پایەی زانستی، ئیمێل و ژمارەی تەلەفۆنەکەی لە سەر لاپەڕەی یەکەمی لێکۆڵینەوەکە نووسرابێت.
٤- نووسەر دەبێت پوختەی باسەکەی بە هەردوو زمانەکەی دیکە، جگە لە زمانی نووسینی دەقەکە لە کۆتایی توێژینەوەکە بنووسێت، کە نابێت لە یەک پەڕەی (A4) زیاتر بێت. لەو پوختەیەدا پێویستە گرنگی و ئەنجامە سەرەکییەکانی توێژینەوەکە بخرێنەڕوو.
٥- لە دوای پەسەندکردنی باسەکە لە لایەن هەڵسەنگێنەرانی زانستیەوە، دەستەی نووسەران ڕەزامەندی بڵاوکردنەوەی بە توێژەر دەدات.
٦- بۆ ئەوەی بابەتەکە لەگەڵ ڕێنماییەکانی بڵاوکردنەوەی گۆڤارەکەدا بگونجێت، دەستەی نووسەران مافی سەرلەنوێ داڕشتنەوە و لابردنی هەندێ دەستەواژەی هەیە، بە مەرجێک بیرۆکەی سەرەکی توێژینەوەکە نەگۆڕێت.
٧- ئەگەر باسەکە لە بارەی ساخکردنەوە (پەیدۆزیی، تحقیق) ی دەستنووسەوە بێت، دەبێت پەیدۆزییەکە بە پێی بنەما زانستییەکان بێت و چەند لاپەڕەی کۆپیکراوی دەستنووسەکە و شوێنی وەرگرتنی، کۆد و جۆری دەستنووسەکە (دەستنووس، چاپ، مایکرۆفیلم... هتد) لەگەڵ دابێت.
٨- ئەگەر ڕێبازی لێکۆڵینەوەی زانستی لە هەڵبژاردنی ناوونیشانی باسەکە،

تویژینـەوەی بابـەت، شـێوازی بەکارهێنانـی سـەرچاوە و ڕێکخسـتنی پەراوێزەکان ڕەچاو نەکرابێتن، ئەوا باسەکە لە گۆڤاری ئەکادیمیای کوردی بڵاوناکرێتەوە. هەروەها ئەو لێکۆڵینەوانەش کە بە زمانێکی پاراوی زانستی نەنووسرا بێتن فەرامۆش دەکرێن.

٩- دەبێـت باسـەکە دانەیەکـی لەسـەر (CD) لەگـەڵ (٣) دانـەی چاپکـراوی سـەر کاغـەز (A4) بـە فۆنتـی (١٥) ی یۆنیکورد بێت، بـە مەرجێک ژمارەی لاپەڕەکانـی بـە لیسـتی پەراوێـز و سـەرچاوەکانەوە لـە (٢٥) لاپـەڕە زیاتر نەبێت و پەراوێزەکانیشی لە کۆتایی باسەکە دابندرێت.

١٠- ئەگـەر بابەتەکـە وەرگێـڕدراو بوو، دەبێت لە زمانی یەکەمەوە بێت و دەقە ئەسڵییەکەشی لەگەڵدا هاوپێچ کرا بێت.

١١- گۆڤـاری ئەکادیمیای کوردی ناسـاندن و هەڵسـەنگاندنی ئـەو کتێبانەی لە بارەی کورد و کوردستانەوە نووسراون بڵاودەکاتەوە، بە مەرجێک نووسەر ڕەچاوی پێوەرە زانستییەکانی ئەم بوارەی کردبێت.

١٢- بابەتی نێردراو بۆ گۆڤاری ئەکادیمیای کوردی نادرێتەوە بە خاوەنەکەی.

مۆرفۆسینتاکس وەك سەرچاوەییێك
بۆ دارِشتنی وشە لە زمانی کوردیدا

پ. د. وریا عومەر ئەمین
ئەکادیمیای کوردی

زمان دیاردەییێکی مەنگ و وەستاو نییە. سیستەمێکی دینامیکییە. هەرگیز وەك خۆی نامینێ. هەمیشە ، لە هەموو ئاستەکانیدا (فۆنەتیکی – فۆنۆلۆجی – مۆرِفۆلۆجی – سینتاکسی – سیمانتیکی – پراگماتیکی) لە جوولە و گۆرِینێکی بەردەوامدایە . هەندێ لەو گۆرِینانە خێران و زوو دەرکیان پێ دەکرێ. هەندێ لەسەرەخۆن ، دوای چەن نەوەییێك لە رِێی نووسینە کۆنەکانەوە دەزانرێن و هەستیان پێ دەکرێت.

دوو هۆ هەیە بۆ گۆرِینی زمان . هۆی دەرەکی کە ئەنجامی کارتێکردنی ژینگەییە . پەیوەندیی بە گۆرِینی باری جوغرافی و ئابووری و رِۆشنبیرییەوە هەیە، و هۆی ناوەکی ئەوەیە زمان لە خۆرِا لە ژێر رِکێفی دینامیکییەتی یاسا سروشتییەکاندا دەگۆرِێ . هیچ هێز نییە بتوانێ ئەم گۆرِینە رِاگرێ.

لە ئاستی مۆرِفۆلۆجیدا ژمارەی وشەکانی هەر زمانێ لە زیادبووندایە. ژیان بەردەوام دەگۆرِێ . هەمیشە چەمك و شتی نوێ پەیا دەبێ و دادەهێنرێ. هەر شتێکی نوێ کە پەیا دەبێ چ کەرەسەیی بێ چ ئەندێشەیی ، لەگەلّ پەیابوونیدا ناوێکی لێ دەنرێ و زاراوەییێکی بۆ دادەنرێ.

سەرچاوە و بنەماکانی دەرکەوتنی وشە و زاراوەی نوێ لە زماندا گەلێ زۆرن[1]. زمانەوانیی گشتی هەولّی داوە پێرِەوەکانی وشە دارِشتن لەزمانا بخاتە رِوو. بە شێوەییێکی گشتی ئەم چەند پێرِەوە دەسنیشان کراون:

وەرگرتن borrowing – دارِشتن coinage – compounds لێکدان – ئـەکرۆنیم – blending تێکچـرِژان – زیندووکردنـەوە – دارِشـتنەوە back formation – imitation لاساییکردنەوە - رێکەوت - هەرِەمەکی.. و زۆری تر.

جگە لەم پێرِەوانە لە زمانی کوردیدا پێرِەوێکی تایبەتی هەیـە بـۆ دارِشـتنی وشـە (کـە پێشـتر بـاس نـەکراوە) ئـەم پێـرِەو و یاسـایە لـە رِێـی یاسـا مۆرفۆسینتاکسییەکانەوە ئەنجام دەدرێ.

ئەم باسە ئەم لایەنەی زمان و رِێزمانی کوردی بۆ یەکەم جار دەخاتە رِوو.

بۆ رِوونکردنەوەی ئەم رِووەی رِێزمـانی کـوردی دەبـێ یاسـاکانی دارِشـتنی پێکهاتەی مۆرفۆسینتاکی بە کورتی بخرێنە رِوو.

لە زمانی کوردیدا دوو دەستە رِاناوی لکاو هەن[٢] :

١ – دەستەی A (م – ت – ی – مان – تان – یان)

٢ – دەستەی B (م – یت – × / ێت /ات – ین – ن – ن)[٣]

ئەرکەکانیان لەگەڵ کاری تێپەرِدا لەم خشتەیەدا رِوون کراوەتەوە:

	رابردوو	داهاتوو
بکەر	A	B
بەرکار	B	A

<u>یاسای شوێنی رِاناوە لکاوەکان</u>

دەستەی B هەمیشە بە رِەگی کارەوە دەلکێ....**یاسا ژ١**

دەستەی A بە یەکەمی ئەم بەشانەی رِستەوە دەلکێ ، بەم رِیزە:

بەرکاری رِاستەوخۆ – بەرکاری نارِاستەوخۆ – پێشبەند – یەکەم پێشگر – رِەگی کار...یاسا ژ٢

دەشێ بەرکاری رِستە بکرێ بە رِاناوی لکاو بەم پێرِەوە.

ئەگەر کاتی کارەکە رِابـردوو بـوو دەسـتەی A ئـەرکی بکـەری دەبینـێ. بـۆ بـەرکاری رِوو لـە دەسـتەی B دەکـەین. بـە پێـی کـەس و ژمـارەی بەرکارەکـە رِاناوەکە وەردەگیرێ و بە پێی یاساکانی شوێن جێگیر دەکرێ.

لەڕستەی:

ئەوان تۆیان بۆ من هەڵبژارد.

کاتی کاری ئەم ڕستەیە لە (ڕابردوو) دایە. ڕاناوی لکاوی بکەری (یان) سەر بە دەستەی A یە. بۆ بەرکاری ڕوو لە دەستەی B دەکەین. (تۆ) بەرکارە لە دەستەی B دا (یت) بەرانبەریەتی.

(یت) شوێنی (تۆ) دەگرێ و بە پێی یاسا ژ ١ بە ڕەگی کارەکەوە دەلکێ . ڕاناوی بکەری (یان) بەرەڵلا بوو ، بە پێی یاسا ژ٢ گەر بەرکاری ڕاستەوخۆ نەما بە بەرکاری ناڕاستەوخۆوە دەلکێ ، و ڕستەکە بەم جۆرەی لێ دێ:

ئەوان بۆ منیان هەڵبژاردیت.

بە هەمان پێڕەو دەشێ بەرکاری ناڕاستەوخۆ بکرێ بە لکاو:

ئەوان تۆیان بۆ من هەڵبژارد

کاتی کاری ئەم ڕستەیە لە (ڕابردوو) دایە. ڕاناوی لکاوی بکەری (یان) سەر بە دەستەی A یە. بۆ بەرکاری ڕوو لە دەستەی B دەکەین. (من) بەرکاری ناڕاستەوخۆیە لە دەستەی B دا (م) بەرانبەریەتی.

(م) شوێنی (من) دەگرێ و بە پێی یاسا ژ ١ بە ڕەگی کارەکەوە دەلکێ و ڕستەکە بەم جۆرەی لێ دێ:

ئەوان تۆیان بۆ هەڵبژاردم.

ئەگەر هەردوو بەرکار کران بە لکاو . هەردووك سەر بە دەستەی B ن . هەردووك بە ڕەگی کارەکەوە دەلکێن بەم ڕیزە (بەرکاری ناڕاستەوخۆ – بەرکاری ڕاستەوخۆ). ڕستەکە دەبێتە:

ئەوان بۆیان هەڵبژاردمیت

لە ڕستەی:

ئێوە گوڵ بۆ ئێمە دەچنن.

کاری ئەم ڕستەیە (داهاتوو)ە . (ئێمە) بەرکارە ، (ن) ڕاناوی لکاوی بکەرییە، سەر بە دەستەی B یە.

بۆ جێگیرکردنی بەرکار بە ڕاناوی لکاو روو لە دەستەی B دەکەین. کە تیایدا (مان) بەرانبەر (ئێمە) یە.

بە پێی یاسا ژ٢ (یان) بە بەرکاری ڕاستەوخۆوە دەلکێ و ڕستەکە بەم جۆرەی لێ دێ :

ئێوە گوڵمان بۆ دەچنن.

ئەم ڕووەی ڕێزمانی کوردی یەکجار ئاڵۆزە و فرە لایەن و گەلێ یاسا و یاسۆکەی هەیە. لەم باسەدا تەنیا ڕووەکی دەخەینە بەرچاو ، کە دارشتەی یاسا مۆرفۆسینتاکسییەکان سەرچاوەییَکە بۆ دارشتنی وشە لە ئاستی مۆرفۆلۆجیای زمانی کوردیدا.[٤]

یەکێ لەو یاسایانە ئەوەیە دەڵێ:

ئەگەر ئەو ڕاناوەی دوای پێشبەندی (لە) هات کرا بە لکاو :

یەکەم – لە دەبێتە لێ

وەك لە ڕستەی:

ئێمە ئەمە لە تۆ ڕانابینین .

(تۆ) بەرکاری ناڕاستەوخۆیە ، کاتی کاری ڕستەکە داهاتووە. (ین) ڕاناوی لکاوی بکەرییە سەر بە دەستەی B یە. بۆ کردنی بەرکاری ناڕاستەوخۆ بە لکاو ، ڕوو لە دەستەی A دەکەین ، کە تێیدا (ت) بەرانبەریەتی . و بە پێی یاسای شوێن ژ٢ (ت) بە بەرکاری ڕاستەوخۆوە دەلکێ و (لە) دەبێ بە (لێ) ڕستەکە ئەم سیمایە دەگرێتە خۆ

ئێمە ئەمەت لێ ڕانابینین.

لە ڕستەی:

ئەو کتێبەکەی لە ئێمە وەرگرت.

کاتی کارەکە رابردووە . (ی) راناوی لکاوی بکەرییە سەر بە دەستەی Aیە. (ئێمە) بەرکاری ناڕاستەوخۆیە. بۆ کردنی بە لکاو ڕوو لە دەستەی B دەکەین کە تێیدا (ین) بەرانبەریەتی. و بە پێی یاسا ژ ١ (ین) بە ڕەگی کارەوە دەلکێ. و (لە) دەبێتە (لێ). و ڕستەکە ئەم سیمایە دەگرێتە خۆ:

ئەو کتێبەکەی لێ وەرگرتین

لە ڕستەی:

ئەوان تۆ لە ئێمە دوور دەخەنەوە.

کاتی کارەکە داهاتووە . (تۆ) بەرکاری ڕاستەوخۆیە . (ئێمە) بەرکاری ناڕاستەوخۆیە. (ن) ڕاناوی بکەرییە سەر بە دەستەی B یە. بۆ جێگیرکردنی بەرکاری ڕاستەوخۆ بە ڕاناوی لکاو ڕوو لە کۆمەڵەی A دەکەین کە تێیدا (ت) بەرانبەریەتی. (ت) جێی (تۆ) دەگرێت و بە پێی یاسای شوێن ژ٢ بە بەرکاری ناڕاستەوخۆوە دەلکێ و ڕستەکە دەبێتە:

ئەوان لە ئێمەت دوور دەخەنەوە.

لە هەمان ڕستەدا (ئێمە) بەرکاری ناڕاستەوخۆیە. (ن) ڕاناوی بکەرییە سەر بە دەستەی B یە. بۆ جێگیرکردنی بەرکاری ناڕاستەوخۆ بە ڕاناوی لکاو ڕوو لە کۆمەڵەی A دەکەین کە تێیدا (مان) بەرانبەریەتی. (مان) جێی (ئێمە) دەگرێت و بە پێی یاسای شوێن ژ٢ بە بەرکاری ڕاستەوخۆوە دەلکێ و (لە) دەبێتە (لێ) ڕستەکە دەبێتە:

ئەوان تۆمان لێ دوور دەخەنەوە.

ئەگەر هەردوو بەرکارەکان پێکەوە بکرێن بە لکاو. بە پێی یاسای شوێن ژ ٢ هەردوو ڕاناوەکان (ت) ی ڕاستەوخۆ و (مان) ی ناڕاستەوخۆ ، بەم ریزە (بەرکاری ناڕاستەوخۆ — بەرکاری ڕاستەوخۆ) ، بە پێشبەندەکەوە دەلکێن و ڕستەکە ئەم سیمایە دەگرێتەخۆ:

ئەوان لێمانت دوور دەخەنەوە.

دووەم — لەگەڵ هەندێ کاردا ، (لە) دەبێتە (تێ).

لە ڕستەی:

ئێوە ئاگرتان لە ئێمە بەردا .

کاتی کارەکە لە ڕابردوودایە. (تان) ڕاناوی بکەرییە سەر بە دەستەی A یە (ئێمە) بەرکاری ناڕاستەوخۆیە، بکرێ بە لکاو ڕوو لە دەستەی B دەکەین کە (ین) بەرانبەریەتی . (ین) شوێنی (ئێمە) دەگرێ و بە پێی یاسای شوێن ژ١ بە ڕەگی کارەکەوە دەلکێ . و (لە) دەبێتە (تێ) و ڕستەکە ئەم سیمایە دەگرێتە خۆ.

ئێوە ئاگرتان تێ بەردا ین.

لە ڕستەی:

تۆ ئاگر لە ئەو بەردەدەیت.

کاتی کارەکە لە داهاتوودایە . (ئەو) بەرکاری ناڕاستەوخۆیە. (یت) ڕاناوی بکەرییە سەر بە دەستەی B یە. بۆ جێگیرکردنی (ئەو) بە ڕاناوی لکاو ڕوو لە دەستەی A دەکەین کە تێیدا (ی) بەرانبەریەتی. بە پێی یاسای شوێن ژ٢ (ی) بە بەرکاری ڕاستەوخۆوە دەلکێ ، و (لە) دەبێتە (تێ) و ڕستەکە دەبێتە:

تۆ ئاگری تێ بەردەدەیت.

سێیەم – پێشبەندی (بە) دەبێتە (پێ).

لە ڕستەی:

تۆ بە ئێمەت وت:

کاتی کارەکە ڕابردووە. (ئێمە) بەرکارە. (ت) ڕاناوی بکەرییە ، سەر بە دەستەی A یە. بۆ جێگیرکردنی بەرکار بە ڕاناوی لکاو ڕوو لە دەستەی B دەکەین ، کە تێیدا (ین) بەرانبەریەتی. بە پێی یاسا ژ١ (ین) بە ڕەگی کارەکەوە دەلکێ ، و (بە) دەبێتە (پێ) . ڕستەکە ئەم سیمایە دەگرێتە خۆ:

تۆ پێت وتین.

لە ڕستەی:

ئەوان بەتۆ دەنازن.

(تۆ) بەرکاری ناراستەوخۆیە. (ن) راناوی بکەرییە سەر بە دەستەی B یە. بۆ بەرکاری روو لە دەستەی A دەکەین کە تێیدا (ت) بەرانبەریەتی. بە پێی یاسای شوێن ژ١ ، بە پێشبەندەکەوە دەلکێ ، و (بە) دەبێتە (پیێ) و رستەکە بەم جۆرەی لێ دێ:

ئەوان پێت دەنازن.

ئەم پێرەوە بۆتە سەرچاوەییێ بۆ بواری وشەسازی لە زمانی کوردیدا. لە فەرهەنگی زمانی کوردیدا ژمارەییێکی زۆر وشە بەرچاو دەکەون کە لە ئەنجامی سەپاندنی یاسا مۆرفۆسینتاکسییەکان وشەی تر دادەرێژرێن . وەك (لێدان – تێگەیشتن – تێهەڵدان – پێگەیاندن – پێکردن) بەم هەنگاوانە:

<u>لێدان</u>

تۆ لە ئەوت دا — لێت دا — لێدان

ئێوە لە من گەڕان — لێم گەڕان — لێگەڕان

من لە ئەو کۆڵیمەوە — لێم کۆڵییەوە — لێکۆڵینەوە

لێوەشانەوە --- ئەو لە تۆ وەشایەوە – لێت وەشایەوە — لێوەشانەوە

<u>تێگەیشتن</u>

من لە تۆ گەیشتم — من تێت گەیشتم – تێگەیشتم

ئەوان لە من گەیشتن — تێم گەیشتن — تێگەیشتن

<u>تێهەڵدان</u>

تۆ لە ئێمەت هەڵدا -- تێت هەڵداین — تێهەڵدان

ئەو لە منی گەیاند — تێی گەیاندم — تێگەیاندن

دەستی لە ئاوەکە وەردا — تێی وەردا -- تێوەردان

پێگەیاندن

تۆ منت بە ئەو گەیاند — تۆ پێت گەیاندم — پێگەیاندن

من و تۆ بە یەك هاتین — من و تۆ پێك هاتین — پێکهاتن

پێکردن

خەڵووزەکە بە ئاگر بکە — پێی بکە — پێکردن

ئەمەی خوارەوە بەشێکن لەو چاوگانەی بەم پێڕەوە داڕێژراون:

لە — لێ	لە — تێ	بە — پێ
لێکردن	تێگرتن	پێزانین
لێکردنەوە	تێگوشین	پێسپاردن
لێکۆڵینەوە	تێگەیشتن	پێشکان
لێچوون	تێگەیاندن	پێکەنین
لێدان	تێوەردان	پێکهاتن
لێهاتن	تێخزان	پێکهێنان
لێوەشانەوە	تێکوتین	پێکردن
لێگرتن	تێنان	پێچوون
لێوردبوونەوە	تێهەڵکێشان	پێکهێنان
لێراهاتن	تێهەڵدان	پێچوون
لێوەشان	تێروانین	پێکەوتن
لێگەڕان	تێکەوتن	پێگرتن
لێکدانەوە	تێکدان	پێگەیاندن
لێهەڵپێچان	تێئاڵان	پێگەیین
لێزانین	تێرامان	پێکەوە بوون
لێوەستان	تێخزین	پێناسین
لێکەوتن	تێچوون	پێگەیشتن
لێخشان	تێبەردان	
لێخشاندن	تێخورین	

پەراوێزەکان

١ – بۆ زانیاری لەبارەی ژیانی وشەوە سەیری ئەم وتارانەم بکەن:

وریا عومەر ئەمین (١٩٨٨) فەرهەنگی ناوی دەنگەکان و یاسایێکی ڕێزمانی. ڕ. پاشکۆی عێراق ژ ٣٥ ی ١١/٥/١٩٨٨.

_________(٢٠٠٧) نـژادی نـاوی ئەمـەریکا. ڕ. بـەدرخان. ژ ٨٥ ی ٢٢/٣/٢٠٠٧. لـە کتێبـی (پیتۆکەکانی زمانەوانیدا) ل ١٣٩ – ١٤٠ دووبارە بڵاوکراوەتەوە.

______(٢٠٠٧) جیهانی وشە. ڕ. بەدرخان. ژ ٨٥ ی ٢٢/٩/٢٠٠٧.

لە کتێبی (پیتۆکەکانی زمانەوانیدا) ل ١١٨ – ١٢١ دووبارە بڵاوکراوەتەوە.

٢– کرمانجیی خواروو.

٣ – کەسـی سـێیەمی تـاك لەگـەڵ کـاتی ڕابـردوودا بـەمۆرفیمی سـفر دەردەکـەوێ. واتـا لـە ڕووکەشا هیچ فۆرمێکی فیزیکی نییـە. لەگـەڵ داهـاتوودا بـەم دوو فۆڕمـە خـۆی دەردەخـا (ێت/ ات) .

ئەگەر ڕەگی ڕابردوو بە (ۆ ـ ـە) کۆتایی هاتبێ ، بـە (ات) دەردەکـەوێ. ئەمـە هەشـت کـار دەگرێتەوە کە لەم چاوگانەوە وەردەگیرێن (خواردن / خۆ – ڕۆیشتن / ڕۆ – شوشتن/ شۆ – بردن / بە – دان/ دە – خستن/ خە – کردن/ کە – گەیشتن / گە) .

بۆ ئەم یاسایە سەیری سەرچاوە ژ ٣ ل ٦٣ بکەن.

٤ – بۆ سەرتاپای یاساکانی ڕێزمانی ڕاناوی لکاو سەیری سەرچاوە ژ ١ و ٣ بکەن.

سەرچاوەکان

١ – **وریا عومەر ئەمین** (١٩٨٦) ڕێزمانی ڕاناوی لکاو. بەغداد ١٩٨٦.

٢ – _________(١٩٨٦) پاشبەندەکان. گ. کۆڕی زانیاریی عـێراق – دەسـتەی کورد . ژ١٥. ل١٨٢– ١٩٣.

3 - Amin, W.O.(1979) Aspects of the verbal construction in Kurdish. SOAS .London University. Published by Kurdish Academy. 2011 Publishing series No. 114.

4 – Fromkin, V. et al.(2003) An Introduction to Language. Thomson. USA.

ملخص البحث

اشتقاق الكلمات بالقوانين الصرفنحوية في اللغة الكوردية

لجميع اللغات قوانين لصياغة واشتقاق الكلمات. بعض هذه القوانين شاملة وبعضها خاصة. الكلمات الجديدة وباستمرار تضاف الى مفردات اللغة. الالسنية العامة حددت العديد من هذه القوانين، منها الاشتقاق الصرفي والصياغة والتركيب والاعارة والامتزاج والصياغة الارتجاعية والاكرونيم ..الخ.

من خلال هذا البحث تم اكتشاف قواعد صرفية لصياغة الكلمات عن طريق التراكيب الصرفنحوية خاصة باللغة الكوردية، غير مذكورة او مطروقة في مجال الالسنية والدراسات اللغوية العامة والخاصة.

هذا البحث يلقي ضوءا على هذا الجانب الخفي من قواعد اللغة الكوردية.

Abstract

Morphosyntactic Construction as a Source for Word Formation in Kurdish.

All human languages exhibit rules of word formation. Some of these rules are universal and some are specific. New words are continuously added to the vocabulary of languages in a variety ways. General linguistics has identified many rules of word formation.

Words may be added to a language by the presses of Derivational Morphology, Coinage, Compounds, Borrowing, Blending, Back Formation, Acronyms …etc. All are among the rules by which new words are formed and added to a language.

Through out this research it is found that Kurdish language exhibits a previously unmentioned type of morphological rule by which new words are formed through the Morphosyntactic processes construction.

This paper introduces this new found specific aspect of Kurdish language.

جۆرەكانی خستنەسەر (الإضافة) لە زمانی كوردیدا

پ.ی.د. ساجیدە عەبدوڵڵا فەرهادی
كۆلێژی زمان/ بەشی كوردی
زانكۆی سەلاحەددین

پێشەكی

ناونیشان و بواری لێكۆڵینەوەكە:

لــە ئاســتی ڕێزمانــدا فرێــز یەكەیــەكی زۆر گرنگــی لقــی ڕستەســازییە، لێكۆڵینەوەكــەی ئێمــەش بــە ناونیشــانی (جۆرەكــانی خستنەســەر لــە زمــانی كوردیدا)یە، كە بە شێوەیەكی گشتی باس لە جۆرەكانی فرێزی ناوی دەكەین لەڕووی شێوە و فۆرمەوە، بەتایبەتیش جۆری فرێزی ناوی خستنەسەر لە ڕووی واتاوە، چونكە فرێزی ناوی خستنەسەر بڵاوترین جۆری فرێزی ناوییە لە زمانی كوردیدا، كە لە سەرە (دیارخراو) و (دیارخەر) پێكدێت، بە مۆرفیمی/ ی/ خستنەسەر بە یەكترەوە دەبەسترێنەوە. لەم جۆرەیاندا دیارخەر هەمیشە یەك جۆرە واتا و چەمك بە دیارخراو نادات، بەڵكو لە ڕووی واتاوە پەیوەندی و واتای جۆراوجۆری وەك: (خاوەنێتی، تایبەتێتی/ بەش لە گشت، لێكچوون، خواستن ...تد) دەبەخشێ، بواری لێكۆڵینەوەكەمان زیاتر پەیوەندی بە ئاستی ڕێزمان و واتاسازییەوە هەیە.

هۆی هەڵبژاردنی بابەتەكە:

هەڵبژاردنی ئەم بابەتە بۆ ئەوە دەگەڕێتەوە كە شیكردنەوەی ڕۆنانی فرێزی ناوی خستنەسەر و پۆلینكردنیان لە ڕووی واتاوە، تاكو ئێستا وەكو بابەتێكی سەربەخۆ لە زمانی كوردیدا شتێكی لە بارەوە نە نووسراوە، بە پێویستمان زانی ئەم لێكۆڵینەوەیە تایبەت كەین بۆ ئەم جۆرە لە فرێزی ناویدا.

ڕێبازی لێکۆڵینەوەکە:

ڕێبازی لێکۆڵینەوەکەمان ڕێبازی وەسفی شیکارییە، کەرەسەی لێکۆڵینەوەکەش زاری کوردی ناوەڕاستە، نموونەکانیش بە شێوەیەکی گشتی لە دیوانی شاعیران بە تایبەتی شاعیرانی زاری کوردی ناوەڕاست وەرگیراون لە هەندێ شوێنیشدا ڕستەی خۆمان بەنموونە هێناوەتەوە.

ناوەڕۆکی لێکۆڵینەوەکە:

ناوەڕۆکی لێکۆڵینەوەکە بێجگە لە پێشەکی و ئەنجام لە دوو تەوەرە پێکهاتووە:

تەوەرەی یەکەم: بە ناونیشانی (فرێز و جۆرەکانی فرێزی ناوی)یە، کە تیایدا بە شێوەیەکی گشتی باس لە جۆرەکانی فرێز دەکرێت لە ڕووی پێکهاتن و شێوە و فۆڕمەوە، ئەم بابەتانە لە خۆ دەگرێ: (ڕستە و پێکهاتەی ڕستە، پێناسە و جۆری فرێز، فرێزی ناوی لە ڕووی ڕۆنانەوە، فرێزی ناوی دیارخەری و خستنەسەر).

تەوەرەی دووەم: بە ناونیشانی (جۆرەکانی فرێزی ناوی خستنەسەر لە زمانی کوردیدا) یە، لەم تەوەرەیەدا بە شێوەیەکی گشتی باس لە جۆرەکانی فرێزی ناوی خستنەسەر دەکرێ لە ڕووی واتاوە، لەوانە: (خستنەسەری خاوەنێتی، تایبەتێتی/ بەش لە گشت، خواستن، بەیانی، لێکچوون، بنەچە/ ڕەچەڵەکی، ڕوونکردنەوە... تد).

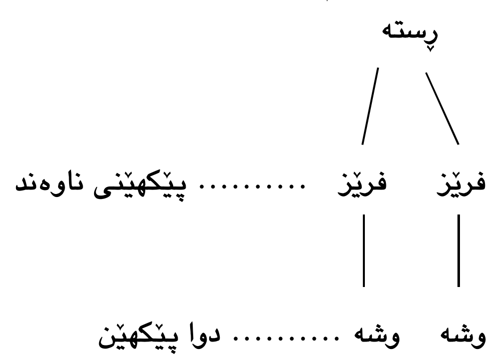
ئەنجامی لێکۆڵینەوەکەش لە چەند خاڵێکدا خراونەتە ڕوو، بە کورتەی لێکۆڵینەوەکە بە زمانی عەرەبی و ئینگلیزی، هەروەها لیستی سەرچاوەکان کۆتایی بە لێکۆڵینەوەکە هاتووە.

فرێز و جۆرەکانی فرێزی ناوی

ڕستە و پێکهاتەی ڕستە:

زۆربەی زمانەوانەکان بڕوایان وایە، کە ڕستە گەورەترین یەکەی سەربەخۆیە لە زماندا، بەڵام لەم دواییانەدا هەندێ لە زمانەوانەکان هەوڵیانداوە بواری زمانەوانی فراوان بکەن بۆ ئاستی بەرزتر ئەویش ئاستی دەقە، واتە ئەوانە دان بە

بوونی دانەی گەورەتر دادەنێن کە بە دەق یان دیسکۆرس ناوی دەبەن. بەلاَم ئێمەش هەروەك زۆربەی زمانەوانەکان ڕستە بە گەورەترین دانە دادەنێین لە شیکردنەوەی ڕێزماندا (جۆن لاینز، ١٩٨٧، ٢١٨)، چونکە دەقیش هەر لە ڕستە پێکدێت، کاتێ لە ڕستە ورد دەبینەوە، دەبینین، وشە پێکهاتەیەکی ڕاستەوخۆی ڕستە نییە، بەڵکو وشە دوا پێکهێنی ڕستەیە، چونکە وشەکان بۆ ڕۆنانی گەورەتر لە ڕستەدا ڕێك دەخرێن ئەویش فرێزە، واتە گەورەترین کەرەستەی ڕستە لە زماندا فرێزە (ڕەفیق شوانی، ٢٠٠٩، ١٢٠). بەم جۆرە فرێز پێکهێنێکی ناوەندییە و دەکەوێتە نێوان وشە و ڕستەوە (ئەگەر ڕستە لە وشە دروستبوایە، ئەوا دەتوانرا وشەکان بە ویستی مرۆڤ بقرتێنرێن و لە تەکیشیدا هەر دروستەی ڕستەیەکی ڕێزماندروست و واتا ڕاست دەستبکەوێت) (عەبدولجەبار مستەفا مەعرووف،٢٠١٠، ١١)، بەلاَم وشە ڕۆڵێکی گرنگ وەك دوا پێکهێن لە پێکهاتەی ڕستەدا دەبینن بەمەش فرێز پێکهێنێکی ناوەندییە دەکەوێتە نێوان وشە و ڕستەوە (محەمەد مەعرووف فەتاح، ٢٠١٠، ٢١٧)، لە ڕووی ڕۆنانەوە فرێز لە وشە گەورەترە و لە ڕستەش بچووکترە، واتە فرێز لە وشە پێکدێت و ڕستەش لە فرێز. وشە بەبێ دەستوور و یاسا لە ڕووی بۆ لە یەکتر گەیشتن هیچ گرنگییەکی نییە تا بە پێی یاسا و دەستوور نەخرێتە ناو چوارچێوەی فرێزەوە، بۆ ئەوەی وشە کەڵکی لێ وەربگیرێ لە ناو ڕستەدا. پێکهاتەی ڕستەی کوردی بە شێوەیەکی هەرەمی لە چەند پێکهێنێك دروست بووە (وریا عومەر ئەمین، ٢٠٠٤، ١٩٨)، هەر یەکێك لە پێکهێنەکانیش کەتیگۆری هەیە(حاتەم وەلیا محەمەد، ٢٠٠٠، ٢٧). پێکهێنەکانی ڕستە لەم هێڵکارییەی خوارەوە ڕوون دەبێتەوە:



ڕستە لـە هـەر زمانێکدا لـە چـەند بەشـێکی بنجـی پێکـدێت، هـەر دانـەیێکی ڕێزمانی بتوانیٚ دەوری بەشێکی بنجی ڕستە بگێـڕی فرێزێـك پێکـدەهێنی ڕسـتەی سادە لە دوو فرێز پێکدێت فرێزی ناوی و فرێزی کاری (وریا عومەر ئەمین، ٢٠٠٤، ١٩٩).

پێناسە و جۆری فرێز:

کۆمەڵێك پێناسە بۆ فرێز کراوە، زمانەوانەکان هەریەکەیان لـە ڕوانگەیەکـەوە باسیانکردووە، بەڵام ئەوەی زۆر باوە و گشتییە ئەوەیە، کە دەڵێن: فرێـز بریتییـە لە ڕۆنانێك کە لە سەرە / دیارخراو و دیارخەریٚ یان چەند دیارخـەرێك پێکهـاتووە، بەمەرجێك تاکە وشەیەك بتوانێت جێگەی بگرێتـەوە لـە هـەر شـوێنێکی ڕسـتەدابن (محەمەد مەعرووف فەتاح، ٢٠١٠، ٢١٧)، یان فرێز بریتییە لە وشەیەك یان کۆمەڵە وشەیەك، کە وەك یەکەیەکی سینتاکسی لە جێکەوتەی تری ڕستەدا بـەکاربهێنرێت (عەبدولجەبار مستەفا مەعرووف، ٢٠١٠، ١٣)، یان فرێز لـە مـۆرفیمێکی سـەربەخۆ یان زیـاتر پێکدێت، بەمـەرجێك پەیوەندییـەکی سینتاکسـیی بـەهێز لـە نێوانیانـدا هەبێت. وەك پێکهێنـەرێکی گەیەنـەر دەکەوێتـە نێـوان وشـە و ڕسـتە (دیـار عـەلی کـەمال، ٢٠٠٢، ٤٢)، یـان فرێـز بـەو یەکـە سینتاکسـییە دەگوترێـت، کـە لـە کەرەسەیەك یان زیاتر پێکدێت لە ڕستەدا ئەرکێك دەبینـیٚ. فرێزەکـانیش بـە پێـی جـۆری سـەرە (دیارخراو)ەکـە دەتـوانریٚ چـەند جـۆرێکی لیٚ دەستنیشـان بکـریٚ لەوانـە: (فرێـزی نـاوی، فرێـزی ئاوەڵنـاوی، فرێـزی بەنـد، فرێـزی کـاری...). بـە شـێوەیەکی گشـتی لـە فرێـزدا دوو کەرەسـتەی گـرنگ هـەن ئـەوانیش سـەرە (دیارخراو) و (دیارخەر)ن:

سـەرە: سـەرە لەهـەموو فرێزێکـدا هەیـە، بـەو کەرەسـەیە دەوتـریٚ، کـە کەرەسەی شـوێنکەوتوو هەڵدەبـژێری و تایبـەتی مۆرفۆسینتاکسـی تایبـەتی تـری دەداتیٚ، یان بەسەر خۆیدا دەسـەپێنیٚ. واتـە لـە دۆزینـەوەی سـەرەی ڕێزمانیـدا پێویستمان بە پێوەرێکی سینتاکسی و مۆرفۆلۆجی دەبـیٚ، بـە پێـی ئـەم پێـوەرە دەکریٚ ئەم تایبەتییانەی خوارەوە بۆ سەرە دابنێین:

أ– سەرە پلەیەکی مۆرفۆسینتاکسی هەیە و هەڵگری نیشانەیەکی ڕێزمانییـە، کە بۆ هـەموو فرێزەکـە دەگەڕێتـەوە. واتـە سـەرە مۆرفیمـە بەنـدە ڕێزمانییـەکان (گیرەکی ڕێزمانی) وەردەگرێ.

– پیاوێکی ئازا هاتبوو. (ێك) م. ڕێزمانی.

– کوڕەکەی دارا بەیەکەم دەرچوو.(ەکە) م. ڕێزمانی.

– منداڵانی ئێوە یاری دەکەن. (ان) م. ڕێزمانی.

ب– سەرە دەسەڵاتی بەسەر کەرەسە شوێنکەوتووەکانی خۆیەوە هەیە.

ت– سـەرە لـە کـەس و ژمـارەدا لەگـەڵ شـوێنکەوتووەکانی خـۆی ڕێـك دەکەوێ. (سەباح ڕەشید قادر: ٢٠٠٩، ٣١).

سەرەی واتایش ئەم تایبەتیيانەی هەیە:

أ– لە ناو فرێزەکەدا سەرە لا نادرێت. وەك:

– دەرگـای ژوورەکـە داخـراوە. (دەرگـا) سـەرە (دیـارخراو)ە. دەتـوانین دیارخەرەکە لاببەین و بڵێین : دەرگاکە داخراوە.

– قوتابییە هەژارەکە بە یەکەم دەرچوو. (قوتابییەکە) سەرەیە، دەتوانین دیارخەرەکە لاببەین و بڵێین : قوتابییەکە بەیەکەم دەرچوو.

ب–سەرە لە ڕووی واتاوە ئەو وشـەیە دەگەیـەنێت، کـە بابـەت دەگەیـەنێت، واتە هەموو بابەتەکە وشە سەرەکە دەگرێتەوە وەك:

– ئەم هەموو گوناهانە لە ئەستۆی تۆدایە. هەموو بابەت و باسە گشـتییەکە باسی (گوناه) ە.

ت–سەرە وشەی پۆلینکەرە، واتە ئەو بڕیار دەدات چ بەشی تر لە فرێزەکەدا هەبێت، واتە بەرپرسە لە پۆلینکردن.

دیارخەر: کەرەستەیەکی ناسەرەکیی فرێزە، کە چۆنیەتی یان حاڵـەتێك یـان ڕوونکردنەوەیەك لەبارەی سەرە (دیارخراو)ەکە ڕادەگەیەنێت، دەتوانرێـت لـە نـاو فرێزەکە لابدرێت بێ ئەوەی فرێزەکە تێکبچێت.

لەبەر ئەوەی کارەکەی ئێمە تایبەتە بە فرێزی نـاوی بۆیـە تـەنیا لـەم جـۆرە فرێزە دەدوێین لە ڕووی پێکهاتن و واتا و جۆرەکانییەوە.

فرێزی ناوی:

ئەو بەشە بنجییەی ڕستەیە، کە پێکهاتەکەی لە کەرەسەیەکی سەرەکی سەرە (دیارخراو) و کەرەسەیەك یان چەند کەرەسەیەکی ناسەرەکی (دیارخەر) پێکدێت. هەندێ لەم کەرەسە ناسەرەکییانە (دیارخەر) پێش سەرەکە دەکەون بە بێ ئامراز و هەندێکی تریان دوای سەرە دەکەون بەهۆی چەند ئامرازێکەوە (ڤیان سلێمان حاجی، ٢٠٠١، ٢٩)، واتە لە فرێزی ناویدا هەموو کەرەسەکان لە ژێر دەسەلاّتی ناوەکەدا دەبن، سەرەکە (دیارخراو) بۆی هەیە بە هۆی دیارخەرێکەوە، یان چەند دیارخەرێکەوە فراوان بکرێت، بە واتایەکی تر فرێزی ناوی ئەو پێکهێنەی ڕستەیە، کە لە سادەترین ڕۆناندا لە ناوێك پێکدێت، بۆ گەورەترین ڕۆنانیش کۆتاییەکی کراوەی هەیە، بەلاّم لە ڕووی کارەکییەوە هەموو فرێزێك کۆتاییەکی داخراوی هەیە، چونکە سنووردارێی توانای دەربڕینی قسەکەر و سنووردارێی توانای تێگەیشتنی گوێگریش ڕێگە لە بێ کۆتابوونی درێژی فرێز دەگرن. دیاردەی فراوانکردنەکەش تایبەتە بە سروشتی فرێز لە زمانی کوردیدا (دیار عەلی کەمال، ٢٠٠٢، ٣٦)، هەرچەندە بە شێوەیەکی گشتی ناو دەوری سەرە دەبینێ، بەلاّم بەشەکانی تری ئاخاوتنیش ئەوانەی پێیان دەوترێ ناوئاسا دەتوانن ئەم ڕۆڵە ببینن لە فرێزی ناویدا. فرێزی ناوی جۆری زۆرە لەوانە:

<u>فرێزی ناوی لە ڕووی ڕۆنانەوە</u>

فرێزی ناوی لەڕووی ڕۆنانەوە دەکرێت بەم جۆرانەی خوارەوە:

١- فرێزی ناوی سادە: بەم جۆرە فرێزانە دەوترێ، کە لە سەرەیەك، یان لە سەرەیەك و دیارخەرێك، یان چەند دیارخەرێك پێکدێ، ئینجا ئەم کەرەسانە بە هۆی ئامرازەوە لێکدرابن یان بێ ئامراز. فرێزی ناوی سادەش دوو جۆری هەیە:

أ- فرێزی ناوی سادەی ناوك (سادەترین فرێزی ناوی):

ئەم جۆرە فرێزە لە زمانی کوردیدا تەنیا لە ناوێك، یان ناوئاسایەك پێکدێت و هیچ دیارخەرێکی لەگەڵدا بەکارنایێت، بەڵکو ناوەکە خۆی دەبێتە (سەرە)ی فرێزەکە (تالیب حوسێن، ١٩٩٨، ١٦). وەك ئەم نموونانەی خوارەوە:

- <u>دارا</u> بەیەکەم دەرچوو.
- <u>ئێوە</u> فرۆشتتان.
- <u>بەهار</u> خۆشە.

ب– فرێزی ناوی سادەی فراوانكراو

ئـەم جـۆرە فرێزانـە دەگرێتـەوە كـە سـەرەكە دیارخـەرێك یـا زیـاتر لـە دیارخەرێكی لەگەڵدا دەبێت، واتـە كۆمـەڵێك كەرەسـەی ناسـەربەخۆ بەشـداری لـە فراوانكردنی فرێزی ناویدا دەكـەن، دیارخـەرەكان لـە فرێـزی ناویـدا دەبـن بـە دوو بەشەوە:

١– دیارخەری پێش سەرە:

لـەم جـۆرە فرێـزەدا دیارخـەرەكان پـێش سـەرە دەكـەون، كـە بـە هـۆی پەیوەندییەكی سینتاكسی لە یەك دەدرێت. ئەو كەرەسانەی، كـە دەوری دیارخـەر دەبینن دەچنە پێش سەرە بریتین لە (مـۆرفیمی هـەر تـەنیا، جێنـاوی نیشـانە، ژمـارە، مـۆرفیمی پـرس، ڕادە (چـەندێتی)، نازنـاو، نـەفی، ئاوەڵنـاوی پلـەی باڵا....هتد)، لەم نموونانەی خوارەوە ڕوون دەبێتەوە:

- هەر كەس خۆی بێت.
- تەنیا كاوە هاتووە.
- ئەو كتێبە بێنە.
- دوو قوتابی دەرچوونە.
- چەند تیرۆرستێك هەڵاتوون.
- هەندێ هەنارم كڕیوە.
- هیچ شت لێرە نییە.
- مامۆستا دارا نەخۆشە.
- مەلا ئازاد دوێنێ كۆچی دوایی كرد.
- باشترین هاوڕێم هەڵبژاردووە.

مەرج نییە هەموو ئەو كەرەسانە لە گرێیەكی ناویدا بەسەر یەكەوە دەركەون، بەڵام دەشێ دوو كەرەسە یان زیاتر لەو كەرەسانە بە یەكەوە دەركەون. وەك

- هەر تەنیا ئەو دوو دزە دەستگیر كراون.
- ئەو هەموو برادەرانەم بانگ كردووە.

٢- دیارخەری دوای سەرە:

ئەم جۆرە فرێزە بلاۆترین جۆری فرێزی ناوییە لە زمانی كوردیدا، كە لە سەرە و دیارخەرێك یان چەند دیارخەرێك پێكدێت، دیارخەرەكان دوای سەرە دەكەون بە هۆی ئامرازی خستنە سەری (ی ، ە)ەوە. ئەو دیارخەرانەی دوای سەرە دەكەون لە فرێزی ناویدا بریتین لە مانەی خوارەوە:

ناو ———— كتێبەكەی نەسرین بلاۆكرایەوە.

ئاوەڵناو———— پیاوی ڕاستگۆ متمانەی پێ دەكرێ.

چاوگ ———— ژووری نوستنیان گەورەیە.

جێناو ———— منداڵەكەی ئێمە نەخۆشە.

ئەگەر فرێزی ناوییەكە ناسراو كرابوو، ئەوا ئامرازی خستنەسەری (ی) دەگۆڕێ بۆ(ە)، مۆرفیمی ناسراوەكەش دەچێتە سەر دوا دیارخەر. وەك لەم نموونانە دەردەكەوێ:

- گوڵی جوان لە باخەكەمان زۆرە.
- گوڵە جوانەكە لە باخەكەمان وشك بوو.
- گوڵە سوورە گەشە جوانەكە لە باخەكەمان وشك بوو.

بەلاّم ئەگەر فرێزی ناوییەكە دۆخی خاوەنێتی بوو، وەسفی نەبوو، ئەوا مۆرفیمی ناسراوەكە هەر لەسەر ناوەكە (سەرەكە) دەمێنێتەوە ناچێتە سەر دیارخەرەكە، ئامرازی خستنەسەرەكەش ناگۆڕێ. وەك ئەم نموونانە:

- قەڵەمەكەی ئازاد شكا.
- كوڕەكەی تۆ زیرەكە.

فرێزی ناوی دەتوانرێ فراوان بكرێ بە لێكدانی هەردوو جۆرە دیارخەرەكان (دیارخەری پێش سەرە و دوای سەرە) وەك:

- ئەم هەموو گوڵە جوانانەی ئێوە وشك بوون.

٢- **فرێزی ناوی لێكدراو:** ئەم جۆرە فرێزە دەگرێتەوە، كە لە دوو فرێزی سادە، یان زیاتر پێكدێت بە پێی پێویست. هەریەك لە فرێزە سادەكان فرێزی

سەربەخۆن لە رووی فۆرم و واتاوە، کە بە هۆی مۆرفیمی (و) لێك دەدرێن (ساجیدە عەبدوڵلا و تالیب حوسێن، ٢٠٠٦، ٧٣٩). ئەم شێوانە دەگرێتەوە:

أ- لێکدانی دوو فرێزی ناوی سادەی ناوك یان زیاتر بەیارمەتی مۆرفیمی (و)، وەك:

- دایك و کچ بە تەنیا مابوونەوە.
- کتێب و دەفتەر و کاغەز بە کوردی گەر بنووسرایە زوبانی مەلا و شێخ و پیر و پادشامان **هەتا مەحشەر دەما ناونیشانی**

ب- لێکدانی دوو گرێی ناوی سادەی فراوانکراو وەك:

- ئەو هەموو هەستە ناسك و ئەم سۆزە گەرمانە وایان لێکردم هەوڵبدەم.

٣- فرێزی ناوی ئاڵۆز:

ئەو جۆرە فرێزە دەگرێتەوە، کە زیاتر لە لێکدانەوە و بۆچوونێکی هەیە، واتە تەمومژییەك لە نێوان کەرەسەکانی فرێزەکە و ڕۆنانەکەی پەیدا دەبێ، کە وای لێدەکات دوو جۆر لێکدانەوە یان زیاتر بۆ فرێزەکە بێتە ئاراوە، بە شێوەیەکی گشتی هەردوو ئامرازی (و،ی) پێکەوە بەشداری لە دروستکردنی ئەم جۆرە فرێزەدا دەکەن، وەك ئەم نموونانەی خوارەوە:

- کتێب و دەفتەر و جانتای هاوڕێکەیان هێنابوو.
- {کتێب و دەفتەر و (جانتای هاوڕێکە)}یان هێنابوو.
- {(کتێب و دەفتەر و جانتا)ی هاوڕێکە}یان هێنابوو.

- دارا و کاوە و ئاواتی برام ئاگادار بوون.
- {دارا و کاوە و (ئاواتی برام)} ئاگادار بوون.
- {(دارا و کاوە و ئاواتی) برام} ئاگادار بوون.

فرێزی ناوی هەریەك لەم ڕستانەی سەرەوە دوو لێکدانەوە هەڵدەگرن، چونکە دیارخەری هەریەك لە فرێزەکان (هاوڕێ، برا) جارێکیان تەنیا بۆ ناوی دوایی دەگەڕێتەوە و جارێکی تریشیان بۆ هەموو ناوەکان دەگەڕێتەوە.

هەندێ لە زمانەوانان دوو جۆری تر لە فرێزی ناوی دەستنیشان دەکەن ئەوانیش ئەم جۆرانەن:

١- فرێزی دیارخەری:

فرێزی دیارخەری لە زمانی کوردیدا تەنیا لە ناو دروستە لە ناو یەکشکاوەکاندا بوونی هەیە، ئەویش بەوە خۆی لە جۆرەکانی تر جیادەکاتەوە، کە دەبێت ناوەکەی دەوری (سەرە) دەگێڕێ (ناوێکی گشتی) بێت، نەك ناوی تایبەتی کەس، چونکە ناوی تایبەتی و جێناو بەتەنیا گۆکردنی ڕێزمانی وەك فرێزیان هەیە، بەڵام ناوی گشتی بە تەنیا گۆکردنی فرێزی نییە، مەگەر بە هۆی دیارخەرەکانەوە نەبێ، کە دەکرێن بە فرێزی دیارخەری. وەك:

- کوڕە ئازاکە
- کچە جوانەکە

٢- فرێزی ناوی خستنەسەر ئەویش دەکرێت بە دوو جۆر:

أ- خستنەسەری خاوەندارێتی ئەویش دوو جۆرە:

١- خستنەسەری خاوەندارێتی ڕووت: لەم جۆرەیەدا مۆرفیمی (ی) ی خاوەندارێتی پەیوەندییەکی خاوەندارێتی دەردەبڕێت و دۆخی ڕێزمانی خستنەسەریش لە لای چەپەوە بۆ لای ڕاست بە فرێزێکی ناوی دەدات (محەمەدی مەحوی، ٢٠٠١، ٥٣)، وەك ئەم نموونانەی خوارەوە:

- دەستی من
- چاوی تۆ
- دڵی ئازاد
- ئاوازی خوشکم

٢- خستنەسەری خاوەندارێتی زگماکی: ئەم جۆرە فرێزە خاوەندارێتییە وەك خاوەندارێتی ڕووتە، ناوی یەکەم سەرەیە و ناوی دووەمیش دیارخەرە و خاوەنێکی زگماکی و هەمیشەیی ناوی یەکەمە وەك:

- قاسپەی کەو
- حیلەی ئەسپ
- جریوەی چۆلەکە

ب- خستنەسـەری تایبـەتی: ئـەم جـۆرە خستنەسـەرە وەك خستنەسـەری خاوەندارییە، مۆرفیمی (ی) دەوری هەیە بۆ لێكدانیان، بەلاَم دیارخەرەكـەی نـاوی تایبەتییە وەك:

- شاری هەولێر
- چیای سەفین
- ئاوی سیروان.

بەلاَم ئێمە لە تەوەرەی دووەمدا تـەنیا باسـی ئـەو جۆرەیـان دەكـەین، كـە پێیان دەوترێت فرێزی ناوی خستنەسەر لـە ڕووی واتـاوە، چـونكە ئـەم جۆرەیـان پەیوەندی بە بابەتەكەی ئێمەوە هەیە.

تەوەرەی دووەم
جۆرەكانی فرێزی ناوی خستنەسەر لە زمانی كوردیدا
خستنەسەر:

خستنەسەر بەو حاڵەتە دەگوترێ كە ناوێك بـە وشـەیەك زیـاد دەبێـت، تـا چۆنیەتی و حاڵـەتی ناوەكـە دەربـڕێ یـان ڕوونكردنەوەیـەك لـە بـارەی ناوەكـەوە بدات. بەو ناوە یان جێناوەی بە ناوێكی دیكە زیاد دەبێت تا واتاكەی تـەواو بكـات دەوترێت دیارخەر (مضاف الیـە) و ئـەو نـاوەی كـە مەبەسـتی سـەرەكی قسـەكەر بـووە و ئـەم وشـەیە بـۆ ڕوونكردنـەوە و تـەواوكردنی واتاكـەی بـەكارهاتووە بـە دیـارخراو (مضـاف) نـاو دەبـرێ (دكـتر ناتـل خـانلری، ١٣٧٧، ٨٦). جۆرەكـانی خستنەسەر یەكێكە لە ڕێگاكانی لێكدانەوە و شیكردنەوەی ڕۆنـانی واتـایی فرێـزی ناوی و پۆلینكردنیان لە ڕووی واتاوە. لە فرێزدا خستنەسەر (الإضافة) زاراوەیەكـە كە هەموو ئەو فرێزە ناوییانـە دەگرێتـەوە كـە پێكهێنـەكانیان بـە هـۆی مـۆرفیمی بەسـتنەوەی/ی/ پێكـەوە دەبەسـترێنەوە (علـی اشـرف صـادقی، ١٣٨٤، ٤٤٨). دەتوانین بڵێین: فرێزی ناوی خستنەسەر بلاَوترین جۆری فرێـزی ناوییـە لـە زمـانی كوردیدا لە سەرە (دیـارخراو) و دیارخـەر پێكهـاتووە، كـە بـە یارمـەتی مـۆرفیمی خستنەسەری /ی/ بە یەكترەوە بەستراون، واتە ئەگەر پەیوەنـدی نێـوان ناوەكـان لە سەر بناغەی (هەیی)دا بێ ناوەكان بە مۆرفیمی خستنەسەری (ی) لێك دەدرێـن

(وریا عومەر ئەمین، ٢٠٠٤، ٣١٦). سەرە (دیارخراو) دەبێ ناو بێت، دیارخەریش لەوانەیە بگەڕێتەوە بۆ یەکێك لەم بەشانەی ئاخاوتن: ناو، ئاوەڵناو، جێناو، چاوگ...تد (محەمەد مەعرووف فەتاح، ٢٠١٠، ٢١٨). بەم جۆرەی خوارەوە:

- دەمی خەڵك بە ئێمە ناگیرێ. دەم + ی + خەڵك ــــــــ ناو +ئا+ ناو.
- هۆڵی خوێندن گەورەیە. هۆڵ+ی+ خوێندن ــــــــ ناو+ئا+ چاوگ.
- شاری ئێوە بەناو بانگە. شار+ ی+ئێوە ــــــــ ناو +ئا+ جێناو.
- مندالّی بچووك خۆشەویستە. مندالّ +ی+ بچووك ــــــ ناو+ ئا+ ئاوەڵناو.

ڕۆنانی خستنەسەر بەو فرێزە ناوییە دەگوترێ کە ناوکی فرێزە ناوییەکەی دیارخراو (مضاف) بە ناو یان وشەیێکی دیکە دیارخەر (**مضاف الیه**)یەوە دەبەستڕێتەوە. ئەگەرچی لەڕووی فۆرم و شێوە و پێکهاتنەوە فرێزی ناوی خستنەسەر یەك شێوەیان هەیە، کە بە یەك یاسا دادەڕێژرێن ئەویش بەم شێوەیە: {سەرە (دیارخراو) + م (ی) + (دیارخەر) }، بەلاّم لە ڕووی واتاوە هاوسەنگی و یەکسانی و یەك واتایی بەدەستەوە نادات، واتە لە ڕووی واتاییەوە جیاوازییان هەیە، بە واتایەکی تر (دیارخەر) هەمیشە یەك جۆرە واتا و چەمك بە (دیارخراو) نادات، بەڵکو پەیوەندی جۆراوجۆر پەیدا دەکات(حەسەن ئەنوەری و حەسەن ئەحمەدی گیوی، ١٣٧٥، ١٢٥). بۆ زیاتر ڕوونکردنەوە سەیری ئەم نموونانەی خوارەوە بکە:

١-نەمبیستووە هەرگیز لە دەمت بێنی وەفایێ
هەرچەندە سەراپا گوڵی، ئەمما گوڵی هێرۆ (نالی، ١٩٨٦، ٣٨٦).
٢- هاوڕێی باشم هەڵبژاردووە.

لە نموونەی (١)دا وشەی (هێرۆ) ناوێکی تایبەت و سەربەخۆیە و خستنەسەری هێرۆ بۆ گوڵ، واتە لەناو جۆرەها گوڵدا (هێرۆ)مان مەبەستە، لە نموونەی (٢)دا وشەی (باش) وەسفی وشەی یەکەم دەکا و لە واقیعدا سیفەتییەتی.

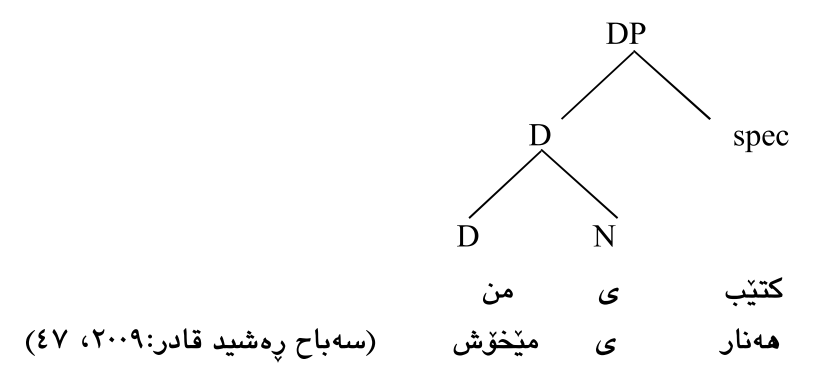
واتە شێوەی پێکهاتنی خستنەسەر بە پێی بەشەکانی ئاخاوتن بەم شێوەیە:

- ناو + ی + ناو = فرێزی ناوی خستنەسەر

– ناو + ی +ئاوەڵناو = فرێزی ناوی خستنەسەر

ئەم یاسایەی سەرەوە پێکهاتەی فرێزی ناوی خستنە سەرە لـە ڕووی شـێوە و پێکهاتنەوە، بەڵام دەتوانرێ ئەم خستنەسـەرە لـە ڕوانگـەی واتاسـازییەوە لێـی بڕوانرێ و چـەندین واتـا و مەبەسـتی جیـاوازی بـەپێی جۆرەکـانی لێ دەستنیشـان بکرێ.

لە زۆربەی زمانەکانـدا بـە پێـی ڕێزمـانی ئێسـتا فرێـزی دیارخـەری/ دیارکـەر لەجیاتی فرێزی نـاوی بـەکاردێت، چـونکە دیارخـەرەکان دەتـوانن بـبن بەسـەرەی ئەرکی بە تایبەتی ئەو فرێزە ناوییانـەی کـە ئـامرازی (ی) خستنەسـەریان هەیـە و پێیـان دەوترێـت فرێـزی نـاوی خستنەسـەر، بـە وەی (ی) ی خستنەسـەر دەبنـە سـەرەی دیارخـەری وەکـو (سـپێك) وەردەگـرێ، بـەم شـێوەی خـوارەوە: (D و(DP



(سەباح ڕەشید قادر:٢٠٠٩، ٤٧)

جۆرەکانی فرێزی ناوی:

زمانەوانان بۆ مەبەستی دیـاریکردنی سـنوور و جۆرەکـانی بـە شـێوەی جیـا جیا فرێزیان پۆلێن کردووە، هەروەك ئاشکرایە فرێز لە ڕووی پێکهاتن و دارشـتن و ئەرك و واتاوە دابەش کراوەتە سەر چـەند جـۆرێکی دیـاریکراو، ئـەم جۆرانـەی لـە زمانی کوردیدا دەستنیشان کراون، فرێز لە ڕووی پێکهاتن و ڕۆنانەوە فرێزی سادە (نـاوك و فراوانکـراو) و لێکـدراو و ئـاڵۆز دەگرێتـەوە (سـاجیدە عەبـدوڵڵا و تالیـب حوسێن، ٢٠٠٦، ٧٣٦)، فرێـز بـە پێـی جـۆری سـەرە (دیارخراو)ەکـە بـۆ (فرێـزی

ناوی، ئاوەڵناوی، بەند، كاری، ئاوەڵكاری) دابەش كراوە (حاتەم وەلیا محەمەد، ٢٠٠٠، ٣٥). فرێزی ناوی خستنەسەریش لە ڕووی واتاوە دەكرێت بەچەند جۆرێكەوە، هەندێكیان پێنج جۆریان دەستنیشان كردووە لە وانە: (خاوەنداریەتی، تایبەتێتی، بەیانی، وێكچوو/تەشبیهی، خوازەیی) (ڕەشید یاسەمی و ئەوانی تر، ١٣٨٠، ٥١)، هەندێكی تریان دەڵێن: ئەگەر دیارخەر ئاوەڵناو بوو نابێتە خستنەسەر، بەڵام ئەگەر دیارخەرەكە ناو بوو ئەوە خستنەسەرە و دابەشی سەر دوو جۆری دەكەن لەوانە (خستنەسەری پەیوەندیدار و بێ پەیوەندی) لە خستنەسەری پەیوەندیداردا لە نێوان سەرە (دیارخراو) و دیارخەردا پەیوەندی خاوەندارێتی هەیە، بەڵام لە خستنەسەری بێ پەیوەندی ئەم پەیوەندییە نییە، (تقی وحیدیان و غلام ڕەزا عمرانی، ١٣٨٦، ٨٠)، وەك ئەم نموونانەی خوارەوە:

- خستنەسەری پەیوەندیدار ـــــــ شانامەی فیردەوسی.
  كوڕی دراوسێ.
- خستنەسەری بێ پەیوەندی ـــــ دەستی تەماح،
  دەستی ڕۆژگار.

هەندێكی تریشیان باسی هەشت جۆر لە خستنەسەر دەكەن (حەسەن ئەنوەری و یوسف عالی، ١٣٨٩، ٤٣-٤٦).

جۆرەكانی خستنەسەر لە فرێزی ناویدا لە ڕووی واتاوە:

شیكردنەوەی واتای فرێز یەكێكە لە ئامانجەكانی سیمانتیك، كە واتای فرێز لە سنووری سیمانتیك لێكبدەنەوە، ئەم لێكۆڵینەوەی ئێمەش هەوڵێكە بۆ زانینی ئەوەی ئەم لایەنە تا چەند لەگەڵ زمانی كوردی ڕێكدەكەوێت و تاچەند دەتوانێ لێكدانەوەیەكی گونجاو بۆ واتای فرێز بكات، بە واتایەكی تر فرێز یەكێكە لە دانە سەرەكییەكانی واتا و مەبەست لە واتای فرێز واتا سیمانتیكیەكەیەتی، كە تیایدا وشە یەكەیەكی بنچینەی واتایە و بەشێك لە واتای فرێز دەگرێتەوە و چەمكی بیری ڕاستەقینەی ئەم وشانەش هەر لە فرێزدا بەدیاردەكەوێ. واتای فرێز تەنیا بە واتای وشەوە نەبەستراوەتەوە، بەڵكو بە هەموو ئەو واتایانەش بەستراونەتەوە كە

لەگەڵی بەکاردێن (میشال زکریا، ١٩٨٠، ٢١١)، واتە واتای فرێز بە زانینی واتای وشەکان تەواو نابێت و گرنگی ریزکردنی ئەم وشانەش کاریگەرییەکی زۆری بەسەر واتاکەیدا هەیە (بالمر، ١٩٨١، ٥٠).

خستنەسەر لە فرێزی ناویدا لە ڕووی واتاوە دەتوانین بەم شێوانەی خوارەوە پۆلینیان بکەین:

١- **خستنەسەری خاوەنێتی:** لەم جۆرەیاندا پەیوەندیی خاوەن و خاوەندارێتی لە نێوان دیارخراو و دیارخەر هەیە، واتە دەبێ دیارخەر توانای خاوەندارێتی هەبێ، هەروەها سەرە (دیارخراو)یش دەتوانێ خاوەندارێتی بکات، ئەوەی باوە لەم جۆرەیاندا (دیارخەر) بە شێوەیەکی گشتی ناوی مرۆڤە، جۆرەکەشی خستنەسەری خاوەنێتی (موڵك بە خاوەنە). وەك:

دیارخراو (موڵك) +ی + دیارخەر (خاوەن)

- کتێبەکەی کاوە دزرا.
- جانتای پەروین سوورە.
- ماڵی دارا سووتا.

لەم جۆرە خستنەسەرەدا وشەی (کتێب، جانتا، ماڵ) کە ڕۆڵی دیارخراویان بینیوە، دەتوانن ببن بە موڵکی وشەی (کاوە، پەروین، دارا)، کە ڕۆڵی دیارخەریان بینیوە، ئەمانیش دەتوانن خاوەندارێتی شتەکان بکەن یان ببنە خاوەنی، کە دیارخراوەکانن. هەروەها لەم جۆرەیاندا جێناوە کەسییەکانی خاوەنی دەتوانن ببنە دیارخەری دیارخراوەکە، لەم بارەدا واتای خاوەنێتی ڕادەگەیەنن و دیارخراوەکە دەبێتە موڵکیان وەك ئەم نموونانەی خوارەوە:

- هاوڕێی من زۆر دڵسۆزە.
- دایکی ئێمە نەخۆشە.

لەم ڕستانەی سەرەوە وشەکانی (هاوڕێ، دایك) ناوی گشتین و دیارخراون، /ی/ مۆرفیمی خستنەسەرە، (من، ئێمە) جێناوی کەسی خاوەنین دیارخەرن.

بەڵام ئەگەر دیارخراو یەکێك بوو لە ناوەکانی (خودا، ساحێب، خاوەن ...) ئەوا خستنەسەری خاوەندارێتی (خاوەن بە موڵکە) بە پێچەوانەی یەکەم (حسن انوری و حسن احمدی گیوی: ١٣٧٥،١٢٥) وەك:

دیارخراو (خاوەن) +ی + دیارخەر (موڵك)

- خودای ئێمە گەورە و بە ڕەحمە.
- گەدایەکی وەکو مەحوی، قەڵەندەرێکی کورد

میثالی پادشەهی فورسە صاحێبی دیوان (مەحوی، ١٩٧٧، ١).

لەم نموونانەی سەرەوەدا وشەی (خودا، ساحێب)، کە ڕۆڵی دیارخراویان بینیوە خاوەن موڵکن، وشەی (ئێمەو، دیوان)، کە ڕۆڵی دیارخەریان بینیوە، موڵکەکەن.

٢- **خستنەسەری تایبەتێتی/ بەش لە گشت:** جۆرێکە لە پەیوەندیی نێوان دوو وشە لە ڕووی واتاییەوە کە یەکێکیان ئاماژە بۆ بەشێك دەکات لەوەکەی تر کە ئاماژەی بۆ دەکات (یوسف شەریف سەعید، ٢٠١١، ١٥٥)، لەم جۆرەیاندا دیارخراو لەگەڵ دیارخەر تایبەت کراوە، واتە دەبێت دیارخراو بەشێکی تایبەتکراوبێ بۆ دیارخەر (حسن انوری و حسن احمدی گیوی: ١٣٧٥، ١٢٥)، دەتوانین بەم جۆرەیان بوترێ بەش لە گشت، چونکە لە نێوان دیارخەر و دیارخراودا پەیوەندییەك هەیە، دیارخراو بەشە و دیارخەر گشتە، واتە دیارخراو جۆرێك نییە لە دیارخەر، وەك:

- لقی دارەکە شکا.
- دەرگای ژوورەکە لەسەرمان داخرا.
- پێچکەی مێزەکە شکاوە.
- شووشەی پەنجەرە شکا.

لەم جۆرەیاندا هەر یەك لە وشەکانی (لق، دەرگا، پێچکە، شووشە) کە ڕۆڵی دیارخراویان بینیوە بەشن، وشەکانی هەریەك لە (دار، ژوور، مێز، پەنجەرە)ش، کە ڕۆڵی دیارخەریان بینیوە گشتن.

جیاوازیی نێوان خستنەسەری خاوەنێتی و تایبەتێتی ئەوەیە، کە لە خستنەسەری خاوەنێتی (بێجگە لە خودا) بە شێوەیەکی گشتی دیارخەر ناوی مرۆڤە و توانای خاوەندارێتی هەیە، بەڵام لە خستنەسەری تایبەتێتیدا بەم شێوەیە نییە، واتە مەرج نییە دیارخەر تەنیا ناوی مرۆڤ بێ شت (بێگیان)یش دەگرێتەوە، دیارخراو بەشێکە لە دیارخەر کە گشتە.

٣- **خستنەسەری هاوڕێیەتی:** هاوڕێیەتی واتە پەیوەندیی ئاسایی وشەیەك بە هەندێ وشەی دەستنیشانکراوی دیکە، چەمکی هاوڕێیەتی دەگەڕێتەوە بۆ گونجانی واتای وشەکان لەگەڵ یەکتردا لە ڕووی پێکەوەهاتندا، واتە هەندێ وشە هەن، کە سنووری بەکارهێنانیان زۆر تەسکە و تەنیا لەگەڵ وشەیەکدا دەبنە هاوڕێ. واتە بەدواداهاتنی وشە لە سنووری فرێز بە پێی سیستەمێکی دیاریکراو پێی دەوترێت هاوڕێیەتی. ئەم جۆرە واتایە پەیوەندییەکی شوێنی ئاسۆیییە لە ئەنجامی هاوبەشیکردنی وشەیەك لەگەڵ وشەی تردا پەیدای دەکات. لەم جۆرەیاندا لە نێوان دیارخراو و دیارخەر پەیوەندیی هاوڕێیەتی یان نزیکایەتی هەیە (حسن انوری و یوسف عالی: ١٣٨٩، ٤٤) وەك:

- درۆی نیسان لای خەڵك باوە.
- حاکمانی مەحکەمە ناموە سییان
قەت نەماوە غیرەت و ناموسیان (نالی، ١٩٧٦، ٣٢٥).

- جریوەی چۆلەکە و شەقەی باڵی مەل
وەك مۆسیقایە لەم کەل بۆ ئەو کەل (ئەخۆل، ١٩٨٤، ٩).
- قاسپەی کەو دێ لە ناو چیایە ...

لە خستنەسەری هاوڕێیەتی وشەکانی (درۆ، حاکم، جریوە، قاسپە)، کە ڕۆڵی دیارخراویان بینیوە هەریەك لەویتریان جیایە بە هۆی ئەوەوە، کە هەر یەکەیان لەگەڵ ناوێکی جیاوازی وەك (نیسان، مەحکەمە، چۆلەکە، کەو)، هەڵسوکەوت دەکات و دێت، کە ڕۆڵی دیارخەریان بینیوە، چونکە کاتێك دەڵێین (درۆ) هاوڕێی (نیسان)ە، یان حاکم هاوڕێی مەحکەمەیە واتە پەیوەندییان پێکەوە هەیە و جریوەش هاوڕێی چۆلەکەیە و قاسپەش هاوڕێی کەوە.

٤- **خستنەسەری وەسفی:** لەم جۆرەیاندا پێکهاتەی خستنەسەر لە دیارخراو و دیارخەر (صفه و موصوف) پێکهاتووە، کە دیارخەر لەم جۆرەیاندا دەبێ ئاوەڵناوبێت وەك:

- گوڵی جوان لە باخەکەمان زۆرە.

- ژیان لەگەڵ پیاوی دڵپیس زۆر زەحمەتە.
- عاشقی صونعی حەقم، قوربانی ڕەنگی قودرەتم
- چاوی ماوی، خاڵی شین، كوڵمی سپی، زولفی سیا (نالی، ١٢٩،١٩٧٦).

لەم نموونانەی سەرەوەدا وشەی (جوان، دڵپیس، ماوی، شین، سپی، سیا) كە ڕۆڵی دیارخەریان بینیوە وەسفی هەریەك لە وشەی (ژن، پیاو، چاو، خاڵ، كوڵم، زولف) دەكەن، لە واقیعدا سیفەتیانن و بۆخۆیان بە تەنیا سەربەخۆ نین و بە وشەی یەكەم كە دیارخراوەكانن گرێدراون و بوونیان پەیدا كردووە، واتە لە وەسفكراو و سیفەت پێكهاتوون.

٥- **خستنەسەری ڕەگەزی (بەیانی):** لەم جۆرەیاندا دیارخەر ڕەگەز یان جۆری دیارخراو دەستنیشان یان بەیان دەكات (نووری عەلی ئەمین: ١٩٥٦، ٧٢)، وەك:

- ڕێگەی ئاسن دەچێتە شاخی هەورامانەوە

هەركە كەوتە دەستی كوردی چارەنووس و كاری كورد (هێمن، ١٩٨٦، ٨٦).

- ئەنگوستیلەی زێڕی لە دەست بوو.
- دائیم لە دووتە مێگەلی ژن، نێرگەلی پیاو.

بەم ڕیشەوە لە پێشەوە بوبی بەسەر گەلە (نالی، ١٩٧٦، ٤٦٨).

- لاوی كورد مەردە، لە مردن قەتعییەن باكی نییە

پەندی پێشینانە، ڕاستە " بەرخی نێر بۆ سەربڕین" (بێ كەس، ١٩٨٠، ٧٩).

خستنەسەری بەیانیش دەكرێت بەم جۆرانەی خوارەوە:

خستنەسەری جەختكردنەوە: ئەم جۆرە خستنەسەرە لە جۆرەكانی خستنەسەری بەیانییە (حسن انوری و یوسف عالی: ١٣٨٩، ٤٤)، دیارخەر كەس و تایبەتی دیارخراوەكە بەیان یان دەستنیشان دەكات. لەم جۆرەیاندا جێناوی خۆیی خاوەندێتی (خۆ) دەتوانێ ڕۆڵی (دیارخەر) ببینێ بۆ دیارخراو، كە بۆ

چـڕكردنەوە و بـەهێزكردنی واتـای خاوەندێتییـە و بێگومـانی و جەختكردنـەوەی تێدایە (سەباح ڕەشید قادر: ٢٠٠٩، ١٢٩) وەك:

- خانووەكەی خۆم ڕووخا.
- خانووەكەم ڕووخا.
- من كتێبەكانی خۆم نافرۆشم. (وریا عومەر ئـەمین، ١٩٩٨، ٧). دەتـوانین (خۆ) لابدرێ بێ ئەوەی واتاكەی بشێوێ وەك:
- من كتێبەكانم نافرۆشم.

أ- **خستنەسەری برێتی:** ئەم جۆرەشیان خۆی لـە جۆرەكـانی خستنەسـەری جەختكردنـە، دەتـوانرێ لـەم جۆرەیانـدا (ی) خستنەسـەر و دیـارخراو لابـبرێ و شوێنی كەرتەكانی فرێزەكە دیارخەر لە بری دابنرێ وەك:

- تەواوی خەڵك ئاگادار بوون. خەڵك بە تەواوی ئاگـادار بـوون، یـان خـەڵك ئاگادار بوون.

ب- **خستنەسەری بكەری و بەركاری:** خستنەسـەری چـاوگ و نـاوی چـاوگ بكەری یان بەركارین وەك:

- ڕۆیشتنی ئەو لە شوێنی خۆی بوو. (خستنەسەری بكەری)
- ڕەفتاری ئێوە بە دڵی ئێمە نییە.
- بینینی دنیا ــــــــ (خستنەسەری بەركاری)
- وەڵامی ئەو بۆ ئێمە گرنگ بوو.
- خستنەسەری بنەچە/ ڕەچەڵەك (نەسەب): لە خستنەسەری بنەچە منـداڵ و بـاوك و تـیرە و هـۆز و عەشـیرەتی ڕوون دەكاتـەوە، دیـارخراو نـاوی منـداڵ و دیارخەر ناوی باوك یا دایك، یان عەشیرەتە، لەم جۆرەیانـدا (ی) خستنەسـەر لـە جیاتی وشەی (كوڕ) دێت، وەك:
- تەبیعەت حاتەمی تائی، لە فیكرا چەشنی لوقمانە

لە حیلم و حەوسـەڵە و ئیشـدا دڵـی ڕەق ڕەق وەكـو بـەردە (بـێ كـەس، ١٩٨٠، ٢٢٦).

- **هاوارە قالەی ئایشەخانم ڕۆ!**

هاوارە قالەی نەوجەوانم ڕۆ! (بێ كەس، ١٩٨٠، ١٦٠).

– ئاهـەنگێكی گـەورە بـە بۆنـەی لـەدایكبوونی عیسـای مەریـەم لـە هـەولێر سازكرا.

– كەریم خانی زەند ...

لـە جۆرەكـانی خستنەسـەری بنەچـەدا ئـەوەی، كـە ئـەمڕۆ زۆر بـاوە خستنەسەری ناوی كەسـە بـە نـاوی بنەماڵـە (حەسـەن ئـەنوەری و یوسـف عـالی: ١٣٨٩، ٤٤)، وەك:

– محەمەد ڕەزای باتینی زمانەوانێكی بەناوبانگە.

– شیعرەكانی پەروینی ئیعتصامی خۆشن.

٦– خستنەسـەری لێكچـوون (تەشـبیهی): لێكچـوون بـە واتـای چـوواندنی شتێكە بە شتێكی تر، واتە لە نێوان دیارخراو و دیارخەر پەیوەندی لێكچوون هەیە (حسن انوری و یوسف عالی: ١٣٨٩، ٤٤)، ئەم لێكچوواندنە لە دونیـای حەقیقەتـدا ڕاست نییە، واتە لـە ڕاسـتیدا وێك ناچـن، بـەڵكو تـەنیا بـۆ پڕوپاگەنـدە (دیعایـە) كردنە. لێكچوون لە چوار توخم پێكدێت : چوواندن (مشبە)، بە وێچواندراو (مشبە بە)، ئامرازەكانی چواندن (أدات تشبیە)، هۆی چواندن (وجـە شـبە)، مـەرج نییـە، كە هەمیشە هەر چوار بەشەكە پێكەوە بهێنرێت، بەڵام (چـوواندن و بەوچـوێندراو) دەبێ هەبن (محەمەد عەبدولرەحمان، ٢٠١٣، ٥). خستنەسـەری لێكچـوونیش بـەو خستنەسـەرە دەگـوترێ، كـە چـوواندن (مشـبە) و بـەو چـوێندراو (مشـبەبە) خستنەسەری یەك كراون، واتە یان چـوواندن (مشـبە) خستنەسـەری بەوچـواندراو (مشبە بە) كـراوە، یـان بـە پێچـەوانەوە بـەو چـوێندراو (مشـبە بـە) بـە چـوواندن (مشبە) خستنەسەر كـراوە، واتـە دەتـوانین دوو جـۆر لـە خستنەسـەری لێكچـوون دەستنیشان بكەین، ئەوانیش:

أ–خستنەسـەری چـوواندن (مشـبە) بـە بەوچـوێندراو (مشـبە بـە) : لـەم جۆرەیاندا دەبـێ (بـەو چـوێندراو) ئاشـكراتر و ڕوونـتر لـە (چـوواندن) بێـت، واتـە (چـوواندن)مان بـۆ ڕوون نییـە، بـە (بـەو چـوێندراو) دەچـوێنین تـا بۆمـان ڕوون بێتەوە، بۆ ئەوەی لە مەبەستی قسەكەر بگەین، وەك:

– لێوی یاقووت ئەگەر قووتی ڕەوانی عاشقە

پێم بڵێ: وەجهی چییە ئاگر لە ئینسان بەردەدا (وەفایی، ١٩٧٨، ١٢).

- ڕووی مانگ
- ئەبرۆی هیلال
- ڕوحم ڕەنگینی ڕەنگی ڕوومەتی ڕەنگینتە، بازا!

قەدی سەرووم كەمانینی قەدی شیرینتە، بازا! (نالی، ١٩٧٦، ٩٥).

لەم نموونانەی سەرەوەدا وشەكانی (لێو، ڕوو، ئەبرۆ، قەد) كە چوواندنن ڕۆڵی دیارخراویان گێڕاوە بە هەریەك لە وشەی (یاقووت، مانگ، هیلال، سەروو) بەوچوواندراون، كە ڕۆڵی دیارخەریان گێڕاوە، واتە لێوی وەك یاقووت سوورە و ڕووی وەك مانگ وایە لە ڕووناكی و جوانی و گەشیدا، برۆی لە باریكیدا وەكو مانگی هیلال وایە، قەد و باڵای بەرزو لاری وەك داری سەروو وایە.

ب- خستنەسەری بەوچوێندراو (مشبە بە) بە چوواندن (مشبە) وەك:

- شیری ئەبرۆت، تیری غەمزەت وا لە جەرگم كارییە

دێت لە تۆفانی دوو چاوم لەت لەتی خوێنی جگەر (نالی، ١٩٧٦، ٢٠٢).

- دەیوت كە بە ڕەهمەن مەهی ڕووی ئەم صەنەمەم دی

گەر بت ئەمە بێ، خزمەتی بتخانە حەڕام (مەحوی، ١٩٧٧، ٢٧٥)

- تا سونبلی زوڵفت لە نیهاڵی قەدت ئاڵا

من دوودی هەناسەم گەیییە عالەمی باڵا (نالی، ١٩٧٦، ١١٥).

لەم نموونانەی سەرەوەدا وشەكانی (شیر، تیر، مەه، سونبول) كە چوواندنن ڕۆڵی دیارخەریان گێڕاوە بە هەریەك لە وشەی (ئەبرۆ، غەمزە، ڕوو، زولف) بەوچوێندراون، كە ڕۆڵی دیارخراویان گێڕاوە، واتە شیر/شمشێر وەك ئەبرۆ وایە، مانگ وەكو ڕوومەت وایە لە ڕووناكی و جوانی و گەشیدا، سونبلیش وەكو زولف وایە. لەم جۆرەیاندا دیارخەر پێش دیارخراو كەوتووە. واتە ئەم جۆرەیان پێچەوانەی جۆری (أ)ە.

٧- خستنەسەری خواستن/ میتافۆر: خواستن جۆرێكە لە خوازەی زمانی و بریتییە لە بەكارهێنانی وشەیەك بۆ دەربڕینی واتایەكی تر بێجگە لە واتای دروستی وشەكە، پەیوەندیی نێوان واتای دروست و واتای خوازەیی وشەكە هەمیشە لێكچوونە، بەلاّم یەكێك لە هەردوو بناغەكەی فڕێ دراوە، دەبێ

نیشانەیەکیش هەبێ کە ئێمە مەبەستمان بەم وشەیە واتا خواستراوەکەیە نەك واتا دروستەکە بڕوانە: (کامل حەسەن عەزیز، ١٩٨١، ٩٧) (بەکر عومەر عەلی مەعرووف، ٢٠٠٠، ٢٠)، یان بریتییە لە تایبەتییەکانی زمانی و یاریکردنە بە سیما واتاییەکان، سڕینەوەی هەندێك و بەر ڕۆشنایی هەندێکی تر (سازان ڕەزا معین، ٢٠٠٥، ٤٨)، خواستن جۆرێکی جێنشینی واتاییە لەسەر بنەمای لێکچوون و بەو چوێندراو (مشبە بە) شوێنی (مشبە) دەگرێتەوە (کورش صفوی، ١٣٧٩، ٣٦٨)، کەواتە خواستن لە بنچینەدا بالاترین جۆری لێکچوواندنە، لە نێوان کۆلەگەکانی لێکچوواندندا تەنیا بەوچوێندراو (مشبە بە) بەکاردێت. لەم جۆرەیاندا سەرە (دیارخراو) بە واتای ڕاستەقینەی/حەقیقی خۆی بەکارنایێت، واتاکەی خوازراوە، دیارخەر بە شتێك دەچوێنرێ و یەکێك لە پارچەکانی ئەم شتە بە دیارخراو جێگیر دەکرێ (حسن انوری و یوسف عالی:١٣٨٩، ٤٤)، واتە لە کاتی خواستنی دیارخراو یان دیارخەر لە شوێنی ڕاستەقینەی خۆیان دادەندرێن، وەك:

- ڕووی قسەی لە من کرد.
- گوێی فەلەك کەڕ کا فەریاد و شینت

تاریك و لێلّ بێ ئاسمانی شینت (بێ کەس، ١٩٨٠، ٦٢).

لە ڕوانگەی زمانەوانییەوە لە بارودۆخێکی وادا لەگەلّ دوو تەوەری ئاسۆیی و ستوونی بەرەو ڕووین، بەم واتایە کە نیشانەیەك لە تەوەر ستوونی لە شوێنی نیشانەیەکی دیکە هەلّدەبژێردرێت و لە تەوەری ئاسۆیی بەکاردێت (کورش صفوی، ١٣٧٩، ٢٦٩).

لەم نموونانەی سەرەوەدا هەریەك لە وشەکانی (ڕوو، دەست، گوێ) ڕۆلّی دیارخراویان بینیوە، وشەکانی (قسە، ڕۆژگار، فەلەك) ڕۆلّی دیارخەریان بینیوە بە مرۆڤ چواندراون (تشبیە)، بەلاّم مرۆڤ لێرە کە بەو چواندراوە نەهاتووە، لە شوێنی ئەو وشەکانی (قسە، ڕۆژگار، فەلەك) هاتوون، واتە واتاکانیان خوازراون، بۆیە بەم جۆرەیان دەوترێ خستنەسەری خواستن.

خستنەسەری خواستنیش چەند جۆرێکی هەیە لەوانە:

أ- لەم جۆرە خواستنەدا گواستنەوەی واتا لە گیانلەبەرەوە بۆ بێگیانە، وەك:

– ملی ڕێگام گرتەبەر بەرەو شوێنێکی نادیار.
– برۆی چیا...
– کە دەستی ڕۆژگار بایدا سەری من
سەری شووشەی شەڕاب وا چاکە بادەم (بێ کەس، ١٩٨٠، ٧٦).
– دەگریم و دەسووتێم هەر وەکو مۆم
ئاهم ئەگاتە گۆشی گەردوون (گۆران، ١٣٨٢، ١٧٩)
– گوێی فەلەك کەڕ بوو.

لەم نموونانەی سەرەوەدا وشەکانی (مل، برۆ، دەست، گۆش، گوێ) کە رۆڵی دیارخراویان بینیوە بۆ گیانلەبەرن، بەلاّم لەم نموونانەدا بۆ وشەکانی (ڕێگا، چیا، رۆژگار، گەردوون، فەلەك) کە دیارخەرن و بێگیانن بەکارهێنراون، واتە ئەمانە بە مرۆڤ چوێنراون و لادراون.

ب– لەم جۆرە خواستنەدا گواستنەوە لە بێگیانەوە بۆ گیانلەبەرە، وەك:

– ئەگەر ئەی خاکی زاڵم ئیختیارت نییە، ناچارییە تۆش کاروبارت (گۆران، ١٣٨٢، ٩٩).
– دەریای توورە لەگەڵ خۆی لوولی دا و بردی.
– ڕۆژنامەی نوستوو لەم ولاّتەی ئێمە زۆرن.

لەم نموونانەی سەرەوە وشەکانی (خاك، دەریا، ڕۆژنامە) کە ڕۆڵی دیارخراویان بینیوە ناوی بێگیانن، بەلاّم وشەکانی (زاڵم، توورە، نوستوو) کە ڕۆڵی دیارخەریان بینیوە سیفەتێکن لە سیفەتەکانی گیانلەبەر بۆ بێگیان خواستراون.

ت– لەم جۆرە خواستنەدا گواستنەوە لە بێگیانەوە بۆ بێگیانە وەك:

– لغاوی کەشتی گرت.
– تووشی لافاوی عیلم بووم و بەلاّم زوو دەرپەڕیم
سواری واپۆری جەهل بووم و بەناویا تێپەڕیم (بێ کەس، ١٩٨٠، ٤٠).

لەم نموونانەی سەرەوەدا وشەکانی (لغاو، لافاو، واپۆڕ) کە ڕۆڵی دیارخراویان بینیوە لەگەڵ وشەکانی (کەشتی، عیلم، جەهل) کە ڕۆڵی دیارخەریان بینیوە، هەردووکیان بۆ بێگیان بەکارهاتوون.

جیاوازی نێوان خستنەسەری لێكچوون و خواستن ئەوەیە، كە لە خستنەسەری لێكچووندا (چوواندن/مشبە و بەوچواندراو/ مشبەبە) هەمان دیارخراو و دیارخەرن هەردووكیان باس دەكرێن، لە كاتێكدا لە خستنەسەری خواستندا (چوواندن/مشبە) بە ئاشكرا دێت لە شوێنی (بەوچواندراو/مشبەبە) لە پێویستی و پەیوەندییەكانە بە ئاشكرا نایێت، بەم شێوەیە لە پێكهاتنی (دەستی ڕۆژگار)، ڕۆژگار بە مرۆڤ چواندراوە، بەڵام مرۆڤ كە بەو چواندراوە (مشبە بە) لە شوێنی ئەو نەهاتووە. لە خستنەسەری خواستن دیارخەر زۆر لەبەر چاوە، چونكە لە فرێزی (دەستی ڕۆژگار) مەبەست ڕۆژگارە ئەگەر (دەست) لاببەین فرێزەكە هیچ كەم و كورتییەكی تێ ناكەوێ.

٨- خستنەسەری ڕوونكردنەوە: لەم جۆرە خستنەسەرەدا بە شێوەیەكی گشتی دیارخراو ناوی گشتییە و دیارخەر ناوی تایبەتییە (رشید یاسمی و دیگران: ١٣٨٠، ٥١) وەك:

- لە مێژە ئاواتی منە

ببینم ولأتی سنە (هێمن، ١٣٣،١٩٨٦).

- وا دیارە لەم ولأتی كوهسارە عاجزە

مەیلی خاكی گەرمەسێر و هەم قەلأی شێروان ئەكا (ئەحمەد موختار جاف، ٥٦،١٩٨٦).

- شاری هەولێر پایتەختی هەرێمی كوردستانە.
- ڕۆژی شەممە لە هەموو دەزگاكان پشووی ڕەسمییە.

لەم نموونانەی سەرەوەدا وشەكانی (سنە، گەرمەسێر، شێروانە، هەولێر، شەممە) كە ناوی تایبەتین، ڕۆڵی دیارخەر دەبینن ڕوونكردنەوەیەك لە بارەی دیارخراوەوە كە وشەكانی (ولأت، خاك، قەلأ، شار، ڕۆژ) ن، دەدەن، هەموویان ناوی گشتین.

ئەنجام

گرنگترین ئەنجامی لێكۆڵینەوەكە لەم خاڵانەی خوارەوەدا كۆ دەبنەوە:

١–پەیوەندییە واتاییەكان بە پەیوەندی شوێنی ناسراوە كە بریتییە لە پەیوەندی وشە بە وشەكانی پێش و دوای خۆی.

٢– خستنەسەر زاراوەیەكە كە هەموو ئەو فرێزە ناوییانە دەگرێتەبەر پێكهێنەكانیان بە هۆی /ی/ پێكەوە دەبەسترێنەوە، بەو حاڵەتە دەگوترێ، كە ناو بە وشەیەك زیاد دەبێت تا چۆنێتی و حاڵەتی ناوەكە دەربڕێ یان ڕوونكردنەوەیەك لە بارەی ناوەكە بدات.

٣– بە شێوەیەكی گشتی لە فرێزدا دوو كەرەستەی گرنگ هەن ئەوانیش سەرە (دیارخراو) و (دیارخەر)ن، فرێزی ناوی خستنەسەریش بلاّوترین جۆری فرێزی ناوییە لە زمانی كوردیدا، كە لە دیارخراو و دیارخەر پێكدێت، كە بە یارمەتی مۆرفیمی (ی) لێكدەدرێن.

٤– فرێزی ناوی خستنەسەر ئەگەرچی لە ڕووی فۆرم و شێوەوە پێكهاتنەوە تەنیا یەك شێوەیان هەیە، بەلاّم لە ڕووی واتاوە چەندین واتا و مەبەستی جیاواز لە خۆ دەگرێت، لەوانە: خاوەنێتی، تایبەتێتی، خواستن، ڕوونكردنەوە...تد).

٥– خستنەسەری لێكچوون دوو جۆرە:

أ– خستنەسەری چواندن (مشبە) بە بەوچوێندراو (مشبەبە).

ب– خستنەسەری بەوچوێندراو (مشبەبە) بە چواندن (مشبە).

٦– لە فرێزی ناوی خستنەسەردا بە شێوەیەكی گشتی دیارخراو كەرەستەیەكی سەرەكییە و ناتوانرێ لابدرێ بێ ئەوەی واتاكەی بشێوێ، بەلاّم لە هەندێ جۆری خستنەسەردا دیارخەر كەرەسەیەكی گرنگە و لەبەرچاوە، ئەگەر دیارخراوەكە لابدرێش فرێزەكە هیچ كەم و كورتییەكی تێ ناكەوێ.

٧– لە زمانی كوردیدا لە نێوان جۆرەكانی خستنەسەردا پەیوەندی و تێكەڵییەك هەیە.

سەرچاوەكان

سەرچاوەكان بە كوردی:

- بەكر عومەر عەلی مەعرووف، میتافۆر لە ڕوانگەی زمانەوانییەوە، نامەی دكتۆرا، زانكۆی سلێمانی، ٢٠٠٠،
- تالیب حوسێن، هەندێ لایەن لە پەیوەندیی نێوان ڕستە و واتا لە كوردیدا، نامەی دكتۆرا، زانكۆی سەلاحەددین، هەولێر، ١٩٩٨.
- حاتەم وەلیا محەمەد، فرێزی ناوی و فرێزی كاری لە كرمانجی ژووروودا، نامەی ماستەر، زانكۆی سلێمانی، ٢٠٠٠.
- دیار عەلی كەمال، ڕێزمانی كوردی ڕوانگەیەكی بەرهەمهێنان و گوێزانەوە، نامەی ماستەر، زانكۆی سەلاحەددین، هەولێر، ٢٠٠٢.
- ڕەفیق شوانی، زمانەوانی، كۆمەڵە وتارێك، دەزگای توێژینەوەو بلاوكردنەوەی موكریانی، هەولێر، ٢٠٠٩.
- ساجیدە عەبدوڵلا و تالیب حوسێن، گرێ و جۆرەكانی گرێ لە زمانی كوردیدا، گۆڤاری (استاذ) بەغدا، ژ٥٨، ٢٠٠٦.
- سازان ڕەزا معین، واتا و دەوروبەر لێكۆڵینەوەیەكی پراگماتیكییە، نامەی ماستەر، زانكۆی سەلاحەددین، هەولێر، ٢٠٠٥.
- سەباح ڕەشید قادر، هەندێ لایەنی ڕێزمانی دەسەلات و بەستنەوە لە زمانی كوردیدا، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر، ٢٠٠٩.
- ڤیان سلێمان حاجی، ڕێككەوتن لە شێوەی ژوورووی زمانی كوردیدا، نامەی ماستەر، زانكۆی سەلاحەددین، هەولێر، ٢٠٠١.
- عەبدولجەبار مستەفا مەعرووف، دروستەی فرێز لە زمانی كوردیدا، مەڵبەندی كوردۆلۆجی، سلێمانی، ٢٠١٠.
- كامل حەسەن عەزیز بەصیر، زانستی ئاوەڵواتا، چاپخانەی كۆڕی زانیاری عیراق، بەغدا، ١٩٨١.
- محەمەد عەبدولڕەحمان، ئیزافەی تەشبیهی لە دیوانی مەحویدا، ٢٠٠١٣، بلاونەكراوە.
- محەمەدی مەحوی، زمان و زانستی زمان، دەزگای پەخش و چاپی سەردەم، سلێمانی، ٢٠٠١.
- محەمەد مەعرووف فەتاح، زمانەوانی، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر، ٢٠١١.

- محەمـــەد مـــەعرووف فـــەتاح، لێكۆڵینـــەوە زمانەوانییـــەكان، كۆكردنـــەوە و ئامادەكردنەوەی: شێروان حوسێن و شێروان مـیرزا، چـاپخانەی ڕۆژهـەلات، هـەولێر، ٢٠١٠.
- نووری عەلی ئەمین، قەواعدی زمانی كوردی، بەغدا، ١٩٥٦.
- وریا عومـەر ئـەمین، ڕێزمـانی هـەیی لـە زمـانی كوردیـدا، گۆڤـاری ڕۆشـنبیری نـوێ، ژ(١٤١)، ١٩٩٨.
- وریـا عومــەر ئــەمین، چــەند ئاســۆیەكی تــری زمانــەوانی، چــاپخانەی وەزارەتــی پەروەردە، هەولێر، ٢٠٠٤.
- یوسف شەریف سەعید، زمانەوانی، چاپخانەی ڕۆژهەلات، هەولێر، ٢٠١١.

سەرچاوەكان بە فارسی:

- تقی وحیدیان و غلام ڕەزا عمرانی، دستور زبان فارسی، چاپ دهم، سازمان **مطالعة** و تدوین كتب علوم انسانی دانشگاه (سمت) تهران، ١٣٨٦.
- حسن انوری و یوسف عالی، دستور زبان فارسی ١، مركز چـاپ و انتشـارات دانشـگاه پیام نور، تهران، ١٣٨٩.
- حسن انوری و حسن احمدی گیوی، دستور زبان فارسی ٢، چاپخانەی ستارە، تهران، ١٣٧٥.
- دكتر ناتل خانلری، دستور زبـان فارسـی، چـاپ شـانزدهم، چـاپخانەی ازادە، تهـران، ١٣٧٧.
- ڕشید یاسمی و دیگران، دستور زبان فارسی (پنج استاد)، چاپ ششم، چاپخانەی رامین، تهران، ١٣٨٠.
- علی اشرف صادقی، فرهنگستان زبان و ادب فارسی،جلد ١، بە سرپرشتی اسماعیـل سعادت، تهران، ١٣٨٤.
- كورش صفوی، در امدی بە معنی شناسی، سازمان تبلیغـات اسـلامی، حـوزە هنـری، تهران، ١٣٧٩.

سەرچاوەكان بە عەرەبی:

- ا.ر.بالمر، علم الدلالة، ترجمة: مجید الماشطة، بغداد، ١٩٨١.

- جون لاينز، اللغـة والمعنـى والسـياق، ترجمـة: د عبـاس صـادق، دار الشـؤن الثقافيـة العامة، بغداد، ١٩٨٧.
- ميشال زكريا، الالسنية علم اللغة الحديث، بيروت، ١٩٨٠.
- وفاء محمد كامل، البنيوية في اللسانيات، مجلة عالم الفكر، ١٩٩٧، مجلد ٢٦ العدد ٢٢، كويت.

سەرچاوەی نموونەكان:

- دیـوانی ئـەحمـەد موختـار جـاف، كۆكردنـەوەو ئامـادەكردنی: د.عـزەدین مسـتەفا ڕەسووڵ، بەغدا، ١٩٨٦.
- دیـوانی ئـەخۆل، هـۆنراوەی ئەحمـەد دەروێش عەبـدوڵلا، چـاپی یەكـەم، چـاپخانەی الادیب البغدادیة، ١٩٨٤.
- دیوانی بێ كەس، محەمەدی مـەلا كـەریم، چـاپی دووەم، چـاپخانەی الأدیـب، بەغـدا، ١٩٨٠.
- دیوانی مەحوی، لێكدانەوە و لێكۆڵینـەوەی مـەلا عەبدولكـەریمی مـدرس و محەمـەدی مەلا كەریم، چاپخانەی كۆڕی زانیاری كورد، بەغدا، ١٩٧٧.
- دیوانی نالی، لێكۆڵینەوە و لێكدانەوەی مەلا عەبدولكەریمی مدرس و فاتح مەلا كـەریم، چاپخانەی كۆڕی زانیاری كورد، بەغدا، ١٩٧٦.
- دیوانی هێمن ١٩٢١– ١٩٨٦، هەولێر، ٢٠٠٣.
- دیوانی وەفایی، لێكۆڵینـەوەی محەمـەد عـەلی قـەرەداغی، چـاپخانەی كـۆڕی زانیـاری كورد، بەغدا، ١٩٧٦.

ملخص البحث

يتناول هذا البحث (أصناف الإضافة في اللغة الكوردية) الذي يعالج أنماط الركن الاسمي من حيث البنية الشكلية والبنائية، ويركز على نمط الركن الاسمي الإضافي، لكثرة هذا النمط ضمن الركن الاسمي في اللغة الكوردية، ويتكون هذا الركن من (المضاف والمضاف اليه) اللذين يربطان ببعضهما بآلية الربط الإضافي (ي) في اللغة الكوردية، وفي هذا النمط يتميز ركن المضاف اليه بانفراده بهيئة ونوعية واحدة لاينتج أية دلالة خلافاً لركن المضاف الذي يؤدِّي دلالات مختلفة مثل: دلالة (الملكية، التخصيص، والنسبية، والاستعارة...الخ). ولذلك يتعلق مجال هذا البحث بالمستوى القواعدي والدلالي. ويُعزى اختيار هذا الموضوع إلى أن تحليل تركيب الركن الإضافي من حيث الدلالة، لم يُعالج ضمن دراسة مختصة ومستقلة في اللغة الكوردية، وهذا ماكان سبباً في اختيار هذا الموضوع لدراسته على المستوى الدلالي.

والمنهج المتبع في هذا البحث هو النهج الوصفي التحليلي، والمادة العلمية التي نعرض لها اختصت باللهجة الكوردية الوسطى، واختيرت النماذج والشواهد من دواوين الشعراء ولاسيما شعراء هذه اللهجة، مع أخذ بعض النماذج والأمثلة المتداولة في اللغة اليومية.

ويتألف البحث عدا المقدمة والنتائج من محورين:

عُنون المحور الأول ب(الركن وأنواع الركن الاسمي) الذي يتحدث عن أنواع الركن عموماً من حيث البناء والهيئة الشكلية، ويضم هذه الموضوعات (الجملة ومكوناتها، تعريف الركن ونوعه، الركن الاسمي من حيث البناء، الركن الاسمي الإضافي).

وعُنون المحور الثاني ب(أنماط الركن الاسمي الإضافي في اللغة الكوردية) ويعالج هذا المحور بشكل عام أنماط الركن الاسمي الإضافي من حيث المعنى، ويتضمن هذه الموضوعات: (الإضافة الملكية، الإضافة التخصيصية، الإضافة النَّسَبية أي "القومية" أو "الجنسية"، الإضافة الاستعارية، الإضافة البيانية، الإضافة التشبيهية، الإضافة التوضيحية...الخ).

وعُرِضَت نتائج البحث في مجموعة نقاط، ثم اختُتِم البحث بملخص باللغة العربية والإنكليزية مع قائمة المصادر.

Abstract

This study deals with predication in Kurdish , specifically in nominal constructions. It concentrations on NP predication and their types, Kurdish abounds with such concentrations. Here the two elements within the NP are linked by / j /. The second element usually appeared in one form. The first element varies in form and meaning , e.g it may be possession, specification, relativity, etc. The paper could, therefore , be said to have a syntactic dimension as well a semantic one.

So far there has not been any study to discuss the semantics of NP predication. That is why the paper was conducted. The dialect of Kurdish that is used as the source of data is the middle Kurdish dialect. The examples are, for the most part, taken from the poetry of that dialect. However , there are some examples taken from the daily conversation.

The paper consists of two section , apart from the introduction and conclusions. The first section deals with types of NP in terms of form. The second section deals with predication in terms of NP and it semantic types.

The paper ends in a number of findings and conclusions.

چەند لایەنێکی تیۆری بیانووهێنانەوە لە زمانی کوردیدا

م. ی. پەروین عوسمان مستەفا
بەشی کوردی/ فاکەڵتی ئاداب
زانکۆی سۆران

پێشەکی:

تیۆری بیانووهێنانەوە لە زماندا کردەیێکی زمانی و کۆمەڵایەتی و هزرییە. مەبەست و ئامانجی رازیکردنی بەرامبەرەکەیەتی بە بۆچوونێك لە بۆچوونەکانی قسەکەر، ئەم کردەیەش لە رێگەی چەندین ئامراز و هۆکاری تایبەت بەکردەی بیانووهێنانەوە ئەنجام دەدرێت.

لەم کردەیەدا گرنگترین شت بریتییە لە ئەو جیاوازییەی، کە لە نێوان ئەو پەیامە زمانییەی قسەکەر دەیگەیێنێتە گوێگر لەگەڵ هەوڵی گوێگر بۆ وەرگرتنی ئەو پەیامە، چونکە قسەکەر هەوڵی رازیکردنی وەرگر دەدات بەهۆی هێنانەوەی چەندین بەڵگە و بیانوو ئەمەش شێوازێکە لە شێوازەکانی گەیاندن لە ئاخاوتندا.

ناوونیشانی لێکۆڵینەوەکە:

لێکۆڵینەوەکە بەناوونیشانی (چەند لایەنێکی تیۆری بیانووهێنانەوە لە زمانی کوردیدا) تیشك دەخاتە سەر لایەنێکی گرنگی زمانی کوردی. تیۆری بیانووهێنانەوە وەك بابەتێك و لێکۆڵینەوەیێکی سەربەخۆ باسی لێوە نەکراوە، بۆیە گرنگیی بابەتەکە ئەوە دەخوازێت بەشێوەیێکی زانستی لێی بکۆڵرێتەوە.

سنووری لێکۆڵینەوەکە:

لێکۆڵینەوەکە لە چوارچێوەی زمانی کوردی-دیالێکتی (ناوەڕاست)دایە و نموونە و کەرەستەکانیش لە زمانی ئاخاوتنی ڕۆژانە و چیرۆك و دەقە نووسراوەکانی زمانی کوردیدان.

ڕێبازی لێکۆڵینەوەکە:

ڕێبـازی لێکۆڵینەوەکـە ڕێبـازێکی سـانکرۆنیکییە و شـیکردنەوە و پێوەنـدیی نێـوان ڕسـتە و دەقـەکان لـە ڕوانگـەی ئەرکییـەوە لێکدراونەتـەوە، چـونکە زمـان هۆکارێکە بۆ گەیاندنی پەیامی قسەکەر و رازیکردنی وەرگر لە ڕێگەی ئەو بەڵگـە و بیانووەی لە گوتندا دەهێنرێتەوە.

ناوەڕۆکی لێکۆڵینەوەکە:

لێکۆڵینەوەکە لە پێشەکییەك و دوو بەش پێکهاتووە لە کۆتاییشدا ئـەنجام و سەرچاوەکان و کورتـەی لێکۆڵینەوەکـە بـەزمانی عـەرەبی و ئینگلیـزی خراونەتـە ڕوو:

بەشی یەکەم:

ئەم بابەتانە لەخۆ دەگرێت: چەمك و سەرهەڵدانی بیانووهێنانەوە لە زماندا و یاسـاکانی بیانووهێنانـەوە، وەك (دابەزانـدن، هەڵگەڕانـەوە، نـەرێکردن) هـەروەها جۆرەکانی بیانووهێنانەوە لە زماندا، وەك (بیانووهێنانـەوەی هەڵـە، پاکانـەکردن، ئاڕاستەیی، هێمایی).

بەشی دووەم:

لـەم بەشــەدا چــەند لایــەنێکی تیــۆری بیانووهێنانــەوە لەگــەڵ پلیکانــە و ئامرازەکانی بیانووهێنانەوە لە زمانی کوردیدا باس کراوە.

بەشی یەکەم:
چەمك و یاسا و جۆرەكانی بیانووهێنانەوە لە زماندا

١-١ چەمك و سەرهەڵدانی بیانووهێنانەوە لە زماندا:

بیانووهێنانـەوە تیـۆرێکی زمانییـە و لـە بیانووهێنانـەوەکانی نـاو زمـان دەکۆڵێتـەوە و بـە ئـەرکێکی بنـەڕەتی زمانـە سروشـتییەکان دادەنرێـت. بـەهۆی چەندین ئامراز و هۆکارەوە دروستدەکرێن.

ئەم تیۆرە سەرەتا بە بەشێك لەکردە قسەییەکانی (ئۆستن) دادەنـرا، بـەڵام زمانەوانان پێناسەیێکی تر بۆئەم چەمکە دەکەن، کە بریتییە لـە چـەندین ڕسـتە و دەربڕین، بەڵگەی زمانی و ڕەوشتی نازمانی لە خۆدەگرێت و ئامانجیشی گەیاندنی بۆچـوونێکی دیـاریکراو و ڕازیکردنـی بەرامبەرەکەیـەتی. لـە گوتنـدا زاراوەی (بیانووهێنانـەوە) لای زمانـەوانی فەرەنسـی (ئۆزفالـد دیگـرۆ) بەچـەند شـێوەیێك خراوەتە ڕوو:

یەکەم/واتای زاراوەیی:

واتای زاراوەیی بریتییە لە ((نیشـاندانی بیانووهێنانەوەیەکـە بـۆ وروژانـدنی بەرامبەرەکـەی و وەدەسـتهێنانی گوتـەیێکی چـالاك و سـەرکەوتوو، هـەروەها پێوەرێکی سەرەکییە بۆ بەئەنجام گەیاندنی خەسڵەتەکانی بیانووهێنانەوە کـە لـە ئاخاوتندا)) (صابر الحباشة: ٢١:٢٠٠٨)

دەکرێت ئەم بۆچوونەی دیگرۆ بەپێوەرێکی تەواو دانەنرێت، چـونکە ناکرێـت وەرگر یان گوێگر پشتگوێ بخرێت. لێرەدا سەرکەوتنی گوتارەکـە لـە سـەرکەوتنی گوێگردایە و لەپێناو وەدیهێنانی وروژاندن و کاریگەری ئەم کردەیە لـە ئاخاوتنـدا ئەنجام دەدرێت بۆ ئەوەی ئەو بارە دەروونییەی، کە ڕازی ناکرێـت، بـەڵکو گـوێگر تێدا دەژی ڕازی بکرێت.

دووەم/ واتای هونەری:

هونەری بیانووهێنانەوە ئەوەیە، کە ((ئاماژە بەپۆلێکی تایبەت لەپێوەندییـە لاوەکییەکان لەگوتندا دەکات و پێوەندییـەکی واتـایی و خەسـڵەتێکی بنچـینەیی لەگەڵ بیانووهێنانەوەکەی ناو زمانەکەدا بەدی دەکرێت. ئـەم بیانووهێنانەوەیـەش

دەبێت پلەدار بکرێت و توانای پێوانکردنی هەبێت تا لەنێو پلیکانەکانی تردا بەردەوام بێت)) (صابرالحباشة: ٢٠٠٨:٢١)

لە واتای هونەریدا دەردەکەوێت ئاراستەکردنی بیانووهێنانەوەکان پێوەندییەکی ڕاستەوخۆیان لەگەڵ بیانوو و بەڵگەی زمانەکەدا هەیە. ئەو پێوەندییە (لە دەوروبەری زمانەکەدایە) و بەهۆی ئەمەشەوە لایەنی هونەری بیانووهێنانەوەکە دەردەکەوێت. بۆنموونە دەکرێت لەڕێگەی ئەم وشانەوە چەندین دەربڕینی جۆراوجۆر بەکار بهێنین، چونکە ((سیمای ڕێزمانی و ڕۆڵی واتایی ڕۆنانی بیانووهێنانەوەی گوزارەکە لەم کەرەستانە دیاری دەکرێن)) (A.Radford:2004:435) بۆنموونە:

١- خواردنەکە خەریکە ئامادە دەبێت.

٢- خواردنەکە هێندەی نەماوە بکوڵێت.

٣- خواردنەکە لەوانەیە کوڵابێت.

لە ڕۆنانی ئەم ڕستانەدا دەردەکەوێت ڕۆڵی گوزارەکە چ پێوەندییەکی بەواتای ڕستەکەوە هەیە. واتە خواردنەکە ئامادە نییە، بەڵام ئەگەر ئامادە بووایە (خەریکە، هێندەی نەماوە، لەوانەیە)ی بۆ بەکار نە دەهێنرا. لێرەدا ئامادەنەبوونی خواردنەکە هەوڵی بانگهێشتنی میوانەکان بۆ نان خواردن دەگەیێنێت، بەڵام ئەگەر بگوترێت:

٤- خەریکە خواردنەکە ئامادە دەکەم.

گوێگری ڕستەی چوارەم وا تێدەگات، کە خواردنەکە ئامادە نەبووە. واتە (خواردنەکە لێنەنراوە)، بەڵکو گرنگی بە کۆتایی ئەنجامی گوتنەکە دەدات، چونکە گفتوگۆکردنەکە دەوەستێتە سەر بەهای لۆجیکی گوتنە چاکەکە، کە نرخ و بەهاییێکی بەردەوام لە دەوروبەردا بە گوتنەکە دەبەخشێت.

سێیەم: واتای لاوەکی :

لەم واتایەدا هاتووە کە ((بەهای هەواڵ گەیاندن بۆ گوتراوەکە بەگوێرەی بەها گوتراوە بیانووهێنانەوەکە بەهاییێکی لاوەکییە)) (صابر الحباشة: ٢٠٠٨:٢٤).

لەم تیۆرەدا هەروەك چۆن لە لێکۆڵینەوەکانی دیگرۆدا دەرکەوتووە بیانووهێنانەوەکە لەلایەن ئەو زمانەی بەکاردەهێنرێت دیاردەیەکی زمانییە و

شـێوازی گەیانـدنی تێدایـە و هاوتـابوونێکی واتـایی لـە گشـت لایەنەکانیـدا دەردەکـەوێت. لـەم کردەیـەدا قسـەکەر هەنـدێك جـار بەڵگـە لـەنێو گوزارەکـەدا دەشارێتەوە و وا لە گوێگر دەکات بەدوای واتا و ناوەڕۆکێکی بەڵگەییـدا بگـەڕێت. ئەم جۆرە بەڵگانەش پێویستی بەکرداره هەواڵییەکان لە زماندا هەیە.

بیانووهێنانەوە بە شێوەیێکی گشتی لە بەشی گوزارەدا شی دەکرێتەوە واتە ((نـاو لەگـەڵ گـوزارەدا (Crystul:2003:32) بۆدروسـتکردن و پێکهێنـانی پێشنیازێکی سادە ڕیکدەکەون))

بۆنموونە:

٥- کوڕەکە هەراسانە.

لـە ڕێزمـانی دۆخـدا نـاوی (کوڕەکـە) بیانووێکـە بـۆ دەربڕینەکـە واتـە هـەر پێشنیازێکی واتادار لەناو گوزارەکە بـەهۆی بەشـێکی بیانووەکـە شـی دەکرێتـەوە هەریەك لەمانەش بەپێی پێوەندییە واتاییەکانی دۆخەکە لەگەڵ گوزارەکـە پـۆلین دەکرێت. هەروەها لـە ڕێزمـانی بەرهەمهێنانـدا بیانووهێنانـەوەکان لـەناو ڕسـتەدا دەلالەت لەشوێنی فرێزی ناوی دەکەن، وەك (بکەر، بەرکار، کار) ((ئەم ڕێزمانەش لەسەر چەمکی ڕێژەیی زمانەکە دادەڕێژرێت و بـۆ هـەر ڕێـژەییێك لـە هـەر زمانێکـدا ڕسـتەییێکی بـاش بەرهـەم دەهێنرێـت بەمـەرجێك پێکهاتـە زمانییەکـەی نەگوازرێتەوە)) (www.ahewar.org)

لێرەدا دوای گواسـتنەوە و لادانـی بکـەر هـەروەك لـە بکـەر نادیـاردا ئـەنجام دەدرێت دەبێت ئاگاداری پێکهاتـەی بکـەر و بـەرکار و ڕوودانـی بیانووهێنانەوەکـە بین، یان لە پاش و پێش کردنی بەرکار لەناو ڕسـتەدا کـار ناکاتـە سـەر چـۆنیەتی هێنانـەوەی بیانووەکـە لەلایـەن قسـەکەر و چـۆنیەتی لێکدانـەوەی ئـەم بیـانووە لەلایەن گوێگر و ئەو کاریگەرییەی دەیکاتە سەر گوێگر.

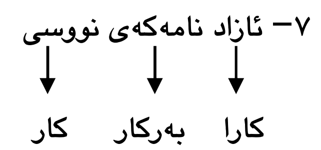
دەکرێت بڵێین تیـۆری (سـیتا) پێوەنـدی بـە ڕۆنـانی بیانووهێنانـەوە و ڕۆڵـە واتاییەکانەوە هەیە ((ڕۆنانی بیانووهێنانەوەی گوزارە ئەو کەرەسانە دەستنیشان دەکـەن، کـە لـە گـوزارەدا کـۆ دەبنـەوە سـیتا ڕۆڵ بـەهۆی پێوەندییـەکی واتـایی بەگوزارەکە دەیان بەستێتەوە)) (ڤیان سلێمان: ٨٧:٢٠٠٨)

بەستنەوەی بیانووهێنانەوە بەگوزارەکەیەوە لە پەسنکردنی گوزارەدا بەمەرجێکی سەرەکی دادەنرێت، بۆ نموونە:

٦- نازدار چێشتەکەی لێنا.

کاری (لێنا) وەك یەکەیێکی سەرەکی سەربەخۆ یەك بیانووهێنانەوە پێکدەهێنێت، بەڵام بیانووهێنانەوەی دووەم بریتییە لە (لێنانی چێشتەکە) ئەم رۆلە واتاییەش پێی دەگوترێت (سیتارۆل)

هەروەها بازنەی سیتا دوو جۆر زانیاری لەبارەی کارەوە لەخۆ دەگرێت، بەڵام زانیاری کۆتە هەڵبژاردنەکان[1] دەستنیشانی ئەوە دەکەن کە کار توانای وەرگرتنی چەند بیانووهێنانەوەی هەیە وەك لە کارە تێپەڕەکاندا دەردەکەوێت، بۆنموونە: کاری نووسین ڕۆڵی کارا و بەرکاری لەگەڵدایە :



لە ڕۆڵە واتاییەکاندا توانای گوزارەکە لە هەڵبژاردنی بیانووهێنانەوەکە سنووردارە تەنیا یەك بیانووهێنانەوە وەردەگرێت ((لەبەر ئەوە گوزارەکە ژمارەیەکی تایبەت لە بیانووهێنانەوە دیاری دەکات سیتا ڕۆڵی تایبەت دەگرێتە خۆ)) (Cook:161:199).

بۆنموونە: کاری (کەوت، نووست، مرد) ئەم کارانە یەك ڕۆڵیان لەگەڵدایە ئەویش (کارا)یە کەواتە گوزارەکە لە هەڵبژاردنی بیانووهێنانەوەکانی ناو ڕستەکەدا سنووردارە.

هەروەها دەکرێت بڵێین بیانووهێنانەوە ڕۆڵێکی تایبەت لە پەسنکردنی گوزارەکەدا دەبینێت، چونکە لە ڕستەسازیدا ئەرکی بەڕێوەبردنی ڕۆڵی واتایی کار دەگێڕێت بەتایبەتی لە Proposition) دا بۆنموونە:

٨- ئازاد لە نەوزادی دا.

٩- نەوزاد بەدەستی ئازاد لێی درا.

لەم دوو ڕستەیەدا (ئازاد و نەوزاد) دوو بیانووهێنانەوە و بەشداربووی نێو گوزارەی ڕستەکەن بەشدارییان لەکاری رستەی (لێدان)دا کردووە، ڕۆنانی ڕستەکە وا لە گوزارەی ڕستەکە دەکات کۆمەڵێك بیانووهێنانەوە، کە بەیەکەوە بەستراون وەسفیان بکات و لەگەڵ گشت ئەو مەبەستانەی پێوەندییان بە گوزارەکەوە هەیە بیانبەستێتەوە.

١– ٢ یاساکانی بیانووهێنانەوە لە زماندا:

لە زماندا پێکهاتەی هەر تیۆرێك بەگوێرەی چەند یاسایێك دادەنرێت تیۆری بیانووهێنانەوەش لەسەر ئەم یاسایانە داڕێژراوە کە ئەمانەن:

٢– ١ یاسای دابەزاندن (Loid abaissement)

ئەم یاسایە بریتییە لە ((هەنگاوێکی دیاریکراوی پلیکانەیێك، ئەگەر گوتەیێك ڕاست بوو. لەهەنگاوی ژێرەوەی ئەو پلیکانەیەدا پێچەوانەکەی بەڕاست دادەنرێت)) (طه عبدالرحمن: ٢٠٠٦:٢٧٧).

بەپێی ئەم یاسایە چەمکی نەرێی (سلبی) لەگەڵ دەستەواژەیێك یان ڕستەیێکدا هاوتا و یەکسان دەبن، بۆنموونە:

١٠– کەش و هەوای ئێرە سارد نییە.

لەم نموونەیەدا دەکرێت ساردی شوێنەکە لە چەمکی (زۆر ساردە، سەرماوسۆڵەیێکی زۆرە...) دوور بخرێتەوە و بگوترێت:

١١– ئەگەر کەش و هەوای ئێرە سارد نەبێ، گەرمە.

ئەنجامی نەرێی لە یاسای دابەزیندا ناکەوێتە سەر پلیکانەی بیانووهێنانەوەکە و پلەدار ناکرێت. وەك (هەوا ساردە) یان لە شێوەی نەرێدا (هەوا سارد نییە)، چونکە هەردوو دەربڕینەکە ناکەونە سەر هەمان پلیکانەوە. هەروەك باسمان کرد ئەم گوتنە ئەگەر لە پلیکانەیەکدا بەڕاست دابنرێت بەشەکەی تریش لە ژێرەوەیدا بە ڕاست دادەنرێت.

٢–٢ یاسای هەڵگەڕانەوە:

یاسای هەڵگەڕانەوە لەگەڵ یاسای نەرێکردندا یەکدەگرنەوە، چونکە گوتە نەرێیەکان پێچەوانەی گوتە ئەرێیەکانن. بەواتایێکی تر ئەگەر یەکێك لە

هێنانـەوەی بیانووەکـە یـان لـە سـەلماندنی ئەنجامەکـەی بەڵگـەیێکی بـەهێزتری هێنایەوە. ئەوا سەلماندنی ئـەنجامی دژە بەڵگـەی دووەم لـە هـی یەکـەم بـەهێزتر دەبێت.

١٢- لە شارەکەماندا قوتابخانە دروست کرا، هەروەها زانکۆش.

١٣- ئەگەر زانکۆ دروست نەکرابێت، کەواتە قوتابخانەشمان نییە.

لە ڕوونکردنەوەی ئـەم ڕستانەدا دەردەکـەوێت بەڵگـەی هـەبوونی زانکـۆ لـە شـارەکەماندا بـۆ پێشـکەوتنی خوێنـدن و زانسـت بەڵگـەیێکی بـەهێزترە، بـەڵام نەبوونی قوتابخانە بە بەڵگـەیێکی بـەهێزتر دادەنرێت، چـونکە پرۆسـەی خوێنـدن سەرەتا لە قوتابخانە ئینجا بەرەو زانکۆ دەچێت.

دەکرێـت بڵـێین نـەرێکردن بەڵگـەی دووەم (زانکـۆ) نـەرێکردنی بەڵگـەی (قوتابخانـە) ڕوون دەکاتـەوە. واتـە دروسـتنەکردنی قوتابخانـە نـەبوونی زانکـۆ دەگەیێنیّ.

٢-٣ یاسای نەرێکردن:

لە یاسای نەرێکردندا هـاتووە ((ئەگـەر گوتـەیێك لەلایـەن قسـەکەرێکەوە بـۆ ئەنجامێکی دیاریکراو بەکار بهێنرێت. نەرێی ئەم گوتەیەش دەبێتە بەڵگە و بیانوو لەخزمەتی ئامانجە دژەکەیدا دەبێت)) (طه عبدالرحمن: ٢٧٨:٢٠٠٦) بۆنموونە:

١٤- کاوە زیرەکە، چونکە لە تاقیکردنەوەکەیدا، دەرچوو.

١٥- کاوە زیرەك نییە، چونکە لە تاقیکردنەوەکەیدا دەرنەچوو.

لە ڕستەی چواردەهەمدا ئەگەر بەڵگەی دەرچوونی (کاوە)مـان قبـووڵ کـرد. دەبێت نەرێی (دەرنەچوون)ی کاوەش لەپێناو دژە ئامانجەکەیدا قبووڵ بکەین.

١٦- **هەرگیز** ڕێك نەکەوت بگەڕێمەوە.

لـەم ڕسـتەیەدا ئـەنجامی بیانووهێنانەوەکـە لـە کـردەی (گەڕانـەوە)دا دەردەکەوێت، کەواتە ئەم کردەیە دەبێتە بەڵگە و بیانوویێك لـە خزمـەتی ئامانجـە دژەکەیـدا دەبێـت. بیـانووی ئـەم کردەیـەش بـەهۆی ئـامرازی نەرێی(هـەرگیز) دەرکەوتووە.

٣-١ جۆرەکانی بیانووهێنانەوە لە زماندا:

٣-٢ بیانووهێنانەوەی هەڵە:

هەڵەکردن لە بیانووهێنانەوەدا دەوەستێتە سەر ئەو هەڵەیەی لە گوزارەکـەدا دەردەبڕێ و پێوەرێکی خەیاڵی پێشکەش بە گوتنەکـە دەکـات، هـەروەها لـەکاتی دروسـتبوونی مشـتومڕ و ناکۆکیـدا دەبێتـە هـۆی خەوشـێکی گـەورە لەپێکهاتـەی گوتنەکـە یـان لـە ئـەو هەڵانـەی لـەکاتی پرسـیارکردندا ڕووبـەڕوومان دەبێتـەوە. دەکرێت نموونەیێك لە هەڵەکاری بیانووهێنانەوەدا بە ئەم ڕستەیە ڕوون بکەینەوە:

١٧- حکومـــەتی مـــالیکی هێزێکـــی ســـەربازی و دەســـەڵاتێکی گـــەورەی جەماوەری هەیە، کەواتە ئەوان لەسەر حەقن.

ئەم جۆرە دەربڕینە بـۆ ئـەو بیـانووەی دەهێنرێتـەوە هەڵـەکردنێکی تێدایـە. هەڵەکەش بەرامبەر دەسەڵات دەکرێت.

٣-٣ پاکانەکردن:

پاکانەکردن جۆرێکە لـە جۆرەکـانی بیانووهێنانـەوە لـە ئاخاوتنـدا. قسـەکەر لەشێوەی بیانوو پاکانە بۆ گوتنەکەی دەهێنێتەوە. دەکرێت ئەمەش زیاتر بـەهۆی ئامرازی (هەرچەندە) دەربڕێت، وەك:

١٨ -حەمەسوور دەڵێت:

هەرچەندە منیش کرێکارم و ئێستاکە لای حەمەشین چاوەشـم، بـەڵام وەکـو تۆ شارەزایی باشم لێی نییە.(عەبدوڵڵا سراج: ٢٨:١٩٨٩)

لەم ڕستەیەدا قسەکەر (حەمەسوور) بیانوو بۆ کارەکەی خـۆی دەهێنێتـەوە، کە شارەزایەکی چاکی لە دروستکردنی خانووبەرەدا نییە. هەرچەندە پیشەکەشـی کرێکارییە، بەڵام (چاوەشی) پیشەیێکی تـرە و بـە بەڵگـەیێکی بـەهێزتری گوتـەی قسەکەر لە گوتنەکەیدا دادەنرێت.

١٩- شوکر لـە هیچـمان کـەم نییـە، دەڵـێن: هەرچـەندە گۆشـت گرانـە، خـۆ نەخواردنی هەرزانە. (عەبدوڵڵا سراج: ١٤٥:١٩٨٩)

لـەم ڕسـتەیەدا نـەخواردنی گۆشـت پاکانەیێکـە و دەبێتـە بەڵگـەیێك بۆئـەو بیانوویەی قسەکەر لەگرانیی گۆشتدا هێناویەتیەوە. واتـە شـاردنەوەی بیانووەکـە بیانووێکی بەهێزە.

٢٠- جووتیـار، کـە بـاری کـردە شـار هـەمان هەڵوێسـتی شـار وەردەگـرێ. (عەبدوڵڵا سراج: ١٤٥:١٩٨٩)

لەم ڕستەیەدا جووتیار پاکانەی بۆ دەکرێت، چونکە چوونی جووتیارەکە بۆشار نەریت و هەڵوێستی لادێی دەگۆڕێ. هەربۆیە بیانووهێنانەوەکە چوونە شار نییە، بەڵکو گۆڕینی هەڵوێستی جووتیارەکەیە لە دەربڕینەکەیدا.

٣-٤ بیانووهێنانەوەی ئاڕاستەیی:

لەم جۆرە کردەیەدا بەهای بیانووەکە بەهۆی ئاڕاستەی بیانووەکە سنووردار دەکرێت. چەمکی ئارگیومێنتەکەش بە پلیکانەی بیانووەکە دەبەسترێتەوە[٢]

٢١- زۆربەی قوتابییان لە پێشبڕکێیەکەدا ئامادە نەبوون.

٢٢- زیاتر لەژمارەیێکی کەمی قوتابییان کەسی تر ئامادەی پێشبڕکێیەکە نەبوون.

لە ڕستەی بیست و یەکەمدا وای بۆ دەچین زۆرینەی قوتابییان ئاڕاستەی بیانووهێنانەوەکە دەردەخەن. واتە (قوتابییان هەموویان بەشدارییان کردووە) لە پێشبڕکێیەکەدا، بەڵام لە ڕستەی بیست و دوودا چەمکی گوزارەکە ڕوون و ئاشکرایە. ئەمەش بە هۆی ئامرازێکی نێو ڕستەکەوە بۆ گەیاندنی ئاڕاستەی ئاخاوتنەکە و ئەو بەڵگە و بیانووەی ئاڕاستەی بۆ کراو ئەو ئامرازەش، کە ئاڕاستەکەی دیاری کردووە ئامرازی (زیاتر)ە[٣]

٢٣- زۆربەی چەکەکان لە جەنگدا بەکاردەهاتن.

٢٤- جگە لە شمشێر خەنجەر و ڕمیش بەکار دەهاتن

لە ڕستەی (٢٤)دا ئەنجامی بیانووهێنانەوە و سەرکەوتنی جەنگەکە بەئاڕاستەیێکی تردا ڕۆیشتووە. ئەویش لەڕێگەی ئامرازی (جگە)وە دەرخراوە، کە تەنیا شمشێر بەکار نەهێنراوە، بەڵکو خەنجەر و ڕمیش بەکار هێنراون.

هەروەها لە هەندێك ڕستەدا بەهای ڕاستگۆیی هەمان ئاڕاستەی بیانوو لە دەربڕینێکی تردا دەگەیێنێت، وەك:

٢٥- ا/ ئەم پەرداخە پڕە.

ب/ ئاوەکە هیچی نەخوراوەتەوە.

٢٦- ا/ئەم پەرداخە نیوەی بەتاڵە.

ب/ نیوەی ئاوەکە خوراوەتەوە.

دەکرێت بڵێین پێکهاتەی هەواڵ و گەیاندنی بیانووەکە لە هەردوو ڕستەی (ا) لەگەڵ (ب)دا جیاوازن، چونکە وەك پێویستەیەکی بیانووهێنانەوە ئاڕاستەی بیانووهێنانەوەکانیان لە یەکەمدا ئەرێیە و لە دووەمدا ئاڕستەیەکی نەرێیی وەرگرتووە.

هەروەها لە ڕستەیێکی، وەك:

٢٧- ئەو کەمێك دواکەوت.

٢٨- ئەو خەریکە دوا دەکەوێت.

لە ڕستەی (٢٧) دا مەبەستی دواکەوتن و داوای لێبووردنی تێدا بەدی دەکرێت، بەڵام لە ڕستەی(٢٨) دواکەوتن هەیە کەچی لێبووردن بەدی ناکرێت، چونکە قسەکەر کاتێك گوتەیێك دەردەبڕێت بیانوویێك یان چەندین بیانوو دەهێنێتەوە تاوەکو گوێگر (وەرگر) بیانووەکانی تر قبووڵ بکات و پێیان ڕازی بێت، بۆنموونە:

٢٩- منداڵەکە کەمێك نانی خوارد.

لەم ڕستەیەدا ئاڕاستەی گوتنەکە بەرەو ئەنجامێکی نەرێ دەڕوات هەروەك چۆن لە ڕستەیێکی ناکردندا بەدی دەکرێت وەك (منداڵەکە هیچ شتێکی نەخواردووە) بەڵام ئەگەر هەروەك ڕستەی (٢٩) بێت ڕستەیێکی ئەرێیە لێرەدا گوێگر ڕۆڵێکی چالاك لەم کردەیەدا ببینێت تا بەتەواوەتی واتای بیانووهێنانەوە کە تێبگات. هەروەها لەتێگەیشتنی ئەم جۆرە دەقانەدا هەرئەوەنییە ئاڕاستەی بیانووەکە بەرەو گوێگر بکرێتەوە، بەڵکو دەبێت بە زۆر ناچار بکرێت تا لە تێگەیشتنی دەقەکە بەردەوام بێت.

٣-٥ بیانووهێنانەوەی هێمایی:

لەم تیۆرەدا ((هێما هێزێکی ورووژێنەرە لەنێوان هێما و هێما بۆکراودا)) (صابر الحباشة: ٤٨:٢٠٠٨) بۆنموونە: هەر ئالایێك هێمایەکە بۆ وڵاتێك، خاچ نیشانەی مەسیحییەکانە، تەرازوو هێمای یەکسانییە...هتد)

لە جۆرەکانی بیانووهێنانەوەدا دەکرێت دوو شێواز گفتوگۆ دیاری بکرێت:

- گفتوگۆ لە شێوازی مشتومڕیدا

٢- گفتوگۆ لە شێوازی وتار خوێندنەوەدا (الخطابة)

بۆ شیکردنەوەی ئەم شێوازانە دەکرێت ئەم بنەمایانە دەستنیشان بکرێت:

١- پێشەکی: لە ئاخاوتندا باسکردنی پێشەکی و دەسپێکردنی گوتنەکە وا لە قسەکەر و گوێگر بکات، کە بەبایەخەوە بڕواننە بابەتەکە و ئاگاداری شێوازی گوتنەکەبن.

٢- گێڕانەوە: بابەتەکە وا بگێڕدرێتەوە سەرنجی گوێگر و قسەکەر ڕابکێشێت و ڕاستییەکان تێدا باس بکرێت بەمەبەستی ڕازیبوونیان.

٣- پاکانەکردن: قسەکەر بۆ ئەوەی شێوازێکی بابەتییانە و وروژاندن و کاریگەری لە ڕووداوەکان بخولقێنێ پێویستە شێوازی بیانوو بگرێتە بەر.

٤- کۆتایی و ئەنجام: دەبێت لە ئەنجامدا بەشێوەیێکی کورت و ڕوون ئەنجامی بیانووەکە لە ئاخاوتندا ڕوون بکرێتەوە. قسەکەر لەم جۆرە ئاخاوتنەدا پێویستی بە چەندین کەرەسە دەبێت تاوەکو ناوەڕۆکی بابەتەکەی پێدابڕێژێت. بەم شێوەیەی خوارەوە:

١- هەواڵگەیاندن: هێنانەوەی بیانوو بۆ مەبەستی گەیاندنی هەواڵی ڕاست یان درۆ لە دەربڕیندا.

٢- شیکردنەوە: بابەتەکە پێویستی بە چەندین شێوازی گفتوگۆکردن بۆ ڕوونکردنەوەی واتا دەبێت و وا لە گوێگر دەکات، کە توانای لێکدانەوە و شیکردنەوەی بەرامبەرەکەی هەبێت. ئەم شیکردنەوەیش بۆ مەبەستی ڕازیکردن ئەمەش بە چاکترین شێوازی گێڕانەوە دادەنرێت.

٣- ڕازیکردن: شێوازێکی ڕاستی بەڵگەکانە ئەمانەش پشت بە بەڵگەی بینراو و بنەماییێکی لۆجیکی دەبەستێت و دەبێتە چاکترین بنەمای بیانووهێنانەوە، کە بەپێوەرێکی واتایی و لۆجیکی دەپێورێت.

دەکرێت لە شێوازی ڕازیکردندا بڵێین کردەیێکە لەلایەن قسەکەرێکەوە هەوڵی بیانووهێنانەوە دەدات تا هەڵوێستی بەرامبەرەکەی بگۆڕێ یان وا لە گوێگر بکات بۆچوونەکەی خۆی بگۆڕێ.

واتە مرۆڤ لەباری ڕازیکردندا لەڕێگەی بۆچوونەکانی خۆی قەناعەت بەخۆی دەهێنێ، بەڵام لەباری ڕازیبووندا خەڵکانی تر هەوڵی ڕازیکردنی ئەو دەدەن.

لە فەرهەنگی (لسان العرب)دا هاتووە قەناعەتکردن بەشتێك واتـە ڕازیبوونـە بە ئەو شتە ئەو ڕازیبوونەش دەوەستێتە سەر واتای ڕازیکردن و هۆکاری سۆزداری و دەروونی، کە بۆچوونەکەی تێدا بەرهەم دەهێنرێت ئەم جـۆرە ڕازیبوونـەش وەك خەیاڵێك بوار بەهزر و مێشك نادات کاری بۆ بکەن [٤].

٣٠- هەرچەندە فاتمۆکە حەزی نەدەکرد بیکاتەوە، بـەڵام ئـەنجام ناچـاریان کرد و باولەکەی کردەوە، لەگەڵ ئەوەشدا، کە وتی نابێ دەستی لێبدەن کاتێ، کە کردیانەوە کیفە مارێکی ڕەشی تێدا بوو...(ڕۆشنبیری نوێ ١٩٨٩:١٧١)

دەکرێت شێوازی مشتومڕی لەڕێگەی ئەم دەقەوە شی بکرێتەوە:

١- سـەرەتای ڕووداوەکـە بـە گفتوگـۆی نێـوان فاتمۆکـە و کەسـانی تـر دەستپێدەکات.

٢- ڕاسـتی دەربڕینـەکان لەلایـەن قسـەکەر (فاتمۆکـە)وە لـە کـرداری (حەزنـەکردن، کردنـەوەی بـاول، دەسـت لێنـەدان)دا خراوەتـە ڕوو ئەمـەش بـۆ سەرنجڕاکێشانی خوێنەر بەچاکترین کەرەستەی گێڕانەوە دادەنرێت.

٣- پاکانەهێنانەوەی قسەکەر لەڕێگەی چەند بیانووهێنانەوەکەوە هۆکارێکی وروژێنەرە لە خزمەتی ئەنجامی بیانووهێنانەوەکەدا دەبێ

٤- دەرەنجـامی گفتوگۆکـە ڕازیکردنـی دەوروبـەرە لـە ئـەنجامی بیانووهێنانەوەکە و گەیاندنی ڕاستیی ڕووداوەکاندا دەردەکەوێت.

٣-٦ بیانووهێنانەوەی ڕێك:

لـەم جـۆرە باسـکراوە بیانووهێنانـەوەدا مەبەسـتی قسـەکەر ئەوەیـە، کـە بیانووهێنانەوەکە لەگەڵ ئەنجامەکەیدا ڕێکبخات، بۆ نموونە:

٣١- ئەم خانووە خۆشە و هەرزانە، کەواتە بیکڕە.

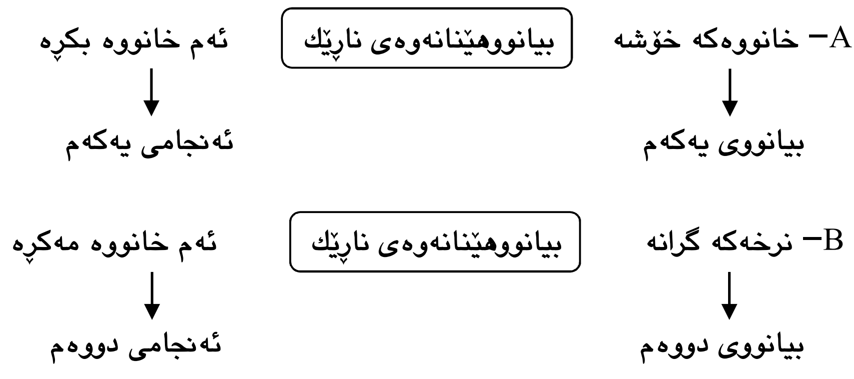
بیانووهێنانەوەی (خۆش و هەرزان) لەخزمەتی یـەك ئامانجـدا کـار دەکـەن کە(کڕین)ی خانووەکەیە.

٣-٧ بیانووهێنانەوەی ناڕێك:

ئەم جۆرە بیانووهێنانەوەیە لەو گوتراوانـەدا دەردەکـەوێت، کـە بیانووەکـان لەگەڵ یـەکتردا ناڕێـك و کـۆك نـین ئەنجامەکەشـیان بـەرەو دوو ئاڕاسـتەی جیـاواز دەڕوات، بۆنموونە:

٣٢- ئەم خانووە خۆشە، بەڵام نرخەکەی گرانە.

ئەم ڕستەیە دوو بیانووهێنانەوەی تێدایە:



ئەم دوو ڕستەیە دەکرێت لە دوو باری جیاوازدا لێکبدرێنەوە:

١- نەبوونی پێوەندیی نێوان هەردوو بیانووهێنانەوە ڕێکەکە لەگەڵ یەکتر لە باری هێزی و بیهێزییاندا، چونکە نازانرێت کامیان لە کامیان بەهێزترن، بۆنموونە:

٣٣ - هەواکەی خۆشە و ڕۆژەکەی گەرمە بابچینە ناو باخچەکە.

(هەوای خۆش و ڕۆژی گەرم) دوو بیانووهێنانەوەن یەك ئامانجیان هەیە، کە (چوونە ناو باخچەیە) بەڵام بە گوێرەی ئەم دوو بیانووهێنانەوە دەرنەکەوتووە کامیان بەهێزنرن.

٢- هەبوونی چەند بارێکی جیاواز لەنێوان بیانووهێنانەوەییێکی بەهێز و چەند بیانوو هێنانەوەیەکی تردا و لەگەڵ هەبوونی ئامانجێکی ڕێك لەنێوانیاندا، بۆنموونە:

٣٤- ئەو زانایێکی گەورەیە، زمانزانێکی باشە، پیاوێکی ئایینییە، لەگەڵ ئەوەشدا دەستێکی باڵای لە فەلسەفەدا هەیە.

لەم نموونەیەدا سێ بیانووهێنانەوە دەرکەوتووە:

بیانووهێنانەوەکان: زمانزانێکی باش، پیاوێکی ئایینی، بواری فەلسەفی ← ئەو زانایێکی گەورەیە (ئەنجام و بەڵگەی بەهێز)

٣٥- هەرچەندە ڕۆژێکی خۆشە، بەڵام من ماندووم.

قسەکەر لە دەربڕینی یەکەمدا ڕای دەگەیێنێت، کە (ڕۆژێکی خۆشە) ئەنجامی بیانووهێنانەوەکەشی دەبێتە (بچین بۆ سەیران) بەڵام بیانووهێنانەوەی دووەم (من ماندووم) ئەنجامەکە (لە ماڵەوە دەبم و دەرناچم) ئەم بەڵگەیە پێچەوانەی یەکەمە کەواتە ناکۆکی و ناڕێکی نێوانیان بەهۆی ئەو ئامرازە لێکدەرانەوە دەبێت.

٣٦- ئەو مرۆڤێکی زانایە، بەڵام کەمتەرخەمە.

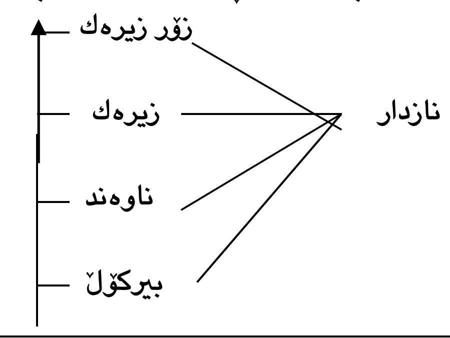
دەربڕینی دوای ئامرازی (بەڵام) ئەنجامەکەی پێچەوانەی یەکەم کردۆتەوە، چونکە لە بەڵگەی یەکەمدا (مرۆڤێکی زانایە) ئەنجامەکەی ئەوەیە، کە (لە کارەکەیدا کەسێکی شیاوە) بەڵام ئەنجامی کەمتەرخەمی لە کارەکەیدا ئەوە دەردەخات، کە (شیاو نییە) لێرەدا، بەڵام وەك ئامرازێك هێزی و بێهێزیی بیانووهێنانەوەکەی دەرخستووە.

لە زۆربەی زمانەکاندا ((هەندێك ئاوەڵناوی (جوان، باش، زیرەك، گەرمی، ساردی...) لە بیانووهێنانەوەدا شێوەیێکی جیاکاری وەردەگرێت و لە پلیکانەکەدا جێگیر دەکرێت)) (حافظ اسماعیلي:٢٠١٠:١٠٨)

لە زمانی کوردیدا دەکرێت بەهۆی ڕادەوە زیاتر پلیکانەکە ڕێکبخرێت بۆنموونە:

٣٧- نازدار زۆر زیرەکە.

لەم ڕستەیەدا بەهای بیانووهێنانەوەکە دەوەستێتە سەر دەربڕینی (زۆر زیرەکە) کە پلەیەك لە زیرەکی نازدار دەردەخات. دەکرێت پێوەندییە جیاکارییەکە لەگەڵ چەند دەربڕینێکی تردا لەنێو پلیکانەکەدا ڕێکبخرێت، وەك:



لەلایێکی ترەوە ئەگەر قسەکەر بڵێت (نازدار زیرەکە) ئاراستەی بیانووهێنانەوەکە دەگۆڕێت بۆ:

١- زیرەك نییە.

٢- زیرەکییەکەی مامناوەندە.

٣- زیرەکە، بەڵام زۆر زیرەك نییە.

هەروەها لە کردەی بیانووهێنانەوەدا هەندێك ئامراز تەنیا بۆ ڕێکخستنی بیانووهێنانەوە بەکاردەهێنرێن، بۆنموونە:

پ/ بۆچی لەماڵەکەی خۆت دانانیشیت و واز لە ئەوان بهێنیت؟

و/ سەرەڕای (خانوو) ماڵێك، کەپرێکیشم نییە.

لە وەڵامی ئەمەدا بۆمان دەردەکەوێت ئەگەر کەپری نەبێت چۆن خانوو یان ماڵی دەبێت، کەواتە بەڵگەی نەبوونی خانوو گوێگر بە هەژاری و نەبوونی خۆی رازی دەکات پلیکانەکە بەم شێوەیە ڕێکدەخرێت:

٣٨ ا- ئەگەر کەپرێکم نەبێت چۆن ماڵم هەیە.

ب- لەگەڵ ئەوەی کەپرم نییە، کەواتە ماڵیشم نییە.

پ- ئەگەر کەپرم نەبێت ئەوە دەگەیێنێت، کە ماڵم نییە.

گوێگر لە بیستنی ئەمەدا دوو ڕستە بەرهەم دەهێنێت، وەك:

ا- بەشێوەیێکی جیاواز هیچ پێوەندییان بەیەکترەوە نییە:

- ماڵم نییە.

- کەپرم نییە.

ب-هەردوو رستەکە پێوەندییان هەیە و یەکتر تەواو دەکەن:

- من نە کەپر نە خانووم هەیە.

بنەماکانی ڕازیکردن لە بیانووهێنانەوەدا:

لە کردەی بیانووهێنانەوەدا بۆڕازیکردن جۆرە درێژکردنەوەیێك لەناو دەقدا ئەنجام دەدرێت، وەك:

١- دووبارەکردنـەوەی وشـەیێك، دەسـتەواژەیێك، ڕسـتەیێك بـە مەبەسـتی ڕازیکردن. بۆنموونە:

٣٩- ئێمەومانان بەئاواتـەوە دەژیـن، ئاواتەکانیشـمان هـەموو لـەناو کرۆکـی مرۆڤایەتییەوە هەڵقوڵاوە.

نووسەر بەهۆی دووبارەکردنەوەی وشەی (ئـاوات) بـە مەبەسـتی ڕازیکـردن و بیانووهێنانەوە بەکاری هێناوە.

٤٠-((هـەرکاتێك چـاوم پێدەکـەوت هـەموو ئـەرك و مانـدووبوون و هـەموو کارێکم لەبیر دەچووەوە...! ئەوەی ڕاستی بێت لەگەڵ هەموو جـۆرە ئافرەتێـك و لە هەموو جۆرە تەمەن و لە هەموو چەشنە بابـەتی.............................. هەڵسان و دانیشتنم کردووە)). (ڕۆشنبیری نوێ ١٩٨٩:٣٠)

٢- دووبارەکردنـەوە و درێژکردنـەوەی دەق بـەهۆی وشـە ڕادەی (هـەموو) چونکە (هەموو) وادەکات، کە هیچ گومان نەمێنێ پێویستی بە بیانووهێنانەوە بـێ لە سیاقی دەربڕینەکەدا ڕازیکردن و بیانووهێنانـەوەی تێدا نییـە تـەنیا دووبـارەی فۆرمەکەیە بەپێی ویستی نووسەرەکە.

٤١- ((هەر کەسێ شارەزام نەبێ وا دەزانی لەبەر ئازادی برام ڕەشپۆشم بـڕۆ لە خەڵکی گوندەکەمان بپرسە من پێنج ساڵیش زیـاتر پـێش شـەهیدبوونی ئـازاد پرسەدارم پاشان بە دەنگی بەرز گوتی: ئـازادی جوانەمـەرگ پێویسـتی بـە پرسـە نییە ئەوەندە کتێب و دەستنووسی خۆی بۆ بەجێهێشتووین...)) (ڕۆشنبیری نـوێ ١٩٨٩:٥٢)

ناوی (ئازاد) لە سـێ سـیاقدا دووبـارە کراوەتـەوە نووسـەر وای لـە قسـەکەر کردووە دەقەکە بەهۆی ئەم ناوەوە درێژ بکرێتەوە.

٤٢- من ئەگەر هەر زیانێکم لێکەوتبێت و لەمەودواش هەر زیانێکم لێبکـەوێت هەمووی لە سەرینی ساویلکەیی و دڵپاکیی خۆمەوە بووە.

دەستەواژەی (هەر زیانێك) دووبارە کراوەتەوە بۆ مەبەستی ڕازیکردن.

٤٣- ((بەم شێوەیە بەرەبەرە خـۆم لەگەڵیـدا گونجانـد و وام لێڕاهێنـا کـەوا جارجارە پێکەوە بەڕێگادا بڕۆین)) (عەلەوی، ٢٠٠٤،٥٦).

لەم ڕستەیەدا (گونجاندن) و (لێڕاهاتن) هاوواتان بۆ درێژکردنـەوەی دەقەکـە بەکارهێنراون و قسەکەری پێڕازی کراوە.

بنەمای هاوڕێکی و یەکسانی لە بیانووهێنانەوەدا:

هــاوڕێکی واتــە بەســتنەوەی کەرەســتەکانی نێــو دەق بەیەکترییــەوە و پێوەنـدیی کەرەسـەی پێشـوو بـە کەرەسـەی دوای خـۆی هـاوڕێکیی دەقەکـە دەگەیێنێت. ((بەپێی بۆچوونی (هالیدای) لە کتێبی (بـەرەو ڕێزمـانی ئەرکییـەوە) کەرەسـەیێکی سـەرەکی حـوکمی کەرەسـەیێکی لاوەکـی نێـو رسـتەکە دەکـات)) (حافظ اسماعیلي: ٢٠١٠:٤٦).

ئەم حوکمکردنەش هاوڕێکی لە بیانووهێنانەوەکەدا دروست دەکات. وەك:

٤٤- ئەگەر پێم بکرێت، بەڵام نایکەم.

کـاری (کـردن) و (نـەکردن) هاوڕێکییـەك لـە بیانووهێنانـەوەی ڕسـتەکەدا دروستکردووە واتە (دەتوانێت کارەکە بکات بەڵام نایکات)

ڕێگاکانی درێژکردنەوەی هاوڕێکی لەناو دەقدا:

١- ڕستەی دووەم بەهۆی یەکەمەوە درێژ دەکرێتەوە، وەك:

- ئەو دوور کەوتەوە، چاوەڕێی نەکرد.

٢- ڕستەی دووەم هی یەکەم درێـژ دەکاتـەوە بـەهۆی کەرەسـتەی زیـادەوە وەك بۆ بەکارهێنانی ئامرازی لێکدەری (و، یان....).

٤٥- ئەو دوور کەوتەوە و لە پشتییەوە خۆی شاردەوە.

٣- ڕستەی دووەم بەهۆی چـەند ئـامرازێکی هـۆ و مەرجـەوە ڕسـتەکە درێـژ دەکاتەوە، وەك:

٤٦- ئەو دوور کەوتەوە لەبەرئەوەی ترسابوو.

٤- ڕوونکردنــەوەی کەرەســتەکانی ڕســتەی دووەم بــەهۆی دیــاریکردنی بەشەکانی نێو ڕستەکە وەك:

٤٧- چووینە ناو باخچەکە بەتایبەتی بۆ باخچە گشتییەکان.

٥- ڕوونکردنـەوەی ڕسـتەی دووەم بەڕسـتەی یەکەمـەوە بـەهۆی هۆکـاری ڕوونکردنەوە، وەك:

٤٨ – دایکەکـە خـەمبار بـوو، لـە ڕاسـتیدا (چـونکە) بـیری لـە منداڵـەکانی دەکردەوە.

٦– درێژکردنەوەی وێنەی دەربڕینەکە لەنێو دەقدا، وەك:

٤٩– ژیان خۆشی و ناخۆشییە هەردووکیان بەسەردەچن.

٥٠–ماڵی دنیا و دەسەڵات تەمەنیان کورتە.

٧– ڕوونکردنەوەی وێنەی دەربڕینەکە، وەك:

٥١– زمان سرووشێکی ئاسمانییە، بەڵکو دیاردەییێکی کۆمەڵایەتییە.

٥٢– لـە دوای هـەموو پیـاوێکی گـەورە ئافرەتێکـە، بـەڵام هـەموو ئافرەتێـك پیاوی گەورە پێناگەیێنێت.

بەشی دووەم:
چەند لایەنێکی بیانووهێنانەوە لە زمانی کوردیدا

٤-١ چەند لایەنێکی بیانووهێنانەوە لە زمانی کوردیدا:

ئەم تیۆرە لە زمانی کوردیدا وەك تیۆرێکی زمانی گرنگی بە هۆکارەکانی زمان و ئەو توانستە سروشتییەی گوێگرێکی کورد هەیەتی دەدات بۆ مەبەستی ئاراستەکردنی ئاخاوتن و وەدەستهێنانی هەندێك لە ئامانجەکانی بیانووهێنانەوە وەك ورووژاندن و ڕازیکردن و کاریگەری لە گوتەکەدا مەبەستی سەرەکییە، چونکە ڕاستییەکان ناسەلمێنرێت و دەرناخرێت، بۆ نموونە:

٥٣- گەرمی پێوەکە دابەزیوە، کەواتە باران دەبارێت.

لەم نموونەیەدا (باران بارینەکە) دەوەستێتە سەر ئەو زانیارییە پێشینەیەی خەڵك هەیەتی، یان لە بەشی یەکەمی ڕستە (شاڕستە)دا (دابەزینی گەرمی پێو) واتای (باران بارین) دەگەیێنن، کەواتە لە ئەنجامی ئەم جۆرە کردارانەدا وا لە قسەکەر دەکرێت لەقسەکانیدا شێوازێکی دیاریکراو و سنووردار بەکاربهێنێت، چونکە ئەم شێوازە لە قسەکردندا بە ئاراستەیەکی تایبەتدا دەڕوات، کە قسەکەر پێڕەویان دەکات لێرەدا نرخ و بەهای بیانووهێنانەوەی گوتنەکەش بەجۆرێك لە پێویستییەکانی قسەکەر دادەنرێت تا وەکو بتوانێت گەشە بە زمانەکەی بدات و لە ئاخاوتنەکەیدا بەردەوام بێت، هەروەها مەرج نییە لە رستەیەکی وەك (ئاسمان هەورە)دا ببێتە هۆی باران بارین، چونکە هەور نابێتە ئامانج.

لەلایێکی ترەوە دەکرێت بڵێین بیانووهێنانەوە بریتییە لە پێشکەشکردن و هێنانەوەی بیانوو و ئەو بەڵگانەی ئەنجام و ئاکامێکی دیاریکراو بەدەست دەهێنێت، یان بە ئەنجام گەیاندنی زنجیرەیێکی یەك لە دوای یەکەوە گوتەکان و هەندێکی تریان لە جێگەی ئەو ئەنجامەی تێدا بەرهەم دێت ئەم بەڵگانە دروست دەبن، کەواتە پێکهاتە و ڕۆنانی بیانووهێنانەوە لەبەر ئەو گوتە زمانییانە و ئەو زنجیرە گوتنانە بەندن، بۆنموونە:

٥٤- من ماندووم، کەواتە پێویستم بە پشوودانە.

لــە ڕســتەی (٥٤)دا گــوزارەی (مانــدووبوون) ئــەم واتایانــەی خــوارەوە دەگەیێنێت:

- پشوودان
- ڕازیبوونی خود (قسەکەر)
- ڕازیبوونی خود و کەسانی دەوروبەر بۆ پێویستبوونی پشوودان

لێرەدا (ماندووبوون) ئاماژەیێکە بۆ ئەو بیانووهێنانەوەی، کە لـە ڕسـتەکەدا هاتووە، کەواتە کەسێك ماندوو بێت پێویستی بە پشوودان دەبێت.

٥٥- بەهارێکی خۆشە، با بچین بۆ سەیران

لە کوردستاندا جوانیی سروشت و هـەوای خۆشـی وەرزی بـەهار وا لـە خـەڵك دەکـات بـۆ سـەیران بچـن یـەکێك لـە پێداویسـتییەکانی مـرۆڤ دوای مانـدووبوون پشـوودانە، کەواتــە قســەکەر لــەم ڕســتەیەدا (چــوون) بــۆ ســەیران بــەبیانوو دەهێنێتەوە و پشوودان و خۆشی و بەهار دەبنە ئەنجام و ئاکامێکی مەبەستدار بۆ ئەو بەڵگەیەی لەم ڕستەیەدا هاتووە.

هەروەها دەکرێت ئەم شێوە دەربڕینانە، کە لە دەوروبەری ئاخاوتنـدا بـەکار دەهێنرێت لە شێوەی گوتەیێك، پەرەگرافێك، دەقێکدا دەرببڕێت ئەمـەش بـەپێی دەوروبەرەکە (سیاق) وەك دیاردەیێك واتاکـەی دەگۆڕێت و قسـەکەریش بەچـەند کەرەسە و توخمێکی واتاییەوە پێشکەشی دەکات، هەروەها بەپێی ئەو ئەنجام و ئامرازانەی لەنێو ڕستەکاندا بەکار دێن دەکرێت بەم شێوەیە ڕوون بکرێنەوە:

٥٦ - من ماندووم، کەواتە پێویستم بە پشوودانە.

٥٧- من ماندووم، من پێویستم بە پشوودانە.

٥٨ - من ماندووم.

٥٩- من پێویستم بە پشوودانە.

لــە ڕســتەی (٥٦)دا هەرســێ پێکهاتــەی (بیــانوو، ئــامراز، ئــەنجام)ی تێـدا دەردەکــەوێت، بــەڵام لــە ڕســتەی (٥٧)دا (بیــانوو، ئــەنجام)ی گوتنەکـە ڕوون کراونەتەوە بەڵام (ئامراز) لەنێوانیانـدا بـاس نـەهاتووە، لـە ڕسـتەی (٥٨)دا تـەنیا گوزارەی گوتنەکە (مانـدووبوون) بـاس کـراوە و ئەنجامەکـەی لـە دەوروبەرەکـەی بەرهەم هێنراوە. لە کۆتـایی دەربڕینەکانـدا قسـەکەر ئەنجامەکـەی بـاس کـردووە

بـەبێ هــەبوونی بیــانوو ئــەم بـاس نەکردنــەش بـۆ مەبەسـتی گوتنەکەیـە. لـە شیکردنەوەی ئەم جۆرە ڕستانەدا دەگەینە ئەو ڕاستییە، کـە ئـارگیومێنتی زمـانی چەندین تایبەتمەندی و خەسڵەتی هەیە، وەك:

١– خەسڵەتی دەوروبەری (سیاقی):

لـەم خەسـڵەتەدا قسـەکەر ئـەو توخمـە واتاییـەی، کـە پێشکەشـی دەکـات ئامـاژە بـەواتایێکی تـر دەکـات و واتـایێکی تـر دەگـەیێنێت، چـونکە دەوروبـەری ئاخاوتنەکـە خـۆی کردەکـە دەبـات بـەڕێوە و سروشـتی بیانووەکـە بـە گوتنەکـە دەبەخشـێت دەکرێـت بـە دەسـتەواژەیێك یـان ڕسـتەیێك بیـانوو و ئـەنجامی بیانووهێنانەوەکـە بگـەیێنرێت و بـەپێی دەوروبەرەکـەی واتاکەشـی بگۆڕێـت. بۆنموونە:

٦٠– ئەوان کرێچین، کەواتە پێویستییان بە خانووە.

٦١– ئەوان کرێچین، ئەوان پێویستییان بە خانووە.

لەم ڕستانەدا قسـەکەر دەوروبـەری گوتنەکـەی لەڕێگـەی ئاماژەیێکـەوە، کـە (ئەوان)ە دەردەخات تا بتوانێت لە ڕستەی (٦١)دا ئەنجامی بیانووەکە بگەیێنێتە گوێگر.

٢– خەسڵەتی ڕێژەیی:

لەم خەسڵەتەدا بۆ هـەر بیـانوو هێنانـەوەیێکی دیـاریکراو بـەکار دەهێنرێـت، چـونکە قسـەکەر ئـەو بیانووهێنانـەوەی دەیهێنێتـەوە لـە پێنـاو ئـەنجامێکی دیاریکراودایـە، بـەڵام پێچـەوانەی ئەمـەش بیانووهێنانـەوەی لـە گوتنـدا بیانووهێنانەوەی بەهێز و بەهێزتر یان لاواز و لاوازتر هەیـە (www.aljabriabed-net)

٦٢– ئەوان کرێچین.

٦٣– ئەوان پێویستییان بە خانووە.

لـە ڕسـتەی (٦٣)دا ئـەم خەسـڵەتە زیـاتر لـە ڕێگـەی بـوونی ڕێـژە و ڕادەی (پێویستی)یەکە دیاری کراوە، واتـە ئایـا ڕێژەکـە چـەندە (زۆر پێویسـت، هەنـدێك پێویست، کەمێك پێویست).

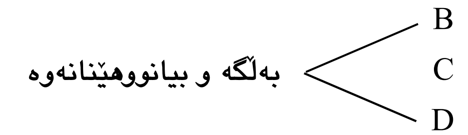
کەواتە بەشێوەیێکی گشتی دەکرێت بڵێین لە زماندا خەسڵەتی ڕێژەیی زیاتر دەردەکەوێت، چونکە ئەو پێوەندییەی لە نێوان بیانووهێنانەوە و ئەنجامەکەیدا هەیە و پێوەندی بیانووهێنانەوە لە زماندا پێکدەهێنێت.

٤-٢ پلیکانەی بیانووهێنانەوە لە زماندا:

لە پلیکانەی بیانووهێنانەوەکەدا هاتووە، کە کۆمەڵە گوتنێک کاتێک دەبن بەرێکخەری بیانووەکە ئەو کاتە پێویستە لە ئاخاوتندا پێوەندییەکی ڕێکوپێک لە نێوانیاندا هەبێت.

بەپێی ئەم تیۆرە کردەی بیانووهێنراو لە نێوان گوتە بیانووهێنانەوەکە و ئەو ئەنجامەی دەگەیێنرێت پێویستە، بەڵام پێوەندیی نێوانیان چەندین بەڵگە و بیانوو دروست دەکات ئەمەش وادەکات جیاوازی لە هێزی گوتنەکەدا هەبێ، کە تایبەتە بە بنەماکانی ئەو بیانووهێنانەوەی هەیە.

دەکرێت ئەم تیۆرە بەهێما ئاماژە پێبکەین، وەك:



A ⟵ ئەنجامی بیانووهێنانەوەکە

پلیکانەی بیانووهێنانەوە ئەم خەسڵەتانەی تێدایە:

ا- گوتنەکان گشتیان لەسەر پلیکانەیەکدا دەوەستن تەنیا ئەو گوتنەی لە هەموویان بەهێزتر بێت دەکەوێتە بەشی سەرەوەی پلیکانەکەوە.

ب- هەموو گوتنەکان لە پلیکانەکەدا دەبن بە بەڵگە بیانوویێك بۆ ئاماژە پێکردنێکی دیاریکراو، کەواتە ئەوەی لە هەموویان بەهێزتر بێت پلەیەکی بەرزتر وەردەگرێت (طه عبدالرحمن: ٢٠٠٦:٢٧٧)

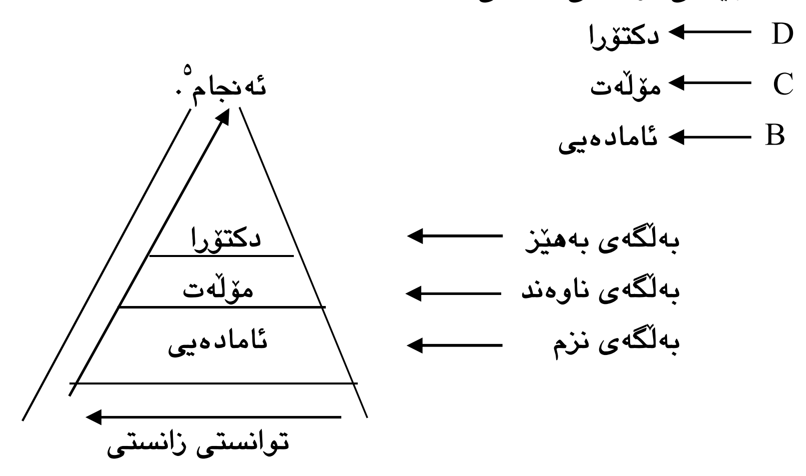
بۆنموونە:

٦٤- ئازاد بڕوانامەی ئامادەیی وەرگرت (بەدەست هێنا).

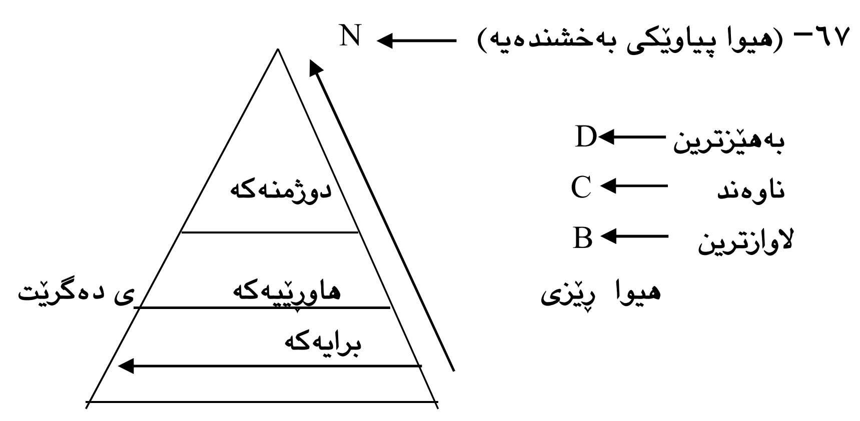
٦٥- ئازاد مۆڵەتی خوێندنی وەرگرت.

٦٦- ئازاد بڕوانامەی دکتۆرای وەرگرت.

لــە هەرســێ ڕســتەکەدا (توانســتی زانســتی) ئــەنجامی بیانووهێنانەوەکــەی دەرخســتووە و هــەموو ڕســتەکانیش یــەك ئــەنجامیان بەدەســت هێنــاوە ئــەویش (توانستی ئازادە)، بەڵام لەهەموو بەڵگەکان بەهێزتر لەڕستەی (٦٤)دا دەبینرێت، چــونکە بەدەســتهێنانی ئــازاد بــۆ پلــەی (دکتــۆرا) بــەهێزترین بەڵگەیــە بــۆ وەدەستهێنانی توانستی زانستی.



دەکرێت لە گفتوگۆکردنێکی ئاساییدا باس لە کەسێك بکرێت و بگوترێت:



لــە نموونــەی (٦٧)دا دەردەکــەوێت (D, C, B) هێمــای بەڵگــە و بیانووهێنانەوەکەن هێما (N) بە بۆ ئاماژەپێکراوەکان دەکات کەواتــە بــەهێزترین

بەڵگە بۆ گوتەکە بریتییە لە (D)، چونکە بەهێزترین سەلمێنراو (هیوا) ڕێزی دوژمنیش دەگرێت.

دەکرێت بڵێین چەمکی بیانووهێنانەوە لە ئاخاوتندا لەسەر بنەمای پلەدارکردن و ئاراستەکردنی بیانووەکە دێتە ئاراوە ئەمەش وا دەردەخات، کە ئەم جۆرە (D) ە بە ناوەڕۆك و واتاوە نابەسترێتەوە، یان ناوەڕۆك بە سەرچاوەیێکی دیاریکراودا نابەسترێتەوە ئاماژەش بەئەو ناوەڕۆکەش ناکات، بەڵکو هێز و بێهێزیی گوتنەکە ئاراستەی گوتنەکە دەبەن بەڕێوە و دیاری دەکەن، بۆنموونە:

٦٨- شیرین قوتابییەکی چالاکە لە پێشبڕکێی زانکۆدا بە سەرکەوتوویی دەرچوو و دیاریی زانکۆیی بەدەست هێنا.

لەم دەقەدا دەردەکەوێت ئەگەر (شیرین) وەك قوتابییەکی زانکۆ چالاك نەبووایە (سەرکەوتن و دیاری) بەدەست نەدەهێنا.

هەروەها لە زمانی کوردیدا دەکرێت بەپێی ئەم تیۆرە چەند ڕستەیێك شی بکەینەوە، وەك:

٦٩- هەموو کتێبەکانی کەمال مەزهەری نەخوێندووەتەوە.

٧٠- هەندێ لە کتێبەکانی کەمال مەزهەری خوێندووەتەوە.

لە ڕستەی (٦٩)دا قسەکەر ئاراستەیێکی نەرێی (سلبی) لەلایەن کەسێکەوە پێبەخشراوە، چونکە قسەکەر شارەزاییەکی باشی لەبارەی (کەمال مەزهەر)ەوە نییە، بەڵام لەڕستەی (٧٠)دا ئاراستەیێکی ئەرێیە و پێچەوانەی ئەوی ترە، چونکە ئەو کەسە (کەمال مەزهەر) دەناسێ و شارەزایی لەبارەیەوە هەیە.

لێرەدا چەند پرسیارێك دەوروژێنرێت، وەك:

پرسیار: دەتانەوێت شارەزاییتان لەبارەی بەشێك لە بەشەکانی کتێبی (مێژوویی)دا هەبێت؟

وەڵام: دوو کەس وەڵام دەدەنەوە:

ا- وەڵامی یەکەم ← نەوزاد

ب- وەڵامی دووەم ← ڕووناك

لە ئەنجامدا وەڵامی یەکەم پەسەند دەکرێت، چونکە ئەوەی، کە دەڵێت (هەموو کتێبەکانی کەمال مەزهەر)م نەخوێندۆتەوە (نەوزاد)ە و لەوانەیە

(نەوزاد)یش وەك بکەری ڕستەکە بەشێکی زۆری کتێبەکانی خوێندبێتەوە، بەڵام ئەوی تریان (هەندێك لەکتێبەکان) واتە نەیتوانیوە زۆربەی کتێبەکان بخوێنێتەوە.

لە لێکدانەوەی ئەم دوو ڕستەیەدا پێوەندیی نێوان کردەی بیانوو و بەڵگەکان ئاشکرا و ڕوونن، چونکە ئەگەر بمانەوێت ڕوونی بکەینەوە، کە (نەوزاد) بەشێکی زۆری کتێبەکانی خوێندۆتەوە ئەمەش ئەوە ناگەیێنێت، کە تەنیا یەك کتێبی ئەو نووسەرەی خوێندۆتەوە، بۆ سەلماندنی ئەو جۆرە بەڵگانە هیچ هۆکارێك نامانگەیێنێتە ئەو ئامانجەی، کە نەوزاد خوێنەری کتێبەکانە، بەڵکو خوێنەرێکی باش یان زمانەوانێکی شارەزا خۆی ئەو کەسە هەڵدەبژێرێت، کە توانیویەتی بێ کەم و کورتی زۆربەی کتێبەکان بخوێنێتەوە.

لەلایێکی ترەوە ئێمە ڕووبەڕووی کێشەیێکی تر دەبینەوە ئەویش ئەگەر (نەوزاد) هیچ کتێبێکی نەخوێندبێتەوە تەنیا بۆ فریودان بێت لەوانەیە (نەوزاد) هیچ کتێبێکی نەبینیبێ، کەچی ئێمە دەڵێین:

٧١– نەوزاد تامەزرۆی خوێندنەوەی کتێبەکانی کەمال مەزهەرە.

پێوەندیی نێوان بەڵگە و سەلماندنی بیانووەکە ئەوەیە، کە لایەنی نەرێی (سەلبی) لە نێوان نووسەر و خوێنەر دروست دەکات، چونکە خوێنەر ئاگاداری بەرهەمەکانی نووسەر نییە، بەڵام ئەگەر مەبەستی دەرخستنی ڕاستییەکان و ئامانجی سەرکەوتن بێت لە خوێندنەوەی زانیاری لە بارەی کتێبەکە لایەنی ئەرێی بەڵگەکە و هێزی بەڵگەکە وەردەگرێت.

٤–٣ ئامرازەکانی بیانووهێنانەوە:

زمانی کوردی وەك هەر زمانێکی تر لە پێکهاتەی زمانەکەیدا ئامرازی بەستنەوە لەنێو دەقدا بەکار دەهێنێت. بەپێی ئەم تیۆرەش دەکرێت چەندین ئامراز و هۆکار بۆ بەستنەوەی چەمکەکانی ئاخاوتن وەربگرین، کە ئەم ئامرازانەش دەبنە بەڵگەیێکی بەهێز و هەریەکەیان بەجۆرێك لەخزمەتی ئەنجام و ئامانجی بیانووهێنانەوەکەدا دەبن، بۆنموونە:

<u>**ئامرازی (بۆیە):**</u>

٧٢_جووتیاران **<u>بۆیە</u>** شارەزاییەکی چاکیان هەیە لە وەرزی باران جۆری هەور دەناسن. (عەلەوی: ٢٠٠:٢٤٥)

ئامرازی (کە)

٧٣- لاوازیی کورد لەسەرەوە تا خوارەوە، ئەوەیە، **کە** زۆر بە قووڵی و چڕوپڕی کەوتۆتە ژێر کاریگەری مێژووی کۆمەڵایەتی خۆی... (عەلەوی: ١٥:٢٠٠٤)

ئامرازی (لەوانەیە):

٧٤- **لەوانەیە** هاتنی لەشکری سووری سۆڤیەت بۆ ئێران لە سەردەمی شەڕی دووەمی جیهانیدا مامەڵە و پشت پێوەگرێدانی (قازی محمد) بڕیارێکی بۆ ئێران بێ خۆگونجاندن لەگەڵ بێگانە.... (عەلەوی: ٥٢:٢٠٠٤)

ئامرازی (لەگەڵ ئەمەشدا، دەنا):

٧٥- **لەگەڵ ئەمەشدا** ئەبێ ئەوەمان لەبیر نەچێت، کە هەمیشە کورد بایەخی بەبوونی خۆیی و تایبەتمەندی خۆی پاراستووە، **دەنا** وەك زۆر میللەتێ لەسەر نەخشە نەئەما (عەلەوی: ٥٢:٢٠٠٤)

ئامرازی (ڕەنگە):

٧٦- من دەزانم تۆ بوویتە هۆی ئەوەی من ئەمڕۆ ئازار بچێژم، **ڕەنگە** بشیەوێت بڵێیت: ئەی چاوەکان، گەر ئێستا خاوەنەکەتان لەگەڵمدا دەبوو تینێکی تر دەهاتەوە گیانم و کامەران دەبووم و ...(عەلەوی: ١٨:٢٠٠٤)

ئامرازی (تەنها، تەنیا):

٧٧- پێدەچێ هەڵبژاردنی فۆرمەکە یا وشەکە **تەنها** ئەو کاتە گونجاو بێت، کە خوێنەر لەواتا هەڵێنجراوەکە تێبگات و بیزانێت. (هۆشەنگ فاروق: ٩:٢٠٠٨)

ئامرازی (هەرئەوەندە):

٧٨- **هەر ئەوەندە** هاتە ژوورەوە وەکو کەسێك، کە ساڵانێکە من دەناسێت. (عەلەوی: ٤١:٢٠٠٤)

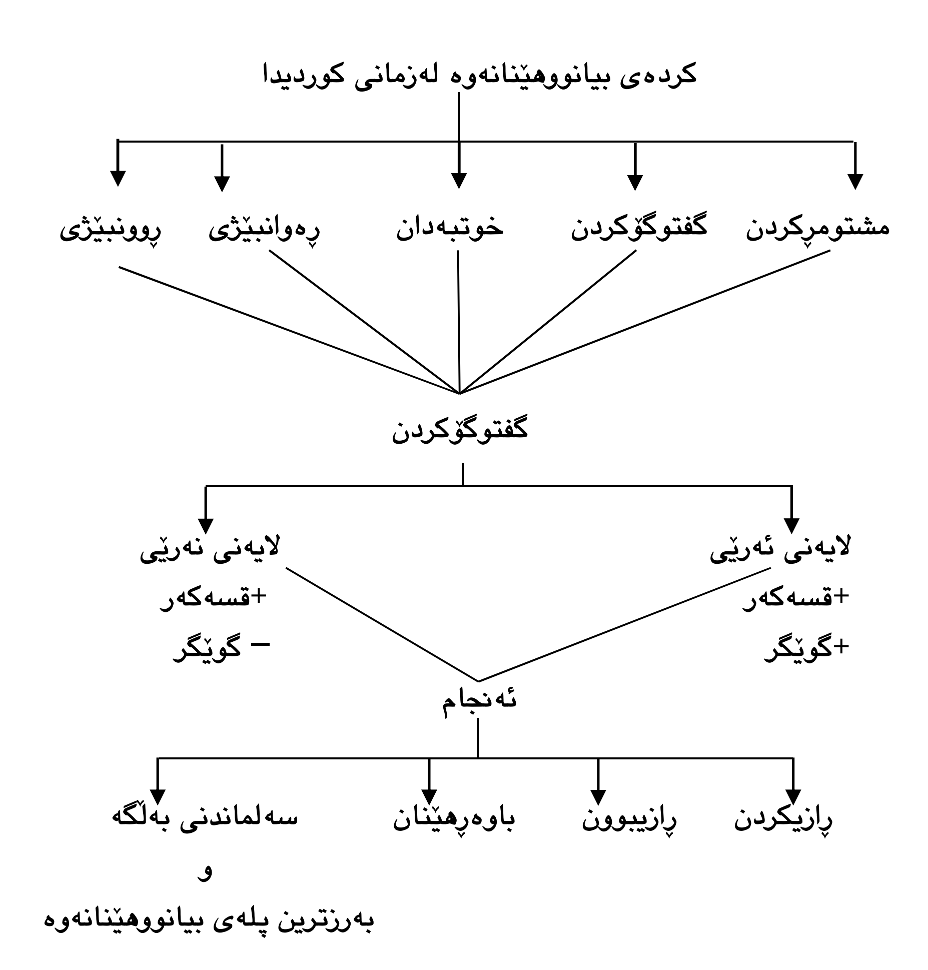
ئامرازی (نزیکەی):

٧٩- **نزیکەی** نیوەی خەڵکی جیهان بەزمانی ئینگلیزی قسە دەکەن و لەکاری ڕۆژانەیاندا بە کاری دەهێنن.

ئامرازی (ئەگەر):

٨٠- من **ئەگەر** نەتوانم نهێنییەکانی ژیانی مامۆستا بە خەڵکی ئێران ڕابگەیەنم، ئیدی چ سوودێکم لە ژیان بینیوە؟. (عەلەوی: ٥٣:٢٠٠٤)

کردەی بیانووهێنانەوە لە زمانی کوردیدا چەند خەسڵەتێکی دیاریکراو بۆ بەکارهێنان و شێوازی ئاخاوتن بەکار دەهێنێت لەم هێڵکارییەدا ڕوونی دەکەینەوە:



هێڵکاری کردەی بیانووهێنانەوە لە زماندا

ئەنجام

١- تیۆری بیانووهێنانەوە تیۆرێکی زمانییە پێوەندییەکی ڕاستەوخۆی لەگەڵ ئەو بیانوو و بەڵگانەدا هەیە کە لە زماندا بەکاردەهێنرێن.

٢- گوزارە ڕۆڵێکی سەرەکی لە ڕۆنانی ئەم تیۆرەدا دەبینێت.

٣ - تیۆری سێتا پێوەندی بەڕۆنانی بیانووهێنانەوە و ڕۆڵە واتاییەکانەوە هەیە و ئەو کەرەسانەش دەستنیشان دەکات، کە لە گوزارەکەدا کۆ دەبنەوە.

٣- لە زمانی کوردیدا کاری تێپەڕ توانای وەرگرتنی چەند بیانووهێنانەوەیێکی هەیە و پێوەندییە ڕێزمانییەکانی نێوانیان (بکەر و بەرکار)ن.

٤- لە ڕۆڵە واتاییەکاندا توانای گوزارە لە هەڵبژاردنی بیانووهێنانەوەکان سنووردارە بەتایبەتی لە کارە تێنەپەڕەکاندا.

٥- ڕازیکردن بەچاکترین بنەمای ئارگیومێنت دادەنرێت، چونکە بەپێوەرێکی واتایی و لۆجیکی دەپێورێت.

٦- چەمکی بیانووهێنانەوە لەسەر بنەمای پلەدارکردن دێتە ئاراوە واتە هێز و بێهێزی گوتنەکە ئاڕاستەی گوتنەکە لە پلیکانەیێکدا دەبەن بەڕێوە. لە زمانی کوردیشدا ئەو ئامرازانەی بۆ پتەوکردنی ڕستە و دەقەکان بەکار دەهێنرێن دەبنە بەڵگەیێکی بەهێزتر هەریەکەیان لە خزمەتی ئامانج و ئەنجامی بیانووهێنانەوەکەدا دەبن.

پەراوێزەکان:

[1] بۆ زانیاریی زیاتر بڕوانە (ڤیان سلێمان: ٧٨-٩٤)

[2] بڕوانە لاپەڕە (٦)

[3] بۆ زانیاریی زیاتر بڕوانە کتێبی ڕێزمانی ئاخاوتنی کوردی لاپەرە (٣٨٦-٣٩١)

[4] – بۆزانیاریی زیاتر بڕوانە: فەرهەنگی (لسان العرب، ابن منظور، المجلد الثالث العشر)

[5] – واتە چەند بەرەو قووچەکەکە سەر بکەوین بەڵگە و بیانووەکە بەهێزتر دەبێت.

سەرچاوەکان

سەرچاوەکان بە کوردی:

١- ڤیان سلیمان حاجی، کەرەسە بەتاڵەکان لە ڕوانگەی تیۆری دەسەڵات و بەستنەوە، کوردستان، هەولێر، ٢٠٠٩

سەرچاوەکان بەعەرەبی:

١- ابن منظور، لسان العرب، المجلد الثالث عشر، دار صادر، بيروت.

٢- حافظ اسماعيل علوي (٢٠١٠) الحجاج مفهومه و مجالاته، الجزء الثاني والرابع، عالم الكتب، اربد-الاردن.

٣- شكرى المبخوت (٢٠٠٣) الحجاج في اللغة، جامعة منوية، تونس.

٤-صابر الحباشة (٢٠٠٨) التداولية والحجاج مداخل ونصوص، دمشق، سوريا.

٥- طه عبد الرحمن (٢٠٠٦) اللسان والميزان او التكوثر العقلي، الطبعة الثانية، المركز الثقافي العربي، دار البيضاء، المغرب.

سەرچاوەکان بەئینگلیزی:

1- Cook V.j and Mark Newson (1996) Chomsky's Universal Grammar An introduction second edition.

2-Crystal.D(2003) A Dictionary mf Linguistic ,Phonetics 5thd,bhackweel Publishing Un Published Doctoral Dissertation.

3-Radford ,A(2004) Minimalist Syntax Exploring the structure of English, Printed in the United Kingdom at the university Press Cambridge.

ئەنتەرنێت:

1-www.aljabriabed-net (21:6:2009)

2- www.ahewar.org (22:2:2009)

سەرچاوەی نموونەکان:
١– عەبدوللا سەراج، هەڵکشان بەرەولووتکە، وەزارەتی رۆشنبیری و راگەیاندن، دەزگای رۆشنبیری و بلاوکردنەوەی کوردی، بەغدا، ١٩٨٩.
٢– بوزورگ عەلەوی، و: ئازاد بەرزنجی، چاوەکانی، چ٤، چاپخانەی شڤان. سلێمانی، ٢٠٠٤.
٣– گۆڤاری (رۆشنبیری نوێ، ژ (١٢٤)، ١٩٨٩.

ملخص البحث

نظرية الحجج هي عملية لغوية واجتماعية وفكرية هدفها اقناع المتلقي بفكرة من افكار المرسل أو المتكلم، وهذه العملية تتم من خلال الاسباب الخاصة بالحجة. البحث بعنوان (بعض الجوانب من نظرية الحجج في اللغة الكوردية) هذه النظرية تلعب دوراً مهماً في اللغة الكوردية، أن سبب اختيار الموضوع هو أن هذا الموضوع لم يدرس بشكل لغوي وأكاديمي، والمنهج المتبع هو المنهج الوصفي التحليلي، ومواد البحث اللهجة الكوردية الوسطى، استند البحث الى امثلة من اللغة العامية وبعض الحكايات. البحث عبارة عن دراسة مختصرة تتكون من فصلين مبدوءة بمقدمة ومختومة بالنتائج، يتكون الفصل الاول من محورين المحور الاول مفهوم الحجج وتأريخ ظهور نظرية الحجج في اللغة. المحور الثاني يتحدث عن قواعد الحجج مثل (التنازل، الانعكاسي، والنفي) وانواع الحجج مثل (الحجج الخاطئة، التبرير، رمزية، مقيدة) والفصل الثاني يتكون من بعض جوانب نظرية الحجج والتسلسل الهرمي ووسائل الحجج باللغة الكوردية.

Abstract

Argumentation in language is a linguistic, social and mental act, carried out in order to convince his addressee with an opinion expressed by the speaker. This can be done by certain special means for argumentation. In this process the most important thing is the difference between the linguistic message expressed by the speaker and the message received by the listener, as the speaker is attempting to convince the listener through proofs and evidences and this is a kind of verbal communication.

The study is entitled "Some Aspects of Argumentation in Kurdish" which is an important aspect in Kurdish. The study is particularly significant as argumentation has not been dealt with separately in the previous studies.

The study will be conducted in central Kurdish, while the examples and data will be taken from Kurdish written texts and some Kurdish stories.

The study adopts synchronic analysis and the sentences and the texts have been considered in terms of their functions, as language is a means of communication between the speaker and the listener.

The study consists of an introduction, two sections and conclusion and in the end the list of references is presented. The first section is theoretical and consists of two parts; the first part covers the topic of the term and the emergence of argumentation in language. The second part talks about the rules and types of argumentation

The second section consists of some of the theoretical aspects of the arguments and the hierarchy and means of arguments in the Kurdish language

هۆز و تیره کوردییەکانی هەرێمی جەزیرە لە کتێبی (مسالك الابصار في ممالك الامصار)ی ابن فضل اللّه العمري

م.ی. هەمزە کاکە یاسین

پێشەکی

کتێبی (مسالك الابصار في ممالك الامصار)ی ابن فضل الله العمري لە یەکەمی ریزی سەرچاوەکانی سەدەی هەشتەمی کۆچی /چواردەمی زایینی دێت کە زۆرترین و وردترین زانیاری لەسەر کورد و ڕۆڵی مێژوویی و شارستانەتییەکەی لەخۆ گرتبێت، جا چ لەسەر ئاستی ڕۆڵی کەسایەتییەکان بێت یا لەسەر ئاستی کۆمەڵ و تیرە و هۆز و میرنشینە کوردییەکان، لەلایەکی تریشەوە دەکرێت بڵێین کە دانەری ئەم کتێبە (مەوسوعەیە) یەکەم کەسە کە لەماوەی دەسەڵاتداریەتی مەمالیك ژیابێت کە بەم چەشنە ڕۆڵ و پێگەی کوردی هەڵسەنگاندبێت و ڕووپێوی ژمارەیەکی دیاری لە تیرە و هۆز و بنەماڵە دەسەڵاتدارەکانی ناوەوەو دەرەوەی کوردستانی کردبێت ؛ ئەوە جگە لەوەی (العمري) بەوە جیا دەکرێتەوە کە وردبینیی زۆری لە تۆماری ڕووداوەکاندا کردووە.

لەم پێودانگەوە ئەم لێکۆڵینەوەیە تایبەت کراوە بە تیرە و هۆز و بنەماڵە کوردییەکانی هەرێمی جەزیرە لە کتێبی (مسالك الابصار في ممالك الامصار)ی ابن فضل الله العمري کە لە دوو تەوەری سەرەکی پێك هاتووە، لە تەوەری یەکەمدا تیشك خراوەتە سەر چەند لایەنێکی ژیانی دانەر و پێگەیشتنی و گرنگترین بەرهەمەکانی، وێڕای پێگەی بنەماڵەکەی لە دەسەڵاتی مەمالیکدا، هەروەها پێناسەیەکی کورتیش بۆ کتێبەکەی کراوە.

هەرچی تەوەری دووەمیشە کە کرۆکی لێکۆڵینەوەکەیە، ئەوا تەرخان کراوە بۆ خستنە ڕووی دیارترین ئەم هۆز و بنەماڵە کوردییانەی لە هەرێمی جەزیرەدا ژیاون و دەسەڵاتیان لە چوارچێوەی خۆیاندا هەبووە، لەلایەکی تریشەوە تیشك

خراوەتە سەر دیارترین ئەم کەسایەتی و سەرکردە کوردانەی کە لە نێو ئەم تیرە و بنەماڵانە هەڵکەوتوون و پەیوەندییان بەمەمالیك و مەغۆلەکانەوە هەبووە ؛ دیارە لە میانەی باسەکەشدا ئەم زانیارییە مێژووییانەی کە لە کتێبی (مسالك الابصار)دا هاتوون، بەراورد کراون لەگەڵ سەرچاوە مێژووییەکانی تر و هەڵسەنگاندن و شیکردنەوەیەکی زانستییانەشی بۆ کراوە، لە کۆتاییشدا گرنگترین ئەم ئەنجامانەی پێی گەیشتووین لە چەند خاڵێکدا کورت کراونەتەوە.

تەوەرەی یەکەم: لەدایکبوون و پێگەیشتنی ابن فضل الله

یەکەم: ناو و نازناوی:

ناوی تەواوی: احمد بن یحیی [١] بن فضل الله [٢] بن المجلي [٣] ابن دعجان [٤] بن خلف بن ابي الفضل نصر بن منصور [٥] بن عبيدالله بن عدي بن محمد بن ابي بكر عبدالله بن عبيدالله بن ابي بكر بن عبيدالله الصالح [٦] بن ابي سلمة عبدالله بن عبيدالله بن عبدالله بن عمر بن الخطاب [٧]، بە (ابو العباس ناسرا)بوو [٨]، (شهاب الدين) [٩]یش نازناوی بووە، جگە لەوەی بە (الكرماني) [١٠] و زۆرجاریش بە (الدمشقي) و تەنانەت بە (العمري) [١١]ش بانگ کراوە، چونکە ڕەچەڵەکی بنەماڵەکەیان بۆ خەلیفە عمری بن خطاب دەگەڕێتەوە [١٢].

دووەم: لەدایکبوون وپێگەیشتنی:

بەشێکی زۆری سەرچاوەکان ئاماژەیان بەوە کردووە، کە ابن فضل الله العمري لە ساڵی (٧٠٠ك /١٣٠١ز) لە شاری دمشق لە دایك بووە [١٣]، بەڵام بۆچوونی جیاوازیش دەربارەی ساڵی لەدایکبوونی هەیە، هەندێك پێیان وایە ابن فضل الله لە ساڵی (٦٩٧ك/ ١٢٩٧ز) لە دمشق لە دایك بووە [١٤]، هەرچەندە الصفدي لە پێشەوەی ئەوانەوە دێت کە پێی وایە ابن فضل الله لە ساڵی (٧٠٠ك/ ١٣٠٠ز) لەدایك بووە، بەڵام لە کۆتاییدا لەو بۆچوونەی خۆی پاشگەز دەبێتەوە و دەنووسێت ڕاستی ساڵی لەدایکبوونی (٧٠١ك ی/١٣٠١ز)یە، کە دەڵێت ((والظاهر ان مولده سنة احدى وسبعمائة)) [١٥]. دوای لەدایکبوونی خانەوادەکەی بۆ مصر کۆچ دەکەن و لە ناوچەی (البرسل) [١٦]ی خواروو نیشتەجێ دەبن، ئیتر لەوێدا گەورە بووە و پێگەیشتووە و فێری زانست و زانیاری بووە، لە نێو خانەوادەیەکی

ئـەدەب دۆسـت و رۆشـنبیر پـەروەردە بـووە، زۆربـەی ئەنـدامانی خێزانەکـەی لـە پۆستە کارگێڕییەکانی دەوڵەت کاربەدەست بوون و پۆستی بالأیان هەبووە [17]، بـێ گومان ئەو ژینگەیەی کە ابـن فضـل الله ی تێـدا پـەروەردە بـوو، کاریگـەری زۆری لەسەری هـەبووە، کـە ئـەویش وەك ئەندامـەکانی تـری خێزانەکـەی لـەو زانسـتانە بەهرەمەند بێت کە بنەماڵەکەی پێـی ئاشـنا بـوون، بەتایبـەتی کـە خانەوادەکـەی سەدەیەك زیاتر دیوانی (انشاء) یان بەڕێوە دەبرد ، لە دیارترینیان:

١ــ محمد شهاب الدين عبدالوهاب بن فضل الله بـن مجلـي بـن دعجـان العـدوي العمري، لە ساڵی (٦٢٣ ك /١٢٢٦ز) لەدایك بووە و پاشان پۆستی (کاتب السر)ی [18] لە دمشق وەرگرت و خزمەتی سوڵتانی مەمالیك (ناصر محمد قلاوون) [19] ی کـرد، تـا ساڵی(٧١٧ ك / ١٣١٧ز) کۆچی دوایی کرد، ئەو یەکێك بووە لە نووسەرە چاکەکان و زۆریش لێهاتوو بووە [20] .

٢ــ محی الدين يحيى بن فضـل الله ی بـاوکی لـە سـاڵی (٦٤٥ك /١٢٤٨ز) لـە دایك بووە [21] ، و یەکێك بووە لە ڕووناکبیر و ڕۆشنبیر و زانایانی دەوڵەتی مەمالیك و و لەگەڵ زۆرێك لـە دەسـەڵاتدارانی مـەمالیك نێـوانی خـۆش بـووە ، هاوسـەردەمی دەسەڵاتی سوڵتانەکانی وەك (سلطان الناصر) و (حسـام الـدين لاجـين) و (اشـرف خليل و الناصر محمد) بوو، گەلێك پۆستی بالا و گرنگی لە ژێر قەڵەمڕەویی ئەواندا وەرگرتووە، لە گرنگترینیان وەرگرتنی پۆستی (کاتـب السـر) بـووە، لـە قـاهیرە و دمشـق خزمـەتی کـردووە [22] ، چـونکە نـاوبراو لـە نووسـین و کارەکانیـدا شـارەزا و لێهاتوو و لێزان بووە، ئەوە جگە لەوەی جێـی متمانـەی سـوڵتانەکان بـووە، بۆیـە پۆستی(صاحب الانشاء)یشیان هـەر بـەو سـپاردبوو، جگـە لـەوەی کـاری دادوەری (قاضي) [23] یشی دەکرد. جا هـەر لەبەرئـەو پلەوپایـەی لای سـوڵتانەکانی مـەمالیك هەیبوو، کوڕەکانیشی ڕێزیان دەگیرا و پۆستیان پـێ دەبەخشرا، لەساڵی (٧٣٨ ك/ ١٣٣٧ز) لە مصر لە تەمەنی ٩٣ ساڵی کۆچی دوایـی دەکـات، و دواتـر کوڕەکـانی یەك لە دوایەك شوێنی باوکیان دەگرنەوە [24] .

٣ـ بدرالدين محمد بن محی الدين بن فضل الله العمري، برای ابن فضل الله لـە سـاڵی (٧٠١ك /١٣٠٢ز) لـەدایك بـووە و ئـەویش وەك ابـن الفضـل الله ی بـرای

شارەزایی زۆری لە (كاتب السر) و (دیوانی انشاء)دا هەبووە، لەو پلەو پایەدا ماوەتەوە تا ئەو ڕۆژەی لە ساڵی (٧٤٦ ك/ ١٣٤٥ز) كۆچی دوایی كردووە[٢٥].

٤ـ علاء الدین علی بن یحیی، ئەویش برای ابن فضل الله یە و لە ساڵی (٧١٢ك / ١٣١٢ز)لەدایك بووە، و یەكێك بووە لە كوڕە شارەزاكانی محیی الدین، هێشتا زۆر بچووك بوو پۆستی (كاتب السر)ی پێبەخشرا [٢٦].

سێیەم: كۆچی دواییكردنی ابن فضل الله:

سەبارەت بە مردنی ابن فضل الله هەواڵ و باسكردنی جیاواز لە سەرچاوەكان ئاماژەی بۆ كراوە، هەندێك پێیان وایە لەو كاتەی نەخۆشی تاعوون لە دمشق بڵاو بۆتەوە ابن فضل الله ژیانی گۆشەگیری هەڵدەبژێرێت و خۆی لە تێكەڵاوبوونی خەڵك بەدوور دەگرێت، بەڵام سەرەئەنجام هەر بەو نەخۆشییە كۆچی دوایی دەكات [٢٧]. ئاماژەیەكی تر هەیە، كە ابن فضل الله بڕیاری دا لەگەڵ خێزانەكەی فەریزەی حەج بە ئەنجام بگەینن، بۆیە چوونە قودس، بۆ ئەوەی لەوێوە بەرەو مەكە بەڕێ بكەون، بەڵام لە قودس هاوسەرەكەی كۆچی دوایی دەكات، ئەویش لە گەشتكردنەكەی پاشگەز دەبێتەوە، و لە بارودۆخێكی دەروونیی زۆر خراپ دەگەڕێتەوە دمشق، لە ڕێگادا سەرما زۆر كاری لێدەكات و تایەكی گران دەیگرێت و هەر بەم نەخۆشییە كۆچی دوایی دەكات[٢٨].

سەبارەت بە مردنیشی، زۆربەی مێژوونووسان پێیان وایە كەوا لە ساڵی (٧٤٩ك/ ١٣٤٨ز) لە دمشق كۆچی دوایی كردووە[٢٩].

چوارەم: گرنگترین بەرهەمەكانی:

١–مسالك الابصار في ممالك الامصار ٢– التعريف بالمصطلح الشريف[٣٠] ٣– حسن الوفاء لمشاهير الخلفاء[٣١] ٤– دائرة بين مكة والبلاد[٣٢] ٥– الترسل في المكاتبات ٦– فواضل السمر في فضائل آل عمر[٣٣]٧– الصبابة المشتاق[٣٤] في المدائح النبوية[٣٥] ٨– دمعة الباكي ويقظة الساهر[٣٦] ٩– كتاب الدعوة المستجاب[٣٧] ١٠– سفرة السفرة[٣٨] ١١– نفحة الروض[٣٩]١٢–ذهبية العصر[٤٠] ١٣– الشتويات[٤١] ١٤–ا لمبيكتات[٤٢]١٥– تذكرة الخاطر[٤٣] ١٦ـ كتاب في الانشاْء والتوقيع[٤٤] ١٧– مختصر قلائد العقيان[٤٥] ١٨– عرف التعريف[٤٦] ١٩– ممالك عباد الصلب[٤٧].

پێنجەم: گرنگیی كتێبەكەی:

كتێبی (مسالك الابصار في ممالك الامصار) جیاوازه له هەموو كتێبەكانی دیكەی ابن فضل الله، ئەم كتێبه گرنگی و تایبەتمەندیی خۆی هەیه، چونكه دەگمەنە و لەوێنەیدا زۆر كەم نووسراوەتەوه، بۆیه نووسەرانیش زۆر بەگرنگییەوه لەم كتێبەیان ڕوانیوه و ئاماژەیان بۆ كردووه، وەك الصفدي ئاماژەی بۆ كردووه و دەڵێت: (كتێبێكی گشتگیره، نەمزانیوه هیچ كتێبێك وەك ئەو بێت)[٤٨]. هەروەها المقريزي ئاماژەی بۆ كردووه و دەڵێت (له پێشتردا لەوێنەی ئەو نەبووه)[٤٩]، (الكتبي)ش پێی وایه هیچ كتێبێكی هاوشێوەی ئەم كتێبەی پێشتر نەبینیوه كه زانیاریی وا ورد و دەگمەنی لەسەر مێژووی مەغۆل و نەتەوەكانی تر تێدا بێت، سەبارەت به جوگرافیا و ناسینی شار و شارۆچكەكان و دووریی نێوانیان كەس بەقەد ئەو شارەزایی نەبووه و باسی لێوه نەكردووه، وەك دەڵێت (بۆ ناسینی ڕێگاكان و دانیشتووانی ناوچەكان و ڕێوشوێنی هەرێم و ئاوەدانییەكان ئەوا پێشەوای سەردەمی خۆی بووه...)[٥٠] و (ابن العماد)یش دەڵێت: (كتێبێكی گرنگه و هاوشێوەی ئەو نەنووسراوه)[٥١]. ئەم شێوازه له نووسیندا دەرگای بۆ ئەوانەی دواتر والا كرد تا هەمان ڕێچكه بگرنەبەر و لەسەر ڕێبازی ئەو بڕۆن و درێژەش بەم جۆره نووسینانه بدەن، له لایەكی دیكەوه كتێبی مسالك الابصار، شێوازی داڕشتنەكەی و پێكهاتە جۆراوجۆرەكەی وای لێ كردووه ببێتە سەرچاوەیەكی ڕەسەن بۆ زۆر بواری جۆراوجۆری وەك، جوگرافیا و مێژوو و ئەدەب[٥٢] و.... هتد. بۆیه ئەم كتێبه به یەكێك له باشترین و چاكترین سەرچاوه دادەنرێت ؛ بۆ وەرگرتنی زانیاری لەسەر دەوڵەتی مەمالیك و مەغۆل و تورك و هند، سوودی زۆری لێ وەردەگیرێت، چونكه نووسەر خۆی هاوسەردەمی ڕووداوەكان بووه و له نێو واقیعی ڕووداوەكاندا ژیانی گوزەراندووه و شاهێدحاڵی ڕووداوەكانی ئەوساش بووه. له شێوازی داڕشتن و نووسینەوەیدا، ئەم كتێبه بۆ ئەمڕۆ دەچێته چوارچێوەی (علم البلدان) یان (جوگرافیای سروشتی).

تەوەری دووەم: تیرە و هۆز و بنەماڵە كوردییەكانی هەرێمی جەزیرە:

گرنگیدانی ابن فضل الله بە هۆز و تیرە كوردییەكان و باسكردنیان بەشێوەیەكی باش بووە، لەباسكردنی تیرە و هۆز و بنەماڵە كوردییەكان هەوڵی تەواوی خۆی خستۆتە گەڕ و درێخی نەكردووە، و هەوڵی داوە زۆرترین زانیارییان لەسەر ڕێنووس بكات. گرنگترین تیرە و هۆزە كوردییەكانیش:

١- قرتاوية- كرتاويە (گەردی)[53]:

ئەم ناوە لە سەرچاوەكانی سەردەمی عەبباسیدا هیچ ئاماژەیەكی بۆ نەكراوە، تەنانەت لە سەردەمی مەمالیكیشدا تاكە سەرچاوەیەك لەسەریان دوابێت ابن فضل الله یە، كە ئاماژەی بۆ كردوون و ناوی هێناون. ئەمانە هۆزێكی ناوچەی (بستار) بەستۆرە بوون، هێز و دەسەڵاتی زۆریان هەبووە، لە ناوچەیەكی زۆری دەوروبەری خۆیان فەرمانڕەواییان كردووە، تەنانەت هەولێر و دەوروبەریشیان خستۆتە ژێر قەڵەمڕەوی خۆیانەوە[54]، دیارە هەر لەبەر ئەو دەسەڵاتە زۆرەی هەیانبووە لەگەڵ هۆزەكانی تری دەوروبەریان پاراستنی ڕێگای بازرگانی (دربند قرابلی — دەربەند قرابلی — دەربەندی بەستۆرە) و پاراستنی گیانی ئەو ڕێبوارانەیان پێ سپێردرابوو كە بەوێدا گەشتیان كردووە [55]. ئەم هۆزە نزیكەی چوار هەزار كەس دەبوون، لەلایەن (سیف الدين) ناوێكەوە سەرۆكایەتی كراون، و لە دوای ئەویش كوڕەكەی بەناوی (شهاب الدين) حوكمڕانیی ناوچەكەی كردووە[56].

٢- الحميدية:

ئەم هۆزە كوردییە لە ناوچەی نەروا و بەخمە (بیخمە) لەسەر زێی گەورە لە ڕۆژهەڵاتی ئاكرێدا لە نێوان چیاكانی ئەو ناوچەیەدا ژیاون[57]، دواتریش بەهۆی ئەو هێز و دەسەڵاتەی هەیانبووە توانیویانە سنووری دەسەڵاتی خۆیان فراوان بكەن، دەستیان گرتووە بەسەر ناوچەكانی دەوروبەریان، تەنانەت توانیویانە میرنشینێك دابمەزرێنن و ناوچەكانی عقر (ئاكرێ) و شوش و هەولێر و هرواتل (هەرتل) یان (هەریر) و قەڵاكانی دەوروبەریشیان بخەنە ژێر قەڵەمڕەوی خۆیانەوە [58]، میرانی ئەم هۆزە لەلایەن دەسەڵاتدارانی بەغدادیشەوە ڕێزیان لێگیراوە، جا لەبەر ئەو دەسەڵاتە زۆرەی لە ناوچەكە هەیانبووە زۆرجار لەلایەن خەلیفەكانی عەبباسییەوە نازناو بە میرەكانیان بەخشراوە[59].

لـه‌م هـۆزه‌دا کۆمه‌ڵـه میرێکـی بـه‌ناوبانگ به‌دیارکـه‌وتوون کـه ده‌سـه‌ڵاتی ته‌واوییان به‌سه‌ر میرنشینه‌که و ناوچـه‌کانی ده‌وروبه‌ریشـیدا هـه‌بووه، لـه‌گرنگترین ئه‌و میرانه‌ی ناوبراو باسی کردوون ئه‌مانه‌ن:

أ- المبارز كك [٦٠](كاك) (٦٤٠-٧١٠ك/١٢٤٢-١٣١٠ز):

المبارز كاك ناوی ته‌واوی (مبارزالدين ابو بكر كاك بن سيف الـدين محمـد بـن ابى الجيش الحميدي المازنجاني) یه، له ته‌مه‌نی بیسـت ساڵییه‌وه سـه‌رکردایه‌تی و ده‌سه‌ڵاتی هۆزه‌که‌ی گرتۆتـه ده‌سـت[٦١]، به‌یـه‌کێك لـه بـه‌هێزترین و بـه‌ناوبانگترین میره‌کانی حه‌میدی له مێژووی ئه‌م هـۆزه‌دا هـه‌ژمار ده‌کرێت، زۆرتـرین ناوبـانگ و ده‌سه‌ڵاتی هه‌بووه؛ له‌به‌ر دڵسۆزیی ئه‌و بۆ خه‌لیفـه‌کانی عه‌بباسـی و ئـه‌و خزمه‌تـه زۆره‌ی پێشکه‌شی ده‌کردن [٦٢]، له‌لای ئـه‌وان پلـه‌و پایـه‌و مـه‌قامی بـاڵای هـه‌بووه. له‌بـه‌ر ئازایـه‌تی و چاونه‌ترسـی و لێهـاتوویی و ئـه‌و یارمه‌تییـه سـه‌ربازییانه‌ی پێشکه‌شـی خه‌لافـه‌تی ده‌کـرد، خه‌لیفـه‌ی عه‌بباسـی نازنـاوی (مبـارز الـدین) و (صلاح)[٦٣]ی پێ به‌خشی و ابن فضل الله لـه ستایشـکردنی ئـه‌ودا ده‌ڵێـت (كـان ذا شجاعة وصبر وتحيل ومكر وعقل وفكر وتدبير وسياسة وتثبت ورئاسة لا يهمل عدوا لصغره وحقارته ولا يهاب من أراد به سوءا لعظمته وجسارته)[٦٤].

ئـه‌م هـۆزه لـه کـاتی شـاڵاوی مـه‌غۆل بـۆ سـه‌ر ناوچـه‌که‌یان زۆر ئازایانـه بـه‌رگرییان کـرد و نه‌یانهێشـت وڵاته‌کـه‌یان داگـیر بکرێـت، هه‌رچـه‌نده مه‌غۆلـه‌کان هه‌وڵیاندا به‌هێز ئه‌م ناوچانه داگیر بکه‌ن، به‌ڵام نه‌یانتوانی، بۆیـه به‌ناچـاری داوای ئاگربه‌ست و رێکه‌وتنیان له‌گه‌ڵ (مبارز الدين كاك) کرد، ئه‌ویش قبـوڵی کـرد، بۆیـه هه‌ردوولا رێکه‌وتن له‌سه‌ر:

١-مبارزالدين باج و خـه‌راج بـدات بـه مه‌غۆلـه‌کان و پارێزگـاری لـه‌و ناوچـانه بکات که له‌ژێر ده‌ستیدایه‌و دان به‌ده‌سـه‌ڵاتی مـه‌غۆل دابـنێ به‌سـه‌ر ناوچـه‌کان و بێته ژێر باڵی ئه‌وانه‌وه.

٢- به‌رامبـه‌ر بـه پێـدانی بـاج و پاڵپشـتی لـه مه‌غۆلـه‌کان ده‌بێـت ئـه‌وانیش ناوچه‌کانی عقر (سوسن)(شـوش) و هـه‌ولێر و هرتـه‌ل (هـه‌رير) و تـل هفتـونی پـێ ببه‌خشن[٦٥].

ئیتر لە دوای ئەم ڕێکەوتنەوە، ڕۆژ لەدوای ڕۆژ دەسەڵاتی (مبارز الدین کاك) لە ناوچەکە زیاتر دەبوو، بۆیە مەغۆلەکان لە دەسەڵاتەکەی کەوتنە گومانەوە، چونکە پێیان خۆش نەبوو دەسەڵاتێکی بەهێز لەم ناوچانە هەبێت کە مەترسی لەسەر بەرژەوەندییە سیاسی و سەربازییەکانی ئەوان دروست بکات[٦٦] .

جا دەتوانین بڵێین ئەو ڕێکەوتنەی لەگەڵ مەغۆل سوودی زۆری بەخشییە (مبارزالدین کاك)، چونکە بووە مایەی فراوانبوون و بەهێز بوونی دەسەڵاتی، لەلایەکی تر زۆرێك لە هۆز و تیرەکانی تریش چوونە پاڵییەوە و ناوچەکانی خۆیان خستە ژێر دەستی، ئەوانەشی مابوونەوە هەوڵی ئەوەیان دەدا، کە پەیوەندی ئاشتییانەی لەگەڵ بنیات بنێن، هەم بۆ بەهێزبوونی خۆیان و هەمیش بۆ خۆپاراستنیان بوو لە پەلاماری مەغۆلەکان، گرنگترین ئەم هۆزانەی هاتنە پاڵی و پاڵپشتیی خۆیان بۆ دووپات کردەوە، (زیبارییەکان) بوون، ئامانجیشیان ئەوە بوو خۆیان لەو مەترسییانە ڕزگار بکەن کە ڕووبەڕوویان دەبێتەوە . دیارە هەر لەبەر بەهێزی و هاوپەیمانی لەگەڵ هۆزەکانی تر بووە، کە مەغۆل نەیان ویست ڕاستەوخۆ و لەڕێگای لەشکری سربازییەوە لەناوی ببەن، چونکە دەیانزانی تووشی گرفتی زۆر دەبنەوە، بۆیە بیریان لە بەکارهێنانی ڕێگای تر کردەوە ، بەتایبەتی بۆ ئەم کارەیان هەوڵیاندا لەڕێی کەسانێکی بەکرێگیراوەوە غافل کوژی بکەن و لەناوی بەرن، بەڵام هەر جارێك ئەم هەنگاوەیان نابێت سەرئەنجام پیلانەکەیان ئاشکرا بووە و سەری نەگرتووە[٦٧] .

ب- عزالدین بن المبارزالدین

دوای مردنی باوکی لە ساڵی (٧١٠ك/ ١٣١٠ز) (عزالدین) دەسەڵاتی ناوچەکان دەگرێتە دەست و لەسەر ڕێبازی باوکی فەرمانڕەوایەتی دەکات، ئەو هێز و دەسەڵاتەی باوکی بۆی بەجێهێشت ئەو وەکو خۆی پاراستی، توانی سەربەخۆیی خۆی و میرنشینەکەی وەکو خۆی بهێڵێتەوە و نەچێتە ژێر ڕکێفی دوژمنانیان و پارسەنگی میرنشینەکەی پاراست، دووری خستەوە لە هەر دەستتێوەردانێکی دەرەکی، بەڵام زۆر لە دەسەڵات نەمایەوە و کۆچی دوایی کرد [٦٨] .

نازانرێت ئایە بۆخۆی مردووە یان نا، چونکە وەك پێشتر ئاماژەمان بۆ کرد، بەهۆی بەهێزیی ئەم هۆزە لە ناوچەکە و ئەو دەسەڵاتەی هەیانبووە، گەلێك جار

مەغۆل لە هەوڵی غافلکوژی سەرکردەکانیاندا بوون؛ دەشکرێت کێشە و ململانێی ناو خۆیان هەبووبێت و براکەی پیلانی کوشتنی بۆ دارشتبێت و لە ناوی بردبێت.

ج- نجم الدين خضر:

دوای مردنی (عزالدین)ی برای، دەسەڵاتی هۆزەکەی گرتۆتە دەست، لەلایەن دەسەڵاتدارانی مەغۆل و مەمالیکەوە دانی پێدانراوە، ڕێزیان گرتووە و پلە و پایەیان پێ بەخشیوە، بەڵام ناوبراو زیاتر مەیلی بەلای مەمالیکدا بووە و پەیوەندی توند و تۆڵ و نامەگۆڕینەوەی لەگەڵ دەسەڵاتدارانی مەمالیکدا هەبوو[٦٩]، بەڵام لە بەڕێوەبردنی وڵات و ناوچەکان و سەرپەرشتیکردنی گەل و هۆزەکەی، وەك باوك و براکەی لێهاتوو نەبووە، چونکە زیاتر خەریکی ڕابواردن و خۆش گوزەرانی بووە و کەمتر لای بەلای خەڵك و کاروباری وڵاتەوە چووە.

ئەو سەروەت و سامان و دەسەڵاتەی باوك و براکەی بۆیان جێهێشتبوو لە جێی خۆیدا بەکاری نەهێنا، تەنیا ئەوە نەبێت کە گرنگیی زۆری بە ئەدەب و هونەر داوە و زێڕ و زیوی زۆری بۆ ئەم بوارە خەرج کردووە، وەك ابن فضل الله ئاماژەی بۆ کردووە و دەڵێت: (وانبساط في اللذات، وشرف بالعرض والذات، ويد لا تقصر في أدب، ولا تبالي بلاغتها بما تنفق من كنوز الفضة والذهب)[٧٠].

د-شجاع الدين ابن نجم الدين خضر:

دوای مردنی باوکی دەسەڵاتی گرتۆتەدەست و لەسەر ڕێبازی ئەو ڕۆیشتووە، لەبەر ئەوەی باوکی گرنگیی زۆری بە بەڕێوەبردنی کاروباری هۆز و دەسەڵاتەکەی نەداوە و هەر خەریکی خۆش گوزەرانی بووە، بۆیە کاتێ دەسەڵاتی گرتە دەست تووشی زۆر کێشەوگرفت بوویەوە، لە گرنگترینیان نەمانی ئاسایش و هێمنیی ناوچەکان بووە، بۆیە نائارامی و بارگرژی ڕووی لە ناوچەکانی ژێر دەسەڵاتی کردووە، ئەمەش بۆتە سەرهەڵدانی چەندین دیاردەی وەك دزی و تاڵانی و پەلاماردانی کاروانەکان، ناوبراو نەیدەتوانی بەسەریاندا زاڵ بێت و کۆنترۆڵی ناوچەکان بکاتەوە ، بۆیە ئەم بۆشاییەی کە باوکی جێی هێشتبوو نەیتوانی پڕی بکاتەوە [٧١].

٣- سۆرانی (السهرية)

ئەم هۆزە کوردییە لە ناوچە شاخاوییەکانی دەوروبەری هەولێر لە نێوان شقلابذ (شەقلاوە) و خفتیان (هاودیان) و (ڕەواندوز) و گەلی عەلی بەگ (خفتیان الصغیر) لە پێدەشتەکانی هەریر(دشت دربند الکبیر) بڵاو ببوونەوە و زێی گەورەش ناوچەکانی ئەوانی کردبووە دوو بەش[٧٢].

سروشتی جوگرافیایی ناوچەکە بەرز و نزمی زۆری تێدایە، بۆیە ئەو سروشتە کاریگەری لەسەر ژیانی تاکەکانی ئەم هۆزە دروست کردبوو، چونکە وەك زانراوە ناوچە چیاییەکان بۆ کشتوکاڵکردن لەبار نییە، و سەرچاوەی لەوەڕگای باشیشی نییە بۆ ئاژەڵداری، بۆیە دانیشتوانی ئەم ناوچەیە کەمتر لەم بوارانەدا سوودمەند بوون [٧٣].

بەڵام بەو پێیەی ناوچەی نیشتەجێبوونی ئەوان سەر ڕێگای کاروانی بازرگانی بووە، بۆیە ئەو کەلێنە ئابوورییەی بۆ پڕ کردبوونەوە، ئەم هۆزە ڕێگا بازرگانییەکانیان کۆنترۆڵ کردبوو و باج و سەرانەیان لە بازرگانەکان وەردەگرت، کە بەناوچەکانی ژێردەستی ئەواندا تێدەپەڕین، وەك دەڵێت: (هم يأخذون الخفارة عندها يخيلون ما شاءوا بعدها)، و زۆر جاریش پەلاماریان دەدان و کاروانەکانیان تالآن دەکردن، بۆیە بە (اللصوص) دز و ڕێگر ناسرابوون [٧٤]، جا کاروانچی و بازرگانەکان بۆ ڕزگاربوونی خۆیان و کاروانەکانیان، ئامادە بوون لەگەڵیاندا ڕێك بکەون، چونکە ئەم هۆزە بەتەنها ئەرکی پاراستنی ئەو ڕێگایەیان لە ئەستۆدا بوو، وەك ابن فضل الله: دەڵێت: (ئەوان ستەمکار و فێڵباز و بەتوانان، و کاروانچییەکان ناتوانن خۆیان لە دەستیان دەرباز بکەن و دزی و جەردەیی پیشەیانە)[٧٥] . لەژێر ڕۆشنایی ئەم دەقەدا، دەتوانین بڵێین ڕێگری و هەڵکوتانە سەر کاروانە بازرگانییەکان بۆ ئەو سەردەمە کارێکی ئاسایی بووە، چونکە بۆ پەیداکردنی بژێویی ژیان بوو، تەنانەت زۆرجار هۆکاری مانەوەش بووە، زۆرجار ئەم کارە وەك پیشەیەك باو بووە، لەلایەکی تر هێما بوو، بۆ ئازایەتی و دەسەڵاتداری ئەو خەڵکانەی ئەو کارەیان دەکرد. دەکرێ بڵێین ئەم کارە تەنیا کورد نەیکردووە، بەڵکو زۆرێك لە نەتەوە و هۆز و تیرەکانی تریش هەمان پیشەیان بووە و ئەو کارەشیان ئەنجام داوە. لەلایەکی دیکە سۆرانییەکان بۆ

ئەنجامدانی ئەم کارە و هەڵکوتانە سەر کاروانەکان زۆر خێراو گورج و لێهاتوو بوون، کەس لە دەستیان دەربازی نەدەبوو، ڕاستەوخۆش لەدوای کارەکە لەبەر سەختی و دژواریی ناوچەکەیان دیار نەدەمان و خۆیان ون دەکرد، بۆیە دەسەلاّتدارانیش ئەوسا نەیانتوانیوە ڕێگرییان لێبکەن، جا لەبەر ئەو ڕەوشتەیان زۆرجار پێیان گوتراوە (جن) وەك گوتراوە (أن نسب أحد من الاكراد إلى الجن فهم هؤلاء حقا)[٧٦].

بەلاّم ئەمە لێکچواندنێکی مەجازی و خوازراوە نەوەك ڕاستەقینە.

ئەم هۆزە نزیکەی هەزار پیاویان هەبووە و خاوەن دەسەلاّت بوون، و یەکێك لە میرەکانیان ناوی (الحسام بن عمیقان) بووە، پەیوەندییەکی باشی لەگەڵ دەسەلاّتدارانی مەمالیك هەبووە و نامە گۆڕینەوە لە نێوانیاندا لە ئارادا بووە، دەسەلاّتدارانی مەمالیکیش ڕێزی زۆریان لێی گرتووە[٧٧]، ئەم هۆزە وەك تەواوی هۆزە کوردییەکانی دیکە لە ئەنجامی شالاّوی بەردەوامی مەغۆلەکان بۆسەر ناوچەکەیان پەرتەوازە بوون، بەناچاری شوێنی خۆیان جێهێشتووەو ڕوویان کردۆتە مصر و ولاّتی شام، دواجاریش چوونەتە نێو سوپای مەمالیك و پلەو پۆستیشیان پێ سپێردراوە[٧٨].

٤- الزرزارية [٧٩]:

هۆزێکی دێرینی کوردن، بە دووەم گەورەترین هۆزی ناوچەی هەولێر دادەنرێت[٨٠]، زۆربەی هەرە زۆری سەرچاوەکان ئەوانەی لەبارەی ئەم هۆزە نووسیویانە بەکوردیان هەژمار کردوون و هیچ گومانیش لە کوردبوونیان نییە[٨١]، بەلاّم ابن فضل الله پێی وایە ئەم هۆزە لە بنەڕەتدا عەجەم بوون و لە نەوەی پادشاکانی (فارس) بوون دواتر بوون بەکورد، وای دەبینین کە نووسەر کەوتبێتە ژێر کاریگەریی ئاخافتن و نووسینەکانی ابن خلکان کاتێك باس لە ڕەچەڵەکی خۆی دەکات و دەیگەڕێنێتەوە بۆ بەرمەکییەکان[٨٢] ، هەرچەندە خۆیشی لە هەولێر لە دایك بووە[٨٣]، بەلاّم بۆچوونی ڕاست و دروست ئەوەیە، زرزارییەکان نەژادیان کوردە و لە ڕەچەڵەکی کوردانن، وەك هۆزێکی سەربەخۆش لە دەوروبەری هەولێر ژیاون و هیچ پەیوەندییەکیان بە هۆزەکانی دیکەی ناوچەی هەولێر و

دەوروبەریانەوه نەبووه ، كه ئەوكات هاوسنووری ئـەوان بـوون[٨٤]. دەسـەلاتی ئـەم هـۆزه لـه ناوچـەی چـیایەكانی مـرت (مامـەروت)ەوه درێـژ دەبێتـەوه بـۆ (جبـل جنجرین) (كێلّه شین) لەوێشەوه بۆ (اشنه) (شنو) دواتریش بۆ خفتیان (هاودیـان) و لەوێدا دەستیان گرتبوو بەسەر ئەو رێگا بازرگانییەی كـه بـەژێر دەسـتی ئەوانـدا تێدەپەڕی [٨٥].

سەبارەت بەناو و وشەی (الزرزاری) یەكەم لێكدانەوه بۆ ئەم وشەیه كرابێـت، ئەوا ابن فضل الله شی كردۆتەوه و پێی وایه وشەكە، وشـەیەكی نـا عەرەبییـە، و واتای (ولد الذئب) (منـاڵی گـورگ) دەگەیـەنێت[٨٦]. بـەلام رۆژهـەلاتناس (كـاترمیر) لێكدانەوەیەكی دیكەی بۆ وشەكە كردووه، كه نزیكـه لـه بۆچـوونەكەی ابـن فضـل الله، و پێی وایه (زرزاری) له دوو بڕگه پێكهاتووه:

زر + زار ، زر = زێڕ ، زار = زارۆ، زارۆك (ولد)

كه واتای (ولد الذهب) منـداڵی زێـڕ یـاخود (زێـڕ زاده) دەگەیـەنێت[٨٧]، لێـرەدا بۆمان دەردەكەوێت، كه بۆچوونی كاترمیر نزیكتره لـه ڕاسـتی. بۆچـوونەكەی ابـن فضل الله كه پێـی وایـه (ولـد الـذئب)ه؛ ڕەنگـه ڕێنووسـكارانی پەرتووكەكـەی ابـن فضل الله ئەم وشەیان بەهەڵە تۆمار كردبێت لەبری (ولد الذهب) (ولـد الـذئب) یـان تۆمار كردووه، چونكه جیاوازیی وشەكە تەنها یەك پیته نەوەك له تەواوی وشەكە، ئەویش گۆڕینی پیتی(هـ)یه بۆ (ئـ).

ئەم هۆزه ژمارەیان ئێجگار زۆر بووه، جگه لەوەی كۆمـەڵێك مـیر و پادشـا و خاوەن دەسەلاتەكان، زیاتر له پێـنج هـەزار شـەڕكەریان هـەبووه، لـەپاڵ ژمـارەی سەربازەكانیان كۆمەڵێك بازرگان و پیاوانی دەوڵەمەندیش له هۆزەكـەدا هـەبووه، لەڕووی زانستیشەوه هۆزەكە كۆمەڵێك زانا و ئەهلی تەسەوفیشی لەخۆی گرتبـوو، هەربۆیه خەڵكی ئەم هۆزه پرس و فەتوایان له زانایانی خۆیـان وەرگرتـووه نـەك خەڵكانی تر[٨٨].

ئەم نیمچه میرنشینه خاوەن دام و دەزگای دارایـی و دادوەری و سـەربازی و ئابووریی تایبەت بەخۆی بووه، گرنگترین ئەو كەسایەتییانەی كه لـەم پۆسـتانەدا كاریان كردووه: (بهاء الدين عبدالعزيز محمد العمري) بوو، كه وەك دادوەر (قاضي) له خفتیانی پایتەخت كاری كردووه[٨٩].

لەم نیمچە میرنشینەدا کۆمەڵێك نووسەر وەك کاربەڕێکەر کاریان کردووە، گرنگترینیان (مجدالدین ابو محمد موسی) بوو، کە نووسەرێکی زیرەك و بەتوانا بووە، جگە لەم بوارە لە گەلێك بواری دیکەشدا شارەزایی باشی هەبوو[٩٠].

هەموو ئەمانەی باس کران ئەوە دەگەیەنن کە ئەم هۆزە وەك گەورەترین هۆزی ناوچەکە، لە بواری سەربازی و بەڕێوەبردن و فێرکردن و ئابووریشدا سەربەخۆ بووە و خاوەن تایبەتمەندیی خۆی بووە ، دووریش بووە لە دەستتێوەردانی بێگانە.

ئەم هۆزە دەسەڵاتیان زۆر فراوان بووە، کۆمەڵە میرێك لە ناوچەکانی ژێر دەسەڵاتی ئەم نیمچە میرنشینە فەرمانڕەواییان کردووە و هەمووشیان سەر بە هۆزی زرزاری بوونە و لەژێر قەڵەمڕەوی هۆزەکەدا ماونەتەوە، ئەم هۆزە سنووری دەسەڵاتی گەیشتبووە ناوچەکانی ملازکرد[٩١] و (بالکان) (باڵەکان) و (اکریسا)[٩٢] و(سیدکان)[٩٣] (سیدەکان)و رستاق و گەلێك ناوچەی تریش [٩٤] هەموو ئەم ناوچانە لەلایەن میرێکی زرزارییەوە بەڕێوە دەبران و ڕاستەوخۆش سەر بە دەسەڵاتی ناوەند بوون لە (خفتیان) (هاودیان) .

لەگەڵ ئەوەی ئەم نیمچە میرنشینە لە یەك کاتدا چەند بنکەیەکی بەڕێوەبردنی هەبووە، کە هەرچەند قەلاّ و ناوچەیەك دەسەلاّتدارێکی خۆی هەبووە، لەهەمان کاتدا هەموویان سەر بە سەرۆك هۆزی زرزاری بوون و هەموویان میری خفتیان (هاودیان)یان بە برا گەورەی خۆیان زانیوە و پرس و ڕاوێژیان لە دەست ئەو بووە و لە فەرمانی ئەو دەرنەچوون، وەك نووسەر دەڵێت (وکان لهم امیر جامع لکلمتهم مانع لشوکتهم)[٩٥]، لەگەڵ ئەوەی ئەم جۆرە سیستەمە وەك بەڕێوەبردنی لامەرکەزی بووە، هەر ناوچەیەك دەسەلاّتێکی خۆجێیی خۆبەڕێوەبردنی هەبووە، کەچی ناکۆکی و دووبەرەکی لە نێو میرانی ئەم هۆزە بوونی نەبووە.

یەکێك لە گرنگترین میرەکانی ئەم نیمچە میرنشینە (نجم الدین بن باساك) بووە، پاش خۆی کوڕەکەی بەناوی (جیدە) دەسەلاّتی وەرگرتووە، لەدوای ئەویش کوڕەکەی بەناوی (عبدالله بن جیدە) دەسەلاّتی وەرگرتووە ؛ ئەوەی شایانی باسە (نجم الدین بن باساك) هەر زوو هەموو قەلاّ و بنکەکانی

بەڕێوەبردنی بەسەر کوڕ و برا و برازا و میرە زرزارییەکان دابەش کردووە، بۆیە بەڕێوەبردنی قەڵای خفتیان کە مەڵبەندی بەڕێوەبردنی میرنشینەکە بووە، بەخشیوەتە (تاج الدين بن حسام الدين شير الكبير) ی برای، بەڕێوەبردنی ناوچەی سونج[٩٦] بەخشیوە بە (عيسى بن باساك) ی کوڕی، و بەڕێوەبردنی (اكرسينا)ی بەخشیوە بە (بهاء الدين بن باساك) کوڕە بچووکەکەی، و ناوچەی (برازکرد) ی بەخشیوە بە میر (بهاء الدين يوسف الزرزاری)، (سیدەکان)ی بە میر (علی بن حسام الدين الزرزاری) سپارد، اشنه(شنۆ)ی بە (علی بن باساك حسين الزرزاری)[٩٧] بەخشی، بەڕێوەبردنی ناوچەی باڵەکی بە(توبك) یان (تمو بگ) و (نجم الدين) ناوێك سپاردووە[٩٨].

ئەمە جگە لەو میرانەی سەرەوە کە ئاماژەیان پێکرا، چەند میرێکی تریش دەسەڵاتیان هەبووە، لەوانە (حسام الدين شير الصغير) کە زۆرێك لە هۆزەکەی هاتنە پاڵی و لەسەر ڕێگای باب و باپیرانی خۆی هەنگاوی دەنا، یەکێکی تر لەم میرانە (باساك بن حسام شير الكبير) بوو کە بەهەمان شێوەی ئەوانەی پێش خۆی لێهاتوو بووە، یەکێکی تر لەم میرانە (بهاء الدين بن جمال الدين ابي علي) بووە، کە لە فەرمانڕەواییکردندا زۆر بەهێز و بەتوانا بووە، بۆیە بە (بابك قوی)[٩٩]ناوبانگی دەرکردبوو زۆربەی ئەو ناوچانەی لەژێر دەستی ئەم هۆزەدا بوون، کەوتبووە ناوچە ستراتیژەکانەوە و زۆربەی ناوچەکانیان لەسەر ڕێگای کاروانە بازرگانییەکان بووە، بۆیە چەندین خانیان بۆ پشوودانی کاروانەکان دروست کردبوو، کە لەوەشدا پارەی زۆریان وەك باج لە بازرگانەکان دەست دەکەوت[١٠٠].

٥- باڵەکی، باڵەك - بالكان:

تیرەیەکی بچووکی ناوچەی باڵەکان بوون، کە لە بنەڕەتدا سەر بە هۆزی زرزاری بوون، وەك نووسەر ئاماژەی بۆ کردووە و دەڵێت: (وينضم إلى الزرزارية شرذمة قليلة العدد هي لهم كالمدد تسمى باسم قريتها بالكان))[١٠١] ئەم تیرەیە بەهیچ شێوەیەك ناویان لە سەرچاوەکانی پێش ابن فضل الله ئاماژەی بۆ نەکراوە، ناوبراو یەکەم کەسە باسی کردوون، پێی وایە ژمارەی پیاوەکانیان نزیکەی سێ سەد کەس دەبوون و دەستیان گرتبوو بەسەر ئەو ڕێگا بازرگانییانەی کە

بەناوچـەی باڵـەکان و دەوروبەریـدا تێدەپـەڕی، بۆیـە بـەزۆر باجیـان لـەو کاروانـە بازرگانییانە وەردەگرت کە بەسنووری ئەواندا تێدەپـەڕین، جگـە لەمـەش چـەندین خانیان بۆ پشوودان و حەوانەوەی بازرگانەکان و ئاژەڵەکانیان دروست کردبـوو[١٠٢]، بەرامبەر بە دابینکردنی ئەم خزمەتگوزارییـە، پـارە لـە بازرگانـەکان وەردەگـیرا . ئەم تیرەیە لەلایەن کەسێکەوە سەرکردایەتی دەکرا کە بـە (تـو بـك) (تمـو بـگ)[١٠٣] ناسـرابوو، بـەڵام نـاوبراو لــە شــەڕێکدا لەگــەڵ (نجـم الـدین زرزاری) بەدەسـتی مەغۆلەکان دەکوژرێت[١٠٤]، ئیتر بەکوژرانی (تمو بگ) تیرەکە بە جیهـانی ئیسـلامیدا پەرتەوازە دەبن.

٦- جوڵەمێرگی (الجولمرکیة):

ئـەم هـۆزە کوردییـە بـە پێچـەوانەی زۆربـەی زۆری هـۆز و تیرەکـانی دیکـە ناوەکەی بۆ دامەزرێنەری میرنشینەکە یان میرێك لە میرەکانی ناگەڕێتـەوە، بـەڵکو بەناوی شوێنی نیشتەجێبوونیانەوە ناونراون، ابن فضـل الله پێـی وایـە ڕەچـەڵەکی ئەم هۆزە بۆ ئەمەوییـەکان، بەتایبـەتی بـۆ بنەماڵـەی (حکمیـة)[١٠٥] دەگەڕێنـەوە ؛ بـەڵام ئـەم لێکدانەوەیـە دوورە لـە ڕاسـتییەوە، چـونکە زۆرێـك لـە مێژوونووسـانی ئیسـلامی پـێش ئـەویش، بـۆ دۆزینـەوەی ڕەسـەنایەتی و ڕەچـەڵەکی هـۆزە کوردییـەکان هـەمان کاریـان کـردووە و هـەوڵیان داوە زۆرێـك لـە هـۆز و تـیرە کوردییەکان بۆ عەرەب بگەڕێننەوە و بنجەی نەژادی عەرەبیان بەسەردا بسەپێنن، لەلایەکی دیکـەش ڕەنگـە بەشـێك لـە کوردەکـانیش بـۆ شـەرعیەتدان بـەخۆیان، و بنەماڵـەکانیان دەشـێت ئـەم بانگەشـەیان کردبێـت، بۆیـە شـەرەفخان پێـی وایـە میرەکانی هەکاری بۆ شـەرعیەتدان بـەخۆیان، هـەمان کاریـان کـردووە خۆیـان بـۆ عەبباسییەکان گەڕاندۆتەوە[١٠٦]. لەلایەکی ترەوە لەوانەیە زۆرجار بۆ بەپیرۆزکردنی بنەماڵەکەیان ئـەم کارەیـان کـردووە و نـەژادی خۆیـان بـۆ یـەکێك لـە خەلیفـەکان گەڕاندۆتەوە.

بـەڵام نووسـەر بەپێچـەوانەوە باسـیان دەکـات و دەڵێـت، ئەمانـە هـۆزێکی عـەرەبی بـوون و لەبنەچـەدا بـۆ ئومـەوی دەگەڕێنـەوە، بـەڵام لـە دوای ڕووخـانی خەلافـەتی ئومـەوی لـە سـاڵی (١٣٢ك/ ٧٥٠ز) لـە ترسـی ڕاوەدوونانیـان لـە لایـەن

خەلیفەکانی عەبباسییەوە، خۆیان لەم ناوچانە حەشار داوە و دواتر تێکەڵاوی کورد بوون و بوونەتە کورد[١٠٧]، بەڵام ڕاستییەکەی بە پێچەوانەوەیە و ئەمانە نەژادیان کوردە و خۆیان بۆ یەکێك لە بنەماڵە عەرەبییەکان گێڕاوەتەوە، ئەم نیمچە میرنشینە لە نێوان زنجیرە چیاکانی هەکاری و هەردوو هەرێمی (ارمینیا)ی گەورە و (اذربیجان) دامەزراوە[١٠٨]، بە شێوەیەکی گشتی زۆربەی ناوچەکانی ژێر دەسەڵاتی ئەم میرنشینە ناوچەی چیایی سەخت و دژوار بوون و گوزەرکردن تیایدا ئاسان نەبووە، لەگەڵ ئەوەشدا زۆربەی ڕێگا بازرگانی و سەربازییەکان بە ناوچەکانی ژێر دەسەڵاتی ئەواندا تێدەپەڕین، بۆیە باج و خەراجێکی زۆریان لەو خەڵکانە وەردەگرت کە بە سنووری ئەواندا تێپەڕیون[١٠٩].

لە گرنگترین میرەکانیان:

أ- عماد الدین مجلی بن اسدالدین منکلان:

بەیەکێك لە باشترین میرە جووڵەمێرگییەکان هەژمار دەکرێت[١١٠]، کەسێکی زانستخواز بووە و زۆریش ڕێزی لە پیاو چاك و زانایان گرتووە و خۆشی ویستوون و هەمیشە هاوکاری کردوون[١١١].

ب- الامیر اسدالدین بن عمادالدین بن الاسد بن منکلان:

دوای مردنی (عماد الدین)ی باوکی دەسەڵاتی وەرگرت و لەسەر هەمان ڕێڕەوی باوکی هەنگاوی دەنا و هەوڵی ئەوەی دەدا خۆی لە شەڕی مەغۆلەکان بەدوور بگرێت، چونکە خولیای ئاشتی بوو بۆیە لەسەردەمی ئەو وڵات لەڕووی بازرگانی و پیشەسازی گەشەی باشی بەخۆیەوە بینیبوو، لەلایەکی تر لە پیشەسازیدا ناوچەکەیان بایەخی تایبەتی خۆی هەبوو و کەرستەی سەرەتایی و کەرستەی خاوی زۆری هەبووە، ناوچەیەکی دەوڵەمەندی سامانی سروشتی بووە، لەلایەکی تر خۆشیان تا ڕادەیەك لەبواری پیشەسازیدا شارەزا بوون و جۆرە بەرهەمێك بەرهەم دەهێنرا پێی دەگوترا (الزر ینجین)[١١٢] (زر النیخین)[١١٣] کە دواتر لە پیشەسازی دەکرا بە (لازورد)[١١٤]، ئەم جۆرە بەرهەمە بەلای مەغۆلەکانەوە زۆر گرنگ بووە و داواکاری زۆری لەسەر بووە، بۆیە لەترسی ئەوان زۆر بەنهێنی بەرهەمیان دەهێنا و بازرگانییان پێوە دەکرد و ڕەوانەی زۆربەی بازاڕەکانیان دەکرد[١١٥]، بەڵام ئەوەی یارمەتی ئەوانی داوە تا پارێزگاری لەم بەرهەمە بکەن،

ئەوە بوو كە ئەو ناوچانەی ئەم بەرهەمەی لێ دەردەهێنرا شوێنەكەی زۆر شاراوە و دوورە دەست بوو، بەزۆریش لەو ناوچە چیاییە زۆر سەخت و دژوارەكان بەرهەم دەهێنرا، كە بەهیچ شێوەیەك دوژمن پەی پێ نەدەبرد وەك ابن فضل الله دەڵێت: (ومعقله الذي يعتمد عليه من أمنع المعاقل على جبل عال، مقطوع بذاته، قرين الجبال قائم في وسطها مع الانفصال شامخ في الهواء راسخ فيما حوله من الماء)[116]، جگە لەمە سەرچاوەیەكی تری ئابووری، كە دانیشتوان زۆر پشتیان پێ دەبەست و بایەخی زۆری هەبوو بەلایانەوە كشتوكاڵ بووە، بۆیە جۆرەها بەرهەمی ناوازەیان هەبووە، ئەوە جگە لە بەخێوكردنی مەڕوماڵات، پارەی زۆریان لەو بازرگانانە وەردەگرت كە بەڕێگاكانی ژێر دەسەڵاتی ئەواندا تێپەڕ دەبوون بەتایبەتی ئەو ڕێگایانەی كە بە ئازربیجان و تبریز و خوی و نقشوان تێدەپەڕین[117].

دوای ئەم میرە چەند میرێكی دیكەش فەرمانڕەواییان كردووە لە دیارترینیان (بهاء الدين ابن قطب الدين) و لەدوای ئەویش كوڕەكانی یەك لەدوای یەك فەرمانڕەواییان لەسەر شێوەی میرانی پێش خۆیان كردووە، تاسەردەمی ئامۆزاكەیان بەناوی (شمس الدين داود) كە لەگەڵ مەغۆلەكان تووشی شەڕ بوون، بۆ ماوەیەك خۆی لە چیاكانی دەوروبەریان پاراست و چەندین كۆشك و تەلار و باغ و باغاتی بنیاتنا، بەڵام هەموو ئەمانەی بەرامبەر بە لێخۆشبوونی خۆی كردە دیاری بۆ مەغۆلەكان[118]، دوای ئەویش جارێكی دیكە كوڕەكەی دژ بە مەغۆلەكان وەستایەوە، بۆیە زۆرجار پەلاماری كاروانە سەربازییەكانی دەدا و باجی لە كاروانە بازرگانییەكان وەردەگرت كە بەناوچەكانی ژێر دەستی ئەوان تێپەڕ دەبوون، مەغۆل چەندین ڕێگا و شێوازیان بۆ لەخشتەبردن و لەناوبردنی تاقی كردەوە، بەڵام نەیانتوانی سەركەون بۆیە، بەناچاری لەگەڵی ڕێككەوتن[119].

٧- كوارە:

ئەمانە هۆزێكی گەورەی كوردن، ناوەكەیان بۆ (كوار)ی[120] شوێنی نیشتەجێبوونیان دەگەڕێتەوە، ژمارەیان زیاتر لە سێ هەزار كەس بووە، لەلایەن (شمس الدين) ناوێكەوە، سەركردایەتی كراون، ئەم هۆزە توانیویانە پارێزگاری لە

لەوەڕگا و شوێنی حەوانەوەی خۆیان بكەن، چونكە ناوچەكەیان زۆر فێنك بووە و بەدرێژایی وەرزی ساڵ سەوز بووە، بۆیە باشترین شوێن بووە بۆ بەخێوكردنی ئاژەڵ بۆیە دانیشتوانەكەی بەزۆری بە ئاژەڵدارییەوە خەریك بوون[١٢١]. جگە لەم زانیارییانە هیچی دیكەیان لەسەر تۆمار نەكراوە و جگە لەم نووسەرەش كەسی دیكە ناوی نەهێناون و باسی نەكردوون.

٨- زێباری (**الزيبارية**):

ئەمانە هۆزێكی كوردی ناوچەی عقرە (ئاكرێ) و شوش و زێبار بوون، ناوی ئەم هۆزە بۆ (زێبارە)ی شوێنی نیشتەجێبوونیان دەگەڕێتەوە، بەڵام هەندێك توێژەر پێیان وایە ناوی زێبار لە بنەڕەتدا پەیوەندی بە(زاب الكبير) (زێی گەورە)وە هەیە، چونكە (زاب) واتا (زێ) (بار) واتا كەنار ڕووبار دەگەیەنێت[١٢٢]

ئەم هۆزە لەلای **القلقشندي** بە (الدينار) و(**الديناري**) ناویان تۆمار كراوە[١٢٣]، بەڵام دیارە هەڵەیەكی ڕێنووسییە، دەشێ لەكاتی لەبەرگرتنەوەی كتێبەكەدا (ناسخ) لەبەرگرەوە، ئەم هەڵەی كردبێت. ئەم هۆزە لەلایەن دوو میرەوە سەركردایەتی كراون یەكیان (ابراهيم بن الامير محمد الزابی) و ئەویتر (شهاب الدين بن بدرالدين برش) بوو[١٢٤].

دیارە خاوەن دەسەڵاتێكی زۆر بوون و نزیكەی پێنج سەد پیاوی شەڕكەر و ئازایان هەبووە، لەلایەكی تر میر (ابراهيم بن محمد) پەیوەندییەكی زۆر باشی لەگەڵ خەلافەتی عەبباسی هەبووە، عەبباسییەكان دانیان بەدەسەڵاتەكەیدا ناوە و ناوبراو ڕێز و پایەی بەرزی لەلای خەلیفەكان هەبووە[١٢٥].

وادیارە سنووری ئەم هۆزە هاوتەریب بووە لەگەڵ سنووری مازنجانییەكان، بەڵام ئەم دوو هۆزە بەردەوام لە ململانێ و شەڕ و پێكدادانددا بوون[١٢٦]، وادیارە ئەم ناكۆكییەشیان بەهۆی ململانێ لەسەر ئەو زەوییانە دەگەڕێتەوە كە هاوسنووری هەردوولا بووە، چونكە لەوەڕگای باش بوون بۆ ئاژەڵداری، لەلایەكی تریش هەریەكەیان دەیویست سنووری خۆی لەسەر حیسابی ئەوی تر فراوان بكات بۆیە هیچ كامیان دانیا بەدەسەڵاتی ئەویتر نەدەنا.

بەلاٚم دوای مردنی (ابراهیم بن محمد) كوڕەكەی شوێنی گرتەوە، بەلاٚم لەبەر تەمەن بچووكی و كەم ئەزموونی نەیتوانیوە سەركردایەتی هۆزەكەی لە ئەستۆ بگرێت، بۆیە بۆ چەسپاندنی دەسەلاٚتەكەی داوای یارمەتی لە (مبارزالدین كاك)ی مازنجانی كردووە، تا هاوكاری بكات، ناوبراویش داواكەی پەسند كردووە و بەدەمیەوە چووە [١٢٧]، وا دەردەكەوێت كە مبارزالدین ئەم داوایەی بۆخۆی قۆستبێتەوەو هەوڵی ئەوەی داوە بەئاسانی دەست لە بارودۆخی ناوخۆی هۆزەكە وەربدات و بیانكات بەپاشكۆی دەسەلاٚتەكەی خۆی.

(شهاب الدین) بەهەمان شێوەی (ابراهیم) بۆ جێگیركردنی دەسەلاٚتەكەی بەسەر ناوچەكانی دەوروبەریان، لەلایەن مازنجانییەكان هاوكاری كراوە، بەلاٚم دوای مردنی (مبارز الدین كاك)، دەسەلاٚتی مازنجانییە حەمیدییەكان بەرەو لاوازی و لێك ترازان دەچێت و نامێنێت[١٢٨].

٩- هەكاری (**الهكارية**)[١٢٩]:

هۆزی هەكاری گەورەترین هۆزی كوردی سەردەمی عەبباسی و سەردەمەكانی دواتریش بوون و بەدرێژایی مێژووی ئیسلامی بەردەوامبوونیان هەبووە و ناویان لە سەرچاوەكاندا هاتووە، بەلاٚم بەپێی سەردەمە جیاجیاكان گۆڕانكاری بەسەر دەسەلاٚتی هۆزەكەدا هاتووە، هەندێك جار دەسەلاٚتیان ئەوەندە فراوان بووە وەك میرنشینێكی گەورە فەرمانڕەوایی تەواوی هەكاری و ئامێدی و قەلاٚكانی تریشیان كردووە و هەندێك جاریش دەسەلاٚتیان پووكاوەتەوە و بوون بەشوێنكەوتەی دەسەلاٚتدارانی تر.

دەتوانین بڵێین لە سەردەمی مەمالیكدا ئەم میرنشینە لە ماوەی زێڕینی خۆیدا بووە و دەسەلاٚتیان زۆر گەورە و فراوان بووە و تەواوی ناوچەكانی دەوروبەریان خستبووە ژێر ڕكێفی خۆیانەوە، ئەم هۆزە نزیكەی چوار هەزار شەڕكەریان هەبووە و دەستیان بەسەر تەواوی قەلاٚ و شووراكانی نزیك خۆیاندا گرتووە[١٣٠]، لەم میرنشینەدا دوو میری بەناوبانگ فەرمانڕەواییان كردووە، كە ئەوانیش (میر ابوبكر الطراوسي) و (میر علي الطراوسي) بوون[١٣١]، وادیارە لە سەردەمی ئەواندا میرنشینەكە ئەوەندە فراوان بووە، بۆیە هیچ كامێكیان بەتەنیا

نـەیتوانیوە دەسـەڵاتی ناوچـەکە لەئەسـتۆ بگـرێ، بۆیـە بەیەکـەوە فـەرمانڕەوایی میرنشینەکەیان کردووە و هەریەکەیان چەند قەڵایـەکی لـە ژێردەسـتدابووە، بـەڵام بەگوێرەی قسەی ابن فضل الله (ابو بکـر الطراوسـي) لەچـاو براکـەی دەسـەڵاتێکی زۆرتری هەبووە، وەك دەڵێـت: (فأمـا أبـو بکـر فإنـه کـان ممتنعـا برجالـه، وکثـرة احتیاله وقوة جباله ونوابه وجیوشه وأحزابه)[132]. دەسەڵاتی ئـەمان هاوکـات بـووە لەگەڵ سەرهەڵدان و زیادبوونی دەسەڵاتی ئیلخانییـەکان[133] هەرچـەندە دەسـەڵاتی ئیلخانییـەکان لـە ناوچـەکە بـەهێز بـووە، بـەڵام میرانـی هـەکاری ئامـادە نـەبوون ملکەچی هەموو داواکارییەکانیان بن، بۆیە زۆرجار لەگەڵ دەسەڵاتدارەکانی ئـەوان تووشـی کێشـە بوونەتـەوە، ئـەوەتا کاتێـك (مسـعود البرقـوطي)[134] لـە سـاڵی (٦٦٦ك/١٢٦٨ز) بەفەرمانی (اباقـا خـان) کرایـە فـەرمانڕەوایی موصـل و هـەولێر، ڕاسـتەوخۆ دوای وەرگـرتنی پۆسـتەکەی (رضـي الـدین بابـا)ی لەسـەر کـار لادا[135] هـەولێر کـە ئـەوکات لەلایـەن (ابـو بکـر)ی هەکارییـەوە بـەڕێوە دەبـرا، وای ڕادەگەیاند کە دژی شاڵاوی مەغۆلەکان دەوەستێتەوە و ناچـێتە ژێـر ڕکێفیانـەوە، بۆیە (مسعود البرقوطي) کە دەسەڵاتداری ئـەوان بـوو، هـیچ هـەنگاوێکی دژی ئـەو کـارەی (ابـو بکـر) نەهاوێشـت، بـەڵکو هـەوڵی دا لـەڕێگای گفتوگـۆ و دانوسـتان و فرتوفێڵی سیاسییەوە هەکارییەکان بۆلای خـۆی ڕابکێشـێت و ڕازییـان بکـات، تـا دەسـەڵاتی ئیلخانییـەکان قبـوڵ بکـەن و بێنـە ژێـر قەڵـەمڕەویی ئەوانـەوە، دوای هەوڵدانێکی زۆر (مسعود البرقوطي) تـوانی (ابـو بکـر) ڕازی بکـات و بیهێنێتـە ژێـر باڵی خۆیەوە و دان بەدەسەڵاتیاندا بنێت [136] بەرامبەر بە ڕەزامەندییەکەی سوڵتانی ئیلخـانی (اباقـا خـان) بڕیـاری دا پۆسـت و پـارەوپوول و دیـاری زۆری پـێ بەخشی[137].

بەڵام وا دەردەکەوێت (ابـو بکـر) بەتـەواوی بـاوەڕی بـە دەسـەڵاتی مەغۆلـە ئیلخانییـەکان نـەکردووە بۆیـە بـۆ تـەواو ملکەچـکردنی ئیلخانییـەکان داوای بارمتەیان لێ کردووە، ناوبراویش بۆ سەلماندنی گوێڕایەڵییەکەی چوار کوڕی خۆی بەناوەکانی (مبارك شاه و سیف الدین ابن مبارزکنك و احمد و جرکم) ناردە لایـان وەك هێمایـەك بـۆ دڵسـۆزی و ملکەچییەکەی، بـەڵام ئـەم کـارە زۆری نەخایەنـد و ناکۆکی کەوتە نێوانیانەوە، چونکە (مسعود البرقـوطي) چـەند کەسـێکی لـە مـیر و

دەسەلأتدارەکانی نزیك (ابو بکری) بـەنهێنی و بـەپارە لـە دژی بـەکارهێنا، هـەوڵی دەدا لەڕێگای ئەوانەوە کۆتایی بـە دەسـەلأتی (ابـو بکـر) بهێـنن و لـەناوی ببـەن، لەلایەکی تر متمانەی تەواویان بەناوبراو نەبوو، بەهەمان شـێوە ئـەویش بەتـەواوی پابەندی فەرمانەکانی ئەوان نەدەبوو، بۆیە کاتێك ئەمە ئاشکرا بوو، ئیتر(ابو بکـر) بـەنهێنی بـەرەو چـیا بـەرز و سـەختەکانی دەوروبـەری خـۆی رۆیشـت و دژ بەدەسەلأتی (مسعود البرقوطي) و ئیلخانییەکان وەستایەوە، لـە هـەمان کاتیشـدا جووتیـارە کریسـتیانەکانی هـەولێر کـە پێیـان دەگـوترا (الاختاجیـە)[١٣٨] دژ بـە دەسەلأتی (مسعود البرقوطي) راپەڕین و داوای لادانیان دەکرد[١٣٩].

ئیتر ئەم بارودۆخـە رێگـای بـۆ (ابـو بکـر) خـۆش کـرد، کـە خـۆی لـە هێـزی مەغۆلەکان بدزێتەوە و بەشەو بەرەو ناوچەی مەراغە و ئازربیجان بەڕێ کەوت و لە رێگادا ڕووبەڕووی ئەو گرووپە چەکدارە (الاختاجیانە) بوویـەوە و شـەڕ لـەنێوانیان دروست بوو، لـە شـەڕەکەدا تووشـی شکسـت بـوون[١٤٠]، ابـن العـبری دەڵێـت: دوای چەندین ساڵ لە یاخیبوون دژی حکومەتی ئیلخانییەکان، دواجار (ابو بکر) کوژرا و کۆتایی بە یاخیبوونەکەی هێنرا [١٤١]، هەندێکیش لە کوڕەکانی بەدیل گـیران، بـەلأم (مبارز شیر) رایکرد و خۆی لە چنگی ئەوان دەرباز کرد، کەچـی دواتـر ئـەویش بـە دیل گیرا[١٤٢].

١٠- البستكية – النستبكية – التنبكية[١٤٣]:

هیچ سەرچاوەیەکی دیکە جگە لە ابن فضل الله باسی ئەم هۆزەی نەکردووە، ئامـاژە بـەڕۆڵیان لـە سـەردەمەکانی دیکـەی پـێش سـەردەمی مـەمالیك نـەکراوە، تەنانـەت بەدروسـتی نازانرێـت ئەمانـە کـێن، چـونکە ناوهێنانەکەشـیان بەچـەند شـێوەیەك تۆمـار کـراوە، ئـەوەی لەبارەیانـەوە دەزانرێـت ئەوەیـە، کـە ئەمانـە نیشتەجێی ناوچەی (مێرگ) (المرج)[١٤٤] ی نزیـك العمرانـی بـوون[١٤٥]، کـە گونـدێکی گەورەیە لە رۆژئاوای مووسڵ، بەلأم (زرار صدیق) پێی وایـە ئەمانـە ڕەنگـە هـۆزی الدوسکی بن و دەڵێ ئەگەر بـە (الشـبکیە) بیخوێنینـەوە گونجـاوترە، چـونکە ئـەو تیرەیە کە بە شەبەك ناسراون ئێستاش هەر لە ناوچەی مرج بوونیان هەیە و زێدی ڕەسەنی خۆیانە و چەند گوندێکیشیان لە ڕۆژاوای مووسڵ بۆخۆیان پاراستووە [١٤٦].

دەتوانین بڵێین ئەم بۆچوونە لە ڕاستییەوە نزیکە، چونکە دەکرێ لە دەستنووسەکەی ابن فضل الله لەکاتی نووسینەوەیدا نووسەرانی کەوتبنە هەڵەوە و بەهەڵە ناوەکەیان تۆمار کردبێت. ئەم هۆزە ژمارەیان زۆر نەبووە تەنیا نزیکەی پێنج سەد کەسێك بوونە و میرێکیان هەبووە، بەڵام ناوەکە لە دەستنووسەکە سڕاوەتەوە و دیار نییە [147].

١١- البختية:

ئەم هۆزە هۆزێکی دێرین و ناسراوی ناوچەی جەزیرەی بۆتان بوون، بە گەورەترین و ناسراوترین هۆزی کوردی سەردەمی مەمالیك و سەردەمەکانی دواتریش دادەنرێن، ناوچەی جەزیرە بنکە و پێگەیەکی بنەڕەتی ئەم هۆزە بووە، ئەندامانی ئەم هۆزە کەسانی ئازا و لێهاتوو و چاونەترس بوون و سەریان بۆ هیچ هێزێکی بێگانە دانەنواندووە، لە پێناو پاراستنی گەل و میللەتەکەیان لە دەست هێرشی دوژمنانی داگیرکەر گیان لەسەر دەست و فیداکار بوون و ئامادەی قوربانیدان بوون، لە شەڕکردندا زۆر لێهاتوو و شارەزا بوون و چەکی باشیشیان هەبووە، کە لە مصر و دمشق و ناوچەکانی تر بەپارەیەکی زۆر دەیانکڕی و خۆیانیان پێ بەهێز دەکرد [148].

ابن فضل الله دانی بەم ڕاستییەدا ناوە و دەڵێت: (شعوبهم اكثر وقبيلتهم اكثر فكان لهم كبراء و اعيان)[149]، بەڵام بەهۆی بەردەوامیی شەڕ و ململانێی دەسەڵاتدارانی ئەم هۆزە لەگەڵ مەغۆلەکان و زۆریی پەلاماری مەغۆلەکان بۆسەریان بەناچاری ولاتی خۆیان جێهێشت و کۆچیانکرد و بەناو میللەتانی تردا بلاو بوونەوە، وەك نووسەر دەڵێت: (تشتت كبراهم وتفرق جمعهم المعهود ولم يبقى منهم الا شرذمة قليلة تفرقت بين القبائل والشعوب)[150] ئەم هۆزە وەك میرنشینێکی گەورە فەرمانڕەواییان کردووە و چەندین میری بەناوبانگیان هەبووە، بەڵام نووسەر تەنیا ئاماژەی بەیەکێك لە میرەکانیان بەناوی (فخرالدين) کردووە؛ کە نازانرێت کەی و چۆن دەسەڵاتی گرتۆتە دەست، بەڵام بەهۆی ڕاوەدونانی مەغۆلەکانەوە چۆتە ماردین و خزمەتی میری ماردینی کردووە، کەچی لەوێش

جێگـــای نەبۆتـــەوە دواتـــر لـــە ناوچـــەکە دوورخراوەتـــەوە بـــەڵام هۆکـــاری دوورخستنەوەکەی دیار نییە[151].

١٢- السندية:

هۆزێکـە لـە هـۆزە کوردییـەکانی ناوچـەی جـەزیرە و خـاوەن دەسـەڵاتێکی بەرفراوان بوون، هەرچەندە وەك زۆرێك لە هۆز و تیرە کوردییەکانی تر، ئەم هـۆزە ناوی لە سەرچاوەکانی پێشووتردا نەهاتووە و ئاماژەش بۆ ڕۆڵیان لە هیچ کـام لـە سەردەمەکانی پێش مەمالیکدا نـەکراوە، تاکـە سەرچـاوە لەبەردەسـتدا بێـت، کـە ئاماژەی بۆ ئەم هۆزە کوردییە کردبێت ابن فضل الله یە، ناوبراو ئەو هـۆزەی وەك یەکێك لە گەورەترین هۆزە کوردییەکان هـەژمار کـردووە و، دەڵێـت هـیچ هـۆزێکی کورد بەقەد ئەوان پیاوی ئازا و جـەنگاوەریان نـەبووە، کـە خـۆی زیـاتر لـە (٣٠) هەزار کـەس داوە[152]، ئـەو ژمـارە بـە بـەراورد لەگـەڵ هـەموو ئـەو هـۆز و تیرانـەی ئاماژەمان پێکردوون زۆرە و هیچ کامێکیان ئەو ژمارە سەربازەیان نـەبووە، بـەڵام لەگەڵ ئەوەشدا نووسەر ئاماژەی بۆ هیچ یەکێك لە میرەکانی ئەوان نەکردووە.

١٣- المحمدية:

هیچ مێژوونووس و جوگرافی ناسێك شوێنی نیشتەجێبوونی ئەم هۆزەی دیاری نەکردووە، دەشێ ئەو (محمدی) یانە هەمان هـۆزی حەمیـدی بـن و ناوەکـەیان بـە هەڵە تۆمار کرابێت، یا لقێکی ئەوان بووبن، بەڵام ئـەوەی زانـراوە گونـدێك هەیـە بـەناوی (محمدیـە)، جـا دەشـێ نـاوی گوندەکـە بـەناوی هۆزەکـەوە کرابێـت یـا بەپێچەوانەوە بێت[153].

ئـەم هـۆزە میرێکیـان هـەبووە بـەناوی (شـروین) و نزیکـەی شـەش سـەد سوارچاکی لە ژێر دەستدا بووە[154]، بەڵام نازانرێت ئەم میرە کێیـە و چـۆن و کـەی دەسەڵاتی وەرگرتووە و چۆنیش کۆتایی بەدەسەڵاتەکەی هاتووە.

١٤- الداسنية:

ئەمانــە ناوەکــەیان بــۆ ناوچــەی داســن[155] شــوێنی نیشــتەجێبوونیان دەگەڕێتەوە، ئەم هۆزە چەندین تیرە و لقـی تـری هـەبووە، ئـەمانیش هاوشـێوەی

هۆزە کوردییەکان بەهەمان دەردی ئەوانەی پێش خۆیان چوون و نەیانتوانیوە لەبەردەم شالأوی یەك لە دوای یەکی مەغۆلەکان بۆسەر ناوچەکەیان خۆ ڕابگرن و کۆچیان کردووە و بەجیهانی ئیسلامیدا بلأو بوونەتەوە[١٥٦].

ئەم هۆزە میرێکیان بەناوی (البدر بن کیابك) هەبووە، کە بەڕێوەبردنی ناوچەکەی لە ئەستۆدا بووە، بەلأم لە ترسی کوشتاری مەغۆلەکان بڕیاری داوە کۆچ بکەن و ناوچەکە بۆ مەغۆلەکان چۆل بکەن، نووسەر دەڵێت: (الداسنية كانوا أوفى عدد وعدد وجمع ومدد ثم تشتت شملهم، وتفرّق جمعهم؛ الى ان نزح اميرهم البدربن شروين من ذلك البلد بالاهل والولد الى منعة)[١٥٧]، ئیتر لەو ڕۆژە بەدواوە بەهۆی دابڕانیان لە یەکترییەوە بوونە چەند بەشێك و هەریەکەیان لەلایەن میرێکەوە سەرداری کراوە ، هەندێك لەوان ژمارەیان هەزار کەسێك بووە چوونەتە مووسڵ و لەلایەن میر (الامير علاء الدين كورك بن ابراهيم) ناوێکەوە سەرۆکایەتی کراون، و هەندێکی تریش کە ژمارەیان پێنج سەد کەسێك بووە لەلایەن دوو میرەوە بەناوەکانی (عمر بن ابي علي و موسى بن بهاءالدين) کاروبارەکانیان ڕایی کراوە[١٥٨]

١٥- الدنبلية:

هۆزێکی دێرینی کوردستانن و بناری چیای (المقلوب و المختار)[١٥٩] زێدی نیشتەجێبوونیان بووە، ئەم هۆزە وەك میرنشینێك لەم ناوچەیە فەرمانڕەوایی کردووە، ئەو ڕێگا سەرەکییانەی بە ناوچەکانی ئەواندا ڕۆیشتوون، بازگەیان بۆ وەرگرتنی باج لێ دانابوون ؛ ئەم هۆزە نزیکەی هەزار پیاوی جەنگاوەریان هەبووە، لەلایەن میر (كلتى) ناوێك فەرمانڕەوایی کراون، بەلأم ئەم هۆزەش هاوشێوەی هۆزە کوردییەکانی تر لەژێر کاریگەریی پەلاماری مەغۆل بەناچاری ناوچەکەیان جێهێشتووە و پەرتەوازەی ولأتان بوون، وەك نووسەر دەڵێت: (متفرقين فى البلاد ومتمزقين بكل واد)[١٦٠].

ئەنجام:

ئـەوەی لـەم توێژینەوەیـەدا تێبـینی دەکرێـت و دەتـوانین خوێندنـەوەی بـۆ بکەین ئەمانەی خوارەوەن:

١- هەموو ئەو هۆز و تیرەی کە ابـن فضـل الله ئامـاژەی بـۆ کـردوون ئەوانـە بـوون، کـە خـاوەن هـەژموونی سیاسـی بـوون و دەسـەڵاتی سـەربەخۆیی خۆیـان هەبووە.

٢- نووسەر بە زۆری ئاماژەی بۆ ئەو تـیرە و هـۆزە کوردییانـە کـردووە، کـە بەشێوەیەك لە شـێوەکان پەیوەنـدییان لەگـەڵ مـەمالیك هـەبووە و بـەرگرییان لـە سنووری دەسەڵاتی ئەوان کردووە، بۆیە نـاوبراو هـیچ کامێـك لـەم هـۆز و تیرانـەی ئاماژە پێ نەداوە کە پەیوەندییان لەگەڵ مەمالیکدا نەبووە.

٣- دەکـرێ بڵـێین بەشـێکی زۆر لـەو دەسـەڵاتە کوردییانـەی کـە نووسـەر ئاماژەی پێکـردوون، دواتـر بوونەتـە هـەوێنی ئـەم میرنشـینە کوردییانـەی کـە لـە سەدەی هەشتەمی کۆچی /چواردەمی زاینی سەریان هەڵداوە.

٤- مەغۆلـەکان لـە سـەرەتادا زۆربـەی ناوچـە کوردییـەکانیان لـە رووی کارگێڕییەوە وەك خـۆی هێشـتەوە و دەسـتیان لـە کاروبـاری نـاوخۆی دەسـەڵاتە خۆجێیـەکان وەرنـەداوە، کـە ئەمـەش بەڵگـەی بـەهێزیی دەسـەڵاتە کوردییـەکان دەگەیەنێت.

٥- بەشێك لە میرە کوردییەکان دانیان نا بە دەسەڵاتی مەغۆل و کەوتنە ژێر دەسـەڵاتی ئەوانـەوە، دواتـر لـە شـەڕەکانی مـەغۆل بەشـداری کارایـان هـەبووە، تەنانەت بەشێك لە لەشکرە کوردییەکان وەك تیپی تایبەتی کـاری تایبـەتییان پـێ سپێردراوە.

٦- بەشێکی زۆری هۆز و تیرە کوردییەکان لە دەرئەنجامی هێرشـی یـەك لـە دوایەکی مەغۆل و دواتـریش ئیلخانییـەکان بۆسـەر ناوچـەکانیان بەناچـاری وڵات و شـوێنی نیشـتەجێبوونی هـەزاران سـاڵەی خۆیـان جێهێشـتووە و ڕوویـان کـردە ناوچـەکانی تـری جیهـانی ئیسـلامی و لەوێـدا بـڵاو بوونەتـەوە، زۆرێـك لـەم هـۆزە کوردییانە چوونەتە ژێر رکێفی مەمالیکەکان و سوپایان دروست کـردووە، ئەمـەش

بە ئامانجی تۆڵەکردنەوە بووە لەو هێزانەی ئەوانیان لە ناوچەکانی خۆیان وەدەر ناوە.

٧- هەر لە دەرئەنجامی ئەو پەلامارانەی مەغۆلەکان بووە، شار و ئاوەدانییەکانی کوردستان و ناوچەکەش تووشی وێرانبوون بۆتەوە، ئەو ناوچانەی وێرانیش نەکراون تەنگ بەدانیشتوانەکەی هەڵچنراوە و ناوچەکەیان پێ چۆل کردوون.

٨- شوێنی ئەم هۆزە کوردییانە سەرچاوەی ئابووریی زۆر گرنگ بوون ، کە گرنگترینیان سامانی سروشتی و بوونی لەوەڕگای چاك بوو، ئەوە جگە لە هەبوونی بەرهەمی کشتوکاڵیی هەمەجۆر لەم ناوچانەدا، بەڵام بە هۆی ئەو پەلامارە یەك لەدوایەکانە، تەواوی شار و ئاوەدانییەکان تێکدراون و ئەم سەرچاوە ئابوورییانەش سوودیان لێ وەرنەگیراوە و و وێران کراون.

سەرچاوەكان:

[1] لەلایەن زۆرێك له نووسەران ناوی به (احمد بن محی الدین) یش تۆمار كراوە، لەوانه ابن حبيب، تذكرة النبيه في ايام المنصور وبنيه حققه محمد محمد امين، (القاهرة: ١٩٨٦) ج٣، ص١٢٥، ابن تغري بردي، النجوم الزاهرة في ملوك مصر والقاهرة، (القاهرة: ١٩٤٩) ج١٠، ص٢٣٤، المقريزي، السلوك لمعرفة دول الملوك، تحقيق: محمد عبدالقادر عطا، (لبنان: ١٩٩٧) ج٤، ص٩٤.

[2] ابو الفداء، المختصر في اخبار البشر، تحقيق: محمد زينهم عزب، (القاهرة: د. ت)، ج٤، ص١٧٧، الصفدي، الحان السواجع بين البادي والمراجع، تحقيق: محمد عايش، (بيروت: ٢٠٠٧)، ج١، ص١٤٧، اعيان العصر واعوان النصر، تحقيق: علي ابو زيد، دار الفكر، (دمشق: ١٩٩٨)، ج١، ص٤١٧، الوافي بالوفيات، تحقيق: احمد الارناؤط و تركي مصطفى، (بيروت: ٢٠٠٠)، ج٨، ص١٦٣؛ الكتبي، فوات الوفيات، تحقيق: احسان عباس، (بيروت: د. ت) ج١، ص١٥٧.

[3] العيني، عقد الجمان في تاريخ اهل الزمان، تحقيق: محمد محمد امين، ص ٤ ٤١ ابن قاضي شهبة، طبقات الشافعية، تحقيق: حافظ عبدالكريم خان (بيروت: ١٤٠٧)، ج٢، ص ٩٨ ابن العماد، شذرات الذهب في اخبار من ذهب، (بيروت: د.ت) ج٦، ص١٦٠، عمر رضا كحالة، معجم المؤلفين، (بيروت: د. ت)ص ٢.

[4] الصفدي، الحان السواجع، ج١، ص١٤٦، اعيان العصر، ص٤١٧؛ الكتبي، فوات الوفيات، مج١، ص١٥٧؛ ابن حجر، الدرر الكامنة، ج١، ص ٣٥٢.

[5] الصفدي، الوافي بالوفيات، ج٨، ص١٦٣، الكتبي، فوات الوفيات، مج١، ص ١٥٧؛ جرجي زيدان، تاريخ آداب اللغة العربية، (بيروت: ١٩٦٧) ج٣، ص ٢٣٧.

[6] الكتبي، فوات الوفيات، ج١، ص ١٥٧، ابن حجر، الدرر، ج١، ص ٣٥٢ المقريزي، المقفى الكبير، تحقيق: محمد عثمان، (بيروت: ٢٠١٠) ج٢، ص ٢٥.

[7] الصفدي، الوافي بالوفيات، ج٨، ص ١٦٣؛ ابن حجر، الدرر، ج١، ص ٣٥٢.

[8] ابن حبيب، تذكرة النبيه، ج٣، ص ١٢٥؛ ابن تغري بردي، النجوم الزاهرة، ج١٠، ٢٣٤، المكناسي، ذيل وفيات الاعيان، المسمى درة الحجال في اسماء الرجال، تحقيق: محمد احمدي ابو النور، (القاهرة: د.ت) ج١، ص ١٨؛ ابن العماد، شذرات، خ٦، ص ١٦٠؛ عمر رضا كحالة، معجم المؤلفين، ج٢، ص ٢٠٤.

[9] الصفدي، اعيان العصر، ص ٤١٧؛ الكتبي، فوات الوفيات، مج١، ص ١٥٧؛ حاجي خليفة، كشف الظنون عن اسامي الكتب والفنون، مكتبة المثنى، (بغداد: د.ت) مج ١،

ص١٦٦٢، ابن الغزي، ديوان الاسلام، تحقيق: سيد كسروي حسن، (بيروت: ١٩٩٠)، ج٣، ص ٤٤١، كارل بروكلمان، تاريخ الادب العربي، نقله الى العربية، حسن محمود اسماعيل، (د.م: ٢٠٠٨) مج ٥، ص٥٩٣، كامل سليمان الجبوري، معجم الشعراء من العصر الجاهلي حتى سنة ٢٠٠٢، (بيروت: ١٤٢٤ ٢٠٠٣) ج١، ص٢٤١.

[١٠] حاجي خليفة، كشف الظنون، مج١، ص ١٦٦٢.

[١١] ابن حبيب، تذكرة، ج٣، ص ١٢٥، ابن تغري بردي، النجوم الزاهرة، ج١٠، ص٢٣٤.

[١٢] دوور نییە خۆ گەڕاندنەوەیان بۆ خەلیفە (عمر بن خطاب) تەنیا لەبەر ئەوە بووبێت، کە وا باو بووە و هیچی تر، چونکە ئەوکات ئەو خۆ گەڕاندنەوەیە تەنیا بۆ پیرۆزکردنی بنەماڵەکان بوو، ئەگینا ڕەنگە ئەوە دوور بێت لە ڕاستییەوە و هیچ پەیوەندییەکیان بە (عمر بن خطاب)ەوە نەبووبێت.

[١٣] الصفدي، اعيان العصر، ص٤٢٠، الوافي بالوفيات، ج٨، ص ١٦٤، الكتبي، فوات الوفيات، ج١، ص ١٥٩، ابن حبيب، تذكرة، ج٣، ص١٢٦، المقريزي، السلوك، ج ٤، ص ٩٤، ابن قاضي شهبة، طبقات الشافعية، ج٢، ص٩٨؛ ابن حجر، الدرر، ج١، ص ٣٥٢؛ السيوطي، حسن المحاضرة،ج١، ٤٤٠، المكناسي، درة الحجال، ج١، ص ١٨، ابن العماد، شذرات، ج٦، ص ١٦٠، اسماعيل باشا البغدادي، هدية العارفين اسماء المؤلفين وآثار المصنفين، (استنبول: د. ت) مج ١، ص ١٦٠؛ شوقي ضيف، عصر الدول والامارات مصر، مطبعة دار المعارف، (د.م. ت) ط٣، ص ٤٢٠؛ محمد زغلول، الادب في العصر اللمملوكي الدولة الاولى، مطبعة دار المعارف، (د. م. ت) ص ٦٧، محمد احمد درنيقة، معجم اعلام الشعراء المدح النبوي، دار ومكتبة الهلال، (بيروت: ٢٠٠٣)، ص ٨٧.

[١٤] المقريزي، المقفى الكبير، ج٢، ص٢٦، ابن تغري بردي، المنهل الصافي والمستوفي بعد الوافي، تحقيق: محمد محمد امين، الهيئة المصرية العامة للكتب، (القاهرة: ١٩٨٤)، ج٢،ص ٢٦٥.

[١٥] الصفدي، الوافي بالوفيات، ج٨، ص ١٧٤.

[١٦] شارۆچکەیەکە لەسەر ڕووباری نیل لە نزیک دەریا بەلای ئەسکەندەرییەوە، یاقوت الحموي، معجم البلدان، دار احياء التراث العربي، (بيروت: ٢٠٠٨) ج٢، ص ٣١٩.

[١٧] ابن فضل الله، مسالك الابصار في ممالك الامصار، مقدمة المؤلف، ص ٦، تعريف بالمصطلح الشريف، مقدمة المؤلف، ص ٤.

[١٨] یەکێکە لەو پۆستانەی کە خاوەن قەڵەم لە دەوڵەتی مەمالیك وەریاندەگرت، نووسراوە هاتووەکانی بۆ سوڵتان دەخوێندەوە و لە (دار العدل) (خانەی داد)

دادەنیشت، چیرۆك و سەرگوزەشتەکانی پێشینانیشی باس دەکرد، و واژۆشی لەسەر دەکردن و له کارەکانی (الدوادار)یش بەشدار دەبوو، القلقشندي، صبح الاعشى في صناعة الانشاء، تحقيق: علي يوسف الطويل، مطبعة دار الفكر (دمشق: ١٩٨٧)، ج٤، ص٢٢٦.

[١٩] محمد بن قلاوون بن عبدالله الصالحي ابن المنصور (٦٨٤-٧٤١ ك) فەرمانڕەوایەتی مەمالیکی کردووە و زۆر بەلای زانست و زانیارییەوە بووە و زانایانی له دەوری خۆی کۆکردبوویەوە، الصفدي، الوافي بالوفيات، ج٤، ص٢٥١.

[٢٠] ابن حبيب، تذكرة، ج٢، ص ٨٣، ابن تغري بردي، النجوم الزاهرة، ج٩، ص ٢٤٠، محمد زغلول، الادب في العصر المملوكي، ج٢، ص ٦٤.

[٢١] الذهبي، ذيل تاريخ الاسلام ووفيات المشاهير والاعلام، تحقيق: عمر عبدالسلام التدمري، دار الكتب العربي، (لبنان: د.ت) حوادث ٧٠١-٧٤٦، ص ٣٣٤.

[٢٢] محمد زغلول: الادب في العصر المملوكي، ج ٢، ص ٦٣.

[٢٣] ابن حبيب، تذكرة، ج٢، ص٢٩٠، الذهبي، تاريخ الاسلام، حوادث ٧٠١، ص ٣٣٤، ابن اياس، بدائع الزهور في وقائع الدهور، تحقيق: محمد مصطفى، مطبعة الهيئة المصرية العامة، (القاهرة: ١٩٨٢) ج١، ص ٤٧٥.

[٢٤] ابو الفداء، المختصر، ج٤، ص ١٤٣، ابن الوردي، تاريخ ابن الوردي، ج٢، ص ٣٠٧، الذهبي، تاريخ الاسلام، حوادث ٧٠١، ص ٣٣٤.

[٢٥] ابن تغري بردي، المنهل الصافي، ج٢، ص ٢٦٥.

[٢٦] المقريزي، المقفى الكبير، ج٢، ص ٢٨، ابن حجر، الدرر الكامنة، ج١، ص ٣٥٣.

[٢٧] الصفدي، الوافي، ج٨، ص١٧٤.

[٢٨] ابن حجر، الدرر الكامنة، ج١، ص٣٥٤.

[٢٩] الصفدي، الوافي، ج٨، ص١٧٤؛ ابن حبيب، التذكرة،ج٣، ص١٢٥؛ المقريزي، المقفى الكبير، ج٢، ص ٢٨؛ ابن تغري بردي، النجوم الزاهرة، ج١٠، ص٢٣٥.

[٣٠] تعريف بالمصطلح الشريف، مقدمة المؤلف، تحقيق:، محمد حسي شمس الدين، (لبنان: ١٩٨٨).

[٣١] التعريف بالمصطلح، مقدمة، ص٨.

[٣٢] الاعلام، ج١، ص ٢٦٨.

[٣٣] الصفدي، اعيان العصر، ص٤٢٠؛ الوافي بالوفيات، ج٨، ص١٦٤؛ الكتبي، فوات الوفيات، مج ١، ص١٦٠.

[٣٤] الصفدي، اعيان العصر، ص ٤٢٠، الوافي بالوفيات، ج٨، ص ص ١٦٤–١٦٥؛ الكتبي، فوات الوفيات، مج ١، ص١٦٠.

[٣٥] المقريزي، المقفى الكبير، ج٢، ص ٢٦.

[٣٦] الكتبي، فوات الوفيات، مج ١، ص ١٦٠؛ ابن تغري بردي، المنهل الصافي، ج٢، ص٢٦٥.

[٣٧] الصفدي، اعيان العصر، ص ٤٢٠، الوافي بالوفيات، ج٨، ص ص ١٦٤–١٦٥؛ الكتبي، فوات الوفيات، مج ١، ص١٦٠.

[٣٨] الكتبي، فوات الوفيات، مج ١، ص ١٦٠؛ المكناسي، درة الحجال، ج١، ١٨.

[٣٩] الصفدي، اعوان العصر، ص ٤٢٠، الوفيات، ١٦٥، الكتبي، فوات، مج١، ص١٦٠، المقريزي، المقفى، ج٢، ٢٦.

[٤٠] السخاوي، الاعلان بالتوبيخ لمن ذم التاريخ، دار الكتب العلمية (د.م.ت)، ص ٤٢٢.

[٤١] الزركلي، الاعلام،ج١، ص ٢٦٨، على محمد علي، شعر ابن فضل الله العمري، رسالة ماجستير غير منشورة، مقدمة الى جامعة خليل، ٢٠٠٨، ص ٣٥.

[٤٢] المقريزي، المقفى، ج٢، ص ٢٦.

[٤٣] حاجى خليفة، كشف الظنون، ج١، ص ٣٨٥.

[٤٤] بدائع الزهور، ج١، ص ٥٣٣، محمد زغلول، الادب في عصر المملوكي، ج٢، ص ٧٠، تاريخ الادب العربي، ص ٥٢٠.

[٤٥] الزركلي، الاعلام، ج١، ص ٢٦٨، كارل بروكلمان، تاريخ الادب، مج٥، ج١١، ص ص ٥٥٣–٥٩٦.

[٤٦] ابن الغزي، ديوان الاسلام، ج٣، هامش ٤٤٢ ٤٣.

[٤٧] جرجي زيدان، تاريخ الادب،ج٣، ص ٢٣٩.

[٤٨] اعيان العصر، ص٤٢٠.

[٤٩] المقفى الكبير، ج٢، ص٢٦.

[٥٠] فوات، ج ١، ص ١٥٩.

[٥١] شذرات الذهب، ج٦، ص١٦٠.

[٥٢] كراتشكوفسكي، تاريخ الادب الجغرافي، قسم ١، ص ٤١٣.

[٥٣] ابن فضل الله، مسالك، ج٣، ص١٢٣.

[٥٤] المصدر نفسه،ج٣، ص١٢٣.

[٥٥] المصدر نفسه، ج٣،ص ١٩٩.

[٥٦] المصدر نفسه، ج٣، ص ١٩٩.

[57] کورد لە ئەنسکلۆپیدیای ئیسلامدا، وەرگێڕانی لە فارسییەوە، حەمە کەریم عارف، ل٦٦.

[58] ابن فضل الله، مسالك، ج٢٦، ص ص ٣٣١–٣٣٢.

[59] المصدر نفسه، ج٣، ص ٢٠٠.

[60] ابن العبری، ناوی بە مباذر بك تۆمار کردووە، ڕەنگە ئەمە هەڵەی ڕێنووسکارەکانی بێت ئەگینا هەمان پیت و هەمان ڕێنووسە، تاريخ الزمان، نقله الى العربية اسحاق ارملة، ط٢، دار المشرق، (لبنان: ١٩٨٦)، ص٣٥٩.

[61] زمباور، معجم الالقاب، ج٤، ص ٣٢٦؛ القبائل والزعامات القبلية الكردية في العصر الوسيط، مؤسسة موكرياني (اربيل: ٢٠٠٧)، ص ٩٠.

[62] ابن فضل الله، مسالك الابصار، ج٣، ص٢٠٠.

[63] ابن فضل الله، تعريف بالمصطلح الشريف، ص٥٩، محمد امين زكي، خلاصة تاريخ كورد و كوردستان، ل ٢٤٤.

[64] ابن فضل الله، مسالك، ج٣، ص٢٠٠؛ القلقشندي صبح الاعشى، ج٤، ص٣٧٥.

[65] ابن فضل الله، مسالك، ج٣، ص٢٠١.

[66] ابن فضل الله، مسالك، ج٣، ص٢٠٥.

[67] المصدر نفسه، ج٣، ص٢٠١.

[68] المصدر نفسه، ج٣، ص ٢١٠.

[69] المصدر نفسه، ج٣، ص٢١٠.

[70] المصدر نفسه، ج٣، ص ٢١٠؛ القلقشندي، صبح الاعشى، ج٤، ص٣٧٥.

[71] ابن فضل الله، التعريف، ص ص ٥٩–٦٠.

[72] ابن فضل الله، مسالك، ج٣، ص٢٠١.

[73] ابن فضل الله، مسالك، ج٣، ص٢٠١.

[74] المصدر نفسه، ج٣، ص٢٠٢.

[75] المصدر نفسه، ج٣، ص٢٠٢.

[76] المصدر نفسه، ج٣، ص٢٠٢.

[77] ابن فضل الله، مسالك، ج٣، ص٢٠٢؛ القلقشندي، صبح الاعشى، ج٤، ص٣٧٦.

[78] ابن فضل الله، مسالك، ج٣، ص ٢٠٢.

[79] بۆ زانیاریی زیاتر بڕوانە نامەی ماستەری بەهار عەباس جبرائیل، کوردە زەرزارییەکان، ڕۆڵی ڕامیاری و شارستانییان لەهەردوو سەدەی شەشەم و حەوتەمی

کۆچی، پێشکەشی کۆلێژی زانستە مرۆڤایەتییەکان، زانکۆی کۆیە کراوە، لەساڵی (٢٠١٠).

[٨٠] زرار صديق، القبائل، ص ١٠١.

[٨١] ياقوت الحموي، معجم البلدان،ج٢، ص ٣٨٠؛ ابن الاثير الكامل، ج٩، ص٤٦٦؛ ابن المستوفي، تاريخ اربل، تحقيق: سامي بن سيد احمد صفار، وزارة الثقافة والاعلام، (بغداد: ١٩٨٠) ج١، ص ص ٢٧١–٢٧٥.

[٨٢] بنەماڵەیەکی فارسی ناوچەی بەڵخی سەر ڕووباری جیحۆنن و پاشان هاتوونەتە بەغدا و هارون الرشید لە خۆی نزیکی کردوونەتەوە و پۆستی بالآی پێ بەخشیون، بۆ زیاتر زانیاری لەبارەیانەوە بڕوانە الطبري، تاريخ الطبري، دار التراث (لبنان: ١٣٨٩هـ) ج٨، ص ص٢٣٠–٢٦٠؛ هارتمان، مادة البرامكة، دائرة المعارف الاسلامية، ج٤، ص٧٨

[٨٣] وفيات الاعيان، تحقيق: احسان عباس، دار صادر بيروت، (لبنان: ١٩٠٠) ج١، ص١.

[٨٤] احمد عبدالعزيز، الامارة الهذبانية الكردية في آذربيجان واربيل والجزيرة الفراتية، (اربيل:٢٠٠٦)ص٤٤.

[٨٥] القلقشندي، صبح الاعشى، ج٤، ص٣٧٦.

[٨٦] ابن فضل الله، مسالك،ج٣، ص٢٠٢.

[٨٧] دائرة المعرف الاسلامية، مادة اشنة، ج٢، ص٢٢٢.

[٨٨] ابن فضل الله، مسالك،ج٣، ص٢٠٢.

[٨٩] ابن الفوطي، معجم الاداب في معجم الالقاب، تحقيق: محمد كاظم، وزارة الثقافة (تهران: ١٤١٦)، ج٤، ص٥٤٢.

[٩٠] ابن فضل الله، مسالك، ج٤، ص٥٤٢.

[٩١] ئەم ناوە بەشێوەی جیاواز ئاماژەی بۆ کراوە، القلقشندی بە (ماذ كرد) تۆماری کردووە، صبح، ج٤، ص٣٧٦؛ ابن ناظر الجيش بە(برازكرد) ناوی هێناوە، تثقيف التعريف بالمصطلح الشريف، تحقيق: رودلف فسلي، مطبعة المعهد العلمي الفرنسي للاثار الشرقية ، (القاهرة: ١٩٨٧) ص٨٠.

[٩٢] ابن ناظر الجيش، تثقيف التعريف، ص٨٠؛ بەڵام تا ئیستا شوێنی ئەم قەڵایە دیار نییە

[٩٣] کۆمەڵە گوندێکی سەر بە رستاق ماهانن لە نزیك اشنە، ابن المستوفي، تاريخ اربل، ص١٥٨.

[٩٤] ابن فضل الله، مسالك، ج٣، ص٢٠٣.

[٩٥] المصدر نفسه، ج٣، ص٢٠٣.

[96] یەكێك بوو لەو قەڵایانەی كە لە ڕووی كارگێڕییەوە سەر بە خفتیان بوو، ابن ناظر الجیوش، تثقیف التعریف، ص٨٠.

[97] ابن ناظر الجیش، تثقیف التعریف، ص ص٥٩– ٨٠.

[98] ابن فضل الله، مسالك، ج٣، ص٢٠٣؛ زرار صدیق، كردستان في العهد الجلائري، ص١٧٢.

[99] ابن فضل الله، مسالك، ج٣، ص٢٠٣.

[100] المصدر نفسه،ج٣، ص٢٠٣.

[101] المصدر نفسه،ج٣، ص٢٠٣.

[102] القلقشندي، صبح الاعشى، ج٤، ص٣٧٦.

[103] زرار صدیق، قبائل، ٢٣.

[104] ابن فضل الله، مسالك، ج٣، ص٢٠٣.

[105] پێی وایە ئەمانە لە نەوەی مروان بن الحكم خەلیفەی ئومەوین، لەلایەكی تر دەڵێ نەوەی (ابي سفیان)ن، تعریف بالمصطلح، ص٥٨.

[106] شرفنامة، ص١٢٥.

[107] مسالك،ج٣،ص٢٠٣.

[108] زرار صدیق، كردستان في العهد الجلائري، ص ١٢٩.

[109] ابن فضل الله، مسالك، ج٣، ص ٢٠٣؛ القلقشندي، صبح الاعشى، ج٤،ص٣٧٧.

[110] المصدر نفسه، ج٣، ص٢٠٣.

[111] ابن فضل الله، التعریف، ص ٥٨.

[112] ابن فضل الله، مسالك، ج٣، ص٢٠٣.

[113] القلقشندي، صبح الاعشى، ج٤، ص٣٧٧

[114] بەردێكی گرانبەهایە و چەند جۆرە ڕەنگێكی وەك سوور و سەوز و زەردی هەیە، احسان حلاق، المعجم الجامع في المصطلحات الایوبیة والمملوكیة والعثمانیة، دار العلم للملایین،(لبنان: د.ت) ص١٩٤.

[115] ابن فضل الله، مسالك، ج٣، ص٢٠٣.

[116] المصدر نفسه، ج٣، ص٢٠٣؛ القلقشندي، صبح الاعشى، ج٤، ص ٣٧٧.

[117] ابن فضل الله، مسالك، ج٣، ص٢٠٤.

[118] ابن فضل الله، مسالك، ج٣، ص٢٠٤.

[119] المصدر نفسه، ج٣،ص٢٠٤.

[١٢٠] ناوچـەیەکە لـە ولاَتـی فـارس نێـوانی لەگـەلْ شـیراز دە فەرسـەخە (٦٠)کـم، یـاقوت الحمـوي، معجـم البلـدان، ج٤، ص٤٨٦؛ الحمـيري، الـروض المعطـار في خـبر الاقطـار، تحقيق: احسان عباس، مطبعة ناصر للثقافة، (لبنان: ١٩٨٠)ج١، ص٥٠٢.

[١٢١] ابن فضل الله، مسالك، ج٣،ص ٢٠٥؛ القلقشندي، صبح الاعشى، ج٤، ص٣٧٧.

[١٢٢] زرار صديق، القبائل، ص ١١٠.

[١٢٣] صبح الاعشى، ج٤، ص٣٧٨.

[١٢٤] ابن فضل الله، مسالك، ج٣، ص ٢٠٥؛ القلقشندي، صبح الاعشى، ج٤، ص٣٧٨.

[١٢٥] ابن فضل الله، مسالك، ج٣، ص٢٠٥.

[١٢٦] المصدر نفسه، ج٢٧، ص٢٠٥.

[١٢٧] ابن فضل الله، مسالك، ج٣، ص ٢٠٥.

[١٢٨] المصدر نفسه، ج٣، ص ٢٠٥، شرف خان، شرفنامة، ج١، ص١٢٥.

[١٢٩] بۆ زانیاریی زیاتر لەسەر ئەم هۆزە و رووداوەکـانی ناوچـەکە بڕوانـە، درويـش يوسـف حسن، بلاد هكاري (٣٣٤-٧٣٧هـ/٩٤٥-١٣٣٦م).

[١٣٠] ابن فضل الله، مسالك، ج٣، ص٢٠٥ القلقشندي، صبح الاعشى، ج٤، ص ٣٧٨.

[١٣١] ابن فضل الله، مسالك، ج٣، ص ٢٠٥.

[١٣٢] المصدر نفسه،ج٣، ص ٢٠٥.

[١٣٣] دەوڵەتی ئیلخانی (٦٥٦-٧٣٦ك/١٢٥٨-١٣٣٥ز) کـە بەشـی ڕۆژاوای ئیمپراتۆریـەتی مەغۆل لەدوای هۆلاکۆوە بەم ناوەوە ناونرا، کـە ئێـران و ئاسـیای بچـوك و هەرێمـە کوردییەکانیشی گرتبووە خۆی، کە لەلایەن نەوەکانی هۆلاکۆوە تەواوی ئەم ناوچـانە بەڕێوە دەبرا، بۆ زیاتر زانیاری بڕوانە، زامباور، معجم الانساب والاسـرات الحاكمـة ج٢، ص٣٦٢.

[١٣٤] مسعود البرقوطي، کوڕی اعلم الدين يعقوبی بازرگـان بـوو، بـاوکی پەیوەندییـەکی زۆر باشی لەگەڵ ئیلخانییـەکان هـەبوو و دۆسـتی ئـەوان بـوو، بۆیـە لەبـەر پلـە و پایـەی باوکی کردیان بە سەرداری موصل و سنجار، ئەو پۆستەی وەرگرتووە و لادراوە تا لە ساڵی (٦٨٨ك) دەکوژرێت کۆتایی بەدەسـەلاَتەکەی دەهێنرێـت، ابـن العـبري، تـاريخ الزمـان، ص٣٣٤؛ عمـاد عبدالسـلام رؤف، حكـام مغـول ومظفـوه في عهـد المغـول الايلخانيين، مجلة العربي، عدد (١١)، (بغداد: ١٩٧٩) ص ص ٦٩-٧٠.

[135] الدين محمد الافتخاري القزويني البكري، یەكێك بوو لەو سەركردانەی كە توانییان دەسەلاتی زنكی اربیلی لە ساڵی ٦٦٣ك/ ١٢٦٥ز لە موصل كۆتای پێبێنن، االهمذاني، جامع التواريخ، نقله الى العربية حمد صادق شنان، (القاهرة: د.ت)، ص٣٣١.

[136] ابن العبري، تاريخ الزمان، ص٣٤١.

[137] ابن فضل الله، مسالك، ج٣، ص ٢٠٦.

[138] ئەمانە هێزێكی تایبەتیی مەغۆلەكان بوون، زۆربەی سەربازەكانیان لە دانیشتوانی ناوچەی چیاكان پێكهێنرابوون، و بەزۆربەی سەربازەكانیشیان كورد و مەسیحییەكانی نیشەجێی ئەو ناوچانە بوون، الهمذاني، جامع التواريخ، مج٢، ج١، ص٢٤٥؛ القاشاني، تاريخ اولجايتو، ص١٢٢، ابن العبري، ص٣٣٣؛ ابن فضل الله، مسالك الابصار،ج٣، ص.

[139] بۆ زیاتر زانیاری لەسەر شۆڕشەكەیان بڕوانە، القاشاني، تاريخ اولجايتو، ص ص١١٢-١١٤؛ قصة ماريهبالاها، ص ص ١٤٣-١٤٥؛ علي عادل حسين، اربيل في فترة (٦٣٠-٨٧٤هـ/١٢٣٣-١٤٦٩م) اطروحة دكتورا غير منشورة مقدمة الى مجلس كلية الاداب جامعة صلاح الدين، ص ص ١٢٢-١٣٣.

[140] ابن فضل الله، مسالك، ج٣، ص ٢٠٦.

[141] تاريخ الزمان، ص٣٤١.

[142] ابن فضل الله، مسالك، ج٣، ص٢٠٦.

[143] القلقشندي، صبح الاعشى، ج٤، ص٣٧٨؛ وە المقريزى بە الشنبكيە ناوى تۆمار كردوون، الخطط، ج٣، ص٤٠٥؛ السلوك، ج١، ص١٠١.

[144] ناوچەیەكی دەشتاییە دەكەوێتە نێوان ئاكرێ و موصلەوە، ياقوت الحموى، معجم البلدان، ج٥، ص١٠١.

[145] گوندێكی گەورەیە لەنزیك شوشی ناوچەی ئاكرێ قەلاّی الت بنكەی ئەم سەرەكی ناوچەیەیە و ئەشكەوتێكی تێدایە بەناوی داود، ياقوت الحموى، معجم البلدان، ج٤، ص١٥٣.

[146] القبائل، ص ٥٠.

[147] ابن فضل الله، مسالك، ج٣، ص ٢٠٦.

[148] شرف خان، شرفنامة، ج١، ص١٤٢.

[149] ابن فضل الله، مسالك، ج٣، ص٢٠٦.

[150] المصدر نفسه، ج٣، ص٢٠٦.

[١٥١] ابن فضل الله، مسالك، ج٣، ص ٢٠٧؛ القلقشندي، صبح الاعشى، ج٤، ص٣٧٨.
[١٥٢] ابن فضل الله، مسالك، ج٣، ص ٢٩٧؛ القلقشندي، صبح الاعشى، ج٤، ص ٣٧٨.
[١٥٣] زرار صديق، القبائل، ص١٤٠.
[١٥٤] ابن فضل الله، مسالك، ج٣، ص٢٠٧.
[١٥٥] ناوچەیەکی چیایی گەورەیە لە باکوری موصل و شوێنی کوردانە و هۆزێکی تێدا دەژی پێیان دەڵێن الداسنیە، یاقوت الحموي، معجم البلدان، ج٢، ص٤٣٢.
[١٥٦] ابن فضل الله، مسالك، ج٣، ص٢٠٧.
[١٥٧] بن فضل الله، مسالك، ج٣، ص٢٠٧؛ القلقشندي، صبح الاعشى، ج٤، ص ٣٧٩.
[١٥٨] ابن فضل الله، مسالك،ج٣، ص٢٠٧.
[١٥٩] المصدر نفسه، ج٣، ص٢٠٧.
[١٦٠] المصدر نفسه، ج٣، ص٢٠٧.

ملخص البحث

يعد كتاب (مسالك الابصار في ممالك الامصار) للمؤلف ابن فضل الله العمري، مصدراً (موسوعياً) ثراً لا يناظره آخر في عصره، وذلك لما يحويه من معلومات حضارية واخبار وروايات تاريخية هامة ودقيقة – بعضها جديدة ودقيقة ونادرة – بخصوص الكورد، اضف الى ذلك وفرة وتنوع المصادر التي رجع اليها في تصنيف الكتاب من مشاهدة ومشافهة ومدونة، خاصة اذا ما علمنا كثرة ارتباطات صاحب الكتاب – بحكم موقعه الاداري – بالرموز والاقطاب والسلطة، مما يضيف له معلومات اغزر واكثر دقة، لذا لايمكن للباحث في تاريخ الكورد الاسلامي – وبخاصة في عصر المماليك – الاستغناء عنه.

وبناء على ما ذكر اعلاه، فان هذه الورقة البحثية مخصصة لدراسة (القبائل والطوائف الكوردية في اقليم الجزيرة) كما ورد في كتاب (مسالك الابصار في ممالك الامصار) لابن فضل الله العمري، وتتكون من مبحثين؛ في الاول منهما القي الضوء على بعض الجوانب في سيرة العمري والمفاضل الهامة من مسيرته العلمية والادارية، بالاضافة الى تعريف مختصر بالكتاب موضوع الدراسة.

اما المبحث الثاني فيتناول عرض ابرز القبائل والطوائف الكوردية القاطنة في اقليم الجزيرة من حيث خلفياتها التاريخية ودورها السياسي والاداري وعلاقاتها فيما بينها او مع القوى السياسية المعاصرة من مماليك ومغول وغيرهم، كما خصص بالذكر اهم الشخصيات التي اضطلعت بدور حيوي من بين تلك القبائل والاسر الكوردية؛ وهنا لابد من الاشارة الى ان المعلومات التي اوردها العمري بشأن هذا الموضوع قورنت بالمصادر الاخرى وتم تحليلها وتقيمها في ضوء الكثير من المصادر والمراجع التاريخية.

وفي الختام لخصت اهم النتائج التي توصل اليها الباحث في نقاط موجزة.

Abstract

This book (Masalik Al- Absar in Mamalik Al-Amsar) was written by (Ibn Fadhil Allah Al-Omari). It is an incomparable source at the current time, full of update information about civilization and significant historical tales, some of them are new and others unique, especially those which are about Kurds. The book includes a variety of classified books and illustrated ones. The book is strongly addressing issues related to the current power based on the administrative position and his rank title. In addition to what has been mentioned, the book embraces accurate knowledge in away whoever wants ever to write should consult his books, especially during the reign of Mamalik.

This paper aims at investigating (Kurdish clans and tribes at Aljazeera region) as mentioned in (Masalik Al- Absar in Mamalik Al-Amsar) that belongs to (Ibn Fadhil Allah Al-Omari).

It consists of two sections ,the first is about biography of some aspects and the author Omri 's post, also briefly defines the subject.

Secondly: it shows the most common tribes and clans of Kurdish inhabitants in (Aljazeera region) in terms of historical background and political effects as well as the relationships with the political authority of (Mamalik) and (Mongols). It also talks about important figures who played great role between Kurds family and tribes.

At the end of the study, the conclusions are presented.

کورد و کوردستان
له کتێبی "جیهان نوما"ی کاتب چەلەبیدا
(١٠١٧- ١٠٦٧ ك/ ١٦٠٩- ١٦٥٧ ز)

پ. د. خەلیل عەلی موراد
و: پ.ی.د.ئازاد عوبێد ساڵح

له چالاکییەکانی لیژنەی بەڵگەنامە و دەستنووسەکان
له ئەکادیمیای کوردی - هەولێر – ٢٠١٣

بەرکوڵ

سەرچاوە دیرۆکی و کتێبەکانی گەشتنامە و جوگرافیاییەکانی عوسمانی زانیاریی گرنگیان سەبارەت بە مێژووی کورد و کوردستان لە سەردەمی عوسمانیدا تێدایە، واتە هەر لە بیستەکانی سەدەی شازدەمینەوە تا بیستەکانی سەدەی بیستەمینەوە. زانیارییەکانیش مێژووی سیاسی، کارگێڕی عوسمانی و بارودۆخی ئابووری و کۆمەڵایەتی و رووناکبیری و ئاواکاری لە کوردستان لەخۆ دەگرێت، ئەمە وێڕای جوگرافیای سروشتی کوردستان. چاوکانییەکانی هەردوو سەدەی شازدەمین و هەڤدەمین بایەخێکی تایبەتییان لەو ڕووەوە هەیە، ئەویش بەگشتی بەهۆی کەمیی سەرچاوە لەبارەیانەوە، لەچاو سەدەکانی دواتردا، کە بەڵگەنامە و سەرچاوەی مێژوویی و کتێبەکانی گەشتنامە و جوگرافیای عوسمانی و ئەوروپاییەکان زۆر و زەوەندن.

ئامانج لەو لێکۆڵینەوەیە، رەخنەگرتن و شیکردنەوە، یان بە دەستەواژەیەکی دیکە هەڵسەنگاندنی ئەوەی لەبارەی کورد و کوردستانەوە لە کتێبی "جیهان نوما"ی دراوە پاڵی دیرۆکنووس و جوگرافیاناس و نووسەری ئینسکلۆپیدیای عوسمانی کاتب چەلەبی (١٠١٧– ١٠٦٧ ك/ ١٦٠٩– ١٦٥٧ ز). ئەو کتێبە شوێنێکی گرنگی لە مێژووی ئەدەبی جوگرافیایی عوسمانیدا هەیە، بەو

پێیـەی بـەناوترین نووسـینە لـەو بـوارەدا لـە دەوڵـەتی عوسمـانی لـە سـەدەی حەڤدەمیندا.[1]

ئەم لێکۆڵینەوەیە لە سێ تەوەر پێك دێت، یەکەمیان لـە سـەربردەی ژیـان و کەسایەتیی کاتب چەلەبی و بەشداریکردنی لە مێـژووی ڕووناکبیری عوسمانی بـە گشتی دەدوێت. هەرچی تەوەری دووەمیشە بۆ ناساندنی کتێبـی (جیهـان نومـا) و شـوێنی لـە مێـژووی ئـەدەبی جوگرافیـایی عوسمـانی و ئـەو بەشـانەی کـە کاتـب چەلەبی لە کتێبی ناوبراودا نووسـیویەتی و ئـەوەی دواتـریش لـەکاتی چـاپکردن و بڵاوکردنەوەی لێی زیاد کراوە، تـەرخان کـراون. تـەوەری سـێیەمیش سـەرلەبەری ئەو زانیارییانەی کە لە کتێبەکەدا سەبارەت بە کورد و کوردستان تێیدا نووسراوە، خراوەتە روو و هەڵسەنگێندراوە.

ژیان و نووسینەکانی کاتب چەلەبی:

ئـەو نـاوی مسـتەفای کـوڕی عەبـدوڵڵا حەنـەفی ئەسـتەنبۆڵییە، لـە مـانگی ذیلقەعیدەی (١٠١٧ك / شوباتی ١٦٠٩ز) لە ئەستەنبۆڵ لە دایك بـووە. زانیاریمـان سەبارەت بە بنەماڵەکەی لەبەردەستدا نییە، جگە لەوەی کە باوکی فەرمانبـەرێکی ئاسایی بووە لە گەنجینەی عوسمانی وەك نووسەر لـە بەشـی ژمێریـاریی ئـەنادۆڵ "ئەناضول محاسبەسی"، پیاوێکی باش و نوێژکەر و خواپەرست بـووە، بـەردەوام هۆگری کۆڕی زانا و شێخەکان بووە[2].

مسـتەفا خوێنـدنێکی ڕێکوپێکی لـە قوتابخانـەکانی دەوڵـەت نەخوێنـدووە، بـەڵام بـاوکی مکـوڕ بـووە، کـەوا خوێنـدنێکی بنـەڕەتی لەسـەر دەسـتی هەنـدێ مامۆستا بۆ دابین بکات، بۆ ئەوەی بتوانێت وەك فەرمانبەرێکی ڕەسمی لـە بەشـی نووسیندا کار بکات. لە تەمەنی چواردە ساڵیدا لە ساڵی (١٠٣٢ك/ ١٦٢٣ز)، باوکی بردییە لای خۆی و کردییە قوتابی "شاگرد" لە بەشـی ژمێریـاریی ئـەنادۆڵ، لـەوێ لەسەر دەستی ئەو خەلفانەی (الخلفـاء= نووسـەرانەی) کـە لـە بەشـەکەدا کاریـان دەکرد، فێـری بنـەماکانی ژمێریـاری و ژمێـرە بـووە، سـەرباری نووسـین بەخـەتی ناسراوە بە خەتی "سیاقەت"، کە نووسینێکی هێمادارە و بەگشتی لە تۆمارەکانی دارایـی بـەکاردەهێنرێت. مسـتەفا هـاوڕێی بـاوکی بـووە لـەو لەشکرکێشـییە

عوسمانییەی کە لە ساڵی (١٠٣٣ك/ ١٦٢٣–١٦٢٤ز) کردی بۆ لەناوبردنی ئەو بزووتنەوە یاخیبوونەی ئەبازە پاشا لە ئەنادۆڵ ڕابەری دەکرد، هەروەها لەگەڵ ئەو لەشکرکێشییەی عوسمانییەش کە لە ساڵی (١٠٣٥ك/ ١٦٢٥ز) بۆ وەرگرتنەوەی شاری بەغدا لە دەوڵەتی سەفەوی. دوای ئەوەی کە لەشکرکێشییەکە نەیتوانی ئامانجەکانی بێنێتە دی و پاشەکشەی کرد، باوکی مستەفا لە ذیلقەعیدەی (١٠٣٥ك/١٦٢٦ز) کۆچی دوایی کرد و لە گۆڕستانی مزگەوتی گەورەی شاری مووسڵ نێژرا. دوای مانگێکیش مامی لە شەڕی "جەڕاحلو"ی نزیك نوسەیبین چووە بەر دلۆڤانی خودێ، مستەفا لەگەڵ یەکێك لە خزمەکانی چووە دیاربەکر و ماوەیەك لەوێ مایەوە. دوای گەڕانەوەی بۆ ئەستەنبۆڵ، برادەرێکی باوکی بەناوی محەمەد خەلیفە، کارئاسانی بۆ دامەزراندنی کرد لە بەشی وردبینی و سەروکاری تۆمارەکانی هێزەکانی سوارەی دەرەبەگی "موقابەلە سواری"[3].

بە حوکمی کارکردنی لە بەشی "موقابەلەسواری"، مستەفای کوڕی عەبدوڵڵا هاوڕێتی ژمارەیەك لەشکرکێشیی عوسمانی بۆ ڕۆژهەڵات کرد. لە ساڵی (١٠٣٧ك/١٦٢٧–١٦٢٨ز) لەو لەشکرکێشییەی دژی ئەبازە پاشا لە ئەرزەڕۆم کرا، لە ساڵی (١٠٣٩ك/١٦٢٩–١٦٣٠ز)، لەگەڵ ئەو لەشکرکێشییەی بۆ "هەمەدان" کرا بە سەرکردایەتی خەسرۆ پاشای سەرۆکی وەزیران، هەر لەگەڵ ئەودا لە ساڵی (١٠٤٠ك/ ١٦٣٠–١٦٣١ز) لەشکرکێشییان بۆ بەغدا کرد، بۆ ئەوەی لە سەفەوییەکانی بستێنێتەوە.

لە ساڵی (١٠٤٣ك/ ١٦٣٣–١٦٣٤ز) لەگەڵ ئەو لەشکرکێشییەی کە محەمەد پاشای سەر وەزیر فەرماندەیی دەکرد بۆ ڕۆژهەڵاتیش چوو. ئەو دەمەی لەشکرەکە ڕووی لە حەلەب کرد بۆ ئەوەی وەرزی زستان لەوێ بەسەرببات، مستەفا پاشا ئەو دەرفەتەی قۆزتەوە و سەردانی حیجازی کرد بۆ حەجکردن. کە گەڕایەوە حەلەب لەشکرەکە بۆ دیاربەکر ڕۆیشتبوو، ئەویش ئەو هەلەی قۆزتەوە بۆ ئەوەی چاوی بە هەندێ زانای حەلەب بکەوێت و گفتوگۆیان لەگەڵدا بکات، جێی گوتنە سەردانی ژمارەیەك لە کتێبخانەکانی ئەوێی کرد، هەر ئەوەش بووە بنەمایەك بۆ ئەوەی لە کارەکانی داهاتوویدا لە بواری پێڕستکاری سەرچاوەکان

(بیبلوگرافیـا)دا بەهرەمەنـد بێـت. بـەڵام دوایـەمین لەشکرکێشـی کـە بەشـداری کردبێت، ئەو لەشکرکێشییە بوو بۆ روان (=یـەریڤان) لـە سـاڵی (١٠٤٤ك/ ١٦٣٤–١٦٣٥ز)، کە بەڕابەری سوڵتانی عوسمانی موڕادی چـوارەم (١٦٢٣–١٦٤٠ز) بـوو. هـیچ بەڵگەیـەك لەبەردەسـتدا نییـە، کـە جـارێکی دیکـە دوای گەڕانـەوەی لـەو لەشکرکێشییە، ئەستەنبۆڵی بەجێهێشتبێت. ئەوە بوو بەشێکی زۆری کاتەکەی بـۆ فێربوونی زانست و خوێندن و دانانی کتێب تـەرخان کـرد، تـا بـە نەخۆشـی دڵ لـە (٢٧ی ذولحەجەی ١٠٦٧ك/ ٦ی تشرینی یەکەمی ١٦٥٧ز)، کۆچـی دوایـی کـرد لـە ئەستەنبۆڵ نێژرا، هەر بەم شێوەیە بەردەوام بوو[٤].

مستەفای کوڕی عەبـدوڵڵا، لـەنێو زانایـانی ئەسـتەنبۆڵدا، کـە پێوەندییـەکی توندوتۆڵی لەگەڵ هەندێکیاندا هەبوو، بە نازناوی (کاتب چـەلەبی) ناسـرابوو، واتـە گەورە نووسەر (السید الکاتب). بەڵام لە نێوان کارمەندانی دیـوانی هەمایۆنیـدا بـە نازنـاوی (حـاجی خەلیفـە)، ناسـرابوو[٥]، واتـە حـاجی نووسـەر، چـونکە زاراوەی (خەلیفە) تەنانەت تا سەردەمی چاکسازیش (تەنزیمات) لە دەوڵەتی عوسمانیدا لە سەدەی نۆزدەمین، بەکاردەهێنرا، وەك بەڵگەی ئەوانەی لە کاری نووسەرایەتی لـە دامودەزگای عوسمانیدا کاریان دەکرد، کە سێ پلەی هەبووە: (خەلیفە، خەلیفـەی دووەم، خەلیفەی سێیەم)، هەر لە سەردەمی چاکسازیی تەنزیماتیشدا لە سـەدەی نـۆزدەمین، ناوەکـانی سـەرۆکی نووسـەران "بـاش کاتـب"، وردبینـی یەکـەم، "مومەیزی یەکەم" وردبینی دووەم، "مومەیزی دووەم"[٦] جێیانی گرتـەوە. جێـی گوتنە کاتب چەلەبی بیست ساڵ لە "موقابەلـە سـواری" خزمـەتی کـردووە، بـەبێ ئەوەی پلەی "خەلیفە"ی بدرێتێ، ئەمەش بووبووە مایەی بێزاری و وازهێنـانی لـە کارەکـەی ئـەوێ لـە سـاڵی (١٠٥٥ك/ ١٦٤٥–١٦٤٦ز). تـا سـاڵی (١٠٥٨ك/١٦٤٨–١٦٤٩ز) لە دەرەوەی فەرمانبەری بووە، ئـەوە بـوو قۆجـە محەمـەد پاشـای سـەر وەزیر بە پلـەی "خەلیفـەی دووەم" لـە فەرمانگـەی دارایـی لـە دیـوانی هـەمایۆنی دایمەزراند. ئەو دامەزراندنە وەك ڕێزلێنانێك بووە بۆ کاتب چەلەبی، لەسەر دانـانی کتێبی "ڕۆژژمێری دیرۆکەکان– تقویم التواریخ"[٧]، کە دواتر باسی دەکەین.

بـەڵام سـەبارەت بـە سـەربردەی ژیـانی زانسـتی "کاتـب چـەلەبی"، پێشـتر گوتمـان ئـەو خوێنـدنێکی ڕێکـوپێکی نەخوێنـدووە، کـە باوکیشـی بردییـە بەشـی

ژمێریـاریی ئـەنادۆڵ، ئەمـە وای كـرد ماوەیـەك لـە خوێنـدن و خوێندنـەوە دوور بكەوێتەوە، بەڵام ڕاسپاردنی بـاوكی كـە داوای لـیّ كردبـوو، لـە هـەوڵی وەرگرتنـی زانسـت و زانیاریـدا بێـت، ئینجـا ئـارەزووی تایبـەتی كاتـب چـەلەبی خۆشـی بـەو ئاقـارەدا، دنـەی دا بایـەخی زیـاتر بـە وەرگرتنـی زانیـاری و خوێنـدن بـدات دوای ئەوەی لە لەشكركێشیی ئەرزەڕۆم لە سـاڵی (١٠٣٨ك/١٦٢٨ز) گەڕایـەوە. دەسـتی كرد بەشێوەیەكی ڕێكوپێك، خەریكی وەرگرتنی زانیاری بێت. زۆر بـە تـەكوزی لـە وانەبێژی و پەندبێژی (مواعز) یەكێك لە دیارترین زاناكانی ئـەو ڕۆژەی ئەسـتەنبۆڵ كـە نـاوی قـازی زادە محەمـەد ئەفەنـدی (كـە لـە ١٠٤٤ك/ ١٦٣٥ كۆچـی دوایـی كـردووە)، ئامـادە بـووە لەبـەر ئـەوەی كاتـب چـەلەبی ماوەیـەك دابـڕا. بەشـداری هەردوو لەشكركێشی بۆ هەمەدان و بەغدا كرد، لەگەڵ سەروەزیر خەسرۆ پاشا، كە پێشتر ئاماژەی پیّ كرا. دوای ئەوە كاتب چەلەبی هەر لەسەر دەسـتی قـازی زادە محەمەد ئەفەندی لە زانستی كەلام و فیقهی خوێند، بەڵام لەبەر ئەوەی قـازی زادە محەمەد ئەفەندی لە هەمبەر ڕێبازەكانی سۆفیگەری توند بوو، كاتب چـەلەبیش وا ناسراو بوو كە كەسێكی میانەڕۆ و بیر كراوەیـە، بـەرە بـەرە خـۆی لـە قـازی زادە كەنار گرتووە ئیدی دوای ئەوەش نەدەچووە وانەكانیشی[8].

دوای گەڕانەوەشی لە لەشكركێشیی (ڕوان)، هەروەك پێشتر ئاماژەی پێكرا، هەندێك پارەی لەڕێی میراتەوە بەدەست كەوت، ئەویش كتێبی مێژوو و ژیاننامـەی ناوداران و هی دیكەی پـیّ كـڕی و خـۆی خـەریكی خوێندنـەوەیان كـرد. لـە سـاڵی (١٠٤٧ك/ ١٦٣٧–١٦٣٨ز)، بەشێك لە میراتی خزمێكی دەوڵەمەندی بەركەوت، بـە بڕێكی پارەكە زۆری كتێبی پیّ كڕی و هەروەها خانووەكەشی كە كەوتبووە نێـوان مزگەوتی سوڵتان محەمەد فاتح و مزگەوتی سوڵتان سەلیم، نۆژەن كـردەوە و هـەر لەو ساڵەشدا ژنی هێنا[9]. ڕەنگە گـەورەترین كتێبخانـەی تایبـەتی لـە ئەسـتەنبۆڵ ئەوەی ئەو بووبێت[10]. كاتب چەلەبی زانا و ناودارەكانی ئەستەنبۆڵ لـە خوێنـدنی زانستە عەقلی و نەقلییەكان بەردەوام بوو، لەوانەش ئەعرەج مستەفا ئەفەندی (لە ١٠٦٣ك/ ١٦٥٣ز كۆچی دوایی كـردووە)، و كـورد عەبـدوڵڵا ئەفەنـدی (لـە ١٠٦٤ك/ ١٦٥٤ز كۆچی دوایی كردووە) كەچی محەمەد ئەفەندی (لە ١٠٥٤ك/ ١٦٤٤ز كۆچـی دوایـی كـردووە) و وەلی ئەفەنـدی، عەبـدوڕەحیم ئەفەنـدی (لـە ١٠٦٦ك/ ١٦٥٦ز

کۆچی دوایی کردووه) که دواتر پایەی شێخولئیسلام (موفتی هەره گەورەی) له دەوڵەتی عوسمانی وەرگرتووه. هەروەها ژمارەیەکی زۆر کتێبی له زانست و زانیارییه جۆراوجۆرەکان خوێندووه[11]. هەر له ساڵی (١٠٥٢ك/ ١٦٤٢ز) کاتب چەلەبی خۆی وانەکانی شەریعه و تەفسیر و زانستی کەلامی دەگوتەوه، سەرباری بیرکاری و فەلەکناسی[12]. هەر لەو وەختەشدا دەستی بە نووسینی زۆر دانراو و نامه و (مصنفات) له بواری مێژوو و ژیاننامه و سیاسەت و هزر و پێڕستکاری و جوگرافیا کرد، که دواتر باسیان دەکەین. ئەو نووسراوانه ناوبانگ و پایەکی گرنگیان له مێژووی رووناکبیریی عوسمانی پێبەخشی، ئەمه سەرباری ئەو ناوبانگەی که له ڕۆژئاواشەوه پەیدای کرد، دوای ئەوەی هەندێ له نووسینەکانی بۆ زمانه ئەوروپاییەکان وەرگێڕدرا. لەلایەکی دیکه وای کرد که لەگەڵ ژمارەیەك زانا و رووناکبیری ئەستەنبوڵ پەیوەندی پەیدا بکات، هەر ئەمه وای کرد که چەندین کەسایەتی گرنگی دەوڵەتی عوسمانی چاویان لێی بێت لەوانەش سەروەزیر و شێخولئیسلامییەکان[13].

له کاتی خوێندنەوەی نووسین و دانراوەکانی کاتب چەلەبی بۆت دەردەکەوێت، کەوا ئەو کەسێکی میانەڕۆ و خودان ڕۆشنبیرییەکی فراوان و بیرێکی ئازاده و مەیلی بەلای کەڵك وەرگرتن بوو له نووسراوه ئەوروپاییەکان، که ئەمه لەو سەدەمەدا زۆربەی زانایانی دەوڵەتی عوسمانی دژی بوون. لەبەر ئەوەی لەپاڵ زمانه تورکییەکەی خۆی، عەرەبی و فارسیشی دەزانی، ئەو توانی کەڵك لەو نووسینانه وەربگرێت که بەو سێ زمانه نووسرابوون، نەخاسما کتێبەکانی مێژوو و جوگرافیا و ژیاننامەی پیاوانی زانست و ئەدەب. شارەزاییەکی باشی له کاروباری دەوڵەتی عوسمانی و ئەو گیروگرفتانەی خەریك بوو ڕووبەڕووی دەبوونەوه و ئەو کەموکورتیانەی له بەڕێوەبردنی دامودەزگا سەربازی و کارگێڕی و دادوەری و داراییەکانییەوه هەبوو، بۆ ئەمەش پێشنیازی چارەسەری بۆ کردبوون. ڕاستییەکەی ئەو زۆر جەختی لەسەر بایەخدان به زانست و زانیاری بۆ بنیاتنانی کۆمەڵ و دەوڵەت و بایەخی دادپەروەری و بەرەنگاربوونەوەی گەندەڵی کارگێڕی دارایی دەکردەوه، بۆ ئەوەی گۆڕوتێن به بەر دەوڵەتی عوسمانیدا بکرێتەوه. به بۆچوونی ئەو نەزانی و پشتگوێ خستنی پەند و وانەکانی مێژوو و ئەوەی که

زانست پێی گەیشتووە، هۆکاری سەرەکیی ئەو کێشە سیاسی و سەربازییانەن کە ئەو ڕۆژگارە دەوڵەتی عوسمانی تێیدا دەژیا[١٤].

کاتب چەلەبی پتر لە بیست دانراو و نامە و نووسینی لە دوای خۆی بەجێهێشتووە، هەندێکیانی بە زمانی عەرەبی نووسیوە، چونکە لەبەرچاوترین نووسەرانی عەرەبینووسی عوسمانی بوو[١٥].

کاتب چەلەبی بەگرنگترین کەسایەتی ڕووناکبیریی عوسمانی دادەنرێت لە سەدەی حەڤدەمیندا، تەنانەت هەندێ توێژەری هاوچەرخ، پاشناوی "سیووتی عوسمانییەکانیان" لێ ناوە، هەرچەندە ئەوە پێوەنانێکی ئاشکرایە، چونکە ناکرێت کاتب چەلەبی لە ڕووی نووسراوەکانییەوە لەگەڵ زانای میسری پێشەوا جەلالەدینی سیووتی (٨٤٩-٩١١ك/ ١٤٤٥-١٥٠٥ز) بەراورد بکرێت[١٦]. وەك داننان بە پایەی کاتب چەلەبی لە مێژووی هزری ئینسانیدا، بە بۆنەی تێپەڕبوونی ٤٠٠ ساڵ بەسەر لەدایکبوونی، ڕێکخراوی یۆنسکۆ ساڵی (٢٠٠٩)ی بە ساڵی کاتب چەلەبی دانا. لێرەدا بوار نییە بە دوورودرێژی باس لە هەموو شوێنەوارەکانی کاتب چەلەبی بکرێت، بەڵکو تەنیا ئاماژە بە گرنگترینیان دەکەین[١٧]، کە ئەمانەن:

١. فذلكة اقوال الاخيار في علم التأريخ والاخبار: كە بە (فذلكة التواريخ)یش ناسراوە، ئەو کتێبە لە مێژووی گشتیی ئیسلام دەدوێت و لە ساڵی (١٠٥١ك/ ١٦٤١-١٦٤٢ز) بە زمانی عەرەبی دایناوە، یەکەمین کتێبی کاتب چەلەبییە. لە نووسینیدا پشتی بە ژمارەیەکی یەکجار زۆر سەرچاوەی عەرەبی و تورکی و فارسی بەستووە.

٢. تقويم التواريخ: بریتییە لە کرۆنۆلۆجیا یان خشتەی کاتی ئەو ڕووداوە مێژووییانەی لە کتێبەکانی مێژوودا تۆمار کراون، نەخوازە کتێبی پێشووی (فذلكة التواريخ)، هەر لە سەردەمی ئادەم (سڵاوی خوای لێ بێت) تا ساڵی (١٠٥٨ك/ ١٦٤٨ز)، ساڵی دانانی کتێبەکە بە زمانی تورکی.

٣. فذلكة يان فذلكة كاتب جلبي: ئەوەشی بە زمانی تورکی داناوە، کتێبێکی مێژووییە ڕووداوەکانی نێوان ساڵانی (١٠٠٠ك/ ١٥٩٢ز- ١٠٦٥ك/ ١٦٥٤ز)

گرتووەتەخۆ، ئەو کتێبە بە پاشکۆ (زەیل)ی کتێبی یەکەمی (فذلکة التواریخ) دادەنرێت.

٤. کشف الظنون عن أسامي الکتب والفنون: ئەوەی بە زمانی عەرەبی نووسیوە، پێڕست یان بیبلۆگرافیایە لە بارەی ئەو کتێب و نامانەی لە بارەی زانست و هونەرە جۆراوجۆرەکانەوە نووسراون، (١٤٥٠١) ناوی کتێب و نامە و (٩٥١٢) ناوی نووسەرانی تێدایە. لە نێوان هەردوو ساڵی (١٦٩٨– ١٧٠٥) بۆ زمانی فەرەنسی وەرگێڕدراوە و لە سەدەی نۆزدەمیشدا بۆ لاتینی و ئەڵمانی وەرگێڕدراوە.

٥. سُلّم الوصول الی طبقات الفحول: ئەوەشی هەر بە زمانی عەرەبی داناوە. ئەو کتێبەی ژیننامەی زۆربەی ئەو نووسەرە ناودارانەیە کە لە کتێبی (کشف الظنون)دا ناویان هاتووە، ٨٥٦١ ژیاننامەی تێدایە کە بەپێی پیتی قامووس و بەپێی ناو و سەرچەلە و نازناو و پاشناو ڕێك خراوە. دوای ساخکردنەوەی لە ساڵی (٢٠١٠)، مەڵبەندی توێژینەوەی مێژوو و هونەر و ڕووناکبیری ئیسلامی لە ئەستەنبۆڵ بە شەش بەرگ چاپی کردووە.

٦. تحفة الکبار في اسفار البحار: بە زمانی تورکییە، باس لە مێژووی کەشتیگەلی عوسمانی و کردارە سەربازییەکانی دەکات. هۆی دانانیشی شکستی لەشکرکێشی عوسمانی بوو بۆ سەر دوورگەی کریت، کە لە ساڵی (١٠٥٥ك/ ١٦٤٦ز) دەستی پێکردبوو. ئامانج لە دانانی وەبیرهێنانەوەی ئەو سەرکەوتنە دەریایانەی جارانی عوسمانی بوو لەگەڵ دەرخستنی هۆکارەکانی شکستی لەشکرکێشی کریت و پێشنیاز و ڕاسپاردە بۆ نەهێشتنیان و گەشەپێدانی هێزی دەریایی عوسمانی بوو. لە ساڵی (١٨٣١) ئەو کتێبە بۆ ئینگلیزی وەرگێڕدراوە.

٧. دستور العمل في اصلاح الخلل: لە ساڵی (١٠٦٣ك/١٦٥٢–١٦٥٣ز) بە زمانی تورکی داینا‌وە، لە دوای ئەو داخوازییەی سوڵتان محەمەدی چوارەم (١٦٤٨–١٦٨٧) هات، کە داوای لە یاریدەدەرەکانی کردبوو لە هۆیەکانی کەمی داهاتی گەنجینەی دەوڵەت و زێدەبوونی خەرجی دەوڵەت بکۆڵنەوە. کاتب چەلەبی هۆکارەکانی تێکچوونی باری دارایی دەوڵەتی عوسمانی و کەموکورتییەکان و

لاوازی لە سوپا و کارگێڕی عوسمانیدا خستبووە ڕوو، لەگەڵ دەستنیشانکردنی ڕاسپاردە بۆ چۆنیەتی چارەسەرکردنی هەموو ئەو گیروگرفتانە.

٨. قانوننامە: کۆمەڵێك قانوونی عوسمانین، کاتب چەلەبی لە نێوان هەردوو ساڵی (١٠٦٤- ١٠٦٥ك / ١٦٥٤-١٦٥٥ز)، کۆی کردوونەتەوە.

٩. تاریخ فرنگی: ئەو کتێبە لە مێژووی ئەوروپا تا سەردەمی شارلی پێنجەمین (١٥٠٠-١٥٥٨ز) پاشای ئەسپانیا و ئیمپراتۆری ئیمپراتۆریەتی ڕۆمانی پیرۆز دەدوێت. لەبنجدا وەرگێڕانی کتێبی (Chronic)ی نووسینی جوهات کاریون (J. Carions)، کاتب چەلەبی لەگەڵ قەشەیەکی فەڕەنسی کە موسڵمان بووبوو بە ناوی محەمەد ئیخلاسی بۆ تورکی وەریگێڕابوو.

١٠. تاریخ قسطنطینیة و قیاصرة (رونق السلطنة): ئەو کتێبە لە یەکێك لە ئینسکلۆپیدیا مێژووییەکانی ئەوروپا وەرگێڕدراوە و هەڵبژاردەی ئەو ڕووداوانەی کە لە ڕۆژهەڵاتی ئیمپراتۆریەتی ڕۆمانی تاکو ساڵی (١٥٧٩) ڕوویان داوە، تێدایە، بە زمانی تورکییە.

١١. ارشاد الحیاری إلى تأریخ الیونان والنصاری: لە کتێبی (اطلس مینور)، کە پاشان باسی دەکەین و لە سەرچاوەی دیکەی ئەوروپایی وەرگێڕدراوە، مەبەستی کاتب چەلەبی ئاشناکردنی موسڵمانان بووە بە بارودۆخی ئەوروپا، تێیدا لە ئایین و داب و نەریت و قانوون لە وڵاتانی ئەوروپا و شێوازی فەرمانڕەوایەتی و پێوەندییان لەگەڵ دەوڵەتی عوسمانی تێدایە.

١٢. لوامع النور في ظلمات اطلس مینور: ئەمەیان وەرگێڕانی تورکیی کتێبی ئەتڵەسی بچووك (Atlas Minor). لە دانانی گیرهارد میرکاتورە (G. Mercatori) (١٥١٢-١٥٩٤ز)، محەمەد ئیخلاسی بە زارەکی کتێبەکەی وەرگێڕاوە و کاتب چەلەبیش وەرگێڕانەکەی بە نووسین ڕێك خستووە، لەگەڵ ڕاڤەکردن و ڕوونکردنەوەی ناو و شوێنە نادیارەکان لەکاتی پێویستدا.

١٣. میزان الحق في اختیار الاحق: لە مانگی سەفەری ساڵی (١٠٦٧ك/ تشرینی دووەمی ١٦٥٦ز) بە زمانی تورکی داناوە، تێیدا ڕەخنەی لە ژیانی زانستی و هزری لە دەوڵەتی عوسمانی لەو سەردەمەدا گرتووە. هۆکاری داڕمانی ئەو دەوڵەتەی بۆ لابردنی زانستەکانی عەقلی و بیرکاری گەڕاندووەتەوە، لە

بەرنامەکانی خوێندن لە قوتابخانەکاندا. هەروەها باسی ناکۆکی نێوان سەلەفی و سۆفییەکانی ئەو ڕۆژەی کردووە. ئەو کتێبە لەساڵی (١٩٥٧ز) بۆ زمانی ئینگلیزی و لە ساڵی (٢٠٠٩)یش بۆ زمانی عەرەبی وەرگێڕدراوە.

١٤. جیهان نوما: ئەمەیان کتێبێکی جوگرافیایی ئینسکلۆپیدیاییە بە زمانی تورکی دایناوە، بەڵام بەر لە تەواوکردنی کۆچی دوایی کردووە. لەبەر ئەوەی ئەو کتێبە تەوەری ئەو توێژینەوەیە بۆیە پتر بە درێژی باسی لێوە دەکەین.

کتێبی "جیهان نوما":

زانستی جوگرافیا، بەشێکی گرنگی لە کارە زانستییەکانی کاتب چەلەبی داگیر کردووە، ئەو لای وا بوو پێشکەوتنی ئەوروپاییەکان و سەرکەوتنی سەربازییان بۆ پێشکەوتنی زانستی و جوگرافیایی دەگەڕێتەوە. لە سەروبەندی لەشکرکێشی سەربازی عوسمانی بۆ دوورگەی کریت لە ساڵی (١٠٤٥ك/١٦٤٥ز)، بە روونی بایەخی بە جوگرافیا و نەخشە بدات وەك پێشتر ئاماژەی پێکرا، کەوا سەرنەکەوتنی لەشکرکێشییەکە، وای لە کاتب چەلەبی کرد کتێبی (تحفة الكبار في اسفار البحار) بنووسێت. کتێبەکە بە پێشەکییەکی زۆر کورتی جوگرافیایی گشتی سەبارەت بە دەریا و کەنارەکانی ئەوروپا دەست پێ دەکات، لەگەڵ وەسفێکی تێرو تەسەلی کۆماری بندقییە و ئەو سەرزەمینەی سەر بە ئەوێیە. هەروەك ئاماژەمان بە وەرگێڕانی کتێبی ئەتڵەسی بچووکی (اطلس مینور) کرد، بەڵام بەشداری سەرەکیی کاتب چەلەبی لە مێژووی ئەدەبی جوگرافیای عوسمانی ئەو کتێبەی بوو بە ناوی (جیهان نوما)، واتە جیهانبینی یان وەسفی جیهان، هەندێ جاریش بە ئاوێنەی جیهان وەرگێڕدراوە.

دەکرێت بڵێین، کتێبی (جیهان نوما) هێمایەکی جیاکەرەوەیە لە مێژووی ئەدەبی جوگرافیای عوسمانیدا، چونکە زۆربەی نووسینە جوگرافیاییەکانی عوسمانی لەبنجدا پشتیان بە سەرچاوە ڕۆژهەڵاتییە عەرەبی و فارسییەکان بەستووە، یان بریتی بوون لە وەرگێڕانی ئەوان[18]، هەرچی کاتب چەلەبی بوو، بایەخی پشت بەستن بە نووسراوە جوگرافیایی و ئەتڵەسە ئەوروپاییەکانی دەزانی بۆ پڕکردنەوەی ئەو کەموکورتی و هەڵانەی لە سەرچاوە ڕۆژهەڵاتییەکاندا

لـه بـارەی جوگرافیـای ئـەورووپاوه هـەن، هەولێـداوه کـەڵك لەوانـه وەربگرێـت کـه گەیشتووەته لای ئەوان. ئەگەرچی کاتب چەلەبی یەکـەمین عوسمـانی نییـه، کـەوا هەولێدابێت کـەڵك لـه ئـەنجامی توێژینـەوه زانسـتییه ئەورووپاییـیەکان وەربگرێـت، بەڵام ئەو یەکەم بوو کە هەولێدا ئەو کاره به شێوەیەکی ڕێکوپێك بکات[19].

کاتب چەلەبی له ساڵی (١٠٥٨ك/ ١٦٤٨ز) کـاری لـه کتێبـی "جیهـان نومـا" دەسـت پێکـردووه، پـتر بـڕوا وایـه ئـەو نموونـه ئەدەبییـەی کـه کتێبـی (منـاظر العوالم)ی نووسەری عوسمـانی محەمـەد عاشـقی کردبووەتـه سەرمەشـق[20]، زۆری پشت بـه ناوەڕۆکەکـەی بەسـتووه، ئەگەرچـی لـه کرۆکدا کتێبەکـەی ئـەو زۆر لـه کتێبی ناوبراو جیـاوازه[21]. هـەروەها پشـتی بـه زۆر دانـراوەی عـەرەبی و فارسـی بەستووه. سـەرەتا وەسـفی ئۆقیـانووس و دەریـا و ڕووبارەکـان، پاشـان وەسـفی ئەسپانیای ئیسلامی و باکووری ئەفریقیای کردووه. هەرچەنده وا پێویست بوو بـه دوایدا سەرزەمینی ئیمپراتۆریـەتی عوسمـانیی بـەدوادا هاتبـا، بـەو پێیـەی بەشـی سـەرەکی کتێبەکەیـه، بـەو شـارانه دەسـتی پێکـردووه کـه یـەك لـه دوای یـەك پایتەختی دەوڵـەتی عوسمانییـەکان بـووه. وەك بۆرسـه، ئەدەنـه، قوسـتەنتینییه (ئەستەنبۆڵ). دوای ئەوەش وەسفی ولایەتەکانی بەشی ئـەورووپای ئیمپراتۆریـەتی عوسمانی (روملـی، بۆسـنه، هـەنگاریا) دەکـات. لـه گەرمـەی نووسـین لـه بـارەی هەنگاریاوه بووه، کاتب چەلەبی وازی له پرۆژەکـه هێنـاوه، کاتـێ زانـی ناتوانێـت زانیاریی تەواو لـه کتێبـه ڕۆژهەڵاتییەکانـدا سـەبارەت بەشـه فراوانـەکانی ئـەورووپا بەدەست بێنێت[22]. چەند دانەیەك لەو ڕەشنووسـەی یەکـەم هـەن، جوزیـف فـون هامری مێژوونووسی نەمسایی پسپۆر له مێژووی عوسمـانی زۆربـەی ئـەو دانەیـەی وەگێڕاوه و له ساڵی (١٨١٢) له ڤییەنا چاپ کراوه[23].

له سـاڵی (١٦٥٣ز)، کاتـب چـەلەبی دانەیـەکی چـاپکراوی کتێبـی ئەتڵەسـی بچـووك(Atlas Minore)ی جـیراردی میرکـاتور (G. Mercatoris)ی کـه لـه سـاڵی (١٦٢١ز) چـاپکراوه، پەیـدا کـردووه، لەگـەڵ محەمـەد ئیخلاسـی دەسـتیان بـه وەرگێڕانی کرد بۆ تورکی به ناوی "لوامع النور في ظلمات أطلس مينور"، له سـاڵی (١٦٥٤ز)، هەرکـه سـێیەکی وەرگێڕانەکـه تـەواو بـوو، کاتـب چـەلەبی بڕیـاری دا سـەرلەنوێ کـار لـه پـرۆژەی گـۆڕینی پێشـووی جوگرافیـایی بکاتـەوه، بـەپێی

نەخشەیەکی نوێ کە پشت بە نموونەی ئەوروپایی ببەستێت[٢٤]، یان بە نووسینی ڕەشنووسێکی دووەمی "ئەوروپایی"ی کتێبی "جیهان نوما"، بەپێی وەسفی ڕۆژهەڵاتناسی رووسی کرانشکوفسکی[٢٥]. لە پێشەکی کتێبی "جیهان نوما"دا ئاماژە بەوە کراوە، کە لە دانانی پشت بەو کتێبە و بە سەرچاوە ئیسلامییەکان بەستراوە[٢٦]. هەروەها کەڵکی لە محەمەد ئیخلاسیش وەرگرتووە لە لێکۆڵینەوەی دانراوە گەورەکانی ئەوروپایی لە بواری جوگرافیا و دروستکردنی نەخشەکان وەك ئەتڵەس و دانراوە جیاجیاکانی زانایانی ئەو سەردەمە، هەموو ئەمانە لەسەر ڕەشنووسی دووەمی "جیهان نوما"دا، ڕەنگی داوەتەوە[٢٧].

کاتب چەلەبی لە ڕەشنووسە نوێیەکەی (جیهان نوما)، وەسفی وڵاتانی جیهانی بەپێی ڕێکخستنێکی نوێ، بە گوێرەی دەستنیشانکردنی "أطلس مینور"[٢٨] کردووە لە ڕۆژهەڵاتی ئاسیا و بە وردتریش لە ژاپۆنەوە دەستی پێکردووە پاشان ڕووی لە ڕۆژئاواوە کردووە و ئەو وڵات و شوێنانەی یەك لە دوای ئەوی دیکەی وەسف کردووە تا دەگاتە سنووری ڕۆژهەڵاتی ئیمپراتۆرییەتی عوسمانی، وەسفی ئەیالەت واتە ولایەتی "وان"ی کردووە و ڕەشنووسی دووەمی بەو ئەندازەیە وەستاوە، چونکە کاتب چەلەبی کۆچی دوایی کردووە، بەو جۆرە ئەو ڕەشنووسەی کتێبی "جیهان نوما" بە ناتەواوی مایەوە.

ڕەشنووسی دووەمی کتێبی "جیهان نوما"، بووە بنەمای ئەو دانەیەی کە ئیبراهیم موتەفەریقەی بڵاوکەرەوە لە ساڵی (١١٤٥ك/ ١٧٣٢ز) لە ئەستەنبۆڵ چاپی کردووە. ئیبراهیم موتەفەریقە[٢٩]، نەخشە و زۆر وێنەی ڕوونکردنەوەی خستۆتە سەر کتێبەکە، هەندێ لەو نەخشە و وێنانەی ئیمزای ئیبراهیم موتەفەریقە و هونەرمەندانی عوسمانی وەك: ئەحمەد قریملی، مەگەردیج گەلەتەوی، ئیبراهیم تۆپخانەلی، بەسەرەوەیە. هەروەها کەرستەی کتێبەکەی واتە وەسفی ئەیالەتەکانی عوسمانی و هەرێمەکانی کە دوای ئەیالەتی "وان" لە ئەنادۆڵ دێن و بەشی ڕۆژئاوای کیشوەری ئاسیا بە زێدەکردنی زانیاری لە کتێبی " جوگرافیای گەورە"، کە جوگرافیزانێکی دیکەی عوسمانی ناودار لە سەدەی حەڤدەمین نووسیویەتی، ئەویش ئەبوبەکر کوڕی بەهرام کوڕی عەبدوڵڵا دیمەشقییە (کە لە ١١٠٢ك/ ١٦٩١ز کۆچی دوایی کردووە). ئیبراهیم موتەفەریقە هەر لەو لاپەڕەیەی

کــە دەســتی کــردووە بــە زیــادکردنی کتێبەکــە ئــەوەی بــۆ خوێنــەر روون کردووەتەوە[٣٠]. ئەو زێدەکردنەی کتێبی ئەبوبەکری دیمەشقی پتر لە سێیەکی ژمارەی لاپەڕەکانی کتێبی "جیهان نوما" ی چاپکراوی پێکهێناوە، ژمارەی لاپەڕەکانی (٦٩٨) لاپەڕەیە و زێدەکردنەکە لە کتێبی دیمەشقی لەلاپەڕە (٤٢٢)ەوە دەست پێ دەکات. راستییەکەی خوێنەری کتێبەکە زۆر هەست بەو جیاوازییە ناکات کە لە بەشی بنچینەی کتێبەکەوە دەچێتە سەر ئەوەی بۆی زێدە کراوە لە کاتی چاپکردنی ئەبوبەکری دیمەشقیشی لە نێو جوگرافیازانەکانی عوسمانییدا " خودان شوێنی خۆیەتی کە لە جوگرافیادا شوێنی پێی حاجی خەلیفەی هەڵگرتووە، بەڵکو هەنگاوەکانی ئەوی لەو بوارەدا هەڵێناوە"[٣١].

زانیارییەکی وامان سەبارەت بە ژیاننامەی ئەبوبەکر دیمەشقی نییە، جگە لەوەی کەوا ئەو یەکێکە لە پیاوانی سەدەی ١١ ك/ ١٧ز، لە دیمەشق لە دایك بووە و چەند کتێبێکی کۆنی داناوە، بە تایبەتی لە بواری جوگرافیادا تەنانەت بەناوی ئەبوبەکر دیمەشقیی جوگرافیازان ناسراوە، دیمەشقی لە وڵاتەکەی خۆی دەستی بە خوێندن کردووە، پاشان چووەتە ئەستەنبوڵ بۆ ئەوەی خوێندنەکەی تەواو بکات و دواتر لەوێش نیشتەجێ بووە. لە قوتابخانەکانی ئەستەنبوڵ مامۆستایەتی کردووە، لە ساڵی (١١٠١ك / ١٦٨٩-١٦٩٠ز)، کراوەتە قازی حەلەب، بەڵام دوای ساڵێك لادرا و زۆری نەبرد کۆچی دوایی کردووە. فازل ئەحمەد پاشای کوپریلی، کە لە نێوان هەردوو ساڵی (١٦٦١- ١٦٧٦ز) پایەی سەرووەزیری لە ئیمپراتۆری عوسمانییدا هەبووە و بۆچوونێکی چاکسازییانەی هەبووە، گرتبوویە خۆی و چاوی لێ بووە. هەر لە ڕێی کۆپرلی و وەزیرێکی دیکەی ناو قەرە مستەفا پاشا مەرزیفونلی، دیمەشقی لای سوڵتان محەمەدی چوارەم ناسراوە[٣٢].

لە ساڵی ١٦٦٨ز چوستنیوس کولیر (J. Colyer) ی باڵوێزی هۆڵەندە لە دەوڵەتی عوسمانی دیارییەکی پێشکێشی سوڵتانی ناوبراو کرد، کە بریتی بوو لە کتێبی ئەتڵەسی گەورە (Atlas Major seu cosmographia Blaueuiana qua solum, Salem, Coelum Accuratissime Describuntur)

لە نووسینی جوگرافیزانی هۆڵەندی ناودار ولیم جانسون بلای (W. J. Blaeu 1596 -1673)

ئەو کتێبە (١١) بەرگە و لە (٣٠٠٠) لاپەڕە و (٦٠٠) نەخشە پێك هاتووە و بە لاتینی چاپ کراوە، لەو ئەتڵەسانەیە کە برەوی زۆر لە ئەوروپا لە سەدەی حەڤدەمیندا هەبووە. لە ساڵی ١٦٧٥ز سوڵتان محەمەدی چوارەم، ڕەنگە بە پێشنیازی فازل ئەحمەد کوپریلی بووبێت، وەرگێڕانی ئەو کارەی بۆ زمانی تورکی بەرەو رووی ئەبوبەکر کوڕی بەهرامی دیمەشقی کردووەتەوە. وەرگێڕانەکە دە ساڵی خایاند تا ساڵی ١٦٨٥ز، ڕەنگە بە یارمەتی وەرگێڕی دیکە یان چەند وەرگێڕێك و نیگارکێشی نەخشەکان کارەکەی تەواو کردبێت. وەرگێڕانەکە بە ناوی (نُصرة الاسلام والسرور في تحرير اطلس ماجور) دەرچووە. بە پشت بەستن بەو کتێبە و سەرچاوەی دیکە، بە تایبەتیش رۆژهەلاتی، دیمەشقی کتێبێکی بە ناوونیشانی (جوگرافیای گەورە) لە شەش بەرگدا نووسیوە و پاشان لە دوو بەرگدا کورتی کردوونەتەوە بە ناوی (کورتەی جوگرافیای گەورە). هەندێك پێیان وایە کتێبی " جوگرافیای گەورە" هەمان کتێبی (نُصرة الاسلام و السرور..)ە [٣٣].

ئیبراهیم موتەفەریقە بۆ تەواوکردنی وانە چاپکراوەکەی کتێبی " جیهان نوما"، کەڵکی لە کتێبی "جوگرافیای گەورە" وەرگرتووە سەرباری کتێبی "نصرة الاسلام و السرور.."، ئەبوبەکر کوڕی بەهرامی دیمەشقی کتێبێکی دیکەشی لە مێژوو نووسیوە بە ناوونیشانی " الفتح الرباني في طرز دولة العثماني"، هەروەها " الدرة الثمينة" ی پۆلێن کردووە، کە ٣٠٠٠ دێری هۆنراوە و پاشان راڤەشی کردووە [٣٤].

لەبەر رۆشنایی ئەوەی پێشوو دەردەکەوێت. کەوا ئەو دانە چاپکراوەی کتێبی "جیهان نوما" ناوی کاتب چەلەبی بەسەرەوەیە، لە واقیعی حاڵدا، بە دانراوی هاوبەشی ئەو و ئەبوبەکری کوڕی بەهرامی دیمەشقییە، ڕەنگە باشتریش بوایە ئیبراهیم موتەفەریقەش ناوی هەردووکیانی لەسەر بەرگی کتێبەکە دابنابوایە.

کتێبی " جیهان نوما" لە ساڵی ٢٠٠٩ ز، لە چاپخانەی کۆمەڵەی مێژوویی تورکی (Turk Tarih Kurumu) لە ئەنقەرە بە بۆنەی تێپەڕبوونی ٤٠٠ ساڵ بەسەر لەدایکبوونی کاتب چەلەبی چاپکراوەتەوە. جێی گوتنە ئەو چاپە کە لەو توێژینەوەیەدا پشتمان پێ بەستووە، بە هەمان شێوە و ناوەڕۆکی چاپەکەی ئیبراهیم موتەفەریقە بەبێ هیچ روونکردنەوەیەك و لێدوانێك و راستکردنەوەیەك بۆ

هەندێ لەو ناوانەی کە لە کتێبەکەدا بە شێوەیەکی ورد نەنووسراوە، کە ڕەنگە بە هۆی هەڵەی چاپەوە بێت، یان بەو شێوازە بووە لەو دەستنووسەی کە بۆ چاپی کتێبەکە پشتی پێ بەستراوە. لە لاپەڕەکانی دواتری ئەو توێژینەوەیەدا تێبینی نموونەی ئاوا دەکەین. ڕاستییەکەشی ئەو کێشەیە هەر تەنیا بەند نییە بە کتێبی (جیهان نوما) وە، بەڵکو لە سەرچاوەکان و بەڵگەنامە عوسمانییەکاندا تێبینی دەکەین، کەوا ناوی هەندێ سنجقەکان (واتە لیواکان) هەندێ جار بەشێوازی جیاواز نووسراون، لەوانەش سنجقی کوردستان.

سەبارەت بە ناوەڕۆکی کتێبەکە و دابەشکردنی بەشەکانی ئەوا بە پێشەکییەك دەست پێدەکات سەبارەت بەهۆی دانانی کتێبەکە، سەرچاوە ئیسلامییەکان (عەرەبی و فارسی و تورکی) و ئەوروپایی کە لە دانانی کتێبەکەدا پشتی پێ بەستراوە، گەلێك زۆرن[٣٥]. لە ناوەڕۆکی کتێبەکەشدا، برێ جار ئاماژە بۆ هەندێ لەو سەرچاوانە کراوە بۆ پشت ڕاستکردنەوەی زانیارییەکان یان ئەو ژمارانەی کە تێدا نووسراون، کە لە هەندێ جاری دیکەدا نەنووسراون.

بە دوای پێشەکیدا چەند لاپەڕەیەك سەبارەت بە زانستی جوگرافیا و لکەکانی و ئامانج و سوودەکانی نووسراون، پاشان بەشەکانی دیکەی کتێبەکە دەست پێ دەکەن، کە دەتوانین دابەشی بکەین بۆ دوو بەند، یەکەمیان باسی گەردوون و توخمەکانی و گۆی زەوی و بەشەکانی و هەر چوار لا و با و بارودۆخی دەریاکان دەکات. ئەو بەندەش بە بەشەکانی زەوی کۆتایی پێدەهێنێت، کە ئەمانەن بەپێی ڕێکخستنی کتێبەکە، ئەوروپا، ئەفریقیا، ئاسیا، ئەمریکا یان جیهانی نوێ، پاشان جەمسەری باکوور و جەمسەری باشوور. هەرچی بەندی دووەمە، ئەوا وەسفی وڵات و ناوچە و هەرێمەکان و ئەوەی کە سەروکاری بە دانیشتوان و شار و داهات و ڕێگاوبانەکانیانەوە هەیە و بەشێکیش لە مێژووەکان و ئەو شتانە وەسف کراوە. ئەو وەسفە لە دوورگەی ژاپۆنەوە دەست پێدەکات، پاشان هەرێمەکانی چین ((چین و ماچین)) و خەتای، هیند و سند، زابولستان (= ناوچەیەکە لەسەر سنووری ئێستای نێوان ئێران و ئەفغانستان)، کرمان، فارس، هەرێمی ناوچیا واتە عێراقی عەجەم، خوراسان و کۆهستان، هەرێمی ئەودیوی ڕووبار، تورکستان و دەشت، ئازەربێجان، ئاران و موکان و شێروان، شانشینی

چه‌رکه‌س، ئه‌یاله‌تی قارس، هه‌رێمی ئه‌رمینیا، ئه‌یاله‌تی "وان". لێره‌ له‌و به‌شه‌دا ڕه‌شنووسی دووه‌می ته‌واو نه‌کرا و له‌ کتێبی "جیهان نوما" کۆتایی دێت، ئه‌وه‌ی ئیبراهیم موته‌فه‌ریقه‌ له‌ کتێبی ئه‌بی به‌کر کوڕی نوری به‌هرامی دیمه‌شقی خستوویه‌ته‌ سه‌ری، ده‌ست پێده‌کات. ئه‌وه‌ی خراوه‌ته‌ سه‌ری وه‌ك له‌ کتێبه‌که‌دا ڕێك خراوه‌ ئه‌مانه‌ن:

ئه‌یاله‌تی ئه‌رزه‌ڕۆم، ئه‌یاله‌تی ته‌رابزۆن، هه‌رێمی جه‌زیره‌ی نێوان فورات و دیجله‌، ئه‌یاله‌تی مووسڵ، ئه‌یاله‌تی دیاربه‌کر، ئه‌یاله‌تی ره‌قه‌، ئه‌یاله‌تی شه‌هره‌زول ((شه‌هره‌زوور)) هه‌رێمی عێراقی عه‌ره‌ب، که‌ له‌ هه‌ردوو ئه‌یاله‌تی به‌سره‌ و به‌غدا پێك ده‌هات، هه‌رێمی یه‌مه‌ن، که‌ له‌ هه‌ردوو ئه‌یاله‌تی زبید و سه‌نعا پێك ده‌هات، وڵاتی حیجاز، هه‌رێمی نه‌جد، هه‌رێمی شام، فه‌له‌ستین، وڵاتی ئه‌رده‌ن، ئه‌یاله‌تی ته‌ڕابلوس، ئه‌یاله‌تی حه‌له‌ب، ئه‌یاله‌تی مه‌رعه‌ش، ئه‌یاله‌تی ئه‌ده‌نه‌، وڵاتی ئیجیل، دوورگه‌ی قوبرس، ئه‌یاله‌تی قه‌ره‌مان، ئه‌یاله‌تی سیواس، ئه‌یاله‌تی ئه‌نادۆڵ.

له‌ کۆتایی کتێبه‌که‌دا چه‌ند لاپه‌ڕه‌یه‌کی بۆ سه‌رهه‌ڵدانی ده‌وڵه‌تی عوسمانی له‌ ئه‌نادۆڵ و هۆکاری سه‌رهه‌ڵدان و جێگیربوونی نووسیوه‌.

سه‌باره‌ت به‌ کورد و کوردستان له‌ ناوه‌ڕۆکی کتێبی (جیهان نوما)دا، بۆمان ده‌رده‌که‌وێت کاتب چه‌له‌بی ئه‌و به‌شه‌ی بۆ ڕۆژهه‌ڵاتی کوردستانمان بۆ باس ده‌کات، یان ئه‌و کوردستانه‌ی که‌ له‌ ژێر ده‌ستی ده‌وڵه‌تی سه‌فه‌وی دایه‌ له‌ ئێران، سه‌رباری ئه‌یاله‌تی ((وان))ی عوسمانی. هه‌رچی کوردستانی عوسمانییه‌، ئه‌وا ئه‌بوبه‌کر دیمه‌شقی له‌ کتێبی ((جوگرافیای گه‌وره‌ – جغرافیا کبیر)) باسی کردووه‌ که‌ ئیبراهیم موته‌فه‌ریقه‌، هه‌روه‌ك پێشتر گوتمان، کردوویه‌ته‌ پاشکۆی کتێبی (جیهان نوما) له‌ کاتی چاپکردنیدا. له‌ ته‌وه‌ری داهاتوودا هه‌وڵده‌ده‌ین ئه‌و زانیارییانه‌ی که‌ کتێبه‌که‌ له‌ باره‌ی کورد و کوردستانه‌وه‌ به‌شێوه‌یه‌کی گشتی چین، ڕوون بکه‌ینه‌وه‌، به‌و هیوایه‌ی ده‌رفه‌تێکی بۆ بڕه‌خسێت ئه‌و زانیارییانه‌ سه‌رله‌به‌ری وه‌ربگێڕین و له‌ کتێبێکی سه‌ربه‌خۆدا له‌چاپی بده‌ین.

کورد و کوردستان له‌ کتێبی (جیهان نوما)دا :

کتێبی ((جیهان نوما)) زانیاریی باشی سه‌باره‌ت به‌ کورد و کوردستان تێدایه‌، زۆربه‌یانی له‌و سه‌رچاوه‌ ڕۆژهه‌ڵاتییانه‌ وه‌رگرتووه‌، که‌ له‌ سه‌ده‌کانی

رابردوودا تۆمار كراون، لەگەڵ خستنە سەری زانیارییەكانی سەرچاوە عوسمانییە هاوچەرخەكان و هەندێ دانراوە جوگرافیاییەكانی ڕۆژئاوا، كە لە سەدەی هەڤدەمیندا بۆ زمانی توركی وەرگێڕدراون، هەر وەك پێشتر گوتمان، ئەوەی جێی سەرنجە لە كتێبەكەدا ئاماژەیەكی وا نەكراوە، كە پشتی بە كتێبی گەشتنامەكان بەستبێت، پشت بەستن بە كتێبی گەشتنامەكان ئاماژەیەكی وای پێ نەكراوە، لە هەندێ باری كەم نەبێت، هیچ هەستی پێناكەین، ئەویش كە كاتب چەلەبی چاوی بەو شار و شارۆچكانە دەكەوێت كە پێیاندا تێپەڕیوە، لەو ڕۆژانەی هاوڕێی لەشكركێشییەكانی عوسمانی بووە لە ئەنادۆڵ و عێراق و وڵاتی فارس، كە ئەوەش دەكات مەبەستی پێ دووپاتكردنەوەی زانیارییە بەدەستهاتووەكانە، هەر بۆ نموونە كاتێ باسی شاری قەسری شیرین دەكات، دەنووسێت، شارێكی كەلاوەیە، نزیكە لە كرماشان، شوێنەواری كۆنی زۆری لێ ماوە، پاشان دەڵێت ((لەبەرئەوەی دەكەوێتە سەر ئەو ڕێگایەی لە هەمەدانەوە بۆ بەغدا درێژ دەبێتەوە، شەو پێیدا ڕۆیشتین و شوێنەواری ناوبراومان بینی))[٣٦].

بەرلەوەی بچینە سەر زانیارییەكانی ناو كتێبەكە سەبارەت بە كورد و كوردستان، دەبێ ئاماژەیەك بە ناوی (كوردستان) بكەین كە لە چەندین بابەتی كتێبەكەدا ناوی هێنراوە. لە یەكێك لە بابەتەكاندا وەك دیاریكردنی جوگرافیایی نیشتمانی كورد ناوی هاتووە، ئەگەرچی بەشێوەی ((ولایەتی كوردستان))یشە. بەپێی ئەو دیاریكردنە ولایەتی كوردستان ((لە هورمزەوە (مەبەستی كەنداوی عەرەبییە) درێژ دەبێتەوە و لە سنووری مەڵاتییە و مەرعەش كۆتایی دێت، لە باكوورەوە ولایەتی ئەران و لە باشوورەوەش مووسڵ و عیراقی عەرەبی دەوریان داوە))[٣٧]. ئەو دیاریكردنەش لە بنجدا لە كتێبی ((شەرەفنامە))ی مێژوونووسی كوردی ناسراو شەرەفخانی بەدلیسیدا وەرگیراوە[٣٨]. لە بابەتێكی دیكەی كتێبەكەدا ناوی كوردستان بە واتای كارگێڕی دەهێنێت كە لە كتێبی "نُزهة القلوب"ی حەمەدوڵڵا مستەوفی قەزوینی، كە لە ساڵی ١٣٤٠ز بە فارسی دایناوە، باسی كراوە. بەپێی ئەو دیاریكردنە كوردستان لە ١٦ شار و شارۆچكە پێك دەهات كە ئەمانەن: ئالانی، ئەلشتر، بەهار، خەفتیان، دەربەند، تاج خاتوون، دەربەند زەنگی، دزبیل، دینەوەر، سولتان ئاوا، چەمچەماڵ (ناوێكی دیكەی

سولتان یارمنجان)ە، شەهرەزوور، کرمان شاهان، کەرەند، خوشان، کنگور، مایدەشت، هەرسین، وەستام. لە بنجدا لە وەسفی ئەو شار و شارۆچکانەدا پشتی بە کتێبی ((نُزهة القلوب))، بەستووە لە کتێبی (جیهان نوما)دا (ناوی مایدەشت بەشێوەی "ماندەشت" و هەرسین بەشێوەی "مرسین" هاتووە، کە ڕەنگە هەڵەی چاپ بێت، یان هەڵەی دانە دەستنووسە پشت پێ بەستووەکەی چاپ بێت[٣٩].

جگە لەو دوو ئاماژەیە، ئەوا ناوهێنانی کوردستان لە بابەتەکانی دیکەی کتێبەکەدا، لەکاتی باسی سنووری کارگێڕی هەندێ ئەیالەتی عوسمانی، یان وەسفی هەندێ دیاردەی جوگرافیاییدا هاتووە، هەر بۆ نموونە، کاتێ کاتب چەلەبی باسی سنووری ئەیالەتی "وان" دەکات دەڵێت: "ئەیالەتی وان وڵات مەبەستی ولایەت یان ناوچە"یەکە لەسەر ناوچەکانی سەر سنووری تخووبی ڕۆژهەڵاتی عوسمانییەوە، سنوورەکەشی، ناوچەی تەورێز کە ئازەربایجانی پێ دەڵێن لە ڕۆژهەڵاتەوەیە، کوردستان (شاری) سوڵتانییە لە باشوور و هەردوو ئەیالەتی جلدەر و قارسیش لە باکوورەوەیە، ئەیالەتی دیاربەکریش لە ڕۆژئاواوەیە[٤٠] کاتێ باسی چیاکانی کوردستانیش، دەکات دەڵێت لە سنووری فارس و کرمانەوە دەست پێدەکات و تا دەگاتە چیاکانی وان و ئەرزەڕۆمەوە[٤١]، چەند نموونەی دیکەش.

دەکرێت زانیارییەکانی ناو کتێبی ((جیهان نوما)) سەبارەت بە کورد و کوردستان بکەینە چەند دەروازەیەك بەم شێوەیە:

١- مێژووی سیاسی:

کتێبەکە لە بابەتە پەڕاگەندەکانیدا لایەنی مێژووی سیاسی کوردی لە سەدەکانی ناوەڕاستی ئیسلامی و لە سەدەی شازدەمیندا لەخۆگرتووە. بەشێکی ئەو لایەنە لەو بەشانە دایە کە کاتب چەلەبی نووسیویەتی و ئەوی دیکەشی لەوەی کە ئەبو بەکری کوڕی بەهرامی دیمەشقی نووسیویەتی دایە، لە کتێبی "شەڕەفنامە"دا وەرگیراوە، ئەمەش بەپێی ئەو ئاماژانەی کە لە هەندێ بڕگەی کتێبی ((جیهان نوما))دا هاتووە، بەدەردەکەوێت.

یەکەمین جار کە دێتە سەر باسی مێژووی سیاسیی کورد و کوردستان لە کتێبی "جیهان نوما"دا، ئەوا لەو بەشەدایە، کە تایبەتە بە هەرێمی فارس،

وردتـریش لـە بابـەتی تایبـەت بـە هـەردوو هـەرێمی خوزسـتان (واتـە ئـەهواز) و لوڕستان، ئەو بەشانەش کاتب چـەلەبی نووسـیویەتی. بـە کـورتی باسـی ئـەو دوو میرنشـینەی کـردووە کـە لـە لوڕسـتان فەرمانڕەوایـەتییان کـردووە، ئـەوانیش میرنشـینی (کاتـب چـەلەبی نـاوی لێنـاوە دەوڵـەتی) ئەلفەزلەوییـە یـان لوڕسـتانی گەورە (لورِ بزُرگ) لە باشوور و ڕۆژهەلاتی لوڕستان لە نێوان هەردوو ساڵی ٥٥٠ – ٨٢٧ك/ ١١١٥ – ١٤٢٣ز و میرنشینی خورشیدی یان لوڕستانی بچووك (لور كوجك) لە باكوور و خۆرئـاوای لوڕسـتان لـەنێوان هـەردوو سـاڵی ٥٨٠ – ١٠٠٦ك/ ١١٨٤ – ١٥٩٧ز یان ١٥٩٨ز[٤٢].

سەبارەت بەو دوو میرنشـینەی باسـیان کـرا، کاتـب چـەلەبی زۆر بـە کـورتی باسی میرەکانیان و ماوەی دانیشتنیان لەسەر تەختی میرنشینی دەکـات. وادیـارە پشتی بـە پـتر لـە سەرچـاوەیەك بەسـتووە، نـەك کتێبـی "شـەرەفنامە" بەتـەنیا، چونکە هەندێ جار جیاوازی لە زنجیرەی میرەکانیـان لـە هـەردوو کتێبـی "جیهـان نوما" و "شەرەفنامە"دا هەیە، بەتایبەتیش سەبارەت بە میرنشینی فەزلەوییە کـە کاتب چەلەبی بەشێوەیەکی ورد باسی ناکات، هـەروەك لـەو بـەراوردەی خـوارەوە دەردەکەوێت[٤٣].

ڕیزبەندی میرەکانی میرنشینی فەزلەوییە

ڕیزبەندی لە کتێبی "جیهان نوما"دا	ڕیزبەندی لە کتێبی "شەرەفنامە"دا
– محەمەد کوڕی عەلی	– ئەبو تاهیر کوڕی محەمەد کوڕی
– هەزار ئەسپ	– هەزار ئەسپ
– عیمادەددین ئەبو تاهیر کوڕی محەمەد	– تەکلە کوڕی هەزار ئەسپ
– نەسرەت ئەلدین هەزار ئەسپ کوڕی عیمادەددین	– شەمسەددین ئەلەب ئەرغون
– موزەفەرەددین تەکلە کوڕی نەسرەت ئەلدین	– یوسف شا کوڕی ئەلەب ئەرغون
ئەرغون کوڕی نەسرەت ئەلدین	– ئەفراسیاب کوڕی یوسف شا
– یوسف شا کوڕی ئەرغون	– نەسرەتئەلدین ئەحمەد کوڕی یوسف شا
– ئەفراسیاب کوڕی یوسف شا	– روکن ئەلدین یوسف شا کوڕی ئەحمەد

– نەسرەددین ئەحمەد کوڕی یوسف شا – موزەفەرەددین ئەفراسیاب ئەحمەد کوڕی یوسف شا

– یوسف شا کوڕی نەسرەت ئەلدین ئەحمەد – بشەنگ کوڕی یوسف شا

– محەمەد موزەفەر (کوڕی نەبووە و هەر لە ئەویشەوە فەرمانڕەوایەتی میرنشینەکە کۆتایی دێت)

– ئەحمەد کوڕی بشەنگ – ئەبو سەعید کوڕی ئەحمەد

– شاحوسێن کوڕی ئەبی سەعید ئەحمەد

به پێچەوانەی ئەو جیاوازییە لە ڕیزبەندی میرەکانی بنەماڵەی فەزلەوییە لەنێوان هەردوو نووسەری ناوبراودا، دەبینی لە ریزبەندی میرەکانی بنەماڵەی خورشیدی وەکو یەکە، کە جگە لە یەك حاڵەت نەبێت، ئەویش ژمارەی میرەکان لە کتێبی "شەرەفنامە"دا (١٣) سێزدە میرن، کەچی ژمارەکە لە "جیهان نوما" دوازدەن، لەوێ ناوی میر سەمسامەددین مەحموود کوڕی نورەددین محەمەد نەهاتووە، کە بەپێی ڕیزبەندی "شەرەفنامە"، میری پێش کۆتاییە. هەروەها لە باسی ڕیزبەندی میرانی بنەماڵەی حوسێنییەشدا، کە لە دوای بنەماڵەی خورشیدییە فەرمانڕەوایەتی میرنشینی لوڕستانی بچووکیان کردووە، هەردوو کتێب وەکو یەکن، بەڵام کاتب چەلەبی هەر تەنیا ناوی نۆ میری ئەو بنەماڵەیەی بردووە، لە نك میر ڕۆستەم کوڕی جیهانگیر ڕادەوەستێت، کە لە ساڵی ٩٤٩ك/ ١٥٤٢– ١٥٤٣ز دوای کوشتنی میر جیهانگیری کوڕی ڕۆستەمی باوکی بە فەرمانی شا تەهماسبی سەفەوی (١٥٢٤ – ١٥٧٨ز) فەرمانڕەوای گرتە دەست[٤٤]. ئیدی ناوی ئەوانی دیکە ناهێنێت و قسەکانی ئاوا کۆتا دەهێنێت: "لە سەروبەندی لەشکرکێشییەکانی بەغدا حوسێن خان فەرمانڕەوای لوڕستان بووە"[٤٥]. وەك زانراوە حوسێن خان لە نێو ئەو فەرماندانەی هێزەکانی سەفەوی بوو، کە شا عەباسی یەکەم (١٥٨٨ – ١٦٢٩ز)، لە ساڵی ١٦٢٣ز بۆ داگیرکردنی بەغدای ناردبوو[٤٦] لەلایەکی دیکەوە لە کتێبی "جیهان نوما"دا نووسراوە، شوجاعەددین خورشید دامەزرێنەری میرنشینی خورشیدی لە جەنکیزیەکانە "جەنکیزیاندن"!!، بەڵام ڕاستییەکەی بەپێی ڕای فلادیمیر مینورسکی V. Minorsky ڕۆژهەڵاتناسی ناسراوی ڕووسیایی لە عەشیرەتی لوڕییە جەنگردی یان جەنگریی پێ دەڵێن. وا

دیارە رایەکی دیکەش هەیە دەڵێت، جەنگروی ناوی عەشیرەت نییە، بەڵکو شوێنێکە لە لورستان لە ناوچەی کوهیدەشتی نزیك خورەم ئاوا و شوجاعەددین جاروبار دەیکردە بارەگای هاوینەی فەرمانڕەوایەتی خۆی[47].

لە بابەتێکی دیکەدا کاتب چەلەبی لە مێژووی دامەزراندنی شاری بەدلیس دەدوێت و لەوەدا پشت بەوە دەبەستێت، کە شەرەفخانی بەدلیسی لە کتێبی "شەرەفنامە"دا نووسیویەتی، دروستکردنی دەباتەوە بۆ فەتحکەری یۆنانی ئەسکەندەر مەکدونی (فەرمانڕەوایەتییەکەی لەنێوان هەردوو ساڵی ٣٣٦ – ٣٢٢ پ. ز بەردەوام بووە)، هۆکارەکانی هەڵبژاردنی شوێنەکە، ناونانی بەناوی کۆیلەیەکی خۆی بەناوی بەدلیس، دەخاتە ڕوو. کاتب چەلەبی لە سەرچاوەی زانیارییەکانیدا ئاماژە بەو دەستەواژەیە دەکات "شەرەفخان بارودۆخی بەدلیسی بە دوورودرێژی لە مێژووەکەیدا باس کردووە" یان دەستەواژەی "ئەوە لە مێژووی شەرەفخاندا باس کراوە"[48].

ئەبوبەکر کوڕی بەهرامی دیمەشقیش لە شوێنێکی دیکەی کتێبی "جیهان نوما"دا لە مێژووی سیاسیی میرنشینی جمشکزکی کورد دەدوێت، کە دەکەوێتە ناو ئەیالەتی دیاربەکر. ئەو نووسیویە، فەرمانڕەواکەی لە (٣٠) قەڵا و (١٥) ناحیەدا قسەی دەڕوات، پاشان باسی ئەوە دەکات کە دەوڵەتی عوسمانی لە سەردەمی سوڵتانی عوسمانی سلێمانی قانوونی (١٥٢٠ – ١٥٦٦ز)دا، دەستی لە کاروباری وەرداوە و هەندێ لە داهاتەکەی بۆ گەنجینەی تایبەتی سوڵتان (خاص همایونی) تەرخان کراوە، کراوەتە دوو میرنشین و ١٤ دەرەبەگی لە جۆری زەعامەت و تیمار[49]. لە کاتێکی دواتریشدا هەر ئەو میرنشینە بە فەرمانی هەر ئەو سوڵتانە، بووەتە سێ میرنشین کە ئەمانەن: مەجەنکورد، برتەك، سەغمان[50]. هەرچەندە دیمەشقی ئاماژە بە سەرچاوەی ئەو زانیارییانەی ناکات، بەڵام بە بەراورد دەردەکەوێت سەرچاوەکەی کتێبی "شەرەفنامە"یە[51]. نموونەی دیکەش سەبارەت بەو زانیارییە مێژوویانەی کە لەو سەرچاوەدا وەرگیراوە لە زۆر بابەتەکانی کتێبی "جیهان نوما"دا هەن.

زانیاریی دیکەش کە پێوەندی بە مێژووی کورد و کوردستانەوە، هەیە و بە بڕگەی پەرش و بڵاو لە سەرچاوەی عوسمانییەوە. وەرگیراون لە کتێبی "جیهان

نوما"دا هەن. بۆ نموونە دەنووسێت قەڵاتی گوڵعەنبەر لە سەردەمی سوڵتان سلێمانی قانوونی دروست کراوە و بووەتە بارەگای والییەکانی ئەیالەتی شەهرەزوور، شا عەباسی یەکەمی سەفەوی دەستی بەسەرداگرت و وێرانی کرد، بەڵام عوسمانییەکان جارێکی دیکە لە غەرەی مانگی شەعبانی ساڵی ١٠٣٩ك/ ١٦٣٠ز نۆژەنیان کردەوە[٥٢]. لە سەرچاوە مێژووییەکاندا پێمان دەڵێن ئەوەی فەرمانی بە نۆژەنکردنەوەی قەڵاکەی ناوبراو، داوە خەسرۆ پاشای سەروەزیر بووە، کاتێ فەرمانی ئەو لەشکرکێشییەی دەکرد، بۆ ئەوەی بەغدا لە سەفەوییەکان بستێنێتەوە، ئەوە بوو لە ٢٣ی ڕەمەزانی ١٠٣٩ك/ ٦ی ئایاری ١٦٣٠ز کاری نۆژەنکردنەوەکە تەواو بووە[٥٣]. ئەبوبەکر دیمەشقی لە شوێنێکی دیکەدا بە شێوەیەکی ورد باسی ناوەڕۆکی پەیماننامەی "زەهاو" دەکات، کە لە نێوان هەردوو دەوڵەتی عوسمانی و سەفەوی لە ١٠٤٩ك/ ١٦٣٩ز بەسترا، دوای ئەوەی سوڵتان مورادی چوارەم لە ساڵی پێشوو بەغدای لە سەفەوییەکان وەرگرتبووەوە[٥٤].

ئەو پەیماننامەیە لەو پەیماننامە گرنگانەیە، کە بەشێکی فراوانی خاوەندارێتی خاکی کوردستانی لەنێوان هەردوو دەوڵەتی عوسمانی و سەفەوی دیاری کرد.

ئەوەی جێی سەرنجە یەك ڕووداوی مێژوویی سەبارەت بە میرە کوردەکانی هەکاری کە بە بنەماڵەی "شەنبو" ناسراون، دووبارە دەبێتەوە. کاتب چەلەبی لە دەمی باسکردنی ئەیالەتی "وان"دا باسی دەکات، ئەبوبەکر دیمەشقیش کە باسی ئەیالەتی شارەزوور دەکات، دووبارەی دەکاتەوە. هەر کە باسیش دێتە سەر قەڵای بایان هەردووکیان لێی دەدوێن، کە بە یەکێك لە قەڵا قایمەکانی کوردستان هەژمار دەکرێن، لە سلێمان بەگی بیژن ئۆغلی دەدوێت، کە یەکێکە لە فەرمانده گەورەکانی فەرمانڕەوای میرنشینی ئاق قۆینلوی تورکمانی حەسەن بەك (مەبەست ئۆزون حەسەنە، کە لە نێوان هەردوو ساڵی ١٤٥٢ – ١٤٧٨ز دا فەرمانڕەوایەتی میرنشینەکەی کردووە)، گەمارۆی قەڵای ئامێدی داوە، بەڵام دواتر لەبەر ئەوەی نەیتوانیوە بیگرێت، گەمارۆکەی بەناچاری هەڵگرتووە و ڕووی لە ناحیەی سروی یان سیروی کردووە، بۆ ئەوەی وەرزی زستان لەوێ بەسەرببات. لەو سەروبەندەی

کە بە ڕێگاوە بوو بۆ ئەو ناحیەیە، عزەددین شێری فەرمانڕەوای هەکاری کە خۆی لـە قـەڵای بایـان قـایم کردبـوو، دوای ئـەوەی ئـاق قوینلوەکـان دەسـتیان بەسـەر زۆربـەی قـەڵاکانی سـەر بـەو فەرمانڕەوایـەدا گرتبـوو، نامەیـەکی مەیـدانخوازی و گاڵتەپێکردنی بۆ ناردووە و تێیدا دەڵێت:

"هەتا قەڵاکانی ئامێدی کورکیل و سری یازلولی (دیمەشقی ناوەکەی بە سوی بازوکی نووسیوە)، بایان لە دەستی ئێمەدا بێت، ئێمە هەنووکە ئەو ترسەمان نییە و لێتـان ناترسـین، چـادرەکانی ئێـوە لـە بیابانـدا بـەلای کـوردەوە وەك کۆمەڵـە تەپاڵەی گامێشە". کاتب چەلەبی و ئەبوبەکر دیمەشقی پێیان وایە ناوی بنەماڵەی فەرمانڕەوای هەکاری بەناوی "شەنبو" لەو دەستەواژەیەدا هاتووە "شـنبو بزلـرك الندە اولە"[٥٥]، واتە هەنووکـە لـە دەسـتی ئێمەدایـە. بـەڵام لەگـەڵ ئەوەشـدا رای دیکە هـەن لەگـەڵ ئـەو رایـە جیـاوازە، نووسـەری کتێبـی "شـەرەفنامە" جـارێکی دەڵێت ناوەکە لە وشەی (شنبە) واتـە ڕۆژی شـەممە بـە زمـانی کـوردی، جـارێکی دیکـەش دەڵێـت لـە وشـەی "شمـو" داتاشـراوە کـە سـووککراوەی وشـەی شەمسەددینە[٥٦].

دووبـارە باسـکردنەوەی ئـەم ڕووداوە یـەك لـەو دووانەیـە، یەکـەمیان ئـەو سەرچاوەی کە کاتب چەلەبی و ئەبو بەکر دیمەشقی پشتیان پێ بەستووە، یەکـە، یان دیمەشقی لە دەستنووسی "جیهان نوما"ی ڕاگوازتووە و لەو شـوێنەی دانـاوە کە باسی قەڵای بایان لەناو ئەیالەتی شەهرەزووردا کراوە.

کارگێڕی دەوڵەتی عوسمانی لە کوردستان

دەکرێت بڵێین کتێبی "جیهان نوما" لەو سەرچـاوە باشـانە دەژمێردرێـت بـۆ لێکۆڵینەوە لە کارگێڕی عوسمانی لە کوردستان لـە هـەردوو سـەدەی شـازدەیەم و حەڤدەیەمدا، لەبەر ئەوەی زانیاری لەو لایەنەوە تێدایە. لەپێشەوەی ئەوانەشەوە، دابەشبوونە کارگێڕییەکەی ئەیالەتەکانی عوسمانی دێت، بـەو ئەیالاتانەشـەوە کـە کورد زۆربـەی دانیشـتووانی پێـك دێـنن، یـان بەشـێکیان کـوردن. کاتـب چـەلەبی، هەروەها ئەبوبەکر کـوڕی بـەهرامی دیمەشـقیش، نووسـینەکانیان بـە دابەشـبوونی ئەیالەتەکانی عوسمانی دەست پێ کردووە، کە کراونەتە یەکەی کارگێڕی بچووکتر

هەریەکەیان بەناوی سنجق (واتە لیوا)یە، لەگەڵ ئاماژەکردن بۆ شێوازی کارگێڕی هەر سنجقێك لەوانە. بەر لە خستنەڕووی دابەشبوونی کارگێڕی عوسمانی لە ناوچە کوردییەکاندا هەروەك لە کتێبی "جیهان نوما"دا هاتوون، وا پێویست دەکات بەکورتی شێوازەکانی کارگێڕی سنجقەکان ڕوون بکەینەوە، کە بەو شێوەی خوارەوەیە[٥٧]:

أ- سنجقی ئاسایی: ئەو سنجقانەن کە میر لیوا "سنجق بەگی" بەڕێوەی دەبات و دامەزراندن و لادانی بەدەست حکومەتی عوسمانییەوەیە لە ئەستەنبۆڵ، هەموو قانوون و ڕێککارەکانی عوسمانی تێدا جێبەجێ دەکرێت، داهاتەکەشی بە ڕێگای ڕاستەوخۆ و ناڕاستەوخۆ بۆ حکومەتی ناوەندی وەردەگیرێت.

ب- ئەو سنجقانەی کە بنەماڵە کوردییە فەرمانڕەواکان بەڕێوە دەبراو لە دوای شەڕی چالدێران (٢٣ی ئابی ١٥١٤ز)، بەهەوڵ و کۆششی مەلا ئیدریس بەدلیسی راوێژکاری سوڵتانی عوسمانی سەلیمی یەکەم (١٥١٢ - ١٥٢٠ز)، لایەنگیری خۆیان بۆ دەوڵەتی عوسمانی دەربڕیبوو، یان ئەوانەی لە دوای ئەوەی عوسمانییەکان ناوچەکانیان داگیرکرد لە سەردەمی سوڵتان سلێمانی قانوونی، ملکەچی خۆیان بۆ دەوڵەتی عوسمانی ڕاگەیاندبوو. سەرچاوە عوسمانییەکان ئاماژە بەو جۆرە سنجقانە بەناوی "حکومەت"، یان حکومەتی کورد "کرد حکومتی" دەکەن، هەروەها لە دەفتەری دامەزراندنی عوسمانیشدا بەناوی "ئەیالەت" ئاماژەی پێدەکەن. لە بەرانبەر ئەو ملکەچییە بۆ عوسمانییەکان، بنەماڵە کوردییە فەرمانڕەواکان لەو سنجقانەدا لە کاروباری کارگێڕی و داراییدا سەربەخۆیی خۆیان هەبووە، فەرمانڕەوایەتی لەو بنەماڵە کوردییە فەرمانڕەوایانەدا، پشتاوپشت (وراثـي) بووە. هەروەها هەموو داهاتی دارایی و عەینیی ئەو سنجقانە دەچووە گەنجینەی ئەو میرە کوردەی کە فەرمانڕەوای سنجقەکە بوو. ئەو سنجقانە کرداری کێومال "تحریر" کە دەوڵەتی عوسمانی لە زەویوزار و موڵك و ماڵ و دانیشتوانی لە سنجقە ئاساییەکاندا بەڕێوەی دەبرد، بەمەبەستی هەژمارکردنی ئەو باج و ڕەسمانەی کە بۆ خەزینەی حکومەتی ناوەندی وەردەگیران، ئەوانەی نەدەگرتەوە بۆیە ئەو سنجقانەی کە بنەماڵە کوردییە فەرمانڕەواکان فەرمانڕەوایەتییان دەکرد وا وەسف دەکران کەوا "مفروزة

القلم ومقطوعة القدم" واته له دەرەوەی شیرازەی کردارەکانی کێومالکردندا بوون و چەکمەی فەرمانبەرانی عوسمانی به خاکەکەیان نەدەکەوت.

ج- ئەو سنجقانەی کە بەشێوازی "ئوجاقلق"، واتە بە درێژایی تەمەن بەڕێوەبردنی بەدەست میرە خۆجێیەکانەوەیە، دوای مردنیشیان پشتاوپشت بۆ کوڕ و براکانیان دەستاودەست دەکات. ئەو سنجقانە وەك "حکومەت"ی کوردی سەربەخۆیی کارگێڕی و داراییيان نییە. دەبوا فەرمانڕەوایانی ئەو سنجقانە بەشدارییان له لەشکرکێشی هەڵمەتی سەربازی بە فەرمانـدەی والی ئەو ئەیالەتە بکات کە سنجقەکەی لێیە، هەروەها دەبوا باج بدەنە حکومەتی عوسمانی. هەروەها ئەم سنجقانە کرداری کێومالێش دەیانگرێتەوە، کە دەوڵەتی عوسمانی سازی دەکرد، تێیدا شێوازی دەرەبەگی سەربازی عوسمانی تێدا بەکاردەهات، کە دواتر دێینەوە سەری. دەوڵەت ئەو میرەی لادەبرد کە پابەندی ئەرکەکانی بەرانبەر دەوڵەت نەدەبوو، یان لە فەرمانەکانی دەردەچوو، ئەو کاتە دەوڵەتی عوسمانی بەڕێوەبردنی سنجقەکەی دەدایە کەسێکی دیکە لە بنەماڵەی میری لادراو، بەڵام لەکاتی مردنی فەرمانڕەوای هەر سنجقێکی لەو جۆرەی بەبێ پشت (وریث) له بنەماڵەکەی، ئەوا کارگێڕی سنجقەکە دەدرایە میرلیوا "سنجق بەگی" و بەهەمان شێوازی سنجقە ئاساییەکانی عوسمانی بەڕێوە دەبردرا.

د- ئەو سنجقانەی بەڕێوەبردنیان له هەندێ ناوچەدا دراوەتە سەرۆك هۆزە کوردییەکان، ئەو جۆرەش بەناوی سنجقی عەشیرەت "عشيرت سنجقى" ناسراوە، ئەو سنجقانە لەو ناوچانەی کە دەوڵەت پێویستی بەو سەرۆکانە هەیە بۆ بەرزەفتکردنی ئارامی و ئاسایش و (الامن والنظام) بەزۆریش ئەو سنجقانە هەر بە ناوی عەشیرەتەکەوە بوو.

کارگێڕییەکان لەو هەردوو ئەیالەتە عوسمانییەی کە سنجقی کوردی لێ هەبوون و باسیان دەکات، ئەو دووانەن:

١- ئەیالەتی "وان"، کاتب چەلەبی دوو دابەشبوونی کارگێڕی بۆ ئەیالەتی "وان" نووسیوە: یەکەمیان بە پشت بەستن بەو نووسینەی له کتێبی عەینی عەلی ئەفەندی له دەیەی یەکەمی سەدەی حەڤدەیەم نووسیویە، بەپێی ئەوە، ئەو ئەیالەتە له (١٣) سنجق و یەك حکومەتی پشتاوپشت، کە حکومەتی هەکارییە

پێك هاتووە، سنجقەکانیش ئەمانەن: وان، عادالجواز، ئەرجیش، موش، بارکیری، کارکار، کسانی، ئەسبایرد، ئەغاکیس، کوردان بەنی قتوور، قەلای بایەزید، بەردەع، ئەوەجك.

دوای باسکردنی ئەو دابەشکردنە، کاتب چەلەبی دەڵێت "ئەوە ئەوەیە کە عەینی عەلی ئەفەندی نووسیویە، بەلام قوجەنیشانچی بەو شێوەیە دەیانژمێرێت..." پاشان ئەوەی قوجەنیشانچی لە ساڵی ١٥٢٢ز سەبارەت بە سنجقی ئەیالەتی وان نووسیویەتی هێناوەتەوە، کە ئەمانەن: وستان، خیزان، هەکاری، مکس، سیروی، ئەلقاق (راستییەکەی ئەلباق)ە، سەلماس، دنبلی، ئەستون. پاشان دەڵێت ئەو جیاوازییانەی لەو دابەشبوونە کارگێڕییانەدا جێگیرنین و بەپێی پێویستی دۆخەکە و تێپەڕینی کات دووچاری گۆڕانکاری هاتووە[٥٨].

ئەوەی جێی سەرنجە لەو دابەشبوونە کارگێڕییەی کاتب چەلەبی باسی دەکات لە ئەیالەتی "وان"، ئەوا دابەشبوونێکی کارگێڕییە، هیچ ئاماژەیەکی بۆ شێوازی بەڕێوەبردنی سنجقە کوردییەکان لەو ئەیالەتە تێدا نییە، هەروەها لەو دابەشبوونە کارگێڕییانەی ئەو ئەیالەتانەش جیاوازە لەو ماوەیەی کە کاتب چەلەبی تێیدا ژیاوە، بەر لە نووسینی دانەی دووەمی کتێبی "جیهان نوما"ش. یەکێك لەو دابەشبوونانەی کە لە ساڵی ١٠٤١ك/ ١٦٣١ – ١٦٣٢ز، کراوە، بۆمان دەردەخات، چوار سنجقی کوردی لە ئەیالەتی "وان" لە جۆری "حکومەت" هەبوونە، واتە میرنشینە کوردییەکان کە ئەمانەن: بەدلیس، خیزان، هەکاری، مەحموودی و نۆ سنجقی کوردی دیکە، کە بەشێوازی"ئۆجاقلق"بەڕێوە دەبران کە ئەمانەن : بارکیری، زیدکی، شورەڤ، کشاب، شتاق، ئەلباق، ئەسبایرت، قوتوور[٥٩]. جێی ئاماژەیە کاتب چەلەبی، کە دێتە سەر باسی شار و شارۆچکەکانی ئەیالەتەکە سەبارەت بە هەندێ گۆڕانکاریی کارگێڕی دواتر، ئاماژەی بەوە کردووە و نووسیویەتی کارکار جاران سەربە موکس بووە، پاشان جیاکراوەتەوە و بۆتە میرنشینێکی سەربەخۆ، لەشوێنێکی دیکەشدا سەبارەت بەخۆشاب دەڵێت، بارەگای حکومەتی مەحموودییەکان بووە، کە لە میرەکانی کوردستانن و بەشێوازی "ئۆجاقلق"[٦٠]، بەڕێوە دەبردران. لەبارەی قەلای قوتووریش نووسوویەتی"ناحیە و لیوایە" قەلایەکی بچووکی هەیە، کە مورادخان

(مەبەستی سوڵتان مورادی چوارەمە) لە لەشکرکێشیی ڕوان (واتە یەریڤان) گەڕایەوە، ڕووی تێ نەکرد داگیری بکات، بەڵکو بە چۆڵی هێشتییەوە، هەنووکەش سەر بە ئەیالەتی تەورێزە[٦١]. ئەو قسەیەی کاتب چەلەبی بۆیە ڕاستە چونکە لە پەیمانی "زەهاو"دا هاتووە، قەڵای قوتوور لەناو ئەو ناوچانەدایە کە سەر بەدەوڵەتی سەفەوین.

٢- ئەیالەتی جیلدیرCildir: ئەو ئەیالەتە لە ساڵی (١٥٧٩ز) دامەزراوە و دەکەوێتە سەر درێژایی سنووری باشووری ڕۆژئاوای قەوقاز، سنجقی جیلدیر تا ساڵی (١٦٢٨ز) مەڵبەندی ئەو ئەیالەتە بووە. پاشان تا ساڵی (١٨٢٩ز) ئەخسخە Ahiska بووەتە مەڵبەندی. هەرکە ڕووسەکانیش دەستیان بەسەر ئەخسخەو ناوچەکانی دەوروبەری ئەو ئەیالەتە داگرت لە شەڕی ڕووسیا - عوسمانی (١٨٢٨-١٨٢٩ز)، لە هەواری دواتردا بڕیاردرا جیلدیر بکرێتە سنجق و خرایە سەر ئەیالەتی ئەرزەرۆمی عوسمانییەوە هەروەك ئەیالەتەکانی دیکەی عوسمانی، دابەشبوونی کارگێڕی ئەو ئەیالەتەش جیاواز بوو، لە سەرەتای سەدەی حەڤدەمینەوە لە١٣ سێزدە سنجق پێکهاتووە، چواریان بەشێوازی ئۆجاقلق بەڕێوە دەبران، لەنێوان هەردوو ساڵی(١٦٨٢-١٧٠٢ز)، ژمارەی سنجقەکان بیست و دوو (٢٢) بووە، پازدە سنجق ئۆجاقلق بوونە، ژمارەی سنجقەکانی ئەو ئەیالەتە لەنێوان (٢٠-٢١) سنجق بووە لە سەدەی هەژدەمیندا[٦٢]. ئەوەی سەروکاری بەکوردیشەوە هەبێت، سەرچاوەکە ئاماژە بەوە دەکات کە ژمارەیەکی زۆر عەشیرەتی کوردی ڕەوەند لەو ئەیالەتەدا هەن، لە کۆتایی سەدەی نۆزدەمین ژمارەی سنجقە کوردییەکانیشی لە ١٩ سنجق بوونە لەکۆی ٢٢ سنجق، زۆربەشیان بەشێوازی ئۆجاقلق بەڕێوە دەبران[٦٣].

کاتب چەلەبی لە"جیهان نوما"دا باسی ئەیالەتی جیلدیری کردووە و نووسیویە لە بیست سنجق پێك هاتووە، لەوان چواریان بەشێوازی ئۆجاقلق بەڕێوە دەبران، سنجەقەکانی دوایش ئەمانەن: بتکرك (ڕاستییەکەی بەرتکرك)ە، شەوشاد، لیوانە، نیوەی لیوانە[٦٤]،

بەڵام لەو ئەیالەتەدا هیچی لەبارەی کوردەوە نەنووسیوە، ئەگەرچی لێکۆڵینەوە مێژووییەکان هەبوونی کورد لەو ناوچانەدا بۆ ماوەیەکی دوورودرێژ،

کە هەزار ساڵ پتر دەبێت، پشتڕاست دەکەنەوە، ئەمە سەرباری دامەزراندنی میرنشینەك لەوێ، ئەویش میرنشینی شەدادییە، کە لەنێوان هەردوو ساڵی (٣٤٠-٤٦٨ك/٩٥١ز-١٠٧٥ز) درێژەی هەبووە[٦٥].

بەهەمان شێوازی کاتب چەلەبی، ئەبوبەکری کوڕی بەهرامی دیمەشقیش سەرەتای باسکردنی لەبارەی هەریەك لە ئەیالەتی عوسمانی، دابەشبوونە کارگێڕییەکان دەست پێدەکات، بەڵام لەم ڕووەوە ئاماژە بە سەرچاوەی زانیارییەکان ناکات. ئەوەی سەروکاریشی بەبابەتی ئەو توێژینەوەیە هەیە، ئەوا دیمەشقی دابەشبوونی ئەو ئەیالەتانەی زۆربەی دانیشتووانیان کوردن باس کردووە، وەك ئەیالەتی شەهرەزوور و دیاربەکر و ئەرزەڕۆم و ئەو ئەیالەتانەی سنجقی کوردیان لێنە، وەك هەردوو ئەیالەتی مووسڵ و بەغدا. بەرلەوەی باسی ئەو نموونانەی دابەشبوونە کارگێڕییەکان بکەین، دەبێ ئاماژە بەهەندێ لەو تێکەڵییە بکەین، لەنێوان ئەوەی کاتب چەلەبی باسی کردووە و لەگەڵ ئەوەی ئەبوبەکری دیمەشقی باسی کردووە، ئەوەش لەبەر ئەو گۆڕانکارییانەیە، کە ناوە ناوە لەو دابەشکارییانەدا ڕوودەدات، یان جیاوازی ئەو سەرچاوەیەی کە هەر یەکەیان پشتی پێ بەستووە. کاتب چەلەبی شارۆچکەی خنوسی (واتە خینیس) شارۆچکەیەکە سەر بە سنجقی بەدلیس لە ئەیالەتی "وان"دا، کەچی دیمەشقی نووسیویەتی مەڵبەندی سنجقەکە یان لیوایەکە لەناو ئەیالەتی ئەرزەڕۆمە. هەمان شتیش لەسەر ئەو ئاماژەیەی کاتب چەلەبی جێبەجێ دەبێت، کەوا ئامێدی سەر بە حکومەت یان میرنشینی هەکارییە، کە کەوتووەتە ناو ئەیالەتی "وان"، کەچی دیمەشقی نووسیویە حکومەت یان میرنشینێکی سەربەخۆیە لەناو دابەشبوونە کارگێڕییەکانی ئەیالەتی بەغدایە[٦٦]. زانیاریی دووردرێژیشی لەبارەیەوە نووسیوە، دواتر لێی دەدوێین. بەپێی ئەوەی لە کتێبی "جیهان نوما"دا نووسراوە، ئەیالەتی ئەرزەڕۆم لەو یازدە سنجقە پێك هاتووە و ئەرزەڕۆم (مەڵبەندی ئەیالەت)، ئیسبر، باسین، تورتوم. خنوس (ڕاستییەکەی خنس)، قەرە حەساری ڕۆژهەڵاتی، قیزئۆجان، مامروان، کیفی، مەجنکرد، مەلازگرد، تکمان، ئەلشکرد، بایەزید. هەر کە دەکەوێتە سەر باسی هەر یەك لەو سنجقانە و شارۆچکانەی بەندیوارییان پێیەوە هەیە، ئەو زانیارییانەی پەیوەندییان بەو

توێژینەوەیە هەیە، نووسیوەتەوە. لەباسی لیوا یـان سـنجقی خـنس ئامـاژە بـەوە دەکـات، کـە زۆرینـەی دانیشـتوانیان کـوردن و لـە عەشـیرەتی بسـیانن "بسـیایان طائفەسی"، هەروەها سەبارەت بە هەردوو سنجقی کیفـی و قزئۆجـانیش. هەرچـی سنجقی مەلازگردە، کوردەکانی لە عەشیرەتێکن پێسـتیان ڕەشـە و پێیـان دەڵـێن باترك"سیاه اکراد بر طـائفـە کـەأنلره بـاترك دیرلـر"[٦٧]. سـنجقی بایەزیـدیش بـە شێوازی ئۆجاقلق بەڕێوە دەچوو، دانیشتوانەکەشـی کـوردی عەشـیرەتی بسـیانن. بەڵام سنووری ئەو ئەیالەتە ئاوایە: ئەیالـەتی روان و قـارس لـەلای ڕۆژهەڵاتـەوەن، ئەیالەتی ترابزۆنیش لە باشوورە، ئەیالەتی سیواسـیش لـە ڕۆژئـاواوەوە و هـەردوو ئەیالەتی دیاربەکر و وانیش لە باشوورە[٦٨].

هەرچی ئەیالەتی دیاربـەکرە لـە ١٩ سـنجق و ٥ حکومـەت، واتـە میرنشـینی کـوردی پێـك هـاتووە. ٨ لـە سـنجقەکان بەگـە کوردەکـان بەشـێوازی ئۆجـاقلق بەڕێوەیان دەبرد، کە ئەمانەن: ئەتاق، برتك، ترجیل، جباقجور، جرمیك، ساغمان، قولب، مهرانی. سنجەقە ئاساییەکانیش ئەمانە بوون ئامەد (مەڵبەندی ئەیالەتـە)، ئەرغـەنی، ئەقجەقـەڵا، جمشـکزك، حەسـەنکێف، خـابوور، خـەرپوت، سـەعرەت، سنجار، سیوەرك، مفارقین(=میافارقین)، نوسەیبین، مازکرد. ئەو پێنج حکومەت و میرنشینە کوردییانەی دەکەوتنە نـاو ئەیالەتەکـەش ئەمانـە بـوون: ئـەکیل، پـالو، جـەزرە، خـزو، گـەنج. سـنووری ئەیالەتەکـەش ئـاوا بـووە: ئەیالـەتی وان لـە ڕۆژهەڵاتەوە، ئەیالەتی ئەرزەڕۆم لە باکوورەوە، ئەیالـەتی سـیواس لـە ڕۆژئـاواوە، ئەیالەتی مووسڵ و ڕەقە لە باشوورەوە. ئەو دابەشبوونە کارگێڕییەی ئەو ئەیالەتە لەگـەڵ قسـەکانی ئـەولیا چـەلەبی گەڕیـدەی بـەناوبانگی عوسمـانی لـە سـەدەی حەڤدەمین ڕێك دێتەوە[٦٩].

ئەیالەتی شەهرەزووریش لەو ئەیالەتە سـنوورییانەی سـەردەوڵەتی سـەفەوی بوو لە ئێران، لەگەڵ سنووری هەردوو ویلایەتی بەغدا و مووسڵ و حکومـەت (واتـە میرنشـینی)ی ئامێـدی، هـەکاری و ئازەربایجـان و عێراقـی عەجـەمیش هـاوتخووب بوون. لە ڕووی دابەشبوونی کارگێڕی ئەو ئەیالەتە لە (٢٣) لیـوا یـان سـنجق پێـك دەهـات، کـە ئەمانـە بـوون: کـەرکوك (مەڵبـەنـدی ئەیالـەت)، هـەولێر، شـەمامك، هەریر، کۆی، ئەبرومان، ئۆشنی، باف، برند، بلقاس، بیـل ئۆتاریا،=(تیـل طـاری)،

چیای حەمرین، جنکولە، دورامان ناوەکەی دیکەشی داوران (=داودان)، دولجوران (دلخوران یان دولقران)، سروچك، سەید بورنجین (=سبەورنجین)، شەهربازاڕ، شەهرەزوور، عجور، قەڵای غازی، کشان(=کوشاف)، مرکاوە (=مزکاوە)، هەزارمێرد، رودین، مەهروان، شمیراە (=شەمیران)، قەرەتاغ (=قەرەداغ)، جاغان (=جغات کدیکی یان کدودکی)، قزلجە–بەبە (=بابان)، زنکە (=زەنگەنە)، ئەنجیران[٧٠].

کتێبی "جیهان نوما" هیچ ئاماژەیەکی بۆ سەرچاوەی زانیارییەکانی پێشوو سەبارەت بە دابەشبوونی ئەیالەتی شەهرەزوور تێدا نییە، ڕاستییەکەی زۆر لەو سەرچاوە و بەڵگەنامانەی سەدەی حەڤدەمین، ئەو سەدەیەی کە ئەبوبەکر دیمەشقی تێیدا ژیاوە، ئەوەندە ژمارەی سنجقەکانی لە ئەیالەتی شەهرەزوور نانووسێت، هەر بۆ نموونە لیستی عەینی عەلی ئەفەندی کە لەساڵی (١٠١٦ک/١٦٠٧ز) نووسراوە، دەڵێت ئەو ئەیالەتە لە ٢٠ سنجق پێك هاتووە، کە ئەمانەن: سروچك، ئەربیل (هەولێر)، کوشاف، شەهربازاڕ، جنکولە، مزکاوە، چیای حەمرین، هەزارمێرد، دلخوران، هەریر و دوین، تیل تاری، سبەورنجین، عەجور، ئەبرومان، داودان، أق(باق؟) برندە بلقاس، قەڵای غازی، ئاشتی[٧١]، کەچی لەو دەستنووسەی کە لە کتێبخانەی فاتیح (سلیمانیە) لە ئەستەنبوڵ بە ژمارە (٣٥١٤) هەیە، کە لە ناوەڕاستی ڕەمەزانی (١٠٦٣ک/ ناوەڕاستی تەمووزی ١٦٥٣ز) روونووس کراوە، ژمارەی سنجقەکانی ئەیالەتەکە ١٩سنجقە، کە ئەمانەن: شەهرەزوول (ئەو ناولێنانە لە زۆر لە بەڵگەنامە و سەرچاوە عوسمانییەکان لە جیاتی شەهرەزوور هاتووە)، ئەربیل، سرۆچك، هەزارمێرد، مزکاوە، عەجور، کوشاف، شەهربازاڕ، باوە، نی تاری، سبەرنجین، ئەبرومان، داودان، برند، بلقاس، چیای حەمرین، دولخوران، هەریر و رودین، قەڵای غازی (قران)[٧٢]. ئەوەی جێی سەرنجە، ناوی هەندێ سنجق لە کتێبی "جیهان نوما"دا بەشێوەی جیا لەگەڵ ئەوانەی لە سەرچاوەکاندا هاتوون، ئەوەشمان لەبەرانبەر ناوی ئەو سنجقانە روون کردووەتەوە، ڕەنگە ئەوە بەهۆی هەڵەی چاپیشەوە بێت.

سەرنجێکی دیکە ئەمەیە، کتێبی "جیهان نوما"، لە بابەتی ئەیالەتی شەهرەزووردا ناپرژێتە سەر شێوازی بەڕێوەبردنی سنجەقەکانی، کەچی بەڵگەنامە

و سەرچاوە عوسمانییەکان ئەوە دەردەخەن، کە زۆربەی سنجقەکان یان لیواکان لەو ئەیالەتەدا، بنەماڵە خۆجێیەکان پشتاوپشت باوك لە باپیرەوە بەڕێوەیان بردووە. لەکۆی ئەو ١٩ سنجەقەی کە ئەیالەتی شەهرەزووری لە (١٦٥٣ز) پێك دەهێنا، بەپێی ئەو دەستنووسەی لەسەرەوە ئاماژەی پێکرا، تەنیا ٦ یان لەلایەن ئەو میرانەی سنجەقەکان بەڕێوەدەبران، کە لەلایەن حکومەتی ناوەندییەوە لە ئەستەنبۆڵ دادەنران، کەچی ئەوانی دیکە بەپێی شێوازی ئەلئۆجاقلق بەڕێوە دەبران، "هەروەها میری عەشیرەت"یشی لێ بووە[٧٣]. سنجەقەکانی کۆیە و زەنگەنە و جەغان کدیکی و دلخوران لەو سنجەقانە بوون، کە بە شێوازی ئەلئۆجاقلق بەڕێوە دەبران، کەچی هەردوو سنجقی هەولێر و شەهر بازاڕ لەو سنجەقانە بوون، کە لەلایەن سنجقبەگییەوە بەڕێوە دەبران و لەلایەن حکومەتی ناوەندییەوە لە ئەستەنبوڵ دادەنران[٧٤].

کتێبی "جیهان نوما"، زانیاریمان لەبارەی ئەو ئەیالەتانە دەداتێ، کە ژمارەیەك سنجقی کوردی لە خۆدەگرێت، لەوانەش هەردوو ئەیالەتی بەغدا و مووسڵ. یەکەمیان بەپێی "جیهان نوما". لە هەژدە سنجق پێك دەهات، بێ ئەوەی ئاماژە بە ناسنامەی کوردبوونی ژمارەیەك لەو سنجەقانە بکات. لەو سنجەقانەشی: درنە، (دەرتەنگ لە جیهان نومادا بەشێوەی ترتنگ هاتووە)، جەنکولە، دەبالا، کرنە!!(لەشوێنێکی دیکەدا بە"کرند"ناوی هێناوە، کە ئەمەیان دروستە، کیلان. هەروەها حکومەت (واتە میرنشینی) ئامێدی سەر بە ئەیالەتی بەغدا بووە)[٧٥]. دووەمیشیان واتە ئەیالەتی مووسڵ، لە شەش سنجق پێك دەهات، کە ئەمانەن: مووسڵ، ئەسکی مووسڵ، باجوانلو، تکریت، هروبانە!!(=هروروبانە)، قەرەداسنی و بوداسنی. ئەو دابەشکردنانە تا ئەندازەیەك لەگەڵ لیستی عەینی عەلی ئەفەندی ڕێك دێتەوە، بێجگە لەوەی کە کتێبی "جیهان نوما" هەردوو سنجقی هورون و بانەی لە یەك سنجقدا بەناوی "هروبانە"!!تێکەڵ کردوون، سنجقێکیشی بەناوی "قەرەداسنی و بوداسنی"خستووەتە سەر[٧٦]. لە کتێبی "جیهان نوما"دا ئاماژە بە سنجقی باجوانلوی نزیك کەرکوك کراوە، کە خەڵکەکەی لە عەشیرەتی باجەلانی کوردن، دانیشتوانی سنجقی بانەش لە عەشیرەتە کوردەکانن، بەڵام ئەوەش دەڵێت کە لیوا یان سنجقی هرور لیوایەکە لە

ولآتی هەکاری، بەلآم سەبارەت بە سنجقی قەرەداسنی بوداسنی، ئەوە کتێبەکە هیچی لەبارەیەوە نالێت، جگە لەوە کە دەلێت ئێزیدینە[٧٧].

سەبارەت بەکارگێڕی لە میرنشینە کوردییەکاندا، کە"حکومەت"ی پێدەلێن، کتێبی"جیهان نوما"، هەندێ زانیاریی بەکەلکی لەو لایەنەوە تێدایە. سەبارەت بە میرنشینیی جەزیرە (=بۆتان) لە ئەیالەتی دیاربەکردا، کتێبەکە ناوی شارۆچکە و قەلآکانی سەربەو میرنشینە دەبات، شارۆچکەکانیش ئەمانەن: کورکیل، برکە قەلآیەکی هەیە پێی دەلێن "برسبی"، ئەروخ، بروز، بادان، تەنزی قەلآیەکی هەیە ناوی "کلهوك"ە، فیك، هیتم، شاخ، شارۆچکەی قەلآی تش ئەتلێ و قەلآی ئەرمشات، شارۆچکەی قەلآی کیر کە "قیمز"یشی پێ دەلێن، شارۆچکەی دیر قەلآی لاری لێیە، شارۆچکەی فنك کە دەکەوێتە بەرانبەر جەزیرە و شارۆچکەیەکی ئاوەدانە و قەلآ و سەرا (واتا بارەگای حکومەتی) میرەکانی جەزیرەی لێیە[٧٨].

سەبارەت بە میرنشینیی هەکاریش لە ئەیالەتی "وان"، کتێبەکە لە لایەنەکانی مێژوویی و کارگێڕیی ئەو میرنشینە دواوە، دوای ئەوەی باسی هەلکەوتی میرنشینەکە دەکات، کە کەوتووەتە سەر سنوور لەگەل قزلباش (مەبەستی دەولەتی سەفەوییە)، کە وای لێ کردووە زۆربەی ناوچەکانی چۆلێ بن، کتێبەکە دەلێت، بارەگای میرەکانی ئەو میرنشینە لە جۆلەمێرگە، کە شارۆچکەیەك و قەلآیەکە، دەسەلآتی ئەو میرانە، جاران تا "وان"و وستان دەڕۆیشت، بەلآم پەیدابوونی سەفەوییەکان و هاتنی دەسەلآتی عوسمانی بۆ ناوچەکە و پێکهێنانی ئەیالەتی "وان"، وای کرد، دەسەلآتی میرەکانی هەکاری کەم بێتەوە. کتێبەکە ئەو میرنشینە وا وەسف دەکات، کە ولایەتی عەشیرەتی کوردی هەکارییە"اکرد دن حکاری طائفەسی ولایتیدر"، کتێبەکە ناوی هەندێ شوێنی سەربەو میرنشینە دەبات، لەوانە: شارۆچکەی کوز لە ڕۆژهەلآتی قەلآی جۆلەمێرگ، لیوای جل، قەلآی میر داود و برادۆست لە نزیك جۆلەمێرگ، شارۆچکەی شقاقی سەرچیای باکووری جۆلەمێرگ، هەردوو قەلآی شیروی و بیستون، هەروەها ئامێدی کە کاتب چەلەبی بە بەشێك لە میرنشینی هەکاری داناوە[٧٩]. پێشتر گوتمان کاتب چەلەبی ئامێدی بە بەشێك لە هەکاری داناوە، کەچی ئەبوبەکر دیمەشقی بە بەشێك لە ئەیالەتی بەغدای داناوە.

زانیاری لەبارەی میرنشینی مەحموودیش لە خۆشابی سەر بە ئەیالەتی "وان"یش تێدایە، زۆربەی ئەو زانیارییانە کورتکراوەی ئەوەیە، کە لە کتێبی "شەرەفنامە"دا لەبارەی ئەو میرنشینە گوتراوە. گرنگترینیان : بارەگای فەرمانڕەواکانی ئەو میرنشینە بووە لە قەڵای ئاشوب (ڕاستییەکەی ئاشوتە)، میرەکانی مەحموودیی جاران شارۆچکەی ئەلباقیشیان حوکم کردووە، کە سەر بە هەکاری بووە لە سەدەی شازدەیەم و قەڵای کارحیکانە (ڕاستییەکەی کارجیکان)، سیرومە (سلدوز لە شەرەفنامە) کە لەلای مەراغەیە، قەڵای ماکیان خستۆتە سەر میرنشینەکەیان، هەروا دەسەڵاتیان تا ئاقجە قەڵا و سکمان ئاباد و باکیریش بڕی کردووە. هەروەها ئەوەش لە شەرەفنامەدا ڕادەگوێزێت، کەوا حەسەن بەگی میری مەحموودی، کە لە شەڕێکدا لەگەڵ سەفەوییەکان لەساڵی (٩٩٣ك/١٥٨٤ز)، کوژراوە، یەکەمین میری مەحموودی بووە، کە وازی لە ئۆلی ئێزیدییاتی هێناوە و بووەتە موسڵمان[٨٠].

دیمەشقی کە دێتە سەر باسی ئەیالەتی بەغدا، هەندێ زانیاری لەبارەی "حکومەتی ئامێدی"و ئەو شوێنانەی سەربەو حکومەتەمان بۆ دەنووسێت. بارەگای میرەکانی لە قەڵای ئامێدی بووە، هەرچی شارۆچکە و قەڵاکانی سەربەو میرنشینە بوونە، ئەمانەن: قەڵای ئاکرێ و شارۆچکە ئاوەدانەکەی، قەڵای دهۆك و قەڵای دێر مەقلوب کە لەلایەن میرەکانی بنەماڵەی فەرمانڕەوای ئامێدییەوە حوکم دەکرا، قەڵای بی بشر کە لە بندەستی عەشیرەتی ڕێکانی دابووە، قەڵای قەڵاتە، قەڵای شوش، قەڵای ئەحمەرانی، قەڵای بازی رانی کە لەبندەستی عەشیرەتی زێباری دابووە، شارۆچکەی کەرمەلێس کە کەوتووەتە نێوان زێ و باشقەرە و بەرزان، زاخۆ کە شارۆچکەیەکی گرنگی سەربەمیرنشینی ئامێدییە، خەڵکەکەی بەزاخۆ دەڵێن "ولایەتی سندیان" (ئەویش لەبەر عەشیرەتی سندی). زۆربەی ئەو زانیارییانەش لە کتێبی "شەرەفنامە"دا وەرگیراوە[٨١].

بەپێچەوانەی ئەو زانیارییە باشانەی لەبارەی دابەشبوونە کارگێڕییەکان، ئەوا کتێبی"جیهان نوما" زانیارییەکی وا لەبارەی دەزگای کارگێڕی و سەربازی و دادوەری بەدەستەوە نادات، هەموو ئەوەی تێدا هاتووە هەندێ ئاماژەی کەم و پچڕ پچڕە. هەر بۆنموونە، کاتێ کاتب چەلەبی لەبارەی ئەیالەتی "وان"ەوە

دەدوێت، باسی قایمەکاری شاری "وان"ی مەڵبەندی ئەو ئەیالەتە دەکات، دەڵێت دوو قەڵای لێ هەن، یەکەمیان لەناو شارەکەیە، کە "دزداری" واتە هێزی پاسەوانی قەلاّ و هێزی ئینکشاری تێدایە، کە دەوڵەت بەنۆرە دەیاننێرێت لەو ئەیالەتانە خزمەت بکەن "نوبتجی یکیجریلر"[82]. هەرچی قەڵای دەرەوەیە ئەوا (١٥٠٠) پیاوی سەر بە والی و میری سەراکانی "قول أغالری" تێدان[83]. سەبارەت بەشاری موشیش نووسیویە، هێزی پاسەوان لە قەلاّکەی لە ٥٠ پیاو پێکهاتووە[84]. لەبارەی سنجقی خنسیش دەڵێت، عوسمانییەکان شێوازی ئەقتاعی سەربازییان (الاقطاع العسكري) تێدا جێبەجێ کردووە، زۆربەی گوندەکانی ئەقتاعاتی"تیمار" و "زەعامەت"ن. خاوەنی ئەو ئەقتاعانە دەبوا ٤٠٠ سواری ساز و ئامادە بدەنە دەوڵەت، کە پێویستی پێیان دەبوو لەدەمی شەڕوشۆڕدا[85].

ئەبوبەکری دیمەشقیش جیاوازی لەگەڵ کاتب چەلەبی نییە لەلایەنی قەبارەی ئەو زانیارییانەی کە لەو لایەنەوە تۆماری کردوون. بۆ نموونە کاتێ باسی ئەیالەتی ئەرزەڕۆم دەکات، هەرئەوەندە دەڵێت کە (٥١٥٧) تیماری لەو جۆرەی لێیە، کە بەهۆی تەزکیرە "تذكره لود" وە بەخشرا، لەو جۆرەشی کە بێ تەزکیرە"تذكرەسز" دەبەخشران[86]. ژمارەی ئەو سوارانەی کە خاوەنی ئەو ئەقتاعانە دەبوو لەکاتی پێویستیدا ئامادەی بکەن (٧٨٠٠) سوار بووە، پتریش دەڵێت جۆرێك تیمارات هەن، تەنیا لەو ئەیالەتەدا هەیە، بەتیماری بەنۆرە"نوبلرتيمار" ناسراوە، تیمار بەشێوەیەکی هاوبەش دەدرێتە سێ یان چوار کەس بە نۆبەت خزمەتی سەربازی لەکاتی پێویست دەدەنە دەوڵەت[87].

هەروا ئاماژە بەوە دەکات، کە دادوەری ئەرزەڕۆم لە پلەی "مەولەوییە"یە[88]، (ڕۆژانە) ٥٠٠ ئاقچە وەردەگرێت [89]. کە دێتە سەر باسی کەماخی سەر بە ئەرزەڕۆمیش، ئاماژە بە فەرمانبەرێك دەکات، کە سەرپەشتی کانزای زیو دەکات، کە لەوێ دەردەهێنرێت، هەروا ئاماژە بەفەرمانبەرێکی دیکەش دەکات کە لەلایەن والی ئەرزەڕۆمەوە ڕاسپێردراوە بۆ سەروکارکردنی بەکارهێنانی ئەو جۆگە ئاوە بچووکەی لەوێیە، بەو فەرمانبەرە دەڵێن "صوباشی"-(میراو-و.ك)[90]. سەبارەت بە ئەیالەتی دیاربەکریش دەڵێت ٧٣٠

"قلـیج"ی لێیـە[٩١]. واتـا ئـەقتاعی سـەربازی، (٤٢) یـان لەجۆری"زەعامـەت"و (٦٨٨)یان لەجۆری تیمارن، کە بە تەزکیرە دەبەخشرێن و ئـەو جۆرەشـی کـە بـێ تەزکیرە دەبەخشرێن، ژمارەی سەربازەکانیشی لە سوارەی ئەقتاعی دەگاتە ١٨٠٠ سـوار. هـەروەها دەڵێـت دادوەری شـاری ئامـەد، کـە مەڵبەنـدی ئەیالەتـە، لـە پلەی"مەولەوییە"یە و ٥٠٠ ئاقجە وەردەگرێت[٩٢].

کتێبی"جیهان نوما"، هیچ زانیارییەکمان لەبارەی دامودەزگای عوسمانی لـە ئەیالەتی شەهرەزووردا ناداتێ، بەوەشەوە کە خـۆی لـە ئامـاژەکردن بـەو شـێوازە ئەقتاعـەی عوسمـانی بـواردووە، کـە لەوێـدا جێبـەجێ دەکـرا. هـەروا هـیچ زانیارییـەکیش سـەبارەت بـە دامودەزگـای عوسمـانی لـە ئەیالـەتی بەغـدامان بـۆ نانووسـێت، بێجگـە لـەو ئاماژەیـەی کـەوا سـنجەقەکانی لەڕێگای"موقاتەعە"واتە"ئیلتیزام"دەدران[٩٣]. مەبەستی لـەوە شـێوازی ئـەقتاعی سـەربازی عوسمـانی لـەو ئەیالەتـەدا نـەبووە، ئەوەشـی لەگـەڵ ئـەوەی کـە لـە سەرچاوەیەکی عوسمانی ناوەڕاستی سەدەی حەڤدەیەم ڕێك نایەتـەوە، کەوا ئـەو شێوازە لە٨ لە سنجەقەکانی ئەیالەتی بەغدا جێبەجێ دەکرا، کەئەو سـەردەمە لـە ٢٥ سنجق پێك دەهات، بەگوێرەی ئەو سەرچاوەیە[٩٤].

١- وەسفی شار و شارۆچکە و قەڵاکان:

کتێبی "جیهان نوما"ناوی دەیان شـار و شارۆچـکە و قـەڵای لـە کوردسـتان تێدایە، ئەوە وێڕای ئەو گوندە زۆرانەی کە کەوتوونەتە سەر ئەو ڕێگایانـەی نێـوان ئەو شار و شارۆچکانە کە بەیـەکیان دەبەستێتەوە. ئـەو کتێبـە وەسـفێکی باشـی ژمارەیـەکیان دەکـات، پێناسـەیەکی چڕوپڕی هەنـدێکی دیکەشـیان دەکـات، بـۆ ئەوانەی دیکەش تـەنیا هەڵکـەوتی جوگرافییـان دەنووسـێت. یـەکێك لـە توێـژەرە تورکەکان ئەوە بەو پاساوە دەهێنێتەوە، کە هەر ئەوەندە زانیارییـە لەبەردەسـتی کاتب چەلەبیدا بووە[٩٥].

سەرچاوەی زانیارییەکان، دانراوە جوگرافی و مێژووییە ئیسـلامییە، زانیـاری دواتـری هـەر دوو سـەدەی شـازدەیەم و حەڤدەیـەم، لـە سەرچـاوە مێژووییـە عوسمانییەکانەوە وەرگیراون، ئەوەی دیکەشی ڕاستەوخۆ لەکاتی تێپەڕبوونی بـەو شـار و شارۆچـکانەی کـە لـەکاتی سـەردان و بەشـداریکردنی لـە پـەلامارە

سەربازییەکاندا بەدەستی دەکەوتن. کاتب چەلەبی زۆربەی ناوچەکانی ئەنادۆڵ و ناوچەی دیکەی لە ئازەربایجان و ولاّتی شام و عێراق و حیجاز بەسەرکردووەتەوە، کەڵکی لەو زانیارییانە وەرگرتووە بۆ ڕوونکردنەوەی کەموکورتی و تەنانەت ئەو هەڵانەشی کە لەو دانراوانەی لەبارەی ئەو ناوچانەوە تۆمار کراون[٩٦]، یان بەراوردکرنی لەگەڵ ئەوەی پێشتر دانراون و ئەوەی کە لە سەدەی حەڤدەیەمدا بەسەریاندا هاتووە. بۆ نموونە کاتێ کاتب چەلەبی لەبارەی شاری وستان لە ئەیالەتی وان دەدوێت، دەڵێت" لە ڕۆژژمێردا (مەبەستی کتێبی-تقویم البلدان-ی ئەبی فیدا ٦٧٢-٧٣٢ك/١٢٧٣-١٣٣١ز)، وستان شارۆچکەیەکە دەکەوێتە باشووری خۆرهەلاّتی شاری وان بەماوەی هەوارە ڕێیەك، دەشتێکی پانە لە پاڵ گۆلێکدا... هەنووکە ئەوەندەی دێیەکە"[٩٧].

لەو توێژینەوەیەدا بوار نییە، هەرچی لە کتێبی "جیهان نوما"دا لەبارەی وەسفی ئەو شار و شارۆچکە و قەلاّ کوردییانە بنووسرێت، بۆیە تەنیا هەندێ نموونە و تێبینی لەبارەیانەوە دەخەینە ڕوو.

لەباسی شاری واندا، کاتب چەلەبی نووسیویە، شارێکی بەناوبانگە، قەلاّیەکی قایمە دەکەوێتە بیابانێکی تەخت لەلای ڕۆژهەلاّتی دەریاچەی ئەرجیش (=وان)، لە سەروبەندی پەلاماری سوڵتان سلێمانی قانوونی لە دژی دەوڵەتی سەفەوی، کە بە "پەلاماری عێراقییەکان-حملة العراقيين" ناسراوە[٩٨]، لە ساڵی (٩٤٠ك/١٥٣٤ز) کەوتە بندەستی عوسمانییەکان و خەڵکەکەی لایەنگیری و ملکەچییان بۆ سەروەزیران ئیبراهیم پاشا دەربڕی، عوسمانییەکان قەلاّکەیان نۆژەن کردووەتەوە و کردیانە ئەیالەتێکی سەربەخۆ. پاشان نووسیویە، شارەکە دوو قەلاّی هەنە، یەکەمیان لەناوەوەیە و دووەمیان لە دەرەوەیە و شوورە و کۆنگرە و قولەی سەختی هەن، هەموو خانوو و گەڕەك و قشڵە (واتا بارەگا)ی والی و بازاڕ و گەرماو و مزگەوت لەناو شوورەکەدایە. پاشان باسی زیادکردنی هەندێ ئاوەدانی دەکات لەلایەن والییە عوسمانییەکانەوە، خەسرۆ پاشا (یەکەمین والی عوسمانیی ئەوێ بووە)، مزگەوت و خوێندنگا و گۆڕستانی دروست کردووە و ئەوقافیشی بۆتەرخان کردوون، لە مانگی ڕەجەبی (٩٥٧ك/ لە کتێبەکەدا بەهەڵە (٩٧٥ك) نووسراوە، ڕەنگە ئەوە هەڵەی چاپ بێت) و بینایەکەی تەواوکراو

نوێژیشی لێ کرا. لە ساڵی (٩٥٨ك) ڕۆستەم پاشا (کە ئەوەش والییەکی دیکەی ئەوێیە) گەرماوێکی لە شارەکە دروست کردووە[٩٩]. پاشان دەچێتە سەر باسی هێزەکانی سەربازی عوسمانی کە لە هەردوو قەڵای شارەکەدا هەبوون، پێشتر ئاماژەی پێکرا.

کاتب چەلەبی وەسفێکی باشی شاری بەدلیس و شوێنە گرنگەکەی و ئاووهەواکەی و کەمێکیش لە مێژووەکەی و هەندێ سیمای ئاوەدانییەکەی بەتایبەتیش پردە بەردینە حەوت کونەکەی کە هەردوو لای شارەکە بەیەکەوە دەبەستێتەوە، کردووە، لەگەڵ مزگەوت و خوێندنگا و زانا و ناودارەکانی و ئەوەشی کە والی ئەیالەتی"وان" خەسرۆ پاشا لە ساختمان و دامەزراوەی بۆ شارەکەی کردبووی لە ساڵی (٩٨٥ك)، کە دوو گەرماو و دوو خانی فراوان بۆ کاروانە بازرگانییەکان و ڕێبواران "کاروان سەرای" و ١٠٠ دووکان و دوو کارگەی پیستە خۆشکردن و چەند شوێنی دیکەشی کردووەتە وەقف بۆ ئەو گۆشەیەی (ألزاوية) کە لە شارۆچکەی ڕاهوای سەربە بەدلیس (کە دواتر باسی دەکەین)، کردووە. بەڵام کاتب چەلەبی هیچ شتێکی نوێی لەو دەروازەیەوە نەگوتووە، چونکە هەمووی لە کتێبی"شەرەفنامە"دا ڕاگواستووە.[١٠٠]

هەمان سەرنجیش لەسەر ئەو زانیارییانە جێبەجێ دەبێت، کە لەبارەی شارەکانی دیکەی وەك ئەخلات و موش نووسیوە[١٠١]. بەڵام سەبارەت بە شارۆچکەی خیزان لە هەمان ئەیالەتدا، زانیارییەکانی هەر لە"شەرەفنامە"دا وەرگرتووە، کاتب چەلەبی دەڵێت: "شەرەفخان دەڵێت ناوی خیزان سووککراوەی سەحەر خیزان (واتە ئەوانەی پارشێو دەکەن)، (الاسحار)، خەڵکەکەی پابەندی نوێژ و چاکەن. قەڵای خیزان لە ساختمانە ئیسلامییەکانە لە نێو خەڵکەکەی وا باوە کە ئەوەی دروستی کردووە خاوەنی مەراغە تەورێز بووە، پاشان کاتب چەلەبی درێژەی پێدەدات و دەڵێت:"بەڵام بەلەنگاز" (مەبەست کاتب چەلەبییە) لەو کتێبە مێژووییانەی بەسەری کردوونەتەوە، نەگەیشتە ناوی دروستکەری مەراغە، بەڵام ئەوەم بینییەوە کە هەلۆخان نۆژەنی کردووەتەوە، (مەبەست قەڵایەکەیە) لەماوەی نزیکی ڕابردوودا و کردوویە داروموڵك[١٠٢]".

لەو بەشەی کە ئەبوبەکر دیمەشقی لە کتێبەکەدا نووسیویە، وەسفێکی شاری ئامەد، مەڵبەندی ئەیالەتی دیاربەکر دەخوێنینەوە، نووسیویە شارەکە شوورەیەکی مەزنی ڕەنگ ڕەش دەوری داوە، هەموو خانوو و گەڕەکەکانی کەوتوونەتە ناو شوورەکە، شارەکە چوار دەرگای هەیە، ئەمانەن: دەرگای ماردین "ماردین قبوسی"، (دەرگای چیا "طاغ قبوسی)"، (دەرگای ڕووبار یان یەکاو "شط قابوسي"، دەرگای ئەرزەڕۆم (أرضروم قبوسي). ئەوەش زیاد دەکات کە لە شارەکەدا ژمارەیەك مزگەوت و خوێندنگا و گەرماو و خان و "عمارت"[١٠٣] و قەڵای ناوەوە "إيج قلعة"، کە دەکەوێتە سەر یەکێك لەلایەکانی شارەکە، ئەو قەڵایە سەختە و سەرای سوڵتان (مەبەستی بارەگای والییە) و هەندێ خانوو و گەڕەکی تێدایە[١٠٤].

ئەوەی لەبارەی وەسفی هەولێرەوە نووسیویەتی، کەوا سنجقێك بووە لەناو ئەیالەتی شەهرەزوور، دەبینین وەسفەکەی زۆر پێش سەدەی حەڤدەیەمە و پشتی بەو سەرچاوە مێژوویی و نووسینانەی وڵاتناسە موسڵمانەکان بەستووە، لەبارەی هەولێرەوە ئەوە دەخوێنینەوە، کە "شارێکی نوێ کراوە لە وڵاتی چیادا، بنکەی وڵاتی شەهرەزوورە، لەنێوان هەر دوو زێی بچووك و زێی گەورەدایە، دوو هەوارە ڕێ لە مووسڵ دوورە. هەولێر کەتووەتە ناو شوورا، لەلایەکی شارەکەدا گردێکی بەرز هەیە و قەڵایەکی بەسەرەوەیە، شوێنی هەولێر تەختاییە و کارێزی ئاوی زۆری هەیە، دوو کارێزیان دەچنە ناو شار بۆ مزگەوت و بارەگای دەسەڵاتدار (دار السلطنة)..."[١٠٥]. دوای ئەوە درێژە بە باسکردنی هەولێر لە سەردەمی موزەفەرەددینی گۆگبۆری (لەنێوان ساڵانی ٥٨٦/٦٣٠ك-١١٩٠/١١٣٢ز، فەرمانڕەوای بووە)، دەدات، کە لەڕووی ئاوەدانی و چالاکی زانستی، ئەو کارە چاکانەی کردوونی، ئەمە سەرەڕای بایەخدان بە ئاهەنگی بیرەوەریی لەدایکبوونی پێغەمبەری سەروەر، لە چ ئاستێکدا بووە[١٠٦].

سەبارەت بەو پێناسە چڕوپڕەی بۆ هەندێ شار و شارۆچکە و قەڵاکانی کردووە، لە کتێبەکەدا، نموونە زۆر زۆرە، کە دەکرێ باسی هەندێکیان بکەین. لەبارەی سنجەقی بارکیری لە ئەیالەتی "وان ئەوە دەخوێنینەوە کەوا" بارکیری دەکەوێتە باکووری (شاری) وان و ماوەی نێوانی ئەو و شاری ئەرجیش بەڕووی

ڕۆژهەلأتدا ٨ فەرسەخە، خۆی شارۆچکەیەکی بچووك و سنجەقە، قەلأکەی وێرانە و سولّتان سلێمان خان نۆژەنی کردووەتەوە[١٠٧].

هەرچی شارۆچکەی ڕاهوای سەر بە بەدلیسە، ئەوا لەبارەیەوە نووسراوە ئەو"دەکەوێتە نێوان بەدلیس و گوندی تاتوان، کەوتۆتە نیو هەوارەڕێ بەرەو ڕۆژهەلأتی بەدلیس. خەسرۆ پاشا، دوو خانی گەورەی بۆ ڕێبواران و کاروانە بازرگانییەکان (کروان سرای)، گۆشەیەك و گەرماوێك و ١٠ دووکان و مزگەوتێکی لێ دروست کردووە و ئاویشی لە شوێنێکەوە بۆ ڕاکێشاوە کە دەوروبەری ١٢٠٠٠ گەز دوورە، هەروەها سی بنەماڵەی رەعیەتەکانی هێناوەتە ئەوێ و لێی نیشتەجێ کردوون، ئەو ڕێبوارانەی کە بەوێدا تێدەپەڕین لە چوون و هاتندا، و خۆراکیان لەو ساختمانە (مەبەست گۆشەکەیە) دەست دەکەوت. جارانیش لە نێوان بەدلیس و تاتواندا خانی زۆر هەبوون، بەلأم وێران بوونە، ئەوانەی بەو ڕێگایەدا گوزەریان دەکرد، بەهۆی دژیی سەرما و سۆڵەوە، دووچاری مردن دەهاتن. چەند جارێکیش سولّتان و فەرمانڕەواکان ویستیان ئەو شوێنە(وەك خۆی) ئاواکەنەوە، هەندێکیان دەستیشیان بە بینا کردووە، بەلأم کارەکە تەواو نەکراوە، ئەویش لەبەر پەیدابوونی هەندێ کۆسپ. لە دەوروبەری ساڵی ٩٨٠ك/ دروستکردنی ئەو ساختمانە تەواو کرا"[١٠٨]. لەبارەی لیوا یان سنجەقی مەجنگرد لە ئەیالەتی ئەرزەڕۆم کە "باسینی خوارووشی پێدەلێن، قەلأیەکی پتەو و سێ شارۆچکەی هەن، ئەمانەن: خوراسان، بارەگای میری سنجەقەکەیە، زووین، وسغا، قەلأکەش دەکەوێتە سەر لێواری ڕووباری ئاراس"[١٠٩]. لەبارەی قزلّجە قەلأش لە ئەیالەتی شارەزوور "قەلأیەکی بەناوبانگ و بە ڕوومەتە لە پشت دەربەندی جغانەوە بە لای عێراقی عەجەمەوە"[١١٠]، هەروەها لەبارەی پلّنگان (ڕەنگە پلّنگان بێت–و.ك) لە ئەیالەتی شارەزوور ئەویش"قەلأیەك و شارۆچکەیەکە، دەکەوێتە رووی قزلجە" قەلأکەشی لەسەر چیایەکی بەرزە، کە لە بنجدا بارەگا (دارولمولّکی) میرەکانی گۆران بووە، قەلأکەشی بەرزە، مەحاڵە بە شەڕ بگیرێت[١١١]. سەبارەت بە سنجقی دەرەتەنگیش لە ئەیالەتی بەغدا ئەوا دەکەوێتە سەر سنووری قزلّباش (واتە دەولّەتی سەفەوی)، قەلأیەکی پتەوە لەسەر چیایەکی بەرز و دەڕوانێتە هەنداو گەرووییەك..."[١١٢].

لەبارەی ئەو سنجق و شارۆچکە یان قەڵایانەی کە کتێبەکە تەنیا ئاماژە بە شوێنی جوگرافییان دەکات، بێ ئەوەی هیچ وردەکارییەکی دیکە باس بکات، ئەوا نموونەی زۆر لەبارەیانەوە لە کتێبەکەدا هەن. وا دیارە ئەو بەتەنیا و بەشێوەیەکی تایبەتی، هەر بۆ ئەو سنجقانە بووە، کە قەڵای دژوار بوونە لە سەر چیاکاندا، یان لەسەر سنوور لەگەڵ دەوڵەتی سەفەویدا. هەر بۆ نموونە سەبارەت بە سنجقی هرور لە ئەیالەتی مووسڵ ئەوە دەخوێنینەوە کە "قەڵایەکی سەختە لە باکووری مووسڵەوە بەماوەی ٣٠ فەرسەخە، بەدووری ٣ فەرسەخیش لە ئامێدییەوە"، ئەو وەسفەش هەمان ئەو وەسفەیە کە لە دانراوەکانی جوگرافیاناس و وڵاتناسە موسڵمانەکانی پێشوو دەیخوێنینەوە[(١١٣)]. لەبارەی جباقجوریش لە ئەیالەتی دیاربەکر"جباقجور لەسەر کەناری رووباری موراد سووە بەلای ئەرزەرۆمەوە"[(١١٤)]. لەبارەی لیوا یان سنجقی ئوشنی (شنۆ-و.ك) لە ئەیالەتی شەهرەزوور "لیوایەکە لە ناو چیاکانی ئەودیوی ولایەتی هەریر"[(١١٥)]، لەبارەی لیوا یان سنجقی سروچکیش لە ئەیالەتی شەهرەزوور، ئەویش" قەڵایەکە لە چیاکانی شەهرەزوور، لیوایە شارۆچکەی زۆری هەن"[(١١٦)]، بۆ سنجقی کەرەندیش لە ئەیالەتی بەغدا ئەوا قەڵایەکە لە دامێنی چیایەکی نزیك بە دەرەتەنگ"[(١١٧)]. لەبارەی شارۆچکەی قۆچ حەساریش لە ئەیالەتی رەقەدا دەڵێت"شارۆچکە و قەڵایەکە لەسەر لووتکەی چیایەك لە نێوان روها (واتە ئورفە) و نوسەیبین"[(١١٨)].

- کۆمەڵ و ئابووریی کوردان:

کتێبی "جیهان نوما" زانیاریی بەکەڵکی لەبارەی کۆمەڵ و ئابووریی کوردان نووسیوە، تایبەت هۆزە کوردییەکان و هەندێ داهات و چالاکی ئابووری، وێڕای باسی سەرجەم بڕی ئەو باج و رەسمانەی کە دەدرانە دەوڵەت لە هەندێ ناوچەی کوردەواریدا. دەکرێ بڵێین سەرچاوەی بنەڕەتی زانیارییەکان لە بارەی کورد و هۆزە کوردییەکانەوە کتێبی "شەرەفنامە"یە، هەرچی سەرچاوەی زانیارییەکانی لەبارەی داهات و چالاکی ئابووری و سەرجەم بڕی باج و رەسمەکان سەرچاوەی ئیسلامی پێش ماوەی عوسمانییەکانە، بەتایبەتیش کتێبی"نزهة القلوب"ی

مستەوفی قەزوینی، هەروەها تۆماری عوسمانییەکان، ئەوە سەرەڕای سەرنجە ڕاستەوخۆکانی خۆی کاتێ بەو ناوچانەدا تێپەڕ بووە.

کتێبی "جیهان نوما" لەو بەشەی کە ئەبوبەکری کوڕی بەهرامی دیمەشقی نووسیویەتی دووپاتی هەموو ئەو زانیارییانەی مێژوونووسی کورد شەرەفخانی بەدلیسییە کە لە کتێبی "شەرەفنامە"دا لەبارەی ئەوەی سەبارەت بە رەچەڵەکی کورد گوتراوە، کەوا چوار بەشن، زمان و خووڕەوشت و داب و نەریتیان جیاوازە، کە ئەمانەن، کرمانج و لوڕ و کەلهوڕ و گۆران، پاشان سنووری کوردستان دەناسێنێت، هەروەك پێشتر ئاماژەی پێکرا. پاشان دەچێتە سەر سروشت و خەسڵەتی کورد کەوا "زۆربەیان ئازان و سەرەڕۆ و خۆبەزلزانن، شانازی بە ئەندازەی دزیکردن و ڕێگریکردن دەکەن". زۆرینەی کورد موسڵمانن و لەسەر ئاینزای شافیعین، بەڵام ئالوسات (=هۆزەکانی) لە مووسڵ و شام ئێزیدین، وەك هۆزەکانی تاسنی (=داسنی) و خالوی (=خالتی)، لەگەڵ زانیاریی چڕ لەبارەی بیروباوەڕی ئێزیدییەوە[119].

لەبابەتی دیکەدا ئاماژەی پەرش و بڵاو لەبارەی لایەنگرانی ئاینیی دیکە نووسراوە، کاتب چەلەبی لە تۆمارەکانی عوسمانیدا، بێ ئەوەی مێژووەکەی بنووسێت، ئەوەی ڕاگوازتووە کە ژمارەی ناموسڵمانان (ذمي) (لێرەدا پێدەچێت تەنیا مەبەستی ئەرمەنە)، کە لە شاری موشی سەر بە ئەیالەتی "وان" تۆمار کراون دەگاتە ٤٠٠٠ کەس[120]، هەروەك ئەبوبەکر دیمەشقی بەڕاگواستن لە "شەرەفنامە"دا، دەنووسێت، شارۆچکەی ئاکرێ سەر بەئامێدی ١٢٠٠ماڵی موسڵمان و جوولەکەی لێیە[121]. دیمەشقی لە شوێنێکی دیکەشدا، بەڕاگواستن لە هەمان سەرچاوەوە، دەڵێت وشەی کورد واتە ئازا و بوێر، ناوی پاڵەوانە بەناوبانگەکانی کوردی وەك ڕۆستەمی زاڵ و بەهرامی چوبین و ئەوانی دیکە دەهێنێت، کە هەموویان لە هۆزی کەلهوڕن. دەنووسێت کورد لە سەر ناکۆکی و ناتەبایی ڕاهاتوون، ئەو گێڕانەوە نامۆ و لاوازەش دووبارە دەکاتەوە، کە گوایە ناتەباییان بۆ ئەو دووعایەی پێغەمبەر محەمەد (دروودی خوای لەسەر بێت) کە لێی کردوون، دەگەڕێتەوە. ئەگەرچی لەو بابەتەوە ئاماژەیەك هەیە کە ژمارەیەك زانای کورد دەرکەوتوون، بەڵام ئەو لە پایەیان کەم دەکاتەوە کاتێ دەڵێت "بەڵام

ئەوانە ڕێگای زانستییان نەگرتە بەر، بۆ نموونە ئەوانە لە خەت و شیعر و داڕشتندا بەهرەدار نین". ڕاستییەکەی لەو قسەیەدا زێدەڕۆیی دەرهەق بەدەوری کورد و بەشداریکردنی بنیاتنەرانەی ئەدیب و زاناکانی کوردە لە شارستانیەتی ئیسلامیدا، هەروەها لەگەڵ ئەو بابەتانەی دیکەی کە هەر لە کتێبەکەدا نووسراون، ناکۆکە و هەر بەڕاگواستنیش لە "شەرەفنامەدا"نموونەی لە زانا و ئەدیبانی کورد لە ئەخلات و بەدلیس هێناوەتەوە، لەبابەتی دیکەی کتێبەکەدا سەبارەت بە زانایانی پایەداری کورد لە ئامێدی و زاخۆوەی نووسیوە[١٢٢].

لە کتێبەکەدا ناوی زۆر هۆزی کوردی هێناوە، بەڵام بێ ئەوەی زانیاریی ورد لە بارەیانەوە بنووسێت. زۆربەی زانیارییەکانیشی لە کتێبی "شەرەفنامە"دا وەرگرتووە، کە هەندێ جار ناوەکانیشیان بەدروستی نانووسێت، ڕەنگە ئەمە هەڵەی چاپیش بێت، یان هەڵەی دانە دەستنووسەکانی"شەرەفنامە"بێت، کە ئەبوبەکری کوڕی بەهرامی دیمەشقی پشتی پێ بەستووە. زۆربەی دانیشتووانی خنس لە هۆزی بسیانی کوردن، هەروا ئەو هۆزە لە لیواکانی کوجك و قیزئۆجان و قەڵای بایەزید لە ئەیالەتی ئەرزەڕۆمدا بڵاوبوونەتەوە، لەگەڵ ئاماژەکردنیش بەوەی کە قزڵباش واتە سەفەوییەکان، یەکجار لەو هۆزە دەترسن. هەرچی لیوای مەلازگردە لە هەمان ئەیالەتدا، ئەوا دانیشتوانەکەی کوردی پیست ڕەشن (=ئەسمەر) کە"باترك"یان پێ دەڵێن[١٢٣]. لە ئەیالەتی مووسڵیشدا دانیشتوانی لیوای باجوانلو کوری لە هۆزی باجەلانن، لەگەڵ ئەوەی لیوای بانە لە ئەیالەتی مووسڵ "لیوایەکە هەندێ هۆزی کوردن"[١٢٤]، بەڵام ناوی هیچ یەکێکیان ناهێنێت.

ئەیالەتی دیاربەکر لە ناوهێنانی بڵاوبوونەوەی هۆزەکانی بەسەر گوند و شارۆچکە و قەڵاکانی پشکی شێری بەرکەوتووە. حوسنکیف زێدی زۆر هۆزی کوردییە، هەر وەك لە "جیهان نوما"دا هاتووە، ئەمانەن، ئاشتی جەلکی، کوردلی گەورە، کوردلی بچووك، جانکی جزیونی کە بە جزە یان بوختیش ناسراوە، ئەستورکی، ڕەشانی، شقاقی. هۆزێکی ئێزیدیشی لێیە بەناوی خەندەقی بەهمەر! !، نجبومی هۆزێکی دیکەیە کە بە تورکاشکیش ناسراوە. هۆزی سەرهانی کە بەسەرهاتی بەشیریش ناسراوە، هەرچی کتێبی "شەرەفنامەیە" ئەوا هۆزە کوردییەکانی حوسنکیفی بەو جۆرەن : ئاشتی، مەهرانی (میرانی)، بجنوی

(بزنوی، بوشنەوییە)، شقاقی (شكاك)، ئەستوركی، كوردلی گەورە (بزورگ)، كوردلی بچووك (كوجك)، رەشان، كیشلی، جەلكی، خەندەقی، سوهانی و بیدیان[١٢٥]. بەڵام هۆزە كوردییەكانی ئەو شار و شارۆچكانەی سەر بە جەزیرەن (جەزیرەی ئیبن عومەر یان بۆتان)، هەروەك لە كتێبی "جیهان نوما"دا هاتووە، ئەوا بەو ئاوایە دابەش بوونە، لەگەڵ ناوهێنانی بەرانبەرەكانیان لە كتێبی "شەرەفنامە"دا، كەئەمانەن[١٢٦]:

– **شارۆچكەی كوركیل:** شەهرلوری، شەهرلی، كوركیلی، ئەستووری، ئەوانە هۆزی موسڵمانن. هەرچی هۆزە ئێزیدییەكانن لەو شارۆچكەیەدا ئەمانەن ؛ بنویدكاون، بورش، هیورل، بەڵام لە كتێبی"شەرەفنامە"دا ئەوا ناوەكانیان بەو شێوەیە نووسراوە، شهریوری شەهربلی، كوركیل، ئەستوری، ئەوانە هۆزی حوسێنیین (=موسڵمانن)، بەڵام هۆزە ئێزیدییەكان ئەوانەن : نیوید كاون، شوڕش، هیودل.

– **شارۆچكەی بەركە:** ئەو شارۆچكەیە تایبەتە بە عەشیرەتی بەركە و قەڵایەكیشی هەیە، هەر ئاواش لە كتێبی"شەرەفنامە"دا هاتووە.

– **شارۆچكەی ئەروخ:** هۆزی ئەروخی تێدا نیشتەجێن، قەڵایەكی بەروومەتیشی هەیە و هەر ئاواش لە كتێبی"شەرەفنامە"دا نووسراوە.

– **شارۆچكەی بەروز**(=بەرۆژ. و. ك): ئەو شارۆچكەیە تایبەتە بە هۆزی بەرۆژ و قەڵایەكی هەیە، ئەوانە(واتە هۆزی بەروژ) سێ بەشن، كە ئەمانەن: جاستولانی، بزم، كرامان. لە "شەرەفنامە"شدا نووسراوە كە قەڵای شارۆچكەی بەرۆژ لەبندەستی عەشیرەتی بەرۆژدایە، كە لە سێ هاوپەیمانیی هۆزایەتی پێك هاتووە كە ئەمانەن: جاستولان، بزم، كرافان.

– **شارۆچكەی بادان:** هۆزی كامرسی، "دووربادان"یشی پێ گوتراوە. لە كتێبی "شەرەفنامە"شدا نووسراوە، قەڵای بادان و شارۆچكەكەی لە بندەستی میری هۆزی كارسی دانە.

– **شارۆچكەی تەنزی:** قەڵای ئەو شارۆچكەیە ناوی كەلهوڕیشی پێ دەڵێن، هەر لەو شارۆچكەیەدا هۆزی كارسی لێیە. هەر ئاواش لە "شەرەفنامە"دا هاتووە.

– **شارۆچکەی فنك:** چوار هۆزی لێیە کە ئەمانەن : بجبوی، شقاقی، سیرانی، کومیە. لە کتێبی"شەرەفنامە"شدا ناوەکانی بەو ئاوایە نووسراوە : نجبوری (یان بزنوی، یان بوشنەوییە)، شقاقی (شکاك)، میران، کونیە (کویان).

– **شارۆچکەی تور،** شارۆچکەی هەیتەمیشی پێ دەڵێن: زۆربەی دانیشتووانی ئەرمەنن، هۆزێکی لێیە (پێیدەڵێن قەبیلەی) جەلکی، هەمان هۆزیش لە کتێبی"شەرەفنامە"دا هاتووە، بە تێبینیی ئەوەش کە کتێبی دوایی شارۆچکەی تور و شارۆچکەی هەیتەمی وەك دوو شارۆچکەی لێك جودا ناوهێناوە.

– **شارۆچکەی شاخ:** دانیشتووانەکەی ئەرمەنن، هۆزێکی لێیە (پێیدەڵێن قەبیلەی) شیلوی. ناوی ئەو هۆزە بە شێوەی"شیلدی" لە کتێبی "شەرەفنامە"دا نووسراوە.

– **قەڵای تش ئەتل و قەڵای ئەرمشات:** قەبیلەی براسی لێیە، کە لە گەورەترین بەشەکانی هۆزی بوختییە، بەڵام لە کتێبی "شەرەفنامە"دا بەهەمان شێوە ناوەکەی هاتووە. وەرگێڕ (بەرازی) لەبەردەم دانراوە. هەروەها کتێبەکە قەڵای (نش ئەتل)ی بەشێوەیەکی جودا لە قەڵای (ئەرمشات) هێناوە و ناوی هیچ هۆزێکی کوردیشی لە بەردەمدا نەهێناوە.

– **شارۆچکەی قەڵای کیر،** قەمیزیشی پێیدەڵێن: قەبیلەکانی (کارس و قریشی)، ئەوانە سەر بە هۆزی تەنزین، کەچی لە کتێبی"شەرەفنامە"دا، دەستەواژەی"قەڵای کیور کە قەمیزیشی پێیدەڵێن، نووسراوە، کە بەرفەرمانی هەردوو هۆزی کارس و قریشین".

– **شارۆچکەی دیراندە قەڵای لار،** کە لە شارۆچکەکانی تەنزە: هۆزە کوردییەکانی ئەوێ ئەمانەن: هۆزەکانی والرسای ئەمانەن، دونبلی، نوکی، مەحموودی، شێخ تیزین ناوی دیکەشی بزنییە، ماسك رەشکی ناوی دیکەی رەشییە، مەرسی ئەلوتشیشی پێدەڵێن، موخ، نەهرانی، بیکانی، بلانی، ستووری، شیرویان، دووتورانی و هەروەها ئەردەنانیش کە ئێزیدیین. بەڵام لە کتێبی "شەرەفنامە"دا ناوی قەڵای"دیردە"وەك ئەوە هاتووە، کە سەر بە شارۆچکەی تەنزییە، هۆزە کوردییەکانیشی ئەمانەن: دونبلی، نوکی، مەحموودی، شێخ بزنی، رەشکی، مخ نهران، بیکان، بلان، بلاستوران، شیروان، دووتوران.

میرنشینیی ئامێدی له دوای ئەیالەتی دیاربەکرەوە دێت لە رووی ژمارەی ئەو هۆزە کوردییانەی که له کتێبی "جیهان نوما"دا ناویان هاتووە. گرنگترین هۆزەکانی ئەو میرنشینە مزوورییە، دووەمیشیان هۆزی زێباری دێت. هۆزەکانی دیکەشی رادکانی کە خەڵك بێژەکەی گۆڕیوە بۆ ریکان. هۆزە کوردییەکانی ئامێدی ئەمانەن: بەرواری، مەمی، سبایروی، تیلی، بهلی، بەحلەر. له زاخۆی سەر بە ئامێدیش ناوی دوو هۆز هاتووە کە ئەمانەن: سندی و سلێمانی (=سلیڤانی) ئەو زانیارییانەش له کتێبی"شەرەفنامە"دا وەرگیراوە[١٢٧].

ئەوەی نامۆیە، ئەو کتێبە هیچ شتێك لەبارەی هۆزە کوردییەکانی هەردوو ئەیالەتی شەهرەزوور و بەغدای نەنووسیوە، بێجگە لەو وتەیی که"شەهرەزوور ئەو ولایەتەیە کە زۆرینەی تایفە (واتە هۆزی) کورانن"[١٢٨]. هەرریریش مەڵبەندی تائیفەی سوهران (واتە سۆران)ە[١٢٩]، لە باشووری لیوای سماقلو لە ئەیالەتی شەهرەزوور "لیوای تائیفەی ئورکانی هەن"[١٣٠].

بەڵام هەندێ تێبینیی کەم لە کتێبەکەدا سەبارەت بە هەندێ لایەنی کۆمەڵایەتی هەن، لەوانە بۆ نموونە خەڵکی شاری بدلیس هاوینان دەچنە سەر باخەکانیان و شەش مانگ تا پایز لەوێ دەمێننەوە و هەنگین دێنەوە ئەوێ[١٣١]، خەڵکی شاری ئامەدیش، مەڵبەندی ئەیالەتی دیاربەکر، هاوینان دەچنە ناو ئەو باخ و کێڵگانەی نزیك رووباری دیجلە، کە بە دامێنی قەڵاکەدا رەت دەبێت و چەند رۆژێك لەوێ لەو کەپرانە دەمێننەوە کە لە قامیش دروستی دەکەن[١٣٢]. دەڵێن خەڵکی خیزان خەڵکێکی خێرخواز و چاکن بەری بەیانییان بۆ خواپەرستی هەڵدەستن. لەبارەی خەڵکی ئامێدیشەوە دەڵێت چاکەخوازن و مگێزیان لە کاری چاکەیە[١٣٣]. ئاماژەیەکیش بۆ شارۆچکەی دبیل هەیە لە ئەیالەتی "وان"، کەوا مزگەوتی موسڵمانەکان بەتەك کەنیسەی مەسیحییەکانەوەیە، بەڵام کە بەکتێبە جوگرافی و ولاتناسە ئیسلامییەکاندا دەچینەوە بۆمان دەردەکەوێت، ئەو زانیارییە کۆنە و ئەبولقاسم محەمەدی کوڕی حوقەل (کە لە٣٦٧ك/ ٩٧٧ز مردووە)، لە کتێبی"صورة الارض"دا[١٣٤]، باسی کردووە، واتە دەوروبەری حەوت سەدە بەر لە مێژووی دانانی کتێبی"جیهان نوما"دا، بۆیە ناکرێت وەك زانیارییەکی تایبەت بە سەدەی حەڤدەیەمی زایینی پشتی پێ ببەسترێت.

ئـەو تێبینییـەی دوایـی لەسـەر بەشـێك لـەو زانیارییانـەی لـەبارەی لایـەنی ئابووریشدا هاتووە جێبەجێ دەبێت، چـونکە کاتـب چـەلەبی و ئەبوبـەکری کـوڕی بەهرامی دیمەشقی پشتیان بە سەرچاوەکانی سەدەکانی پێشوو بەستووە. هەر بۆ نموونـە کاتـب چـەلەبی پشـتی بـە کتـێبی"نزهـة القلـوب"ی مسـتەوفی قـەزوینی بەسـتووە، کـە سەرچـاوەیەکی سـەدەی (٨ك/١٤ز)، کەدێتـە سەرباسـی"الحقوق الدیوانیـة"، واتـە داهاتـەکانی دەوڵـەت لـە بـاج و ڕەسـم، لـە زۆر لـەو شـار و شارۆچکانەی ئەیالەتی "وان" وەك، ئەرجیش، موش، خۆشاب، دارموك، (ئـەرموك له نزهة القلوب)، ترکری (بارکری له نزهـة القلـوب)، خـرادین، سـلم، عـەیین، بـەلاَم دەبینین هەندێ جار جیاوازی له نێوان ئەو ژمارانەی کاتب چـەلەبی دەیاننووسـێت لەگەڵ ئەوانەی کە لە دانەی چاپکراوی کتێبی (نزهة القلوب)دا، هاتووە، هەیە[١٣٥]. تەنیا لە یـەك حاڵەتـدا کاتـب چـەلەبی بـەراوردی ئـەوەی کـە لـە (نزهـة القلـوب)دا نووسراوە، لەگەڵ ئەوەی لە تۆمارەکانی عوسمانیدا، سـەبارەت بـە شـاری مـوش، "بەپێی قسەی حەمەدوڵلاَ (مستەوفی)، ئەندازەی مافە دیوانییەکەی لـە سـەردەمی سوڵتانەکانی جەنگیزدا (٠٩٦٠٠) دینـارە، بـەلاَم لـە سـەردەمی سوڵتانەکانی ئـال عوسماندا گەیشتووەتە (١٥٠٠٠) دینار (؟) بەپێی ئەوەی کە لە دەفتەری خاقانیـدا هاتووە"[١٣٦].

بەچاوپۆشی لە سەرچاوەی زانیارییـەکانی کتێبی"جیهـان نومـا"، ئـەوا ئـەو کتێبـە ئامـاژەی خێـرای سـەبارەت بەلایەنـەکانی ژیـانی ئـابووری لـە کوردسـتان گرتووەتە خۆ. دەکرێت بڵـێین بـەپێی ئـەو ئاماژانـە، کشـتوکاڵ پیشـەی بەشـێکی هەرە گەورەی خەڵکی کوردسـتان بـووە. کـەم وایـە نـاوی شـار و شارۆچـکەیەك و گوندێکی کوردستان بێت، بێ ئەوەی ئاماژە بەهەبوونی باخ و کێڵگـە تێیانـدا و لـە دەوروبەریـدا نـەکردبێت، هەنـدێکیان ناوبانگییـان بـە بـەروبوومێکی کشـتوکاڵی دیاریکراوەوە دەرکردووە. هەر بۆ نموونە نـەك هـەمووی، ئـەوا دەوروبـەری شـاری ئـەرجیش پـڕ بـاخ و داری گـوێز بـووە، هـەروەها لۆکـەش لـە بەروبوومـەکانی بووە[١٣٧]. ئەخلاتیش بەکێڵگە و مەزرا و باخ و میـوەی زۆر بـەناوبانگ بـووە[١٣٨]. بەدلیس بە بەروبوومی سـێو و هـەرمێ نـاودار بـووە[١٣٩]؛ هەرچـی بـایبرت (واتـە بـایبورد)ە، بەبرشـتی بـەروبوومی دانەوێڵـە نـاوی دەرکـردووە[١٤٠]. خێـزانیش بـە

هەبوونی دار بندەقی زۆر ناودار بووه[١٤١]. حسنکێفیش بـه جـۆره ترێیـەکی جـوان بـەناوبانگ بـووه بـەناوی ترێـی حەسـی (رەنگـه مەبەسـتی حەسـەنی بێـت)[١٤٢]، سەعرەت هەنجیر و هـەناری زۆری لـێ هـەبووه. هـەر ئـەو شـاره بـەجۆره ترێیـەك بەناوبانگ بووه پێی دەڵێن "ترێی شافیعی"، تەواوی دارەکانی ئەو شاره بـەباران ئاو دەدرێن[١٤٣]. نوسێبینیش باخی زۆر زۆری هەبووه و دەکەوێتـه سـەر رووبـاری هەرماس که بەتەکیدا تێدەپەرێت و دەڵـێن ژمارەکـەی دەگاتـه (٤٠٠٠٠) بـاخ [١٤٤]. ژەنگـاریش بـاخی زۆری هـەبووه و تاکـه شارۆچـکەیه کـه لـه ناوچـەی جـەزیرەدا دارخورمـای لێیـه [١٤٥]. خـەڵکی ئامـەد کاڵـەك لـه خـاکێکی لمـاوی (حاوییـه) لـه رووباری دیجله دەچێنن، لەوکاتەی که ئاستی ئاوەکـەی پاشەکشـێ دەکـات[١٤٦]. لەلایـەکی دیکـەوه ململانێـی عوسمـانی– سـەفەوی شـوێنەواری بـه سـەر چـالاکی کشـتوکاڵیدا جێـدەهێڵێت، زۆربـەی ناوچـەکانی هـەکاری چـۆڵەوار بـووه، چـونکه سنوورەکەی دراوسـێی قزڵباشـەکان بـووه[١٤٧]، واتـه دەوڵـەتی سـەفەوی. لەتـەك کشتوکاڵدا پیشەی شوانکارەیی سەرچاوەیەکی گوزەرانی بەشـێکی باشـی خـەڵکی کوردستان بووه. له کتێبی "جیهان نوما"دا ئاماژەی زۆری بۆ سـامانی ئـاژەڵی لـه کوردستان و پاوانه فراوانەی ناوچه جیاجیاکانی داپۆشیوه، هەیه. هەر بۆ نموونـه ژمارەی ئەو مەڕ و ماڵاتەی کـه خـەڵکی مـوش بـەخێویان دەکـردن زۆر زۆر بـووه، بەتایبەتیش مەڕ و گامێش "صوصغری"، هـەروا لـەوەڕێکی زۆریشـی هـەبووه[١٤٨]. خنسیش به لەوەڕگای هاوینه "یایلاق"ی فراوان بەناوبانگ بووه، بـەناوبانگترینیان لـــەوەڕگای "بیـــك کول"، "صوشهر"، "چـــیای شـــەڕەفەددین"ن. کاتـــب چـــەلەبی سەبارەت بەو لەوەرگایەی دوایی دەڵێت "بـاوك و بـاپیرانی مـیر شـەڕەف (خـان) و هۆزەکانی کورد لەوێ دادەنیشتن"، خـنس بـه بـەخێوکردنی جـۆره ئەسـپێکی زۆر بـەناوبانگ ناسـرابوو[١٤٩]. لـه چـیای سـیپانی نزیـك ئـەخلاتیش ناوچـەی چـاکی لەوەڕاندن هەبووه[١٥٠]. زۆر لـه هـۆزه کوردییـەکانی حسـنکێف شـوانکاره بـوون و پەزیان بەخێو دەکرد[١٥١]. هۆز هەردوو پیشەی، کشتوکاڵ و شوانکارەیی دەکـرد، دانیشـتووانی لیـوای بـاجوانلوی نزیـك کـەرکووك، کـوردی کۆچـەر بـوون، بـەڵام دانەوێڵەشـیان لـه دەوروبـەری (قەرەجـەطـاغ)، دەچـاند، دوای دروێنـه و کـوتینی دانەوێڵەکان، لەناو چاڵدا هەڵیاندەگرت و بەپێی پێویست دەریان دەهێنا[١٥٢].

کتێبی "جیهان نوما" زانیاریی کەمی پەراگەندەی سەبارەت بە چالاکی دیکەی ئابووری لە کوردستان لە خۆ گرتووە، بەڵام بەشی ئەوەندە ناکات وێنەیەکی روون سەبارەت بە ژیانی ئابووری بە دەستەوە بدات، ئەگەر بە بەڵگەنامە و سەرچاوە مێژووییە عوسمانییەکان و کتێبی گەڕیدەکان بەشێوەیەکی تایبەت تەواو نەکرێت. سەبارەت بە چالاکیی بازرگانیش بۆ نموونە کتێبەکە ئاماژە بەهاتنی بەلەمەکان لە شارەکانی ئەرجیش و ئەخلات و عادلجواز دەکات بۆ لەنگەری شاری "وان"[١٥٣]. هەروەها لە شوێنێکی دیکەشدا ئاماژە بەهاتنی بازرگانێکی زۆری عەجەم (واتە فارس) دەکات بۆ ئەرزەڕۆم، بۆ بازرگانی و رەسمی گومرگییان لێ وەرگیراوە، لەوەشەوە سامانێکی زۆر بەدەست هاتووە[١٥٤]. لەبارەی پارچە دار و بازرگانی پێکردنی لە شاری بایبورد لە ئەیالەتی ئەرزەڕۆم، نووسەر دەنووسێت چیایەك بەدووری دوو رۆژەڕێ لە شارەکەدا هەیە و داری لێ دەبڕدرێت، پاشان دەهاویشترێتە ناو رووباری جوراق کە بەتەنیشت شارەکەدا دەڕوات و بۆ بایبورد دەنێردرێت، کە دەگاتە ئەوێ، لە رووبارەکە دەیانگرتنەوە و هەرکەسە و دارەکانی بە شەقڵێك (علامـة)ی دیاریکراو، دەناسییەوە، کە پێشتر دارەکەی پێ شەقڵ کردووە [١٥٥].

لە کتێبەکەدا شتێکی وا لەبارەی بەرهەمی پیشەیی لە کوردستاندا نەگوتراوە، بەڵام هەندێك زانیاری سەبارەت بە سامان و کەرستەی سروشتی هەیە، کە خەڵك کەڵکیان لێ وەردەگرت، خەڵکی خنس کەڵکیان لە دەرهێنانی خوێ لەو دوو زێیە یان جۆگەیەی کە بەناوچەکەدا دەڕۆیشتن وەردەگرت و دەستکەوتەکەیان دەگەیشتە نرخی ٤٠٠٠ "ئاڵتون"[١٥٦]، واتا لیرەی زێڕ. لە نزیك کەماخیش کانگایەکی دەرهێنانی زیو هەبووە، هەروەها مس و زێڕیش لە دەوروبەریان دەردەهێنرا، مافی دەرهێنانی ئەو کانزایانەش بەشێوازی"موقاتەعە– مُقاطعـة" دەبەخشرا[١٥٧]. واتە بۆ مولتەزیمەکان بەڕێگای زیادکردنی ئاشکرا. کانزای کوهەرجله" لەنزیك شارۆچکەی تورتوم لە ئەیالەتی ئەرزەڕۆم هەبووە[١٥٨]، ئەو کانزایە بۆ دروستکردنی بارووت بەکاردەهێنرا[١٥٩]، لە کتێبەکەدا نموونەی پەرش و بڵاوی دیکە سەبارەت بە سامانی کانزایی هەیە. هەر لە کتێبەکەدا ئاماژەی دیکە بە داهات و خێر و بێری سروشتی دیکەش لە کوردستاندا هەن،

زانیاریی تێروتەسەل لەبارەی هەبوونی و سامانی زۆری ئاو لە زۆربەی ئەو لاپەڕانەی کتێبەکەدا هەن، کە تایبەتن بەناوچە کوردەوارییەکان. ئاماژەیەکیش هەیە سەبارەت بەجۆرە ماسییەك لە گۆلی ئەرجیش=(وان) بە ناوی (تەریح– الطریح)، (ڕاستییەکەی تەریخ– (الطریخ) هەیە، کە لە سەرچاوە ئیسلامییەکانی پێشوودا وەرگێراوە، کە لەڕۆژانی دیاریکراوی ساڵدا پەیدا دەبن و لەگەڵ ناوچەکانی دیکەدا ئاڵوێری پێدەکرێت[١٦٠]. هەنگوینی نایابی مێش هەنگین لە هەندێ ناوچەی کوردستانی وەك لیوای ئەسبر لە ئەیالەتی ئەرزەرۆم هەیە[١٦١]، هەروەها لە هەندێ شوێنی چیای جوودیشدا، کە تیرەیەکە لەچیای کارە (گارە. و. ك)، هەنگوینی ئەو چیایە بۆنێکی زۆر خۆشی وەك عەنبەری هەیە[١٦٢]. هەر لەهەمان بابەتدا لە کتێبەکەدا، ئاماژە بە بارینی گەزۆ (المَن) دەکات بەسەر داری "مازوو" لە چیاکانی کوردستان لە هاوین و لە وەرزی دروێنەدا، خەڵکی ئەو ناوچانە سوودێکی زۆری لێ وەردەگرن، کتێبەکە چۆنیەتی کەڵك لێوەرگرتنی ڕاڤە کردووە و دەڵێت ئەوەی لەهاویندا دەبارێت وشکە، ڕایەخێك ڕادەخرێت لەسەر زەوییەکە و لە ژێرەوەی دارەکاندا لکەکان دادەتەکێنرێن و گەزۆ باریوەکە کۆ دەکرێتەوە، بەکوردی"کزنکوی" پێیدەڵێن. بەڵام ئەوەی لە وەرزی خەرمانکوتدا دەبارێت لەسەر مازووەکە خۆی دەکەوێت و تەڕەکە یان نوێیەکەی کۆدەکرێتەوە و لەگەڵ ئاو تێکەڵ دەکرێت، پاشان لەناو مەنجەڵدا دەکوڵێنرێت تا چڕ دەبێتەوە و کورد پێی دەڵێن"جزك"[١٦٣].

ئەو وەسفەش تا ئەندازەیەکی زۆر لەگەڵ نووسینی گەڕیدە ئەوروپاییەکان لەبارەی "گەزۆی ئاسمان" لە کوردستاندا ڕێك دێتەوە[١٦٤].

- ڕێگاوبان:

کتێبی"جیهان نوما"، وەك کتێبێکی جوگرافیایی مێژوویی، زانیاریی باشی لەبارەی جوگرافیای کوردستان لەڕووی وەسفی دیاردە سروشتییەکان بە چیا و دۆڵ و ڕووبار و گۆڵ و ئەوانەی لەو جۆرەی تێدایە[١٦٥]، ئەگەرچی سەرچاوەی بەشێکی ئەو زانیارییانە دانراوەکانی جوگرافیایی کۆنی ئیسلامییە[١٦٦]، بەڵام لەهەر هەموو ئەوانە گرنگتر ئەو وردەکارییانەیە، کە لە کتێبەکەدا لەبارەی ڕێگای هاتوچۆی نێوان گوندەکان و ناوهێنانی ئەو شارۆچکە و گوندانەی کەوتوونەتە

سەر ئەو ڕێگایانە، تۆمارکردنی ماوەی نێوانیان، لەگەڵ جاروبار وەسفی سروشتی ئەو ڕێگایانەیە. کتێبی "جیهان نوما" لە سەر ڕێبازی دانراوە جوگرافیاییە ئیسلامییەکانی کۆندا ڕۆیشتووە و هەندێ جاریش پشتی پێ دەبەستێت[١٦٧]. ڕاستییەکەی هەردووکیان کاتب چەلەبی و ئەبوبەکر کوڕی بەهرامی دیمەشقی لەسەر هەمان ڕێچکە ڕۆیشتوون، لە ئاماژەکردن بۆ لایەکان و ماوەی نێوان شار و شارۆچکەکانی ناو ئەیالەتەکە لەکاتی باسکردنیاندا، بەڵام ئەوەی تێبینی دەکرێت لەو بەشەی کە ئەبوبەکر دیمەشقی نووسیویەتی، کە باسی ئەیالەتەکان دەکات، هەندێ جار کۆتاییان بە باسێکی دوورودرێژ لەبارەی ڕێگاوبانەکانی نێوان مەڵبەندی ئەیالەت و ئەیالەتەکانی دەوروبەری دەهێنێت. ئەو وردەکارییانەی لە کتێبی "جیهان نوما"دا لەبارەی ڕێگاوبانەکان نووسراون، دواتر بوونەتە جێبایەخی گەڕیدەکان. بەگوێرەی نووسینی یەکێك لە توێژەرە تورکە هاوچەرخەکان، ئەوا زۆر لەو گەڕیدە ئەوروپاییانەی کە بەئەنادۆڵدا گەڕاون، پشتیان بەو کتێبە بەستووە وەك سەرچاوە یان ڕێبەرێکی گرنگی ڕێگاو شوێنە جوگرافییەکان[١٦٨].

بەر لەوەی نموونە لە کتێبەکە سەبارەت بەوەسفی ڕێگاوبانەکان بهێنینەوە، دەبێ ئاماژە بەو یەکانە بکەین، کە لە پێوانی ماوەکاندا پشتی پێ بەستراوە و بە کیلۆمەتریش دەکاتە چەند، بۆ ئەوەی بابەتەکە ڕوون بێت، پشت بە سێ یەکەی پێوان بەستراوە، کە ئەمانەن، فرسەخ، هەوار (قۆناغ)، سەعاتەڕێ، ئەگەرچی میلیش ناسراو بووە، وەك پێوانەی نەخشەکێشان لە هەندێ نەخشەی ناو کتێبەکەدا بەکارهاتووە[١٦٩]، بەڵام ئێمە تێبینیمان نەکرد، کە وەك یەکەی پێوان لەکاتی باسکردنی ڕێگاوبانەکان پشتی پێ بەسترابێت. فەرسەخ ٥٥٦٥ مەترە لای حەنەفی و مالیکییەکان، بەرانبەر بە دوو هەندەی ئەوە، واتە ١١١٣٠ مەتر لای شافیعی و حەنبەلییەکان. هەمان شتیشی بۆ هەوارە، کە بەرانبەر ٥٢٠و٤٤کم لای حەنەفی و مالیکییەکان ٨٩٠٤٠کم لای شافیعی و حەنبەلییەکان، لەسەر ئەو بنەمایەش هەر هەوارێك دەکاتە ٨ فەرسەخ[١٧٠]. لەبەر ئەوەی ئاینزای حەنەفی ئاینزای ڕەسمی دەوڵەتی عوسمانی بوو، کاتب چەلەبیش حەنەفی بووە، ئەوا درێژیی فەرسەخ و هەوار لە کتێبەکەدا یەکسانە بەوەی لای حەنەفییەکان بەکارهاتووە. سەبارەت بەپێوانەیەکی دیکە، کە لە کتێبەکەدا پشتی پێبەستراوە،

سەعاتەڕێیە، بەگوێرەی یەکێك لە توێژەران ئەوا حەوت سەعاتەڕێ ڕۆیشتن بەرانبەر بەو ماوەیە، کە کاروان ڕۆژانە دەیبڕێت[١٧١]. ئینجا ئەگەر زانیمان هەوار بەرانبەر ئەو ماوەیەیە، کە ڕێبوارێك لە ڕۆژێکدا بەڕۆیشتنێکی ئاسایی بەسواری ولاخ دەیبڕێت، کە بەدەوروبەری ٢٤ میل دەخەملێنرێت [١٧٢]، ئەوا ڕۆیشتنی هەر کاتژمێرێك بەرانبەر دەوروبەری ٥،٣ میل یان لە سنووری ٦کم. ڕاستییەکەی کاتب چەلەبی خۆی زاراوەی"هەوار ـ مرحلة"ی وەك هاوتای ڕۆژەڕێییەکە بەکارهێناوە، کە لە دانراوی جوگرافییە کۆنەکاندا بەکاردەهات. هەر بۆ نموونە لە هەردوو کتێبی"صورة الارض" و "تقويم البلدان"دا، ماوەی نێوان هەردوو شاری ئەرجیش و ئەخلات سێ ڕۆژە ڕێیە، کاتب چەلەبیش نووسیویە ماوەی نێوانیان سێ هەوارە، ئەو نووسیویە"عادالجواز (وەك خۆی) دەکەوێتە ماوەی دوو هەوار بۆ ڕۆژئاوای ئەرجیش... ئەخلاتیش دەکەوێتە ماوەی یەك هەوار بۆ ڕۆژئاوای عادالجواز..."[١٧٣].

ئەبوبەکر دیمەشقی لەو بەشەی کە نووسیویەتی و خراوەتە سەر دانە چاپکراوەکەی کتێبی"جیهان نوما"، زانیاریی وردی زیاتری لەبارەی ڕێگاوبانەکان نووسیوە، بۆ نموونە باسی ئەو ڕێگاوبانانە دەکەین کە لە کۆتایی باسکردنی ئەیالەتی دیاربەکردا نووسیویەتی، کە ئەمانەن[١٧٤]:

١– ڕێگای نێوان دیاربەکر و شاری حەلەب:

لە دیاربەکرەوە بۆ جانفزجایری، واتە مەرج جانفزا (دووکاتژمێر) ـ قزل دبە (چوار کاتژمێر– قۆجەتاغ(سێ کاتژمێر)–ئەلو(سێ کاتژمێر)– ئاجی کوز (سێ کاتژمێر)– عابدون (شەش کاتژمێر) ئەو ڕێگایە بەردەلانە و ئاوی ساردی لێیە– ڕووباری جلاب (چوار کاتژمێر)–رەها، واتە ئورفە (پێنج کاتژمێر)– ئۆج بیکار (حەوت کاتژمێر)– خان شەقەف، ناوی دیکەی بشدە بەیە لەو ڕێگایەدا کانیاوی جوان هەن، دیمەنی مەشهد بیکارە(سێ کاتژمێر) ئەوڕێگایانەش جوانن ئاوی ساردیان هەیە– بیرەجك نزیك فورات (پێنج کاتژمێر)– نیزیب (دوو کاتژمێر)– مەزار (دوو کاتژمێر)– تەل بەشار (سێ کاتژمێر)– عینتاب ئەو ڕێگایەش جوانە و دوو پرد دەبڕێت، یەکیان ناوی پردی تەل قارنام (شەش کاتژمێر)– مەرج دابق (سێ کاتژمێر) ئەو ڕێگایە تەختە و ڕووباری عینتابی پێدا دەڕوات، سوڵتان سەلیم

لەگەڵ غورییەکان[١٧٥] لەو بیابانەدا بەشەڕهات، لەچیاکەی بەرانبەر ئەو هەوارە (منزل)ی هەوارەکانی ڕێگا مەقامی داود پێغەمبەر (دروودی خوای لەسەر بێت) لێیە، لە کلیس و عزاز – پردی سموق (سێ کاتژمێر) لەو هەوارەی هەوارەکانی ڕێگاکە، ئەو ڕووبارەی کە لە عینتابەوە دێت بەهۆی پردێکەوە لێی دەپەڕنەوە، ڕووبارەکەش لێرە قووڵەو ڕێگاکەشی بەردەڵانە– جبلان (دوو کاتژمێر) – لەوێشەوە بۆ حەلەب (سێ کاتژمێر).

٢– لە دیاربەکرەوە بۆ مووسڵ:

لە دیاربەکرەوە بۆ قەرەکوپرو (سێ کاتژمێر) و ڕووباری کوك سو لە ناوەڕاستی ڕێگاکەیە و کاروانسەرایەکیش (خانێکی)شی لێیە، کانیاوێك لە نزیکییەوە لە زەوییەکەوە لەچوار یان پێنج شوێن ئاوی لێ هەڵدەقوڵێت، ئەو ڕێگایەش جوانە– شهود بیکاری (سێ کاتژمێر) بۆ گەیشتنی بەو هەوارەی لەو هەوارانەی ڕێگاکە بە مادیدا تێپەڕ دەبێت، بەڵام تەسك نییە – شێخ زولی (سێ کاتژمێر) ئەو ڕێگایە چیا و دۆڵی لێیە– حەرزم (پێنج کاتژمێر)– قەرەدرە (پێنج کاتژمێر)–نوسەیبین (پێنج کاتژمێر) ئەو ڕێگایەش تەختەو بێ بەردە– ڕووباری جەراح (پێنج کاتژمێر) هەروەها شماخی (چوار کاتژمێر)، لە سێ چوار جێگاوە ئاوەکە بواری پەڕینەوەی هەیە لەو ڕێگایەدا– دلیکار (شەش کاتژمێر) و ڕێگای ڕووباری سەفوان بەردەڵانە و دۆڵەکانیش بەئاون– خابور (چوار کاتژمێر)، ئەو ڕێگایەش تەختە – کفرزمان (شەش کاتژمێر)، لە هەندا و کفرزماندا ڕووبارەکە بواری پەڕینەوە دەدات– ئەبو سەعید (سێ کاتژمێر)– دلفسمە، ناوەکەی دیکەی ئەبو شەعبە (پێنج کاتژمێر)، ڕێگاکەی دلڕفێنە و ئاوی پێدا دەڕوات، بەڵام بتاغی (؟) لێیە–ئەسکی مووسڵ (پێنج کاتژمێر)– فرەسەیدی (چوار کاتژمێر)– مال کەندی (سێ کاتژمێر) ڕێگایەکی دلڕفێنە– مووسڵ (سێ کاتژمێر).

٣– لە دیاربەکرەوە بۆ وان:

لە دیاربەکرەوە بۆ ئەربەچای (دوو کاتژمێر)– قەرە دبە (شەش کاتژمێر)– بەتمان سوی (باتمان و.ك) واتە ڕووباری بەتمان (پێنج کاتژمێر)– خەتو (هەشت کاتژمێر)– ئەوس قەرەنی (شەش کاتژمێر) – ئەشك مەیدانی (پێنج کاتژمێر) – کفندر (چوار کاتژمێر) لەو هەوارەدا بە کوناودەری "دەلکلوتاشدن" یان ڕێڕەوێکی

بەردەلأندا دەڕۆیت، دەلێن له ڕۆژگاری کۆن بەدرێـژی ٣٠ گـەز (زراع) و پـانی (١٠) گەز، بەرزی سێ بـەژنی مـرۆڤ دەبێـت، هەڵکەنـدراوە–بـەدلیس (پێـنج کاتـژمێر)– تـاتوان (پێـنج کاتـژمێر) – کـارموخ (پێـنج کاتـژمێر) – سـور (چـوار کاتـژمێر) – عادالجواز (شەش کاتژمێر) – کترەك (نۆ کاتـژمێر) – ئـەرجیش (سـێ کاتـژمێر)– قـەرەکوی (چـوار کاتـژمێر) – بەنـد مـاهی (چـوار کاتـژمێر) – جایکـل (پێـنج کاتـژمێر)– قاسـم ئۆغلۆچـایی، واتـە رووبـاری قاسـم ئۆغلـو (پێـنج کاتـژمێر)– لەوێشەوە بۆ "وان"(دوو کاتژمێر).

٤– لە دیاربەکرەوە بۆ مەلأتییە:

لە دیاربەکرەوە بۆ شلبە کوی (دوو کاتـژمێر)– ئەرغەنی(شـەش کاتـژمێر)– سوجق بیلاقی (پێنج کاتژمێر) لەو هـەوارەدا چـیای زۆر بـەرز دەبـڕی– بـەهرەمار (شەش کاتژمێر)– کول باشی (پێنج کاتژمێر) شاخی زۆر بەرزیش دەبڕی– گوندی مـالقوج ئەفەنـدی، ناوەکـەی دیکـەی قـەرەباغتك (شـەش کاتـژمێر) ڕێگاکـە لێـرە تەختـە و لەگـەڵ لێـواری رووبـاری فوراتـدا (شـەش کاتـژمێر)[١٧٦]، لێـرەوەش بـۆ مەلأتییە (حەوت کاتژمێر).

ڕێگایەکی دیکەش لە دیاربەکرەوە بۆ مەلأتییـە هەیـە، لـە دیاربـەکرەوە بـۆ بیابانی ئەرغەنی(دوازدە کاتژمێر)– قیزدرەسی، لێرەدا چـیای زۆر بـەرز دەبـڕی– گوندی خوخ خان – سنان پاشا– مەلأتییە.

لـە کتێبەکـەدا نموونـەی زۆری دیکـەی ڕێگاوبـان هـەن لـەنێوان مووسـڵ و ناوچەکانی ناو ئەیالەتی شەهرەزوور[١٧٧]، ئەمە سەرەڕای ڕێگاوبان لە ناوچـەکانی دیکەی دەوڵەتی عوسمانیدا.

پوختە:

بەدڵنیاییەوە کاتب چەلەبی نووسەرێکی بەرزی عوسمانییەکانە، ئەگەر بەرزترینیان نەبێت، لە سەدەی یازدەیەمی کۆچی (حەڤدەیەمی زایینی، نازناوی"سیووتی عوسمانییەکان"یان لێناوە، ئەویش لەبەر ئەو دانراوانەی کە لە بیست کتێب و دانراو و نامە کە لە بابەتەکانی مێژوو و جوگرافیا و گەردووناسی و ژیاننامە و پێڕستکاریدا هەیەتی، ئەمە سەرەڕای دەستنیشانکردنی کەم و کورتییەکان لەناو دامودەزگاکانی دەوڵەتی عوسمانیدا و پێشنیازکردنی چارەسەری پێویست بۆیان. هەر بەهۆی بایەخی ئەو دانراوانەیە، کە زۆربەیان لێ چاپ کراون و بۆ زمانێك پتریش وەرگێڕدراون، ئەوا کاتب چەلەبی ناوبانگێکی زۆری لە نێوەندە ئەکادیمییەکانی سەرتاسەری جیهاندا پەیدا کرد. لەگەڵ ئەوەی هەموو دانراوەکانی بایەخدارن، بەڵام دەکرێت بڵێین هەندێ لە دانراوە دیاریکراوەکانی دەوری گەورەیان لە ناساندنی کاتب چەلەبی بە رۆژئاواوە، هەبووە، کە هەرە دیارترینیان هەردوو کتێبی"كشف الظنون عن أسامي الكتب والفنون" و "جیهان نوما"ن، کتێبی دواییان، کە تەوەری ئەو لێکۆڵینەوەیە، لە چاپخانەی ئیبراهیم موتەفەریقە لە ئەستەنبوڵ ساڵی(١١٤٥ك/١٧٣٢ز) چاپ کراوە.

کاتب چەلەبی بایەخێکی زۆری بە جوگرافیا داوە، بەوپێیەی زانستێکە سەروکاری بەهێزی دەوڵەت و سەرکەوتنییەوە هەیە، بەری ئەو بایەخدانەشی دانانی کتێبی "جیهان نوما"یە بە پشتبەستن بە زۆر لە دانراوە جوگرافیا ئیسلامی، عەرەبی و فارسی و تورکییەکان، لەپاڵ زۆر لە دانراوە جوگرافیا ئەوروپاییە نوێیەکاندا. کاتب چەلەبی یەکەمین نووسەری عوسمانی نییە پەنا بۆ ئەو دانراوانەی رۆژئاواییەکان نوسیویانە و ئەو نەخشانەی جیهان کە کێشاویانە، بردووە، بەڵام یەکەمی ئەوانەیە کە بەرێگایەکی بابەتییانەی رێکوپێك ئەوەی کردووە، بۆیە بەمە کتێبەکەی سیفەتی پێشەنگی لە مێژووی ئەدەبی جوگرافی عوسمانی لەو لایەنەوە وەرگرتووە. جێی داخە تەمەنی کاتب چەلەبی ئەوەندە درێژ نەبوو پرۆژەکەی تەواو بکات، چونکە لە ساڵی (١٦٥٧ز) کۆچی دوایی کردووە، بۆیە ئیبراهیم موتەفەریقەی بڵاوکراوەی کتێبەکە ناچاربووە ناتەواوییەکانی تەواو بکات، ئەویش بەخستنەسەری ئەوەی کە جوگرافیاناسێکی

دیکەی عوسمانی ئەبوبەکر کوڕی بەهرامی دیمەشقی کە لە ساڵی (١٦٩١ز) کۆچی دوایی کردووە، نووسیویەتی، بخاتە سەر دانە چاپکراوەکەی کتێبەکە، ئەوەی خراوەتە سەری دەوروبەری سێیەکی قەوارەی دانە چاپکراوەکە دەبێت، بۆیە هەق بوو بڵاوکەرەوەی کتێبەکە ناوی ئەبوبەکر دیمەشقیش بخاتە سەر بەرگی کتێبەکە، لە تەنیشت ناوی کاتب چەلەبی.

هەروەك پێشتر لە توێژینەوەکەدا ئاماژەی پێکرا، بەشی هەرە گەورەی لەوەی تایبەتە بەکورد و کوردستان لە"جیهان نوما"دا دەکەوێتە ناو ئەو بەشەی کە خراوەتە سەر لە کتێبە چاپکراوەکەدا، واتە ئەوەی دیمەشقی نووسیویەتی، لەبەر ئەوەی کاتب چەلەبی بە ماوەیەك دوای دەستکردن بەنووسین لە بارەی هەرێمەکان، یان ئەیالەتەکانی دەوڵەتی عوسمانی، مردووە، ئەوەی ئەو کاتە نووسیبووی تایبەت بوو تەنیا بە ئەیالەتی قارس و ئەخسخە"ئەیالەتی جلدەر" و "وان". بەپێی ئەوەی سەروکاری بە بابەتی ئەو توێژینەوەیەوە هەیە، ئەوا کەڵك لەو نووسینە وەرگیراوە کە کاتب چەلەبی لەبارەی کوردەوە لە هەردوو ئەیالەتی جلدەر و وان، لەو بەشەی کە تایبەتە بە وڵاتی چیا یان عێراقی عەجەم، نووسیویەتی، هەروەها کەڵك لەوەی ئەبوبەکر کوڕی بەهرامی دیمەشقیش لەبارەی کوردەوە لە ئەیالەتەکانی دیکەی عوسمانییەوە نووسیویەتی، وەرگیراوە.

سەبارەت بەو زانیارییانەی لە کتێبەکەدا، لە بارەی کورد و کوردستانەوە نووسراوە، دەکرێت ئەو تێبینییانە بخەینەڕوو:

١- بەشێوەیەکی گشتی، کتێبەکە، سەرچاوەیەکی باشە بۆ ئەو زانیارییانەی لەبارەی کورد و کوردستانەوە لە چەندین لاوە سەروساختیان بە مێژووی سیاسی، کارگێڕی عوسمانی، وەسفی شار و شارۆچکە و قەڵاکان، کۆمەڵ و ئابووری، جوگرافیای کوردستان، ڕێگاوبانەکانییەوە هەیە.

٢- هەندێ جار کتێبەکە زانیاری نووسیوە بێ ئەوەی ئاماژە بە ڕێڕەوی ڕۆژگارەکە بکات. کاتب چەلەبی و ئەبوبەکر کوڕی بەهرامی دیمەشقی پشتیان بە زۆر سەرچاوەی جوگرافیای ئیسلامی سەدەکانی پێش دانان و چاپکردنی کتێبی "جیهان نوما"، بەستووە، بەڵام لەزۆر باردا، بێ ئەوەی لە کاتی نووسینی ئەو زانیارییانە ئاماژەیان پێ بکات. بۆیە لێرەدا ئەو توێژەری پشت بەو کتێبە

دەبەستێت وەك سەرچاوە، دەبێ ئاگاداری ئەوە بێت، چونکە زۆربەی ئەو زانیارییانەی تێدا نووسراوە، تایبەت نییە بە سەردەمەکەوە.

٣- کتێبی"شەرەفنامە"ی میر شەرەفخانی بەدلیسی، سەرچاوەیەکی گرنگی ئەو زانیارییانەیە کە لە کتێبی"جیهان نوما"دا لەبارەی کورد و کوردستانەوە گوتراون.

٤- وێڕای ئەو زانیارییانەی لە سەرچاوە جوگرافییە ئیسلامییەکانی پێشووەوە و لە کتێبی"شەرەفنامە"دا وەرگیراون، ئەوا زانیاریی باشیش لەو کتێبەدا لەبارەی کورد و کوردستانەوە لە هەوارەکانی یەکەمی سەردەمی عوسمانی، واتە هەردوو سەدەی شازدەم و حەڤدەیەمی زایینی، تایبەت لە بابەتی کارگێڕی عوسمانی لە کوردستان، ڕێگاوبانەکان، هەندێ زانیاریش لەبارەی مێژووی سیاسی، وەسفی شار و شارۆچکە کوردییەکان، کۆمەڵ، ئابووری کوردی، بەشێك لەو زانیارییانە لە بەڵگەنامە ڕەسمییەکان و لە سەرچاوەی مێژووی عوسمانی وەرگیراون.

٥- وێڕای ئەوەی کاتب چەلەبی سەردانی عێراق و هەندێ ناوچەی لە ئەنادۆڵ کردووە، ئەویش لەو کاتەی کە بەشداری لە شاڵاوە سەربازییەکانی عوسمانی کردووە، گەڕان و سووڕانی ئەبوبەکر کوڕی بەهرامی دیمەشقیش لە ناوچە جیاجیاکاندا ڕاستەوخۆ ئاگادار بوون یان لە بارودۆخی زۆر شار و شارۆچکە و دانیشتووانیان بەڵام ئێمە، ئەو ئاگادارییە ڕاستەوخۆیە بەئەندازەی ئەوەی سەروکاری بەکورد و کوردستانەوە هەیە کاریگەریی، لەو زانیارییانەی کە لەبارەی شار و شارۆچکە کوردییەکاندا، لە کتێبی"جیهان نوما"دا نووسراوە، هەست پێناکەین. چونکە بەشێوەیەکی سەرەکی لە وەسفکردنیاندا جاروبار پشتی بەو زانیارییانە بەستووە، کە لە کتێبە جوگرافیاییە ئیسلامییە کلاسیکییەکان نووسراوە. سەبارەت بەو زانیارییانەی لەبارەی شاری هەولێرەوە نووسراوە، تایبەتن بە سەدەکانی پێشووی بەر لە دانان و چاپکردنی کتێبی"جیهان نوما"، نموونەیەکی چاکی ئەوەیە. ڕاستییەکەی ئەو زانیارییانەی لە بارەی شار و شارۆچکە کوردییەکان، بارودۆخی دانیشتووانیان نووسراوە، ناکرێت لەگەڵ ئەو زانیارییە تێروتەسەل و دەوڵەمەندەی لە کتێبی گەڕیدەیەکی عوسمانی هاوچەرخی

کاتب چەلەبی و ئەبوبەکر کوڕی بەهرامی دیمەشقی، مەبەستم کتێبی"سیاحەتنامە"ی گەڕیدەی بەناوبانگ ئەولیا چەلەبییە، بەراورد بکرێت.

٦- بێگومان سەرلەنوێ چاپکردنەوەی کتێبی"جیهان نوما" لەلایەن کۆمەڵەی جوگرافیایی مێژووی تورکیا، دەستپێشخەرییەکی زانستییە، شایانی ڕێزە، بەڵام وا باشتر بوو دوای ساخکردنەوە و لێکۆڵینەوەیەکی زانستی لەلایەن ئەکادیمییەکان و پسپۆڕانی ئەو بوارەوە، ئینجا سەرلەنوێ چاپ بکرابایەوە، ئەوا کەڵکی بۆ توێژەر و خوێنەرانەی پەرۆشین گەورەتر دەبوو.

پەراوێزەکان

(1) George N.Vlahakis, Imperialism and Science: Social Impact and Interaction (Santa Barbara-2006)p.80.

(٢) مصطفى بن عبدالله القسطنطيني العثماني المعروف بكاتب جلبي وحاجي خليفة، سُلم الوصول إلى طبقات الفحول (استانبول – مركز الأبحاث للتاريخ والفنون والثقافة الإسلامية – ٢٠١٠) ج١، ص ١٢ من التقديم الذي كتبه أكمل الدين إحسان أوغلي.

(3) Islam Ansiklopedisi, cilt 5(Istanbul-1940) s.432 .

(٤) حاجي خليفة، فذلكة أقوال الأخيار في علم التاريخ والأخبار، حققه وقدم له الدكتور سيد محمد السيد (أنقرة – مؤسسة العالي أتاتورك للثقافة واللغات والتاريخ – ٢٠٠٩) ص ص ٢٤–٢٧ من الفصل الأول الذي كتبه المُحقّق عن كاتب جلبي؛

Gottfried Hagen, Katib Celebi 1609-1657, Available on Website: www.ottoman historians.com.

(5) Islam Ansiklopedisi, cilt 5, s.432.

(6)Mehmet Zeki Pakalin,Osmanli Tarih Deyimleri ve Terimleri Sozlugu (Istanbul-1993)s.709.

(٧) حاجي خليفة، فذلكة أقوال الأخيار، ص ص ٣١–٣٤؛ حاجي خليفة، سُلم الوصول، ج ١، ص ١٧.

(٨) حاجي خليفة، فذلكة أقوال الأخيار، ص٢٦؛Hagen,op.cit.

(9) Islam Ansiklopedisi, cilt 5, s.433.

(١٠) کاتب چەلەبی کوڕێکی تاقانەی هەبووە بە گەنجی بەر لە مردنی باوکی کۆچی دوایی کردووە، بەشێك لە کتێبخانەکەی کاتب چەلەبی لە ساڵی (١٠٦٩ك/ ١٦٥٩ز)، دوای کۆچی دوایی خێزانەکەی فرۆشراوە. لیفنوس وارنر کتێبی زۆری لێ کڕیوە ئێستاکە لە کتێبخانەی زانکۆی لیدن لە هۆڵەندا پارێزراون، کۆنە برادەرێکی کاتب چەلەبیش بە ناوی فشنی زادە محەمەد عززەتی کە لە (١٠٩٢ك/ ١٦٥٩ز مردووە) کۆمەڵێك کتێبی دیکەی ئەو کتێبخانەیەی کەوتووەتە دەست و لەویشەوە بووەتە هی جوگرافیناسی عوسمانی ئەبوبەکری کوڕی بەهرامی دیمەشقی (لە ١١٠٢ك/

١٦٩١ز مردووە)، پاشان جوگرافیناسی عوسمانی ئیبراهیم موتەفەریقە (لە ١١٥٨ك/ ١٧٤٥ز مردووە) بووەتە خاوەنی هەر ئەویش لە ساڵی (١١٤٥ك/ ١٧٣٢ز) کتێبی "جیهان نوما"ی له چاپخانەکەی خۆی چاپ کردووە.

Hagen, op.cit., Christiane J.Gruber (ed.),The Islamic Manuscript Tradition (Indiana University Press-2010) p.219.

(١١) حاجي خليفة، فذلكة أقوال الأخيار، ص ٣٠.

(١٢) اغناطيوس يوليانوفتش كراتشكوفسكي، تاريخ الأدب الجغرافي العربي، ترجمة صلاح الدين عثمان هاشم (القاهرة– مطبعة لجنة التأليف والترجمة والنشر– ١٩٦٥) ق٢، ص٦١٩؛ Hagen, op.cit.

(13) Hagen, op.cit.

(١٤) بۆ زانیاریی زیاتر لەبارەی کاتب چەلەبی و ڕا و بۆچوون و بیری بڕوانە: حاجي خليفة، فذلكة أقوال الأخيار، ص ص ٣٩–٤٦.

Islam Ansiklopedisi, cilt 5, pp. 434-436; Robert Dankoff, An Ottoman Mentality: The World of Evliya celebi (Lieden-Brill- 2004)pp.228-230.

(١٥) فيليب حتي وآخرون، تاريخ العرب (مطوّل)، الطبعة الثانية (بيروت–١٩٥٣) ج٣، ص ٨٧٣.

(١٦) كراتشكوفسكي، المصدر السابق، ص ٦٢٠؛ Hagen, op.cit

(١٧) بۆ زانیاریی زیاتر سەبارەت بە دانراوەکانی کاتب چەلەبی بڕوانە: بروسەلی محەمەد طاهر، عثمانلى مؤلفلى (استانبول – مطبعة عامرة – ١٣٢٤هـ)، ج٣، ص ص ١٢٥–١٣١؛ حاجی خليفة، سُلّم الوصول، ص ص ١٩–٢٧،

Islam Ansiklopedisi, cilt 5, ss 436-438.

(18) Feray coskon, A Medieval Islamic Cosmography in an Ottoman Context: A Study of Mahmud El-Hatibs Translation of the Kharidat al-Ajaib, M.A.Thesis, Institute for Graduate Studies in the Social Sciences, Bogazici University, 2007, ss 52-53.

(١٩). كراتشكوفسكي، المصدر السابق، ص ٦٣٢؛
Gabor Agoston & Bruce Masters, Encyclopedia of the Ottoman Empire (New York-2009) p.310.

جێی ئاماژەیە سەرەتای بایەخدانی عوسمانییەکان بە ئەدەبی جوگرافیای ئەوروپایی و بە ئاگابوون لێی بۆ سەدەی پازدەیەمی زایینی دەگەڕێتەوە، سولتانی عوسمانی محەمەد ئەلفاتح (١٤٥١–١٤٨١ز) لە هەمووان پتر بایەخی بە قوتابخانەی جوگرافیای ڕۆژئاوا دەدا. لە سەدەی شازدەیەمی زاییندا سەرکردەی دەریاوانی عوسمانی بیری ریس (لە ١٥٥٤ز مردووە)، کەڵکی لەو نەخشانە وەرگرتووە کە ئەوروپاییەکان کێشابوویان، لە ئامادەکردنی نەخشەی یەکەم لەبارەی ئەمریکاوە (لە ساڵی ٩١٩ك/ ١٥١٣ز) ئەو نەخشەیەی جیهانیش کە مێژووی (٩٣٢ك/ ١٥٢٨ز) بەسەرەوەیە، هەروەها کەڵکیان لە سەرچاوە جوگرافیا عەرەبی و ڕۆژئاواییەکان وەرگرتووە بۆ دانانی ئەو کتێبەی بەناوی "کتابی بحریە"دا. کتێبێکی دیکەش هەیە باس لە دۆزینەوە جوگرافییە ئەوروپاییەکان دەکات و زانیاری لەبارەی جیهانی نوێ تێدایە و لە ساڵی (١٨٥٣) پێشکێشی بە سولتانی عوسمانی مورادی سێیەم (١٥٧٤– ١٥٩٢ز) کراوە، نازانرێت کێ دانەری کتێبەکەیە کە پشتی بە سەرچاوە جوگرافییەکانی ئەسپانیایی و پورتوگالی بەستووە، بۆ زانیاریی زیاتر بڕوانە: اكمل الدين احسان اوغلى "الحياة التعليمية والعلمية وادبيات العلوم عند العثمانيين" لە کتێبی، الدولة العثمانية: تأريخ وحضارة، إشراف وتقديم: اكمل الدين احسان اوغلى، ترجمة: صالح سعداوي (استانبول – ١٩٩٩)، ج٢، ص ص ٦٥١– ٦٥٣" محمد حرب، العثمانيون في التأريخ والحضارة (دمشق– ١٩٨٩) ص ص ٣٨٢– ٣٨٤؛

A.Afetinan, Life and Works of Piri Reis: The Oldest Map of America, trans. by L.Yolas & E.Ozmen (Ankara-1975) pp,9-117; Coskon,op.cit, pp.53-55.

(٢٠) محەمەد عاشق لە شاری ترابزوون لە دەوروبەری ساڵی (٩٦٢ك/ ١٥٥٥ز) لە دایک بووە، باوکی وانەبێژ بووە. محەمەد لە تەمەنی بیست ساڵیدا زێدی خۆی بەجێهێشتووە، گەڕان و سووڕانە درێژەکانی چەندین ساڵ درێژەی کێشا، بەزۆریش بە مەبەستی کۆکردنەوەی کەرەستەی پێویست بوو بۆ دانانی کتێبەکەی. لە

گەڕانەکانیدا تا شاری دەربەند چووە لە ساڵی (٩٩٠ك/ ١٥٨٢ز). لە دەستپێکی ساڵی (١٠٠٥ك/ ١٥٩٦ز) لە دیمەشق نیشتەجێ بووە و کتێبەکەی "مناظر العوالم" بە دوو ساڵ لەوێ تەواو کرد نزیکەی دووساڵ دوای ئەوە کۆچی دوایی کرد. لە ڕووی بابەتبەندییەوە نموونەیەکی باشی شێوازی کوزموگرافیایە کتێبەکانی وەسفی جیهان یان (پەیکەری گەردوون) کە لای ئەبو عەبدوڵلا زەکەریا ئەلقەزوینی (لە ٦٨٢ك/ ١٢٨٣ز مردووە). لە کتێبی "عجائب المخلوقات"، شەمسەدین ئەبی عەبدوڵلا محەمەد ئەلدیمەشقی (لە ٧٢٧ك/ ١٣٢٧ز مردووە) لە کتێبی "نخبة الدهر في عجائب البر والبحر"، مستەوفی ئەلقەزوینی لە (٧٥٠ك/ ١٣٤٩ز) مردووە خاوەنی کتێبی "تاريخ گزويده" "نزهة القلوب"، ناسراوە. محەمەد عاشق لە دانانی کتێبەکەی "مناظر العوالم"دا پشتی بە سەرچاوە کلاسیکییە عەرەبی و فارسییەکان، وێڕای بینینەکانی خۆی لە گەشتەکانیدا، بەستووە، بڕوانە:
کراتشکوفسکی، المصدر السابق، ص ٦١٥، Dankoff, op. cit. 227.

(٢١) کراتشکوفسکی، المصدر السابق، ص٦٢٩؛

K.N.Singh & M.Zaki Kirmani, Encyclopaedia of Islamic Science and Scientists (New Delhi- 2005) p.299.

(٢٢) ثريا فاروقي، الدولة العثمانية والعالم المحيط بها، ترجمة د. حاتم الطحاوي (بيروت –دار المدار الإسلامي– ٢٠٠٨) ص ٣٣١.

(23) The Encyclopaedia of Islam, new edition,vol. 1V(Leiden- Brill- 1986) p.761.

(24) Singh & Kirmani, op.cit,p.299.

(٢٥) كراتشكوفسكي، المصدر السابق، ص ٦٣٠.

(٢٦) كاتب جلبي، كتاب جهان نُما (أنقرة–٢٠٠٩) ص ص ١–٢.

(٢٧) كراتشكوفسكي، المصدر السابق، ص ٦٣٠.

(٢٨) فاروقي، المصدر السابق، ص ص ٣٣١–٣٣٢.

(٢٩) ئیبراهیم موتەفەریقە بەڕەچەڵەك مەجەرییە لە کاتێکی نێوان ساڵانی (١٦٧٠–١٦٧٤ز) لە دایك بووە لە یەکێك لە شەڕەکاندا، بە دیلی کەوتە دەست هێزەکانی عوسمانی بەوردی نازاندرێت کەی بۆتە موسڵمان یان چۆن ڕۆشنبیریی ئیسلامی

بەرایی پەیداکردووە. دواتر لە خزمەتی دەوڵەتی عوسمانیدا بووە لەگەڵ ئەوانەی بە موتەفەریقە ناسراون، ئەوەش ناوێکە بە هەندێ لەوانە گوتراوە، کە لە خزمەت وەزیرەکان و ئەوانەی کە لە دەرباری عوسمانی کاریان دەکرد. دەوڵەتی عوسمانی زۆر ئەرکی دیپلۆماسی لە دەرەوە پێسپاردووە، بەڵام ناوبانگەکەی لەوەوە سەری هەڵدا کاتێ یەکەمین چاپخانەی لە جیهانی ئیسلامیدا دامەزراند و بەڕێوەی برد، ئەویش "چاپخانەی ئیبراهیم موتەفەریقەیە" کە هەر لە دامەزراندنییەوە لە ساڵی (١٧٢٨ز) تا کۆچی دوایی لە ساڵی (١٧٤٥)، بەڕێوەی بردووە و سەرپەرشتی کردووە. بڕوانە: خالد زیادة "اكتشاف التقدم الاوربي": دراسة في المؤثرات الاوروبية على العثمانيين في القرن الثامن عشر (بيروت، ص ص ٣٧–٣٨، ١٩١٨).

(٣٠) کاتب چەلەبی، جیهان نما، ص٤٢٢. لێرەدا جێی ئاماژەیە، بابەتی دیکە لە کتێبەکەدا هەیە کە ئەبوبەکر دیمەشقی نووسیویەتی و خراوەتە سەری، بۆ نموونە لە کۆتایی، باسی گورجستان، واتە جۆرجیا، لەلاپەڕە (٤٠٧)دا، تێبینییەك دەخوێنینەوە، کەوا ئەبوبەکری کوڕی بەهرامی دیمەشقی هەندێ دەستەواژەی لەو بابەتەدا خستۆتە سەر.

(٣١) كراتشكوفسكي، المصدر السابق، ص ٦٤٦.

(٣٢) إحسان أوغلي، المصدر السابق، ص ٦٥٨.

(٣٣) كراتشكوفسكي، المصدر السابق، ص ٦٤٦؛Vlahakis, op.cit,pp.81-82.
Sing & Kirmani, op.cit,p.300 کەچی کتێبی " جیهان نوما" بە دەستەواژەی "وەرگێڕی جوگرافیای گەورە" ئاماژەی پێکردووە، بڕوانە: كاتب جلبي، المصدر السابق، ص ٤٢٢.

(٣٤) إسماعيل باشا البغدادي، هدية العارفين أسماء المؤلفين وآثار المُصَنفين، ج١ (استانبول–١٩٥١) ص ٢٤٠.

(٣٥) بۆ وردەکاریی پتر سەبارەت بە سەرچاوە پشت پێبەستراوەکان لە دانانی کتێبەکەدا بڕوانە، کاتب جلبی، جیهان نما، ص ص ٨–١٤.

(٣٦) المصدر نفسه، ص ٣٠٢.

(٣٧) المصدر نفسه، ص ٤٤٩.

(٣٨) المير شرف خان البدليسي، شرفنامه، ترجمة محمد جميل الملا احمد الروزبياني، الطبعة الثانية (بيروت– ٢٠٠١) ص ٥٠.

(٣٩) بڕوانە و بەراوردی نێوانیان بکە، کاتب جلبی، جهان نما، ص ص ٤٥٠–٤٥١ ؛
Hamd-Allah Mustawfi of Qazwin, Nuzhat Al-Qulub, trans.by G.Le Strange (Leiden- Brill – 1919) pp.105-107.

(٤٠) كاتب جلبي، جهان نُما، ص ٤١١.

(٤١) المصدر نفسه، ص ٤٥٠.

(٤٢) سەبارەت بەو دوو میرنشینە، بڕوانە: شرف خان البدليسى، المصدر السابق، ص ص ١٢٨–١٧٢ ؛
The Encyclopaedia of Islam, new edition, vol, v (Leiden- Brill-1986) pp.827-829.

(٤٣) بڕوانە و بەراوردی نێوانیان بکە لە، شرف خان البدليسي، المصدر السابق، ١٢٨– ١٤٣؛ كاتب جلبي، جهان نُما، ص٢٨٧.

(٤٤) شرف خان البدليسي، المصدر السابق، ص ١٦٢.

(٤٥) المصدر نفسه، ص ص ١٤٣–١٧١؛ كاتب جلبي، جهان نُما، ص ص ٢٨٧–٢٨٨.

(٤٦) حسين محمد القهواتي، العراق بين الإحتلالين العثمانيين الأول والثاني ١٥٣٤– ١٦٣٨م: دراسة في الأحوال السياسية والاقتصادية، رسالة ماجستير، كلية الآداب – جامعة بغداد، ١٩٧٥، ص ١٩٩.

(٤٧) كاتب جلبي، جهان نُما، ٢٨٧؛ Encyclopaedia of Islam,vol,v,p.828.

(٤٨) كاتب جلبي، جهان نُما، ص ص ٤١٣–٤١٤.

(٤٩) عوسمانییەکان شێوازی ئەقتاعی سەربازییان لە زۆر لە ئەیالەتی دەوڵەت جێبەجێ دەکرد. بە گوێرەی ئەو شێوازە داهاتی گوندەکان یان ناوچەیەکی دیاریکراو بۆ خاوەنی ئەقتاعییەکان تەرخان دەکرا، لە بەرانبەر پابەندبوونیان بە پێشکێشکردنی خزمەتی سەربازی کە بریتی بوو لە ئامادەکردنی سوارەی شەڕڤان (سباهیە) لە کاتی شەڕدا، کە لەگەڵ داهاتی ئەقتاعەکە بگونجێت. داهاتی ئەقتاعی جۆری "تیمار" لە نێوان (٢٠٠٠ و ١٩٩٩) ئاقچە (= درهەمی زیو)ی عوسمانی بووە. هەرچی داهاتی ئەقتاعی جۆری "زەعامەت"ە لە نێوان(٢٠٠٠٠و ٩٩٩٩٩) ئاقچە

بووه، ئەو ئەقتاعانەی داهاتیان لە (١٠٠٠٠) ئاقچە زیاتر بووه پێیان دەگوت "خاص"، ئەوەی دواییان بۆ والی و گەورە پیاوانی دەوڵەت تەرخان دەکرا و داهاتەکەشی لە (١٠٠٠٠٠) ئاقچە تێدەپەڕی. بۆ زانیاریی زیاتر بڕوانە: هاملتون جب و هارولد بوون، المجتمع الاسلامي والغرب، ترجمة: د. احمد عبدالرحیم مصطفى (القاهرة– ١٩٧١)، ج١، ص ص ٦٧–٧٧.

(٥٠) كاتب جلبي، جهان نُما، ص ٤٣٩.

(٥١) شرف خان البدليسي، المصدر السابق، ص ص ٣٣٤–٣٤٢.

(٥٢) كاتب جلبي، جهان نُما، ص ص ٤٤٥–٤٤٦.

(٥٣) بۆ زانیاریی پتر، بڕوانە: فاضل بيات، الدولة العثمانية في المجال العربي: دراسة تأريخية في الاوضاع الأدارية في ضوء الوثائق والمصادر العثمانية حصراً (بيروت– ٢٠٠٧)، ص ص ٣٥٢–٣٥٣.

(٥٤) كاتب جلبي، جهان نُما، ص ٤٥٧، وللمزيد بخصوص تلك المعاهدة يُنظر، علي شاكر علي، تاريخ العراق في العهد العثماني ١٦٣٨–١٧٥٠: دراسة في أحواله السياسية (نينوى – ١٩٨٤) ص ص ٧٦–٨٢.

(٥٥) كاتب جلبي، جهان نُما، ص ص ٤٢١، ٤٤٩.

(٥٦) شرفخان البدليسي، المصدر السابق، ص ٢٤٣.

(٥٧) لمزيد من التفاصيل عن إدارة السناجق العثمانية، وعلى وجه الخصوص السناجق الكردية، يُنظر، بيات، المصدر السابق، ص ص ٨١–١٠٣؛

Orhan Kilic, " Yurtluk – Ocaklik ve Hukumet Sancaklar Uzerinde Bazi Tespitler " OTAM, Sayi, 10 (Ankara – 1999) PP. 119 – 137, Orhan Kilic, " Van Eyaletine Bagli Sancaklar ve Idari Statuleri 1558 – 1740", Osmanli Arastirmalari, xxi,(Istanbul – 2001)pp. 189 – 210, Orhan Kilic, "Ocaklik Sancaklarinin Osmanli Hukukunda ve Idari Tatbikattaki Yeri ", Firat Universitesi Sosyal Bilimler Dergisi, cilt 11,sayi. 1, Ocak – 2001, pp. 257 – 274, Hakan Ozoglu, Kurdish Notables and the Ottoman State: Evolving Identities, Competing Loyalities and Shifting Boundaries(New York – 2004) pp.53 – 59

(٥٨) كاتب جلبي، جهان نُما، ص ٤١١.

(٥٩) بڕوانە خشتەی دابەشبوونی کارگێڕی سنجقەکانی ئوجاقلق و حکومات لە:
Kilic, Ocaklik Sancaklarinin…s.262.

(٦٠) كاتب جلبي، جهان نُما، ص ص ٤١٩، ٤٢١.

(٦١) المصدر نفسه، ص ٤١٧.

(٦٢) بۆ زانیاریی پتر بڕوانە:
Mehmet Inbasi, " XVIII. Yuzyilin Ikinci Yarisinda Cildir Eyaleti ve Idarecileri ", A.U, Sosyal Bilimler Dergisi, cilt VII,Sayi, I, Erzrum, 2006, ss, 77 – 82.

(٦٣) جب و بوون، المصدر السابق، ص ٢٣٠.

(٦٤) كاتب جلبي، جهان نُما، ص ص ٤٠٧–٤٠٨.

(٦٥) زرار صدیق توفیق، کورد و کوردستان لە ڕۆژگاری خیلافەی ئیسلامیدا ١٦–٦٥٦هـ/٦٣٧–١٢٥٨ ز، چاپی دووەم (هەولێر –چاپخانەی ڕۆژهەڵات –٢٠١٢) ل ل١٤٢ – ١٥٥.
V.Minorsky, Studies in Caucasian History (London-Cambridge Uiversity press-1953) pp.1-105; Thomas de Wall, The Caucasus: An Introduction (Oxford – Oxford University Press – 2010) p.17.

(٦٦) كاتب جلبي، جهان نُما، ص ص ٤١٦، ٤٢٠، ٤٢٢، ٤٥٧.

(٦٧) المصدر نفسه، ص ص ٤٢٥ –٤٢٦.

(٦٨) المصدر نفسه، ص ٤٢٢.

(٦٩) بڕوانە و بەراوردی نێوانیان بکە لە، المصدر نفسه، ص ٤٣٦؛ رحلة أوليا جلبي في كوردستان عام ١٠٦٥هـ/١٦٥٥م، ترجمة رشيد فندي (دهوك –مطبعة خاني – ٢٠٠٨) ص ص ٤٠–٤١.

(٧٠) كاتب جلبي، جهان نُما، ص ٤٤٥.

(٧١) بيات، المصدر السابق ن ص ٣٦٩.

(72) Ilhan Sahin, " Timar Sistemi Hakkinda Bir Risale ", Istanbul Universitesi Edebiyat Facultesi, Tarih Dergisi,Sayi, XXXII, 1979, s,919.

(٧٣) بيات، المصدر السابق، ص ٣٦٨.

(٧٤) بۆ زانیاریی پتر لە بارەی شێوازەکانی بەڕێوەبردنی سەنجقەکانی ئەیالەتی شەهرەزوور بڕوانە، المصدر نفسه، ص ص ٣٦٠- ٣٧٥.

(٧٥) كاتب جلبي، جهان نُما، ص ص ٤٥٧، ٤٦٦.

(٧٦) بڕوانە و بەراوردی نێوانیان بکە لە، المصدر نفسه، ص ٤٣٣؛ بيات، المصدر السابق، ص ٣٨٨.

(٧٧) كاتب جلبي، جهان نُما، ص ص ٤٣٣-٤٣٥.

(٧٨) المصدر نفسه، ص ٤٤٠.

(٧٩) المصدر نفسه، ص ٤١٩.

(٨٠) المصدر نفسه، ٤١٩.

(٨١) بڕوانە و بەراوردی نێوانیان بکە لە، المصدر نفسه، ص ص ٤٦٦-٤٦٧، شرف خان البدليسي، المصدر السابق، ص ٢٥٧.

(٨٢) بارەگای سەرەکی هێزەکانی ئینکشاری لە ئەستەنبۆڵی پایتەخت بوو، بە گوێرەی ئەو پێڕەوەی لە دەوڵەتی عوسمانی کاری پێدەکرا، یەکەکانی سوپای ئینکشاری بە شێوەیەکی دەوری بۆ خزمەتکردن دەنێردرانە دەرەوەی پایتەخت لە ئەیالەتە جۆراوجۆرەکانی ئەو دەوڵەتە. ماوەی خزمەتی دەوری بە سێ ساڵ دیاری کرابوو، پاشان یەکەی نوێ دەنێردران شوێنی هێزەکانی پێشوویان دەگرتەوە، ئەوانیش دەگەڕانەوە سەربازخانەکانیان لە ئەستەنبۆڵی پایتەخت، بۆ زانیاریی پتر سەبارەت بە خزمەتی دەوری هێزەکانی ئینکشاری بڕوانە: خليل علي مراد، تأريخ العراق الأداري والأقتصادي في العهد العثماني الثاني (١٦٣٨- ١٧٥٠م)، رسالة ماجستير- كلية الأداب – جامعة بغداد، ١٩٧٥، ص ص ١٣٢- ١٣٩.

(٨٣) كاتب جلبي، جهان نُما، ص ٤١١.

(٨٤) المصدر نفسه، ص ٤١٦.

(٨٥) المصدر نفسه، ص٤١٦.

(٨٦) لە سەرەتاوە بەگلەربەگییەکان، واتە والی ئەیالەتەکان ئەقتاعاتی سەربازییان دەبەخشی، کاتێك ئەقتاعەکەیان دەبەخشی والی بڕوانامە یان بەڵگەنامەیەکی تایبەتی دەدایە خاوەن ئەقتاعەکە پێیان دەگوت "بەراءت". بەڵام حکومەتی

ناوەندی ئەو مافەی بە شێوەیەك لە ساڵی (١٥٣٠ز) لە سەردەمی سوڵتان سلێمانی قانوونی وەرگرتەوە، لەو دەمەوە دەوڵەت مافی دەرکردنی "بەرائەتەکان"ی بۆ خۆی هێشتەوە، بێجگە لەوەی کە سەروساختی بە تیمارە بچووکەکانەوە هەبوو، والییەکان پاڵێوراوی یەکێك لەو ئەقتاعانەی لەو جۆرە یادداشت یان نامەیەکی ڕاسپاردەیان پێدەدا، پێیان دەگوت "تەزکیرە". پێشکێشی نووسینگەی تایبەتی دەکرا لە پایتەخت، ئەویش بەرائەتی دەدایە پاڵێوراوەکە، ئەگەر بیزانیبا مافی ئەو پێ بەخشینەی هەیە. لەسەر ئەو بنەمایە لەو دەمەوە دوو جۆر تیمار پەیدا بوون، جۆری یەکەمی تیمار پێویستی بە وەرگرتنی "تەزکیرە" هەبوو لە والی و بە "تزکرەلی تیمار" ناسراوە، جۆری دووەمیانیش پێویستی بەو تەزکیرە نەبوو بە "تذکرەسز تیمار" ناسرا بوو. بڕوانە: جب و بوون، المصدر السابق، ج١، ص٧٢.

(٨٧) كاتب جلبي، جهان نُما، ص ٤٢٢.

(٨٨) مەولەوییە پلەیەکی دادوەرییە لە دەوڵەتی عوسمانی، ئەوانەی دەگرێتەوە کە پایە بەرزەکانی دادوەری مەڵبەندەکانی ئەیالەت و سەنجەقەکانی دەگرتەوە. دادوەرەکانی مەولەوی چوار پلە بوون بەپێی مەڵبەندە دادوەرییەکان و خوێندنی زانستییان. بۆ زانیاریی پتر بڕوانە: مراد، المصدر السابق، ص ص ٢٢٥–٢٢٧.

(٨٩) كاتب جلبي، جهان نُما، ص ٤٢٢.

(٩٠) المصدر نفسه، ص ٤٢٣.

(٩١) وشەی "قلیج" لە زمانی تورکیدا واتە شیر، بەڵام لێرە مانەی ئەو ئەقتاعەیە کە دەدرێتە گەورە فەرماندە و ئەفسەران و سەربازان، ئینجا ئەگەر خاوەنی هەر ئەقتاعێك زەوییەکی زیادەی وەك ڕێزلێنان یان لەبەر هەر هۆیەکی دیکە بێت ئەوا ئەو زیادەیە پێی دەڵێن "ترّقی". بڕوانە: جب و بوون، المصدر السابق، ج١، ص٧١.

(٩٢) كاتب جلبي، جهان نُما، ص ٤٣٦.

(٩٣) المصدر نفسه، ص ٤٥٧.

(94)Sahin, op.cit, s 920.

(95) Mesut Elibuyuk," Tarihi Cografya Bakimindan Bir Kaynak: Cihannuma ",Cografi Bilimler Dergisi,cilt 7,sayi 2, 2009 (Ankara

Universitesi), s.104.

(96) Ibid, p. 108.

(٩٧) کاتب جلبي، جهان نُما، ص ٤١٧.

(٩٨) ئەو شالاوەی سولتان سلێمانی قانوونی لە دژی دەوڵەتی سەفەوی لە ساڵی (١٥٣٤ز)، کە بووە هۆی دەست بەسەرداگرتنی عوسمانییەکان بەسەر بەغدا و ناوەڕاستی عێراق، بە شالاوی عێراقییەکان "عراقين سفري"، ئەویش لەبەر عێراقی عەرەبی (= ناوەڕاست و باشووری عێراق) و عێراقی عەجەمی (= ناوچەکانی ڕۆژئاوای ناوەڕاست لە ئێران)، ناسراوە.

(٩٩) کاتب چلبی، جیهان نُما، ص ص ٤١١– ٤١٢. ئەوەی لەو بڕگەیەی کتێبەکەدا تێبینی دەکەین کاتب چەلەبی ناوی "گوڵی ئەرجیش"ی بەکارهێناوە، ئەوەش بە کاریگەریی سەرچاوە ئیسلامییەکان کە ناوی "گوڵی ئەرجیش" یان "گوڵی ئەخلات" یان بە گوڵی وان گوتووە، چونکە ئەو دوو شارە کەوتوونەتە سەر ئەو گۆڵە، کەچی زۆر لە سەرچاوە عوسمانییەکان لە هەردوو سەدەی شازدەیەم و حەڤدەیەمی زایینی ناوی "گۆڵی وان"یان بەکارهێناوە. بەڵام لە سەدەی هەژدەیەمی زایینییەوە بەکارهێنانی ئەو ناوەی دواییان لە بەڵگەنامە و سەرچاوە عوسمانییەکاندا بووەتە باو. بۆ زانیاریی پتر بڕوانە:

Serdar Genc, " XVIII Yuzyilin Ilk Yarisindaki Sark Seferlerinde Van Golunde Ulasim ",CIEPO, Uluslararasi Osmanli Oncesi ve Osmanli Tarihi Arastirmalari, 6 Ara Donem Sempozyum Bilimler, 14-16 Nisan 2011 (Izmir -2011) cilt. III, ss 1405-1406 .

(١٠٠) بڕوانە و بەراوردی نێوانیان بکە لە: المصدر نفسه، ص ص ٤١٣–٤١٤، شرف خان البدليسی، المصدر السابق، ص ص ٥٧٠–٥٨٦.

(١٠١) بڕوانە بەراوردی نێوان، کاتب چەلەبی، جیهان نُما، ص ص ٤١٢–٤١٦،٤١٣، شرف خان البدليسی، ص ص ٥٧٠– ٥٩٥، بکە.

(١٠٢) کاتب جلبي، جهان نُما، ص ٤٢١؛ شرف خان البدليسي، المصدر السابق، صص ٣٧٩–٣٨٠.

(١٠٣) زاراوەی "عەمارەت" له دەوڵەتی عوسمانیدا بۆ ناسینەوەی ئەو دامودەزگا یان شوێنە خێرخوازییانە بەکارهاتووە، کە خواردن (خۆراك) دەدەنە هەژار و نەداران، ئەوەش لە زۆر شاری عوسمانیدا هەن، خەرجییەکانیشی لەو وەقفەی بۆی تەرخان کراوە دابین دەکرێت، بۆ زانیاریی زیاتر، بڕوانە:

Nina Ergin & Others, Feeding People Feeding Power: Imarets in the Ottoman Empire (Istanbul- Eren Yayinevi -2007.

(١٠٤) کاتب جلبي، جهان نُما، ص ٤٣٦.

(١٠٥) المصدر نفسه، ص ٤٤٦: دەکرێت هەمان وەسفی شاری هەولێر لە سەرچاوە جوگرافی و وڵاتناسە موسڵمانەکان بەر لە چەندین سەدە لە دانانی کتێبی "جیهان نوما"دا بخوێنینەوە. بۆ نموونە بڕوانە: عمادالدين اسماعيل بن محمد المعروف بأبي الفداء(ت ٧٣٢هـ/ ١٣٣١م)، تقويم البلدان، (بيروت – دار صادر – د.ت)، ص٤١٣.

(١٠٦) کاتب جلبي، جهان نُما، ص ص ٤٤٦–٤٤٧.

(١٠٧) المصدر نفسه، ص ٤١٢.

(١٠٨) المصدر نفسه، ص ص ٤١٥–٤١٦.

(١٠٩) المصدر نفسه، ص ٤٢٥.

(١١٠) المصدر نفسه، ص ٤٤٨.

(١١١) المصدر نفسه، ص ٤٤٨.

(١١٢) المصدر نفسه، ص ٤٦٥.

(١١٣) بۆ نموونە ئەگەر بەراوردی ئەو زانیارییەی کتێبی "جیهان نوما" لەگەڵ ئەوەی لە کتێبی "معجم البلدان"ی یاقوت حەمەوی بکەین، دەبینین وەك یەکن، جگە لەوەی کە کتێبی یەکەم دەڵێت "لیوایەکە لە وڵاتی هەکاری"، کەچی حەمەوی دەڵێت: "قەڵایەکی سەختە سەر بە مووسڵە....."، بڕوانە: المصدر نفسه، ص٤٣٢، شهاب الدين أبي عبدالله ياقوت بن عبدالله الحموي (ت ٦٢٦هـ/ ١٢٢٩–١٢٣٠م)، معجم البلدان (بيروت– دار صادر– الطبعة الثانية– ١٩٩٥)، ج٥، ص٤٠٣.

(١١٤) کاتب جلبي، جهان نُما، ص ٤٣٩.

(١١٥) المصدر نفسه، ص ٤٤٨. لێرە مەبەست لە ولایەتی هەریر حکومەت یان میرنشینیی سۆرانە، کتێبەکە ئەو زاراوەی دواییان لە شوێنێکی دیکەش

بەکاردەهێنێت. بڕوانە: المصدر نفسه، ص ٤١٩. جێی گوتنە بەکارهێنانی زاراوەی ولایەت یان ئەیالەت وەك نیشانە بۆ میرنشینە کوردییەکان لە زۆر لە بەڵگەنامە ڕەسمییەکانی عوسمانیشدا دێت. المصدر السابق، ص ٩٠.

(١١٦) كاتب جلبي، جهان نُما، ص ٤٤٨.

(١١٧) المصدر نفسه، ص ٤٦٦.

(١١٨) المصدر نفسه، ص ٤٤٤.

(١١٩) المصدر نفسه، ص ص ٤٤٩–٤٥٠؛ شرف خان البدليسي، المصدر السابق، ص ص ٤٧–٦٠.

(١٢٠) كاتب جلبي، المصدر السابق، ص ٤١٦، جێی ئاماژەیە کاتب چەلەبی نووسیویە ئەو ژمارەیە لە "دەفتری خاقانی"دا هاتووە، ئەو ناوە بەو تۆمارانە دەگوترێت کە ئەنجامەکانی کرداری کێوماڵی ئەیالەتەکان لەخۆ دەگرێت، هەروەها بە دەفتەری نووسینیش "تحرير دفتری"و "دەفتەرەکانی تاپۆش ناسراوە. ئەو تۆمارانە بە زۆری ناو و ژمارەی کوڕە بالق بووەکان تۆمار دەکات، ئەو کارانەی کێوماڵکردن پاش ماوەیەك بەڕێوە دەچێت، کاتێ هەر ناوچەیەك ڕاستەوخۆ کەوتە بەر حوکمی عوسمانییەکان، بەپێی قانوون دەبێ ئەو کارە هەر ٣٠ ساڵێك دووبارە بکرێتەوە، بەڵام هەندێ جاریش کە سوڵتانی نوێ حوکمی دەگرتە دەست یان کە بارودۆخ پێویستی بکردبایە، بەڕێوە دەچوو. بۆ زانیاریی پتر بڕوانە: نجاتي أقطاش و عصمت بينارق، الارشيف العثماني: فهرس شامل لوثائق الدولة العثمانية المحفوظة بدار الوثائق التابعة لرئاسة الوزراء بأستانبول، ترجمة: صالح سعداوي صالح (عمان – ١٤٠٦هـ/ ١٩٨٦م)، ص ص ٣٢٩–٣٣٥. بە گوێرەی پێڕستی تۆماری کێوماڵ کە لەو کتێبەدا هاتووە یەك دەفتەر لە بارەی موشەوە هەیە ژمارەکەی (٧٣٠)، بەڵام تۆمارەکە مێژووی بەسەرەوە نییە (بڕوانە: لاپەڕەکانی ٣٦٠ و ٣٨٤ ی کتێبەکە).

(١٢١) كاتب جلبي، جهان نُما، ص ٤٦٧؛ شرف خان البدليسي، المصدر السابق، ص٢٥٧.

(١٢٢) كاتب جلبي، جهان نُما، ص ص ٤١٢–٤١٤، ٤٦٧.

(١٢٣) المصدر نفسه، ص ص ٤٢٥–٤٢٦.

(١٢٤) المصدر نفسه، ص ٤٣٥.

(١٢٥) المصدر نفسه، ص٤٣٨.؛ شرف خان البدليسي، المصدر السابق، ص ٣١٠.

(١٢٦) كاتب جلبي، جهان نُما، ص ٤٤٠.؛ شرف خان البدليسي، المصدر السابق، ص ص ٢٧٣-٢٧٤، ٣٠٥.

(١٢٧) بڕوانه و بەراوردی نێوانیان بكه له، كاتب جلبي، جهان نُما، ص ٤٦٧.؛ شرف خان البدليسي، المصدر السابق، ص ص٢٥٤-٢٥٧.

(١٢٨) كاتب جلبي، جهان نُما، ص ٤٤٥.

(١٢٩) المصدر نفسه، ص ٤٤٥.

(١٣٠) المصدر نفسه، ص ٤٤٨.

(١٣١) المصدر نفسه، ص ٤١٤.

(١٣٢) المصدر نفسه، ص ٤٣٧.

(١٣٣) المصدر نفسه، ص ص ٤٢١، ٤٦٧.

(١٣٤) بڕوانه و بەراوردی نێوانیان بكه لـه، المصدر نفسه، ص ٤١٨.؛ أبي القاسم بن حوقل النصيبي، كتاب صورة الأرض (بيروت — دار مكتبة الحياة — ١٩٩٢) ص ٢٩٤.

(١٣٥) كاتب چەلەبی نووسیویه ئەو "مافی دیوانی"یەی كه له ئـەرجیش دەستكەوتووە ٧٤٠٠٠ دینار بووە. كەچی مستەوفی قەزوینی نووسیویه گەیشتووەته ٨٠٠٠٠ دینار، سەبارەت به شاری موش كاتب چەلەبی نووسیویه ٦٩٠٠٠ دینار بووە. لای قەزوینی ٦٩٥٠٠ دینـارە، سـەبارەت بـه شارۆچـكەی دارمـوكیش كاتـب چـەلەبی نووسـیویه ١٣٠٠٠ دینارە، كەچی قەزوینی نووسیویه ١٦٦٠٠ دینارە، سەبارەت به شارۆچـكەی عەینیش كاتب چـەلەبی نووسـیویه مـافی دیوانییەكـەی گەیشـتووەته ٤٣٠٠ دینـار، هەرچی قەزوینییه نووسیویه ١٥٠٠٠ دینارە، بڕوانه و بـەراوردی نێوانیـان لـه كاتـب جلبی جیهان نُما، ص ص ٤١٢، ٤١٦- ٤١٨.

Mustawfi of Qazwin, op.cit,pp.100-101, 105.

(١٣٦) كاتب جلبی، جیهـان نُمـا، ص٤١٦. نـازانین كاتـب چـەلەبی مەبەسـتی لـه دینـار چییه، چونكه هیچ دراوێكی عوسمـانی بـەو نـاوەوە نییـە، ڕەنگـە مەبەسـت ١٥٠٠٠ كاشی زێڕی عوسمانی بێت.

(١٣٧) المصدر نفسه، ص ٤١٢.

(١٣٨) المصدر نفسه، ص ٤١٢.

(١٣٩) المصدر نفسه، ص ٤١٤.

(١٤٠) المصدر نفسه، ص ٤٢٤.

(١٤١) المصدر نفسه، ص ٤٣٧.

(١٤٢) المصدر نفسه، ص ٤٣٧.

(١٤٣) المصدر نفسه، ص ٤٣٩.

(١٤٤) المصدر نفسه، ص ٤٣٨.

(١٤٥) المصدر نفسه، ص ٤٣٨.

(١٤٦) المصدر نفسه، ص ٤٣٧.

(١٤٧) المصدر نفسه، ص ٤٢٠.

(١٤٨) المصدر نفسه، ص ٤١٦.

(١٤٩) المصدر نفسه، ص ٤١٦.

(١٥٠) المصدر نفسه، ص ٤١٣.

(١٥١) المصدر نفسه، ص ٤٣٨.

(١٥٢) المصدر نفسه، ص ٤٣٥.

(١٥٣) المصدر نفسه، ص ٤١٢.

(١٥٤) المصدر نفسه، ص ٤٢٣.

(١٥٥) المصدر نفسه، ص ٤٢٤.

(١٥٦) المصدر نفسه، ص ٤١٦.

(١٥٧) المصدر نفسه، ص ٤٢٣.

(١٥٨) المصدر نفسه، ص ٤٢٦.

(١٥٩) ش. سامي، قاموس تركي (در سعادت — ١٣١٧هـ) ص ١٢٢٠.

(١٦٠) كاتب جلبی، جیهان نُما، ص ٤١٢. ئەو زانیارییانەی كاتب چەلەبی لێرە نووسیویەتی دووپاتی ئەوەیە كە لە دانراوە جوگرافییە ئیسلامییەكانی پێشوو نووسراوە، بۆ نموونە بڕوانە: إبن حوقل، المصدر السابق، ص ٢٩٧، الحموي، المصدر السابق، ج٢، ص ٣٨١.

(١٦١) كاتب جلبي، جهان نُما، ص ٤٢٥.

(١٦٢) المصدر نفسه، ص ٤٤١.

(١٦٣) المصدر نفسه، ص ٤٤١.

(١٦٤) لەو ئەوروپاییيانە كلوديوس جيمس ريچی جێنشينی سياسی بەريتانيایی لە بەغدا، كە لە گەشتەكەيدا بۆ كوردستان لە (١٨٢٠ن) گوتوويە: "گەزۆ لەسەر داری بەڕوو دروست دەبێت، دەڵێن زۆر داری ديكەش بەرهەمی دەهێنن، بەڵام بە ئەندازەيەكی زۆر نا و لە جۆرە باشەكەش نييە. كۆكردنەوەی گەزۆيەكە بە كۆكردنەوەی گەڵای دارەكان دەبێت و وشك دەكرێتەوە و بە نەرمی داتەكێندرێت بۆ ئەوەی بكەوێتە سەر ئەو قوماشەی راخراوە، بەو جۆرە دەنێردرێتە بازاڕەكان بە بارستايی تێكەڵاو لەگەڵ زۆر لەو گەڵا وەريوانەی كە دوای كوڵاندنی پاك دەكرێتەوە........". هەروەها جيمس برانتيش لە گەشتەكەيدا بۆ كوردستان لە ١٨٣٨ز وەسفێكی وەك ئەوەی ريچ نووسيوە، نووسيويەتی، بڕوانە: كلوديوس جيمس ريج، رحلة ريج في العراق عام ١٨٢٠، ترجمة بهاء الدين نوري، (بغداد، مطبعة السكك الحديدية – ١٩٥١)، ص ٩٩، جيمس برانت، رحلة المستر جيمس برانت الى المنطقة الكوردية عام ١٨٣٨، ترجمة: حسين احمد الجاف، بغداد– مطبعة الجاحظ– ١٩٨٩)، ص ٣٨.

(١٦٥) بۆ نموونە بڕوانە: ل ل ٤٢٤– ٤٢٧ ی كتێبی "جيهان نوما" سەبارەت بە سامانی ئاوی لە هەكاری. ل ل ٤٢٤– ٤٢٧ سەبارەت بە ڕووبارەكان لە ئەيالەتی ئەرزەڕۆم، وەك ڕووباری جوراق، ڕووباری موراد، ڕووباری مەلازگرد، سەرەڕای زانياری لە بارەی ڕێڕەوی ڕووباری فورات، ل ٤٤١ لە بارەی وەسفی چيای كارە، كە كاتب چەلەبی ئاوا وەسفی دەكات كە مەزنترين چيای كوردستانە.

(١٦٦) بۆ نموونە بڕوانە: ئەوەی لە كتێبی "جيهان نوما". (ل ٤١٢)دا نووسراوە، لە "تقويم البلدان" (ل ٣٩٠) سەبارەت بە وەسفی گۆڵی ئەرجيش، واتە گۆڵی وان.

(١٦٧) لەوانە هەر بۆ نموونە پشت بەستنی ئەبوبەكری ديمەشقی لە وەسفی ڕێگای نێوان بەغدا و ئەسەد ئاوا لە ئێران، بەو نووسينەی مستەوفی قەزوينی لە "نزهة القلوب"دا. بڕوانە: كاتب جلبي، جيهان نُما، ص ٤٧٠.

Mustawfi of Qazwin, op.cit,pp.161-162 .

(168) Elibuyuk, op.cit, p.95.

(١٦٩). هەر بۆ نموونە بڕوانە پێوانەی وێنەکە لە نەخشەی کەنداوی بندوقییە و ئەو شوێنانەی کەوتوونەتە سەر کەنارەکانی و نەخشەی دوورگەکانی عوسمانی لە دەریای ناوەڕاست کە لە نێوان هەردوو لاپەڕەی (٧٧-٧٨)ی کتێبی "جیهان نوما" وا بلاّو کراونەتەوە، دەبینین میلی ئیسلامی "میل اسلامیان" کە لای حەنەفییەکان بارتەقای ٤٠٠٠ گەز یان ١٨٥٥ مەتر دەبێت، میلی فەڕەنگی " میل فرانجه"، میلی ئیتالی کە هەر میلەی بەرانبەر میل و نیوی میلێکی ئینگلیزییە. سەبارەت بە پێوانەی ئەو جۆرە میلانە، بڕوانە علی جمعە محمد، المكاييل و الموازين الشرعية (القاهرة- الطبعة الثانية- ١٤٢١ هـ /٢٠٠١م)، ص ٥٣، هەروەها:

Henry Curzun, The Universal Library or Compleat Summary of Science Containing Above Sixty select Treatises (London - 1712) p.397.

(١٧٠) محمد، المصدر السابق، ص ٩٧.

(171) Genc, op.cit,p.1408.

(١٧٢) محمد، المصدر السابق، ص ٥٦.

(١٧٣) بڕوانە و بەراوردی نێوانیان بکە لە، ابن حوقل، المصدر السابق، ص ٣٠٢ ؛ أبو الفداء، المصدر السابق، ص ٣٩٠ ؛ كاتب جلبي، جهان نُما، ص ٤١٢.

(١٧٤) كاتب جلبي، جهان نُما، ص ص ٤٤١-٤٤٢.

(١٧٥) شەڕی مەرج دابق لە ئابی ١٥١٦ز لە نێوان هێزەکانی عوسمانی بە سەرکردایەتی سوڵتان سەلیمی یەکەم (١٥١٢-١٥٢٠ز) و هێزەکانی دەوڵەتی مەملوکی لە میسر و وڵاتی شام بە سەرکردایەتی دوایەمین سوڵتانەکانی کە قانسوە ئەلغوری (١٥٠١-١٥١٦ز) بوو، شەڕەکە بە شکانی مەمالیکەکان و کوژرانی ئەلغوری و درێژبوونەوەی دەسەڵاتی عوسمانییەکان بۆ وڵاتی شام، تەواو بوو.

(١٧٦) دەستەواژەی (شەش کاتژمێر) دوو جار لە ڕستەکەدا دووبارە بووەتەوە، روون نییە ئاخۆ مەبەست لە دووەمیان ڕۆیشتنە لەگەڵ ڕووباری فورات بۆ ماوەی شەش کاتژمێر، یان شتەکە هۆیەکەی هەڵەی چاپە. بڕوانە: کاتب جلبی، جیهان نُما. ص ٤٤٢.

(١٧٧) بڕوانە: هەوارەکانی ڕێگا لە نێوان مووسڵ و شەهرەزوور لە: المصدر نفسه، ص ٤٢٥.

کورد و نەستۆری
لە سەفەرنامە و یاداشتەکانی ئۆژێن بۆرێ دا

د. موحسین ئەحمەد عومەر

وتەیەکی پێویست

ئەو سەرچاوانەی باس لە کریستیانەکانی کوردستان بە تایبەتی و رۆژهەلاتی ناوەڕاست بە گشتی دەکەن گەلێك زۆرن و کۆمەڵێك بواری فراوان دەگرنەوە. ئەم سەرچاوانە کەرستەی زۆری لێکۆڵینەوەیان تێدایە و تا ئێستا بەگوێرەی ئاگاداریی من نە لە ناو کورد، نە لە ناو هاوسێکانیدا بایەخێکی ئەوتۆیان پێ نەدراوە. هێشتا ئەم بوارە مافی خۆی بە تەواوی نەدراوەتێ و کەمترین نووسین و تۆژینەوەمان لەم بارەیەوە بە کوردی هەیە، لە کاتێکدا ژیانی کریستیانەکانی کوردستان هەردەم بەشێك بووە لە ژیانی کوردستان و کۆمەڵگە و مێژووی کورد، لێرەوە جێگای خۆیەتی ڕەخنەیەك لە ناوەندی ڕۆشنبیری کوردی بگرم، کە باس لە مێژووی کورد و کوردستان دەکرێ، زۆربەی مێژوونووسەکان فاکتەر و بوونی ئاشووری و کلدانی و نەستۆری و سریانی لە مێژووی خۆیان دوور دەخەنەوە و باسی ناکەن، لە کاتێکدا مێژووی کوردستان بە لە بەرچاو نەگرتنی ئەم پێکهێنەرانە مێژوویێك دەبێ ناتەواو، بە پێچەوانەوە، دەبینین مێژوونووسە کوردەکان وەك زۆر لە مێژوونووسانی میللەتانی تر، ئەوانیش هەردەم بە دوای ئەفسانەیەك دەگەڕێن بۆ دیاریکردنی مێژووی کەوناراو نەژادی کەونارا، وەك گەڕانەوەی سەرچاوە مێژووییە کوردییەکان سەرەڕای بوونی بەڵگەیەکی کەم بۆ مێدیاییەکان، کە گوایە باپیرە گەورەی کوردن، ئەم دەستگرتنەوە بەم ئەفسانەیە هەمان هەڵکەوتی لاوازی هەیە وەك ئەو دوورخستنەوە بێ لزوومەی فاکتەری ئاشووری و کلدانی و سریانی لە مێژووی کورد و کوردستان.

سەرچاوە ئۆروپییەکان لە بارەی کریستیانەکانی کوردستان: ئاشووری و کلدانی و نەستۆرییەکان و ئەرمەنییەکانیش دەگەڕێنەوە بۆ سەردەمی ساسانی، بۆ سەدەی سێیەم و چوارەمی زایینی، بەڵکو زووتریش، بۆ سەرەتاکانی بڵاوبوونەوەی ئایینی کریستیانی لە کوردستان، بەلأم سەرچاوەکان زۆربەیان لەو دووریانە گرینگەوە تۆماریان هەیە کە بە کۆنگرەی ئەنجومەنی "ئێفێس"ی ساڵی ٤٣١ زایینی ناسراوە، واتە لە ڕۆژی سەرهەڵدانی ململانێی ئایینی بە هۆی لێکدانەوە و ڕوانینی جیاواز لە نێوان کریستیانەکانی ڕۆژهەلأت و ڕۆژئاوا. سەرەتاکانی بوونی ئایینی کریستیانی بە ئایینی ئیمپراتۆری بێزەنتی دەگەڕێتەوە بۆ کۆتایی سەدەی چوارەمی زایینی، دەبێ ناکۆکییە ئایینییەکانیش لە زووێکەوە سەریان هەڵدابێ (...دوای مردنی ئیمپراتۆر کۆنستانتین لە ساڵی ٣٣٧ زایینی، سێ لە کوڕەکانی لەگەڵ دووان لە برازاکانی لەسەر جێگرتنەوەی لێیان دەبێتە ناکۆکی و ململانێ، سەرەنجام ژولیان ساڵی ٣٦١ دەبێتە ئیمپراتۆر. ژولیان هەوڵی دا ڕێ لە بڵاوبوونەوەی ئایینی کریستیانی بگرێ و ئایینی ڕۆمانی تەقلیدی بگەڕێنێتەوە. بەلأم کریستیانی لە کۆتاییەکانی سەدەی چوارەم بووە ئایینی ڕەسمی ئیمپراتۆر. پاش مردنی تیۆدۆسیوسی یەکەم لە ٣٩٥ زایینی ئیمپراتۆری ڕۆمانی دابەشی دوو بەش بوو: ئیمپراتۆری ڕۆژهەلأت کە پایتەختەکەی کۆنستانتینۆپل (ئەستەنبۆڵی ئێستا) بوو و ئیمپراتۆری ڕۆمانی ڕۆژئاوا کە پایتەختەکەی ڕۆما بوو. لەم دابەشبوونەش جیاوازیی ئایینی ڕۆڵی کاریگەری خۆی هەبووە.)[1]

ئەم سەرچاوانە لە ناو ڕۆژئاواییەکان بە تایبەتی دوای سەردەمی کلاسیکی ئۆروپی، واتە دوای سەدەی حەڤدە و هەژدەهەم زۆر دەبێ، بە تایبەتی لەگەڵ دەستپێکردنی مسیۆنە ئاینییەکان لە ساڵی ١٧٦٢ بۆ ناو ئیمپراتۆری عوسمانی، لە لایەن جێزویت و دۆمنیکان و لازارییەکان، ئەوانەش کە بە "پیاوانی ئایینی Ecclésiastique ناسرابوون. زۆر لە مسیۆنێری تری سەربەخۆ کاریان بڵاوکردنەوەی ئایینی کریستیانی بوو لە جیهان، بە تایبەتی "کاتۆلیسیزم" لە ڕۆژهەلأت. کاتۆلیسیزم (واتە کاتۆلیکی سیاسی)[2] هەردەم ویستوویەتی بەپێی

پرۆژەیەکی دوورخایەن و سەرمایەی پێویست و بوونی دەستەڵاتێکی گەورەی پاڵپشت وەك فرانسا، کە هەردەم خۆی بە پارێزەری کاتۆلیکەکانی دنیا داناوە، توانیویانە تەواوێك لە کریستیانەکانی کوردستان بێننە سەر ئایینزای کاتۆلیکی. مسیۆنە ئایینییە کاتۆلیکییەکان لە کوردستان مێژوویێکی هەیە، ئەم مێژووەش سەرەتاکانی دەگەڕێتەوە بۆ سەدەی حەڤدەم. (ئێمە زۆرجار لە بیر دەکەین کە کوردستان بۆ ماوەیەکی گەلێك درێژخایەن خاك و ئامانجی نیشتەجێبوونی مسیۆنێرەکان بووە. پرۆژەی مسیۆنێرەکان لە هەرێمی مووسڵەوە دەست پێدەکەن، سەرەتا کاپوسا - Capucins –ییەکان لێی نیشتەجێ دەبن، پاشان دۆمینیکانەکان لەوانە "پێر گارزۆنی کە لە ئامێدی دادەنیشێ.[3] ئەمانە هەوڵ و رەنجێکی زۆریان داوە نەستۆرییەکان بگەڕێننەوە بۆ سەر ئایینزای کاتۆلیکی. هەر لە سەرەتای سەدەی نۆزدەمەوە کوردستان دەبێتە گۆڕەپانی ململانێ و ناکۆکیی مسیۆنێرە کاتۆلیکەکان و پرۆتێستانەکان و مسیۆنێرە جووەکان، بێجگە لەوەی کوردستانیان پێ خۆش بووە لە هەمان کات بە "لانکی مرۆڤایەتی" یان بە "بەهەشتی عەدەن" یان داناوە، یان ئەو شوێنەی کە کەشتیی نوح لێی نیشتۆتەوە، (لەسەر چیای ئارارات یان لەسەر چیای جوودی ...؟)... هەرچی لازارییەکانن هەر لە ساڵی ١٨٣٧ – وە لە ناوچەی ورمێ نیشتەجێ دەبن،[4] پاشان، پێنج ساڵ دواتر مسیۆنیی پرۆتێستانەکان دەگەنە کوردستان بە تایبەتی (American Board of Commissioners for Foreign Missions.)، کە ڕق و کینەیەکی زۆر بەرامبەر بە مسیۆنێرە کاتۆلیکەکان پیشان دەدەن. هەر لەو سەردەمەش "هاوپەیمانی جیهانی ئیسرائیلییەکان (Alliance Israelite Universelle) لە هەمەدان نیشتەجێ دەبن. مسیۆنێرە ئینگلیزەکان کە بە "مسیۆنێرە ئەنگلیکانەکان" ناسراون و سەر بە "کلێسای باڵای ئینگلیزین High Church of England)، لە سەرەتای ساڵانی ١٨٨٠ –وە مسیۆنێری خۆیان دەنێرنە کوردستان. ئەم مسیۆنێرانە تەنیا ئامانجیان کریستیانەکان و جوولەکە[5] ونبووەکان بووە.)[6]

لەم تۆژینەوەیەدا ئێمە تەنیا بایەخ بە یەکێ لە سەرچاوە بەراییەکان دەدەین کە لە لایەن یەکێ لە قەشە لازارییە فرانسییەکان نووسراوە، ئەمەش گەشتەکەی ئۆژێن بۆرێ — یە بۆ کوردستان. ئۆژێن بۆرێ لە ساڵی ١٨٣٧ —ەوە هاتۆتە کوردستان کە ئەو سەردەمە کوردستان بەشێك بووە لە ئیمپراتۆری عوسمانی و فارس[٧] لە سەفەرنامەکەی بایەخێکی زۆری بە کورد و نەستۆری داوە، پەیوەندی و ژیانیان، پێکهاتە و هەندێ لایەنی ژیانیان و تایبەتمەندی ئەمانە. لەگەڵ ئەمەشدا ئەم سەرچاوەیە لە چاو ئەو سەفەرنامانەی لەو سەردەمە نووسراون سەرچاوەیەکی لاوازە و زانیاریی زۆر تۆکمە و جۆراوجۆری تێدا نییە، سەرەنجام چونکە سەدەی نۆزدەم بە سەردەمێکی زۆر دەوڵەمەندی سەفەرنامە و گەشت بۆ رۆژهەلآت ناسراوە، زۆر لە گەڕیدەی رۆژئاوایی پێش ئۆژێن بۆرێ بەو شوێنانەدا تێپەڕیون کە دواتر ئۆژێن بۆرێ ماوەیەك لێی ماوەتەوە، لێرەوە پرسیاری ئەوە دەکرێ، بێگومان زیاتر ئەم لاوازییەی تێبینی و بینینەکانیەتی کە سەرنجمان بۆ ئەم لایەنەوە دەباتەوە، دەشێ ناوبراو هەندێ لە زانیاری و یاداشتی گەڕیدەی تری خستبێتە ناو گەشتنامەکەی خۆی، ئەمەش لەو سەردەمە تا رادەیەك وەك مۆدێکی باوی لێ هاتبوو بە رادەیەك هەندێك کەس هەر تەنیا بۆ لاف لێدان لە کۆمەڵێك سەفەرنامە سەفەرنامەیەکی بۆ خۆی دروست دەکرد و بلآوی دەکردەوە، بەلآم ئەم سەفەرنامانە هەردەم دەناسرانەوە. سەفەری ئۆژێن بۆرێ لە ساڵی ١٨٤٠ دوای گەڕانەوەی بۆ فرانسا لە چاپ دراوە و بلآوکراوەتەوە. ناوی تەواوی گەشتەکەی و تێبینی و یاداشتەکانی بەم جۆرەیە:

— ((Eugène Boré, Voyages, Correspondence et Memoires d'un voyageur en Orient. 2 tomes, Olivier- Fulgence Librairie, Paris. 1840.

— ئۆژێن بۆرێ. سەفەر، پەیوەندی و یاداشتەکانی گەڕیدەیەك لە رۆژهەلآت. ٢ بەرگ، بلآوکراوەی ئۆلیڤیێ _فولژانس، پاریس، ١٨٤٠)). [٨]

ئۆژێن بۆرێ لە ساڵی ١٨٠٩ لە دایك بووە و لە ساڵی ١٨٧٨ کۆچی دوایی کردووە. ئەندامی ئەکادیمیای (Academie des Inscriptions et Belles-Lettres) و ئەندامی (کۆمەڵەی ئاسیایی Societe Asiatique) بووە. وەك

زماناس و مسیۆنێر لە خزمـەت بڵاوکردنـەوەی کاتۆلیسـیزم (کـاتۆلیکی سیاسـی) ناسراوە. ئۆژێن بۆرێ دوای خوێندنی سەرەتایی لە زێدی خۆی شاری (ئانژێ)، بـۆ تەواوکردنی خوێندنی دەچێتە پاریس لە "کۆلێـژی ستانسـیلاس" دەخـوێنێ و لـە تاقیکردنەوەی کۆنکوری فەلسەفی پلەی یەکەم بە دەست دەهێنێ کـە لـە هـەمان تاقیکردنەوە شاعیری رۆمانسی ناسراوی فرانسی "ئەلفرێد دو موسێ" لەگـەڵ ئـەو لە پێشبڕکێدا بووە. ماوەیەك قانون دەخـوێنێ پاشـان خـۆی تـەرخان دەکـات بـۆ زمانناسی. ساڵی ١٨٣٣ دەبێتە ئەندامی کۆمەڵەی ئاسیایی بە هۆی ئـەو وتارانـەی بـۆ گۆڤارەکـەیانی دەنووسـی. سـاڵی ١٨٣٣ و ١٨٣٤ دەبێتـە مامۆسـتای زمـانی ئەرمەنی لە "کۆلێژ دو فرانس". ساڵی ١٨٣٧ وەك میسیۆنێر دەنێردرێ بۆ ڤێنیسا پاشان بۆ ئەستەنبۆڵ، دوایی بـۆ ئـەرمینیا. هـەر لـەو ماوەیـەش لـە نێـوان مـانگی یانزەی ساڵی ١٨٣٧ تا مانگی یـانزەی سـاڵی دواتـر ١٨٣٨ لـە کوردسـتان لـە زۆر ناوچە ژیاوە، بە تایبەتی لە ناوچـەی تەرگـەوەڕ و مەرگـەوەڕ و ڕۆژئـاوای ورمـێ و ناوچەی شەمزینان و هەکاری و وان تا دەگاتە نزیك ماردین لە باکوور و ئامێدی لـە باشوور. ساڵی ١٨٤٧ وەك میسـیۆنێر بـۆ بڵاوکردنـەوەی کاتۆلیسـیزم دەنێردرێتـە فەلەستین. پاشان لە ساڵی ١٨٤٩ دەبێتە بەڕێوەبەری "کۆلێـژی بەبـەك College de Bebek" لە ئەستەنبۆڵ و بۆ ماوەی پانزە ساڵ لەم کارەی دەمێنێتەوە. ساڵی ١٨٦٦ دەگەڕێتەوە فرانسا دەبێتە "بەڕێوەبەری گشتی میسیۆنەکان بۆ دەرەوەی فرانسا". پاشان ساڵی ١٨٧٤ دەکرێتە سەرۆکی گشتی "کۆڕی لازارییەکان "کە بە "کۆنگرێگاسیۆنی لازاری" ناسراوە. تا کۆچی دوایی لـەم پۆسـتەیدا دەمێنێتـەوە. لە نووسراوە هەرە دیارەکانی ئەو بریتین لە:

١- سان لازار یان مێژووی کۆمەڵگەی ئایینی ئەرمەنی مێکیتار، کە لە ساڵی ١٨٣٥ بڵاوی کردۆتەوە.

٢- گەشتنامەکەی کە لە پێشەوە ناوی هاتووە.

٣- ئاخاوتنی ئۆژێن بـۆرێ، لـە پـێش کۆنگرێگاسـیۆن لـە یـادی سـێ سـەد ساڵەی دامەزراندنی کۆمەڵەی لازارییەکان، وێڕای دەیان نووسینی تر) [٩] .

ئۆژێن بۆرێ بێجگە لەمە، ڕووەکناس و ماتماتیکناس و کانزاناسیش بووە. لە سەرەتای دیسەمبەری ساڵی ١٨٣٧ دەگاتە ئەستەنبۆڵ، بە درێژایی ئەو زستانەی کە لە ئەستەنبۆڵ دەمێنێتەوە خەریکی فێربوونی زمانی ئارامی و تورکی بووە. لەو ماوەیەش هەموو کەلوپەل و نووسراوەکانی[١٠] شۆلتزی پێدەگا.

لازارییەکان کە لە زمانی فرانسی بە "لازاریستەکان" یان بە کۆڕی لازارییەکان – کۆنگرێگاسیۆنی لازاری – ناویان دێ، کۆمەڵەیەکی ئایینی و کاتۆلیکی بوون ساڵی ١٦٢٥ لە لایەن "سان ڤانسا دو پۆڵ " دامەزراوە و ساڵی ١٦٣٣ لە لایەن (پاپا ئوربان هەشت Urbain VIII) دەناسرێ ناوی دەبێتە (کۆمەڵەی کەشیشانی میسیۆنی ئایینی). لازارییەکان هەر لە زووێکەوە مسیۆنی ئایینی بۆ دەرەوە دەنێرن، بە تایبەتی بۆ ڕۆژهەلات. ئامانجی لازارییەکان بلاوکردنەوەی ئایینزای کاتۆلیکی و ناساندنی مەسیح بووە بە جیهان، بە تایبەتی لە نێو هەژاران و چەوساوەکان...).[١١]

ئۆژێن بۆرێ هێشتا لە ڤیەننا بووە نامەیەك بۆ ئەکادیمیای فرانسی دەنێرێ (Academie des Inscriptions et Belles-Lettres) بۆ ڕوونکردنەوەی زیاتری ئامانجی سەفەرەکەی، لە لاپەڕە ٢٠ ی سەفەرنامەکەی دەڵێ: (لە دەشتە گەرمەکانی ئاشوور - Assyrie و بابیلۆن کە بایەخێکی زۆر مەزنیان هەیە، دوو جۆر دانیشتوان - Population – ی نوێ هەن پێویستە تۆژینەوەیان لە بارەوە بکەین، ئەمانەش [١٢] ئەرمەنییەکان و (...) کوردەکانن کە ژیانێکی شوانکارە و کۆچەرییان هەیە و گوایە دەگوترێ تێگەیشتن و وردبوونەوە لە زمانەکەیان و ناسینی ئەو کێشە ئاڵۆزە[١٣] چارەسەر دەکا کە پێی دەگوترێ زمانی کلدانی La langue Chaldéenne ، ئەو هەڵەیەش لێکدەداتەوە کە ئێمە بە زمانی بابیلۆنی دەڵێین کلدانی، لە کاتێکدا زمانی کلدانیی ڕاستەقینە گوایە زمانێکە پەیوەندییەکی زۆری هەبووە لەگەڵ زمانی فارسی، پەهلەوی، زمانی مێدیاییەکان و ئەرمەنییەکان). [١٤]

ئۆژێن بۆرێ لە ڤیەنناوە لە هاوینی ١٨٣٧ پلان و نەخشە دادەڕێژێ سەفەری ڕۆژهەلات بکا و بگاتە ئێران. بێ گومان سەفەرەکەی بە ئامانجی لێکۆڵینەوەی

زانستی بووە وەك چۆن لە سەرەتای گەشتنامەکەی باسی دەکات، (... بۆ خوێندن و فێربوونی عەرەبی و تورکی و قوولتر فێربوونی زمانی سریانی لە لای مارۆنییەکانی لوبنان، بێجگە لەمەش ئاواتێکی تریشی هەبووە ئەگەر بۆی بێتەدی ئەویش وەرگێڕانی کتێبی[١٥] پیرۆزی "ئەفرام" – ە، کە بە Saint –Ephrame ناسراوە بۆ سەر زمانی فرانسی)[١٦]. بەلاَم ئامانجی شاراوەی بلاَوکردنەوەی ئایینی کاتۆلیسیزم (کاتۆلیکی سیاسی) بووە لە رۆژهەلاَت، بە تایبەتی لە ناو نەستۆری و ئاشووری و کلدانەکانی کوردستان و بە مەبەستی هێنانەوەیان بۆ ناو کەنیسەی کاتۆلیکی وەك لە دوایین دێری نووسینەکەی ئۆژێن بۆرێ ئەم ئامانجە نهێنییە زۆر بە جوانی دەردەکەوێ.

ئۆژێن بۆرێ پێی وابووە سەفەرەکەی بۆ رۆژهەلاَت نەك هەر تەنیا بۆ زانست سوودی دەبێ بەلَکو بۆ شارستانی و بۆ کاتۆلیسیزمیش، ماوەیەکی زۆریش بوو خەونی بەوە دەبینی ببێتە گەڕیدە و مسیۆنێر. پێشتر "کۆڕی لازاری" ئەندامێکی خۆیان ناردبووە ئەرمینیا بۆ ئەوەی بتوانن خەلَکی ئەو ناوچەیە بهێننە سەر ئایینزای کاتۆلیکی، ئۆژێن بۆرێ کە بە دوای ئەم هاوکارەیدا دەچوو ئامادە بوو نەخشە و پلانی هەموو سەفەرەکەی خۆی تێکبدا، لە کوێ ئەو هاوکارەی وەستاوە لەوێوە دەست پێبکاتەوە، ئەو سەردەمە لە ڕوانگەی کاتۆلیسیزم تەواوی کریستیانە ئۆرتۆدۆکسەکانی رۆژهەلاَت (بە تایبەتی کەنیسەی ئاشووری یان نەستۆری ئەرتۆدۆکس) لە ڕوانگەی کاتۆلیکەکانەوە لە سەر ڕێگای ڕاستی باوەڕی کریستیانی دوور کەوتوونەتەوە و دەبێ بهێنرێنەوە سەر ڕێگا و ناو دەستەلاَتی کەنیسەی کاتۆلیکی جیهانی کە فرانسا بە هەموو هێزی خۆی نوێنەرایەتی ئەمەی دەکرد.

ئۆژێن بۆرێ لە ١٨٣٨/٥/٢ لەگەلّ کەشیشێکی تری لازاری بە ناوی "سکافیٍ Scafi " (؟) ئەستەنبۆلّ جێدەهێلّن و بە تێپەڕین بە لێواری دەریای ڕەش و بینینی کۆمەلّێك شاری وەك ئەماسیا و تۆکات و ئەرزنجان و ئەرزەروم و قارس و یەریڤان و بایەزید و وان و سەلماس دەگەنە تەورێز.

ئۆژێن بۆرێ لە تێپەڕینی بە کوردستاندا سەرەڕای ئەوەی لە سەرەتای سەفەرنامەکەی باس لەوە دەکا کە کورد و ئەرمەنی و کلدانی و نەستۆرییەکان لە لای ئەو گرینگیی پلە یەکیان هەیە، بەڵام دەبینین کەمترین تێبینی و ڕوانینی لە بارەی نەستۆرییەکان و کورد تۆمار کردووە و لەو بڕوایەشداین راستەوخۆ لە شوێنی سەفەر و مانەوەی ڕوانینەکانی تۆمار نەکردووە بەڵکو ئەم کارەی دواتر کردووە، دەشێ سوودی لە هەندێ سەرچاوەی پێش خۆی و هەندێ سەفەرنامەی تری فرانسی وەرگرتبێ، چونکە لەو زانیارییانەی کۆی کردوونەتەوە شتێکی ئەوتۆی تێدا نییە جگە لە هەندێ تیبینیی تایبەت بە خۆی نەبێ، ئەوانی تر لە لای زۆربەی گەڕیدەکانی تر باس کراون. ئۆژێن بۆرێ پێی وایە لەو سەردەمە تورکەکان کە هەندێ جار لێرە وشەی تورك بە مانای موسڵمان بەکار هاتووە، ئەمەش تا ئەو سەردەمە ڕاستە کە هێشتا ناسیۆنالیزم لە ناو تورکەکان بڵاو نەبووبۆوە، واتە تا ناوەڕاستی سەدەی نۆزدەم [17] دەبێ دەستەڵاتیان نەمێنێ بۆ ئەوەی ئەم خەڵکەی ڕۆژهەڵاتی ناوەڕاست لەبەر ڕۆشنایی و ڕووناکی شارستانیی رۆژئاوا زیندوو بکرێنەوە و ببووژێنرێنەوە. تەواوی کریستیانەکانی کوردستان و ئیمپراتۆری عوسمانی لە ژێر چاودێری زیرەکیی لازارییەکانن بۆ یارمەتی و ژیانەوەیان.

ئۆژێن بۆرێ زۆر بە ڕوونی باس لەوە دەکا بالوێز و نێردراوەکانیان کە هەردەم لە ڕۆژهەلات هەبوونە، ئەرکیان پاراستنی ئایین و بووژاندنەوەی کریستیانەکان بووە، هەروەها باس لەوە دەکات کە لە ناو ئیمپراتۆری عوسمانی و ئێران (فارس)، فرانسا (بە ناڕاستەوخۆ کە پارێزەری کاتۆلیسیزمە) ڕووبەڕووی دژایەتییەکی زۆری بەریتانیا و ڕووسیا دەبێتەوە، بێ گومان لەم ناکۆکییەش جگە لە بەرژەوەندیی سیاسی و ئابووری، جیاوازی مەزهەبی ڕۆڵێکی سەرەکی بینیوە، بە ڕای ئۆژێن بۆرێ شکان و لاوازبوونی یۆنانی و ئەرمەنی و کلدانییەکان بۆ ئەوە دەگەڕێتەوە کە ئەمانە لە کاتۆلیسیزم دوورکەوتوونەتەوە. ئۆژێن بۆرێ لە تێبینییەکانی زۆر گرینگی بە تایبەتمەندی ئایینیی ئەرمەنییەکان و کلدانییەکان و نەستۆرییەکان دەدا، پێی وایە ئەمانە لە ڕووی ئایینییەوە لە ناو دابەشبوون

- SCHISME و کـوفر - HERETISME دەژیـن، بۆیـە دووچـاری داڕزان و دابەزینی ئەخلاقی بوونەتەوە، ئەو پێی وایە لە ئەرمینیا کەشیشێکی ئاسـایی ژنـی هەیە و خاوەن منداڵ و خێزانە، وەك هەر خەڵکێکی تـر کـار دەکـا بـۆ دابینکردنـی ژیـانی، ئەگـەر بـێ و ئـەو کەشیشـە لـە ڕووی مادییــەوە ژیـانی بـاش نـەبێ یـان نەخوێندەوار بێ، لە لایەن کەشیشە پایەبـەرزەکان وەك خوڵـامی خۆیـان سـەیری دەکـەن. لـە ڕوانەگـەی ئـەو، کەشیشـی نەسـتۆری لـە نـاو هەڵکـەوتێکی خراپـی کۆمەڵایەتیـدا دەژیـێ، ئــەوان دوچـاری دابەشــبوون SCHISME بوونەتــەوە و چونکە کەشیشە نەستۆرییەکان دەتوانن بە ئارەزووی خۆیان تـا حـەوت ژن و نیـو بهێنن. (لە لای نەستۆرییەکان بێوەژنێك بە نیو ژن حسێب دەکرێ) بـەڵام پیـاوانی ئایینیی ڕۆژئاوا و کاتۆلیسیزم بە هۆی پاکی و بەرزیی باوەڕ و ئیمانیان لـە ڕێگـای (کۆمەڵەی بڵاوکردنەوەی ئیمان) کە کۆمەڵەیەکی کاتۆلیکی فرانسی بوو، دەتـوانن ئەم لە ڕێ لادەرانە بهێننەوە سەر ڕێگای ڕاستی شارستانی.[١٨]

ئۆژێن بۆرێ و سکافی لە نۆڤەمبەری ١٨٣٨ دەگەنـە تـەورێز و زسـتانەکەی لەو شارە بەسەر دەبەن، لـەو سـەردەمە بـە پێـی تێبینـی ئـەوانیش ئینگلیزەکـان دەستەڵاتێکی زۆریان لە ئێران و لـەم شـارەدا هـەبووە، بـە تایبـەتی دوای ئـەوەی توانییان جەنەڕال گاردانی فرانسی لە ئێـران لـە ١٢ ئـاداری ١٨٠٩ دووربخەنـەوە و پەیوەندی فرانسا و ئێران لاواز بکەن.

لــە کــارە بەرچــاوەکانی ئــۆژێن بــۆرێ بــۆ بڵاوکردنــەوەی کاتۆلیســیزم و دامەزرانــدنی ناوەنــدێکی کــاتۆلیکی فرانســی، کردنــەوەی یەکــەم قوتابخانــەی کاتۆلیکی بوو لە گوندی ئەردەشێر (لە کوردستانی ئێران، لە ٢٠ ئۆکتۆبەری ١٨٣٩ ز)، بـۆ ڕۆژی دوایـی لـە ٢٢ ی ئۆکتۆبـەری ١٨٣٩ قوتابخانەیـەکی تـر لـە گونـدی "بابەر"ی نزیك ئەردەشێر دەکاتەوە، پاشان یەکێکی تریش لە "مـەڤانا" لەسـەر یەکەم شاخی کوردستان دەکاتەوە.[١٩] دواتر بە پشـتگیری حـاکمی شـاری تـەورێز مـەلیك قاسـم مـیرزا کـە فرانسـی زان و مـامی شـا بـوو و بـە قسـەی ئـۆژێن بـۆرێ مرۆییێکی پڕ لە لێبـوردەیی بـووە، قوتابخانەیـەکی تـری لـەم جـۆرەش لـە تـەورێز دادەمـەزرێنێت، پاشـان یـەکێکی تـریش لـە ئەسـفەهان دەکاتـەوە. هـەموو ئـەم

قوتابخانانە بەسەرپەرشتی کەشیشە لازارییەکان بووە. ئامانجی ئەم قوتابخانانە دیار بوو، بە پێی ڕوانینی ئۆژێن بۆریَ گەلێك زۆر سوودی هەبووە : گوایە لە ناوچەکە پێویستییان بە شارستانی فرانسی هەیە و ئەمەش دەرگایەکە بۆ ئەوەی بچنە ناو خەڵکەکە، هەروەها بۆ بواری ئابووری و دیپلۆماسی سوودی هەیە، بێجگە لەمانەش لە ڕێگای ئەم سەنتەرانەوە (واتە قوتابخانەکان) دەتوانن بە ئاسانی ئایینزای کاتۆلیکی لە ناو خەڵکەکە بڵاو بکەنەوە بە تایبەتی لە ناو کلدانی و نەستۆری و سریانەکان، لە هەمان کاتدا ئەم سەنتەرانە دەبنە هۆی لاوازکردن و لەناوبردنی پڕۆژەی مسیۆنێرە پڕۆتێستانەکان کە لە ئەمریکا و ئەڵمانیا دێن و لە نەستۆرییەکان نزیك دەبنەوە. [٢٠]

لە ڕووی ئایینییەوە (کوفر – HERESIE) ی نەستۆرییەکان لە ڕوانگەی ئۆژێن بۆریَ لەوەدا کۆ دەبێتەوە کە ئەوان تەنیا دوو سروشت Christotokos دەدەنە حەزرەتی مەسیح نەك سیَ سروشت Théototokos وەك کاتۆلیکەکان، تەنیا لەم خاڵەدا جیاوازییان لەگەڵ کاتۆلیکەکاندا هەیە ئەگینا لە گشت ڕوویێکەوە وەك کاتۆلیکەکانن. ئەمەش بۆ خۆی چوارچێوە پێدانێکی سیاسی بووە وەك لە ڕوانینێکی ئایینی یان دیاریکردنی جیاوازی ئایینی، بەهەر چەشنێك بووبێت ئۆژێن بۆریَ بە نەخشە و پلانێکی داڕێژراوی پێش وەختە کاری کردووە و هەموو خەباتێکی ئەو بۆ ئەوە بووە نەستۆرییەکان بە کەنیسەی کاتۆلیکی ببەستێتەوە.

ڕوانین و خیتابی ئۆژێن بۆریَ زۆر ڕۆژهەڵاتناسییانە و کلاسیکییە و ڕۆژئاوا لە ڕوانگەی ئەو لە هەموو ڕوویێکەوە بالادەستە و ئایینی پاك و بێگەرد و زانست، پێشکەوتن و ئەخلاقی بەرز و هەڵکەوتی کۆمەلایەتی مەزن هەمووی لە ڕۆژئاوایە و فرانسا و کاتۆلیسیزمیش (کاتۆلیکی سیاسی) بە جوانترین شێوە لەسەر ئاستی جیهانی دەتوانن نوێنەرایەتی ئەم ڕوانینەی ئەو بکەن.

ڕوانینەکانی ئۆژێن بۆرێ لە بارەی کورد و نەستۆرییەکان

ڕوانـین و بینینـەکانی سـەفەر و سـەفەرنامە وەك لێکۆڵینـەوە و پشـکنینی زانستی نین، ناشێ ئەم دوو بوارە لە ئاستی یـەکتردا دابنـرێن، بۆیـە ئـەوەی لێـرە کەرستەی ئەم تۆژینەوەیە بریتییـە لـە بیـنین و ڕوانینـی سـەفەر، گەڕیـدە سـەفەر دەکا و ڕێ دەبڕێ و فەزا دەگۆڕێ، ڕوانینەکانی بـە پێـی جوگرافیـا و ئاووهـەوا و ئـەوەی دەیبینـێ لـە سروشـت و لـە سروشـتی مرۆیـی دەگـۆڕێ. ئـەم بیـنین و ڕوانینانـەش هـەردەم وا دەکـەن کەسـی بینـەر (گەڕیـدە) دوچـاری هەڵـە و تێنەگەیشـتن بکـەن، چـونکە گەڕیـدە ڕاسـتەوخۆ سـەرنجەکانی لـە نـاو ئاووهـەواو جوگرافیایەك هەڵدەهێنجێ کە نایناسێ و پێشتر نەیناسیوە، ئیتر تێنەگەیشـتن بـە تایبەتی لەم خاڵەوە دروست دەبێ، بۆیـە لـە لێکۆڵینـەوە و سـەرنجدانی تێکسـتی گەڕیدەکان، وەرگرتنی ماوەیەکی گونجاو کە من ناوی دەنێم بە (نێوانی ڕەخنـەیی — مسافة نقدية) وەربگیردرێ بـۆ ئـەوەی هەڵسـەنگاندنێکی ڕەخنـەیی دروسـت بـۆ تێکستەکە بکرێ، چونکە زۆرجار تێکستی سەفەرنامە لە ڕیزی جۆرەکـانی ئـەدەب حسێب دەکرێ، لێکدانەوە و شیکردنەوەی دەوەستێتە سەر بابەتەکە و چۆنیەتی پێشکەشکردنی.

لەم ڕوانگەیەوە تێکستەکەی ئۆژێن بۆرێ لە چاو تێکسـتەکانی تـری گەڕیـدە فرانسییەکان وەك دوپرێ - Dupre و دروڤیـل -Drouville دەیـانی تـر لـە بـارەی کورد و کوردستان و دانیشتوانەکانی دیکە وەك جوولەکـە و کلـدانی و ئاشـووری و نەستۆرییەکان....هتد، زۆر هەژار و لاوازە و هەنـدێ ڕوانـین و بینینـی زۆر خێـرای تێدایە لە بارەی کورد و نەستۆرییەکان و پەیوەندییان، ژیانی ئایینی و هەڵکەوت و پێکهاتەی کۆمەڵایـەتییان، لـە کۆتـایی ئـەم لێکدانـەوە و شـیکردنەوەیە ئێمـە کـە ڕاستەوخۆ پشتمان بە سەفەرنامەکەی خۆی بەستووە، سـێ بەشـی بچـووکمان لـە سەفەرنامەکەی وەرگرتووە و وەرمان گێڕاونەتە سەر زمانی کوردی، بەشی یەکـەم لە بارەی کوردە، بەشی دووەم و سـێیەم لـە بـارەی نەسـتۆرییەکانە. ئەمـەش بـە پلەی یەکەم وەك بەڵگەی زیندوو و نموونەی ڕەسەن هاوپێچی ئەم نووسینە کراوە بۆ ئەوەی خوێنەر خۆی تێکستی ئۆژێن بۆرێ —ی لەبەر دەست بێ.

لـە بـارەی کوردەکـان ئـەو پێـی وایـە دوو پێکهاتـەیان هەیـە : نیشـتەجێ و کۆچەر، بەشێك لەو کوردانە کە کۆچەرەکانن لە ڕوانگەی ئەو گێرەشێوێنن و کاری خـراپ دەکـەن و لـە دەرەوەی دەسـتەڵاتی ئیمپراتـۆری عوسمـانین. بـێ گومـان کۆچەرەکان کە لە لای هەندێ لە گەڕیدە بە (کورد) ناویـان هـاتووە، بەرامبـەر بـە نیشتەجێکان ئەگەرچی ئەوانیش کە هەر ناویان کوردە لە نـاو حاڵـەتێکی تایبـەتی ژیـاون (لـە لای هەنـدێ گەڕیـدە ئـەم دوو پێکهاتـە بـە کـورد و گـۆران ناویـان هاتووە.)[21] بێ گومان ئـەم تایبەتمەندییـە کۆمەڵایـەتی و دەروونـی و کولتوورییـە بەسەر زۆربەی گەڕیدەکان تێپەڕیوە، بـێ ئـەوەی جیاوازییـەکان لەبەرچـاو بگـرن. ئۆژێن بۆرێ باس لە جوگرافیای کوردستان دەکا کە بە ڕای من ئـەم باسـکردنە تـا ڕادەیەکی زۆر دروست و تەواوە. لە ڕۆژهەڵاتی فوراتەوە تا دەگاتە زنجـیرە چیای (داسـم داغ —؟) لـەو بڕوایـەدام مەبەسـتی ئـۆژێن بـۆرێ لەمـە زنجـیرەی چـیای زاگرۆس بێت. پاشان باس لە خێڵە کوردەکان دەکـا، کـە بـە ڕای ئـەو هەنـدێکیان بنچینەیان دەچێتەوە سەر ئەرمەنییەکان.[22]

ئەو کاتەی ئۆژێن بۆرێ سەفەری کوردستان دەکا، سوڵتان عەبدولمەجیـدی یەکەم (ساڵی ١٨٣٧) حـافز پاشـا وەك فەرمانـدەی سـوپایەکی مـەزن ناردووەتـە کوردستان بۆ ئەوەی کۆتایی بە ڕاپەڕینی میر محەمـەدی پاشـای ڕەوانـدوز بهێنـێ (کە فەرمانڕەوایی ئەم میرە لە ١٨٣٢ دەست پێـدەکا و لـە سـاڵی ١٨٣٨ کۆتـایی پێدێ.) [23] لەم بارەیەوە ئۆژێن بۆرێ باس لە خێڵە کوردەکان دەکا، بە تایبـەتی "خێڵی بادڤەلی و ڕیشڤان" کە بە هیچ شێوەیەك هاوکاری حافز پاشایان نەکردووە و بەڵکو بە حەماسەتەوە دژی وەسـتاون. هـەروەها بـاس لـە دیسـیپلینی خێڵـەکی دەکا کە ڕاستەوخۆ لە کاتی جـەنگ شـێوەی (هـەڕەمێکی) سـوپایی وەردەگـرێ و هیچ کەسێك بە موو لێی لانادات تا کۆتایی جەنگەکە. هەروەها باس لە ژنـی کـورد و خـاکی کوردسـتان دەکـات کـە چـۆن ئـەم خاکـە هەڵکـەوتێکی کۆمەڵایـەتی و کەسایەتییەکی تایبەتی داوەتێ، ئەگەرچی ئەم لایەنە سەرنجڕاکێشـە و ڕوانینێکـی وردە بەڵام لەم بارەیەوە زۆر نەدواوە. بە ڕای ئۆژێن بۆرێ خێڵی کورد بـە کـلان - Clan — ەکانی سکۆتلەندی[24] دەچێ کـە هـەر خێڵێـك خێزانێـك یـان بنەماڵەیـەك

فەرمانڕەوایی دەکا. هەروەها باس لە مێوانداری دەکا کە یەکێ لە فەزیلەتەکانی کوردە، ئۆژێن بۆرێ باس لەم کارێکتەرە ناکا کە ڕەگێکی دەگەڕێتەوە بۆ سادەیی و بوونی گیانی یان کەسایەتی خێڵەکی. بە هەمان شێوە و لەبەر هەمان هۆ و هەڵکەوتی سادە و خێڵەکی کوردی، ئۆژێن بۆرێ باس لە ژنی کورد دەکا کە وەك ژنی تورك نییە چارشێو هەڵگرێ، ژنی کورد بە ژنی ئەڵمانی دەچوێنێ کە هەردەم لە دوای مێردەکانیانن و یارمەتییان دەدەن بە تایبەتی لە وەختی شەڕدا.

لە بارەی نەستۆرییەکانەوە، لە ڕوانگەی ئۆژێن بۆرێ —وە نەستۆرییەکان بە هۆی جیاوازی ئاینییان کە ئەم خاڵەیان تایبەتمەندی ئەوانە بە هیچ شێوەیەك لەبەرچاو نەگیراوە کە کریست -Christ (حەزرەتی مەسیح) "دوو سروشتی هەبووە Christotokos نەك سێ سروشت Théotokos"، بۆیە بە کافر و زەندیق لە قەڵەم دراون، هەڵبەت لە ڕوانگەی کاتۆلیکی، بێ گومان ئەم ڕوانینە تێکەڵ بە ڕۆژهەلاتناسیشە، خاڵێکی تریش هەیە کە بە ڕای من زۆر بایەخی هەیە، ئەویش ئەوەیە بۆچی و لەبەر چی ڕۆژئاوا "کەنیسەی فارسی ڕۆژهەلات" یان کە هەندێ جاریش دەگوترێ "کەنیسەی سریانی ڕۆژهەلات" ئەم دووانە بە کەنیسەی نەستۆری لەقەڵەم دەدا. ئەمەش لە گشت نووسراو و تۆمارەکاندا هەیە تا دەگاتە ئەمڕۆش، مەسەلەی سەرەکی ئەوەیە چونکە ڕەفزی کەنیسەی نەستۆری دەکاتەوە و دژیەتی، ئایینزای نەستۆری لە لای کاتۆلیك و پرۆتێستانەکان، بە تایبەتی لە ڕوانگەی ڕۆژهەلاتناسی ئایینییەوە ئایینزای بێ باوەڕانە، ئۆژێن بۆرێ هەر لەم ڕوانگەیەوە بایەخ بە نەستۆری و کلدانی و ئەرمەنی ئاشووری و سریانەکان دەدا، بۆ ئەوەی منداڵەکانی کەنیسە بهێنێتەوە سەر ڕێگای ڕاست کە ڕێگای کەنیسەی کاتۆلیکییە [٢٥] ئەمەش بە چەشنێك لە سەر ئاستێکی فراوانتر هەمان ڕێگای ڕۆژهەلاتناسیشە. خیتابی ئۆژێن بۆریش بە هەمان ئاراستە هەڵدەکشێ، واتە تەواوی ڕۆژهەلاتییەکان بۆ ئەوەی بە شارستانی ئاشنا بن دەبێ بە ڕۆژئاوایی بکرێن، ئەمەش ئەرکی ڕۆژهەلاتناسی و ڕۆهەلاتناسەکانە. [٢٦]

لە لایەکی تر بوونی دوو سروشت نەك سێ سروشت کە نەستۆرییەکان دەیدەنە حەزرەتی مەسیح دەگەڕێتەوە بۆ کاریگەریی ئیسلام و پەیوەندیی ئالۆز

و قووڵی ئەوان لەگەڵ ئیسلام. بەڵام ئەم بوارەش لێکۆڵینەوەی تایبەتی دەوێ .

لەم تێکستەدا ئۆژێن بۆرێ هەندێ داب و نەریتی نەستۆرییەکان دەگێڕێتەوە و باس لە پەیوەندیی کورد و نەستۆرییەکان دەکات کە هەندێ پەیماننامە و ڕێککەوتن لە نێوانیاندا هەبووە.

کورد و نەستۆری لە سەفەرنامەکەی ئۆژێن بۆرێ

... لەگەڵ ئەوەی هەموو کوردەکان خۆیان بە بندەستی عوسمانییەکان دانانێن هەروەکو بولتەنی فەرمی کە بە "غەزەتەی عوسمانی La Gazette Ottomane " ناسراوە بە خۆشییەوە باس لەوە دەکا کە هەموو کوردەکان سەر بە دەوڵەتی عوسمانین و ملکەچی قانونەکانی ئەون، دەبێ جیاوازی بکەین لە نێوان ئەو باندە خراپانەی کە بەو ناوە (کورد) ناسراون کە چەند ساڵێك پێشتر تەواوی بەشی باشووری ئاسیای تورکیایان تەی دەکرد و کەس سزای نەدەدان، ئەمانە جیاوازن لەو خێڵانەی کە جۆرێك دەستووریان هەیە کە بە کلان – Clan– ە (خێڵ یان هۆز). کۆنەکانی سکۆتلەندی دەچن و هەموو دەم لە پەیوەندییەکی پڕ لە شۆڕش و یاخیبوونن لەگەڵ "بابی عالی"، بەردەوامیش هێرشی سوپایی عوسمانییەکانیان شکاندووە.

خاکی کوردەکان لە ڕۆژئاوا بە لای چەپی ڕووباری فورات لە لاکەی تریش بە زنجیرە چیای داسم داغ دەورە دراوە، ئەم زنجیرە چیایانە وەك دیوارێکی عاسێن برینیان زۆر سەختە، لە خەرپووتەوە درێژ دەبێتەوە تا دەگاتە ئەرزنجان، واتە ماوەی سی فەرسەخ – Lieus ((هەر فەرسەخێك نزیکەی چوار کیلۆمەترە، هەمووی بەسەر یەکەوە دەکاتە نزیکەی ١٢٠ کیلۆمەتر.)) بۆ ماوەی چەندان ڕۆژ بە ناو ئەو شاخانەدا ڕۆیشتووم کە هەمیشە دوندەکانیان بە بەفر داپۆشراوە و دیمەنێکی پڕ لە مەزنی و ناوێزەیان هەیە، ئەمەش لە کردە و کەسایەتیی ئەو گەلە ڕەنگ دەداتەوە کە بەرگری لێ دەکا. یەکێ لەو خێڵانەی لەم ناوچەیە دەژیێ کە بە خۆشەویستی خۆی بۆ ئازادی ناسراوە خێڵی ریشڤانە – Richevan [٢٧] ئەم خێڵە ماوەیەکی زۆر لە ئەستەنبوڵ نمایندەیەکی هەبوو نوێنەرایەتی ئەوی دەکرد.

هـەمان ئـەم نـاوە، كـە تـەواوی خێڵەكـە هەڵیـدەگرێ هەڵبـەت بـە كاریگـەریی باڵادەستترین خێزانی ناو خێڵەكە، دەشێ لە ناو شۆڕشـە ئەریستۆكراسـەكان(٢٨) گۆڕان دروست بكا و خێزانێكی تر بێنێتە سەر دەستەڵات، هەر لەبـەر ئەمەیـە ئـەم خێڵە ئەمڕۆ بە بادڤەلی — Badveli ناسراون. ((پێشـتر بـە ریشـڤان — Richevan ناسـرابوون)). وشـەی بادڤـەلی نـەژادێكی ئەرمـەنی هەیـە و بـە مانـای بـەگزادە و شـەرافەتمەند دێ. واپێدەچـێ ئەمـە ڕاسـت بـێ، لـە لایـەن چـەند كەسـانێكەوە پشتگیری لێ كراوە كە لـە نـاو كوردەكـان – Curdes ئەرمەنـە كۆنـەكان هـەن كـە خۆیان بە پایەی كەسایەتی تایبـەت بـە خۆیـان و ئازایـەتییان جیـا دەكرێنـەوە و هـەردەم لـە فـەرمانڕەوایی و سـەركردایەتیدان بـۆ نموونـە لـە نـاو خێڵـی ریشـڤان – Richevans تـیرەی مانەكتسـی -Manektsi هەیـە و زۆر ناسـراوە لـە نـاو كوردەكان. ئەوان لەو بڕوایەدان كـە ئـەم مانەكتسـییانە دەگەڕێنـەوە سـەر خێڵـی مەنتاگۆنی -Mantagouni ، سێلڤان - Sellivans — ەكانیش دەڵـێن ئێمـەش بـە هەمان شێوە دەچینەوە سەر خێڵی ریشدونی — Reschdouni .

بادڤەلییەكان ڕاستەوخۆ بێ پێچ و پەنا هاوكاریكردنی حافز پاشـا—یـان ڕەت كردەوە. بادڤەلییەكان بڕیاریان دا هێز بە هێز لە ناوبـەرن، ئەوەنـدە بـە ئازایـەتی خۆیان بۆ جەنگ ئامادە دەكرد دڵنیابوون تێیدا سەردەكەون. هەڵبەت بـێ چـەك و تفاقی جەنگیش نەبوون. ئەم كوردانە هەموو بە سەربازی لە دایك دەبن، ئەگەرچی جلوبەرگێك كەم لەشیانی داپۆشیوە بەڵام هەردەم تفەنگ هەڵدەگرن و وەك هاوڕێ و گەرانتی ئازادیی خۆیان سەیری دەكەن. بە گشتی هـیچ باجێـك نـادەن و لـە نـاو سادەیی دەژین و ڕەنگی جلوبەرگیان هەردەم زەق و ئاڵوواڵایە، وەك دیاردەیـەكی لاف لێـدان و خـۆ دەرخسـتن خەنجـەر و دەمانچـە هەڵـدەگرن و لەبـەر پشـتێنیان دەنێن. ئەسپەكانیان هـەردەم ئەسـپی نایـابن و لـە قـەدی شـاخ بـە خێرایـی لێـی دەخـوڕن و بـە دەسـتێكیش تەقـە دەكـەن، وێنەیـەكی جـوان و سـەرنجڕاكێش پێشـكەش دەكـەن. مێوانـداری ، فەزیلـەتی كۆمەڵایـەتی كوردەكانـە، زۆر جـاریش سەرۆك خێڵەكان هەموو سامانی خۆیان وەك لە لای عەرەبەكانیش باوە لە پێناوی مێوانداریی بێگانەكان خەرج دەكەن. زۆر هەستیارن بەرامبەر بە مۆسـیقا، گـۆرانی زۆری نیشـتمانپەروەرییان هەیـە كـە بـۆ شـكۆمەندی و ڕێزلێنـانی خـەباتگێڕە

کوژراوەکانیان گوتراوە. ئەوان نەریتێکیان هەیە کە خەباتگێڕە کوژراوەکانیان بە جلوبەرگی خۆیان دەخەنە سەر پشتی ئەسپ و وێڕای ئاهەنگ و نمایشی سەرنجڕاکێش دەیبەنە دوا مەنزڵگای خۆی. لێرەوە هەندێکیان گۆرانی دەچڕن یەك لە یەکێکی تر وەردەگرێتەوە، ئەوانیتر خەم لە دەم و چاویان دەبینرێ. ژنی کورد وەك ژنی تورك هەمیشە خۆی داناپۆشێ، ژنانی کورد بە ڕوخساری والاَ و قژی جوان داهێنراو پیاسە دەکەن و لووتیشیان بە زێڕ و گەوهەر دەڕازێننەوە. وەك باوە لە ناو ئەڵمانەکان، ژنانی کوردیش بە هەمان شێوە لە دوای مێردەکانیانن و هاریکارییان دەکەن و ئاگاداریان دەکەنەوە. هەموو پیاوێك هاوتایە بە هاوسێکەی و بە یەکەوە دوژمنە هاوبەشەکانیان دوور دەخەنەوە. لەم کاتانەدا ڕاستەوخۆ و خۆبەخۆیی جۆرێك لە هەرەمی سوپایی لە ناویان دروست دەبێ و تا ئەو کاتەی چەك دادەنێن بە موو لێی لانادەن. ئەگەر ئەم کوردانە بە گیانێکی برایانە یەکدی بگرن شکاندنیان زۆر سەختە بەلاَم ناکۆکی و ململانێ لە ناویان دەبێتە هۆی دەمەقاڵێ و سەرەنجام دەبێتە شەڕە خێڵ. "بابی عالی"یش بە خۆشکردن و گەشەدان بەم ناکۆکی و ململانێیە سەرکەوتووە و توانیویەتی تەواوی خێڵەکانی تر لە دژی بادڤەلییەکان ڕاست بکاتەوە و پشتگیری نەکەن.

لە ڕۆژهەلاَتی فورات کۆمەڵێك خێڵی زۆر هەن بە پەرت و بلاَوی لە ناوچەکانی دەوروبەری خانووس (؟)، مەلاَزگەرد، مووش، ساسۆن، پالۆ، هەکار، جەزیرە — Djeziré ، دەژیێن، ئەمانە قەلاَو بورجیان هەیە و خەریکی کاری کشتوکاڵیین و ژیانێکی نیشتەجێ بەسەر دەبەن، دەتوانین ناو لەمانە بنێین "کوردە نیشتەجێکان"ی — Curdes Naturalisés — ئیمپراتۆری عوسمانی، بەم چەشنە دەتوانین ئەمانە جیا بکەینەوە لە خێڵە کۆچەرەکانی تر کە لە بن ڕەشماڵەکان دەژیێن، بە گوێرەی وەرزەکان دەجوولێن و هەمان ناویشیان هەڵگرتووە. ئەم خێلاَنە زۆر و جۆراوجۆرن، تەنیا لە ئەرمینیای گەورە ئەم خێلاَنە هەن وەك : پەنجنار، سینان، پادەك، شارکیان، سیبەگ، هەسنان، پەرازگ، مامەنت، ئۆمەرگ، شێخ پەزەن (شێخ بزێنی) هەندێك لەمانە بە زازایی قسە دەکەن، ئەمەش دیالێکتێکی تەواو جیاوازە لە زمانی کوردی ئاسایی و وەك زمانێکی تەواو سەربەخۆ دێتە بەرچاو. [٢٩]

چ کارەساتێکە پاتریارکی نەستۆری تێی کەوتووە

مار شەمعون - Mar Simon ، کەسایەتی دووەمی نەستۆرییەکان و مامی پاتریارکی ئێستا ((واتە ساڵی ١٨٣٧)) بە گوێرەی نەریتی ئایینی وەك جێگرەوەی پاتریارکی ئێستا کە مامیەتی پێش لەدایکبوون دەستنیشان کرا. دایکی بەو هیوا و ئومێدەوە دەژیا ئەو منداڵەی دەیبێ و دێتە جیهانەوە کوڕ بێ، لەبەر ئەوە خۆی ناچار کرد دوای سك دانان بە پێی نەریتی ئایینی گۆشت خواردن لە سەرۆکی ئاییندەی ئایینی کلدانییەکان Chaldéenne حەرام بکا. ئەگەر بێت و منداڵ لەدایکبووەکە کچ بێ، دەبوایە هەموو ژیانی خۆی لە خزمەتی ئاین بەسەر بەرێ و وەك خوشکێکی ئایینی بژیێ، ئەمە ئەگەر لە حاڵەتێك هەموو خۆشەویستی جیهان بە هانای بهاتایە و بۆ جارێ بەختی هەڵسابایە مێردی کردبا، لەم حاڵەتەدا دەیتوانی داوای بەخشین لە کەنیسە بکا بە مەرجێ مارەیییەکەی بۆ کەنیسە بەجێ بهێڵێ. ئەم حاڵەتە بەسەر خوشکی مار شەمعونی دەیەم Mar - Simon داهات، پێش ئەوەی منداڵەکە بێتە دنیاوە بە خۆشییەوە وەك پاتریارکی ئایندە چاوەڕێیان دەکرد. سەرەنجام منداڵەکە کوڕ نەبوو و کچ بوو، ناویان نابوو شەملێ. بە هیچ شێوەیەکیش سروشت یاوەری ئەم منداڵە نەبوو، بەژن و باڵای ناتەواو بوو و دەشەلی، هەموو ئەم نیشانانە وەك ئەوە بوو نەزر و نیەتی دایك و باوکی هەڵوەشێتەوە و نەیەتە دی. بەم جۆرە لە نزیك براکەی مایەوە، بەلام لەبەر ئەوەی توانایەکی رۆشنبیری و ئەقڵیی بەهێزی هەبوو لە کاتێکدا ڕەگەزی ئەو لەو ئاستەدا نەبوو ئەوەی پێ ببەخشێ [٣٠]. سەرەنجام ئەو سکرتێر و راوێژکاری براکەی بوو، هەڵبژاردنی قەشەکان بە دەست و ڕاوێژی ئەو بوو، دەستووردان و ئەمرکردن کە کاری ئەو بوو بە شێوەیەکی رۆژهەلاتییانەی پڕ لە ڕەوانبێژی و مەزنی جێبەجێ دەکرد. کورسی پاتریارکی لە ڕوانگەی ئەو بریتی بوو لە "خۆری ئاوانەبوو لە جیهان و ڕووناکی پڕ لە زیندوویی و مەزنی نەتەوەکان". کاتێ کە دەچوونە کەنیسە بۆ خوێندنی سروود تەواوی ئەو شوێنەی بە بوونی خۆی داگیر دەکرد. وێردی دەخوێند و کۆبوونەوەکەی ناو کەنیسەی پیرۆز دەکرد، هیچ قەشەیەك نەیدەتوانی گفتوگۆی لەگەڵ بکا یان لێی نزیك

بێتەوە بێ ئەوەی پێشتر دەستی ماچ نەکا، لە کاتێکدا ئەم دەست ماچکردنە بۆ قەشە پایە بەرزەکانی ئایینی Ecclésiastique تەرخان کرابوو. براکەشی کە پاتریارك بوو زۆر بەم نزیکی و هاوکارییەی خوشکەکەی بەختەوەر بوو، چونکە مار شەمعون کاری گرینگتر و پڕ بایەختری لە ئەستۆ بوو. لە کاتی دیارنەبوونی یان دەرچوونی بەگی جۆلەمێرگ ((جۆلەمێرگ ئەمڕۆ ناوەندی هەکارییە)) کە سەرکردەی سیاسیی ئەو بوو، دەبوایە ئەو ئاگای لە حەرەمی ئەو بێ، ئەم مافەش لە پاتریارکی ئێستا ((واتە هی ساڵی ١٨٣٧)) سەندراوەتەوە. پاتریارکی ئێستا بەوە تاوانبار دەکەن کە هەندێ خووی خراپی هەبووە و لەگەڵ کوردەکان کاری چەتە و ڕێگری کردووە و گەڕیدە و موسافیرەکانیان ڕووت کردۆتەوە، بەلاّم ئێمە پێمان خۆشە ئەم خەبەرە بە ڕاست نەزانین.

نەوەی خۆی ئەبراهام جێگای مار شەمعونی گرتەوە، نزیکەی تەمەنی چل و دوو ساڵ بوو، لاڵ بوو و زۆریش ئێرەییان پێ دەبرد چونکە نیشان شکێنێکی نایاب بوو، لە بەکارهێنانی شمشێر زۆر شارەزا بوو، یەك جار هاتە زیارەتی قەشەی کۆسرۆڤا -Chosrova ، لێمان پرسی ئایا دەستنووسی کۆنی لا هەیە، وتی گەلێك زۆر بەلاّم من تەنیا شەشخانە—کەی خۆم دەناسم، شەشخانە ناوی ئەو تفەنگە بوو کە کورد و کلدانییەکان بە کاریان دەهێنا، ئەوەندە ئارەزووی لە وەرزشی دەستییە، شەوانیش ئەو تفەنگە لە کاتی خەوتن لە باوەشی خۆی دوور ناخاتەوە. لە بارەی نامە نووسینەوە، تەنیا یەك مۆدێلی نامە نووسینی ئایینی هەیە کە بۆ هەموو کارێك بە کاری دەهێنێ. لەگەڵ بەگی جۆلەمێرگ نێوانی باش نییە. بەگی جۆلەمێرگ لە ترسی تۆڵەی چیانشینەکان نەبێ دەمێك بوو پاتریارکی دێری - monastère دوور خستبووەوە کە چوار فەرسەخ لە جۆلەمێرگ دوورە (واتە نزیکەی ١٦ کیلۆمەتر لە شار دوور بووە) تێپەڕین بە ناو خاکی بەگە کوردەکان وای کردووە سەردانیکردنی دێری سەرەکی - Couvent ، لە کۆچانێش (کۆچانێ) بووەتە شتێکی مەحاڵ، ئەمەش وەك ئەوە وایە ئابلّوقە درابێ. سەرچاوەی سەرەکیی داهاتی پاتریارك هەمووی لە دۆڵی ئورمی —یەوە دێ ((ورمێ یان ئورومیە))، لەبەر ئەوەی کلدانییە چیانشینەکان زۆر هەژارن و ناتوانن

ئەم داهاتە لە ئەستۆ بگرن، سەرەنجام ئەگەر ئەو بەشە نایابەش (کلدانییەکان)ی لە دەست بڕوا کە داوای لێ دەکەن بگەڕێتەوە بۆ مەزهەبی کاتۆلیکی، کەنیسەی نەستۆری و پاتریارکەکەی نامێنن.

پێکهاتەی کۆمەڵایەتیی چیانشینە کریستیانەکان

پێغەمبەر ((لێرە مەبەست لە پێغەمبەری کریستیانەکانە.)) زۆر بە جوانی بڵیمەتیی کۆمەڵایەتی چیانشینەکانی دیاری کردووە کاتێ کە دەڵێن کە تەنیا ڕق و کینە و ناڕەزایی پاشای ئەوانە، ئەوان هەرگیز سەریان بۆ بێگانەکان دانەنواندووە، هێزە داگیرکەرەکان تا بن شاخەکانی ئەوان هاتوون و وەك شەپۆلی دەریایەکی تووڕە کە بەهێز خۆی بە لێواردا دەدا و دەشکێ، ئەوها شکاون، بەڵام هەردەم لە شوێنی خۆیان بوون، بە بەرچاوی ئەوان دەیان ئیمپڕاتۆڕی سەری هەڵداوە و گەورە بووە و لە ناوچووە. خۆشەویستی یەکسانی سیاسیی پێکهێنەری سەرەکی پێکهاتەی کۆمەڵایەتی و سیاسیی ئەوانە. هەر مرۆڤێك خۆی لە هەمان ئاستی کۆمەڵایەتی هەر مەلیك –ێك [٣١] یان سەرکردەیەك دادەنێ، ئەمانەش دەستەڵاتی فەرمی هەر لەوانەوە وەردەگرن بۆ پاسەوانی کردنی دەستەڵاتی گشتی، سەرکردایەتی هێزەکان بکا ئەگەر وڵات دوچاری خەتەری هاتەوە. ئەم مەلیکانە ژمارەیان حەوت کەسە، سووکە باجێك بە پێی دەستەڵاتی گشتی وەردەگرن، زۆرترین بەش لەم باجە لە ژیانی ئایینی خەرج دەکرێت. ئەمانە دابەشی شانزە خێڵ بوونە کە ناوەکانیان بەم جۆرەیە : تیاری - Tiari، تەخومی -Thékoumi ، باز – Baz، سز - Siz، جێلو – Djélou، بەروار - Barvar، ئەرتوش -Artousch، گەڤەر - Gavar، نوجیا -Noudjia، مەرگەوەڕ – Margavar، تەرگەوەڕ -Thargavar، داس – Das، ڤالتوو – Valtou، بێت – نوریێ-Beith - Noure، لیۆن – Leon، نودیس – Noudis. (ناوەکان بەو شێوە نووسراونەتەوە هەر وەکو لە تێکستەکەی ئۆژێن بۆرێ دا هاتووە_ د.م.أ.ع).

زمانی کلدانی مانای هەندێ لەم ناوە کۆنانەمان بە تەواوی دەداتێ وەك بۆ نموونە : تیاری بە مانای چیانشین دێ، هەروەها بە گوێرەی ڕوانینی کلدانییەکان

خۆیان بە مانای مێگەل و مێرگ و لەوەڕاندنیش دێ. تەخومی بـە مانـای سـنوور و تخووب — یش دێ. زیاتر لەگەڵ شوێنی نیشـتەجێبوونی خێـڵ دەگـونجێ. بـاز بـە مانای تالآن دێ. جێلو دەشێ لە رادیکالی گلە — ەوە هاتبێ کە بـە مانـای کـۆچ و کۆچەری دێ، ئەمـەش زۆر بـاش لەگـەڵ حاڵـەتی کۆمەڵایـەتی خێـڵ و ئـەو شـێوە ژیانەی هەیەتی دەگونجێ کە هەمیشە بژێوی ژیانی لە لای هاوسێکانی بـە دەسـت دەهێنێ. بەروار بە مانـای خواربوونـەوەی تـاوێر دێ، بێـت — نـووری، واتـە مـاڵی ئاگر، لەمەش خەیاڵمان بۆ سەردەمی ئاگرپەرستی – Magisme دەچێ.

چیتر جورئەت ناکەین ئیتیمۆلۆژی ئەم ناوانـە بدۆزینـەوە، لـەو بڕوایـەدام بـۆ ئەمە دەبێ لەسەر خاکەکە بین، بەلآم دەتوانین بە دڵنیاییەوە بڵێین لیۆن - Léon حاڵەتێکی دەگمەن پیشان دەدا کە ئەم وشەیە ڕەگەکەی دەگەڕێتەوە بۆ زمـانی یۆنانی، واتە لە یۆنانییەوە هاتووەتە ناو نەستۆرییەکان.

خێڵی تیاری کە ژمارەیان لـە حـەفت هـەزار کـەس پێکـدێ، پەیماننامەیـەکی هاوبەشـی لەگـەڵ کـانتۆنی تـەخومی و ئـەرتووش کـە کـوردی لێ دەژیـێ کۆیـان دەکاتەوە، بە یەکەوە کۆنفێدێراسیۆنێکیان پێکهێناوە. دز و باز و بەروار و جێلو و کوردی پینۆسی بەشی بەرامبەر ئەوان پێکـدەهێنن. فتنـە و دووبـەرەکی بـە هـۆی بەرژەوەندیی تایبەتی وای کردووە نەستۆرییەکان دابەش بن و میرە کوردەکان کە لە هەر چوار دەورەیان دەژین بەسەریاندا زاڵ بن. ئەگەر ئەمانە یەکگرتوو بن خێڵە کوردەکان کە دووبەرەکی و ناکۆکی هەمیشەیی لاواز و مانـدووی کـردوون هـەرگیز ناتوانن بەسەریاندا زاڵ بن. ئەم نەژادە کە لە نەژادی کلدانییەکان جیابوونەتەوە لە ڕووی بنەچەك و زمان و ئایین و داب و نەریت [٣٢] جیـاوازە، سـەرەڕای ئازایـەتییان ئەگەر چیانشینەکان بجووڵێن ئەمانە خۆیان ڕانـاگرن. لـە زۆر ڕووبەڕووبوونـەوەدا، کلدانییەکان دەرسێکی خوێناوی بـالاَ دەسـتیی خۆیـان پێشـکەش کـردوون. ئەمـە تۆقینە کە دەبێتە ئیلهامی ئەم پیـاوە ئازایانـە کـە ڕێگـا نـادەن کلدانییـەکانی تـر بچەوسێنەوە، کە بەگی جۆلەمێرگ ناچار دەکا لەسەر خاکی خۆی پاتریارکەکەیان ئـازار بچـێژێ کـە دوژمنیـەتی. کلدانییـە چیانشـینەکان تۆڵـە لـە کوردەکـان دەستێننەوە کە لـە ناویانـدا دەژیـن، ئـەو ئیهانەیـەی کوردەکـان بـە کلدانییـەکان

دەکــەن وەك موســڵمانێك بەرامبــەر بــە کریســتیانێك دەکــرێ، ئــەوان وەك تۆڵەسـەندنەوەیەك بـانگی حەملـە و هێـرش دەکەنـەوە. لەگـەڵ ئەمـەش بـە پێـی پەیماننامەیـەکی کـۆن تـەخومی سـاڵانە جـۆرە باجێـك دەداتـە بـەگ. جێلـو –ش ماوەیەك بوو جۆرێك لە داوەت – ی بۆ دەنارد. خێڵی جێلو لە هەمووان هەژارترە، لەبەر ئەوەی چیاکانی ئەوان و خاکەکەی شتێکی ئـەوتۆ بەرهـەم نـاهێنێ، ناچـارن توانای خۆیان لە لای بێگانەکان بەکاربهێنن بـۆ ژیـان، نـەخوازەڵا ئـەوانیش زۆرن، خێڵی جێلو ئەوەندە زۆرن دەتوانن دوو هەزار شەڕکەر بنێرنـە شـەڕ. لەسـەردەمی ناتەبایی و دووبەرەکی ململانێی هـەموو خێڵـە نەسـتۆرییەکانی دیکـەیان دەکـرد و باڵادەستترینیان بوو. لە ناو ئەمانە قەشەیەکی کاتۆلیك هەیـە کـە سـەرکردایەتی و خزمەتی نزیکەی بیست خێزانێـك دەکـا و خـەریکی کاروبـاری ئـایینی ئەوانـە. بـێ گومـان ئـەم شـوێنە هەڵکـەوتێکی پێشـکەوتووە کـە تێیـدا دەشـێ ئۆرتۆدۆکسـی سەرکەوتووانە بگەڕێتەوە ناو کۆماری کلدانی(٣٣).

پەراوێز و سەرچاوەکان :

١- د. الحسيني الحسيني معدي، يوليوس قيصر. دار الكتاب العربي. دمشق، القاهرة. ٢٠١٠. لا ٢٠.

٢- بە هەمان شێوە لە زمانی فرانسی دەگوترێ ئیسلامیزم کە هەندێکیش بە ئیسلامیسم دەینووسن کە ئەمەی دوایی زۆر لەگەڵ فۆنەتیکی کوردی ناگونجێ مەبەست لێی "ئیسلامی سیاسییە".

٣- میسیۆنی دۆمنیکانەکان بۆ یەکەم جار بە ناردنی پێر مۆریزیۆ گارزۆنی بۆ مووسڵ و ئامێدی دەست پێ دەکات، ئەمەش لە ساڵی ١٧٦٢ بووە. گارزۆنی دەڵێ زمانی کوردی زمانی کوردەکان و کریستیانەکانی ناوچەکەیە بە گشتی، بەڵام نەستۆرییەکان بە "زمانی سورەت" قسە دەکەن. گارزۆنی دوای مانەوە لە ئامێدی بۆ ماوەیەکی زۆر، دواجار پاش گەڕانەوەی بۆ ئیتالیا کتێبێك بە ناوی: ڕێزمان و وشەکانی زمانی کوردی .la Grammatica et vucabulario della lingua Kurda . بڵاو دەکاتەوە. وەك پاشکۆیەك بۆ ئەم کتێبە فەرهەنگۆکێکی ئیتالی – کوردی لە ٤٦٠٠ وشە لەگەڵ کتێبەکە دادەنێ و ئەم کتێبە لە ساڵی ١٧٨٧ لە ئیتالیا چاپ کراوە. ئەم کتێبە لە لای کوردۆلۆگە ئۆروپییەکان وەك سەرەتای کۆردۆلۆژیی نوێ لە قەڵەم دەدرێ.

٤- لێرەش مەبەست لە مسیۆنی ئۆژێن بۆرێ یە.

٥- مەبەست لەمە ئەو دە عەشیرەتە ناسراو و ونبووانەی جوولەکەکانە پاش داگیرکردنی ئیسرائیل لە لایەن پاشای بابیلۆنی "نەبوخۆدۆنۆسۆری دووەم - Nabuchodonosor II " لە ساڵی ٥٨٦ پێش زایین دەگوازرێنەوە بۆ ناوچە شاخاوییەکان کە دەکا کوردستانی ئەمڕۆ. بە پێی روانینی مسیۆنێرەکان دەبێ جوولەکەکانی کوردستان ئەوانە بن کە لەو سەردەمە گوازراونەتەوە. هەردوو گەڕیدە: "گرانت" و "ئیسرائیل جۆزێف بنیامین دوو" بە درێژی باس لەم جوولەکانەی کوردستان دەکەن، بە تایبەتی دە عەشیرەتە ونبووەکانی ئیسرائیل.

Asahel Grant. Les Nestoriens ou les Tribus perdues. Traduit de l'Anglais par le traducteur de la vie de Mme Henriette Winslow. Paris . 1843. (Israel Jpseph Benjamin II. Cinq annees de voyage en Orient. Paris. 1856

(هەروەها بۆ نووسینی ناوی پاشای بابیلۆنی بە شێوە دروستەکەی (نەبوخۆدۆنۆسۆر) پشتمان بەم سەرچاوەیە بەستووە کە بە زمانی فرانسییە ئەویش کتێبی بە

ناوبانگی: سامۆیل نوح کرێمەر، مێژوو لـە سـۆمەرەوە ، چـاپی دەزگـای .Arthaud ، پاریس. ١٩٧٥.

– Samuel Noah Kramer. L'Histoire Commence a Sumer. Ed. Arthaud. Paris. 1975.

6- Chris Kutschera, Le Kurdistan. Guide Litteraire. Favre. Paris. 1998. pp 9-10 .

٧- ئێران وەك ناونیشانی سیاسی و فەرمی بۆ ئەم ولاّتە لە ساڵی1935 – ەوە لـە لایـەن بنەماڵەی پەهلەوییەوە بەکاردێ. بڕوانە:

D. N. Mackenzie. Ērān, Ērānšahr. Encyclopaedia Iranica, iranicaonline.org.1998-12-15

8- Eugène Boré, Voyages, Correspondance et Memoires d'un voyageur en Orient. 2 tomes, Olivier- Fulgence Librairie, Paris. 1840

9- DE LA RALLAYE, Eugene Bore: Notice biographique suivie d'extraits de son journal et de sa correspondence; Annales de la congrégation des missions étrangères, no. 68

١٠-شۆلتز ئارکیۆلۆژ و مێژووناس و جوگرافیناسی ئەڵمانی بـوو، پـێش گەیشـتنی ئـۆژێن بۆرێ بۆ کوردستان ئـەو دەمێـك بـوو لەسـەر پاشماوەکـانی شـاری وان و قـەڵای وان کاری دەکرد، لێکۆڵینەوەکانی لە بارەی سوبارتییەکان دەگەڕێتـەوە بـۆ لێکۆڵینـەوە سەرەتاییەکانی ئەو، بـە داخـەوە سـاڵی ١٨٣٦ بـە دەسـتی چـەند ڕێگرێکـی کـورد دەکوژرێ. بڕوانە :

Dr.Mohsen Ahmad OMAR. Les voyageurs français au Kurdistan, XVIIe, XVIIIe et XIXe siècles. Thèse de Doctorat. Université Sorbonne –Nouvelle Paris III. 1996. pp31

11- GERAUD. H . Compte Rendu de Voyages, Correspondences et Memoires d'un voyageur en Orient. Dr Eugène Boré. Publication de l'Academie des Instructions ET Belles-Lettres. p. 265

١٢- تا کۆتـایی سـەدەی هەژدەهـەم و سـەرەتای سـەدەی نۆزدەهـەم زۆر لـە گەڕیـدە فرانسی و ئیتالی هەندێکیش لە ئینگلیزەکان کە گەیشتوونەتە کوردستان دەڵێن ئێرە ولاّتی ئاشووری کۆنە و ئێسـتا پێـی دەگـوترێ کوردسـتان. بـۆ زانیـاریی زیـاتر لـەم بارەیەوە بڕوانە کتێبی "لێکۆڵینەوە کوردییەکان"ی د. موحسـین ئەحمـەد عومـەر. بلاّوکراوەی ئەکادیمیای کوردی. هەولێر . ساڵی ٢٠١٢ .

١٣- بێ گومان ئۆژێن بـۆرێ لـەم ڕوانینـەی بـە هەڵـەدا چـووە، چـونکە ئـەو سـەردەمە لێکۆڵینەوە لە زمانەکان و ئیتنیکەکان ئەوەندە پێش نەکـەوتبوو، ئـەمڕۆ هەڵەیـەکی لەم جۆرە ناکرێ کە ئەمانە هەموویان سەر بە گرووپـی زمانـە سـامییەکانن، هەرچـی

زمانی کوردییە دەمێکە ساغ بۆتەوە کە سەر بە خێزانی زمانەکانی هێندۆ-ئێرانی کۆنە و ئەمەش هەر بەشێکە لە زمانەکانی هێندۆ-ئۆرووپی. دوای ئۆژێن بۆرێ ئەم لایەنە زیاتر لە لایەن رۆژهەلاتناس و زماننـاس "ئێرنست رێنان"ەوە بە وردی لێکۆڵینەوەی لەسەر کراوە کە هەتا ئەمرۆش ڕوانین و دابەشکردنەکانی ئەو لە بارەی زمانەکانی جیهان و خێزانە زمانەکانی جیهان، برەو و کاریگەریی خۆی هەیە.

14- Eugène Boré. Ibid. po. Cite. p 20

١٥- کتێبی سانت ئەفرام بریتییە لەو سروود و وێردە ئاینییانەی لە لایەن سانت ئەفرامی سووری یان سوورپایی کە بە زمانی سریانی پێی دەگوترێ "ئەفرام سوریایا" نووسراون لە کاتی نوێژ کردن لە کلێسا وێڕای مۆسیقا دەخوێندرێتەوە و دووبارە دەکرێتەوە.(سانت ئەفرامی سووریایی ساڵی لەدایکبوونی بە تەواوی دیار نییە بەڵام هەمیشە دەگوترێ لە نزیکەی ٣٠٦ زایینی لە نسێبین لە دایکبووە و لە ٣٧٣ زایینی کۆچی دوایی کردووە.) بڕوانە :

DE LA RALLAYE, Eugene Bore: Notice biographique suivie d'extraits de son journal et de sa correspondence; Annals de la congregation des missions étrangères, no. 68

16- Eugène Boré. Ibid. op. cite. p 20

١٧- د. قەیس ئەلعەزاوی. رەگ و ڕیشەی ناسیۆنالیزمی تورکی. وەرگێڕانی لە فرەنسییەوە د. موحسین ئەحمەد عومەر. زنجیرەی کتێبی گیرفان. دەزگای چاپ و پەخشی سەردەم. ٢٠٠٦.

18- GERAUD. H . Compte Rendu de Voyages, Correspondences et Memoires d'un voyageur en Orient. Dr Eugène Boré. Publication de l'Academie des Instructions ET Belles-Lettres. p. 265

١٩- مەبەست لەمە ئەو گوندانەن کە کورد و نەستۆری لێی نیشتەجێن و دەکەونە سەر ئەو شاخانەی رۆژئاوای تەورێز کە کوردستانە، ئەم "یەکەم شاخە" ناوهێنانێکی ئۆژێن بۆرێ خۆیەتی.

20- GERAUD. H . Compte Rendu de Voyages, Correspondences et Memoires d'un voyageur en Orient. Dr Eugène Boré. Publication de l'Academie des Instructions ET Belles-Lettres. p. 265

٢١- بۆ زانیاریی زیاتر لەم بارەیەوە بڕوانە کتێبی لێکۆڵینەوە کوردییەکان نووسینی د.موحسین ئەحمەد عومەر. بە تایبەتی لێکۆڵینەوەی (ژن لە نێوان دوو کولتوور.) بڵاوکراوەی ئەکادیمیای کوردی. هەولێر. ساڵی ٢٠١٢.

٢٢- دەشێ ئەم گۆڕانە زیاتر لە سەدەی شانزە و حەڤدەوە رووی دابێ، ئەمەش پێویستی بە لێکۆڵینەوەی تایبەتی هەیە و لێرە بواری ئەمە نییە.

23- Adolphe D'AVRIL, La Chaldée Chretienne, Des Chaldéens-Unis et des Nestoriens. Paris . 1864. p. 7

٢٤- دەشێ "کلان" — Clan بە هۆز—ی کوردی وەرگێڕدرێ، بەو مانایەی هۆز لە خێڵ بچووکترە ، هەر هۆزێك لە چەند تیرەیەك پێکدێ و لە سەرووی هەموویان خێزانێکی فەرمانڕەوا هەبووە .

25- Pere Henri-Irene DALMAS. (Dominicain) . L'aventure Nestorien de la boucle de l'Euphrate jusqu'en Chine. Le monde de la Bible. Numero 119.

٢٦- بڕوانە : کتێبی رۆژهەڵاتناسی. ئەدوارد سەعید.

٢٧- لەو بڕوایەدا نیم ناوی ئەم خێڵە ڕەشوان یان هەر ناوێکی تری نزیکی ئەمە بێ، ئۆژین بۆرێ ناوەکەی چۆن بیستووە هەر وا تۆماری کردووە بێ وردبوونەوە، بۆیە سەختە بزانرێ.

٢٨- مەبەستی ئۆژێن بۆرێ لەمە جێگرتنەوەی خێزانێکی ئەریستۆکراسییە بە یەکێکی تری ئەریستۆکراسی لە فەرمانڕەوایی هەر میرنشینێك.

٢٩- چەندین رۆژهەڵاتناس و کوردناس لەوانە مەکەنزی و کرۆیێنبێرگ و چەندانی تر لەگەڵ ئەو بۆچوونەن کە زازاکی "دملی" زمانێکی سەربەخۆیە و بەیەکەوە ژیان و چارەنووس و ناسیۆنالیزمی نوێی کوردی وای کردووە پەیوەندییە مێژووییەکان لە نێوان ئەم دیالێکتە کوردییە و ئەوانی تر، لە نێو ئاخێوەرەکانی بمێنێتەوە و نەپچڕێ.

٣٠- لەم ڕوانینە هەست بە زاڵیی فیکری نێر دەکرێ.

٣١- مەلیك لای نەستۆرییەکان واتە سەرکردەی ئایینی کە لە هەمان کاتدا سەرکردەی سیاسیشە.

٣٢- لێرەوە نازانین نووسەر مەبەستی کوردەکانە یان نەستۆرییەکان، بەڵام پێدەچێ زیاتر مەبەستی کورد بێ.

٣٣- نووسەر مەبەستی لەمەی دوایی گەڕانەوەی نەستۆرییەکانە بۆ کاتۆلیسیزم.

ملخص البحث

يتناول هذا البحث احد المصادر الرائدة في مجال الاستشراق الديني الفرنسي. كما انه يتطرق الى دراسة الرحلات التبشيرية للرحالة والمبشر الفرنسي أوجين بوري. في هذا البحث، نحاول ان نسلط الضوء على رحلات ومشاهدات هذا الكاتب واقامته فى كردستان بين النسطوريين والكورد في أواخر الثلاثينيات من القرن التاسع عشر. طبعت ونشرت رحلات الكاتب اوجين بوري في سنة ١٨٤٠ في باريس في كتاب حمل عنوان "رحلة، مراسلة وذكريات لاحد الرحالة الى الشرق. " والذي طبع في مجلدين. من اهداف التي سعى اليها اوجين بوري، وهو من اعضاء الجماعة اللازارية الكاثوليكية الفرنسية، هو ان يجعل مسيحيى كوردستان يعتنقون المذهب الكاثوليكي. وكانت هذه الاهداف تتماشى مع سياسة فرنسا في تلك الحقبة "ثلاثينيات القرن التاسع عشر"، وكانت فرنسا في تلك الفترة تعتبر نفسها حامية كاثوليكيي العالم. كما تناول البحث بعض جوانب الحياة وبخاصة الدينية للنساطرة في كوردستان وعلاقتهم مع الكورد. كما قمنا بترجمة اجزاء من رحلة اوجين بوري للشرق وكردستان من الفرنسية الى الكوردية ضمن هذه الدراسة كنماذج لطريقة وصف وتفكير المبشر والرحالة أوجين بوري.

Abstract

Cette étude est consacrée aux Nestoriens et aux Kurdes, ainsi que leurs statuts sociaux-politico-religieuse. L'étude puise sur les témoignages de voyageur et lazariste français Eugène Boré et plus particulièrement son œuvre « Voyages, Correspondance et Mémoires d'un voyageur en Orient ». Ce livre, qui contient deux tomes, est publié chez Olivier- Fulgence Librairie à Paris en 1840. Eugène Boré a fait ses voyages entre les années 1837 et 1838. Le livre est apparu en 1840 à Paris. Le récit des voyages dans ce livre est considéré comme des premiers récits et témoignages français sur les Nestoriens et les kurdes au début de XIXème siècle. Etant croyant catholique très convaincu, l'objectif d'Eugène Boré est de convertir les chrétiens de Kurdistan en catholicisme. Cet objectif allait aussi avec la politique française de l'époque qui s'est considéré comme le garant des catholiques du monde.

L'auteur présente et analyse les détails de certains aspects de la vie des Nestorien et des Kurdes ainsi que leurs relations réciproques. L'étude est accompagnée d'une annexe qui contient la traduction kurde de certaines parties du récit.

Abstract:

This research deals with one of the most well-known religious fields of the French Orientalism. It argues that the study of the missionary journeys of the French missionary Eugene Bore. Along with this paper, we try to highlight the journeys and points-of-view of this great writer about the Nestorian and the Kurds and his stay in Kurdistan in the late thirties of the nineteenth century. Eugene Bore's experiences and journeys were printed and published in 1840 in Paris, under the name of 'Journeys, Correspondence and Memoires of one of the travelers to the East', which was published in two volumes. The main objective of Eugene Bore, one of the members of a French Catholic group, was to make Christians of Kurdistan embrace Catholicism during that era. These goals were lined-up with the French policy of the same age. During that era, France was considering itself as the protector of the Catholic trend. This paper also studies Nestorian in Kurdistan, their religious beliefs, and their relationship with the Kurds. Throughout this paper, we have also translated some parts of the Eugene Bore's trip to the east and Kurdistan to show his overall way of thinking and believing of the area.


القسم العربي

تعليمات النشر
في مجلة الأكاديمية الكردية

١- مجلة الأكاديمية الكوردية، مجلة فصلية تعنى بنشـر البحوث العلمية عن الكورد و كوردستان شريطة أن لا يكون منشورا أو مقبولا للنشر في أية مجلة أخرى .

٢- لغة النشـر الأساسـية في المجلة هي اللغة الكوردية، ولامانع من نشر بحوث علمية تخص الكورد و كوردستان باللغتين العربية أو الأنجليزية.

٣- يكتب عنوان البحث، اسـم الباحث، مرتبته العلمية، عنوانه الوظيفي، مركز عمله، بريده الألكتروني و رقم هاتفه على الصفحة الأولى من البحث.

٤- مـن الضـروري أن يلحق البحث بملخص باللغتين الأخرييـن، على أن لايزيد على صفحة واحدة (A٤) يوضح فيه الباحث أهمية البحث و النتائج الأساسية التي توصل اليها.

٥- يعد البحث مقبولا للنشر ويزود الباحث بقرار هيئة التحرير بقبوله بعد تقييمه ايجابيا من قبل الخبراء و المحكمين المتخصصين.

٦- تحتفـظ هيئـة التحرير بحقها في حذف أو اعادة صياغة بعض الألفاظ والتعابير، بما يتلائم مع أسـلوبها في النشر، مع مراعاة الحفاظ على الفكرة الأصلية دون المساس بها.

٧- حيـن يكون البحـث تحقيقا لمخطوطة تتبـع القواعد والمناهج العلميـة المعمول بها فـي هذا المجـال، وترفق البحث بعدة صفحات من المخطوطـة مع بيان المعلومات الأساسية عنها ونوعيتها والجهة التي تحتفظ بها.

٨- يعتمد المنهج العلمي المعمول به في اختيار عنوان البحث ودراسته وأسلوب ترتيب المصادر والهوامش واقتباس النصوص، وتعتذر هيئة التحرير عن نشـر أية دراسة تهمـل هـذه الجوانب. من الضروري أن تكتب البحوث بلغـة علمية راقية ورصينة لكي تجد طريقها الى النشر في مجلة الأكاديمية الكوردية.

٩- يرسـل البحث بثلاث نسـخ ورقية على (A٤) وعلى قرص مدمج CD)) على أن لايزيد عدد الصفحات الكلية للبحث عن (٢٥) صفحة بضمنها الأشـكال والجداول

والهوامــش والمصـــادر ويفضل أن تكتب بحــروف اليونيكود ، مــع مراعاة كتابة الهوامش والمصادر في نهاية البحث.

١٠- فــي حالــة كون الموضوع مترجما، من الضروري أن يكون ذا صلة بأحد جوانب الثقافة الكوردية (اللغة، الأدب، التاريخ ... الخ) ، ومن الضرورة بمكان أن يكون مترجما من اللغة الأصلية مع ارفاق النص الأصلي للموضوع المترجم.

١١- تخصص المجلة عددا من صفحاتها لعرض وتقييم الكتب الصادرة باللغة الكوردية أو اللغــات الأخــرى عن الكورد وكوردســتان شــريطة الألتزام بالمعاييــر العلمية الخاصة في هذا المجال.

١٢- لاتعاد البحوث المرسلة الى مجلة الأكاديمية الكوردية الى أصحابها في حالة عدم نشرها

حافظ القاضي:
نشأته ونشاطه السياسي والثقافي
(١٩٢٩-١٩٧٠)

أ. د. عبدالفتاح علي البوتاني

جامعة دهوك

تمهيد:

يُعد حافظ مصطفى علي القاضي أحد رموز الثقافة الكوردية، وقد اثرت نشأته العائلية والاحداث والوقائع التي شهدها العراق وكوردستان في مسار حياته وفي تكوين وعيه وفكره وتحديد مسار اتجاهه السياسي والثقافي، والى انخراطه ومنذ وقت مبكر في العمل السياسي، وفي هذا البحث نبرز نبذة عن نشأته وحياته السياسية ونشاطه الثقافي، وقد كتبته بالاعتماد وبشكل رئيسي على الجزء الاول من مذكراته الصادرة في دهوك سنة ٢٠٠٦، والتي تغطي الفترة لغاية سنة ١٩٧٠ [1]، فضلاً عن عدد من المصادر والمراجع الاخرى.

تعرفت على المرحوم حافظ القاضي في ربيع ١٩٩٦، في مكتب هيئة تحرير مجلة "مەتین"، الذي كان لغاية سنة ٢٠٠٣، ملتقى الادباء والكتاب المعروفين في مدينة دهوك، لقد عرفني عليه، سكرتير تحرير المجلة ورئيس تحريرها فيما بعد، صديقي الراحل ديار محمد سعيد الدوسكي (١٩٤٧ – ٢٠٠٣/٥/٢٨).

كان القاضي شخصية محبوبة حلو المعشر، ويعشق النكتة والمقالب، لطيفاً وظريفاً جداً ومحباً للحياة، ومع ان صحته لم تكن على ما يرام، الا اني لم اجده متشائماً او يتأفف يوماً، بل كان متفائلاً دائماً، يرفع من معنويات مستمعيه الذين كانوا يلتفون حوله عند زيارته لمجلة مەتین او في حديقة اتحاد الادباء، ويحثهم على الالتصاق بقضية الشعب الكوردي، واحاديثه كانت تتجاوز الشؤون الخاصة والمحلية الضيقة الى الحياة العامة.

يعد القاضي، وبدون ادنى شك، احد رموز الحركة الوطنية الكوردية خاصة في منطقة بادينان، فقد كان ناشطاً فيها ومخلصاً لقضية شعبه، وحياته كانت صفحة من صفحات العمل الوطني والقومي. وكل هذا دفعني للكتابة عنه، إذ كان بالنسبة لي وثيقة حية وخزاناً للمعلومات التأريخية، لذا كنت اتوق الى مجالسته وازوره حال سماعي بوصوله الى كوردستان التي كان يحرص على زيارتها عادة في الربيع، عليه ارى ان ذكرياته، وخاصة الجزء الاول موضوع البحث، جديرة بالقراءة للاستفادة من تجاربه ومشاهداته وما عاصره من الاحداث. ومن اجل هذا كتبها وهو في خريف حياته، والذكريات هي اغلى ما يملكه المرء في هذه المرحلة من الحياة.

حاول القاضي في هذا الجزء من ذكرياته، ان يشرح خدماته واسهاماته التي قدمها، وعلى قدر طاقته، لشعبه ولتاريخ الحركة الوطنية العراقية، فضلاً عن الشؤون الخاصة به والتي يبدو من خلالها انه لم يحدْ عن ما كان يؤمن به، من خدمة شعبه والتفاؤل بمستقبله. ولا يمكن، في الحقيقة، الاستغناء عن مذكراته في كتابة تاريخ العراق وكوردستان المعاصر، لما فيها من المعلومات النادرة والثمينة، التي لم يرد الكثير منها في المصادر، ففي بعضها سبر لاغوار الكثير من القضايا والحوادث التي تلقى الضوء على العديد من الاحداث التي لم توثق بشكل صحيح، او تحتاج الى المزيد من الدراسة والبحث، وفيها ايضاً قضايا ومواقف لم نكن نعرف منها الشيء الكثير في حينها.

يقول القاضي: ان سبب كتابة مذكراته هو لأن الحياة التي تمر بالانسان لها نكهة خاصة، لانها تعيده الى الماضي ليتذكر الاحداث الحلوة والمرة، وهناك مقولة كوردية تتحدث عن الذكريات ومفادها ان "كل الحوادث التي تمر بالانسان تغدو قصصاً تروى حول مواقد النار ايام الشتاء"، ويرى ان القارئ بحاجة الى مثل هذه الحكايات، وان الاحداث التي جاءت في مذكراته، هي عصارة تجارب، سيستفيد منها كل فرد وبغض النظر عن المبادئ التي يؤمن بها[٢].

لقد عاصر القاضي وشاهد الكثير من الاحداث السياسية والوقائع حتى انه شارك في بعضها ومنها: حركة الاثوريين في منطقة سميل في صيف ١٩٣٣، انقلاب بكر صدقي سنة ١٩٣٦، مقتل المبشر الامريكي كامبرلاند في دهوك في ١٢ حزيران ١٩٣٨، قيام الحرب العالمية الثانية (١٩٣٩-١٩٤٥)، حركة مايس سنة ١٩٤١،

حركات بارزان في السنوات ١٩٤٣-١٩٤٥، قيام جمهورية كوردستان في مهاباد في ٢٢ كانون الثاني ١٩٤٦، اعدام الضباط الوطنيين الكورد الاربعة في ١٩ حزيران ١٩٤٧، مظاهرات وثبة كانون الثاني ١٩٤٨، انتفاضة تشرين الثاني ١٩٥٢، مظاهرات سنة ١٩٥٦ احتجاجاً على الهجوم الثلاثي على مصر. ثم قيام ثورة ١٤ تموز ١٩٥٨، عودة ملا مصطفى البارزاني من منفاه الاضطراري في الاتحاد السوفيتي، الى العراق في ٦ تشرين الاول ١٩٥٨، ورفاقه في نيسان ١٩٥٩، قيام الثورة الكوردية في ١١ أيلول ١٩٦١، انقلاب ٨ شباط الدموي سنة ١٩٦٣ الذي اجبر القاضي على الالتحاق بالثورة الكوردية ومشاركته فيها لغاية وقف اطلاق النار في ١٠ شباط ١٩٦٤. كما شهد الانشقاق الكبير الذي تعرض له الحزب الشيوعي العراقي في ١٧ أيلول ١٩٦٧، فضلاً عن قيام انقلاب ١٧ تموز ١٩٦٨، وأخيراً وليس آخراً اعتقاله وتعذيبه في قصر النهاية، ومغادرته للعراق بعد اطلاق سراحه في نهاية سنة ١٩٦٩ وحوادث ووقائع اخرى كثيرة اثرت في تكوين فكره السياسي وحددت مسار حياته، التي كانت حافلة بالعمل الوطني والقومي المجدي.

نشأته:

ولد حافظ القاضي في مدينة دهوك في تشرين الاول ١٩٢٩ من اسرة دينية كان عميدها محمد احمد الزيباري والذي عمل قاضياً في شنگال (سنجار) وكويه (كويسنجق) والموصل قبل ان يستقر في دهوك سنة ١٨٧٣[٣]. وعرف من اسرته الامام العسكري المتقاعد الملا عثمان، والضابط المدفعي المعروف عبدالرحمن، ومعاون الشرطة طاهر، ووالد القاضي الموظف في العهد العثماني، الذي كان قد توفى ولم يكن القاضي قد بلغ الرابعة من عمره، فتولى الملا عثمان تربيته، ولكونه كان صغير الاسرة فقد نشأ مدللاً وفظاً يلبي الجميع طلباته على حد قوله[٤]. وبسبب نباهته وذكائه قُبلَ سنة ١٩٣٥ طالباً في مدرسة ابتدائية دهوك وعمره (٦) أي قبل بلوغه السن القانونية وكانت آنذاك (٧) سنوات.

انتقل حافظ القاضي مع والدته وشقيقه رشدي الى الموصل سنة ١٩٣٨ وفيها اكمل الدراسة الابتدائية، في حين اكمل مرحلتي المتوسطة والاعدادية في متوسطة الاعظمية والاعدادية الشرقية ببغداد، ودخل كلية الاقتصاد سنة ١٩٤٩، ولتخفيف

الاعباء المالية عن اسرته، نقل دراسته سنة ١٩٥١ الى القسم المسائي في الكلية، ليعمل محاسباً في مكتب للمقاولات الانشائية يعود لرشيد عارف وشركائه، والتحق في صيف ١٩٥٣، وخلال العطلة الصيفية، بدورة خدمة الاحتياط العسكرية لتدريب الطلاب في الرستمية، وعندما انهى الدراسة الجامعية، التحق سنة ١٩٥٦ بكلية الضباط الاحتياط في معسكر الرشيد ببغداد، وفيها تعرف على الضابط احمد حسن البكر، الذي اصبح فيما بعد رئيساً للجمهورية العراقية بعد انقلاب ١٧ تموز ١٩٦٨، كما شاهد هناك رئيس وزراء العراق المعروف نوري السعيد.

عمل مديراً لحسابات مكتب بيع السمنت التابع لوزارة التجارة في اوائل عام ١٩٦١. وبعد انقلاب ٨ شباط ١٩٦٣ وسيطرة حزب البعث على السلطة واعتقال عمه عبدالرحمن، وصدور امر بالقاء القبض عليه ايضاً، التحق بالثورة الكوردية، وعاد الى وظيفته ببغداد بعد اتفاقية وقف اطلاق النار في ١٠ شباط ١٩٦٤ بين الحكومة العراقية وقيادة الحركة الكوردية.

اعتقل القاضي في مايس ١٩٦٥ بتهمة تأييد الثورة الكوردية ودعمها وبث الدعاية لها، وحجز في معتقل خلف السدة في بغداد، واطلق سراحه على اثر اتفاقية ٢٩ حزيران ١٩٦٦ بين الحكومة والحركة الكوردية، واعتقل مرة اخرى في اواخر شباط ١٩٦٩ في قصر النهاية وتعرض هناك للتعذيب، وعندما اطلق سراحه غادر العراق في نهاية ١٩٦٩، ولم يعد الا بعد اتفاقية ١١ آذار ١٩٧٠ التي اقرت بحق الكورد في الحكم الذاتي. وفي سنة ١٩٨٣ أستقر في دهوك، واضطر في نيسان ١٩٩١ وعلى اثر فشل انتفاضة آذار وتقدم القوات الحكومية، الى الهجرة الى تركيا ومن هناك الى النمسا، وكان دائم التردد على دهوك بعد سنة ١٩٩٥، وفي آخر زيارة له توفى يوم وصوله الى دهوك في ٢ آذار ٢٠١٠، ووري الثرى في مقبرة شاخكي.

بقي ان اقول ان القاضي كان قد تزوج سنة ١٩٥٥ من ابنة عمه ربيعة محمد علي القاضي وانجبا ولدين هما سيروان وشوان وبنتاً تدعى روناهي.

تكوينه الفكري والسياسي:

تعود بدايات التكوين الفكري والسياسي لحافظ القاضي الى تأثره بالافكار السياسية اليسارية لعمه الضابط وعضو حزب هيوا الكوردي عبدالرحمن القاضي(٥)،

الذي كان يشرح له ومنذ سنة ١٩٣٩، اعتداءات الانكليز على الشعب الكوردي وكيف غمطت بريطانيا حقوقه وقمعت بالحديد والنار حركات الشيخ محمود البرزنجي الوطنية والقومية.

كما تأثر بالمجلات والصحف التي كان يجلبها عمه ضابط الشرطة طاهر القاضي[٦] اثناء الحرب العالمية الثانية (١٩٣٩–١٩٤٥) وخاصة الدعائية منها والتي كانت تنشر اخبار حركات تحرر الشعوب من قبضة الاستعمار وخطر الفاشية والاحتلال. لقد كتب حافظ القاضي عن تأثير تلك المطبوعات عليه قائلاً: لقد تأثرت بها الى حد بعيد، واثرت في اتجاهاتي الفكرية فاحببت السياسة ومتاعبها والصحافة ودورها في التوعية، وقد لاحظ مدرس اللغة العربية في الاعدادية الشرقية روفائيل بابو اسحق[٧]، حبي للاعلام فشجعني واهداني مجموعة من اعداد مجلة الهلال المصرية وطلب مني الاستمرار في قراءتها[٨].

عاصر القاضي حركات بارزان للاعوام (١٩٤٣–١٩٤٥)، وطلب الحكومة العراقية التفاوض مع قائدها ملا مصطفى البارزاني (١٩٠٣–١٩٧٩)، وفشل تلك المفاوضات واستئناف القتال في آب ١٩٤٥، وانسحاب البارزاني في تشرين الاول ١٩٤٥ الى كوردستان ايران. وتعرف القاضي خلال هذه المدة بالضابط القومي الكوردي امين راوندوزي، ووصفه بالضابط الوطني. ثم ان عمه عبدالرحمن الذي شارك كضابط (مجبراً) في عمليات قمع حركة بارزان، وحدثه بعد القضاء عليها عن بطولات البارزانيين وشجاعتهم واعمالهم الفدائية، حتى ان السلطات اعتقلته سنة ١٩٤٥ بتهمة تأييد الحركة والتعاون معها وعدم جديته في قمعها[٩].

وكتب عن اول بيان سياسي كوردي قرأهُ في حياته قائلاً: ان اول بيان سياسي كوردي قرأته في حياتي، كان بيان جمعية هيوا الذي وزع في بغداد ومدن كوردستان، والذي اوضح المظالم التي يتعرض لها الشعب الكوردي. وعند قراءتي للبيان احسست بقدرتي على المشاركة في مناقشة مثل تلك الامور، وشجعني ذلك على المشاركة في المناقشات الخاصة[١٠].

وعن انتمائه واتجاهه لليسار وفكره، كتب يقول: بعد انتهاء الحرب العالمية الثانية وانتصار الحلفاء، انتعشت الحركة الوطنية الكوردية في ايران بقيام جمهورية

(مهاباد)، ورفعت شعارات التحرر والاستقلال، وانتشرت الافكار اليسارية بين الشباب، وكنت احد الذين تأثروا بتلك الافكار[11].

لا يذكر القاضي بشكل مباشر، في الجزء الاول من مذكراته، انتماءه الى أي حزب سياسي، ولكننا نستطيع من خلال استقراء ما كتبه ان نعتقد بأنه انتمى الى الحزب الشيوعي العراقي بحدود عام ١٩٤٦، اذ يؤكد وفي اكثر من مكان في صفحات مذكراته على ميله واتجاهه ومن ثم انتمائه لليسار، وبأنه فخور بانتمائه الى (اليسار الحقيقي)، والى الشعب الكوردي الذي يجب النضال من اجل حقوقه القومية[12]. كما يفصح دائماً عن حبه وتقديره البالغين لرئيس الحزب الديمقراطي الكوردستاني وقائد الثورة الكوردية ملا مصطفى البارزاني، إذ كان على رأس مستقبليه عند وصوله الى بغداد في ٦ تشرين الاول ١٩٥٨، وذهب الى البصرة في نيسان ١٩٥٩ لاستقبال رفاقه الذين عادوا من الاتحاد السوفيتي، وشارك في الوقت نفسه في معظم النشاطات السياسية التي كان للحزب الشيوعي العراقي اليد الطولى في تنظيمها مثل: وثبة كانون الثاني ١٩٤٨، وانتفاضة تشرين الثاني ١٩٥٢، ومظاهرات الاحتجاج على الهجوم الثلاثي على مصر سنة ١٩٥٦.

كان القاضي وعلى الرغم من انتمائه لليسار، الا انه بقي مناصراً للحركة القومية الكوردية، ومعارضاً للنظام الملكي في العراق (١٩٢١–١٩٥٨)، ولأشهر رموزه نوري السعيد، وقد اشار الى ذلك والى علاقته بالحزب الشيوعي في عدة صفحات من مذكراته، اسجل منها:

(١) يقول القاضي: انه كان لكراريس حزب التحرر الوطني[13] مثل: "مستلزمات كفاحنا الوطني" و "الاستقلال والسيادة الوطنية" و "الجبهة الوطنية الموحدة" وسواها من الكراريس السياسية، فضلاً عن جريدة الاساس[14] ، اثر عميق في توجهاته السياسية، وان هذه المطبوعات دفعته – على حد قوله – باتجاه اليسار مع زملائه طلبة الاعدادية ثم طلبة كلية التجارة والاقتصاد[15].

(٢) موافقته على نشر مقال عنوانه "الانسان اثمن رأسمال" في مجلة نادي الارتقاء الكوردي، هيوا، والعبارة هي مقولة لكارل ماركس، وعندما عاتبه رئيس النادي محمود بابان بالقول: انه ليس من المصلحة نشر مثل هكذا موضوع في مجلة

النادي، اجابه القاضي: ولم لا هل المقولة خاطئة؟ وهل هناك في العالم ما هو اغلى من الانسان؟[١٦].

(٣) شاهد القاضي سنة ١٩٥٤ رئيس وزراء العراق نوري السعيد المعروف بولائه لبريطانيا وبعدائه للحركة الوطنية وللحزب الشيوعي العراقي خاصة، في مصيف سرسنك جالساً مع النائب الكوردي علي كمال، فتوجه للسلام على علي كمال، ولم يمد يده لمصافحة نوري السعيد، وكتب عن هذا الموقف يقول: "كيف امد يدي (المباركة) لتلامس يد عميل الاستعمار؟!!" [١٧].

(٤) ومما له دلالته ايضاً ان القاضي لم يلتحق بالثورة الكوردية عند قيامها في ١١ أيلول ١٩٦١، بل وبناءاً على تكليف الحزب الشيوعي العراقي، اخذ يجمع التواقيع لنداء وشعار السلم في كوردستان، وفعلاً حصل على تواقيع شخصيات مهمة مثل محمد رضا الشبيبي ومحمد علي اليعقوبي، والدكتور جواد علي والكاتب حميد المطبعي[١٨].

لم يكن القاضي يتقيد تماماً بتوجهات وتوجيهات حزبه وبمواقفه السياسية، وربما كان هذا سبباً في بقائه كادراً وسطياً لغاية آب ١٩٦٦[١٩]، فعندما اخذت الاغتيالات السياسية والاعتداءات تطال الشيوعيين بعد سنة ١٩٥٩ في عدد من مدن العراق خاصة في الموصل وكركوك، وتحذير الحزب اعضاءه من اللجوء الى الرد، بل مراجعة مراكز الشرطة وتقديم الشكاوي، اعترض القاضي على سياسة الحزب وموقفه الموالي لنظام الحكم، وعده نظاماً لا وطنياً ومهترئاً وطالب بدفنه، وكان هذا الطرح يخالف توجهات الحزب الشيوعي العراقي الذي كان يعد النظام نظاماً وطنياً وأن لا بد من دعمه[٢٠].

كما انه استغل فرصة وجوده ضمن وفد اتحاد الادباء العراقيين الذي زار السفارة السوفيتية في تشرين الاول ١٩٦١ للتهنئة بمناسبة ثورة اكتوبر، ليشرح للسفير السوفيتي القضية الكوردية، ومعاناة الكورد وعدم دعمهم دولياً[٢١]، وعندما التحق بالثورة اثر قيام انقلاب حزب البعث في ٨ شباط ١٩٦٣ واستيلائه على السلطة، استقر في قاعدة للانصار الشيوعيين في منطقة دهوك وكانت تتبع عسكرياً قيادة البارزاني.

وبالمقابل كان القاضي على علاقات وثيقة بالحزب الديمقراطي الكوردستاني ورئيسه البارزاني، حيث كان دائم التردد على مكان اقامة البارزاني في بغداد خلال

المدة تشرين الاول ١٩٥٨ – آذار ١٩٦١، مع ان الوصول اليه كان صعباً، الا انه كان يتوسط للذين يرغبون بمقابلته، فقد نظم زيارة لرئيس الحزب الوطني الديمقراطي كامل الجادرجي للقاء البارزاني[٢٢]، كما تمكن من ان يلبي رغبة الشاعر الكوردي المعروف قدري جان في لقائه، وقد بقى عدة ايام في ضيافته[٢٣]، وكما اشرنا انه كان على رأس مستقبلي البارزاني عند وصوله بغداد في ٦ تشرين الاول ١٩٥٨، وانه سافر الى البصرة في نيسان ١٩٥٩ لاستقبال رفاقه العائدين من الاتحاد السوفيتي (السابق)، واستمرت صلته بالبارزاني فقد زاره اكثر من مرة خلال المدة ١٩٦٥–١٩٧٠.

وارتبط القاضي بصداقات وعلاقات قوية وحميمة مع العديد من الوجهاء والكتاب والشعراء والسياسيين الكورد وكان بعضهم من رموز الحركة القومية الكوردية، اذكر منهم على سبيل المثال: صالح اليوسفي، انور المايي، محمد شاهين الصوفي، هژار موكرياني، علاء الدين السجادي، محمود بك بابان، الدكتور صديق الاتروشي، ابراهيم احمد (سكرتير الپارتي) وخلفه حبيب محمد كريم، العقيد نافذ جلال حويزي، صادق بهاءالدين، رفيق حلمي، كامران موكري، كريم بك سعيد (كريم زانستي)، وجلال امين بك وبكر عبدالكريم حويزي من ضباط جمهورية (مهاباد)، وكامل ژير. فضلاً من صداقته وعلاقاته بالشخصيات اليسارية والديمقراطية المعروفة مثل: رئيس محكمة الشعب العقيد فاضل عباس المهداوي، والعقيد ماجد محمد امين، وعزيز الحاج وشوكت خزندار وكامل الجادرجي ويوسف الحاج الياس، والمقدم سليم الفخري، والشاعر الشيوعي المعروف شمران الياسري (ابو كاطع) وعزيز شريف، فقد اعجب بهذه الاسماء وارتبط ببعضهم بصداقات حميمة.

بالامكان القول، ان حافظ القاضي كان يسارياً وقومياً كوردياً علمانياً متفتحاً، وقد تبدو توجهاته غريبة اليوم، الا انها كانت مألوفة وطبيعية جداً حتى مطلع ستينات القرن الماضي، ولم يكن القاضي لوحده في توجهاته الفكرية والسياسية هذه، بل كل من: انور المايي، قدري جان، الدكتور صديق الاتروشي، الدكتور كمال مظهر احمد، الدكتور عزالدين مصطفى رسول، جگرخوين، الشيخ علي غياث الدين النقشبندي، العقيد جلال بالته، هژار موكرياني، عبدالله گوران، الدكتور احمد عثمان ابو بكر، الدكتور كمال فؤاد، محمد الملا عبدالكريم، وسواهم من الذين امتزج عندهم

الفكر اليساري الطبقي بالفكر القومي المتفتح، يمكن ان ندرجهم ضمن هذه التوجهات، مع انتماء العديد منهم للاحزاب الشيوعية وللاحزاب القومية الكوردية في عموم كوردستان الا انه كان من الصعب عليهم التقيد بمناهج وطروحات احزابهم السياسية وعلى طول الخط.

ولعل خير من يمثل هذا الاتجاه، الذي قد يبدو غريباً اليوم لدى الكثيرين، هو الشاعر المعروف قدري جان، الصديق الحميم لحافظ القاضي، فقد كتب الدكتور معروف خزندار عن اتجاهه السياسي يقول: كان الشاعر قدري جان (عبدالقادر عزيز) متفتحاً، وان ايمانه بالمبادئ الاشتراكية او الماركسية ودفاعه عن الاتحاد السوفيتي وتقربه من الشيوعيين، كان لسبب واحد فقط، وهو انه كان يرى في المبادئ الاشتراكية والاتحاد السوفيتي المنقذ الوحيد للكورد وحل قضيتهم القومية. وكانت هذه الظاهرة شائعة لدى الشعوب التي لم تنل حقوقها بعد الحرب العالمية الثانية[٢٤].

والاهم من هذا وذاك، ان اول سكرتير للحزب الديمقراطي الكوردستاني (الپارتي) حمزة عبدالله (١٩١٤–١٩٩٨) كان قد انتمى الى الحزب الشيوعي العراقي عند تأسيسه في ١٩٣٤/٣/٣١، وان ملا مصطفى البارزاني وللسبب اعلاه اختار اللجوء الى الاتحاد السوفيتي في حزيران ١٩٤٧. وكان اختياره هذا محط اعجاب ورضى وتقدير عامة الكورد والحركة الوطنية في العراق، ومما له دلالته في هذا الباب ان البارزاني في منفاه في الاتحاد السوفيتي (١٨ حزيران ١٩٤٧ – ٦ تشرين الاول ١٩٥٨)، عندما طرحت عليه سنة ١٩٥٥ فكرة ترجمة الكتب الماركسية – اللينينية، الى اللغة الكوردية، استحسن ذلك، وعده عملاً جيداً جداً، وقال انه سيسعى قدر امكانياته لمساعدة الشخص الذي يستطيع ان يأخذ على عاتقه تنفيذ هذه المهمة[٢٥].

ولا ننسى هنا ان الافكار الاشتراكية والشيوعية والمفاهيم السياسية اليسارية كان لها بريق ورواج بين الناس، وكانت سمة تلك المرحلة من تاريخ العراق المعاصر، وهذا يفسر لنا ان (الپارتي) في مؤتمره الثالث المنعقد في ٢٦ كانون الثاني ١٩٥٣ اعتبر الماركسية – اللينينية هي الاساس الذي يسترشد به الحزب في نضاله السياسي والايديولوجي، وكان الدافع الى ذلك هو الرغبة في منافسة تنظيمات الحزب الشيوعي في كوردستان، ولهذا اعتبرت الحكومة العراقية سنة ١٩٥٣ (الپارتي) مجرد

واجهة للحزب الشيوعي العراقي، وكانت لا تفرق بين اعضاء الحزبين عند اعتقالهم. وفي المؤتمر الرابع (للپارتي) الذي عقد في ٦ تشرين الاول ١٩٥٩، تم تغيير الفقرة التي تنص على عبارة "استرشاد الحزب بالافكار الماركسية..." من المنهاج الى عبارة "الانتفاع من الافكار الماركسية..."، وفي المؤتمر الخامس الذي عقد بعد اجازته في ٩ شباط ١٩٦٠، حذف من المنهاج كل ما يتعلق بالماركسية. والسبب في رأيي، لأن الحكومة العراقية كانت ترفض إجازة الاحزاب الماركسية – اللينينية فقد رفضت اجازة الحزب الشيوعي العراقي الذي اصبح حزباً محظوراً، لذا عاد مرة اخرى الى العمل السري[٢٦].

مهما يكن من امر، فقد كانت صلة الپارتي بالشيوعيين، قوية منذ البداية وخاصة خلال المدة (١٩٤٦–١٩٦٠)، لأن المثقفين الكورد من ابناء المدن وغير العشائريين الذين كان ينظمهم (الپارتي)، كانوا ميالين سايكولوجياً الى الشكل الماركسي – اللينيني، المعادي للامبريالية، الا ان مشاعرهم التي تبلورت في عالم العداء الذي اكتنفهم، كانت تمنعهم من الذوبان في سلك وموقد الشيوعية والسير في تيارها الاصيل[٢٧]، فالاضطهاد القومي ومشاعرهم القومية الكوردية كانت اكثر قوة من الشعور بالاضطهاد الطبقي، ولا اعتقد هنا ان القاضي والكثير من الشيوعيين الكورد وانصارهم كانوا قد استوعبوا تراث الحركة الثورية العالمية، ولا النظرية الثورية التي وضع اسسها ماركس ولينين[٢٨].

ويبدو ان القاضي بات غير مقتنع بسياسة الحزب الشيوعي العراقي، خاصة بعد تأييده لقرارات الحكومة العراقية الصادرة في ١٤ تموز ١٩٦٤ والخاصة بتأميم بعض المؤسسات الاقتصادية مثل المصارف وشركات السمنت والسكاير[٢٩]، ويقول: انه وبسبب تأييد الحزب لتلك القرارات تعرض الى انتقادات حادة، وترك العديد من اعضائه اثر ذلك صفوف الحزب[٣٠]، ولا استبعد ان يكون القاضي بنفسه احدهم.

وجاء موقف الحزب الشيوعي الايجابي من اعلان تأسيس الاتحاد الاشتراكي العربي[٣١] في ١٤ تموز ١٩٦٤ ايضاً، لتضعف اكثر ارتباط القاضي بالحزب، لأن الهدف الاساس للاتحاد كان التعجيل في تحقيق الوحدة العربية، كما لم يرد في منهاجه ذكر للقضية الكوردية او حلها، لذا وقف البارزاني ضد الانضمام اليه او تأييده[٣٢].

ووقف القاضي مدافعاً عن البارزاني وقيادته عندما انشق سكرتير(البارتي) ابراهيم احمد وعدد من اعضاء المكتب السياسي عن الحزب احتجاجاً على موافقته على اتفاقية وقف اطلاق النار في ١٠ شباط ١٩٦٤، واشاد بالبارزاني امام الذين انتقدوه قائلاً: بأن البارزاني افنى زهرة شبابه في الدفاع عن ارض كوردستان، ولولاه لما عرف (٥٠٪) من الشعب الكوردي بأن هناك حزباً باسم (الحزب الديمقراطي الكوردستاني)[٣٣]، وعدَّ القاضي موقفه هذا نموذجاً لليسار الحقيقي الذي يفتخر به.

واخذ القاضي خلال المدة (١٩٦٤-١٩٦٩) يعمل وبالتنسيق مع عديله (زوجان لأختين) سكرتير البارتي حبيب محمد كريم لتقريب وجهات النظر بين الحزبين الشيوعي العراقي والديمقراطي الكوردستاني، وكانت اجتماعاتهما تعقد بداره في بغداد[٣٤] خلال فترات وقف اطلاق النار او المفاوضات.

واخيراً دفعته قناعاته الى ان ينضم الى جانب الانشقاق الذي قاده عزيز الحاج في ١٧ أيلول ١٩٦٧، والذي دعا الى الكفاح المسلح ضد الحكومة، واعتقل في شباط ١٩٦٩ "وهو عضو لجنة منطقة بغداد"، مع من اعتقل من اعضاء القيادة المركزية (المنشق) من الحزب الشيوعي العراقي وغادر العراق الى اوربا بعد اطلاق سراحه في نهاية سنة ١٩٦٩.

ويقول القاضي انهم اطلقوا سراحه بعد ان اجاب تحريرياً على (١٣) سؤالاً عن انتمائه الحزبي وعن الشخص الذي كسبه للحزب، والدرجة الحزبية، واسماء الذين كانوا يعملون معه، واضاف انهم حذروه من العمل مع اية جهة سياسية، وقد تعهد بذلك، وانه منع من السفر الى الخارج (المانيا) بعض الوقت[٣٥].

وعندما زار القاضي برلين عاصمة المانيا الديمقراطية (الشيوعية) اصطدم بالواقع، اذ لم يكن يتصور ابداً ان شعبها وفي ظل النظام الاشتراكي يشكو من وضعه الاقتصادي والسياسي بشكل عام، وخلق ذلك رد فعل سلبياً لديه وهو الذي لطالما تمنى ان يلحق العراق وشعبه بركب الاشتراكية، ولكن ومع هذا يعود القاضي ليقول بعد الذي شاهده: وانا كما افهم الماركسية، فإن هذا الوضع ليس له علاقة لا من بعيد ولا من قريب بالماركسية الحقة[٣٦].

المهم في الامر، ان القاضي وصل بعد سنة ١٩٧٠ الى قناعة هي: ان المقاومة والتفاؤل يجب ان يصبحان نبراساً ومناراً بالنسبة للكورد، وان "ايمانه بمستقبل شعبه لا يهتز، وان شعباً مناضلاً كالشعب الكوردي، لابد ان يلتحق بقافلة الحرية والاستقلال، ولا مناص امامه غير سلوك هذا الطريق المشرف"[٣٧].

نشاطه الثقافي:

كانت القراءة والكتابة والمطالعة اموراً مألوفة بالنسبة للقاضي كونه من اسرة دينية كان جدها الاول قاضياً، فقد اطلع ومنذ وقت مبكر وعن طريق عميه عبدالرحمن وطاهر على الصحف والمجلات، مثل مجلة كلاويژ (١٩٣٩–١٩٤٩) وصحف ومجلات البدرخانيين التي كانت تصدر في دمشق قبل وبعد الحرب العالمية الثانية، وعلى اشعار جگرخوين، وهذا يفسر مشاركته في النشاطات الثقافية، اذ انتمى سنة ١٩٥٤ الى نادي الارتقاء الكوردي في بغداد، وفاز بعضوية الهيئة الادارية لها سنة ١٩٥٥، واختير ليكون مسؤولاً عن شؤونها المالية، ثم رئيساً لتحرير مجلتها (هيوا) بدءاً من صدور عددها الاول في الاول من تموز ١٩٥٧.

نشط القاضي بعد قيام ثورة ١٤ تموز إذ أخذ يعمل في القسم الكوردي في الاذاعة الكوردية اضافة الى رئاسته لتحرير مجلة هيوا، ووضع برنامجاً لمقابلة قادة الثورة ووزراء الحكومة الاولى، ومنهم وزير الاعمار ومسؤول حزب البعث فؤاد الركابي، ووزير المعارف (التربية حالياً) الدكتور جابر عمر (قومي عربي مستقل) ونائب رئيس الوزراء ووزير الداخلية العقيد الركن عبدالسلام محمد عارف.

كان القاضي، في الحقيقة، يهدف من وراء اجراء مقابلات صحفية مع القوميين الثلاثة اعلاه، هو الوقوف على آرائهم وتوجهاتهم ومواقفهم من الحقوق القومية الكوردية بعد الثورة، خاصة وان الدستور المؤقت الذي صدر في ٢٧ تموز ١٩٥٨، قد نص في المادة (الثالثة) على "يقوم الكيان العراقي على اساس من التعاون بين المواطنين كافة باحترام حقوقهم وصيانة حرياتهم ويعتبر العرب والاكراد شركاء في هذا الوطن، ويقر هذا الدستور حقوقهم القومية ضمن الوحدة العراقية". ويتضح ما ذهبت اليه من وقائع مقابلته لعبدالسلام محمد عارف، الذي عرف بعدائه للكورد وحقوقهم القومية.

ذهب القاضي وبصحبته نسرين فخري (الدكتورة فيما بعد) في مطلع سنة ١٩٥٩ لمقابلة عبدالسلام الذي استقبلهما بوجه متجهم ولم يطلب منهما الجلوس وبادرهما قائلاً: متى اجيزت مجلتكم ومن يمولكم وما نوعية المواضيع التي تنشرونها؟، فاجابه القاضي بان المجلة مجازة منذ عامين، وهي ادبية ثقافية شهرية وتمويلنا من اشتراكات القراء، واضاف سيادة الوزير كنت اتوقع ان اوجه انا لكم الاسئلة ...، فرد عليه بعد ان جلس متكئاً على الكرسي اسأل: وما ان سأله عن مضمون المادة الثالثة من الدستور التي تعنى الشراكة المتساوية في الحقوق والواجبات، وعن رأيه في ان يدرس الطلاب العرب اللغة والادب الكورديين، اسوة بالطلاب الكورد الذين يدرسون اللغة والادب العربي، حتى استشاط عارف غضباً واحتد ونهض من كرسيه قائلاً: لقد كررت اسم الكورد وكوردستان والطلبة الكورد عدة مرات "انك بهذا الكلام المسموم تعمل على شق صفوف الشعب واضعاف وحدته ! ! لذا سألقي القبض عليك الآن". وبعد ان هدأ قام بتوديعهما، الا ان اجاباته اثبتت انه شوفيني ومن اعداء الكورد، وهذا ما اثبتته الايام. ومن الجدير بالذكر ان القاضي لم يعتذر له او يتراجع عن كلامه وتمسك بحقه في السؤال كونه صحفياً، وادى موقفه هذا الى ان يتراجع عبدالسلام ويغير لهجته(٣٨).

من الجدير بالذكر ان ثورة ١٤ تموز ١٩٥٨ هيأت فرصة مناسبة لتطور الثقافة الكوردية، وطلب القاضي من وزارة الارشاد امتياز اصدار مجلة شهرية كوردية وباللهجة الكرمانجية باسم (روناهي)، وكانت الساحة الصحفية خالية تماماً من أي جريدة او مجلة تصدر بهذه اللهجة. ولكي يتفرغ لاصدار روناهي، استقال من رئاسة هيئة تحرير مجلة (هيوا)، ومن عضوية الهيئة الادارية للنادي الكوردي ايضاً(٣٩).

وعن سبب اصداره روناهي يقول القاضي: لأن منطقة بادينان كانت محرومة من الصحف والمطبوعات، وان القارئ هناك يكاد يستغرب عندما يجري الحديث عن الكتابة والقراءة باللهجة الكرمانجية، ولكي يعيد الى المنطقة الثقة بلهجتها، قرر ان يصدر هذه المجلة.

وعندما استأنس القاضي برأي الكاتب والسياسي المعروف رفيق حلمي حول اصداره (روناهي)، شجعه الاخير وايده وبارك عمله بالقول "اصدار مجلة

بالكرمانجية عمل مبارك يستحق كل التقدير والثناء والاحترام"، واضاف "اهنئك من صميم القلب وارجو لك وللمجلة النجاح والتوفيق، تقدم الى امام وقلبي معك"[٤٠].

ولما كانت سلطة الاشراف على الصحف للحاكم العسكري العام، توسط القاضي بالشخصية الكوردية فؤاد عارف وكان وزيراً للدولة ولوزارة الارشاد وكالة خلال المدة (١٩٥٩/٢/٤ – ١٩٥٩/٧/٢)، الا ان رده لم يكن مشجعاً بل جافاً على حد قول القاضي[٤١]. وفي ١٣ تموز ١٩٥٩ عين الاستاذ الجامعي اليساري الدكتور فيصل السامر وزيراً للارشاد، وكان من التيار الديمقراطي، فراجعه القاضي فوافق فوراً على طلبه باصدار روناهي، فصدر العدد الاول في تشرين الاول ١٩٦٠.

طبعت روناهي اولاً في مطبعة المعارف، وكان يتابعها ويشرف على طبعها الشاعر هەژار موكرياني، ثم وباقتراح من سكرتير الپارتي ابراهيم احمد، اخذت تطبع في مطبعة صلاح الدين العائدة للحزب، ولعب القاضي دوراً مؤثراً في تشجيع الشباب في بادينان على الكتابة، ونشر نتاجاتهم في روناهي، فقد نشر قصصاً لمحمد علي يونس البامرني وملا خليل مشختي وقصائداً لحافظ انور المايي، فضلاً عن ان كتاباً وشعراء معروفين اخذوا ينشرون نتاجاتهم في روناهي، اذكر منهم: انور المايي، صالح اليوسفي، الدكتور صديق الاتروشي، جگرخوين، قدري جان، حسن هشيار وسواهم. ومن الجدير بالذكر ان روناهي كانت تنشر ما يردها من المواضيع وباللهجتين السورانية والكرمانجية ولكتاب ومثقفين من عموم كوردستان.

وعندما التحق بالثورة الكوردية في آذار ١٩٦٣، واستقر مع الشاعر الكوردي هەژار موكرياني في قرية بالته (شرق مدينة دهوك)، اقترح عليه قائد الشيوعيين الانصار في المنطقة توما توماس، ان يصدر هو وهەژار نشرة اسبوعية او نصف شهرية حول احداث جبهات القتال وما يرتكبه البعث من جرائم، فضلاً عن التعليقات السياسية لنشر الوعي السياسي والثقافي بين سكان المنطقة.

ومع عدم توفر ابسط مقومات العمل الضرورية لاصدار النشرة، وافق القاضي على المقترح وبدأ مع هەژار بتنفيذه، واستقر الرأي على اسم النشرة وهو (صوت الانصار)، إذ صدر العدد الاول منه وفي مقر توما توماس بـ(١٢) صفحة ووصلت (٣٠) نسخة بخط اليد الى مقرات البيشمرگه، ويبدو انه كان العدد الاول والاخير، فقد غادر هەژار المنطقة للالتحاق بمقر البارزاني في جبل بيرس[٤٢].

العمل في الاذاعة الكوردية:

تأسس القسم الكوردي في الاذاعة العراقية في ٢٩ كانون الثاني ١٩٣٩، ولم يكن هناك بث باللهجة الكرمانجية فيه قبل ثورة ١٤ تموز ١٩٥٨، عدا الاغاني وبرنامجين اسبوعيين كل منها يستغرق (١٥) دقيقة[٤٣]، وكان السبب يعود الى اعتراض تركيا، التي طلبت ومنذ تأسيس القسم الكوردي من السلطات العراقية ان لا يتجاوز بثه الحدود العراقية – التركية، لكي لا يثير برامجه الكورد في كوردستان – تركيا حيث تسود اللهجة الكرمانجية، وكثيراً ما نبهت تركيا السلطات العراقية على تجاوز بث القسم الكوردي لحدودها، وطلبت تدارك ذلك.

اما سبب تلبية النظام الملكي في العراق لرغبة تركيا، فيعود لعدة اسباب منها: موالاة الدولتين للغرب وعدائهما للاتحاد السوفيتي، فضلاً عن عضويتهما في حلف بغداد (١٩٥٥–١٩٥٩) الذي تشكل اصلاً للوقوف بوجه المد السوفيتي بينما احد عوامله الاخرى كان الوقوف بوجه الحركة الكوردية ايضاً، والحد من انتشار وامتداد النفوذ الشيوعي السوفيتي الى المنطقة[٤٤].

لقد تغيرت الاوضاع السياسية في المنطقة بعد ثورة ١٤ تموز ١٩٥٨، فقد اقامت حكومة الثورة علاقات قوية مع الاتحاد السوفيتي، وحصل الكورد على بعض الحقوق القومية وجمد العراق عضويته في حلف بغداد ثم خرج منه في ٢٤ آذار ١٩٥٩. وانسحبت التغيرات على الاذاعة العراقية ايضاً، فقد سيطر عليها الشيوعيون الى حد ما، اذ عين المقدم الركن (الشيوعي) سليم الفخري في آب ١٩٥٨ مديراً لها، واخذ الشيوعي عدنان البراك يكتب معظم تعليقات الاذاعة اليومية، وكان رئيس المذيعين حافظ القباني شيوعياً ايضاً، كما اشتدت قبضة الشيوعيين على كل ما كان يعد للطبع والنشر[٤٥].

ولما كانت حكومة الثورة بحاجة الى ان يصل صوتها الى اسماع شعوب المنطقة خاصة الى الكورد في ايران وتركيا العضوين في حلف بغداد، واللتين وقفتا ضد قيام الثورة، وحاولتا اجهاضها، فقد طُلب من حافظ القاضي وبتأثير وتزكية صديقه المقدم سليم داؤد الفخري (١٩٢٠–١٩٨٠)، ان يحضر الى وزارة الدفاع لمقابلة معاون مدير الاستخبارات العسكرية الذي قال له، وبحضور الفخري: اننا نرغب وبشدة ان يصل صوت ثورتنا ليس الى اسماع شعبنا بل الى اسماع شعوب المنطقة كلها، اننا

نرى ان هناك نقصاً في برامج اذاعتنا الكوردية، لذا من واجبنا الاهتمام بكافة اللهجات الكوردية ومنها الكرمانجية كي يصل شعاع الثورة الى الجهات الاربعة، اننا واثقون وبحكم عملكم في مجال الصحافة والاعلام انكم ستتمكنون من التعامل بنجاح مع نواقص الاذاعة، ونأمل في ان تتجاوبوا معنا لتطوير هذا الميدان(٤٦).

المهم في الامر، انه في مساء اليوم نفسه ١٦ تموز ١٩٥٨، جلس القاضي خلف مايكرفون الاذاعة ليقدم للمستمعين، وباللهجة الكرمانجية، ولاول مرة في تاريخ القسم الكوردي في الاذاعة العراقية، نشرة الاخبار العالمية والتعليق السياسي لذلك اليوم، وفي اليوم التالي اتصل بصديقيه صادق بهاءالدين آميدي، المدرس في المتوسطة الغربية ببغداد، وتحسين احمد بك البرواري، الطالب في كلية الحقوق، وطلب منهما الحضور الى الاذاعة، لوضع خطة البدء بالعمل الجديد، فاتفقوا على ان يقدم كل منهما برنامجين اسبوعياً ولمدة نصف ساعة لكل برنامج، بينما اخذ القاضي على عاتقه برنامج (شعر وموسيقى) وبرنامج (نحو حياة افضل)(٤٧).

اخذ القاضي، وفي سبيل تطوير عمله، يستعين بكل من يراه او يزور بغداد من الكتاب وخاصةً من بادينان، فقد طلب (مثلاً) من انور المايي عندما رآه صدفة ببغداد، ان يقدم برنامجاً عن تاريخ الادب الكوردي، وقد اثرى المايي، بعد استقراره في بغداد ولغاية سنة ١٩٦١، القسم الكوردي في الاذاعة باحاديث متنوعة وبحوث تاريخية.

كان لتفعيل وتطوير القسم الكوردي في الاذاعة العراقية، وخاصة زيادة ساعات البث باللهجة الكرمانجية، صدى وأثر كبير في الاوساط الثقافية الكوردية التي رحبت وابتهجت لهذا التطور، فأخذت التهاني تصل الاذاعة من مختلف انحاء كوردستان والعالم، ومن الذين ارسلوا تهانيهم ونتاجاتهم لتبث في الاذاعة يذكر القاضي: الامير كاميران بدرخان (من باريس) والبروفيسور الدكتور قناتي كوردو (من لينينگراد) وعصمت شريف وانلي وكمال فؤاد (من اوربا) والشاعران قدري جان وجگرخوين (من سوريا) وعلي سيدو الگوراني (من الاردن) والشيخ عمر وجدي مسؤول رواق الكورد في جامعة الازهر بالقاهرة، والدكتور جعفر محمد كريم (من طهران)، والكاتب موسى عنتر (من دياربكر)(٤٨)، وسواهم.

وحالما اعلنت الحكومة العراقية عن موافقتها بعودة ملا مصطفى البارزاني من منفاه الاضطراري في الاتحاد السوفيتي (السابق)، اخذ القاضي يبث هذه البشرى عبر الاذاعة الكوردية عن قرب عودة البارزاني الى العراق، فكان اول من اذاع هذا الخبر، وارسل له على اثرها الشاعر قدري جان قصيدة بعنوان (بشرى) فاذاعها القاضي في برنامجه (شعر وموسيقى) وقبل عودة البارزاني، وبعد ايام من بثها، وصلته من الشاعر نفسه قصيدة "بارزاني، بارزاني، من لا يعرف هذا الاسم"، فاذاعها القاضي ايضاً، وبعد بثها، طلب القاضي، وبناءاً على رغبة الشاعر، من الفنان شەمال صائب ان يلحنها ويسجلها كأنشودة في الاذاعة، وتم ذلك فعلاً ووصلت الانشودة الى آذان المستمعين.

وعندما لجأ الشاعر جگرخوين والسياسي محمد علي خوجه وسواهما من كورد سوريا الى العراق في آذار وآب ١٩٥٩ هرباً من اضطهاد سلطات الجمهورية العربية المتحدة (مصر+سوريا)، استقبلهم في الموصل وسهل امورهم انور المايي، وتمكن القاضي من ان يحصل على الاقامة لجگرخوين والخوجه عند استقرارهما في بغداد، وان يدفعهما للعمل في الاذاعة، كما وساعد الدكتور صديق الاتروشي جگرخوين للعمل محاضراً في القسم الكوردي في كلية الاداب بجامعة بغداد[٤٩].

وعلى اثر نشاطات القاضي الاذاعية، طلب منه الحضور في وزارة الدفاع برفقة مدير الاذاعة سليم الفخري، لمقابلة قائد ثورة ١٤ تموز ورئيس الحكومة الزعيم (العميد) الركن عبدالكريم قاسم، وعندما حضر، سأله (قاسم) عن وضع الاذاعة الكوردية وكيفية سير العمل فيها، وحدثه عن شعار الجمهورية، الذي كان قد صمم، وشرح له ما جاء فيه من رموز جسدت وحدة العرب والكورد، وانتقل بعدها الى المخاطر التي تهدد الثورة واعادة العراق الى الوراء، وحدثه عن دعايات راديو (صوت العرب) من القاهرة المعادية، وعن المحاولات التي جرت لاغتياله، واخيراً قال له: انه يريد ان يصدر بياناً يعلن فيه العفو عن الشيخ رشيد لولان وعشيرته التي تمردت ولجأت الى ايران في مايس ١٩٥٩، وطلب منه ترجمة البيان الى الكوردية واذاعته مساء اليوم نفسه ٢٥ حزيران ١٩٥٩، وعندما اذيع البيان وبصوت القاضي، قامت اذاعة طهران ببثه ايضاً، وعلقت قائلة "طيب يا جناب المذيع المحترم، اذا ما كان

الوضع في العراق، كما جاء في البيان جيداً كما يقال: فلماذا اذن ترك (الصوفية)[٥٠]، ذلك الفردوس وولوا هاربين؟! "[٥١].

لم يؤثر ويقلق القسم الكوردي في اذاعة بغداد ايران فقط، بل تركيا ايضاً، فقد كان بث هذا القسم والقسم العربي الذي اخذ يبث الاغاني الكوردية ايضاً يجتازان حدودها ويؤثران على (كوردها) الذين اخذوا يستمعون الى البرامج والاغاني الكوردية، ويتأثرون بها وبسياسة الجمهورية العراقية الايجابية ازاء الكورد، لذا ولايقاف هذا التأثير، قامت السلطات التركية في كوردستان – تركيا بجمع اجهزة الراديو من المناطق الكوردية لتمنع تسرب الاخبار من العراق اليها[٥٢].

كان القاضي يقوم باداء عدة اعمال في اليوم الواحد، لذا ولكي يخفف من اعماله، استقال في اواسط سنة ١٩٦١ من العمل في الاذاعة، التي اخذ العمل يسير فيها بانتظام، خاصة بعد ان باشر العمل فيها كل من محمد امين عثمان وحسين جندي وقاسم محمد پيداوي، فضلاً عن وجود جگرخوين ومحمد علي خوجه وتحسين برواري[٥٣].

ولا اعتقد ان السبب كان هذا فقط، بل ان توتر العلاقات مع الحركة الكوردية قد يكون سبباً اخراً من اسباب ابتعاده عن الاذاعة، او عدم رضاه من سياسات حكومة (قاسم) في الاعوام التالية من عمر النظام.

ومن الجدير بالذكر هنا، ان مفرزة من الامن قامت في ٣١ آب ١٩٦١ باقتحام محل عمل القاضي في مكتب بيع السمنت، وقادوه الى داره لتفتيشها ايضاً، ومع انها لم تعثر على شيء يدينه، الا انهم اخذوه الى مديرية الامن العامة، وهناك وجهت إليه تهمة العمل على تأسيس قسم كوردي في اذاعة براغ عاصمة جيكوسلوفاكيا، فانكر التهمة وبعد ساعتين اذنوا له بالانصراف.

ويبدو ان التهمة لم تكن باطلة، اذ يقول القاضي: ان محاولة تاسيس قسم كوردي في اذاعة براغ كان موضوعاً سرياً للغاية لا يعلم به الا هو وأحد المسؤولين في السفارة الجيكوسلوفاكية، وشخص آخر تربطني به علاقة وثيقة جداً، وظهر فيما بعد ان هذا الشخص هو الذي كان قد بلغ الاجهزة الامنية بمحاولتي لتأسيس تلك الاذاعة، ويضيف القاضي "اذهلتني المفاجأة فقد كنت اعتبر المخبر بمثابة اخي الاصغر، كنت بالنسبة له كوالد مسؤول عن رعايته!!"[٥٤]، ولا يذكر القاضي اسمه.

ومن الانصاف ان نشير هنا الى ان القاضـي لا يعـزى النجاحـات الـتي حققهـا في الاذاعة الكوردية وفي اصـدار مجلـة رونـاهي الى نفسـه فقـط، بـل يـذكر ويشـيد دائمـاً بمساعدات وتعاون ودعم وتشجيع الاخرين ومنهم: انور المـايي، جگـرخـوين، صـادق بهاءالدين آميدي، الدكتور صديق الاتروشي، هەژار موكرياني، مدير القسـم الكـوردي في الاذاعة كامل امين، خلفه الدكتور احمد عثمـان، المـذيع المعـروف عمـر هەلمـەت، كان هؤلاء وسواهم خير عون له في تذليل العقبات التي كانت تعترض عمله[٥٥].

نشاطات ثقافية اخرى:

بعد استحداث المديريـة العامـة للدراسـة الكورديـة في نيسـان ١٩٥٩، دعـت تلـك المديرية القاضي وجگرخوين الى حضور المؤتمر الاول لمعلمي كوردستان الـذي عقـد في شقلاوه صيف ١٩٥٩، واشترك الاثنـان كأعضـاء في لجنـة اللغـة، وكانـت أراؤهمـا متفقـة علـى ضـرورة المـزج بـين مصـطلحات كافـة اللـهجات الكورديـة دون تمييـز واستعمالها في الكتابة بغية اغناء اللهجات كافـة وتطويرهـا، ولـيكن المـزج هـو اللبنـة الاولى في بناء لغة كوردية موحدة في عمـوم كوردسـتان، ويـذكر القاضـي: ان المـؤتمر قرر ان يكون التدريس في مدارس كوردستان بصورة مؤقتة باللهجة السـورانية، علـى ان تطعـم بمفـردات اللهجـة الكرمانجيـة، وان تسـتعمل مفـردات اللـهجتين عنـد وضـع الكتب المدرسية لسنة ١٩٦٠، واكـد علـى وجـوب الاهتمـام بمنطقـة بادينـان وتعمـيم الدراسة الكوردية فيها[٥٦].

ولكن عندما تم طبع الكتب الدراسية، لم يحتـوِ كتـاب القـراءة المقـرر للصـفوف الاولى الابتدائية الا على ثلاث كلمات كرمانجية فقط، علـى حـد قـول القاضـي، وهـي (هـەڤال، مـروڤ، ڤرڤـرۆك)[٥٧]. ازاء هـذا التصـرف المخـالف لقـرارات المـؤتمر الاول لمعلمـي كوردسـتان، كلـف القاضـي الـدكتور صـديق الاتروشـي، ترجمـة بحـث عـن مشاكل اللغة الكورديـة وكيفيـة ايجـاد لغـة كورديـة موحـدة، كـان قـد كتبـه عصـمت شريف وانلي ونشره سنة ١٩٦٠ بالانكليزية في مجلة جمعية الطلبـة الكـورد في اوربـا، ومضمونه ان الديمقراطية تقضي ان تبذل الجهود المخلصة من اجل تطوير ليس تلك اللهجـة (الكرمانجيـة) فقـط وانمـا الاهتمـام بهـا وبغيرهـا مـن اللـهجات مثـل اللوريـة والهورامية والزازائية[٥٨].

يقول القاضي: لقد اعجبني البحث بعد ترجمته الى العربية، فارسلته للمطبعة فتم طبع الف نسخة منه على شكل كراس ذي (٣٠-٤٠) صفحة، وقمت بتوزيعه على المعنيين والمهتمين بشؤون اللغة، ويضيف القاضي: انه والدكتور صديق الاتروشي تلقيا من المعترضين والمخالفين لما ورد في ذلك الكراس من اراء، النقد والغضب[٥٩].

وعندما حضر القاضي المؤتمر الثاني لمعلمي كوردستان الذي عقد في صيف ١٩٦٠ وفي شقلاوه ايضاً، ذَكرَّ المؤتمرين بقرارات المؤتمر الاول التي لم تنفذ عندما وضعت اللجان المتخصصة الكتب المدرسية، وكيف ان كتاب القراءة للصف الاول احتوى على ثلاث كلمات كرمانجية فقط، وطالب بتنفيذ قرار التطعيم والاهتمام باللهجة الكرمانجية.

لم يلق ما ذكره القاضي تجاوباً من سكرتير الپارتي ابراهيم احمد، فقد انتقد ما ذهب اليه باعتباره يشق صفوف الشعب الكوردي ووأد مكاسبه الثقافية والسياسية، كما هاجم وبشدة الكراس الذي نشره القاضي، بينما وقف الشاعر عبدالله گوران الى جانب القاضي وأيد انتقاد الكرمانج للكتب المدرسية، لأن واضعيها لم يلتزموا بمقررات المؤتمر الاول، ولم يعيروا اللهجة الكرمانيجة أي اهتمام وقال: من الضروري معالجة الموضوع بحكمة واستعمال اللهجتين الرئيسيتين بشكل علمي بحيث تغدو اساساً للغتنا التي نطمح في ان نتكلم بها مستقبلاً[٦٠].

ومن الجدير بالذكر، وعلى حد قول القاضي، ان العديد من اساتذة المدارس والمهتمين بالكرمانجية، كانوا من المشاركين في عضوية لجنة اللغة، ولكن أياً منهم لم ينبس ببنت شفة بعد سماعهم آراء سكرتير الپارتي الحادة تجاه الكراس المطبوع[٦١].

مؤلفاته المطبوعة:

- رۆمانا (خاتىَ خانم) يا نڤيسەرىَ كوردىَ ئەرمەنستانىَ ژ تيپيێن سلاڤى ڤەگوهاستيە تيپێن كوردى يێن عەرەبى ل سالا ١٩٨٠ چاپكريه. (رواية السيدة خاتي للمؤلف الكوردي من ارمينيا جرى نقلها من الحروف الكيريلية الى الحروف العربية)

- كۆما هۆزانان (كەسەرو كۆڤان) ب تیپێن لاتینی، دهۆك ١٩٩٥. (مجموعة شعرية بعنوان القهر والحزن بالحروف اللاتينية)

- بەرگێ ئێكێ ژ بیرهاتیێن خوە (بیرەوەری)، دهۆك ٢٠٠٣. (ذكريات – الجزء الاول)

- بەرگێ دووێ ژ بیرهاتیێن خوە (بیرهاتن)، دهۆك- ٢٠٠٤. (ذكريات – الجزء الثاني)

- دیوانا قاضي، دهۆك -٢٠٠٤. (ديوان قاضي)

– چارەنڤیسێ مرۆڤەكی و چیرۆكێن وەرگێرای، دهۆك– ٢٠٠٥. (مصير إنسان وقصص مترجمة اخرى)

– سەرهاتی، دهۆك– ٢٠٠٥. (ذكريات)

– كەلا دمدم، دیرۆك، دهۆك– ٢٠٠٥. (قلعة دمدم – تاريخ)

– سەلاحەدینێ ئەیوبی، دهۆك– ٢٠٠٥. (صلاح الدين الايوبي)

– ذكريات، ج١، دهۆك– ٢٠٠٦.

– ذكريات، ج٢، دهۆك– ٢٠٠٦.

- فەرهەنگا قازی، چاپا ئێكێ هەولێر– ٢٠٠٥، چاپا دووێ هەولێر– ٢٠٠٦. (قاموس القاضي، الطبعة الاولى، ٢٠٠٥ – الطبعة الثانية ٢٠٠٦)

وكان القاضي صاحب اكبر مكتبة شخصية في مدينة دهوك، الا انها اتلفت ونهبت عند دخول القوات الحكومية الى المدينة وقمعها لانتفاضة آذار ١٩٩١، ولجوئه هو الى تركيا في نيسان ١٩٩١ ضمن الهجرة المليونية.

التحاق القاضي بالثورة الكوردية:

اخذ الحزب الشيوعي العراقي الذي ارتبط به القاضي منذ سنة ١٩٤٦، يحذر في بياناته وبأستمرار خاصة في نهاية سنة ١٩٦٢ وبداية سنة ١٩٦٣، بأن هناك مخططات ومؤامرات يحيكها البعثيون والقوميون العرب لقلب نظام حكم عبدالكريم قاسم، ومع ان الكثير اخذوا تحذيرات الحزب الشيوعي محمل الجد، الا ان (قاسم) كان لا يصدق أن لأية مجموعة امكانية قلب نظام حكمه.

ويبدو ان القاضي كان يدرك تماماً ان استيلاء البعث على الحكم سيشكل اكبر خطر على الحزب الشيوعي المؤيد لعبدالكريم قاسم، وكان يشكك في قدرة الشيوعيين على التصدي للانقلاب ومقاومته وافشاله، ويتضح ذلك من الحوار الذي جرى بينه وبين احد قادة الحزب. وادناه جزء منه:

القاضي: هل الحزب مستعد لمقاومة المؤامرة اذا ما بدأت؟

القائد الشيوعي: من واجب كل مواطن ان يقاوم المؤامرة بالسلاح الذي يملكه.

القاضي: وهل هناك بين اعضاء (حزبكم) من يملك سلاحاً يمكنه من الوقوف بوجه الدبابات؟

القائد الشيوعي: تكون المقاومة بكل انواع الاسلحة بالغدارات بالمسدسات بالسكاكين بالعصي وبالحجارة.

القاضي ضاحكاً: مادام الامر وصل الى السكاكين والعصي، اذن لا تعتمدوا عليَّ، لأني ساترك الدفاع بالسكاكين والعصي والحجارة لكم[٦٢].

وفي سياق متصل بالموضوع نفسه يقول القاضي: ان فاضل عباس المهداوي رئيس المحكمة العسكرية العليا الخاصة (محكمة الشعب)، وماجد محمد امين المدعي العام العسكري، وعبدالرزاق الزبيدي عضو المحكمة كانوا وبحضوره ضيوفاً عند العقيد جلال بالته، وانهم تطرقوا الى تحذيرات الحزب الشيوعي والى المؤامرات التي كانت تحاك ضد النظام، فقال المهداوي: انه سيتم القضاء على عبدالكريم قاسم، واننا المخلصون له لا نملك اية امكانية لمقاومة الاعداء، وسنكون كبش فداء ومن الضحايا ايضاً[٦٣].

وكما توقع القاضي والمهداوي، فقد وقع الانقلاب صباح يوم ٨ شباط ١٩٦٣ واستولى البعثيون على الحكم وقتلوا عبدالكريم قاسم والمهداوي...، ولم يتمكن الشيوعيون باسلحتهم البسيطة من مقاومة الانقلابيين الذين اصدروا بياناً دعوا فيه الى ابادة الشيوعيين، وتعرض الحزب الشيوعي الى اكبر نكسة وكارثة في حياته السياسية.

اما القاضي، فقد قبع في داره حتى يوم العاشر من شباط، واستاء من تأييد صالح اليوسفي وفؤاد عارف للانقلاب من خلال برقية تهنئة باركوا فيها للفاشست جريمتهم "الظافرة وتلاحم ثورة شعبيهم" على حد قول القاضي[٦٤].

وفي اليوم الاول للانقلاب قبض على عمه عبدالرحمن القاضي، وكان عضواً في المحكمة العسكرية العليا الخاصة، وكان موقف فؤاد عارف مائعاً عندما راجعه القاضي للتوسط في اطلاق سراح عمه، وذلك باعتذاره لأن عبدالرحمن كان شيوعياً[٦٥].

وعندما وصل الوفد الكوردي المفاوض الى بغداد في ١٨ شباط ١٩٦٣ بقيادة جلال الطالباني، تمكن القاضي من الاتصال بعضوي الوفد صالح اليوسفي ويدالله كريم، فطلبا منه مغادرة بغداد الى كوردستان لأن امراً بالقاء القبض عليه قد صدر، وفعلاً نظما له هوية باسم وعنوان مزورين فلجأ بواسطتها الى كوردستان وبالتحديد الى مقر المكتب السياسي للپارتي في كهف مالومة، ثم قرر هو والعقيد جلال محمد بالته[٦٦] بالسفر الى بادينان واستقرا في قرية بالته، وأخذا يعملان في صفوف الشيوعيين الانصار الذين كان يقودهم توما توماس وكان مقره في دير گلى القوش ومصلح جلالي ومقره في گلى قيصري، ويتبعان عسكرياً مقر قيادة البارزاني، ومن الجدير بالذكر ان القاضي حمل السلاح مجبراً، ثم تخلى عنه نهائياً قائلاً: انه لا يصلح لا لحمل البنادق ولا لاستخدامها، ومارس مهنته المحببة باصدار نشرة (صوت الانصار)[٦٧]، وبقى القاضي في صفوف الثورة الى ان غادرها الى بغداد بعد اتفاقية وقف اطلاق النار في ١٠ شباط ١٩٦٤ بين الحكومة وقيادة الثورة الكوردية.

المصادر والمراجع:

(١) نشر القاضي مذكراته في جزئين باللغة الكوردية اولاً وتحت عنوان (بيرهاتن)، أي ذكريات وطبعها في دهوك سنة ٢٠٠٤، وتنفيذاً لرغبة اصدقائه ومحبيه قام بترجمتها الى العربية وطبعهما بجزئين في دهوك ايضاً سنة ٢٠٠٦.

(٢) حافظ القاضي، ذكريات، ج١، (دهوك، ٢٠٠٦)، ص٥.

(٣) للتفاصيل ينظر: موسەدەق تۆڤى، چەند بەرپەرەك ژ دیرۆكا رۆژنامەڤانیا كوردى، پشكا دووێ، (دهوك، ٢٠١١)، ص١٤٥–١٦٤؛ هێژا حافز مستەفا قازى...، كوڤارا دهوك، ژمارە (١٠)، ئیلونا ٢٠٠٠، ص٣٩–٤٠.

(٤) ذكريات، ج١، ص٦.

(٥) ولد عبدالرحمن القاضي في دهوك سنة ١٩١٤، وتخرج من الكلية العسكرية سنة ١٩٣٨، احيل على التقاعد برتبة عقيد سنة ١٩٦٢، اعتقل بعد انقلاب شباط سنة ١٩٦٣، التحق بالثورة الكوردية سنة ١٩٦٤، ترقى الى رتبة لواء سنة ١٩٧٠، وعين سفيراً للعراق في اندونيسيا، لجأ الى ايران بعد نكسة الثورة الكوردية في آذار ١٩٧٥، وبسبب نشاطاته السياسية اغتالته المخابرات العراقية في مدينة كرج في ٩ تموز ١٩٧٩. ينظر مجلة دهوك "عبدالرحمن محمد القاضي"، العدد (١٠)، (دهوك، ٢٠٠٠)، ص٦٨.

(٦) ولد طاهر القاضي في دهوك سنة ١٩٠١، وعمل في سلك الشرطة واحيل على التقاعد برتبة نقيب وتوفى سنة ١٩٥٦.

(٧) ولد روفائيل بابو اسحق في الموصل، اصدر سنة ١٩٥١ مجموعة قصصية بعنوان "امواج الروح"

(٨) ينظر: ذكريات، ج١، ص٢٣.

(٩) المصدر نفسه، ص٢٤.

(١٠) ايد حزب هيوا حركة بارزان حال قيامها، واصدر بلاغاً (بيان) في كانون الاول ١٩٤٣ الى الشعب العراقي حذر فيه من مغبة السياسة الحكومية تجاه الكورد، وعد البارزاني احد رجال الحزب المحبوبين. ينظر نص البيان في: عبدالفتاح البوتاني (الدكتور)، وثائق عن الحركة القومية الكوردية التحررية، ملاحظات تاريخية ودراسات اولية (اربيل، ٢٠٠١)، ص٥٣٦–٥٣٨.

(١١) ينظر: ذكريات، ص٢٤–٢٥.

(١٢) المصدر نفسه، ص٢٣٨.

(١٣) عندما اعلنت الحكومة في نيسان ١٩٤٦ السماح بتكوين الاحزاب السياسية، شكل الحزب الشيوعي العراقي المحظور، حزب التحرر الوطني ليكون واجهة له، وطلب هذا الحزب اجازته، الا ان الحكومة لم تجزه لانها اعتبرته واجهة شيوعية، ومقدمي الطلب شيوعيين.

(١٤) كانت هذه الكراريس من ادبيات الحزب الشيوعي العراقي، وكراسي "الجبهة الوطنية الموحدة" و"مستلزمات كفاحنا الوطني" من مؤلفات مؤسس الحزب فهد (يوسف سلمان يوسف)، اما جريدة الاساس فكانت معروفة باتجاهها اليساري الشيوعي وصاحبها شريف الشيخ (محام) وكان من انصار الحزب الشيوعي العراقي ثم انتمى فيما بعد اليه.

(١٥) ذكريات، ص٣١.

(١٦) المصدر نفسه، ص٤١.

(١٧) المصدر نفسه، ص٤٠–٤١.

(١٨) المصدر نفسه، ص١٣٠–١٣١.

(١٩) شوكت خزندار، سفر ومحطات (الحزب الشيوعي العراقي... رؤية من الداخل)، (بيروت، ٢٠٠٥)، ص١٣٧–١٣٨.

(٢٠) ذكريات، ص١٣٥–١٣٦.

(٢١) المصدر نفسه، ص١٣٧–١٣٨.

(٢٢) المصدر نفسه، ص٨٦–٨٧.

(٢٣) المصدر نفسه، ص٧٤؛ ص٩٩–١٠٠.

(٢٤) هەورامی یەزدی و دلاور زنگی (ترجمة وجمع واعداد)، الكاتب الكوردي قدري جان، قصص ومقالات وشعر، تقديم الدكتور معروف خزندار، (اربيل، ٢٠٠١)، ص١٠.

(٢٥) عن تفاصيل الحياة السياسية لحمزة عبدالله وانتمائه الى الحزب الشيوعي العراقي ينظر: دلير احمد حمد (الدكتور) "حمزة عبدالله، دوره في تأسيس الحزب الديمقراطي الكردي – العراق وتطويره ١٩٤٦ – ١٩٥٣"، مجلة K21 (كوردستان سەدەی ٢١)، العدد (٢١)، اربيل كانون الثاني ٢٠١٤، ص٣٥٢–٣٦٧، وينظر نص رسالة البارزاني الجوابية المؤرخة في ١٩٥٥/٢/٢٥ الى الدكتور رحيمي قاضي والتي يجري فيها الحديث عن ترجمة (الماركسية – اللينينية) الى الكوردية في المصدر نفسه، ص٦٠.

(٢٦) حول هذا الموضوع ينظر: شيركو فتح الله عمر (الدكتور)، الحزب الديمقراطي الكوردستاني وحركة التحرر القومي الكوردية في العراق ١٩٤٦–١٩٧٥، (السليمانية، ٢٠٠٤)، ص١٠٦ وما بعدها.

(٢٧) اوريل دان، العراق في عهد قاسم، تاريخ سياسي ١٩٥٨-١٩٦٣، ترجمة وتعليق جرجيس فتح الله، ج١ (ستوكهولم، ١٩٨٩)، ص١٨٦.

(٢٨) بعد انقلاب ٨ شباط ١٩٦٣ وسقوط نظام حكم عبدالكريم قاسم الذي ظل الشيوعيون مخلصون له حتى اواخر ايام حكمه المستبد، قدم سكرتير البارتي تعليلاً لأدعاء الحزب بانه حركة ماركسية - لينينية منذ سنة ١٩٥٣ بالقول: ان البارتي لم يكن مخلصاً قط في ادعائه، لكنه كان اسلوباً يريده الشباب المثقف في كردستان - العراق، ولو لم نتبعه لكنا خسرناهم للشيوعيين، ثم اضاف انه عمل انتهازي وغلطة. ينظر: اوريل دان، المصدر السابق، ص١٧٦-١٧٧.

(٢٩) كانت قرارات التأميم التي ايدها الحزب الشيوعي العراقي لا تخدم الاقتصاد، لأن الصناعة كانت حينذاك ناشئة في العراق ودورها في الاقتصاد الوطني بسيط جداً، اما سبب صدورها فكان لمجرد مسايرة سياسة جمال عبدالناصر في مصر. ينظر: محمد حديد، مذكراتي، الصراع من اجل الديمقراطية في العراق، تحقيق نجدة فتحي صفوة، (بيروت، ٢٠٠٦)، ص٤٨٢-٤٨٤.

(٣٠) ذكريات، ص٢٣٩.

(٣١) بعد انقلاب ١٨ تشرين الثاني ١٩٦٣ حاولت التيارات القومية العربية الاتفاق على شكل تنظيم سياسي واحد تقليداً لمصر فتشكل هذا الاتحاد على اساس ان تنضم اليه كافة الاحزاب السياسية العراقية. للتفاصيل ينظر: عبدالفتاح علي البوتاني (الدكتور)، موقف الاحزاب السياسية العراقية من القضية الكوردية ١٩٤٦-١٩٧٠، (دهوك، ٢٠٠٧)، ص١٥٣-١٥٧.

(٣٢) للتفاصيل ينظر: عبدالفتاح علي البوتاني (الدكتور)، موقف ...، ص١٥٣-١٥٧.

(٣٣) ذكريات، ص٢٣٧-٢٣٩.

(٣٤) خزندار، المصدر السابق، ص١٣٧-١٣٨؛ ذكريات، ص٢٧٨.

(٣٥) ذكريات، ص٣٥٠-٣٥٢، ومن الجدير بالذكر ان القاضي تعرف وعن كثب في قصر النهاية على عبدالرحمن البزاز (الدكتور) وطاهر يحيى والاثنان من رؤساء الوزراء السابقين، وعلي عبدالعزيز العقيلي (وزير دفاع سابق) ورشيد مصلح (وزير داخلية سابق) وابراهيم فيصل الانصاري (رئيس اركان الجيش السابق) وسواهم من المسؤولين الكبار قبل انقلاب ١٧ تموز ١٩٦٨، وشهد تعذيبهم واهانتهم من قبل البعثيين للتفاصيل ينظر: المصدر نفسه، ص٣٠٢-٣٥٠.

(٣٦) ذكريات، ص٣٦٥-٣٦٦.

(٣٧) المصدر نفسه، ج٢، (دهوك، ٢٠٠٦)، ص٨.

(٣٨) للتفاصيل ينظر: ذكريات، ص٦٢-٦٦.

(٣٩) ذكريات، ص٨٩.

(٤٠) المصدر نفسه، ص١١٠-١١١.

(٤١) المصدر نفسه، ص١١٢-١١٣.

(٤٢) ينظر التفاصيل في: ذكريات، ص٢٠١-٢٠٤، صدر هذا العدد على الارجح في آب ١٩٦٣.

(٤٣) المصدر نفسه، ص٥٩.

(٤٤) للتفاصيل ينظر: شيرزاد زكريا محمد، اثر حلف بغداد ١٩٥٥ على الحركة التحررية القومية الكوردية، (دهوك، ٢٠٠٩).

(٤٥) للتفاصيل ينظر: عبدالفتاح علي البوتاني (الدكتور)، التطورات السياسية الداخلية في العراق ١٤ تموز ١٩٥٨ - ٨ شباط ١٩٦٣، (دهوك، ٢٠٠٧)، ص١٢١-١٢٢.

(٤٦) ذكريات، ص٥٧.

(٤٧) المصدر نفسه، ص٦٠.

(٤٨) المصدر نفسه، ص٦١.

(٤٩) المصدر نفسه، ص٩٦.

(٥٠) المقصود بالصوفية اتباع ومريدي الشيخ رشيد لولان.

(٥١) ذكريات، ص١٠٦.

(٥٢) ينظر: جريدة الحقيقة - راستي "استفزازات على الحدود التركية العراقية"، العدد (١٢)، ٢٥ حزيران ١٩٥٩.

(٥٣) ذكريات، ص١٢٤.

(٥٤) المصدر نفسه، ص١٣٢-١٣٤.

(٥٥) المصدر نفسه، ص٦٠.

(٥٦) المصدر نفسه، ص٩٦-١١٨.

(٥٧) المصدر نفسه، ص١١٨.

(٥٨) المصدر نفسه، ص١١٨-١١٩، اشار عصمت شريف وانلي الى بحثه عن توحيد اللهجتين ونشره في مجلة كوردستان التي كانت تصدرها جمعية الطلبة الكورد في اوربا، وان بادينياً قام بترجمته الى العربية ونشره في بغداد، ينظر (من) مذكراته (السليمانية، ٢٠١٤)، ص٧٣.

(٥٩) ذكريات، ص١١٩، ويتلخص رأي وانلي بضرورة استعمال اللهجتين في كوردستان العراق، ثم العمل على توحيدهما شيئاً فشيئاً وباستعمال الابجدية اللاتينية، وانه من المستحسن ان

يتعلم كورد العراق كتابة لهجاتهم بالابجدية العربية اضافة الى اللاتينية ينظر: مذكراته، المصدر السابق، ص٧٣.

(٦٠) ذكريات، ص١٢١–١٢٢.

(٦١) المصدر نفسه، ص١٢٢.

(٦٢) للتفاصيل ينظر: المصدر نفسه، ص١٣٩–١٤٠.

(٦٣) المصدر نفسه، ص١٤٠–١٤١.

(٦٤) المصدر نفسه، ص١٤٣. ومما جاء في تلك البرقية التي ارسلت باسم (البارتي) والتي اعترض البارزاني عليها "... تلاحمت ثورتكم مع ثورة الشعب الكوردي العظيمة ضد طغيان قاسم...، وان الكورد اعجبوا بالحركة التي أطاحت بقاسم، وهم ينتظرون الخطوات العملية من هذه الحركة نحو حل المشكلة الكوردية على اساس الحكم الذاتي..."، ومما له دلالته ان قادة الانقلاب لم يجيبوا على هذه البرقية، ولم يظهروا اية نية حسنة، للتفاصيل ينظر: شيرزاد زكريا محمد، الحركة القومية الكوردية في كوردستان العراق ٨ شباط ١٩٦٣ – ١٧ تموز ١٩٦٨ (اربيل، ٢٠٠٦)، ص٧٦ وما بعدها.

(٦٥) ذكريات، ص١٣٢؛ ص١٤٤.

(٦٦) ولد جلال محمد بالته سنة ١٩١٨ وتخرج من الكلية العسكرية ووصل الى رتبة عقيد سنة ١٩٦٢، كلفه البارزاني بالتوجه الى بادينان لقيادة الانصار الشيوعيين في منطقة دهوك والشيخان، توفي في دهوك في ١٦ تشرين الاول ٢٠٠٦. ينظر: مجلة دهوك "العقيد جلال بالته"، العدد (٣٣)، كانون الاول ٢٠٠٦.

(٦٧) ذكريات، ص١٤٦ ومابعدها.

پوختەی لێكۆڵینەوە

حافز قازی (حافظ القاضي) دهێته هژمارتن ب یەك ژ هێمایێن رەوشەنبیریا كوردی ب تایبەت ل دەڤەرا بادینان ، ژیوارێ مالباتێ یێ تێدا مەزن بووی و بۆیەر و رووداننێن دگەل ژیای و ب چاڤێن خۆ دیتین باندۆر ل سەر رێرەوا ژیانا وی و دەسنیشانكرنا بۆچوونا وی یا سیاسی كریە، لەوما ژی چەپرەوەكێ نەتەوەییێ كورد و علمانییەكێ میانەرەو بوو.

حافز قازی ل ئادارا ١٩٦٣ێ گەهشتیە رێزێن شۆرشا كوردستانێ، پتر ژ جارەكێ ژبەر ئەگەرێن سیاسی هاتیە گرتن، ل زیندانا بەدناڤا (قصر النهاية) هاتیە ئەشكەنجەدان، هەتا وەغەرا وی یا داویێ ل شەڤا ٣/٤ێ ئادارا ٢٠١٠ێ كاریگەریا وێ ئەشكەنجەدانێ لێ دیار بوو.

حافز قازی بوویە ئەندام د (یانەی سەركەوتنی كوردان)دا ل بەغدا، دەمێ سالا ١٩٥٧ێ كۆڤارا یانەی سەركەوتن ب ناڤێ (هیوا) دەركەتی وی سەرنڤیسەریا وێ كرییە، پشتی شۆرشا ١٤ تیرمەها ١٩٥٨ێ ل پشكا كوردی یا رادیوویا بەغدا كار كریە، پشكداری د هەردوو كۆنگرەیێن مامۆستایێن كورد ل شەقلاوە سالێن ١٩٥٩ و ١٩٦٠ێ كرییە، ل مەها چریا یەكەم ١٩٦٠ێ كۆڤارا رۆناهی بەلاڤ كرییە، هەروەسان ل مەها تەباخا ١٩٦٣ێ پشكداری د بەلاڤكرنا بەلاڤۆكا (صوت الانصار)دا كرییە.

Abstract

Hafidh Al-Qadhi is considered one of the important figures of Kurdish culture in Badinan area. His education and the events he witnessed shaped his political beliefs. He was a leftist nationalist Kurd and a moderate secular. He joined the Kurdish revolution in March 1963. He was detained many times and was so severely tortured in (Qaser Al-Nihaiya) prison in 1961 that he continued to suffer till his death on 2 March 2010.

Al-Qadhi joined the Kurdish Evolution Club in Baghdad and was also the editor-in-chief of Hiwa magazine which was first issued in 1957. After July 14 Revolution, he worked in the Kurdish section in Baghdad Radio. He also took part in the first and second conferences of Kurdish teachers held in Shaqlawa in 1959 and 1960 respectively. In 1960 he issued Ronahi magazine and helped with issuing the (Sawt Al-Ansar) bulletin in August 1963.

الصراع داخل الپارتي الديمقراطي الكوردي في سوريا (١٩٦٠ – ١٩٧٥)

أ.م. د. إسماعيل محمد حصاف

قسم التاريخ – كلية الآداب – جامعة صلاح الدين

المقدمة:

حمل الپارتي في بنيته منذ تأسيسه في يوم ١٤ حزيران عام ١٩٥٧ بذور الشقاق، حيث ضم في صفوفه فئات من مختلف شرائح المجتمع الكوردي التي إلتقت حول البرنامج القومي، إلا أنه سرعان ماطغت على الحزب صراعات داخلية تقوم على إختلاف في الرؤى الفكرية والطبقية وحول أساليب النضال. فالپارتي كان يشكل نوعا من الموزاييك، فيه العشائري والبورجوازي واليساري وكذلك رجال الدين، ولم يكن يجمع بينهم سوى الإيمان المشترك بعدالة قضيتهم القومية[١]، وتبلور هذا الصراع في السجن بين تيارين، الأول قاده أوصمان صبري، والآخر قاده نورالدين زازا[٢]، وقد برزت الخلافات بحدة بين الرفاق أثناء المحاكمة التي جرت لهم في محكمة أمن الدولة العليا في دمشق، وتركزت حول الموقف الواجب إتخاذه وتحديدا من موضوع (ماهية الحزب)، فقد كان أوصمان صبري[٣]، يصر على أن يتخذ الرفاق الموقوفين موقف الدفاع عن أهداف الحزب والإعتراف بكونه حزبا سياسيا، بغض النظر عن النتائج التي تترتب على ذلك. أما الدكتور نورالدين زازا فكان له رأي آخر، وهو أن يصار إلى إتخاذ موقف أكثر مرونة لتجنب حكم قاس قد يتعرض له الرفاق جراء موقف متشدد، ولذا فلا ضير إن قال الرفاق أمام المحكمة بأن «تنظيمنا هو عبارة عن جمعية ثقافية وليست حزبا سياسيا»[٤]. وبهذا الصدد يقول هلال خلف[٥] نقلا عن لسان أوصمان صبري: «كان نورالدين زازا جريئا في السجن، يضرب بالسياط على جانبيه في الممر، دون أن يحطم ذلك من عزيمته، كان جريئا في مواقفه، لكنه لم يكن مقتنعا بإمكانية تطبيق شعار الپارتي» وتوجه زازا إلى الحاكم قائلا: «أن تشكيل دولة كوردية هو من نسج خيالكم »[٦]، وتبين أن السلطات كانت تسعى للنيل من

الموقف البطولي لأوصمان صبري ورفاقه بالإقرار بعدم وجود شعب كوردي في سوريا، يطالب بحقوقه القومية، بل بأقلية كوردية في سوريا[٧]، وقد عرف عن «أوصمان صبري» صلابة في المواقف والثبات في الرأي والشجاعة الفائقة في سجون وأقبية المباحث وأمام محاكم أمن الدولة حتى آخر لحظة من حياته النضالية وقد «أيدت القيادة وجميع الرفاق خارج السجن موقف أوصمان صبري ورفاقه، ورفضت موقف الدكتور نورالدين والآخرين»[٨]. وبالرغم من إعتراف الدكتور نورالدين زازا بخطأ تقديره للموقف أمام المحكمة.. صدر قرار بطرده من الحزب ومن ثم التشهيربه بين الجماهير[٩]، وعند هذا إنتهت حياة زازا الحزبية إلا أنه كان لذلك تأثير في تعميق الخلافات داخل الپارتي. ويقول صلاح بدرالدين، «أن اليمين إستفاد من الحالة الناشئة ونفخ في نار الخلاف بين قطبي الحزب – عثمان صبري – ود. نورالدين زازا وحاول إستثمار ذلك»[١٠] ، لصالح تياره في الحزب. أما السيد عبدالحميد درويش الذي بقي خارج أسوار السجن عام ١٩٦٠ يقول: «كنت منذ البداية ضد برنامج (تحرير وتوحيد كوردستان)، إذ لم يتخذ الرفاق في اللجنة المركزية موقفا حاسما بل كانوا (الأغلبية منهم) يدافعون عن الشعار، وقد تمت الموافقة فقط على إعادة إسم الحزب إلى ماكان عليه في السابق في النصف الأول من عام ١٩٦٣، مما أضطرني في النهاية إلى تقديم إستقالتي من اللجنة المركزية في حزيران ١٩٦٣ إحتجاجا على هذا الموقف السلبي... وفي نيسان عام ١٩٦٤ قررت العودة إلى النشاط الحزبي، أي بعد أقل من سنة من تقديم إستقالتي، بعد أن توصلت مع الرفاق إلى تسوية المشاكل المختلف عليها... »[١١]. ويبدو أن إستقالة حميد درويش جاءت مباشرة في أعقاب سيطرة تيار أوصمان صبري على الپارتي. بينما يخالفه الرأي السيد محمد ملا أحمد الذي يؤكد على أن تغيير إسم الحزب من (بارتي ديموقراطي كوردستان سوريا، إلى البارتي الديموقراطي الكوردي في سوريا) جاء حسب القرار المتخذ في اجتماع اللجنة المركزية للبارتي والمنعقد في شهر آذار من عام ١٩٦٤، وبحضور كامل أعضائها: «عثمان صبري، رشيد حمو[١٢]، كمال عبدى، خالد مشايخ، عبدالله ملا علي[١٣]، عزيز داود[١٤]، ومحمد ملا أحمد[١٥] وعضوي الاحتياط محمد مصطفى[١٦] وملا محمد نيو»[١٧]. ولم يكن لبقية الأسماء المعروفة حينها دور. فالدكتور زازا والشيخ محمد عيسى[١٨] وحمزة نويران

كانوا مبعدين عن الپارتي منذ ما يقرب من سنتين، وحميد حاج درويش مجمد منذ عام. وقد جاء هذا التغيير في الأسم والبرنامج الذي رفع عنه بند (تحرير وتوحيد كوردستان) واستعاض عنه بالمطالبة بالحقوق السياسية والثقافية والاجتماعية، تلبية للرغبة التي أحس بها الجميع بعد اعتقالات ١٩٦٠، من أنهم يجب أن يراعوا وضع شعبنا الكوردي المقسم بين أربعة دول غاصبة جائرة، وكذلك ظروف المنطقة، والدولية والأهداف المرحلية للپارتي. لذا أصبح بند (تحرير وتوحيد كوردستان) الموجود في البرنامج، إضافة لما قاله الدكتور زازا في السجن، بأن الپارتي جمعية ثقافية وليس بحزب سياسي. وقول حميد حاج درويش فيما بعد، بأن الأكراد في سوريا أقلية قومية، وليسوا بشعب يعيش على أرضه التاريخية، أسباباً لخلافات عميقة دفعت الپارتي نحو الانقسام، الذي أصبح واقعاً من بداية عام ١٩٦٦[١٩].

وقد كتب محمد ملا أحمد في الذكرى الحادية والخمسين لتأسيس الپارتي مقالا يلقي الضوء على بعض من الحقائق التاريخية المتعلقة بتأسيس الحزب وتبيان المواقف قائلا: كان أوصمان صبري، قد كتب برنامجاً سماه (رِيْزنامه) يعالج النواحي (السياسية، الثقافية، والإجتماعية). وكتب في البند الرابع لبرنامجه حينما يبتعد ظل الإستعمار عن وطننا سوريا، وتبتر طرق التدخلات الخارجية سيطلب (پ،د، ك، س)، من أجل ٤٠٠٠٠٠ كردي من أجل أن يحافظوا عن طريقه على حقوقهم السياسية والاجتماعية والثقافية في الوطن سوريا ، أي أنه كان يطالب قبل (٥٠) عاماً بإدارة ذاتية للمناطق الكوردية في سوريا. ولكن رفاقه المؤسسون، الآخرون، لم يوافقوا على بقاء هذا البند في برنامج حزبهم، الذي يعملون على تأسيسه معاً، واستعاضوا عنه بالبند الذي أكد على (تحرير وتوحيد كوردستان). وذكر لي حميد حاجي درويش عن موقف عثمان حينما رفضوا ما جاء في بنده واستعاضوا عنه بـ(تحرير وتوحيد كوردستان)، أن أوصمان صبري اعترض على وضع البند الجديد عن تحرير وتوحيد كوردستان، كأحد المهام الرئيسية لحزبهم، بانه غير مناسب للظروف التي يعيشها شعبنا المجزء مع وطنه بين دول أربعة مغتصبة، وغير ملائمة لأوضاع المنطقة، وأهداف الحزب المرحلية، لكنهم أصروا على إبقاء بندهم، الذي أصبح احد أسباب الخلاف في السجن عام ١٩٦٠ (كان الخلاف حول: الإعتراف به أمام قاضي الفرد العسكري في حلب، كبند موجود في البرنامج، أم غير موجود فيه).

كان اوصمان هو الوحيد من بين السجناء، في هذا الوقت الحرج، تمسك أمام المحكمة ببرنامجه وببنده (الذي اعترض عليه حين كتابته)، بينما تهرب الآخرون من القول بوجود البند في برنامجهم. وكما كان الوحيد الذي قال في التحقيق بإلحاق كوردستان بسوريا من خلال ثلاثة جيوب، في الجزيرة وعين العرب وجبل الأكراد.

كان عام ١٩٦٠ حاسما بالنسبة للحركة السياسية الكوردية في سوريا، فقد أقدمت أجهزة الأمن فجر يوم ١٢ آب على إعتقال قادة وكوادر البارتي بلغ عددهم في المرحلة الأولى (٧٢)[٢٠] شخصا من بينهم رئيس الحزب د. نورالدين زازا وسكرتير البارتي أوصمان صبري وعضو المكتب السياسي رشيد حمو، وشملت الإعتقالات معظم المناطق مثل دمشق وحلب وعفرين وكوبانيه والجزيرة وبلغ عدد المعتقلين خلال يومين أكثر من ٤٠٠ موقوف من مختلف فئات وطبقات الشعب، الأمر الذي أدخل الشلل في جسم البارتى، ناهيك عن أن الخلافات التي برزت أمام المحكمة تعمقت بشكل أكثر بسبب عجز القيادة من إيجاد حل توفيقي بين الأطراف المتصارعة. وبدأت خلافات السجن تنزل إلى الشارع الكوردي في إطاره العام، في وقت واجهت تنظيمات الحزب برمتها حالة من الجمود التام لاسيما في منطقتي كوبانيه وعفرين بسبب الإعتقالات وإنكشاف أمر خلاياه ووقوف أعلام الحزب عن الصدور. وفي الجزيرة كان عضوا اللجنة المركزية الشيخ محمد عيسى وعبدالحميد درويش يقودان تنظيمات البارتي، وإنضم إليهما حينها حمزة نويران بعد خروجه من سجن المزة. وأتفق أن يصبح الشيخ سكرتيرا مؤقتا للبارتي، كما أتفق على إضافة إثنين آخرين كعضوين مؤقتين إلى اللجنة المركزية وهما سعدالله إيبو[٢١] وملا عبدالفريد عبدالله، وقد تعاونوا معا في قيادة البارتي حتى شباط ١٩٦٢[٢٢] وكان الأول من الدرباسية من أتباع حميد والثاني مقربا من الشيخ.

عانى البارتي من مشاكل وصراعات داخلية من القمة إلى القاعدة إذ كان الحزب يمر بأزمة غير طبيعية تهدد كيانه، وجاء إنعقاد الكونفرانس الأول في أوائل شباط من عام ١٩٦٢ في دمشق لمعالجة الموقف وإنتخاب لجنة مركزية جديدة. شارك في أعمال الكونفرانس أعضاء اللجنة المركزية كل من : محمد علي خوجة[٢٣] وكان قد عاد من العراق والشيخ محمد عيسى وحميد حاج درويش وحمزة نويران والأعضاء المؤقتون للجنة المركزية سعدالله إيبو وعبدالفريد عبدالله[٢٤]، كما حضر اعضاء اللجان المنطقية

محمد ملا أحمد وخالد مشايخ وعبدالله ملا علي وخليل عبدي المعروف (خليل سور)[٢٥] ومحمد فخري وكمال عبدي وبلال حبش وسيدو أرسلان وكمال جميل إضافة إلى ملا محمد نيو[٢٦]. وغاب عن الكونفرانس كلا من اوصمان صبري الذي كان لايزال معتقلا ورشيد حمو الذي كان موقوفا والدكتور زازا الذي أبعد عن الحزب. ساد الكونفرانس صراعات حادة وكان لابد من إنقاذ الموقف بإنتخاب لجنة مركزية جديدة من كل من: « محمد علي خوجة، الشيخ محمد عيسى، حميد حاج درويش، محمد ملا أحمد، خالد مشايخ، كمال عبدي وبلال حبش[٢٧]. وفي أول إجتماع للجنة المركزية، تم تشكيل لجنة تحقيق مع المساجين من أعضاء اللجنة المركزية، وقد رفض الدكتور زازا مقابلة اللجنة ولم يعترف بها وبدأ بمحاربة الحزب ودعم التكتلات فإتخذت اللجنة المركزية قرارا بطرده من الپارتي في حزيران ١٩٦٢، كما وأوصت بتوقيف عضوية رشيد حمو ستة اشهر وإعادة أوصمان صبري إلى الپارتي وأصبح سكرتيرها[٢٨]، ويقول عبدالحميد درويش: «في أواخر أيار عام ١٩٦١ تقرر ذهابي إلى العراق برفقة الرفيق سعدالله ابراهيم، حيث إلتقينا بالمكتب السياسي... ولم نتمكن من لقاء البارزاني في هذه السفرة»[٢٩]، ولابد أنه عرض وجهة نظره وموقفه من الخلافات الموجودة بين الرفاق.

ويمكننا القول، بأنه منذ سنة ١٩٦٢ كان هناك حزبان داخل الحزب الواحد، وأخذ الصراع مع الزمن يأخذ شكلا واضحا بدأ يتعمق بتأثير العوامل الداخلية والكوردستانية. فمن الناحية التنظيمية أخذ كل تيار يتحرك في دائرته المغلقة ضد التيار الآخر، وتمخض بتأثير هذه العوامل إصطفاف فكري سياسي يضع النقاط على الحروف حول النقاط الخلافية. ويؤكد ذلك أحد مؤسسي الپارتي وهو رشيد حمو حيث يقول: «وكانت هناك تصرفات فردية تصدر عن البعض فمثلا قبل حملة الإعتقالات الكبرى بحوالي شهر قام حميد درويش بحل فرعية ديريك التي كانت تتألف من أكثر من ثمانين عضوا وقبل تشكيل فرعية جديدة كنا قد دخلنا السجن وكان هؤلاء أيضا معنا في السجن»[٣٠].وإنعكست الخلافات على اللجان المنطقية والهيئات المحلية والفرعية، فكان هناك خلاف بين اللجنتين المنطقتين في الجزيرة، فقد سميت منطقية الحسكة منطقية الملالي حيث كانت قيادتها تتألف بأغلبها من عدد من الملالي: «ملا عبدالحكيم وملا عبدالفريد وملا داود زينو ولا أذكر أسماء

الباقين وهؤلاء كانوا بشكل أو آخر مقربين من الشيخ محمد عيسى أو من مؤيديه أما منطقية القامشلي فكانت تعتبر محسوبة على حميد مع أنها لم تكن كلها معه صحيح كان فيها عزيز داوي وخالد مشايخ الا أنها كانت تضم أيضا ملا محمد نيو الذي لم يكن مؤيدا لحميد درويش»[٣١]. وبهذا الصدد يكتب محمد ملا أحمد بأنه في الأشهر الأولى من عام ١٩٦٢ ظهرت مجموعات (من نوعية معينة أكثر أشخاصها من رجال الدين) تدعى الدفاع عن آراء ومواقف أوصمان صبري والشيخ محمد عيسى ضد آراء ومواقف حميد وجماعته (بعض العناصر المقربة منه) أو بالأحرى ضد الآراء والمواقف التي كان يقول بها الدكتور نورالدين زازا ويتبناها حميد الآن...[٣٢]، وبالتالي فإن حميد بدأ يتجه بعد إعتقالات ١٩٦٠ مباشرة نحو تبني سياسة جديدة تقوم على إعتبار الكورد أقلية قومية وتجريده من صفة الشعب. ونزل الصراع إلى الشارع الكوردي بشكل واضح في منتصف عام ١٩٦٢، حيث أدى إلى توقيف الشيخ عيسى عن العمل الحزبي في حزيران لستة أشهر ومن ثم طرده في نهاية العام ذاته لإتهامه بالتكتل وعدم الإنصياع لقرار اللجنة المركزية. وخلال عام ١٩٦٢ شهد البارتي تكتلات عديدة منها قيام لجنة محلية عامودة بإصدار بيان لمقاطعة حميد وجماعته وتكتل قامشلي أيضا ضد حميد وكان مؤلف من كل من: ملا هادي شيخ لطيف من فرعية الريف في غرب القامشلي وملا داود زيني من لجنة منطقية غرب القامشلي وملا محمد نيو من لجنة منطقية القامشلي والشاعر محمد علي حسو من فرعية العمال بالقامشلي، وكان هؤلاء محسوبون على أوصمان صبري والشيخ عيسى وعقدوا إجتماعا في القامشلي في خريف ١٩٦٢ حضره (٣٥) عضوا ووجهوا مذكرة إلى اللجنة المركزية مطالبين فيها تشكيل لجنة تحقيق للوقوف عند القضايا والمسائل الخلافية، إضافة إلى جماعة ديريك وتكتل شرق القامشلي وجماعة آليان ضد قيادة البارتي بإسم جبهة المعارضة يتزعمها كنعان عكيد آغا ومحمد علي شيرو وملا محمد أمين وغربي سليمان وملا بشير وجميعهم حضروا كونفرانس آب ماعدا كنعان الذي افلس سياسيا[٣٣]، حتى أن منطقية الجزيرة (لدوافع خاصة) إنقسمت إلى لجنتي منطقتين، الأولى في القامشلي وشرقها، والثانية في غرب القامشلي[٣٤]، وكان من نتائج هذه التكتلات قيام البارتي خلال عام ١٩٦٢ بإتخاذ إجراءات بحق العديد من أعضاء الحزب.... بسبب الخلافات والتجاوزات والتكتلات. وبسبب إحتجاجات

الهيئات الحزبية ضد عبدالحميد درويش ومواقفه الإستسلامية، وعندما رأى نفسه وحيدا جمد نشاطه الحزبي في بداية عام ١٩٦٣ عسى أن يؤثر بذلك على الطرف الآخر ويقدم له مايرضيه، لكن القيادة خيبت ظنه وقررت تجميده إلى أجل غير مسمى، بعد أن أتخذت إجراءات حزبية بحق المحسوبين عليه في الهيئات الأخرى وقد بقي حميد مجمدا حتى الكونفرانس الثالث في آب ١٩٦٤[٣٥].

وجاء قرار اللجنة المركزية بتجميد حميد بعد أن جرى تغيير جذري في مواقفه الإستراتيجية تجاه مستقبل الحركة الكوردية في سوريا، حيث قام خلال فترة تجميده من بداية ١٩٦٣ وحتى آب ١٩٦٤ بدفع الرفاق نحو التكتل ضد قيادة البارتي، وقام بنشر أفكاره في تقرير مقدم إلى اللجنة المركزية يدعو فيه إلى تأسيس جمعية ثقافية، بدل الحزب السياسي تدعو إلى الحقوق الثقافية فقط للأكراد في سوريا، داعيا أن يكون دور الأكراد في سوريا مكملا لنشاط الأحزاب في أجزاء كوردستان الأخرى، هذه الرؤية الجديدة إلتقت بشكل أو بآخر مع طرح المحامي الذي كلفته السلطات بالسجن للدفاع عن المعتقلين بحلب بإقناع قيادة البارتي وخاصة أوصمان بالتراجع عن مواقفه. أن هذا الطرح الجديد لـ حميد درويش يختلف مع مواقفه ورؤيته السابقة وبالتالي دخل حميد "في صراع مفتوح مع اللجنة المركزية"[٣٦]. وكان هذا لايعني سوى شئ واحد وهو التراجع عن حقوق الشعب الكوردي والإنجرار بالحزب إلى المواقف الإستسلامية واليمينية وكان لابد لقوى اليسار الثوري من إنقاذ الموقف.

جاء إنعقاد الكونفرانس الثاني في القامشلي في أوائل تشرين الأول من عام ١٩٦٣ بضغط من القواعد والهيئات الدنيا وكضرورة ملحة لوضع اليد على الجرح. غاب عن الكونفرانس كل من أوصمان صبري وحميد درويش، فالأول كان في بيروت لأنه كان مطلوبا من السلطات والثاني منع من الحضور بسبب مواقفه التكتلية في البارتي. كان أمام الكونفرانس مسألتان مهمتان، الأولى تحديد شكل الخلاف في البارتي والمسألة الثانية توضيح الموقف من الأحداث الجارية في كوردستان العراق. ومن أهم النقاط التي توصل إليها المجتمعون :

- إدانة تصرفات حميد التخريبية، معتبرا مواقفه يمثل فكر اليمين في البارتي والمدافع عن أفكار نورالدين زازا، لذا ثبت تجميده إلى أجل غير مسمى، مع

تجريده من المسؤوليات الحزبية، وإنذاره إن لم يكف عن محاولاته التخريبية فستتخذ بحقه إجراءات أقسى.

- أناط باللجنة المركزية مهمة الإتصال بالثورة الكوردية في العراق ومحاولة فهم أسباب الخلاف بين ملا مصطفى والمكتب السياسي والعمل على تضييق شقة الخلاف بين الطرفين، ولعب دور المصالحة.
- تكليف اللجنة المركزية بوضع برنامج سياسي جديد للپارتي ومن ثم طرحه على القاعدة للمناقشة وعرضه على المؤتمر العام القادم لإقراره.
- عقد مؤتمر عام في أقرب فرصة ممكنة (على ألا يتجاوز عاما) لدراسة وضع ومشاكل البارتي وإيجاد الحلول الجذرية لها وإقرار البرنامج الجديد.
- أنتخبت لجنة مركزية جديدة مؤلفة من : أوصمان صبري، رشيد حمو، كمال عبدي وعزيز داود وعبدالله ملا علي، خالد مشايخ ومحمد ملا أحمد وأنتخب ملا محمد نيو ومحمد مصطفى عضوي إحتياط للجنة المركزية[٣٧].

تفاقمت الأزمة الداخلية في البارتي خلال عام ١٩٦٤ ولاسيما بين اللجنة المركزية من جهة وبين الجماعات المناوئة وعلى رأسها كتلة حميد التي إلتقت مع جماعة ديريك وجماعة البرجوازية وجماعة الملالي في آليان وإلتف الجميع حول الفكر السياسي للدكتور نورالدين زازا.

إجتمعت اللجنة المركزية للپارتي بحضور أوصمان صبري في آذار عام ١٩٦٤ بحلب والتي نظرت في أمر البرنامج الجديد للحزب والذي كان من أبرز نقاطه التخلي عن شعار تحرير وتوحيد كوردستان وحصر مطاليب الشعب الكوردي في سوريا بالحقوق السياسية والاجتماعية والثقافية وإعتبار الأكراد في سوريا القومية الثانية بعد العربية والإقرار بأن الكورد في سوريا جزء من الأمة الكوردية المجزأة وليس أقلية قومية. وفي الوقت الذي كانت القيادة منهمكة بأمر عقد مؤتمر عام للپارتي داهم الأمن السياسي أعضاء المكتب السياسي في ٢١ أيار من عام ١٩٦٤، حيث شملت الإعتقالات كوادر متنوعة، وكانت هذه الضربة أقوى من الأولى لأن وضع الحزب كان هشا من الداخل، ولم يطلق سراحهم إلا في بداية عام ١٩٦٥.

يقول صلاح بدرالدين : « بأنه زار مرتين في صيف عام ١٩٦٤ الرفاق المعتقلين في سجن حلب وفي الزيارة الثانية إلتقى بكل من اوصمان صبري ورشيد حمو وكمال

عبدي وعبدالله ملا علي، حيث افهموه بأنهم يدركون تفاقم الأزمة وخطورة الوضع ويعلمون أن السبب الأساسي هو تآمر اليمين وخاصة عبدالحميد درويش وأبدوا عن إستعدادهم مع أي عمل إنقاذي إصلاحي من جانب قواعد الحزب»[٣٨].

وقد إستغل حميد وجماعته إعتقال أوصمان ورفاقه والإستفادة من هذا الفراغ السياسي لقيادة الحزب، فقاموا بالدعوة إلى عقد الكونفرانس الثالث في أوائل آب عام ١٩٦٤ في قرية (جمعاية) الواقعة على أطراف القامشلي من جهة الشرق، وقرر الكونفرانس رفع التجميد عن حميد وإعادته إلى اللجنة المركزية إذا ما أنتقد نفسه عن الخروقات الحزبية التي قام بها[٣٩]، لكنه لم يفعل. كما وإتخذ الكونفرانس توصية إلى اللجنة المركزية الجديدة بالعمل على تقريب وجهات النظر بين ملا مصطفى البارزاني والمكتب السياسي. وجرى إنتخاب اللجنة المركزية من كل من : أوصمان صبري ورشيد حمو، وكمال عبدي وعبدالله ملا علي ومحمد ملا أحمد وخالد مشايخ وعزيز داود ومحمد أنور وعلي شيخموس، إضافة إلى إعادة حميد حاج درويش إلى اللجنة المركزية. وقد قدم كل من محمد ملا أحمد وعزيز داود إستقالتهما من اللجنة المركزية[٤٠]، وعشية إنعقاد الكونفرانس تخلى كل من محمد مصطفى وملا محمد نيو العضوي الإحتياط للجنة المركزية وعبدالصمد ملا خليل عضو اللجنة المنطقية مؤقتا مهامهم الحزبية. وهكذا بدأ يظهر للعيان الإصطفاف الفكري بين اعضاء الحزب من القيادة إلى القاعدة كخطوة أولية نحو الإنشقاق.

لقد شكلت نقطة الخلاف الأساسية في البارتي بين جناحي أوصمان وحميد حول ماهية الأكراد في سوريا – الشعرة التي قضمت ظهر البعير– كما يقال ، إذ لم يعد ممكنا بعد الآن العمل في إطار حزب واحد بعد أن بلغت هذه النقطة الإستراتيجية ذروتها. وكان السؤال المطروح أمام الجميع، هل الأكراد في سوريا شعب يعيش على أرضه التاريخية وجزء من الأمة الكوردية المجزأة وله حق في تقرير المصير أم أقلية قومية تسللت إلى سوريا وبالتالي لايحق له المطالبة بالحقوق السياسية وحصر مطالبه فقط في الحقوق الثقافية.

أما النقطة الخلافية الأخرى في الحزب كان حول الخلاف الناشب بين البارزاني و جماعة المكتب السياسي وعلى رأسهم إبراهيم أحمد والموقف من الثورة الكوردية

في كوردستان العراق بقيادة مصطفى البارزاني، والذي كان يعتبر خطا أحمر عند الشعب الكوردي بشكل عام وأغلبية أعضاء البارتي في سوريا بشكل خاص.

كانت هناك إتصالات تجري في الخفاء بين المكتب السياسي وحميد درويش منذ بدايات الخلافات في كوردستان العراق. يقول حميد درويش بأنه تلقى رسالة من جلال الطالباني مؤرخة في ١٩٦٣/٦/٣ يقول فيها : « وردتنا معلومات من جهات مختلفة بأن السيد البارزاني يتحرك من منطقة بهدينان بإتجاه مقر المكتب السياسي الموجود في (ماوت) بقصد إحتلاله، وإزاحة أعضاء المكتب السياسي عن مسؤولياتهم الحزبية، نرجو أن تبذلوا مساعيكم الحميدة لديه بعدم الإقدام على ذلك نظرا لخطورة هذا العمل على الثورة والحزب»[٤١]، ولابد من الإشارة هنا أنه لم يكن للسيد حميد آنذاك أي صفة حزبية لأنه كان قد قدم إستقالته في حزيران ١٩٦٣ من اللجنة المركزية[٤٢]، ناهيك عن أنه لم يكن الشخص الأول في البارتي، لاشك أن الهدف الأساسي لجماعة المكتب السياسي كان كسب دعم قيادة البارتي وحشد الرأي العام الكوردي في سوريا لها أو على الأقل إتخاذ موقف (الحياد) أو (الدعم المبطن لها) بالنسبة للصراع الدائر في الحزب الديمقراطي الكوردستاني في العراق. وإستغلت جماعة حميد إعتقال قيادة البارتي في أيار فهرعت إلى عقد كونفرانس جمعاية في أوائل آب عام ١٩٦٤ ونجحت من السيطرة على الحزب وإعادة حميد إلى اللجنة المركزية وتكليفه بالسفر لكوردستان العراق في أوائل أيلول أي بعد شهر واحد فقط من عودته للحزب وبرفقة كل من خالد مشايخ وحسن بشار. وكان ذلك فرصة ذهبية للسيد حميد لضرب عصفورين بحجر واحد، فمن جهة كان يهدف للتنسيق مع جماعة المكتب السياسي فيما يتعلق بالأحداث في الجزئين (كوردستاني العراق وسوريا) ومن جهة أخرى أراد كسب شعبية الجماهير الكوردية وإعادة ثقة الرفاق بعد أن فقدها، فزيارة كوردستان والبارزاني كان مقدسا لدى أغلبية الشعب الذي كان يتابع أخبار الثورة بحماس شديد، حيث كان الشعور القومي قد بلغ ذروته في منتصف الستينات من القرن العشرين في قرى ومدن كوردستان سوريا، إذ لم تخلو قرية واحدة من وجود خلايا البارتي.

وبعد عودة حميد درويش من كوردستان العراق إجتمع على الفور باللجنة المركزية (وكانت قيادة الحزب لازالت معتقلة)، واصدرت نشرة داخلية (حول الأوضاع

في كوردستان العراق) بتاريخ ١٩٦٤/١١/١٣، حيث جاءت مضمونها مبطنة وغير واضحة، بل وتبرر أحيانا الإنشقاق الحاصل، ودون أن تضع اليد على الجرح، وإنتهت النشرة بالأسطر التالية: «كما يستنكر حزبنا المحاولات الرامية إلى توسيع شقة الخلافات ونقل أثرها إلى سوريا أيضا، ويدعوا كل الرفاق إلى تعرية هذه المحاولات وشرحها للجماهير... »[٤٣]، إلا أن الجماهير الكوردية وأعضاء وكوادر البارتي رفضوا الوقوف موقف المتفرج إزاء ماكان يحدث في كوردستان العراق وطالبوا بتحديد الموقف من الثورة الكوردية والوقوف إلى جانب قائدها مصطفى بارزاني، حامل أماني وطموحات الشعب الكوردي في جميع أجزاء كوردستان. وقاد هذه الحملة جماعة أوصمان صبري التي رفضت مضمون النشرة جملة وتفصيلا ووجدوا فيها تأييدا ضمنيا لإبراهيم احمد ورفاقه في وقت كانت كوردستان تتعرض للقصف الجوي والأرضي. يؤكد جواد الملا :« بأن السيد محمد أمين فرج ممثل السيد جلال الطالباني قد إلتقى بالقائد التاريخي للشعب الكوردي في سورية آپو أوصمان صبري في مدينة دمشق عام ١٩٦٦، الذي طلب من آپو أوصمان بأن يكون موقف أعضاء الحزب الديمقراطي الكوردي في سورية الذين يدرسون في اوربا موقفا حياديا من الخلاف فيما بين المكتب السياسي للپارتي والملا مصطفى بارزاني، فأجابه آپو أوصمان بأنه لايوجد حياد في هذه المسألة فوجود المكتب السياسي في بغداد والملا مصطفى على رأس الثورة فإني مع الملا مصطفى وبدون مناقشة...»[٤٤].

وحاول حميد درويش في كتابه تشويه موقف اوصمان صبري بتصورات بعيدة كل البعد عن المنطق والحقائق التاريخية، حيث يقول : «هنا من الضروري التطرق لنقطة هامة وهي أن أوصمان صبري لم يقدم على تأييد البارزاني حبا به، كما هو شأن حبيب محمد كريم الذي قبل العمل معه ضد اللجنة المركزية، فقد كان الإثنان يعتقدان بأن بإمكانهما إستغلال نفوذ البارزاني لفترة محددة ريثما يقضي على نفوذ المكتب السياسي للحزب الديمقراطي الكوردستاني بقيادة إبراهيم أحمد، ويصار أيضا إلى تثبيت نفوذهما في قيادة الحزبين في العراق وسوريا، عندها يمكن الخروج من دائرة سيطرة البارزاني،... »[٤٥]، هذا التقييم ينطبق على حميد نفسه لأنه لم يكن ينظر إلى البارزاني كقائد للكورد ورمزه وحامل أمانيه، وكما نعلم فقد بقي الشخصان مخلصين للبارزاني طوال حياتهما مما يدحض هذه النظرة. وإزاء هذه

المواقف المتباينة أصبح الإنشقاق أمر واقع بين اليسار واليمين منذ منتصف عام ١٩٦٥ يستند إلى مبررات تاريخية وأسباب موضوعية إذ لم يكن ممكنا البقاء معا في إطار إختلاف المواقف المتباينة مثل ماهية النضال وأسلوبه والموقف من المسألة القومية الكوردية في سوريا ومستقبلها وإختلاف الرؤى والتصورات البرنامجية حولها والموقف القومي من الثورة الكوردية في كوردستان العراق وقائدها البارزاني.

كونفرانس الخامس من آب ١٩٦٥ في قرية جمعاية:

خلال النصف الثاني من عام ١٩٦٤ وبداية عام ١٩٦٥ أخذت النخب اليسارية والثورية المؤمنة بآراء آپو أوصمان في الپارتي تنظم صفوفها ضد تكتلات ومواقف الجناح اليميني في الحزب ومن أبرز وجوهها نذكر كل من : «ملا محمد نيو وهلال خلف البوتاني ومحمد علي حسو ومحمد حسن مستى[٤٦]، ومحمد بوطي وملا هادي شيخ لطيف وملا داود زيني ومن الهيئات الطلابية في القامشلي كل من صلاح بدرالدين ونوري حاجي وكامل إسماعيل وعيسى حصاف»[٤٧] وغيرهم، وبدعم من القواعد، في محاولة منها للوقوف في وجه المد اليميني التخريبي في الپارتي لاسيما بعد أن ترك العمل الحزبي مسؤولين بارزين من اللجنة المركزية والمنطقية، مثل: «عزيز داود، محمد ملا أحمد، محمد مصطفى وعبدالصمد ملا خليل»[٤٨]. خاصة بعد تباين وجهات النظر بين حميد درويش وخالد مشايخ أثر عودتهما من كوردستان العراق في نهاية عام ١٩٦٤، حيث وقف الأول مع جلال طالباني ورفاقه أما الثاني فقد أيد ملا مصطفى بارزاني[٤٩].

عقدت جماعة اليسار كونفرانسها الأول في ٥ آب عام ١٩٦٥ في قرية جمعاية في دار المرحوم محمد بوطي، وقد إستمر حتى طلوع الفجر، حيث ركز على نقطتين أساسيتين وهما: «ماهية الحزب والموقف من الثورة الكوردية والقضايا التنظيمية»[٥٠]، وهو الكونفرانس التاريخي الذي إنبثق عنه تأسيس الپارتي الديمقراطي الكوردي اليساري في سوريا، وكان ذلك خطوة ضرورية لإنقاذ الپارتي من السقوط وإنحرافه عن خطه النضالي في مرحلة تاريخية مهمة بالنسبة للحركة التحررية الكوردية في عموم كوردستان. لأن اليمين كان مصرا على مواقفه، فقد حاول هلال خلف عشية إنعقاد الكونفرانس إقناع رموز اليمين بالتراجع عن موقفهم

حرصا على وحدة الحزب ولكن دون جدوى. وقد كتب صلاح بدرالدين: « بأن رموز اليمين كانوا يلتقون مع نظرائهم من تيار – ٦٦ (ويقصد جماعة المكتب السياسي – الباحث) بل ويؤيدون مواقفهم ويعقدون معهم الإتفاقات من وراء ظهر أغلبية قيادة الحزب ولم تنقطع زيارات الوفود من عام ١٩٥٨ – ١٩٦٦ ومن الواضح ان البيان الصادر بإسم حزبنا أواخر عام ١٩٦٤ حول الموقف من الخلاف الناشب في الثورة الكوردية وبإشراف مباشر من رموز اليمين كان بمثابة الإعلان عن معاداة قيادة الثورة وزعيمها الخالد البارزاني والوقوف إلى جانب – تيار ٦٦ – وكان ذلك إستفزازا لمشاعر جميع أعضاء الحزب قيادة وقاعدة... وإستند موقف اليمين القومي إلى ركيزتين الأولى نقل أخبار عن الثورة غير صحيحة ومنحازة إلى جانب تيار – ٦٦ والثانية العمل على تعميق الولاء الفكري والسياسي لذلك التيار»[٥١]. حضر الكونفرانس (٢٧) شخصا وهم كل من[٥٢]: «صلاح بدرالدين، ملا محمد نيو، هلال خلف البوتاني، محمد بوطي، عبدالحليم قجو، يوسف إسماعيل، نوري حاجي[٥٣]، أحمد بدري، فخري هيبت، شمو ملكي ، محمد قادو، ملا أمين ديواني (تبكي)، غربي عباس، محمد خليل[٥٤]، ملا شريف، عبدالرزاق ملا أحمد، ملا داود، نوري حجي حميد، محمد سعيد، ملا أحمدى قوب، إبراهيم عثمان، سيد رمضان[٥٥]، وعيسى حصاف»[٥٦].

وقف الكونفرانس عند أزمة الپارتي وقضاياه الخلافية وركز على أهم المسائل الإستراتيجية التي واجهت الحركة الكوردية في سوريا ومن أهمها [٥٧]:

١- هل الأكراد في سوريا شعب له جذور في الأرض والتاريخ أم أقلية قومية تسللت إلى البلاد.

٢- هل الپارتي حزب سياسي وأداة نضالية ثورية تنظيمية أم جمعية ثقافية إصلاحية.

٣- هل للكورد في سوريا حقوق قومية كاملة حسب مبدأ حق تقرير المصير والتي تمحورت حول (الحقوق السياسية والاجتماعية والثقافية) أم الحقوق الثقافية فقط التي تمسكت بها اليمين.

٤- وسائل النضال وطريقة مواجهة المشاريع والمخططات الشوفينية من قبل النظام خاصة مشروع الحزام العربي.

٥– الموقف من الثورة الكوردية ومن السلطة في سوريا.

وأفصح صلاح بدرالدين عن أهداف كونفرانس آب قائلا : «إن قضايا الخلاف التي تناولها وكشف عنها وحسمها الكونفرانس لم تكن مع نهج اليمين الكوردي فحسب بل كانت في جوهرها مع مواقف وسياسات وممارسات سلطة النظام الحاكم...»[٥٨].

إنتخب الكونفرانس قيادة مرحلية مؤلفة من كل من : ملا محمد نيو، صلاح بدرالدين، هلال خلف. ولقي البيان الختامي الذي أصدره الكونفرانس صدى كبيرا في الأوساط الحزبية والشعبية، وعلى الرغم من قلة عدد المجموعة ونقص خبرتها في البداية، إلا أنها نجحت وفي وقت قصير من تغيير موازين القوى لصالحها وتعرية سياسة اليمين وعزله، ومن أن تتحول إلى قوة منظمة ومؤثرة في الحركة السياسية الكوردية في سوريا والكوردستانية، ويرجع ذلك بإعتقادي إلى التلاحم الفكري بينها من جهة وإلى الخط الإستراتيجي السليم الذي أختارته لنفسها من جهة أخرى.

توصل الكونفرانس إلى جملة من المقررات يذكرها كل من محمد نيو وهلال خلف على النحو التالي :

١– تجميد القيادة القديمة.

٢– عقد مؤتمر بعد سنة.

٣– تشكيل قيادة مرحلية من (ملا محمد نيو ، صلاح بدرالدين وهلال خلف).

٤– تشكيل لجنة تحضيرية للمؤتمر القادم مؤلفة من أعضاء القيادة المرحلية بالإضافة إلى (محمد قادو ونوري حاجي ويوسف إسماعيل).

٥–تحضير مشروع برنامج سياسي ونظام داخلي جديدين لتقديمه إلى المؤتمر القادم [٥٩].

وعندما علمت جماعة اليمين بأخبار الكونفرانس ومقرراته إتصل خالد مشايخ بالقيادة المرحلية المنبثقة عن الكونفرانس وإتفق معهم على :

١– عدم نشر قرارات الكونفرانس.

٢– التحضير لمؤتمر بعد إجراء الإنتخابات خلال شهر.

٣– تشكيل لجنة مشرفة على الإنتخابات مكونة من أربعة أعضاء هم : (طاهر صفوك وعبداللطيف عبدي عن اليمين ونوري حاجي ويوسف إسماعيل عن اليسار.

٤- عدم إتخاذ أي إجراء بحق رفاق اليسار.

لم تكن تلك الإتفاقية من قبل اليمين سوى خطوة تكتيكية للإستفادة من الوقت، وإلتزم بها اليسار حتى لا يقال عنهم بأنهم سبب فشل الوحدة. وسافر خالد مشايخ إلى كوردستان العراق وعاد بعد ثلاثة أشهر ومعه السيد نعمان عيسى عضو اللجنة المركزية للپارتي الديمقراطي الكوردستاني في العراق. أما اللجنة الرباعية المكلفة بإجراء الإنتخابات وإعداد المؤتمر فقد فشلت في عملها لسببين، الأول عدم إلتزام خالد مشايخ بالفترة المتفق عليها بالعودة من كوردستان العراق خلال المهلة المحددة، بحجة مرض ألم به هناك، والسبب الآخر هو إقدام اليمين على عقد كونفرانس في قرية بركو دون علم اليسار[٦٠].

عقد اليمين في أواخر ١٩٦٥ كونفرانسا سموه الرابع في قرية بركو بدار خليل ليلي بحضور ممثل الثورة نعمان عيسى، دون إعلام اليسار وبهذا الصدد يقول هلال خلف : لم نعلم به إلا بعد إنتهاء المؤتمر أعماله، فألتقينا به أنا ومحمد نيو برفقة حسن بشار حيث أبلغناه بأن وقوفه إلى جانب أحد أطراف الصراع لم يساعد على حل المشكلة وبعد مناقشات حادة معه قال: «إعتبروا كأن أمرا لم يكن وسأقدم تقريري إلى البارزاني بهذا الخصوص وفي عام ١٩٦٦ وبعد إنعقاد المؤتمر السادس للديمقراطي الكوردستاني وفي لقاء جرى معه في اللجنة المركزية أجاب نعمان عيسى بأنه قدم تقريره إلى البارزاني لكنني أشك في ذلك ، حينها إستلمت رسالة من المكتب السياسي للحزب الديمقراطي الكوردستاني حول التأييد المطلق للثورة لنا وإعتبارنا الطرف المشروع»[٦١]. وقد أتخذ كونفرانس بركو جملة من المقررات منها طرد ملا محمد نيو وصلاح بدرالدين وهلال خلف ونوري حاجي وفصل أعضاء اليسار وتشكيل قيادة جديدة مؤلفة من كل من : طاهر صفوك[٦٢] ودرويش ملا سليمان ومدور وفي عام ١٩٦٦ إضيف إليها رشيد حمو وعزيز داود اللذان قررا أخيرا العمل مع اليمين إضافة إلى حميد درويش، وهكذا برز اليسار واليمين. لكننا لو دققنا في الإسلوب الذي إتبعه نعمان عيسى كوسيط بين الطرفين بعد مضي كل هذه السنين، لايفهم منه إلا شئ واحد وهو أن نعمان عيسى لم يرغب في الضغط على اليسار لأن قيادة الثورة قد أدركت جيدا سياسة قيادة اليمين ونهجها المستقبلي وعلى رأسهم حميد درويش وإما أنه كان من جماعة المكتب السياسي.

ومن جانبها كلفت القيادة المرحلية لليسار بناء على توجيهات الكونفرانس صلاح بدرالدين بإجراء الإتصالات مع كافة أعضاء القيادة القديمة وإبلاغهم نتائج ومقررات الكونفرانس ، وبهذا الصدد كتب صلاح بدرالدين قائلا : " كلفني الرفاق بأداء المهمة مع رفاق حلب ودمشق وكانوا قد خرجوا من السجن وإتصلت مع معظمهم وكان آخرهم أوصمان صبري في دمشق[٦٣]، يقول عيسى حصاف :« بعث صلاح بدرالدين رسالة من دمشق، ورد فيها : تم تأمين الكتب المطلوبة»[٦٤] وكان ذلك عبارة عن كلمة السر المتفق بيننا بأن أوصمان صبري قد وافق العمل مع اليسار. ويقول هلال خلف : «إتصلنا بكل من رشيد حمو ومحمد ملا أحمد وأوصمان صبري وجكرخوين الذي أصبح عضوا فخريا في القيادة وبعد حوالي ثلاثة أشهر أبدى رشيد إستعداده للعمل معنا لكن أوصمان رفضه بينما لم يلتزم محمد ملا أحمد حزبيا وإنما أيدنا تأييدا مطلقا وبعد مضي عدة أشهر إستطعنا إقناع آپو أوصمان بالإلتزام معنا وإستلم منصب سكرتارية اليسار»[٦٥]. وتشكلت قيادة تاريخية متجانسة فكريا تمثل جميع مناطق التواجد الكوردي في البلاد ، وأصدر الحزب خلال تلك الفترة وثيقتين هامتين نظريتين الأولى " حول اليسار " والثانية تحت عنوان : " أقلية أم شعب " حول قضايا الخلاف مع اليمين وعلى أن الشعب الكوردي يعيش على أرضه التاريخية يناضل في سبيل حقوقه القومية من سياسية وثقافية واجتماعية وديمقراطية[٦٦]. وهكذا إتخذ اليسار إسم الپارتي الديمقراطي الكوردي اليساري في سوريا وأصبحت صحيفة – دنكي كرد – لسان حال للجنة المركزية، كان الحزب قبل الإنشقاق قد اصدر منذ التاسيس وحتى الإنشقاق (٩) أعداد فقط باللغة الكوردية اللاتينية، حيث بدأ اليسار بإصدارها بدءا من العدد العاشر باللغة العربية وصفحة منها بالكوردية.

الكورد وإنقلاب ٢٣ من شباط ١٩٦٦ :

شهدت سوريا يوم ٢٣ شباط من عام ١٩٦٦ إنقلابا عسكريا بزعامة صلاح جديد[٦٧] يمثل إتجاها يساريا في حزب البعث، أطاح بأنصار ميشيل عفلق وأمين الحافظ وصلاح الدين البيطار[٦٨]. وقد عين الدكتور نورالدين الأتاسي[٦٩] رئيسا للجمهورية، ويوسف زعين[٧٠] رئيسا للوزراء، ولكن الحاكم الفعلي ظل صلاح جديد

الذي لم يستطع أن يتسلم رئاسة الجمهورية بسبب حصر الدستور السوري، وقتذاك، منصب الرئاسة في من هو مسلم سني، بينما صلاح جديد مسلم علوي[٧١]. وما أن بسط الإنقلابيون سيطرتهم على البلاد، حتى جددوا العمل بالأحكام العرفية. ولما كان الإنقلاب قد وقع بستة أشهر فقط بعد إنبثاق اليسار الكوردي في كونفرانس الخامس من آب ١٩٦٥، كان اليساريون يمزحون فيما بينهم بأن البعثيين اليساريين إستفادوا من تجربتنا.

وجهت اللجنة المركزية لليمين رسالة سياسية داخلية إلى رفاقهم أبدت فيها تأييدها لحركة ٢٣ شباط، طالما إستمرت على نهج وطني تقدمي من شأنه أن ينجز تحولات اجتماعية واقتصادية ويبني الديمقراطية الشعبية في البلاد...[٧٢]، جاء هذا التأييد بالرغم من أن الحكم الجديد لم يبد تغييرا يذكر في موقفه من القضية الكوردية. وبدل أن تقوم القيادة الجديدة في البلاد بالبحث عن حل المسالة الكوردية، شددت قبضتها ضد السكان الكورد، ففي حزيران عام ١٩٦٦، بدأ مدراء النواحي ورؤساء مخافر الشرطة في المناطق الكوردية بالجزيرة بمغادرتها، كما وقاموا بتشكيل دوريات وعلى طول الحدود مع تركيا وإعتبارها منطقة أمنية، تجوب القرى بحدود إدارتها تطالبهم بالتهيؤ لمغادرة مناطقهم وإختيار مكان العيش الجديد في المناطق الجنوبية ذات الطابع العربي.

وفي ٢٠ آب ١٩٦٦ قامت السلطات بحملة إعتقالات كانت الأوسع في تاريخ الحركة القومية الكوردية في سوريا والثانية من حيث الترتيب بعد إعتقالات عام ١٩٦٠ والتي تركزت اساسا في منطقة الجزيرة[٧٣]، حيث بلغ عدد الموقوفين في البداية أكثر من (٩١) شخصا... بقي منهم في المرحلة الأخيرة نحو (٥٦) شخصا في سجن غويران بالحسكة، ويقول حميد درويش أنه وحمزة نويران من بين هؤلاء[٧٤] وفشلت السلطات في إعتقال القياديان البارزان في اليسار الكوردي كل من ملا محمد نيو وهلال خلف البوطاني الملاحقان من قبل السلطة. وقد جاءت هذه الإعتقالات بعد أن باشرت القيادة الجديدة لحزب البعث من تطبيق المشاريع العنصرية وفقا لخطة "محمد طلب هلال"، وكانت إعتقالات إحترازية تخوفا من إحتمالات تنامي روح المقاومة لمخطط "الحزام العربي" والخروج من تحت السيطرة، خاصة وانها جاءت بعد قرار التصدي في مؤتمر اليسار وإجتماعات اللجنة المركزية ومسألة توزيع

المناشير وتسرب خبر – حرق المحاصيل في مناطق – مزارع الدولة»[٧٥]، وجاءت قرارات اليسار بعد إنعقاد مؤتمره الأول في ٢٠تموز ١٩٦٦ وبحضور حوالي ٧٠ رفيقا، ويقول هلال خلف: «نوقش فيه موضوع الحزام العربي لأول مرة وكنا قد عرفنا عن المشروع قبل عشرة أيام فقط»[٧٦] ، كما وتم فيه «إقرار البرنامج السياسي وإنتخاب أوصمان صبري سكرتيرا للحزب »[٧٧]، الذي كان من دعاة إستخدام جميع أشكال المقاومة بما فيها المسلحة، إعتقادا منه أن العشائر العربية سوف لن تغامر بالمجئ للمنطقة، فيما لو وجدت مقاومة كوردية لاسيما وأن أنباء الإنتصارات الكوردية في العراق كانت تثير لديهم المخاوف. ولإخماد صوت المواطنين الكورد، نفذت في سجن غويران خطة للتعذيب الجسدي والإرهاب النفسي بلغت من الوحشية والبربرية مالم يسبق لها مثيل في تاريخ سوريا... وكان الجلادون يطالبون المعتقلين أثناء التعذيب بترديد شعاراتهم وهي: "يسقط الحزب الديمقراطي الكوردي في سوريا، ويسقط البارزاني، ويسقط الشعب الكوردي...»[٧٨]، لقتل روح المقاومة ضد هذا المشروع العنصري وإثارة الإرهاب والخوف بين الشعب الكوردي.

ولابد من الإشارة إلى أن الزعيم الكوردي مصطفى بارزاني قد توجه برسالة إلى الرئيس السوري آنذاك د. نورالدين الأتاسي يطالبه بإطلاق سراح السجناء السياسيين الكورد وتخفيف معاناتهم. كما أن الأعلام الكوردي العراقي آنذاك كان يطرح وضع الكورد السوريين في جريدتي "خه بات" و" التآخي"وإذاعة صوت كردستان العراق»[٧٩].

كان الموقف الرسمي لحزب البعث الحاكم هو عدم الإعتراف بالشعب الكوردي كمكون أساسي أصيل في المنطقة ، بل إعتبروا الكورد جالية مهجرة غريبة ظهرت في سوريا نتيجة مؤامرة دولية، لذا يجب إنهاء وجودها عن طريق تطبيق مشروع الحزام والإحصاء تسهيلا لعملية الطرد والتهجير. وبناء على التوصيات الواردة في كتاب محمد طلب هلال ، وضع حزب البعث في سوريا خطة عمل تنطوي على إقامة حزام أمني عربي على طول الحدود السورية – التركية بدءا من نقطة على حدود العراق في الشرق وحتى سه رى كانية (رأس العين) في الغرب وبطول ٣٧٥ كم وبعرض ١٠ – ١٥ كم. ومما يثير الدهشة أن قادة حركة ٢٣ شباط طبقوا هذا المشروع الشوفيني تحت يافطة "مزارع الدولة (والمزارع الجماعية) (والحزام

الأخضر) وبإسم (الإشتراكية) لإبعاد الصفة العنصرية عنه امام الراي العام الداخلي والدولي، لكنه في حقيقة أمره مشروع عنصري يهدف إلى إنشاء منطقة عازلة يفصل اكراد غرب كوردستان عن أكراد شمال وجنوب كردستان، حيث قامت الحكومة بمصادرة أراضي الفلاحين الكورد الواقعة ضمن منطقة الحزام وتوزيعها على عناصر عربية حيث جرى إستقدام آلاف العائلات العربية من محافظتي حلب والرقة الذين غمرت أراضيهم بمياه سد الطبقة، وتم توطينهم بعد بناء قرى نموذجية مجهزة بكل حاجاتهم من مدارس نموذجية ومياه الشرب وسائر الخدمات الاجتماعية الضرورية وتسليحهم بشكل جيد ودفع رواتب لزعمائهم، وبذلك إستولوا على أراضي الفلاحين الكورد التي ورثوها أبا عن جد عنوة وحرمان القرى الكوردية من جميع الخدمات الصحية والتعليمية تاركين سكانها في وضع يرثى له بعد أن جردوهم من كل وسائل العيش، وبشكل تعسفي.

ففي المؤتمر القطري الثالث لحزب البعث في ايلول عام ١٩٦٦، جاءت في الفقرة الخامسة توصية بخصوص محافظة الحسكة دعت إلى: إعادة النظر بملكية الأراضي الواقعة على الحدود السورية التركية، وعلى إمتداد ٣٥٠ كم وبعمق ١٠– ١٥ كم وإعتبارها ملكاً للدولة، وتطبق فيها أنظمة الإستثمار الملائمة، بما يحقق أمن الدولة[٨٠].

لم يمض على قرار المؤتمر المذكور سوى شهرين حتى طالعت نشرة (المناضل) وهي نشرة دورية سياسية داخلية، يصدرها مكتب الدعاية والأعلام في التوجيه القومي لحزب البعث العدد (١١)، وتحت عنوان « تقرير لخطة إنشاء مزارع حكومية في محافظة الحسكة المقدم من رئيس مكتب فلاحي البعث» في عددها الصادر بتاريخ منتصف كانون الأول عام ١٩٦٦ وتحت عنوان «تحقيقات في التطبيق الإشتراكي» مايلي: «إن الأخطار التي صنعها الاستعمار والتي واجهت وتواجه شعبنا العربي في شمال العراق بدأت تطل برأسها في محافظة الحسكة منذ سنوات، الأمر الذي أصبح بمسيس الحاجة – بعد أن تغافلت عنه أغلب الحكومات السابقة – إلى المعالجة الصريحة والجذرية... ويمكننا القول أن بقاء الحدود مفتوحة على هذا الشكل بين قطرنا وبين تركيا يساعد على أعمال التجسس وزيادة الهجرة الكوردية إلى قطرنا وذلك لكون الشريط المحاذي لحدودنا داخل الحدود التركية تسكنه العناصر

الكوردية مما يشكل خطرا دائما على حدودنا وقوميتنا، وخصوصا هذه المنطقة الإنتاجية من الناحية الزراعية وأهميتها من الناحية الصناعية خصوصا بعد إكتشاف البترول بالقرب من هذه المنطقة»[٨١]. ولكي تتجنب الحكومة إثارة المشاعر القومية لدى اكراد المنطقة لم تسم المشروع بإسمه الحقيقي "الحزام العربي" ، بل أسمته " مزارع الدولة " وأعتبرته مشروعا إستثماريا زراعيا ولكن بأيد عربية، وتبلغ المساحة الإجمالية للشريط الممتد على طول الحدود العراقية – التركية – السورية (٣٠٠١٣١١ دونما)، ويجاور من الناحية الشمالية – الشرقية منطقة البترول الهامة[٨٢].

وإضافة إلى هذه المشاريع العنصرية التي تدخل في عداد سياسة الجينوسايد (الإبادة الجماعية) عبر سلسلة من الإجراءات السياسية والإقتصادية والأمنية بهدف إفراغ المنطقة من سكانها الكورد وهي سياسة يمكننا تسميتها بسياسة "الموت البطئ"، قامت سلطات البعث بإجراءات أخرى كانت لها تأثير كبير ومباشر على حياة المواطنين الكورد، وفي هذا الإطار: فقد منعت الحكومة الكورد منعا باتا من بيع وشراء الأراضي والعقارات والآلات الزراعية، ومنعتهم من ترميم وإصلاح دورهم المهددة بالإنهيار فوق رؤوس ساكنيها، وإلى جانب هذه الإجراءات التعسفية إتبعت سياسة تعريب السكان والمنطقة حيث منعت الناس من تسمية أبنائهم بأسماء غير عربية، وقامت بتعريب أسماء القرى، وفرضت على سكان القرى المجاورة للحدود العراقية منع التنقل بينها ليلا إلا بإذن مسبق من قوى الهجانة في المنطقة. وعلى صعيد آخر، جرى نقل الموظفين الكورد من المناطق الكوردية واستعيض عنهم بموظفين عرب وخضع الطلاب الكورد في المدارس والجامعات لمراقبة شديدة. وفي مجال الثقافة واللغة الكوردية قراءة وكتابة، فقد فرض عليها حظر تام وأصبحت حيازة كتاب "ألف باء" كوردي جريمة يعاقب عليها، كما أصبح الإستماع إلى إذاعة "صوت كوردستان" و"بغداد" و"يريڤان" التي كانت تبث برامجهما باللغة الكوردية جريمة أيضا يساق المستمع إليها إلى المحاكم والسجن... وهكذا كانت السياسة الرسمية المتبعة حيال الأكراد منذ عهد حكم الإنفصال، وخلال عهدي " أمين الحافظ والأتاسي – الزعين" تأخذ طابع "إضطهاد قومي" منظم ضد الشعب الكوردي شاملا جميع نواحي حياتهم الاجتماعية... ولئن كانت السياسة التي دعا إليها محمد طلب هلال تتعلق بأكراد الجزيرة إلا أنها طالت كذلك أكراد (كوباني) عين

العرب و(عفرين) جبل الأكراد أيضا بل أكراد سوريا كافة[٨٣]، ناهيك عن عدم قبول طلبة الكورد في المعاهد والكليات العسكرية وعدم تعيينهم في السلك الدبلوماسي والجامعات وفصل العديد من الطلبة والموظفين ووكلاء المعلمين بحجة "خطر على أمن الدولة ".

بدأ مكتب الإصلاح الزراعي باتخاذ الإجراءات لترحيل (٤٠٠٠) عائلة من منطقة الحزام التي تضم (٣٨٥) قرية إلى مناطق أخرى، لكن من جهة أخرى فإن هناك حوالي ٢٥ ألف نسمة داخل منطقة الحزام، مسجلين كأجانب عند السلطات. فكر الحزب والحكومة في محافظة الحسكة أن هؤلاء الأجانب يجب أن يمنعوا من السكن في منطقة الحدود. إن الطريق الصحيح لتحقيق هذا الغرض هو« إجبارهم ومنعهم من الحصول على أية وظيفة لكي يهاجروا بالتدريج إلى البلاد الأخرى خلال خمس سنوات ويجب أن تستخدم القوة ضدهم إذا كان ذلك ضروريا» [٨٤].

وفي إطار تنفيذ هذا المخطط الشوفيني قامت السلطات المحلية بسحب الأملاك الشرعية من الفلاحين الكورد في العديد من قرى منطقة ديريك مثل قرى (تل جمال – گر قحفك – گر زيارات) وفي منطقة چلاغا (الجوادية) تم قتل وجرح العديد من فلاحي قرى (شبك ، گڤرى دنا، لر بكيل، ابريا، جواديه)، أثناء محاولتهم المقاومة دفاعا عن أراضيهم، وتم إستيطان العرب فيما بعد عنوة في قراهم.

وفي أواخر شهر تشرين الأول ١٩٦٦ وصلت لجنة الإصلاح الزراعي إلى قرية (هلالية) الكوردية غرب القامشلي على الحدود التركية، وطلبت من السكان تسجيل أسمائهم في قوائم الأشخاص الذين يجب نقلهم إلى المنطقة الصحراوية. وفي ناحية عامودا، وخلال شهري حزيران وتموز ١٩٦٦، كان مدير الناحية الملازم الأول رمضان عبيد يبلغ سكان قرى(سوركا – غزاليكى – گرى موزا –حازدا ژور– حازدا ژێر– تويز – قره قوب – سيميتيك – باب خيرى، كردو وغيرها) بوجوب المغادرة فورا[٨٥]، لكنه فشل في مهمته بسبب مقاومة الفلاحين ورفضهم، فبادرت السلطات إلى نقله وتعيين النقيب يوسف طحطوح المعروف بـ (أبو فوان) الذي كان يبث الرعب والإرهاب في المنطقة. كما قام مدير ناحية الدرباسية محمد غباش، الذي أصبح فيما بعد وزيرا للتموين ومن ثم وزيرا للداخلية بالضغط على سكان القرى وإنذارهم بالرحيل ناهيك عن أنه سلم عدة أسر لتركيا.

وفي بداية عام ١٩٦٧ باشرت السلطات السورية تنفيذ المرحلة الثانية من الحزام العربي بالهجوم المسلح وبث الرعب والإرهاب بين السكان الكورد ولاسيما في أعقاب هزيمة سوريا في حرب الخامس من حزيران عام ١٩٦٧، حيث لجأ الضباط ورجال الأمن بتشديد قبضتهم إنتقاما من الكورد بدل هزيمتهم مع إسرائيل. ففي قرية (گرسور المرسينيه) على سبيل المثال قام مدير ناحية عامودة العقيد يوسف طحطوح[٨٦] برفقة قوة مدججة بالسلاح بجمع رجال وأطفال القرية بادئا بالتهديد وإثارة الرعب وتوجيه المسبات مثل : صهاينة – خونة – يابارزانيين– روحوا إلى البارزاني لامكان لكم هنا... إلخ. فضل الفلاحون الكورد الموت في أراضيهم على الإنتقال إلى المناطق الداخلية المأهولة بالعرب. فقد شهدت عشرات القرى الكوردية مواجهات بطولية دامية مع قوات الشرطة والأمن المجهزة بالأعتدة والمدعومة بقوات الهجانة، رافضين الهجرة ومغادرة أرض الآباء. وتعرض هؤلاء نتيجة مواقفهم إلى التعذيب والإعتقال ناهيك عن ضربهم بالرصاص الحي، ومن هذه القرى نذكر على سبيل المثال لا الحصر قرية (تل خاتونوك) التابعة لناحية تربة سپی التي تصدت لقوة مؤلفة من (١٥) سيارة (زيل) تحمل حوالي مئتي عنصر مسلح من قوات الهجانة والشرطة والأمن، حيث وقع إشتباك دام أكثر من ساعة وقع خلاله العديد من الجرحى بين صفوف الفلاحين. وكان لأحداث قرية (گرى پرى) وقرية (علي فرو) في عام ١٩٦٧ أصداء واسعة داخل سوريا وخارجها، حيث قام الفلاحون بقيادة كوادر البارتي اليساري وبمشاركة الشيوعيين بالتصدي لمدير ناحية عامودا العقيد يوسف طحطوح الذي تقهقر أمام القرويين العزل ووقع عدة جرحى بين الفلاحين سافر بعضهم للعلاج في الخارج. وهكذا تحدى سكان قرية علي فرو المخابرات وشرطة المنطقة وجلسوا أمام المصفحات والآليات العسكرية السورية وقالوا : «إسحقونا وإقتلونا ولكن لن نخرج من ديارنا»، فإعتقلت السلطات السورية أكثر من مئتي كوردي من تلك القرية الصامدة وكان معظمهم من النساء والأطفال وساقوهم إلى سجن الحسكة والدماء تسيل منهم من شدة الضرب بأعقاب البنادق...[٨٧]، حينها راحت سلطات المنطقة تضخم من حجم القضية أسموها بالتمرد المسلح، فوصلت قوات ضخمة ومدرعات من الداخل لترى أن الحدث لم يكن سوى رفض سكان علي فرو مغادرة أرض آبائها، حتى أن صحيفة لوموند الفرنسية كتبت عن هذه الحادثة في

أيار عام ١٩٦٧، كما أن الصحفي الفرنسي جان پيير رينو الذي زار محافظة الحسكة عام ١٩٧٢، تحدث عن ذلك في مقالة. بينما كتبت جريدة Evening standard اللندنية الصادرة في يوم ١٤ كانون الأول ١٩٦٧ قائلة: «وصلت تقارير إلى لندن عن إضطراب واسع مع إندلاع عنف مسلح في المنطقة ذات الأكثرية الكوردية على الحدود مع تركيا، الإضطرابات وقعت نتيجة سياسة الحكومة السورية لتقليص الوجود الكوردي في الشمال بواسطة محاولة التهجير القسري للسكان الكورد، ولمنطقتهم أهمية بسبب وجود آبار النفط»[٨٨]. وقام الفلاحون في مناطق ديريك وتربه سپى وعامودة بإستخدام الزجاجات الحارقة في إشعال مزارع الدولة التي أنشأت على أراضيهم، وإستمرت المقاومة حتى نهاية عام ١٩٦٩. وكانت هذه المقاومة تتويجا لمقررات المؤتمر الأول للپارتي الديمقراطي الكوردي اليساري، حيث أتخذ فيه قرار جماعي التصدي لمخطط "الحزام العربي" بمختلف السبل والوسائل الممكنة وتعبئة الجماهير الكوردية وتعزيز روح المقاومة في صفوفها واللجؤ إلى إحراق المزارع كحل أخير إذا لم تتراجع السلطات[٨٩]. مع أن الحزب الشيوعي السوري كان أقرب فصيل للحركة الكوردية، وغالبا ماشهدت القرى الكوردية تقاربا في المواقف بين أعضاء الحزبين لاسيما في القضايا المصيرية، إلا أن قيادات الحزب الشيوعي من الأكراد إتخذوا مواقف – كوسموبوليتية – (أي لاقومية)، حيث إعتبروا الحزام العربي مشروعا إشتراكيا، والحالة الوحيدة التي نفذت فيها الحزام كان في أواخر عام ١٩٦٦ حيث نفذت مجموعة من الفلاحين الكورد الشيوعيين وعلى رأسها عضو المكتب السياسي ومسؤول العلاقات الخارجية رمو شيخو قرار حزب البعث، حيث هجرت أمكنة سكناها في قرية تل شعير الواقعة شرقي القامشلى على الحدود والقرى المجاورة إلى قرية (قلعة الهادي – قلاعة)[٩٠].

في بداية عام ١٩٦٨ قامت السلطات بحملة إعتقالات جديدة في صفوف الحركة الكوردية لإجبارهم على الرضوخ وجرهم إلى مواقف أكثر ليونة وعدم التعرض لمخططات الحكومة، كان من بينهم صلاح بدرالدين إثر عودته من مؤتمر الطلبة الأكراد المنعقد في بلغراد، وكان قد أطلق سراحه في الربع الأخير من العام ذاته، وكان أوصمان صبري تحت الإقامة الجبرية. كانت سياسة البعث آنذاك تأخذ محورين، الأول مواصلة الإعتقالات والمحور الآخر، فتح باب الحوار مع قادة الحزبين – اليمين

واليسار. وفي هذا الإطار يقول السيد حميد درويش : بدأت تظهر بوادر تغيير إيجابية في موقف حزب البعث، وتجسد ذلك في مبادرة فرع حزب البعث في محافظة الجزيرة إلى إجراء لقاء مع حزبنا، ولم تتردد قيادة حزبنا في إبداء موافقتها على هذه المبادرة رغم أنها كانت على مستوى أحد فروع حزب البعث وليس القيادة القطرية... وقد تم اللقاء في ٢٤ نيسان من عام ١٩٦٨ في مبنى محافظة الحسكة، حضرها عن حزب البعث عزالدين نعيسة محافظ الحسكة وأمين فرع حزب البعث يومها مهيدي الحسيني بالإضافة إلى رئيس فرع الأمن السياسي ورئيس فرع أمن الدولة في المحافظة، ومن جانبنا حضر كل من عبدالحميد درويش وجكرخوين وعبدالله ملا علي وزبير خليل[٩١] وتمر مصطفى[٩٢] وإبراهيم عيشة...[٩٣]، حيث أبدى الطرفان الرغبة في الإستمرار في هذه اللقاءات وتواصل الحوار. وكان الشارع السياسي الكردي يومذاك ينتقد اليمين على قبوله بالجلوس مع المسؤولين المحليين وليس مع القيادة في دمشق..

وفي نهاية العام المذكور جرى لقاء بين قيادة اليسار والبعثيين، وحصرا مع الضابط محمد علي النابلسي رئيس شعبة الأمن السياسي بدمشق[٩٤]. وحول الموضوع يقول هلال خلف بوتاني : حضر النابلسي ومعه شخصان إلى دار آپو أوصمان صبري الذي قدم إليه بحضوري مذكرة من (١٥) صفحة حول المطاليب الكوردية وجاءت في المذكرة: « في حال إستمرار السلطات بإضطهاد شعبنا وإنكار حقوقه فلسنا مستعدين للدفاع عن سوريا حتى ولو وصل الإسرائيليون إلى الفرات»... وفي عام ١٩٧٣ حين إعتقال دهام ميروتم إطلاعه على مذكرة أوصمان صبري. ويؤكد هلال خلف : «أن حواراتنا إستمرت حتى بعد إطلاق صلاح بدرالدين من السجن حيث كنت وصلاح مكلفين من الحزب بهذه المهمة»[٩٥]، ويقول صلاح بدرالدين أنه بعد عودته إلى القامشلي «إلتقى برئيس الشعبة السياسية بالجزيرة خليل جهماني بناء على طلب الأخير»، ويقول السيد صلاح بدرالدين : لاحظت أن الرجل يتكلم مثل لغة – النابلسي وبنفس الإتجاه. ويضيف بدرالدين : من خلال محادثاتنا في دمشق والقامشلي مع هذين المسؤولين وفي المحصلة كان مطلوبا منا أن نغير الموقف السياسي بإتجاه المهادنة ونتخلى عن التحريض على مسألة – الحزام العربي – ونوقف كل نشاطاتنا الداخلية والخارجية وأن نتحول إلى بوق

دعائي للنظام عامة ومجموعة — صلاح جديد — بشكل خاص وكانا يلمحان لوجود آخرين غيركم إذا لم توافقوا — وكان غيرنا هو اليمين — وكل ذلك لم يحصل حيث واظبنا على نهجنا دون تردد»[٩٦]. ويقول هلال خلف: « صارحني صلاح بدرالدين بأن الجهات الأمنية طلبت منه إبعادي وآپو أوصمان صبري لكنه رفض طلبهم»[٩٧]، ومن جهة أخرى يقول صلاح بدرالدين: « أخبرني إبراهيم ماخوس»[٩٨] وزير خارجية سوريا الأسبق في الجزائر، أن مجموعتهم كانت قد قررت وقتها توسيع قاعدتها والإنفتاح على الإتجاهات السياسية والتعامل مع الأكراد في سوريا والعراق، وكلفت عبدالكريم الجندي[٩٩] بفتح قناة مع البارزاني عبر طرقه الخاصة وليس عبر الحركة الكوردية السورية التي يمكن أن تكون مخترقة وعرضة للإستغلال من قبل المجموعة الأخرى. وكان التوجه أن يجري الحوار مع الحركة الكوردية في سوريا على حد قوله»[١٠٠]. كما يؤكد ذلك حميد درويش، فقد كتب: «ومن الجدير ذكره أنه خلال هذه اللقاءات تطرقنا مرارا إلى الوضع في العراق عامة وكردستان العراق خاصة، والمواقف من الحكم العراقي بعد أن تسلم البعث السلطة في بغداد في ١٧ — ٣٠ تموز ١٩٦٨ وكان رأي المسؤولين أنهم يحبذون التفاهم مع قيادة الحركة الكوردية في العراق فيما إذا توفر عامل واحد وهو التفاوض والتعامل مع الحركة الكوردية، وهي موحدة الصفوف، أي إيجاد التفاهم بين البارزاني والطالباني وكان هذا الطرح من جانب البعث موضع الإرتياح بالنسبة لنا... »[١٠١]. وفي ليلة ١٠ كانون الثاني ١٩٦٩ توجه كل من حميد درويش وجكرخوين للقاء بقيادة الثورة وقائدها البارزاني ناقلا إليهم رغبة حزب البعث والمسؤولين في سوريا في التفاهم مع الثورة الكوردية، شرط أن يتوحد الصف الكوردي، ويبادر القائد البارزاني إلى التفاهم مع جلال الطالباني...[١٠٢]، وكان من الطبيعي أن يرفض الزعيم الكوردي مصطفى بارزاني هذه الرغبة المشروطة مسبقا. كان هدف حزب البعث السوري من وراء هذه المحاولة تقوية جناح — ٦٦ في العراق واليمين في سوريا على حساب الثورة واليسار، وكان ذلك بداية التفكير الجدي للبعث السوري بوضع إصبعها في الحركة الكوردية. في ربيع عام ١٩٦٩ زار رئيس الوزراء يوسف زعين القامشلي ومن ثم زار رميلان المنطقة النفطية وغيرها.

وفي بداية آب عام ١٩٦٩ جرت محاكمة مجموعة من قيادة وأعضاء البارتي الديمقراطي الكوردي اليساري لدى محكمة "أمن الدولة العليا بدمشق، حيث كانت المرة الأولى التي يحاكم فيها الوطنيون الكورد أمام هذه المحكمة التي تعقد بالأساس من أجل قضايا حساسة تتعلق بأمن الدولة، بناء على إدعاء النائب العام لدى المحكمة العسكرية الإستثنائية المؤرخ في ٢٧ تموز لعام ١٩٦٨ ضد: عثمان صبري حيدر، وصلاح بدرالدين عمر ومحمد حسن خليل، ومحمد حتو محمد وعبدالهادي عبداللطيف بجرم الإشتراك بتأسيس جمعية سرية للقيام بأعمال من شأنها إثارة النعرات المذهبية والعنصرية وجرم القيام بنشاط حزبي محظور...[١٠٣].

حظي اليسار بتأييد شعبي كبير في غرب كوردستان نتيجة مواقفه واصبح يحتل مكانة رفيعة في الحركة التحررية الكوردية عموما، فقد شهدت المنطقة أحداثا ساخنة ومقاومة شعبية ضد السلطات الحاكمة طبقا لقرارات الحزب، وتوسع شعبيته بين الجماهير الكوردية في المدن والقرى، بين الطلبة والعمال، وكان هذا التأييد الجماهيري الواسع يستمد قوته من موقف البارتي اليساري من الثورة الكوردية. ففي عام ١٩٦٩ كتبت جريدة " خبات " في إحدى أعدادها حرفيا: « لنا علاقات وطيدة مع البارتي اليساري الكوردي في سوريا بقيادة أوصمان صبري ولنا علاقات إعتيادية مع جماعة حميد درويش »[١٠٤]، وكان هذا يضعف مواقف أنصار اليمين في المناقشات مع اليساريين.

المؤتمر الوطني في عام ١٩٧٠ :

إن البذرة الأولى التي شكلت نواة إنعقاد المؤتمر الوطني جاءت من طرف اليمين، في جو بلغ فيه الصراع بين اليسار واليمين ذروته[١٠٥]، فالأول إنتهج سياسة المواجهة مع السلطات الشوفينية الحاكمة، بينما الآخر إختار لنفسه أسلوب الحوار، لدرجة – حسب وصف صلاح بدرالدين – «تابعت قيادة اليمين مهامها وعلاقاتها مع أجهزة السلطة على شكل تقديم إستشارات حول القضايا الداخلية للحركة الكوردية في سورية واسرارها وخصوصياتها وصلت الأمور إلى الخوف من تكريد الصراع»[١٠٦]. وحسب سعد ناجي جواد « كان البارتي الديمقراطي الكوردي اليساري في سوريا الحزب الكوردي المعارض الوحيد في سوريا» [١٠٧]، بينما كان اليمين الكوردي يمر في

ظروف صعبة جدا، حيث كانت الجماهير الكوردية تطالبه بتحديد موقفه من البارزاني وثورته، ناهيك عن الصراعات داخل حزبهم للسبب ذاته. ولايخفي حميد درويش ذلك، حيث كتب يقول: « أصبح حزبنا عرضة للإنتقاد الشديد من جانب قيادة الثورة الكوردية ومؤيديها في سوريا بغية التأثير علينا وبالتالي تغيير موقفنا ليكون مواليا لهم معاديا للطالباني ورغم إننا حاولنا ضمن إمكاناتنا المتواضعة مناهضة سياسة المحاور والتركيز على خصوصية الحركة الكوردية في سوريا، إلا أن الجماهير الكوردية التي إنجرت وراء العاطفة القومية والشعارات الديماغوجية البراقة التي طرحت من قبل الأوساط المعادية لحزبنا، وفي الوقت نفسه تحت تأثير هذه الظروف واجهنا تيارا قويا داخل حزبنا أيضا يطالب بتبني موقف التأييد المطلق والكامل والغير محدود لقيادة البارزاني وهكذا أصبحنا في موقف لايحسد عليه...»[١٠٨]، ولهذا جاء سفره مع جگرخوين بتاريخ ١٠ كانون الثاني ١٩٦٩ إلى كوردستان العراق. حمل حميد في جعبته رسالتان، الأولى رسالة حزب البعث السوري إلى قيادة الثورة الذي أبدى رغبته في التقارب معها شريطة التفاهم مع جلال الطالباني، والثانية مطالبة قيادة الثورة التدخل لتوحيد الطرفين المتصارعين في الحركة الكوردية في سوريا، عموما كانت الرسالتان ذات مضمون واحد، أي توحيد طرفي الصراع في كل من كوردستان العراق وسوريا. وعن لقائه بالبارزاني، كتب حميد قائلا: « أما الموضوع الآخر الذي أثرناه معه، وهو إمكانية إيجاد علاقة وتعاون مع الحكم في سوريا، بعد توحيد الصف الكوردي في العراق أي بعد تسوية الخلافات مع جماعة المكتب السياسي السابق بقيادة إبراهيم احمد، هذا حسب إقتراح البعث... ثم تطرقنا معه إلى النقطة الثانية وهي عن موقفهم المساند لجماعة أوصمان صبري وطلبنا أن يتدخل ويستخدم نفوذه لتوحيد صفوف الحزب بدلا من تأييد أوصمان وجماعته»[١٠٩]، ومن ثم يضيف قائلا: « عقدنا جلسة أخرى مع سكرتير الحزب حبيب محمد كريم والمكتب السياسي وإتفقنا على أن يحضر الطرفان إلى كوردستان العراق أي أوصمان صبري وصلاح بدرالدين، ثم جگرخوين وأنا في شهر أيار القادم وقررنا أن يبقى جگرخوين في ناوپردان إلى حين عودتنا... وفي الوقت ذاته ستوجه دعوة من المكتب السياسي للحزب الديمقراطي الكوردستاني إلى كل من أوصمان صبري وصلاح بدرالدين للحضور إلى كردستان»[١١٠]. إن حميد درويش عندما أقدم على طرح

مشروع الوحدة، كان يعلم جيدا إستحالة الوحدة مع اليسار بسبب الخصوصيات التنظيمية والفكرية والنضالية لكل طرف آنذاك، لكنه ربما أراد خلط الأوراق وتبيان حسن النية كورقة يدافع بها عن نفسه أمام الجماهير وأعضاء حزبه وتحسين صورته لدى البارزاني، لكنه بإعتقادي لم يكن يتوقع أن تصل الأمور إلى هذا الحد الجدي.

عندما عاد حميد إلى مدينة قامشلو إجتمع على الفور باللجنة المركزية لحزبه ووضعهم في الصورة، وبعد عدة أيام تقرر أن يذهب حميد درويش وطاهر سفوك إلى دمشق لتسليم رسالة البعث إلى العقيد عبدالكريم الجندي مدير الأمن القومي وعضو القيادة القطرية لحزب البعث، إلا أن اللقاء لم يحصل فقام بتسليم الرسالة إلى يد عزالدين نعيسة محافظ الحسكة الذي أخبر حميد: « بأن هناك جهات لاترغب لهذا الموضوع أن يتم وهي تحاول بشتى السبل إعاقته وإفشاله»[111]. ومن ثم زار كل من حميد وطاهر أوصمان صبري في داره الكائن في حي الأكراد بدمشق وسلماه رسالة الدعوة إلى كوردستان العراق، وأبلغهم أوصمان صبري بأنه لن يذهب إلى كوردستان العراق لأنه لم يعد حزبيا إذ قدم إستقالته من الحزب، ومن المعروف أنه إستقال بعيد إنعقاد الكونفرانس السابع في ١٥ تشرين الأول عام ١٩٦٩.

وفي أعقاب تراجع حزب البعث عن مشروعه مع جماعة اليمين قررت اللجنة المركزية التخلي عن مشروع الوحدة، وبهذا الصدد كتب السيد حميد قائلا: « عدنا أنا وطاهر إلى الجزيرة، أطلعنا الرفاق على ماجرى لنا في دمشق قررنا بعدها أن لاداعي لذهابي أيضا إلى كوردستان العراق، وتقرر أن يذهب طاهر سفوك في الموعد المحدد ليبلغ قيادة الپارتي وعلى رأسها البارزاني بأن أوصمان صبري لن يأتي لأنه قد إستقال من الحزب، ولذا فلا مبرر لمجيئي أيضا...»[112]، وبالفعل عاد طاهر سفوك بعد شهر من كوردستان العراق ولحقه جگرخوين في الصيف.

شهد الربع الأول من عام ١٩٧٠ أحداثا عدة وكان وضع الجناح اليساري جيدا بالرغم من أنه كان يلتئم جرحه بعد التآمر على سكرتير الحزب آپو أوصمان الذي قدم إستقالته في نهاية عام ١٩٦٩. ففي صبيحة الثامن من آذار عام ١٩٧٠، وخلال المهرجان الخطابي في سينما دمشق بالقامشلي، بمناسبة إستلام البعث للسلطة، حضر المهرجان عدد من طلبة الثانوية من الصف الحادي عشر والثاني عشر من

مدرستي عربستان والعروبة بالقامشلي وكلهم أعضاء في الپارتي اليساري وهم كل من : غربي سليمان يوسف (طبيب موجود في السويد وهو من القامشلي)، عبدالمجيد خليل حنش (من عامودا)، أكرم أحمد سليمان كنعو (من قرية معشوق)، عبدالفتاح شيخموس فاطمي (من قرية أوزملر)، خيرالدين محمد مراد (من قرية تل حسنات) ، عكيد إسماعيل شويش (من الهلالية بالقامشلي – متوفي) احمد جميل عزت (القامشلي) وقاموا بترديد الهتافات التالية:

- عاشت الأخوة العربية – الكوردية.
- على صخرة الأخوة العربية – الكوردية تتحطم مؤامرات الإستعمار والصهيونية.
- عاش نضال المرأة العربية الكوردية.
- عاشت الصداقة العربية السوفياتية.
- تسقط جرائم الصهاينة في أبي زعيل.
- دعم العمل الفدائي عمل وواجب وطني وإنساني مقدس.

وفي اليوم التالي تم إستدعاء هؤلاء الطلاب من مدارسهم من قبل شعبة الأمن السياسي بالقامشلي التي كان يرأسها آنذاك ضابط أمني بإسم فريد شهلا. وقد تعرض الطلاب لأبشع أنواع التعذيب على ايدي عناصره، وتم توقيفهم (٣٧) يوما في القامشلي ومن ثم تحويلهم إلى المحكمة العسكرية بالقامشلي وبعدها إلى المحكمة العسكرية بدير الزور للتحقيق أمام قاضي الفرد العسكري، حيث تم سجنهم لأكثر من عام في سجن القلعة المركزي بدمشق بتهمة إيقاظ النعرات العنصرية وفق المادة (٢٨٥) من قانون العقوبات العام [١١٣].

وفي يوم الحادي عشر من آذار من عام ١٩٧٠ أعلن بيان آذار التاريخي الذي دفع بالحركة الكوردية إلى مواجهة الأحداث في عموم كردستان[١١٤]. وقد أستقبل هذا البيان في سورية بالتنديد والإستنكار من جانب جناح البعث الآخر الذي أتهم خصومه في بغداد بالتنازل عن – الأرض العربية – والمساهمة في خلق إسرائيل ثانية في الوطن العربي – وقد ظهر هذا الموقف بشكل واضح في بيان القيادة القومية لحزب البعث – بدمشق – والذي نشر في مجلة – المناضل – الناطقة بإسم تلك القيادة والتي توزع بإعداد محدودة [١١٥].

عقد الحزب الديمقراطي الكوردستاني مؤتمره الثامن في الأول من تموز عام ١٩٧٠ حضره كل من صلاح بدرالدين وملا محمد نيو ممثلين عن البارتي الديمقراطي الكوردي اليساري في سوريا بدعوة رسمية، حيث ألقى صلاح كلمة فيه. إن عدم دعوة اليمين سببت لهم ازمة كبيرة داخل الحزب وفي الشارع الكوردي، ويقول حميد درويش: « كشف قادة الحزب الديمقراطي الكوردستاني عن نواياهم الحقيقية الغير ودية تجاه حزبنا لأن هذه الدعوة بحد ذاتها كانت بمثابة طعنة شديدة توجه إلينا وتأييدا قويا للطرف الآخر»[١١٦] .

وتعرض اليمين لضغوطات جماهيرية جديدة، إتهمته بمعاداة البارزاني والثورة الكوردية، معتبرة اليسار يمثل الشرعية، مادام معترفا من قبل القيادة الكوردية في كوردستان العراق. وكتب حميد درويش بأن « التيار الشعبي الجارف هذا ترك أثرا عميقا على نفسية رفاق حزبنا ومعنوياتهم، حيث باتوا في موقف دفاعي ضعيف، مما حدا بالعديد من منظمات الحزب إلى أن تطالب القيادة للقيام بعمل شئ، وإرسال وفد إلى كردستان العراق في محاولة لحضور المؤتمر إنقاذا للحزب من الضعف والإنعزال الجماهيري...» وبعد مداولات وإختلاف في الرأي قرر الحزب إرسال وفد مكون من: «حميد درويش سكرتير الحزب، جگرخوين، طاهر سفوك أعضاء اللجنة المركزية والرفاق حمزة نويران، إبراهيم صبري، مصطفى إسماعيل، عبدالرحمن حسين وعبدالرحمن مرو»[١١٧] ، ووصلوا "ناوپردان" مقر المكتب السياسي وقبل إنعقاد المؤتمر بخمسة أيام، إلا أن محاولاتهم بحضور المؤتمر باءت بالفشل.

لم يبق أمام حميد ورفاقه سوى اللجوء إلى المناورة، لأن حزبه كان على حافة الهاوية، فإقترحوا على البارزاني والمكتب السياسي صيغة الوحدة التنظيمية بين اليمين واليسار. وفي ١٣/٧/ ١٩٧٠ دعا البارزاني كلا من صلاح بدرالدين ومحمد نيو إلى إجتماع في مقره، وبحضور كل من حميد درويش وجگرخوين والوفد المرافق لهما، وبعد ذلك طلب البارزاني من حميد وصلاح بأن يتم وضع حد للخلافات بين الحزبين وأنه سيطلب من رفاقهما الحضور لإنعقاد مؤتمر وطني لحل وحسم هذه الخلافات، وتحدث حميد قائلا: «جئت إلى هنا لأقدم إعتذاري عن أي خطأ قد حصل» وتوجه إلى البارزاني بالقول: « هذا رأسي وهذا سيفك وأنا في حضرتك، وأننا نخول البارزاني بحل مشكلتنا حسب مايراه مناسبا»[١١٨] ، وبعد مداولات

ونقاشات عدة أتفق على أن يحضر من كل طرف (٢٥) عضوا يمثلون الحزبين لعقد مؤتمر توحيدي. وكان حميد يدرك بأن هذه الخطوة هي السبيل الوحيد لإنقاذ حزبه من الأزمة، لأن الجماهير ستتحدث من الآن فصاعدا حول موضوع الوحدة وبالتالي فإنها ستضع اليمين واليسار في كفة واحدة وهو المطلوب بالنسبة لليمين. أما اليسار فكان مترددا في قبول هذا الإقتراح من قبل جماعة حميد. وفي الكونفرانس المنعقد في القامشلي برئاسة محمد نيو وافقت الأغلبية على مشروع المؤتمر التوحيدي. وكتب صلاح بدرالدين بأن: « قيادة اليمين وفي آخر لحظة أرادت القيام بمناورة تآمرية جديدة، حيث إقترحت على رفاقنا بعدم الذهاب إلى كوردستان وبدلا من ذلك نشكل سوية قيادة جديدة على أن يكون "صلاح بدرالدين " سكرتيرا عاما للحزب الجديد الموحد»[١١٩]. وحول ذلك يقول حميد درويش في كتابه: « وفي الوقت الذي كنا نتهيأ للسفر إلى العراق، ولم يبق سوى ايام معدودة، قمت ببادرة أخرى عسى أن تشكل مخرجا من هذه الدوامة التي نعيشها هذه السنوات، وطلبت من الطرف الآخر أن ألتقي بهم في القامشلي فحضر كل من عصمت سيدا وعزيز سيامند ويوسف ديبو وبهجت ملا محمود أعضاء قيادة جناح اليسار الكوردي، وطلبت منهم ان نقوم بخطوة توحيدية ونحن لازلنا في سوريا كي نقطع الطريق على المشاريع الأخرى، لأننا نسمع أن عددا كبيرا من غير الحزبيين أي من خارج طرفي الحزب يتهيأ للسفر إلى العراق. وأقترحت لهذه الغاية أن نشكل كخطوة أولى لجنة مركزية من ١٣ عضوا يشترك كل طرف منا بـ (٦) أعضاء إضافة إلى صلاح بدرالدين الذي سيتولى منصب سكرتير الحزب وهكذا سيكون لجناحكم الأكثرية في اللجنة المركزية. أما الرفاق الستة الذين سيدخلون المركزية من قبلنا فلن يكون الرفاق حميد درويش وجگرخوين ورشيد حمو من بينهم كي لايكون هناك أية إعتراضات على الأشخاص... بعد فترة لم تقل عن ساعة واحدة تلقيت منهم جوابا سلبيا برفض الإقتراح» [١٢٠].

إنعقد المؤتمر الوطني في ناوپردان بتاريخ ٢١ آب ١٩٧٠[١٢١]، حضره (٢٥) مندوبا عن اليسار نذكر منهم : صلاح بدرالدين، ملا محمد نيو، بهجت ملا محمود، عصمت سيدا، يوسف ديبو، عزيز سيامند، سعيد بارودو، محي كوجر، زبير عمر ، ومن جبل الأكراد : كل من رفعت عثمان (متوفي) ، حسن إحو (من قرية معملا –

متوفي) ، محمود مصطفى و (٢٥) مندوبا عن اليمين [١٢٢] وحضر (٥٦) من الشخصيات الوطنية، ويقول رشيد حمو « إن أكثر من ستين شخصا آخرين حضروا الإجتماع أيضا بإسم الحياديين، ولذلك سمي هذا الإجتماع بالمؤتمر الوطني»[١٢٣].

إفتتح المؤتمر حوالي الساعة التاسعة صباحا، ترأس جانبا منه الزعيم الكوردي مصطفى بارزاني الذي أخبر المؤتمرين بأن سبب دعوته لهم لتوحيد طرفي الحزب، وترأس بقية الجلسات دارا توفيق عضو اللجنة المركزية للحزب الديمقراطي الكوردستاني في العراق، ودامت أعمال المؤتمر خمسة أيام متتالية ثلاثة ساعات في الصباح وساعتان في المساء. وأتخذت على أثرها جملة من القرارات كانت على الأغلب لصالح البارتي اليساري ولاسيما تلك تتعلق بمسألة ماهية الشعب الكوردي في سوريا، وتم الإبقاء على جريدة (دنكي كورد) الجريدة المركزية لليسار آنذاك[١٢٤]. وشهد جزء من المؤتمر مناوشات وإتهامات بين اليمين واليسار، لدرجة إنسحب حميد درويش منه بعد توجيه تهمة الخيانة إليه ومن ثم عاد إلى الجلسات التالية [١٢٥]. قرر المؤتمر تشكيل قيادة مرحلية لقيادة الحزب في غضون تسعة أشهر والدعوة إلى مؤتمر عام خلال هذه المدة، ووضع لهذه القيادة منهاج تهتدي به خلال عملها وسميت هذه القيادة بـ "القيادة المؤقتة" لأن مدة عملها محددة بتسعة أشهر[١٢٦]، ينتخب بعدها قيادة دائمة للحزب وتألفت القيادة المؤقتة من أحد عشر عضوا وكان على الشكل التالي : ثلاثة من أعضاء اللجنة المركزية للبارتي اليساري وهم كل من بهجت ملا محمود وعصمت سيدا ويوسف ديبو والإحتياط رفعت عثمان. وثلاثة من اللجنة المنطقية لليمين وهم كل من : تمر مصطفى، رستم ملا محمود وإبراهيم حجي صبري والإحتياط فيصل دقوري. وأوتي بـ (٦) أشخاص أعضاء غير حزبيين منهم : دهام ميرو[١٢٧] ومحمد سليم حاجو، شيخ محمد عيسى، درويش ملا سليمان (قتل على يد نازي بالمانيا يوم ١٦ آذار ٢٠٠٢)، وشفيق جمعة والإحتياط صادق محمد علي بصفة مراقبين وشهود خير بين الطرفين... وحرصا على نجاح العملية الوحدوية تم إستبعاد كل من حميد درويش ورشيد حمو ومحمد نيو وصلاح بدرالدين من قيادة الحزبين وإبقائهم في كوردستان بقرار من البارزاني. وبإنتهاء المؤتمر اسندت مهمة سكرتارية القيادة المؤقتة بالإتفاق إلى دهام ميرو. ويضيف رشيد حمو قائلا «وفي المؤتمر الوطني تقرر بقائي وبقاء كل من حميد درويش

وصلاح بدرالدين ومحمد نيو في العراق، حيث عهد إلى حميد إدارة معهد الكادر في بغداد كما عهد إلي العمل في إدارة مجلة "الكادر" وكان لي محاضرة أسبوعية ألقيها على الكادر، أما صلاح بدرالدين فقد أبدى رغبته في ترك العمل السياسي وطلب السماح له بالذهاب إلى أوربا، كما فعل محمد نيو الشئ ذاته فترك ساحة العمل السياسي وأقام في مدينة الموصل كلاجئ لدى الحكومة العراقية... مكثت انا وحميد في بغداد لمدة سبعة أشهر ثم عدنا إلى سورية لنعمل في حزبنا »[١٢٨]. وفي أعقاب العودة إلى سوريا إشتدت الخلافات ولم تتوفق القيادة المرحلية في توحيد الحزبين حسب قرار المؤتمر بل تحولت هي الأخرى إلى حزب سياسي ثالث بجانب البارتي الديمقراطي الكوردي اليساري في سوريا والپارتي اليمقراطي التقدمي في سوريا.

عقد البارتي الديمقراطي الكوردي اليساري كونفرانسه العاشر في عام ١٩٧١ في قرية (جمعاية)، حيث تم فيه ربط النضال القومي مع النضال الطبقي وتكون المكتب السياسي من كل من عصمت سيدا ويوسف ديبو ورفعت حسن عثمان، وأنتخب عصمت سيدا كمسؤول إداري للحزب حتى أواخر عام ١٩٧٢. وعند عودة صلاح بدرالدين إستلم سكرتارية الحزب وأنتخب محمد نيو في المكتب السياسي وكانت القيادة تتكون من (١٢) عضوا. وعقد اليسار مؤتمره الثالث في قامشلو بدار خضر مستي عام ١٩٧٣ إلتزم الحزب بالماركسية – اللينينية ووضع برنامج حول إقامة جبهة وطنية كوردية في سوريا[١٢٩].

وفي أعقاب عودة حميد ورشيد بعد سبعة أشهر للإجازة، عقد اليمين كونفرانسه الخامس في نيسان ١٩٧١ بالقامشلي الذي اتخذ فيه قرارا بعدم عودة حميد ورشيد إلى كوردستان العراق[١٣٠]. وفي نيسان عام ١٩٧٢ عقد اليمين مؤتمره الثاني في قرية (قوتكي) الواقعة على الطريق الدولي قامشلي – حلب والتي تبعد عن القامشلي ٢٠ كم، وفي دار عبدي چاچان (متوفي) ، وكان من أبرز القرارات فيه، « قرارا يقضي بمراعاة خصائص الحركة الكوردية في سوريا، والحفاظ على إستقلالية قرار الحزب في أية علاقات تقيمها القيادة مع الأطراف الكوردستانية..»[١٣١]، وقد وضع هذا القرار حدا أمام جميع المحاولات الرامية مستقبلا لتقييم سياسة الحزب الكوردستانية. وأخيرا كان اليمين هو المستفيد الأول في هذه اللعبة للأسباب الآتية:

- تخلص اليمين من إنتقادات الشارع الكوردي ومن المعارضة في داخل الحزب.

- حافظت قيادة اليمين على وحدتها بعد الآن بشكل أفضل من السابق، إستمرت وحدتها حتى إنعقاد الكونفرانس السابع في عام ١٩٩٢، حيث حصل تفكك القيادة.

- إضعاف الپارتي اليساري الذي تعرض إلى هزات عدة وإنشقاقات متواصلة، بدءا بإلتحاق بهجت بالقيادة المرحلية في عام ١٩٧١ وطرد رفعت وجماعته في ١٩٧٢ وظهور كتلة محمد نيو في ١٩٧٤ وإنشقاق عصمت سيدا في عام ١٩٧٥... إلخ.

الخاتمة:

نستنتج من خلال عرض هذا البحث المتواضع، أن أزمة الحركة السياسية الكوردية في كوردستان سوريا، كانت قد بلغت الذروة في بداية سبعينات القرن الماضي، ولأسباب ذاتية وخارجية، لم تفلح المساعي الحميدة والجادة في إنجاز عملية الوحدة بين جناحي الحزب "اليمين" و"اليسار" والذي من أجلها جاء إنعقاد مؤتمر ناوبردان عام ١٩٧٠. وعندما فشلت القيادة المرحلية في توحيد الحزبين بناء على قرار المؤتمر الوطني، تحولت هي الأخرى إلى حزب سياسي ثالث بجانب الپارتي الديمقراطي الكوردي اليساري في سوريا والپارتي الديمقراطي التقدمي في سوريا.

وستشهد الحركة السياسية الكوردية في هذا الجزء من كوردستان في السنوات التالية التي تلت مرحلة مابعد المؤتمر الوطني، صراعات أعمق وأزمات أكثر حدة، كانت قد أسهمت مباشرة في زعزعة وحدة الصف الكوردي وتعرضه لتصدعات وإنشقاقات متواصلة وغير طبيعية، مما ستخلق فراغا سياسيا داخل الحركة السياسية الكوردية، ومن ثم ستساهم في توفير أرضية ملائمة لبروز عشرات الأحزاب والمنظمات الجديدة، وإنتقال الحركة إلى مرحلة أكثر تعقيدا وتعرضها لأزمة مزمنة، مما منعتها من القيام بواجبها القومي والوطني كما يجب، ومن شل قدرتها على القيام بواجباتها النضالية في إنجاز مهام المرحلة.

الهوامش:

[١] – لقاء مع الإستاذ رشيد حمو، أجرى اللقاء حسين عيسو، ٣ /٢٠٠٨/٨، في موقع: جمعية كانيا سبي الثقافية والإجتماعية.

[٢] – ولد الأديب والسياسي والمناضل د. نورالدين زازا سنة ١٩١٩ في مدينة مادن بشمال كوردستان، في عام ١٩٣٨ نزح إلى سوريا ليستقر في مدينة قامشلو، وفي عام ١٩٤٩ إلتحق بجامعة لوزان السويسرية، حيث نال شهادة الدكتوراه في الفلسفة عام ١٩٥٦، بعدها عاد ليصبح رئيسا للبارتي الديمقراطي الكوردي في سوريا، أعتقل مرات عدة في سوريا والعراق والأردن ولبنان، بسبب نشاطاته السياسية، في عام ١٩٧٠ إلتجأ إلى سويسرا وإستقر في لوزان، عمل استاذا في جامعة لوزان، توفي هناك يوم ١٩٨٨/١٠/٧، ودفن هناك بناء على وصيته، تاركا خلفه عدة مؤلفات منها مذكراته. حول تفاصيل حياته راجع: نورالدين زازا، حياتي ككوردي، ترجمة: خسرو بوتاني، أربيل ٢٠٠٨؛ وكذلك: كريم شاره زا، الأديب والمناضل الكوردي د. نورالدين زازا (١٩١٩–١٩٨٨)، مجلة، الصوت الآخر، العدد٣١٧– ٢٠١٠/١٢/٨؛ وكذلك: د. إسماعيل حصاف، سياسة الحكومات السورية تجاه المسألة الكوردية في سوريا ١٩٥٨ – ١٩٧٥ (في ضوء تطور الأحداث في جنوب كوردستان)، مجلة الأكاديمية الكوردية، العدد (٢٥)، ص ٤٦٥.

[٣] – ولد عثمان صبري سنة ١٩٠٥ في قرية نارنجة بكوردستان الشمالية كاتب وشاعر وسياسي، من أبرز مؤسسي البارتي في سوريا أنتخب سكرتيرا للحزب في اول اجتماع في حلب بتاريخ ١٤ حزيران ١٩٥٧ ومن ثم سكرتيرا للبارتي الديمقراطي الكوردي في سوريا منذ ١٩٦٦، حيث قدم إستقالته أثناء إنعقاد الكونفرانس السادس المنعقد في ١٥ / ١٠ /١٩٦٩، مناضل صلب تعرض للإعتقال (١٨) مرة منها (١٢) مرة في سوريا ونفاه الفرنسيون إلى جزيرة مدغشقر، جرد من حقوقه المدنية وفرض عليه الإقامة الجبرية على يد حكومة البعث، توفي ١١ تشرين الأول ١٩٩٣.إنظر: Biraninen Osman Sebri , wesanen Aram, Istanbul ,2004 , ؛ جواد ملا، كوردستان والكورد– وطن مقسم وأمة بلا دولة، ط٢، من منشورات المؤتمر الوطني الكوردستاني – لندن ٢٠٠٠، ص ص ٦٨ – ٧٠ ؛ رشيد حمو، المسألة الكوردية في سوريا – البدايات والآفاق – (د.ت) (د.م)، ص ٤٨.

[٤] – عبدالحميد درويش، أضواء على الحركة الكوردية في سوريا (أحداث فترة ١٩٥٦ – ١٩٨٣)، الطبعة الثانية، السليمانية، ٢٠٠٣، ص٥٧.

[٥] – هلال خلف مواليد هرم رش ١٩٣٤ نضم إلى صفوف البارتي في عام ١٩٥٨ وكان أحد رموز الجناح اليساري الأساسيين، تعرض إلى الملاحقة لسنوات طويلة، كرس جل حياته للحركة السياسية، تناول مسؤوليات في حلب وعفرين وكوباني والجزيرة وعاش في بيروت، زار البارزاني في عام ١٩٦٦ عندما مثل اليسار في المؤتمر السادس، ترك الحزب عام ١٩٦٨ إذ كان يطالب إتخاذ مواقف صارمة تجاه سياسة الحكومة ضد الكورد وقال: إما أنا أترك الحزب أو نيو. ساهم في تاسيس الحزب الإشتراكي الكوردي في سوريا وكان عضوا في مكتبه السياسي لسنوات عدة ودخل في صراع مع صالح كدوا إثر إنضمام الأخير إلى حميد عام ٢٠٠٢، الآن عضو قيادة المراقبة والتفتيش ومسؤول العلاقات الكوردية في سوريا في حزب الوفاق الكوردي (مقابلة مع هلال خلف بوتاني في مدينة هولير، ٢/ ١٠ / ٢٠٠٩).

[٦] – هلال خلف بوتاني، مقابلة المصدر السابق.

[٧] – محمد ملا أحمد، صفحات من تاريخ حركة التحرر الوطني الكوردي في سورية، أربيل،٢٠٠١، ص٩٣.

[٨] – المصدر نفسه، ص ٨١.

[٩] – المصدر نفسه، ص ٥٧ –٥٨.

[١٠] – صلاح بدرالدين، الحركة القومية الكردية في سوريا، رؤية نقدية من الداخل، أربيل، ٢٠٠٣، ص٣٧.

[١١] – عبدالحميد درويش، المصدر السابق، ص ص ٧٤، ٧٧.

[١٢] – ولد عام ١٩٢٥ بقرية هوبكانلي القريبة من راجو من أبوين فقيرين، في صغره درس العلوم الدينية. وفي عام ١٩٣٥ إلتحق بمدرسة راجو الأولية وفي عام ١٩٣٨ درس في أعزاز، لكنه لم يكمل دراسته بسبب قيام ثورة مسلحة ضد الفرنسيين في جبل الأكراد. في عام ١٩٥١ أسس مع عدد من رفاقه "جمعية الثقافة الكوردية" سجن في المزة بسببها. في عام ١٩٥٢ قام بتأسيس أول تنظيم سياسي شيوعي في المنطقة. في عام ١٩٥٥ ترك صفوف الحزب الشيوعي بسبب الخلاف على المسالة القومية. وهو أحد مؤسسي البارتي الرئيسيين في عام ١٩٥٧، شغل منصب عضو المكتب السياسي وبقي فيه حتى تركه للحزب عام ١٩٩٣ بسبب الخلاف مع حميد درويش. بإنتهاء أعمال المؤتمر الوطني عام ١٩٧٠ في كوردستان العراق، أشرف على إصدار مجلة (الكادر) في بغداد ويلقي محاضرات في دورة الكادر. أعتقل مرات عدة، وله مجموعة من الكتب حول القضية الكوردية، كان يقطن قريته في جبل الأكراد إلى أن وافته المنية إثر حادث سير يوم ١٧ كانون الأول ٢٠١٠ على طريق

حلب – قامشلو على مقربة من بلدة تل تمر عن عمر ناهز ٨٥ عاما. رسالة رشيد حمو الجوابية للباحث، قرية هوبكانلي في ٣٠ / ٧ / ٢٠٠٩.

[١٣] – عبدالله ملا علي: إنضم إلى الحركة السياسية منذ بداياتها، في عام ١٩٧٠ إنضم إلى القيادة المرحلية ناطقا بإسم دهام ميرو، يعيش حاليا في السويد. د. إسماعيل حصاف، سياسة الحكومات السورية تجاه المسألة الكوردية...، ص ٤٦٨.

[١٤]– ولد في ١٠/٥/ ١٩٤٠ بقرية تل حبش التابعة لناحية عامودا، درس الإبتدائية في القرية، وفي عام ١٩٥٧ حصل على شهادة دراسة المتوسطة وفي أواخر هذا العام إنتسب إلى البارتي. وفي الكونفرانس الثاني للحزب المنعقد عام ١٩٦٢ أنتخب عضوا للجنة المركزية وفي العام ذاته حصل على شهادة الثانوية – الفرع العلمي وفي عام ١٩٦٨ حصل على شهادة الجامعية من كلية الآداب قسم الدراسات الفلسفية والإجتماعية بدمشق. وفي نفس العام حكمت عليه محكمة أمن الدولة بالسجن مدة عام ونصف بتهمة الإنتساب إلى منظمة إنفصالية تعمل لإقتطاع جزء من سورية وبحرمانه من الحقوق المدنية، وعلى خلفية هذا الحكم تم تجريده من الجنسية السورية تحت بند (خطر على أمن الدولة)، إنشق عن حميد في المؤتمر السابع عام ١٩٩٢ وأصبح سكرتيرا للحزب الديمقراطي التقدمي الكوردي في سوريا ثم غير إسم حزبه إلى حزب المساواة الديمقراطي الكوردي في سوريا تمييزا عن حزب حميد، سكن في مدينة عامودا، لم يتزوج في حياته، توفي يوم ١١ نيسان ٢٠١٣، وتوارى جثمانه الثرى في مقبرة عامودا. مقابلة مع عزيز داوود، قامشلو ٢٠٠٢/٨/٥.

[١٥] – محمد ملا احمد: ولد بمدينة ديريك عام ١٩٣٥، أنهى دراسته الجامعية في جامعة دمشق – كلية الآداب، قسم التاريخ عام ١٩٦٨، أسس عام ١٩٥٢ في مدينة قامشلو، مع رفاق له منظمة (جمعية وحدة الشباب الديمقراطيين الأكراد)، وتعرض بسبب نشاطه السياسي للملاحقة والسجن، عاش سنواته الأخيرة لاجئا في ألمانيا، حيث وافته المنية يوم ٢٩ / ٩ / ٢٠٠٩ ونقل جثمانه إلى قامشلو، له عدة مؤلفات حول المسألة الكوردية، للمزيد راجع كتابه: صفحات من تأريخ حركة التحرر الوطني الكوردي في سورية.

[١٦] – محمد مستو: أصبح عضوا للجنة المركزية أثناء حدوث فراغ في القيادة، يعود بأصوله إلى أرمن الموصل وتربى في ديريك، توفي في أواخر الستينات (مقابلة مع هلال خلف، المصدر السابق).

[١٧] – ولد ملا محمد نيو في قرية قرديسى بكوردستان الشمالية عام ١٩٣٠ وقد توفي والده وهو صغير إلا أن شقيقه الأكبر المرحوم محمود نيو تولى تربيته بما فيه تعليمه في المدارس

الدينية. فقد تلقى علومه في العديد من القرى الكوردية في مناطق القامشلي — عامودة — درباسية لدى عدد من العلامة الكورد أمثال ملا عبدالرزاق - ملا عبدالله القرطميني وغيرهم. وبعد أن أنهى علومه الدينية في أوائل الخمسينيات أنتقل إلى مدينة القامشلي لإعالة اسرته وفي عام ١٩٥٨ إنتسب الى صفوف البارتي الديمقراطي الكوردي في سورية. وفي عام ١٩٦٣ انتخب عضواً مرشحاً للجنة المركزية وكانت تلك بداية ملاحقته من قبل السلطات الأمنية وفي آب ١٩٦٥ أصبح واحداً من الشخصيات البارزة في قيادة تلك المسيرة وانتخب عضواً في المكتب السياسي للحزب اليساري الكوردي في سورية ومسؤولاً عن مكتب التنظيم في الحزب وقد لعب دوراً بارزاً في تطوير وتعزيز العملية التنظيمية وتمكن من خلق أفضل آلية لإعداد عشرات الكوادر الذين ساهموا في بناء تنظيم واسع وصل تعداده في اواخر الستينات من القرن الماضي إلى أكثر من ثلاثة آلاف عضو حزبي، ترك اليسار في عام ١٩٧٤ وإنضم فيما بعد للحزب الإشتراكي الكوردي في سوريا، توفي يوم ١٦ أيار عام ٢٠٠٧. مقابلة معه في ٥ / ٦/ ١٩٩٠. وكذلك: أبو جنكو (صالح كدو)، ملا محمد نيو في ذمة الخلود، ١٧ /٥/ ٢٠٠٧، www.amude.com

[١٨] — ولد الشيخ محمد عيسى سيدا في قرية قره كوه من قضاء (Varto) التابعة لولاية موش في شمال كوردستان عام ١٩٢٤، والده الشيخ محمود القره كوي من شيوخ سلسلة الطريقة النقشبندية ووالدته الداغستانية الأصل من قرية زرنكي. وفي حوالي عام ١٩٣١م نزلت الأسرة إلى غرب كوردستان واستقرت في قرية (تل أيلول) ناحية الدرباسية. بدأ الشعور القومي لديه بالنمو اثر وصول دفعات من بقايا رجالات ثورة الشيخ سعيد بيران حيث كانوا يروون بشاعة التنكيل والظلم الذي كان يتعرض له الأكراد في ظل النظام الأتاتوركي. تعلم القراءة والكتابة باللغة الكوردية وهو بعد طفلا، في مرحلة شبابه الأولى احتك بالشخصيات الوطنية الكوردية المختلفة من أمثال في السابعة عشرة من عمره انتسب إلى جمعية خويبون الكوردية، التقى بأوصمان صبري واستفاد من خبرته السياسية والنضالية، حيث كان يكبره بعشرين سنة وراح يبحث معه في كيفية نيل الحقوق المشروعة للشعب الكوردي ويعد أحد مؤسسي الپارتي، ولأنه كان ينتمي إلى أسرة نقشبندية فقد زاول نشاطه الديني، وبنى مدرسة دينية في قرية (كركوند) وبذلك ازداد تأثيره ونفوذه بين قطاعات كبيرة من الأكراد. في عام 1961 عين مرشحا "للانتخابات النيابية مع الدكتور نورالدين زازا من قبل الپارتي وفي عام 1963 واثر ظهور بوادر الانشقاق في الحزب تقدم باستقالته من الحزب. وفي أواخر العام نفسه حكم بالسجن لمدة سنتين فانتقل إلى لبنان وبقي هناك سنتين قبل أن يعود إلى

سورية على اثر صدور العفو العام. توفي في ٣١ ايار ٢٠٠١ بمدينة الحسكة اثر مرض أقعده الفراش لمدة سنة تقريبا ودفن بجوار والده الشيخ محمود القره كوي بمقبرة مولانا الشيخ خالد في مدينة دمشق. ويكيبيديا، الموسوعة الحرة.

[١٩] – محمد ملا أحمد، في ذكرى ٥١ لتأسيس البارتي في سوريا. لا تلوي عنق التاريخ، ١٩ كانون الثاني، ٢٠٠٨.http://alparty.de

[٢٠] – حسبما جاء في قصيدة لأحد المعتقلين وهو الشاعر محمد علي حسو الذي كان من الرعيل الأول شاعر ملحد ولد في قرية كري موزا التابعة لمدينة عامودا في عام ١٩٣٠. في عام ١٩٦٠ سجن مع أوصمان صبري ونورالدين زازا في سجن المزة نتيجة لانتماءاته السياسية إضافة الى تعليمه للغة الكوردية للعساكر الكورد أثناء خدمته الالزامية في الجيش ودامت فترة سجنه سنة ونصف في فترة حكم جمال عبدالناصر لسوريا. كان شاعرا سياسيا من الدرجة الأولى، برز منذ عام ١٩٥٦، كان أحد نشطاء اليسار في منتصف الستينات، يسكن قامشلو. رسالة من محمد علي حسو إلى الباحث، مؤرخة في ٢٠٠٩/١٠/١٧..

[٢١] – من أهالي الدرباسية، لجأ إلى تركيا عام ١٩٦٦، يسكن منطقة ديار بكر. مقابلة مع هلال خلف، هولير، ٢٠٠٩/١٠/٢.

[٢٢] – محمد ملا أحمد، صفحات من تاريخ...، المصدر السابق، ص ١١٧.

[٢٣] – ولد في قرية معبطلي التابعة لمنطقة عفرين عام ١٩١٤، درس في مدرسة دار الأيتام، وحصل على الثانوية العامة في المدرسة المذكورة، وفي عام ١٩٤٨ عمل مدرساً في المدرسة الابتدائية بحلب، وفي عام ١٩٥٠ أصبح مديراً مالياً في دائرة المعارف واستمر في عمله حتى عام ١٩٥٧. دخل ساحة النضال الكوردي منذ نعومة أظفاره، وشارك في معركة لواء اسكندرون عام ١٩٣٦، وكان عضواً في جمعية خويبون، وأمضى فترة عامين في قرية معشوق التابعة لناحية (جل آغا) منطقة ديرك في محافظة الحسكة، وفي عام ١٩٥٧ ساهم مع رفاقه في تأسيس الحزب الديمقراطي الكوردي في سوريا (الپارتي)، وبعد عامين من تأسيس الحزب وتحت الضغوط التي مارستها حكومة الوحدة بين سوريا ومصر على الأحزاب وملاحقة كوادرها اضطر إلى مغادرة البلاد مع بعض من رفاقه (خليل محمد– حميد سينو– جگرخوين..) إلى العراق ثم إلى كوردستان العراق وهناك انضم إلى صفوف بيشمركة ثورة أيلول عام ١٩٦١، وعمل فيها برتبة مقدم، وعند تعرض الثورة إلى ضغوط كبيرة أدت إلى توقفها طلب منه قائده العسكري عيسى سوار العودة إلى سوريا حيث دخلها من الأراضي التركية، وبعد فترة وجيزة على قدومه من العراق اتخذ البارتي قراراً بفصله من صفوفه، أما

على الصعيد الوطني فقد انهارت الوحدة بين سوريا ومصر وأثناء استلام البعث عام ١٩٦٣، بدأت حكومة البعث بحملة اعتقالات واسعة اعترف أحد الكوادر إن محمد علي خوجه هو أحد مؤسسي الحزب وانه عمل في صفوف البيشمركه، وعلى ذلك تم اعتقاله وزجه في زنزانة فردية حيث تعرض إلى تعذيب شديد وأصيب بعدة أمراض وتم نقله إلى مستشفى ابن النفيس بدمشق إلى أن وافته المنية في المشفى، حيث قامت بلدية دمشق بدفنه بمقبرة شيخ رسلان، مخلفاً ورائه امرأة وأربعة بنات وطفلين صغيرين.الحزب الديمقراطي الكوردي في سوريا (الپارتي)، إنظر موقع الحزب: www.alparty.de

[٢٤] – ملا عبدالفريد، من سكان مدينة الحسكة، برز إسمه لفترة قصيرة (مقابلة مع هلال خلف، المصدر السابق).

[٢٥] – أطلق عليه خليلى سور تميزا عن خليلي ره ش وكلاهما كانا من جماعة حميد، كان من سكان قرية چاغربازار من المحلمية. مقابلة مع هلال خلف. المصدر السابق.

[٢٦] – محمد ملا أحمد، صفحات...، المصدر السابق، ص١٣٤.

[٢٧] – المصدر نفسه، ١٣٤.

[٢٨] – المصدر نفسه، ص ١٣٥ – ١٣٦.

[٢٩] – محمد ملا أحمد، المصدر السابق، ص٣٩.

[٣٠] – لقاء مع السيد رشيد حمو، المصدر السابق.

[٣١] – المصدر نفسه.

[٣٢] – محمد ملا أحمد، صفحات من تأريخ...، المصدر السابق، ص١٣٩.

[٣٣] – مقابلة مع هلال خلف، المصدر السابق.

[٣٤] – محمد ملا أحمد، صفحات...، المصدر السابق، ص ١٥١.

[٣٥] – المصدر نفسه، ص ١٥٣.

[٣٦] – المصدر نفسه، ص ١٦٣.

[٣٧] – محمد ملا أحمد، المصدر السابق، ص ١٨٩– ١٩٠.

[٣٨] – صلاح بدرالدين، الحركة القومية الكوردية...، المصدر السابق، ص٤٦.

[٣٩] – رشيد حمو، المسألة الكوردية، المصدر السابق، ص ٩٩.

[٤٠] – محمد ملا احمد، المصدر السابق، ص ٢٠١.

[٤١] – حميد درويش، المصدر السابق، ص ٧٤ – ٧٥.

[٤٢] – المصدر نفسه ص ٧٤.

[٤٣] — اللجنة المركزية في ١٣ /١١ / ١٩٦٤. راجع: عبدالحميد درويش، المرجع السابق، ص ص ٩٣ — ٩٦.

[٤٤] — جواد ملا، المصدر السابق، ص ١٤٧.

[٤٥] — عبد الحميد درويش، المصدر السابق، ص ٩٧.

[٤٦] — ولد بقرية علي فرو في عائلة قومية، إنضم إلى الپارتي في بداية الستينات وأصبح واحداً من نشطاء اليسار، لجأ إلى كوردستان العراق هربا من ملاحقة السلطات له، حيث أستشهد في سيطرة دهوك يوم ١٩٧٣/٧/٣. وقد كلف يومها ملا محمد نيو إسماعيل حصاف مسؤول تنظيمات الطلبة في قامشلو بنقل خبر إستشهاد محمد حسن إلى صلاح بدرالدين الذي كان يومها ملاحقا في دمشق.

[٤٧] — مواليد قرية (كرسور) ناحية عامودا ١٩٤٧، أنهى دار المعلمين ثم الجامعة في بيروت، عمل مدرسا للغتين العربية والفرنسية لسنوات طويلة يسكن قامشلو.

[٤٨] — محمد ملا أحمد، صفحات من...، المصدر السابق، ص ٢٠٩.

[٤٩] — المصدر نفسه، ص ٢١٣.

[٥٠] — مقابلة مع هلال خلف، هولير في ٢٠٠٩/١٠/٢.

[٥١] — صلاح بدرالدين، الحركة القومية الكوردية...، المصدر السابق، ص ٣٨.

[٥٢] — مقابلة مع هلال خلف، المصدر السابق.

[٥٣] — هجر السياسة في أعقاب كونفرانس آب ١٩٦٥، عمل مدرسا في القامشلي حيث يسكن (معرفة شخصية).

[٥٤] — من قرية (كر زيارت) القريبة من ديريك، من كوادر الپارتي اليساري المعروفين أبعد عن الحزب عام ١٩٧٤ وعاد في العام التالي، في عام ١٩٨٠ إنشق عن حزب الإتحاد الشعبي وإنضم إلى الحزب الإشتراكي الكوردي، ترك الحزب بعد إنضمام صالح كدوا إلى اليمين.

[٥٥] — ملا رمضان البرزنجي، يسكن آنذاك قرية (جمعاية) توفي في السنوات الأخيرة.

[٥٦] — صلاح بدرالدين، الحركة القومية، المصدر السابق، ص ١٧٠.

[٥٧] — د.إسماعيل حصاف، أزمة الحركة الكوردية في كوردستان سوريا إلى أين؟، موقع بنكه، ٢٠١٠/٩/٣.

[٥٨] — حوار شامل مع صلاح بدرالدين، رابطة كاوا للثقافة الكوردية، أربيل — ٢٠٠٦، ص ٣١.

[٥٩] — محمد ملا أحمد، صفحات من...، المصدر السابق، ص ٢١٨ — ٢١٩.

[٦٠] — مقابلة مع هلال خلف، هولير، ٢٠٠٩/١٠/٣.

[٦١] – المصدر نفسه.

[٦٢] – ولد عام ١٩٤٥ في قرية تل عربيد الواقعة إلى غربي القامشلي في عائلة ميسورة. في عام ١٩٦٨ نال شهادة الحقوق من جامعة حلب. إنتمى إلى البارتي في العام الدراسي ١٩٥٩ / ١٩٦٠، في نهاية عام ١٩٦٣ كان عضوا للجنة المنطقية وفي كونفرانس بركو أنتخب عضوا في القيادة (نواة القيادة)، وبقي قياديا بارزا في الحزب الديمقراطي التقدمي الكوردي في سوريا (اليمين) حتى عام ١٩٩٢، حيث إنشق عن حميد درويش، تعرض للملاحقة والتنقل المستمر بسبب طبيعة عمله السياسي، هو الآن سكرتير الحزب الديمقراطي الوطني الكوردي في سوريا. رسالة جوابية للباحث من السيد طاهر حاج سعدون سفوك، القامشلي في ٣١ /٧ / ٢٠٠٩.(ومعرفة شخصية).

[٦٣] – صلاح بدرالدين، الحركة القومية...، المصدر السابق، ص ٤٦.

[٦٤] – لقاء معه بالقامشلي، ٢ /٨ / ٢٠٠٢.

[٦٥] – مقابلة مع هلال خلف، هولير في ٣ تشرين الأول ٢٠٠٩.

[٦٦] – صلاح بدرالدين، الحركة القومية...، ص ٥١.

[٦٧] – صلاح جديد سياسي وعسكري من الطائفة العلوية، ولد عام ١٩٢٦ في قرية دوير بعبدة بمحافظة اللاذقية، كان من المشاركين في إنقلاب البعث آذار ١٩٦٣، كما أنه قاد إنقلاب ٢٣ شباط ١٩٦٦ الذي عزل أمين الحافظ من رئاسة الجمهورية وأصبح الرجل القوي في سوريا قبل أن تطيح به الحركة الإنقلابية التي قادها حافظ الأسد يوم ١٦ تشرين الثاني ١٩٧٠، فاعتقل صلاح جديد وقضى حوالي ثلاث وعشرون سنة في سجن المزة، توفي في السجن يوم ١٩ آب ١٩٩٣، كان يمثل الجناح اليساري في البعث وعرف عنه نظافة اليد. ويكيبيديا، الموسوعة الحرة.

[٦٨] – صلاح الدين البيطار (١٩١٢ – ١٩٨٠): سياسي سوري لعله ابرز المساهمين في تاسيس حزب البعث إلى جانب ميشيل عفلق. تولى عدة مناصب في الحكومات السورية المتعاقبة ومنها حكومة الوحدة. نزح إلى لبنان بعد إنقلاب صلاح جديد، ثم إستقر في باريس حيث أسس مجلة "الأحياء العربي". أغتيل في الثمانينات في ظروف غامضة. إنظر: جابر رزق، الأخوان المسلمون والمؤامرة على سوريا، دار العلوم للطباعة، القاهرة، ١٩٨٠، ص٢٧.

[٦٩] – د. نورالدين الأتاسي سياسي وطبيب، تطوع كطبيب في جيش التحرير الجزائري. تولى رئاسة الجمهورية إثر إنقلاب ٢٣ شباط ١٩٦٦ بقيادة صلاح جديد، الذي أطاح برئيس الدولة أمين الحافظ. إستلم الأتاسي الأمانة العامة لحزب البعث العربي الإشتراكي إضافة إلى رئاسة

الدولة. أطيح به حافظ الأسد في عام ١٩٧٠ ثم سجن، توفي في مطلع التسعينات في باريس التي نقل إليها من السجن للمعالجة من مرض ألم به وهو في السجن. سعد سعدي، المصدر السابق، ص ٢٤.

[٧٠] – ولد في بلدة ألبوكمال عام ١٩٣١ وتخرج من كلية الطب بجامعة دمشق، ثم تطوع في حرب إستقلال الجزائر مقاتلا في وحدة هواري بومدين، وبعد عودته إلى سوريا في ١٩٥٧ إنضم لحزب البعث. بعد إنقلاب البعث في ٨ آذار ١٩٦٣، تولى منصب وزير الزراعة (١٩٦٣ – ١٩٦٤). في عام ١٩٦٥ أنتخب زعين عضوا في القيادة القطرية لحزب البعث، ثم شغل منصب رئيس الوزراء للمرة الأولى في الفترة من ٢٣ أيلول إلى ٢١ كانون الأول ١٩٦٥، ثم عاد إلى رئاسة الوزراء من ٢٥ شباط ١٩٦٦ إلى ٢٩ تشرين الأول ١٩٦٨، حيث أجبر على تقديم الإستقالة في إطار الصراع على السلطة. كان زعين مقربا من صلاح جديد، وبعد الإطاحة به ومجئ حافظ الأسد للسلطة، ألقي القبض على زعين وحبس، ولم يفرج عنه إلا سنة ١٩٨١، بعد أن أصيب بالسرطان، فسافر إلى السويد للعلاج، حيث أجريت له عملية جراحية، وبعد شفائه أنتقل إلى المجر. ويكيبيديا، الموسوعة الحرة.

[٧١] – سعد سعدي، المرجع نفسه، ص ١٤٦.

[٧٢] – عبدالحميد درويش، المصدر السابق، ص ١٠٣ – ١٠٤.

[٧٣] – صلاح بدرالدين، الحركة القومية...، المصدر السابق، ص ٧٤.

[٧٤] – عبدالحميد درويش، المصدر السابق، ص ١٠٥.

[٧٥] – صلاح بدرالدين، الحركة القومية...، المصدر السابق، ص ٧٤.

[٧٦] – مقابلة مع هلال خلف، هولير في ٢٠٠٩/٩/٢٩.

[٧٧] – صلاح بدرالدين، غرب كوردستان (دراسة تاريخية – سياسية – وثائقية – موجزة)، مطبعة الإتحاد – برلين، ١٩٩٨، ص ٥٨.

[٧٨] – حول الموضوع راجع: عبدالحميد درويش، المصدر السابق ص ١٠٥ – ١٠٦.

[٧٩] – عبدالحميد درويش، المصدر السابق، ص ٨٩ – ٩٠.

[٨٠] – وثائق المؤتمر القطري الثالث لحزب البعث العربي الإشتراكي في سوريا، الفقرة الخامسة – توصية بمحافظة الحسكة، أيلول ١٩٦٦.

[٨١] – المناضل، العدد (١١)، منتصف كانون الأول– ١٩٦٦، ص ١٢ – ١٣.

[٨٢] –– رشيد حمو، المسألة الكوردية في سوريا– البدايات والآفاق (د. م) (د. ت)، ص ٩٤.

[٨٣] – المصدر نفسه، ص ص ٩٤ – ٩٦.

[٨٤] - تقرير حول تهجير الكورد في سوريا،(Komela Aborînasên Kurd – Sûrî (KAK-S) (جمعية الاقتصاديين الكورد – سورية)، ١٩/ ٣/ ٢٠٠٧.

[٨٥] – علي صالح ميراني، الحركة القومية الكوردية في كوردستان – سوريا (١٩٤٦ – ١٩٧٠)، دار سپيريز للطباعة والنشر – دهوك، ٢٠٠٤، ص ٢٣٦.

[٨٦] – العقيد يوسف طحطوح، كان مديرا لناحية عامودا، من أشرس الضباط البعثيين وأكثرهم حقدا على الكورد، تولى فيما بعد مناصب أمنية رفيعة في دمشق ثمنا لممارساته اللاإنسانية.

[٨٧] – جواد ملا، المرجع السابق، ص٨١.

[٨٨] – علي صالح ميراني، المرجع السابق، ص ٢٣٨.

[٨٩] – صلاح بدرالدين، الحركة القومية...، المصدر السابق، ص ص ٦٨ – ٧٠.

[٩٠] – حول هذا الموضوع راجع: وثائق المؤتمر الثالث للبارتي الديمقراطي الكوردي في سوريا – التقريران السياسي والأيديولوجي، كانون الثاني ١٩٧٣.

[٩١] – إبن أخ جكرخوين يعيش في السويد حاليا.

[٩٢] – برز إسمه منذ عام ١٩٦٥ ينحدر من منطقة (كوچران)، بقي مع حميد درويش حتى وفاته.

[٩٣] – عبدالحميد درويش، المصدر السابق، ص ١٢٢.

[٩٤] – صلاح بدرالدين، الحركة القومية...، المصدر السابق، ص ٩٩.

[٩٥] – مقابلة مع هلال خلف، هولير في ٢٩ أيلول ٢٠٠٩.

[٩٦] – صلاح بدرالدين، الحركة القومية..، المصدرالسابق، ص ١٠٠.

[٩٧] – مقابلة مع هلال خلف، المصدر السابق.

[٩٨] – سياسي سوري بعثي شغل منصب وزير الخارجية بين ١٩٦٦ – ١٩٧٠، خرج إلى الجزائر بعد إستلام حافظ الأسد للسلطة وأسس حزب " البعث الديمقراطي"؛ سعد سعدي، المرجع السابق، ص ٣٦٦.

[٩٩] – عبدالكريم الجندي: رئيس المخابرات السورية في حكم صلاح جديد منذ ١٩٦٦ – ١٩٧٠، إشتهر بالقسوة والبطش بخصوم النظام الحاكم وخاصة البعثيين المعارضين. في المرحلة الأخيرة من الصراع على السلطة في سوريا بين الأسد وصلاح جديد، أذاع راديو دمشق أن عبدالكريم الجندي قد إنتحر بعد أن أطلق على نفسه النار، بعد محاصرته من قبل رفعت

الأسد. إنظر: تمام البرازي، ملفات المعارضة السورية، مكتبة مدبولي، القاهرة، ١٩٩٤، ص٤١.

[١٠٠] – صلاح بدرالدين، الحركة القومية، المصدر السابق، ص٩٩ – ١٠٠.

[١٠١] – عبدالحميد درويش، المصدر السابق، ص ١٢٣ – ١٢٤.

[١٠٢] – المصدر نفسه، ص ص ١٢٧ – ١٣٦.

[١٠٣] – نموذج من الاحكام الصادرة بحق المناضلين الأكراد في سوريا، والتهم الموجه إليهم: صلاح بدرالدين، غرب كوردستان، المصدر السابق، ص ص ٩٤ – ٩٦.

[١٠٤] – لازلت أتذكر النص حرفيا، لكنني نسيت العدد (الباحث).

[١٠٥] – د. إسماعيل حصاف، الحركة الكوردية في سوريا بين أزمة الفكر والممارسة، ٢ – ٢، عفرين – نت،٢٠٠٦/٧/٢٧.

[١٠٦] – صلاح بدرالدين، الحركة القومية، المصدر السابق، ص ١١٠ – ١١١.

[١٠٧] – د. سعد ناجي جواد، الأقلية الكوردية، المصدر السابق، ص ٢٨.

[١٠٨] – عبدالحميد درويش، المصدر السابق، ص١٢٤ – ١٢٥.

[١٠٩] – المصدر نفسه، ص ١٣٨ – ١٣٩.

[١١٠] – المصدر نفسه، ص ١٤٠ – ١٤١.

[١١١] – المصدر نفسه، ص ١٤٣ – ١٤٤.

[١١٢] – عبدالحميد درويش، المصدر السابق، ص ١٤٥.

[١١٣] – من نصوص وثائق الإدعاء الأولي رقم ٢٢٩٠٣/١٤١٣ تاريخ ٢١ / ٤ / ١٩٧٠.

[١١٤] – راجع: د. إسماعيل حصاف، الحركة الكوردية في سوريا بين أزمة الفكر والممارسة، ٢ – ٢، عفرين – نت، ٢٠٠٦/٧/٢٧.

[١١٥] – صلاح بدرالدين، الحركة القومية، المصدر السابق، ص ١١٦.

[١١٦] – عبدالحميد درويش، المصدر السابق، ص١٤٧ – ١٤٨.

[١١٧] – المصدر نفسه، ص ١٤٨ – ١٤٩.

[١١٨] – صلاح بدرالدين، الحركة القومية، المصدر السابق، ص ١٢٢.

[١١٩] – صلاح بدرالدين، الحركة القومية الكوردية، المصدر السابق، ص ١٢٣.

[١٢٠] – عبدالحميد درويش، المصدر السابق، ص ١٥٢ – ١٥٣.

[١٢١] – دنكي كورد، الحزب الديمقراطي الكوردي السوري (P.D.K.S)، العدد ٢١٨، أوائل أيلول ٢٠٠٧.

[١٢٢] – حول أسماء مندوبي اليمين راجع كتاب: عبدالحميد درويش، المصدر نفسه، ص ١٥١.

[١٢٣] – رشيد حمو، المسالة الكوردية، المصدر السابق، ص ١٠٠.

[١٢٤] – تنويه من يوسف ديبو، المصدر السابق.

[١٢٥] – إنظر: عبدالحميد درويش، المصدر السابق، ص ١٥٥ – ١٥٦.

[١٢٦] – رشيد حمو، المسألة الكوردية، المصدر السابق، ص ١٠٠ – ١٠١.

[١٢٧] – شخصية وطنية كان من مؤيدي الپارتي اليساري قبل المؤتمر الوطني، عندما طلب منه البارزاني ترشيح نفسه سكرتيرا للپارتي، توجه إلى البارزاني قائلا: « إنني كبير في السن وهناك أصحاب شهادات أرجو أعفائي من المهمة، فأجابه البارزاني: « وهل أنت أكبر مني سنا »، حينها أجابه السيد دهام: « كلنا من پيشمرگتك نفديك بأرواحنا »، هذا الحديث منقول حرفيا على لسان دهام ميرو، أعتقل دهام مع مجموعة من الوطنيين من قبل الأمن السوري وسجن في الفترة مابين (١٩٧٢ – ١٩٨١)، توفي في قريته (موزه لان). مقابلة مع السيد محمود حاجي، هولير، ٢٧ / ٧ / ٢٠٠٩.

[١٢٨] – مقابلة مع رشيد حمو، المصدر السابق؛ وحول الموضوع راجع أيضا: علي صالح ميراني، الحياة الحزبية السرية في كوردستان – سوريا ١٨٩٨ – ٢٠٠٨، رصد وثائقي لمسيرة أكثر من قرن من تطور الوعي القومي في الجزء الجنوب الغربي من كوردستان، دراسة تاريخية – سياسية، تقديم ومراجعة: إ. د. عبد الفتاح علي يحيى بوتاني، مركز الدراسات الكوردية وحفظ الوثائق، دهوك، ٢٠٠٩، ص ٦٠ ومابعدها.

[١٢٩] – كان الباحث (إسماعيل حصاف) مندوبا في المؤتمر.

[١٣٠] – عبدالحميد درويش، المصدر السابق، ص ١٨٣.

[١٣١] – المصدر نفسه، ص١٨٦.

پوختەی توێژینەوە

پارتی لە سەرەتای سەرهەڵدانیەوەی تۆوی کەرتخوازی لەگەڵ خۆیدا هەڵگرتبوو، دوو ساڵ بەسەر گەشەسەندنی تێپەڕ نەببوو، بزاڤی سیاسی کوردی پێی نایە قەیرانێکی قووڵەوە، کاریگەریی درێژخایەنی لە سەر ئایندەی بزاڤەکە جێهێشت، لەگەڵ ئەوەشدا بەگوێرەی زانیاریمان، توێژەران بە شێوەیەکی ئەکادیمی ئەو بابەتەیان نەخستۆتە روو، ئەوەش هۆکاری نووسینی ئەو بابەتەیە لەلای توێژەرەوە، بە ئامانجی رۆشنایی خستنە سەر هۆکارەکانی ململانێ و جیاوازیی دیدگاکان، لە ئەنجامی لێکۆڵینەوەکە بۆمان دەرکەوت، کۆمەڵێك هۆکار لە پشت ململانێ ناوخۆکانی پارتی هەن لە نێوانیاندا جیاوازیی هەڵوێست لە هەمبەر دەسەڵاتی سیاسی لە وڵاتدا، دەربارەی شێوازەکانی رووبەڕووبوونەوە دژ بە سیاسەتی رەگەزپەرستی و پرۆسەی بە عەرەبکردن لە رۆژئاوای کوردستاندا، هەروەها هەڵوێستیان بەرامبەر شۆڕشی کورد لە باشووری کوردستاندا لەگەڵ هەندێ مەسەلەی ستراتیژیی پەیوەندار بە چارەنووسی کورد هەروەها هۆکاری چینایەتی و هزری و ئایدیۆلۆژیی تر.

پارتی لە سەرەتای شەستەکانی سەدەی رابوردوو دووچاری بۆشاییەکی سیاسی هاتبوو، بە تێپەڕینی کات بە شێوەیەکی روونتر دەرکەوت بە هۆی کاریگەریی هۆکارە ناوخۆیی و کوردستانییەکان تووشی ژمارەیەك بەندبازی هاتەوە، ئەوەش بووە هۆی لەتبوونی پارتی لەماوەی بەستنی کۆنفرانسی ئابی ١٩٦٥، کە ئەمەش دروستبوونی پارتی دیموکراتی چەپی کوردی لە سوریا لێکەوتەوە. دواتریش کۆنگرەی نیشتمانیی کورد کاتێك ساڵی ١٩٧٠ لە ناوپردان لە باشووری کوردستان بە ئامانجی یەکگرتنەوەی هەر دوو باڵەکە (راست و چەپ) سەرکەوتوو نەبوو، بەڵکو لایەنی سێیەم بەدیارکەوت، بەم شێوەیە ئارەزووی ململانێکان لە نێوان لایەنە ناکۆکەکان قووڵتر بۆوە.

سەرەڕای تێپەڕبوونی نیو سەدە بەسەر دامەزراندنی پارتی دیموکراتی کوردی لە سوریا، لە هەموو کاتێك زیاتر پێویستی بە بەخۆداچوونەوە هەیە، لەوەش زێدەتر پێویستییەکی مێژووییە لەسەر هێزە چەپ و نیشتمانی و شۆڕشگێڕییەکان هەڵوێستێکی رەخنە ئامێز لە هەڵوێستەکانیان وەرگرن و بچنە نێو دانوستانێکی بەرپرسانە بۆ دەرچوون لەم بارە نەخوازراوە، بە ئامانجی پێکهێنانی بەرەیەکی یەکگرتوو لە نێوان لایەنە لێك نزیکەکان و دۆزینەوەی زەمینەیەکی هاوبەش و بەلانی کەم رێککەوتن لەسەر ئەجێندایەکی هاوبەش و بونیاتنانی بەرەیەکی نیشتمانیی فراوان بۆ بەدەستهێنانی داخوازییەکانی قۆناغەکە.

Abstract

The Kurdish Democratic Party in Syria, since its inception, holds the seeds of discord. After two years of its inception, the Kurdish political movement, has entered in deep crisis. This topic has not yet been studied academically, in spite of its importance. This has prompted the researcher to study this subject in order to shed light on the causes of conflict and different visions. There were several reasons behind the conflict in the party, such as attitude toward the ruling regime in the country, and methods of confrontation against the racist policies and localization processes in western Kurdistan, and the Kurdish attitude toward the revolution in the south of Kurdistan, and other strategic issues regarding the destiny of the Kurdish people in addition to other ideological and social reasons.

Since the beginning of the sixties, Kurdish political movement in Syria has been in the crisis, due to internal factors, which led to the split during the KDP conferencing August 1965, where the ensuing formation of Kurdish Democratic Leftist party in Syria.

The National Congress which was held in 1970 in Nawperdan - southern Kurdistan, did not succeed in achieving unity between the two parties (right and left), yet a third party has emerged, and thus further deepened the gap between the parties to the conflict.

The Kurdish movement in Western Kurdistan has been exposed to more splits in the last quarter of the twentieth century, which prevented the process tasks stage.

This research is an attempt to highlight the causes of the crisis and find solutions to them. The issue needs to be further academic studies.

القبيلة والحمولة في صيرورة التاريخ الكوردي

" قبيلة الهڤيركان نموذجاً : دراسة انتروبولوجية "

ابراهيم محمود

مركز أبحاث جامعة دهوك

تقديم :

عندما قَدمت إلى إقليم كوردستان العراق بصفة لاجئ صحبة عائلتي في مطلع آذار ٢٠١٣ من المعبر الحدودي البرّي، سئلتُ السؤالَ الاعتيادي من بين الأسئلة الحدودية المطلوبة عن" عشيرتي– قبيلتي Êla min "، ولقد ترددت في الإجابة، ليس لأنني لا أمتلك الجواب، وإنما لأنني لم أكن أريد التذكير بما يخصني عشائرياً أو قبلياً، وكوني باحثاً وكاتباً منذ عدة عقود زمنية، وساعٍ إلى ما هو متجاوز لهذا النطاق " الجمعي– النسبي المحدود " قياساً إلى المجتمع الأكبر والوطن والقومية، واللغة الواحدة..الخ، ولكن للضرورة الأمنية منطقها المعتبَر بأكثر من معنى، ولم يكن بد من ذلك، وكان ما كان حيث تفوهت بعبارة " **هڤيركان** Hevêrkan " !

طبعاً، وللعلم، لست متأكداً ما إذا كنت أنتسب بالمعيار العصبي هذا حقاً إلى هذه العشيرة– القبيلة أم لا، كما أنني لست قادراً على تأكيد الفصل الكلي إن توسعت في حدود العلاقة ودائرة الذين ينتسبون إليها، إنما هو انشداد إلى الحاضنة القريبة من الانفتاح المديني.

ولقد ساءلت نفسي بعدها أيضاً: ما الذي دفع بي إلى أن أذكر" **هڤيركان** "؟ هل من سبب خفي يؤثر في تداعيات المرء أو يسهم في تكوين جوانب من شخصيته دون وعي مباشر منه، أم أن ما تم لا يتطلب كل هذه الأسئلة وتداعياتها ؟

ولئلا أخون ذاكرتي، ولا الإيحاء إلى القارئ المعني على أنني جاهل بهذه الرابطة، وللضرورة البحثية، ما أعرفه جيداً هو أنني من جهة الأب أنتسب إلى عشيرة " كرشافي Kerşafê "، كما الحال مع " كرتويني Kertiwênê "، سوى أن كرشافي

عبارة عن قرية في شمال كردستان، وأن الذين نزحوا سابقاً" وخاصة في النصف الأول من القرن العشريني المنصرم من هناك إلى الجنوب : روجآڤا الآن: سوريا "لأسباب سياسية واجتماعية واقتصادية، كانوا ينتمون في الغالب إلى القرى التي استقروا فيها، ومن جهة الجدة" أمّ الأب " أعتبَر أومرياً " من عشيرة أومريان "، ومن جهة أمي إلى عشيرة المحلمية، سوى أن عم الوالد كان يقول لي بأننا قدمنا إلى كرشافي من منطقة " كرمنشاه "، وهي إشارة نبَّهتني كثيراً إلى خطوط التحركات الكبرى غير المعلَنة بل المباغتة والدورية وذات الصلة بطبيعة الظروف التي عاشها ولا زال الكورد يعيشونها، كما هو الحديث الدقيق عن مدى الانشطار في العشيرة أو القبيلة الكوردية لدواعي سياسية خصوصاً.

ذلك يرجعني إلى خط البداية، إلى " هڤيركان " وحدود انتشارها أو توزعها الجغرافي، وما تميَّزت به من الداخل والخارج بالتأكيد، إلى جانب نوعية التحالفات والاحتماءات بالقبيلة أو العشيرة ليست الكوردية وحدها فحسب، إنما العربية وغيرها كذلك. إنها تحالفات واحتماءات من شأنها أن تمارس تجديداً لرابطة الدم العصبية القريبة، وتوسيعاً لمفهوم الانتماء أو الانتساب برضىً أو دونه، وحتى بالنسبة للقبيلة أو العشيرة فإنها لا تبقى كينونة جغرافية أو قرابية مغلقة على نفسها إزاء هذا التلقيح القاعدي أو المستجدات التاريخية عبر آلية القوة ومن يمثلها، حيث تكون متعددة المذاهب والأقوام، وكأنها دولة برسم التحول.

عشيرة— قبيلة في هيئة دولة مصغرة لا تخفي لغتها الرئيسة وتنفتح على الخارج تبعاً للتحديات، كما هو وضع الكورد، وهذا ما تميزت به " هڤيركان ": دولة رحالة دون دولة لها أنظمتها المكتوبة، ودولة تنتظر اسمها من خلال التفاعل مع نظيرات لها عبر استعداد مطلوب ومنتظَم، بما أنها في أصولها المحرّكة متجاوزة لبؤرتها العصبية الضيقة" العصبية الرجمية المدركَة مباشرة "، ولهذا السبب كانت دراسة "هڤيركان " من منظور انتروبولوجي، دون نسيان ما شدني إليها في مستهل البحث ودواعي ذلك من الداخل منطقياً.

هڤيركان: الاسم، المقام ، الغواية البحثية :

" من " تكون هڤيركان، كيف تبلورت، ما هي مقومات بنيتها الديموغرافية والاجتماعية، هل لها من حدود..؟

في الكتاب الذي يحمل اسم " سلاطين هڤيركان: صفحة من تاريخ الكورد "يمكن قراءة التالي، ومن خلال مقدمة المؤلف نفسه، المقدمة التي تثير أكثر من سؤال يخص مذهبه في الكتابة ودقة التعبير طبعاً (نشأت في أسرة ذات شأن من عشيرة " سيدان Seyidan " التابعة لاتحاد عشائر هڤيركان، ومع أنني ترعرعت بعيداً عن التركيبة العشائرية منذ صغري وعشت في المدن، إلا أن حياتي الأسرية لم تكن بعيدة جداً عن تلك التركيبة.)، ولاحقاً، وفي الصفحة ذاتها يقول (إن حاجو الثاني..استلم زعامة عشيرة هڤيركان من والده..)، ويكون للكلام منحى آخر في التوصيف لحظة الحديث عن " آل حاجو" (الأسرة التي تتولى رئاسة عشائر هڤيركان، ويطلق عليهم في المنطقة اسم " سلاطين هڤيركان"..) [1].

ما يُسأل عنه هو هذا التداخل أو عدم الدقة في السياق " إذا كانت الترجمة دقيقة طبعاً "، فهناك أولاً " مجموعة عشائر هڤيركان "، وتالياً وردت عبارة "عشيرة هڤيركان"، لتأتي بعدئذ عبارة " عشائر هڤيركان "، إلى جانب أن المؤلف نسَّب نفسه بداية إلى " عشيرة سيّدان "، وهو ما يستدعي المساءلة: هل أسقط معنى اسم العشائر محل القبائل ؟ وهل وردت " عشيرة هڤيركان" بمعنى " قبيلة"؟ إن الجواب بالإيجاب غير كاف، لأن الذي ينتظرنا هو أكثر من إشكال بين العشيرة والقبيلة من ناحية وما هو غائب أو مغيَّب في المتن، وأعني به " الحمولة "، وهو المعنى القادم أو المستقدم من الخارج قرابياً من ناحية أخرى !

في كتاب " مذكرات جميل حاجو هڤيركي " لجميل حاجو هڤيركي والذي يتولى رئاسة هڤيركان سنة ١٩٦٣ " لفظتُ هڤيركان دون تقديم عشيرة أو قبيلة أو غيرهما، لسبب وجيه سيتضح تالياً"، نقرأ تقديم الدكتور البوتاني (تعد قبيلة الهڤيركان من القبائل الكوردية الكبيرة والشهيرة..)، زمن ثم (أما جميل حاجو "١٩٠٦- ١٩٩٠ " فقد تولى رئاسة القبيلة سنة ١٩٦٣ بعد رحيل أخيه حسن حاجو..)[2].

البوتاني التزم بما جاء على لسان جميل حاجو وهو يسلسل عشائر تشكل قبيلة هڤيركان، سوى أن الآخر يتحدث عن (حدود العشيرة " أي هڤيركان". ج. هـ، ص ٣٣)، وهو ما يشير إلى أن هڤيركان عشيرة ضمناً ولكنها قبيلة كاتحاد عشائري، وإن قلنا " عشيرة " فبالمعنى الأكثر توسعاً، وذلك لعدم تميز الاسمين في الكوردية " Êl "، إنما لا يجب تثبيت هذه المفردة دون إضاءتها من الداخل، لأن لها تاريخها في النشوء والتشكيل إزاء نظيراتها " خارجاً ".

ورغم ذلك فإن شكاً ديكارتياً ما يتسلل خفية إلى داخل المفهوم، وتحديداً عندما نقرأ لـ"مارتن فان برونسن " الضليع في شئون التاريخ الكوردي الانتروبولوجي وخصوصاً من خلال البنية الاجتماعية والتراتبية القرابية لمكوّنه العصبي، في كتابه الذائع الصيت " الآغا والشيخ والدولة"، والذي يظهر أن المترجم اعتمد مفردة " tribe " مقابل كل من العشيرة والقبيلة ذاتها، وكانت مفردة القبيلة الأكثر اعتماداً بما لا يقاس في الكتاب المترجم إلى العربية، وكما في تناول برونسن لهڤيركان في فصل لافت " عن اتحاد هڤيركان القبائلي وحاجو " إذ يقول (إن الهڤركان اتحاد قبائلي كبير يتكون " حسب ما يشاع " من أربع وعشرين قبيلة، بعضها مسلم، وبعضها يزيدي، وهناك أيضاً عدد من المسيحيين المرتبطين بالقبيلة ارتباطاً دائماً، وكانت الهڤركان تنتمي إلى إمارة بوتان...) [٣].

لا بد أن برونسن له مسلكه المنهجي الوجيه، وهو يصرّف " القبيلة " في الكتاب، أو هكذا يفهَم في بنية الترجمة، رغم أن هناك الأرضية التي ينطلق منها، وهي واجبة التحديد تالياً، حيث يكون التفريق بين كل من العشيرة والقبيلة والحمولة" والتي تعني عنصر القرابة الأوسع ".

ولنثر مثالاً آخر، وهو مقبوس من كتاب " شرفنامة " المعروف، تكون القبيلة دون العشيرة حجماً (عشيرة روجكي من ٢٤ قبيلة من قبائل الكرد.) [٤].

إزاء ذلك، كما هو ملحوظ، يظهر مدى التداخل بين المفاهيم السالفة الذكر "خصوصاً: القبيلة والعشيرة "، وهذا يعيدنا مجدداً إلى ما يقابل مفردة " Êl "، ليس على مستوى اللغة العربية، وإنما فيما يخص الكوردية بالذات، لحظة التمييز بين العشيرة والقبيلة من خلال المفردة الكوردية تلك، كأن أقول " Êla min "، فهل أعني بها " عشيرتي " أم " قبيلتي " ؟

إن هذا لا يخص ما انطلق منه برونسن بقوله (يبدو أن المصطلحات الدارجة في الاستعمال الأنثروبولوجي القياسي، " القبيلة" و" العشيرة " و" الحمولة "، لا تتناسب والواقع الاجتماعي في كردستان.آ.ش، ص١٤٠)، لأن الذي يحاول برونسن التركيز عليه هو الوضع الخاص ببنية المجتمع الكوردي تاريخياً، ولو أنه بتحديده ينبهنا إلى المحظور المنهجي الذي لا يريدنا الوقوع في فخ غوايته، ربما لسهولة الكتابة قياساً إلى كتابات رائجة في هذا المنحى، إنما يبقى ما هو غائب في أصل المنهج والفكرة المحورية: كيفية ترتيب العلاقة بين " أطراف الثالوث انتروبولوجياً".

لنثبت التالي من ذات الكتاب أيضاً، وكما يقول برونسن:

يستعين ببارت بأن مصطلح " تيره " يقارب الحمولة " الأكمل ".. ويطلق على الحمولة اسم "هوز" وهو اسم سلفها المشترك. وهكذا فإن عبارة " هوزي ابراهيم " تعني الحمولة المكونة من سلالة ابراهيم، ويعتقد بارت أن مصطلح "طائفة " العربي" يرادف " هوز " الكوردي مرادفة دقيقة. ص ١٤١

إن مصطلح " تايفه " باللغة العربية: طائفة، جمعها طوائف " من الناحية الأخرى، ينطوي على معنى القرابة الحقيقية أو المتخيلة، وهو مشابه إلى حد ما المصطلح " الإخوانية " المستخدم لدينا. ص ١٤٢.

في كردستان تكون أشيرت إشارة إلى القبيلة بكاملها. ص ١٤٤.

إيل المستخدم في إيران يرادف أحياناً مرادفاً لمصطلح أشيرت. ص ١٤٥ .

ما الذي يستفهَم مما تقدَّم ؟

إرث الحمولة :

إذا انطلقنا من مفهوم " الحمولة " نراها مختلفة عن كل من العشيرة والقبيلة، وإلا لمَا اكتسبت أهمية، ولهذا يمكن اعتبار العشيرة في المرحلة الأولى، وهي الأقرب إلى البنية القرابية الأسرية أو العائلية الواحدة، أما القبيلة فأقرب إلى مفهوم الشمول منطقياً، أما الحمولة فلعلها تخص ما يردُ من الخارج، أو ما يقوم على " التحميل " سواء بالنسبة إلى العشيرة أو القبيلة " وفي الثانية أكثر " لأن الأوسع هو الأكثر قابلية انفتاح واحتضان القادم من الخارج والانتماء، وكأني أراها الخطوة ما قبل الأخيرة للدخول إلى نطاق مديني قومي، وربما تفصح الحمولة عن ذاكرة جمعية

متكتَّم عليها لأنها تتضمن صراعات ونزاعات وحتى حالات سفك دماء وانتقامات والتفافات، إذ في الوقت الذي تكون الحمولة في مرتبة تطعيم القبيلة خصوصاً، لا تخفي سمة اقتحام وزعزعة للبنية القرابية الأولى " العشيرة " وعلامة إلحاق بالذات لما هو عشائري بما هو قبلي من خلال ممارسات قوة وظهور شخصية لا تخفي كاريزميتها أو حنكتها، فثمة عشائر تغيب أو حتى تنصهر في الجسد القبلي، وأخرى تبقى مع الزمن، أو لا يبقى لها أي أثر إن راعينا الظروف الزمانية والمكانية وقائمة التحديات التي تتعلق بالتاريخ الكوردي الذي لا يعدو أن يكون دائرة نزاعات وتجاذبات ساخنة وحية وتمتلك قابلية الفتنة والافتتان بين هذه " القوى " الثلاث: العشيرة ربما بوجود نسب جامع لها: قرابي، والقبيلة التي تحيل إليها مجموعة عشائر أو تلتقي فيها من منظور اتفاقي " اتحاد/ تحالف عشائري، والحمولة التي تعرّفنا بتوازنات القوة والرعب حتى بالنسبة للذين يراهنون على الزعامة: المكانة داخل العشيرة أو إدارة القبيلة وإزاحة الخصوم بطرق شتى". ولا بد أن الحمولة التي تعنينا هنا هي مدماك تاريخي وشاهد عيان على حالة التأرجح بين التراجع إلى الوراء " نوستالجيا العشيرة بمفهومها الأمومي"، والتقدم إلى الأمام " نوستالجيا مستقبلية ذات صفة بطرياركية في الغالب " في ضوء الراهن بعقد اجتماعي معين، والمحاولة القصوى في تجاوز حدود القبيلة ذاتها لحظة فرض سيطرة زعاماتية لها نسب قبائلي ولكنها تستهدف سلطة مجتمعية كاملة.

ولعل البحث في " هوز " وهو السائد في جنوب كوردستان غالباً، ربما يذكرنا بـ " Hêz ": القوة، كما لو أن وجود " هوز " الذي يعني العشيرة أو القبيلة يستدعي توافر قوة معينة لتحقيق ذلك، ولا يخفى ما للكلمة من استشراف لما هو ثقافي واجتماعي، إذ إن " هوزان : شعر، شاعر"، وترد أحياناً بمعنى " فيلسوف " (٥) ، ولا أدري إلى أي مدى تكون العلاقة قائمة بين "هوز" وصلة الشاعر العربي وأكثر منه بدلالة " القبيلة " عربياً، باعتباره كان لسان حالها، وإن جاءت مفردة "هوزان" مشتقة من " هوز "! إن البحث في ذلك مغر حقاً، ولو في سياق آخر وليس هنا.

في الجانب الآخر ومن خلال الوارد يبدو أننا إزاء اتفاقات ظنية بنسبة ما، حيث المقايسة شغالة بالمعاني والالتباسات طبعاً، كما في علاقات الربط والتجاور والتعدي والمغايرة: بين " إيل " والقبيلة والعشيرة، بينها وبين " Tribe " بالانكليزية، بين

"طائفة " والعشيرة أو القبيلة لأن ثمة عصباً قرابياً " إن تذكرنا ابن خلدون " وفكرة العصبية ونسقها العشيري أساساً، بين " تايفه " و" الأخوانية " التي لا تعدو أن تكون تطويراً وتوسيعاً لكل من العشيرة أولاً فالقبيلة ثانياً، بما أنها تذكّر بما هو عائلي في الصميم " الأخوانية ذات نسب أخوي معضود، أي وشائج قربى رحمية" بالمعنى الدلالي الرمزي، وأن يكون هناك تداخل بين العشيرة والقبيلة كردستانياً، فلأن ثمة معنى مضاعفاً " ثنائي الطية " بالنسبة لمفردة " إيل "، ورغم كل هذه التخريجات لا يجب علينا القطع بجواب ما، حتى لا نقع في شرك قياس مستقدم من الخارج، ونلوّن التاريخ الكوردي الذي لم يأخذ حقه من الكلام والتدوين لأسباب سياسية واجتماعية معروفة لأهليه، ولدى برونسن نفسه ما يفصح عن ذلك ، والذي– وكما أرى– يتتبع التاريخ الكوردي من خلال ما تناهى إليه في قراءات مصادر ومراجع وسماع أقوال ومجالات متفاوتة القيمة في التدوين لديه، ومن ثم عبر مكاشفات واحتكاكات مباشرة، ولا بد أن للتاريخ السياسي مؤثر في بنية كتابته:

أولاً ، لأن ليس المتناهي إليه يمثّل الحقيقة الفعلية للتاريخ الكوردي بوصفه تاريخاً كان في عهدة آخرين، وما يكون كوردياً منه لا يمثّل حقيقة الكوردي، إن انطلقنا من مفهوم السيطرة والقوة والتمثيل الاثني وغيره.

ثانياً ، لأن توضُّع التاريخ الكوردي وهو رحال ومتنقل كما أنه محتفظ بمكان رغم تشظّيه، يتداخل فيه الديني والاجتماعي والسياسي الانقسامي وتشوهات تترجم موقع الكوردي من نفسه جرّاء احتلالات قائمة حتى اللحظة وصعوبة تلقي معلومة ما، تاريخية وتسجيلها في خانة التاريخ لانعدام الرواة " الثقاة " كما يجب، ووجود فراغات تاريخية، وأكثر من ثقافة لا تمثّل الكوردي وقد أثرت في كينونته وفي ذاكرته بالذات، إلى درجة فقدان كلمات مفصلية كانت تميزه فيما مضى.

ثالثاً، ولأنه لا يخفي مصادره وطريقته في كتابة موضوعه، وهو في تبحره المفصَح عنه في معرفة جوانب شتى كوردية، سوى أن للمعطى الكوردي" مصادر لها عمق تاريخي "، وبنية المصادر الأخرى والمعتمدة تجعلنا حذرين.

إن ما يقوله بصدد القبيلة الكوردية هنا ربما يعني سواها " غير كوردية " (القبيلة الكوردية وحدة اجتماعية سياسية، وكذلك بشكل عام مناطقية" وبالتالي اقتصادية"، قائمة على التحدر السلالي والقرابة، سواء أكان ذلك حقيقياً أم مزعوماً،

وذات بنية داخلية مميزة. ومن الطبيعي أن تكون منقسمة إلى عدد من القبائل الفرعية، كل منها منقسم إلى وحدات أصغر: عشائر، حمولات..الخ. آ. ش، ص ١١٨).

فمفهوم " الوحدة الاجتماعية السياسية..الخ " لا يقتصر على القبيلة الكوردية، لأن ليس من قبيلة إلا وتكون هكذا.

ذلك ما ينطبق على قوله الآخر، أي جهة الحمولة عندما تثبت سلطتها وتمكّن نفسها من السيطرة على أكثر مما هو عشائري وقبائلي (ويغدو الولاء السياسي الفعلي للحمولة أهم من صلة القرابة الدقيقة بهم. آ. ش، ص ١١٩.).

ولعل ما يقوله أيضاً جهة العلاقة بين الحمولة والعشيرة والقبيلة كذلك نابع من مشاهدة عيانية إنما من تحرّ ميداني لأصول أخرى خارج " جغرافيا " الكورد وانقساماتها والدور السياسي في بناء التاريخ (تتسم تخوم القبيلة والعشيرة بكونها ملتبسة إلى حد ما: فلكل منها نواة صلبة من الحمولات المركزية، ولكن هناك أيضاً عدد " غالباً ما يكون أكبر بكثير " من الأفراد والحمولات السائبة تعمل أحياناً بانسجام مع القبيلة، وبدونها في أحيان أخرى. ص ١٣٥. مثال الجاف: من أصل بضعة ألوف الخيام التي شكلت القبيلة لم تكن هناك سوى ٦٠٠ خيمة يسكنها جافيون أقحاح. آ.ش، ص ١٣٥.).

لنأخذ هذا المثال من كاتب عربي قديم وهو يأتي على ذكر " الأكراد " بقوله (عن الأكراد: وهي أمة استوطنت إقليم الجزيرة الفراتية منذ القدم، وهي كالعرب انقسمت إلى عدد كبير من القبائل، أهمها من حيث العدد والعدة البشنوية، والهذبانية، والهكارية، والحميدية، والجوزقانية، والمروانية، وهم قوم أشداء..) [٦] .

هذا المثال يقرّبنا من حضور تاريخي ملتقط هنا بنسَبه الكوردي، وفي مساحة جغرافية واسعة، ولكنه يعدِم تلك الوسائل التي تمكننا من تتبع خيوط انتشار الكوردي وطبيعة علاقته بالعشيرة أو القبيلة ذاتها وبالآخرين، لأسباب أتينا على ذكرها سالفاً، هي ذاتها تكمن وراء استمرار الالتباس الذي يحول دون تلمس ما هو أوضح في التاريخ الكوردي المتقطع.

إن أنور المائي في كتابه عن" أكراد بهدينان "، لا يخفي قلقه البحثي والتاريخي المشروع وهو يقول (لم نعثر حتى الآن على ما يطمئن به القلب من

الأخبار التي تلقي ضوءاً على أصل هذه العشائر البادينانية، هل أن هذه العشائر هم سكان منطقة بادينان الأصليون منذ فجر التاريخ، أم أنهم نزحوا إليها بأسماء جديدة أو بأسمائهم القديمة ؟ أو باسم الناحية التي سكنت إليها ؟) [٧].

لكن ذلك لا يعني أن المثار هنا يمكن أن يقتصر عليه وحده، إذ من ناحية "الأصل التاريخي " يكون من الاستحالة بمكان تأكيد نسب تاريخي معين، بقدر ما يكون هناك التعويل على "خميرة" ميثولوجية أو أسطورية مع جرعة معلومات مكانية وزمانية إلى جانب ضخ قوة خيالية وصهرها في بوتقة واحدة، والانطلاق من وازع إيماني ما، ودون ذلك لا يمكننا فهم التاريخ نفسه، كما في قراءة " سفر التكوين" والسرد التاريخي النّسبي لكل من " سام " و" حام " و"يافث " ، ولا يكون التاريخ العربي نفسه – رغم الكم الهائل من مؤرخيه ونسّابته – استثناءً لحظة التعرف إلى أدبياته المختلفة [٨].

ويعني مما تقدم أمرين اثنين:

١– بالنسبة للتاريخ ذي الكثرة في مصادره، لا بد من السؤال عن خلفيته، لمعرفة أي نوع من القوى الداعمة له، ليكون له كل هذا الحضور، وهذا يدفع بنا إلى تحري المسار الاجتماعي والسياسي والثقافي أيضاً له.

٢– بالنسبة للتاريخ ذي القلة في مصادره، لا بد من السؤال في الحالة هذه عن خلفية " هذه القلة"، انطلاقاً من أن التاريخ لا يكتبه إلا المنتصرون، وهو قول يصعب الطعن فيه، وخصوصاً لحظة قراءة التاريخ الكوردي.

إن نيكيتين عندما يقول (ليس بوسعنا هنا تعداد العشائر الكردية كلها، لأن أعدادها كثيرة ومبعثرة من حيث الزمان والمكان ومقسمة ما بين خمس دول هي تركيا وإيران والعراق والاتحاد السوفياتي وسوريا.. إن أسماء وأحياناً مواطن هذه العشائر وأعرافها وتقاليدها تغيرت خلال الحقب والقرون تغيرات كبيرة.) [٩].

لا أظنه يعني ما يجب أن يكون عالقاً في واعية المهتم في الحال: أي الجانب التاريخي ومتحولاته السياسية، حيث لا تكمن الصعوبة في عملية الانتشار، إنما في المؤدي إلى الانتشار لهذه القبائل من جهة، وكيفية معايشتها لحياة يومية تحسَب عليها وهي مراقبة أو تكون تحت وطأة أكثر من تهديد: في البعثرة وتغيير الاسم لتضييع الأثر، من جهة أخرى.

إزاء تبعثرات الكوردي في الزمان والمكان، وحتى الآن، يكون لدينا تاريخ مأساوي، يترجم صعوبة التواصل مع هذا الكوردي ضمن عائلته أو في محلته أو في مؤسسة تسميه في الغالب، لأن هناك أكثر من خوف يتهدده هنا وهناك.

من ذلك، ما يخص الأسرة البدرخانية وكيفية تغيير النسبة لأسباب سياسية، وليس لأن تغيير اللقب كان حباً في الأسرة أو تاريخها، كما يفهَم في مضمون اللقب ومن خصم لدود لها (ومن الجدير بالذكر أن مصطفى كمال غير لقب أعضاء الأسرة البدرخانية الذين بقوا في استنبول من لقب " بدرخان " إلى **چنار** " أي شجرة الدلب، لأن الأسرة البدرخانية متفرعة كشجرة الدلب، في حين أصبح لقب البعض الآخر كوتاي، بينما أصبح لقب الذين بقوا في مصر والي.) [١٠].

والحديث عن البدرخانيين الذين يمثلون إحدى الواجهات الكبرى للتاريخ الكوردي، وانطلاقاً من مفهوم قرابي بداية، هو الذي يستحوذ، وحتى الآن، على اهتمام المعنيين بالتاريخ الكوردي هذا، لا بل وبالقيم الكوردية، وأخلاقية السلطة وإدارة العلاقات مع الآخرين، كما هو معروف لمن يوالي ومن يناوئ في تتبع الحراك الاجتماعي والسياسي والثقافي لهذه الأسرة منذ أكثر من قرن ونصف، باعتبارها العائلة التي تمثّل في عجينة الدراسة خميرة فاعلة في بلورة الفكرة، أي فاعلية الحمولة في الاستئثار باهتمام الآخرين: باحثين ومفكرين ومؤرخين وذوي فضول من الكورد وغير الكورد، بحيث إن سمعة الأسرة " البيكوية : كونهم أهل مدينة متحضرين ومُمَدينين "، تبز المدينة" المتروبول المصغر كردستانياً" : أي بوتان، وجرّاء مناقبها التاريخية وحتى ما يمكن أن يثار على أكثر من مستوى يثمّن أدوارها التاريخية على صعيد كوردستاني، مثلما يعمق مفهوم " الحمولة " وكيفية استقطابها لأصول عشائرية وقبائلية، صوب : المدنية، ولعل " **هڤيركان** " في الواجهة البدرخانية البوتانية النسَب، ومسعى الهڤيركانية إلى أن تكون أكثر من اتحاد قبائلي محدد [١١].

نتحدث هنا عن شرف الاسم ودور الاسم " الحمولي " في بناء سلطة يُتجاوَز بها نطاق العشيرة والقبيلة حتى على مستوى المكوّن الامبراطوري: قريش المتكونة دولة، الأمويون في نسبهم القبلي " أمية "، العباسيون " في النسب العباسي "، الفاطميون " في نسب فاطمة "...الخ، وإنما أيضاً لدينا الصفويون نسبة إلى صفي

الـدين ١٢٥٢– ١٣٣٤م، وكـذلك العثمـانيون نسـبة إلى أحـد أبنـاء أرطغـرل ١٢٣١– ١٢٨١م، والأيوبيون نسبة إلى صلاح الدين الأيوبي ١١٣٧–١١٩٣..الخ.

وبمـا أن فكـرة الدولـة بمفهومهـا السوسـيولوجي الثقـافي لم تتبلـور في المنطقـة ككل" الشرق الأوسط" رغم وجـود تفاوتـات، نظـراً للعنـف الشـغال لآليـة السـلطة وإدارة أمور" الرعية " وطرق احتواء و" ترويض " القوى المعارضة، وخصوصاً مـن هـم خـارج الحمولـة ذات السـيطرة الدولتيـة باعتبـارهم شـعباً في المحصـلة، تكـون "الغنيمة " بمعناهـا الغزيـوي " مـن الغـزو " والحسـي عـن قـرب موجّهـة جملـة مـن العلاقـات السياسـية والاجتماعيـة والاقتصـادية والثقافيـة والنفسـية، ويجـد الكـورد أنفسهم بصورة ما أو بأخرى إزاء سلوك مـوازٍ وإن كـان اعتمـاد هـذا السـلوك يعيـق عملية الانتقال من الحمولة المتعدية للعشائري والقبائلي في مستواها الأخير إلى نطـاق مجتمع مدني، وهذا يخالف ما نطق به أيغلتون ذات يوم وهـو (ويمكـن البرهـان علـى أن البنية القبلية في كوردستان تركيا ضعفت خلال الستين سـنة الماضـية، إلى درجـة أن الطابع القبلي واهن الصلة بدراسة النسج الكردي، هذا رغم أن القبائل تذكر لقبهـا القبلـي في منـاطق كـثيرة، الأمـر الـذي يسـاعد علـى تحديـد هويـة النـاس وهويـة إنتاجهم.)[١٢].

ولعله كان صائباً في وقته، حيث إننا نشـهد صـعوداً وتفعـيلاً لعمليـة التنسـيب القبلي المباشر أو اللامباشر [١٣].

هذا التنسيب يجد مستقره في جملـة مقاومـات علـى مسـتوى تـبني ذات ضـيقة "رحمية " أو أوسع منها " تخص نطاق العشيرة أو القبيلة " أو أوسع بكثير" نطاق الحمولة " أو تطلّق " ذاكرتها كلياً لتجد نسَباً بمعيار مغاير هنا.

في عودة أخرى إلى برونسن، نلاحـظ أن لعبـة المصـادفة والقـوة تمـارس دورهـا الوجيه في التاريخ، وإذ أشدد على هذا التركيب، فلأن ثمة ما يستحيل التنبـؤ بـه، أو ما يخص مجهول التـاريخ، أمـا القـوة فتلـك عائـدة إلى الشخصـية الفاعلـة ومفهومهـا الاسـتقطابي سـواء بمحوريتهـا أو عـبر سلسـلة متلاحقـة مـن المنـاورات والتعزيـزات المحيطية، وأعني بذلك حين تتعـرض القبيلـة في حـدودها القصـوى إلى التصـدع مـن قبل قوة ضاغطة دون إزاحتها كلياً، إنما يجري توسيع رقعتها، عبر زعامات تتفـاوت في مداها نفوذاً وسيطرة مكانية وزمانية ، ولا بد أن برونسـن يتحـرى عنـوان مفهومـه

على الأرض واقعاً (وبالنسبة لهؤلاء الزعماء الطموحين فإن ثنائية الانشطار لم تكن بين " القبيلة المنافسة " و" قبيلتي أنا "، بل بين " مصادر القوة التي يحصل عليها غرمائي " مقابل " مصادر القوة التي قد أحصل عليها أنا ". آ. ش ، ص ١٧٣).

هذه الانشطارية تنحو بنا صوب عالم آخر هو الذي يليق بالحمولة ويخوّل لها في أن تتحرك في أكثر من جهة، أيٍ حين تتدخل الذاكرة والأسطورة وصنعة الخيال، كما لو أن بداية مطلوبة للسير قدماً إلى أمام ما (في ثنائية الانشطار هذه، هناك صدى لأسطورة معروفة ومنتشرة على نطاق واسع حول أصول القبائل الكوردية، مفادها أنه كانت هناك في الأصل قبيلتان زيلان وميلان، كانتا مختلفتين ثقافياً، ومنهما تحدرت جميع القبائل التي تلتهما. ولا يزال أفراد العديد من القبائل يعدون أنفسهم من سلالة هذه القبيلة أو تلك، ويصنفون جيرانهم وفق هذا أيضاً. آ. ش ص ١٧٦).

لنتوقف عند هڤيركان الآن، ولنقلب في أصل الكلمة ونتتبع " تاريخاً " ما يعنيها، منطلقين إلى ذاكرتها الوقائعية بعدئذ !

ماذا يقول برونسن حول ذلك ؟

يمكننا أولاً ملاحظة كيفية تناوله لهڤيركان باعتبارها اتحاداً عشائرياً، وثانياً، جهة الصراعات والمناوشات بين هذا الاتحاد والقوى العشائرية والقبائلية المجاورة "مثال الدكشوريين "، وثالثاً، كيفية وصول الزعامة إلى حاجو آغا، ليكون هذا في مقام التجسيد الحمولي الأكثر بروزاً، بقدر ما يكون الساعي إلى التحرر من وطأة المناخ العشائري القبائلي الشديد السخونة، إنما أيضاً المقلق، وفي الوقت نفسه دون نسيان أن ثمة رصيداً رمزياً يحفزه على التحرك :

(إن الـهڤركان اتحاد قبائلي كبير يتكون " حسب ما يشاع " من أربع وعشرين قبيلة، بعضها مسلم، وبعضها يزيدي، وهناك أيضاً عدد من المسيحيين المرتبطين بالقبيلة ارتباطاً دائماً، وكانت الهڤركان تنتمي إلى إمارة بوتان.آ. ش، ص٢٣٠. " ولاحقاً " :

أول من حكم الهڤركان عائلة الملا شيخا التي لا يجري تذكر الشيء الكثير عنها بالإضافة إلى اسمها، وسرعان ما استبدلت بعائلة الملا رمو، وكان علي رمو رأس فخذ الأربين الذي استطاع بما كان يمتلكه من " ميراني " : الرجولة، البأس"

قد أخضع الأفخاذ الأخرى.. وبالقوة حلت محلها عائلة أخرى هي عائلة عثمان، وهي من فخذ الأليكان.. ثم جاء حسن أول من مد سيطرته.. ومضى وقت طويل دون أن يكون هناك حاكم أعلى للهفركان ككل.. وتقاسمت السلطة عائلتا الملا علي رمو والملا عثمان.. ولاحقاً كانت عائلة الملا علي رمو..وأحياناً تدعَم من عائلة الملا عثمان وليس العكس وتتوسط الثانية في منازعات داخلة عائلة الملا عثمان.آ. ش،ص ٢٣١. " ومن ثم " :

مد حاجو آغا سلطته إلى دائرة أوسع، دون أن تشمل أراضي الهڤركان بعد، وكانت استراتيجيته تشمل محاربة قبيلة دكشوري المجاورة، وهم غرباء لم ينتموا قط إلى إمارة بوتان، فساعده هڤيركيون " ووضعه كذلك في خلاف مع الحكومة العثمانية التي كانت متحالفة مع الدكشوريين، ومنذ ذلك الوقت وما تلاه اكتسب الهڤيركانيون سمعة القبيلة المتمردة– ولقد أثبتوا ذلك فعلاً. ص ٢٣١.).

نلاحظ أن برونسن لا يتعقب هڤيركان كأصل، أو نشأة، إنما يقدم تعريفاً، رغم أنه في الصفحات السابقة يفصح عن المؤثر النشئي " الجينالوجي " في متحولات القبيلة، وما يطرأ عليها من متغيرات. إن أقصى ما بذله هو ربط هڤيركان بإمارة بوتان، وهو الرابط المفيد لنا، كون هڤيركان كانت تتحرك في الفضاء السياسي والزعاماتي " البوتاني " البدرخاني الطابع بالتأكيد، وهو ما يمكننا تسميته بـ : حمولة صغرى " مع " حمولة كبرى "، وهذا ما يحفّزنا تالياً على كيفية بروز هڤيركان في مقام " حمولة كبرى " عبر تحركات جغرافية " دولية " أي حدودية، وممارسة أكثر من نشاط " عسكري وسياسي معاً، في العقدين: الثالث والرابع من القرن العشرين، وكيف كان تفاعل ممثل هذه الحمولة " حاجو آغا " وتواصله مع سليل حمولة سالفة "جلادت بدرخان بك خصوصاً " في دمشق، وفي الجزيرة السورية العليا، والإخلاص لغواية "المركز"، حيث " الهوى الشمالي: "كردستان الشمالية" هي التي كان تستأثر بالاهتمام المشترك.

وفي الجانب الآخر يظهر تحرك حاجو آغا، وصولاً إلى جميل حاجو باعتبار ذلك نشاط ذاتياً وليس أوامرياً، إنما بعد تصفية " الخصوم " من الداخل بالذات :

(في عام ١٨٩١ اغتيل حاجو الثاني بتحريض من زعيم الدكشوريين جمو، فانتقلت الزعامة إلى عليكي بطي وجلبي وهما من فرع العائلة الأصغر عمراً.. وعليكي

المعروف بشجاعته وصيته انتقم لعمه بقتل جمو.. ثم اغتيل عليكي في عام ١٩١٩ في ظروف غامضة وتقاسم جلبي وسرحان الثاني بتقاسم السيطرة على جزء من قبيلة الهڤركان.. وبقيت فروع أخرى مستقلة يحكمها آخرون من بينهم واعترفت فروع أخرى بحاجو الثالث.. آ.ش، ص ٢٣٢.

حاجو الثالث دعم سلطته وقوته" كان حاجو ماهراً في شن الغارات..ص ٢٣٤" تصارع هو وجلبي. آ.ش،ص ٢٣٤.

وبحلول العام ١٩٢٥ كانت الغالبية العظمى تؤيده. وعلى النقيض مما يتوقعه المرء من ظاهرة التشظي في صفوف القبائل، فإن حاجو لم يؤسس سلطته في حمولته هو وبعد ذلك في وحدات أكبر بشكل متعاقب، بل كان ناشطاً في جميع الأفخاذ في الوقت نفسه. وفي كل فخذ كانت له بعض الفروع الصغيرة التي انضمت إليه، تلتها فروع أكثر في وقت لاحق. وكان بالإمكان استخدام النزاعات الثانوية التي كانت تقع داخل جماعات لا تزال خارج نطاق قبضته من أجل استخدام أحد الفرقاء للتحالف معه. وقبل أن يمتلك السيطرة على كامل الاتحاد القبائلي لوقت طويل– وهو الشيء الذي لم يحققه بتلك الدرجة، أبداً– انخرط حاجو في السياسة على نطاق أوسع بكثير. فحاول أن يشكل تحالفاً وطنياً كوردياً– تحت قيادته طبعاً– آ. ش، ص ٢٣٥.).

ثمة مرحلة ثالثة إثر العلاقة مع ثورة الشيخ سعيد بيران " ١٩٢٥ "، وما أعقب تشكيل "خويبون ١٩٢٧ " من مستجدات.

الحمولة في متنها :

لكن علينا الآن التوقف قليلاً عند هڤيركان: الاسم والبناء والعلاقة المحيطية ؟

في محاولة لمعرفة تاريخ هڤيركان يقول نذير جبو دون أي تأكيد لما يذهب إليه وهو (لا توجد بين أيدينا معلومات واضحة عن معنى اسم ەڤيركي ومن أين جاء. فهناك من يقول أنها مشتقة من العجين Hevîr، أو صنع العجين Hevîr kir ، وهناك من يقول أنها مشتقة من كلمة Hevuri، أي التيس، وهو ذكر الماعز الذي أكمل للتو عامه الأول، وأن هذه الكلمة، أي Hevuri قد تحولت مع مر الزمن إلى Hevuriya، ثم إلى Heverkiya. أما المؤرخ الكوردي محمد أمين زكي فيقول إن

هذه التسمية جاءت من إيزيدية Havri.. ولا توجد لدينا معلومات قاطعة حول المكان الذي جاءت منه أسرة آل عثمان، الأسرة الأخيرة التي تزعمت الهڤيركانيين، وحسب قول جاجان حاجو إنهم جاؤا من أطراف مدينة تبريز، ويقول البعض أنهم جاؤا من منطقة ماردين، ويقول البعض الآخر إنهم جاؤا من سنجار " شنگال" وجبل عبدالعزيز... إلا أن هناك اتفاقاً على أن أول مكان استقروا فيه هو قرية زاخوران ثم استقروا فيما بعد في مزيزخ، التي كانت قرية سريانية قديمة، ومزيزخ هي أول قرية تقع على يسار الطريق عند الذهاب من مديات إلى كربوران. س. هـ. ص ٤٦)، ودون تحديد المصدر، وشأن جل الإحالات التاريخية، كما يذكر نذير جبو، يربطهم الشاعر جكرخوين من جهة الأصل بالسوباريين إلى جانب الميتانيين وقبل أكثر من ٤٠٠٠ من الآن " س. هـ. ص ٤٦).

طبعاً، يمكن القول أنه يصعب الأخذ بما أورده جبو، بقدر ما يستغرب من صعوبة هذا التوجه، خصوصاً إزاء تحديد من هذا القبيل، وهو التحديد الذي يحول دون معاينة أو مكاشفة معانٍ أخرى ذات صلة بالمكان وما ينتمي إليه.

ولكن لماذا المكان أولاً ؟ لعل ذلك يتعلق بالظروف التي عاشها الكوردي وهو ينتمي إلى عشيرة معينة، عندما يأتي الاسم ترجمة أمينة أو لماحة دالة على علاقة محورية بالمكان، أو حتى على مستوى التعويض المكاني بالذات، وكأن لقيا الاسم المكان محاولة لرفض أي تخل عنه، أو بمثابة ذاكرة مقاومة مكانية، كما نلاحظ حتى اليوم ذلك التركيز على أسماء أمكنة وغيرها يحملها الكوردي أو يلقّب بها، ليكون الاسم الدال على المكان استعادة له وتحدياً للنسيان بالمقابل.

وربما ما جاء به عباس العزاوي في مؤلفه " عشائر العراق الكوردية " معبراً عن ذلك (إن انتساب العشيرة الكوردية إلى شخص واحد أو جد أعلى، يخالف طبيعة المجتمع الكوردي، لأن الكوردي يرتبط بالمكان أو البقعة التي يعيش عليها وينسب نفسه إليها من الناحية العشائرية أي أن العشيرة هي عشيرة أرض وليست عشيرة نسب.) [١٤].

وهذا التشديد على النسَب المكاني يحفّزنا على مقاربة العلاقة القائمة بين الكوردي والأرض التي يقيم عليها، باعتباره المنتمي إليها من خلال جماعة محددة، إنما أيضاً من منظور مأساوي وهو عنف الذاكرة المكانية لديه، كما لو أن النسب

المكاني يحيله إلى كائن معذب لا بل وحتى معاقَب بجريرة مكانية، إذ يصعب القول، إن لم يكن مستحيلاً الحديث عن عشيرة كوردية أو قبيلة أو على مستوى الحمولة "القرابة " بالمعنى الأوسع للكلمة، دون الأخذ بعين الاعتبار لأكثر من نزيف مكان يتمثل في الترحيل أو التهجير النّسْبي، أي ما يبقي كردستان في واجهة الاعتبارات الدامية وهي في وضع انقسامي، وهو مدخل حصيف لقراءة تاريخية معمقة للتحولات الكبرى في محيطه الاجتماعي والسياسي والثقافي.

في الجانب الآخر" جانب التنوع، حيث تتعدد المذاهب والأعراق، نتلمس غنى جغرافيا كردستان، إنما ما يجعل هذا الغنى استشرافاً قاعدياً لكم وافر من الصدامات وتحالفات وخصومات غير مستقرة، وفي الوقت نفسه، ما يقرّبنا من آلية عمل الحمولة وهي تجمع ما بين هذا التنوع المذاهبي والاثنياتي وحكمة التلاحم المتجاوز لمفهوم العصبية الضيق !

وإذا كان مفهوم " الاتحاد القبائلي يمر ضمن جملة واحدة، فإنه يتطلب سنوات وسنوات دون التحقق أحياناً، وهذا منوط باستراتيجية القوة ومسارها، وليس علينا أن نتأسف كثيراً على "ضحاياها" لأن لدينا منطقاً تاريخياً في هذا المنحى، وما أوسعه، وأعني بذلك جانب الصراعات الجانبية حتى داخل العائلة الواحدة، وإنما تأخذ هذه الصراعات مسلكاً صوب ما هو منتظر ومكلف أحياناً، ولا أظن ذلك مقتصراً على العشيرة أو القبيلة الكوردية، سوى أن المنظور يختلف هنا.

في المسافة الفاصلة بين نقطة البداية لهڤيركان، وهي تضمن شمولي لإمارة بدرخان، ونقطة بروزها عبر " آل– أسرة حاجو آغا "، سلسلة من المجابهات، حيث نجد أنفسنا في " منطقة هزات اجتماعية داخلية "، وبدءاً من عملية السيطرة بالكاد نعايش هذه " الهزات الموجعة " إنما يوجد " استواء " من خلال فاعلية القوة.

إن سرد برونسن عن الصراعات ضمن هڤيركان بالطريقة السالفة يقرّبه من الحكواتي أحياناً دون تعمق أرضية الحدث، أعني حين تتدخل الحمولة، باعتبارها قرابة " مقحمة " من جهة النسب المباشر: العشيري– القبيلي، وتهديداً، ولا تشكل الحمولة مظلة يحتمى بها أو يُطمَأن إليها إلا بسياسة التفافات تتدخل فيها القوة ومجابهات مختلفة.

في مذكراته يشير جميل إلى وضع كهذا " اوصمان سلو " : الجد الأول لتسوية خلاف وكحكَم بين جماعتين من دينين مختلفين : مسيحية وإيزيدية، والحكَم كوردي مسلم، وتلك نقطة البداية، ولعلها بذرة الحمولة، و" حاجو " هو أحد أولاد اوصمان سلو " ج. هـ. ص ٣٣ "، وأرى أن لعبارة " الجد الأولى " بعداً كاريزمياً، مؤثراً في صيرورة الحدث.

لاحقاً تشكل الصراعات التقليدية داخل الجماعة الواحدة، بينها وبين سواها فاعلة في التاريخ ليس الكوردي إنما خلافه أيضاً، كحال الحال الـهڤيركي– الدكشوري، إنه أكثر من الصراع على الأرض، إنه النفوذ والسيادة أو الزعامة، ولعل " جمو " هو نقطة البداية الأكثر سخونة في المجابهة باعتباره المحتمي بالحكومة "العثمانية " (كان جمو بن فارس من نفس عشيرة حاجو– آلكا..ج. هـ ، ص ٣٥)، أي ينتمي إلى " هڤيركان "، وقتل حاجو" الثاني" على يد جمو تفعيلاً مأساوياً للحدث الصاعد بدلالته، خصوصاً بعد احتمائه بخصم القبيلة من الخارج (الفرار إلى خارج القبيلة والالتجاء لعشيرة الدكشورية. ج. هـ،ص ٣٧) [١٥]، وهذا له مغزاه: التخلي عن قبيلة والاحتماء بعشيرة معادية، وذلك من شأنه إثارة الحميّة العصبية من الداخل، ويأتي ذلك خلاف ما يثبته برونسن وهو اعتبار جمو زعيم الدكشوريين، وهو توصيف مباشر، لا يعرَف مدى دقته، في الوقت الذي نجد أن الحمولة ذاتها تتضرر، وهي في عملية الاحتماء تتهدد حتى النسب العشيري داخل النطاق القبائلي، وليكون الاستمرار باسم حاجو" الأول والثاني والثالث " تعبيراً عن نسب عشائري داخل القبيلة من جهة، وفي الآن عينه ترجمة لدور الحمولة " القرابة " في إمكان توسيع حدود القبيلة ذاتها صوب ما هو قومي يعلوها من جهة أخرى، وهنا يمكن التذكير بأن عبارة " سلاطين هفركان: س. هـ، ص ١١ " تقرب هؤلاء من تخوم الدولة المصغرة، وهي حالة استثناء بالكاد تُذكر تاريخياً، حيث السلطان أعم وأشمل وأكثر سيادية من الآغا والبك والشيخ إلى جانب أنه يمثّل بعداً متجاوزاً للحدود المسموحة بكثير، فالسلطان العثماني هو المسيطر واللقب المستحدث تحد آخر له، ويقرّبنا من التنوع المذهبي والاثني لهڤيركان بالذات، وما في ذلك من نظام متبلور تاريخياً ومرِن تجاوباً مع مكونات هذا الاتحاد.

ولا يخفي جميل حاجو عملية الصراعات " التاريخية هذه (لقد كنا في صراع قبلي مستمر، مع العشائر المجاورة وتارة أخرى داخل العشيرة نفسها بسبب النزاع العائلي بين آل حاجو وآل ساروخان على قيادة العشيرة، وكان هذا النزاع القبلي والعائلي يسود جميع العشائر الكوردية.. ج. هـ ، ص ٦٣) [١٦].

في البنية القبائلية تبقى إمكانية الصراعات واردة على مستوى جانبي، حدودي" تهديد من الخارج " أو ضمني، طالما الاتحاد يشمل مجموعة عشائر، إلى درجة أن أرضية الاتحاد ذاتها لا يضمَن استقرارها، وبصورة خاصة حين تكون لدينا دولة لا يعنيها الاستقرار إنما تلغيمه، وما يترتب على هذا الإجراء من سد الطريق أمام التحول إلى ما هو قومي [١٧].

وربما علينا في الحالة هذه أن نتوقف عند مفهوم القوة وكيف تفرض منطقها السياسي لا بل والأخلاقي، على مستوى عال جداً في الحضور وتمثيل فئات وجماعات ربما تكون على غاية من التناقض بين مصالح ذاتية، أي لا يعود في مقدور الحمولة أن تكمل مسيرتها متجاوزة إلى وضعية حدودية جغرافية واسعة، كما لو أن للتاريخ منطقاً عابثاً، منطق عدم التفاهم مع الجغرافيا، إن جاز التعبير، وحيث يكون للكورد أكثر من محضر تاريخي مفجع ولما يزال، لأن ما أشرنا إليه سابقاً، وهو أن المكان الذي يشكل اسماً يشد إليه العشيرة أو القبيلة بمعناها الواسع، هو نفسه المعاني مما يحوزه، بقوة تلغمه من الداخل أو تجرده من الاسم بالذات، أي من جهة مستقدم بحمولة مكانية أخرى، كما في حال الدول التي تقاسمت كوردستان باعتبارها حاملة تاريخ، وهو تاريخ قوة تمتلك جغرافيا معينة بالإكراه إلى درجة إمحائها باسمها، حتى على صعيد البؤر الصغيرة أو لأن تغيير الاسم حرب من نوع آخر، لا بل تكون أحياناً حرباً ضروساً قد ينتبَه إلى الهدف منها مباشرة، طالما أن تغيير المواقع والجهات، وحتى حظر التحدث باللغة التي تمثّل شعباً جرى تقسيمه هو الآخر، ومن ثم الضغط عليه ومحاصرة لغته عينها، إحالة للجغرافيا التي كانت إلى تاريخ يتقدم بجغرافيا لها لغة أخرى.

لدى فوكو مقولة تتميز بحكمتها الموجعة تفيدنا في هذا الطرح، وهو يعكس مقولة كلوزفيتز "الحرب استمرار للسياسة بوسائل أخرى"، حيث " السياسة استمرار للحرب بوسائل أخرى. "، ومن ثم (وتأتي القوة حاسمة: إن للسلطة

السياسية في هذه الفرضية دوراً هاماً هو إعادة تثبيت دائم لعلاقة القوة هذه، وذلك بنوع من الحرب غير المعلنة أو الصامتة، تثبيتها في المؤسسات وفي التفاوت الاقتصادي وفي اللغة وفي أجساد البعض..) [١٨]، وهذا يقودنا إلى تدخل القوة في الزمان والمكان، لا بل وفي الممارسة السياسية بوصفها حرباً لا تهدأ داخل المشاعر والأفكار وحتى الأحلام والكوابيس والعلاقة مع البيئة والنظام الغذائي، وهذا ما يصلنا بالتاريخ ومنطقه باعتباره أكثر من جغرافيا واحدة لها إحداثياتها، كما في قولة فوكو تالياً :

(إن قانون التاريخ أقوى دائماً من تاريخ الطبيعة.. ثم: لا تستطيع الطبيعة أن تتكلم عندما يبدأ التاريخ في الكلام، لأنه في الحرب، التاريخ هو المنتصر دائماً..)[١٩].

تبدو لنا الذاكرة المكانية الكوردية بسيمائها الجغرافية طبعاً في غاية الضعف، ولا بد أن هذا الضعف يصطحب معه ما يبقيه في موقع القوة "غواية الذات العائلية أو الشخصية الضيقة "، أي تفضيل التاريخ الشخصي الأسري المحدود على ما هو أعم، تحسباً من خسارة المكانة، وفي ذلك مكاشفة لقوة مكانية نسبية جداً، أي عدم النظر في التاريخ على مستوى الدول وحتى القارة " الاتحاد الأوربي الذي يكون حتى الآن الحمولة القصوى وهي تتجاوز حتى نطاق القومية بمعناها الحسي طالما أن التاريخ يراعي وبقوة من نوع آخر مصالح أمم داخل قارة.

الحمولة الكوردية وتاريخها المأساوي:

التاريخ الكوردي من زاوية الحمولة يمثل سلسلة لا تنتهي من الحمولات المجهضة" القرابة التي تقف على حدود الدولة وقد أفصحت عن هويتها المجتمعية، كما لو أن الذاكرة الجمعية الكوردية يؤلمها النظر في التاريخ، ويفرحها النظر إلى الجغرافيا وعدم تبين الهزائم التاريخ المتتالية والتي يكون للكورد دور لا يستهان فيه، أي عبر تغليب المصلحة الضيقة " وهي نقيض الحمولة، أي عشائرية محدودة جداً "، على ما هو عام، وبالتالي، فإن التاريخ نفسه، ولكي يكون تاريخاً يحمل بصمة أصحابه ويترجَم كما هو مرجو إلى لغات مجاورة ومختلفة، لا بد أن يتأهل إلى

موقع النظير، أي انطلاقاً من حمولة داعمة تلفت أنظار الآخرين ممن يحتلون مواقع متقدمة، والذي عاشوا مراحل مماثلة إنما تجاوزوها.

إن لدى جميل حاجو" ١٩٠٦– ١٩٩٠ " وعياً متقدماً على من تقدموه جهة الحديث عن القوة والقوة المضادة، أي وهو يفصح وبضمير المتكلم الجمعي " لقد كنا في صراع.. "، ولكنه في الوقت ذاته لا يخفي عنصر مفارقة، وهو أن هذا الاعتراف يستدعي مساءلة من نوع : هل يتضمن نقداً ذاتياً بالمقابل ؟ نقد على مستوى سياسة الحمولة ، أم يكون موجهاً إلى الذين ما كانوا يريدون لهذه الحمولة أن تكمل مسيرتها باتجاه تاريخ يليق بالكورد على مستوى قومي ؟

ثمة هدأة في الحديث عن علاقة لها مساحتها الجغرافية فالتاريخية بالمقابل، أي عندما يكون الربط بين هڤيركان وإمارة بوتان " س. هـ ، ص٤٧ " وهي نسَب مكاني! ولدى جميل حاجو وهو يتحدث عن نوعية أو طبيعة العلاقة مع البدرخانيين، ما يفصح عن تقدير ملحوظ، لكن المسجل هنا هو علاقة عائلة بعائلة وليس قبيلة أو أكثر (إن علاقة عائلتنا بالبدرخانيين تعود إلى عهود قديمة حيث إن عشيرتنا تابعة لإمارة بوتان واشتراك جدنا حسن في انتفاضة الأمير يزدين شير ضد الدولة العثمانية بعد إبعاد الأمير بدرخان إلى استنبول... ج. هـ، ص ٦٨).

أي ما يجعل من التجربة البدرخانية الدرس الأمثل المأخوذ به من جهة حاجو آغا !

هذه الندّية تتجاوب مع رغبة نفسية، رغم وجود تاريخ يشرّع لذلك، ولكنه التاريخ الذي يبقي العائلة في كنف عصبية مثقّلة بذات أخرى، ذات تضغط على الحمولة في رابطة من هذا النوع، حيث النقد يطال العموم وليس الخصوص. إن واضع القانون يكون أحياناً فوق قانونه، لما في ذلك من إمكان إدارة القوة، ولضبط من " يتولى " أمرهم من المعنيين به، بصفته استثناء.

هذا يسمح للقوة أن تستحضر تاريخها المكافئ لها، تاريخ النزاع المؤدي إلى آخر، وليس تاريخ التخلص من نزاع يتجاوز حدود العائلة والأرومة العشائرية وحتى القبائلية، وفي الوقت الذي ينظَر إلى القوة القائمة على أنها ضامنة أمن مثلما أنها جديرة بأن تدخل التاريخ، لكن التاريخ هذا لا يعتَد به طالما أن هناك تفككاً أو

انقساماً على الجغرافيا المحلية بالذات، أن لكل حمولة ما يضادها، وحتى على مستوى الجماعة الواحدة، وفي لعبة " الأقوى ".

وهذا يقودنا إلى مفهوم الثقافة الذي يتناظر والتاريخ السائد، تاريخ الحمولات المتنقلة والتي تعيش مجابهات بينية عند محاولة كتابة التاريخ الكوردي، فنكون إزاء ثقافة تترجمنا في سلوكاتنا، أو وضعياتنا، وليس كما نشتهي (كيف تصنع الثقافة؟ وعلى يد من ؟ ولأجل من ؟ هذه الأسئلة كلها مفتاحية في دراسة سوسيولوجيا الثقافة. تعني سوسيولوجيا الثقافة " أو يجب أن تعنى " بالطريقة التي يصنع بها الأفراد العالم الذين يعيشون فيه ويشكلونه، بقدر ما تعنى بالطريقة التي يصنع بها هذا العالم هؤلاء الأفراد ويشكلهم.) [٢٠].

في سوسيولوجيا مجاورة لهذا الضخ الانتروبولوجي المتشظي من الداخل وهو منقسم على نفسه، أي حين تكون الجغرافيا شاهدة على تاريخ عاصف بها، وشهيدة تاريخ محكوم بالرغبات أكثر من التصورات التي تحلّق عالياً، وهو الفارق المفصلي الذي يميّز تاريخ الكورد في عدم اكتشاف اللحظة الحاسمة من فاعلية الحمولة وما يتوقون إليه، وفي صعوبة مستفحلة، كما لو أنها داء مستحكم في الجسد التاريخي الاثني، تستمد حكمة الدرس من تواريخ الآخرين المجاورين لهم.

وعلى سبيل المثال فإن أمثال البدرخانيين قد حاولوا اعتماد القوة العسكرية لتحقيق حلم استقلال ذاتي للإمارة في مواجهة الباب العالي، ليجد البدرخانيون أنفسهم وقد تبعثروا لا بل وفقدوا حتى صلتهم بلقبهم بعد عملية النفي، وليتلمس أحفاد البدرخانيين، وخصوصاً بعد ثلاثينيات القرن الماضي " جلادت، كاميران بدرخان "، أملاً من نوع آخر هو قوة تاريخية تتجسد في النشاط الثقافي وحيثما حلوا، إنما قبل كل شيء في الجوار الحدودي " قامشلو، شام "، وأن ثورة الشيخ سعيد رغم البعد البطولي فيها، إلا أنها كانت فاجعة، في التوقيت والفشل التنظيمي الداخلي، وعلينا أن نقر هنا بوهم التفوق على " العدو " أحياناً، والاعتراف بفارق القوة كبطولة مسجلة تحسَب لاحقاً، لأن الإيقاع المستمر على المجابهة قد يكون وخيماً، وأعتقد هنا أن حاجو آغا في تعامله مع ملابسات ثورة/ انتفاضة الشيخ سعيد كان يرتكز إلى عقلانية براغماتيكية لكنها تدوَّن في واجهة التاريخ، وهو في تحفظه على الخوض المباشر في المواجهة، أي الخوف من فقدان الجغرافيا والتاريخ

كلياً معاً. أحسب هنا، وكما سنرى، أن حاجو فيما لو شارك دون تردد لما عرفناه كما هو الآن، لا بد أنه كان سيسجل شهيداً كوردياً إلى جانب رموز آخرين، وربما لما عرِف حاجو آغا " تربي سبي: قبور البيض " سوريا الآن " ولا الأراضي التي تمكن من منحها لكورد متعددي الانتماءات القبلية بتلك الدبلوماسية في التعامل مع الفرنسيين، ولا كانت جمعية "خويبون ١٩٢٧ " كما هي معروفة، أو امتداد نشاط جلادت بدرخان نفسه في الجزيرة..

يقول برونسن (إشكالية علاقته بثورة الشيخ سعيد.. لم يريدوا الدخول في مغامرة مجابهة الحكومة. – ومن ثم– وقد زحف هڤيركان باتجاه ديار بكر، وحين انهزم الثائرون رجعوا: واستطاعوا العودة إلى ديارهم دون أن يلحقهم عار خيانة القضية الكوردية. وكذلك– : ومن المؤكد أن حاجو كان يمتلك خياراً بديلاً: فقد كان بإمكانه أن ينضم إلى الثورة التي كان من المحتمل أن يكون لديه علم سابق بها. آ. ش، ص ٢٣٥–٢٣٦).

هنا يتقاسم شخصية برونسن كل من المؤرخ وناقده وليس السياسي بغائب عن عملية التقويم طبعاً.

من جهة مكاشفة خطورة الدخول في حرب مكشوفة لا مجال للتقهقر فيها، أي تكون المغامرة هي القائمة، ومن جهة أخرى لحظة النظر في النتيجة" عدم الخوض المباشر "، ومن جهة ثالثة، ثمة تصور معاكس: الدخول المباشر في الحرب.

بداية لا بد من الأخذ بعين الاعتبار أن حالات الكر والفر موجودة في الحروب والنزاعات، حيث إن الحكمة لا تتأتى من خلال كيفية التضحية، وإنما ما إذا كانت تضحية في مستوى اسمها ومطلوبة، ولنا الخبر اليقين في الكثير من الثورات والانتفاضات الكوردية في الجهات الأربع، حيث الدخول الجزئي أو أكثر من ذلك ومن ثم البحث عن سبيل للتراجع، ليس جبناً في الحالة هذه، وإنما في مسعى إلى استعادة التوازن ولأن الاستمرار إعلان انتحار عابث أحياناً [٢١].

كان لدى حاجو ذلك الوعي التاريخي البعيد عن نظريات صفية أو مدرسية، وربما هو درس من دروس الحمولة المتبصرة بمحيطها الاجتماعي والتاريخي، وقد آثر الانسحاب كونه قدَّر أن الاستمرار دخول في " مسلخ " لا منجى منه.

وبالطريقة هذه تكون الحمولة قد دفعت بهڤيركان وهي مسماة في شخص حاجو إلى المضي قدماً خارج الحدود المحلية، وحيث تأتي المرحلة ما قبل الأخيرة تقريباً، إبان ثورة الشيخ سعيد وما بعدها بقليل.

الحمولة وما تعد به قبائلياً :

ليس بمستغرب أن تمكّن الحمولة في لحظة ما من يتمثلها من مصادقة التاريخ وحتى الجغرافيا، وبنوع من التوازن النسبي، وأعني بذلك إثر انتقال هڤيركان إلى الجانب السوري إنما دون الابتعاد عن الحدود " التركية ".

نعم، قيل الكثير عن دور حاجو آغا في ثورة الشيخ سعيد وما تلاها، ودوره في سوريا وماذا تحقق كوردياً ؟

نعم، أيضاً، يمكن للسلطات وعلى مستوى الدول أن تحرك أشخاصاً أو قوى عشائرية أو قبائلية أو من نوع الحمولة لمصلحتها إزاء خصوم معين، ولكن القوى هذه بوسعها الاستفادة مع وعي مضاعف بالنتائج، بما أنها تعيش في كنف دولة-دول، وأي انزلاق قد يكلفها الكثير.

ربما من هذا المنظور يمكننا التعامل مع انتقال هڤيركان إلى الجانب "السوري" وليس إلى أرض أخرى بمفهومها الكوردستاني، وأن حاجو آغا في استفادته من فرنسا وهي في احتلالها لسوريا وتقابل تركيا بخصومة لا تخفى، منح لنفسه كزعيم " كونفدرالية قبائلية لافتة " قادرة على المناورة والتصرف وإمكان البقاء أكثر، حيث لا يعود حاجو يُذكر إلا بصفته كوردياً غالباً.

لا بأس أن أورد مقاطع متسلسلة مما جاء به برونسن لمقاربة المرحلة الجديدة، أي سنة ١٩٢٦:

(ففي أواسط آذار مارس احتل رجاله مواقع للشرطة وأخرى حدودية، وطردوا جميع الموظفين الحكوميين.. ورغم مسعاه في طلب المساعدة.. من أجل القومية الكوردي كان معظم الزعماء القبليين يخافون من إلزام أنفسهم، وظل حاجو مسيطراً لوحده على كامل المنطقة لمدة تقرب من العشرة أيام. ص ٢٣٦.

ومنحت قبيلة طي اللجوء لحاجو. وبقي يشن غارات " حرب عصابات " على الدوريات التركية.. حتى أوقفه الفرنسيون، ص ٢٣٧ وكانت معاملة الفرنسيين لحاجو مؤدبة بصفته زعيماً قبلياً كبيراً. أما لدى الآغوات الأكراد فكان يلقى ترحيباً

أقل لأنه كان منافساً أقوى وأخطر مما ينبغي، وسرعان ما جعلته قدراته الدبلوماسية الناطق الرسمي باسم القبائل الكوردية. ص ٢٣٧.

ولم يتحول إلى الزراعة مطلقاً مثل الآغوات الآخرين، فهو لم يكن مزارعاً بل محارباً سياسياً وبنى لنفسه بلدة بالتعاون مع الفرنسيين: اسمها تيربه سبي "القبور البيض ".. والأرض التي بنى عليها خصت الآغوات الدوريكيين.. ولقوة نفوذه لدى الفرنسيين انتشرت هيبته في المنطقة : بالإضافة إلى الوسائل الاعتيادية المستخدمة لتحقيق التقدم السياسي " كالتنازع وشن الغارات، والعلاقات الجيدة مع الفرنسيين " كانت لدى حاجو وسيلة ثالثة لزيادة نفوذه: بصفته قومياً كوردياً، فقد غدا أحد أبرز أعضاء عصبة خويبون الكوردية التي كان لها نصيب كبير في التخطيط لتمرد آرارات في الفترة ١٩٢٩– ١٩٣٠، وحينما هددت الجيوش التركية المتمردين الأكراد في منطقة آرارات راح حاجو يشن غارات داخل الجزء الجنوبي– شرقي من تركيا، في محاولة لحرف انتباههم...ثم: وهكذا أصبح حاجو الزعيم القبلي الكوردي الأقوى والأشد نفوذاً في أرجاء منطقة واسعة..آ. ش، ص ٢٣٦–٢٣٧– ٢٣٨).

ترافق ذلك مع حنين حاجو إلى المكان السابق" أرض الأسلاف "، وكما لو أن " الشمال " والذي مثّل قِبلة كل من خرج منه واتجه إلى " الجنوب " نحو الجزيرة والشام، بقي خميرة الحلم والنشاط الدؤوب للبدرخانيين وآل جميل باشا وآل حاجو وحتى على مستوى شعراء مثل : جكرخوين وعثمان صبري ولعقود طويلة من الزمن.

حاجو آغا الذي أدرك كسياسي هنا وليس كمجرد زعيم أن عليه توسيع مفهوم الحمولة وقد انتقل إلى ساحة أخرى، كما في تثبيت نفوذه بطرق مختلفة، مدركاً أن القوة لا تسميه إلا إن تمكّن منها وجعلها محكومة من قبله[٢٢].

وما يمكن أن يقال هنا أيضاً هو ذلك التعامل اليومي مع محيطه، باعتباره ابن مدينة، ومدعو إلى تبني حداثة أكثر تجاوباً مع التحديات، حتى على صعيد الزي والأسماء الكوردية، وبنية العلاقات المنطلقة من قوام هڤيركان المذهبي والاثني، دعماً لحمولة واسعة الأبعاد.

أي مع نشوء " جمعية خويبون ١٩٢٧ "، وما تلاها، من خلال الانخراط في العمل السياسي والسعي إلى تغذية كورد المنطقة بالوعي القومي وتمليكهم الأراضي

لتكون الحمولة ذات دمغة وطنية وقومية هنا (إن أهم خدمة قام بها حاجو داخل التنظيم هي المساعي الكبيرة التي قام بها من أجل نشر الوعي القومي الكوردي في الجزيرة. س. هـ ، ص ٢٠٧) ، إلى جانب المزيد من الصفحات المتعلقة بالأنشطة التي قام بها حاجو في علاقته بأهل الجزيرة " ليس الكورد وحدهم طبعاً، إنما الاثنيات الأخرى" وهي صعبة الحصر (س. هـ ، ص ١١٦-١٩٨-٢٠٦-٢٣٧...الخ)، وشهادة جلادت بدرخان بك " ١٨٩٣-١٩٥١ " فيه وما قاما به وفي صحيفة "هاوار: الصرخة" تفصح عما تقدم: س. هـ، ص ٢٨٩-٢٩١ " [٢٣]. إن "هاوار" هي الصرخة الكوردية، وهي بدلالتها تحال على جلادت بك وهو يستصرخ كورده، وما في ذلك من إيلام استنفاري، أي حين يصرخ " الزعيم البدرخاني " كما لو أن اللغة ذاتها لم تعد بناجعة من ناحية، وحين يعزز دوره باستصراخ، فذلك لافت ببعده التعبوي من ناحية أخرى.

في مثال " خويبون " كانت المحاولة الأخيرة للدخول إلى تاريخ كوردي فسيح وقتذاك، في شراكة ضمت مجموعة من رموز الكورد ويختلفون في نسَبهم العشائري والقبائلي، أي وهم في تجاوزهم إلى حاضنة " الحمولة " المنتظرة للحظتها القومية، حيث كانت كوردستان تنبض بالحركة مثلما كانت تتلقى " المزيد من الدماء النازفة" من المقاومين من أجلها، وبدت في حلتها وتركيبتها قلعة متحركة في جغرافيا مقسمة، لم يكتب لها النجاح بعمرها القصير" ربما ست سنوات" كعمر الكثير من الأنشطة والمجابهات السياسية والعسكرية إزاء عنف ضاغط من الخصوم والأعداء، وأنا أستثني هنا الحضور البارزاني التاريخي في المتابعة الثورة في "جنوب كوردستان " وما يخص الـ PKK، في تركيا منذ ثلاثة عقود زمنية وتنوع طرق المواجهة: العسكرية والسياسية وتحولاتها [٢٤].

مع فشل ثورة آرارات، ومن ثم شعور البدرخانيين حتى أواسط أربعينيات القرن الماضي أن التاريخ لم يعد " يتجاوب " معهم دخلوا في حداد التاريخ في الغالب، وأما آل حاجو فقد ظلوا في المعترك السياسي والرهان على ما هو برلماني وكيفية استثمار التناقضات بين القوى المتصارعة " على مستوى دولي، وليشهدوا هم بدورهم انسحاباً اضطرارياً بعد ظهور ما يسمي بـ" النظام الوطني " وخروج فرنسا من سوريا، ليعيشوا هم أنفسهم حدادهم التاريخي على جغرافيا لا تُنسى وتاريخ هو

مأساة، إنما دون مفارقة ما هو كوردي حيث تكون بيوتهم المعروفة في الحسكة "المحافظة السورية " وقامشلو وتربي سبي، مفتوحة لرموز الحركة الكوردية، ولتتجه أنظارهم كثيراً صوب " الشرق " حيث جنوب كوردستان مناط الأمل القومي ممثلاً في شخص الرمز الكوردي الكاريزمي ملا مصطفى البارزاني [٢٥]، إلى جانب الممارسة السياسية والثقافية، وما يؤسَف له هو خروج أغلبهم صوب المنافي الاضطرارية، وبعد حكم البعث في سوريا " ٨ آذار ١٩٦٣ "، وتكون لهم زيارات متقطعة إلى " الوطن " إنما الأكثر إيلاماً هو الممثل في الذين ولدوا وتزوجوا في المنفى، وتأثير ذلك على حمولة شهدت انعطافتها التاريخية لزمن طويل نسبياً، وأرى هنا أن آل حاجو الحامل الأكبر لهذه القوى القرابية الواسعة النطاق" الحمولة"، ربما جسّدوا المحاولة الأكثر حضوراً بزخمها التاريخي لولادة الحلم القومي الكوردي، والرهان اللافت على إمكان الاتحاد القبائلي أن يكون وطنياً، ولنتلمس في الحمولة المتأرجحة بين كونفدرالية قبائلية وكونفدرالية وطنية قومية الأبعاد في جنوب كوردستان، تأكيد ثراء مفهوم الحمولة في صيرورة التاريخ والكوردي منه نموذجاً، أو كما لو أن الحمولة بالصيغة السالفة الذكر استنفدت شرطها التاريخها بما أنها عدمت مجالها الحيوي " الجغرافي " وهذا يترك الباب مفتوحاً على تاريخ لا يدرَك كنهه، أو ما يمكن أن يكونه لاحقاً، حيث إن مفهوم الحمولة يصطبغ بتصورات وتخيلات ثقافية وسوسيولوجية وانتروبولوجية..!

مصادر وإشارات :

١- جبو، نذير: سلاطين هڤيركان " صفحة من تاريخ الكورد "، ترجمه من التركية أ. د. خليل علي مراد، مراجعة وتقديم أ. د. عبدالفتاح البوتاني، مركز الأبحاث العلمية والدراسات الكوردية (دهوك، ٢٠١٢)، ص٢١-٢٢.

ونظراً لورود أكثر من إحالة إلى الكتاب نفسه لاحقاً، أكتفي برمز" س. هـ" إشارة إليه ورقم الصفحة في المتن.

٢- هڤيركى، جميل حاجو: مذكرات جميل حاجو هڤيركى ، تقديم ومراجعة أ. د. عبدالفتاح البوتاني- علي صالح الميراني- فرهاد جميل حاجو هڤيركى، مركز الأبحاث العلمية والدراسات الكوردية (دهوك، ٢٠١٢)، ص ٧، وكالكتاب السابق إذ نظراً لورود أكثر من إحالة إلى الكتاب نفسه لاحقاً، أكتفي برمز " ج. هـ " ورقم الصفحة في المتن.

٣- برونسن، مارتن فان: الآغا والشيخ والدولة " البنى الاجتماعية والسياسية لكردستان"، ترجمة: أمجد حسين، معهد الدراسات الاستراتيجية (بيروت، ٢٠٠٧) ، ص ٢٣٠.

هذا الكتاب الذي يحضر في سياق البحث كثيراً، أشير إليه ضمناً برمز " آ. ش" ، مع رقم الصفحة في المتن.

ويلاحَظ أنني لم أتدخل في تغيير كتابة مفردة " هفركان " كما وردت في كتابه احتراماً للوارد في سياقه، رغم اختلاف المعنى كما أعتقد، إذ الصحيح ما اعتمدته في بنية النص.

٤- البدليسي، الأمير شرف خان: شرفنامة، ترجمة: محمد جميل الملا أحمد الروزبياني، دار المدى (دمشق، ٢٠٠٧)، ط٣، ص ٥٦٤.

٥- على الأقل وأنا أشير هنا إلى " الدليل اللغوي الثلاثي " لعزيز رشيد عقراوي- كوردي، عربي، انكليزي، (١٩٨٠)، ص ١٦٢.

إنه مجرد تنويه، ولا بد من وجوب لفت النظر إلى التروي في تصريف المصطلحات أو المفاهيم ذات الصلة بالبحث تحديداً، باعتبارها مفاتيح رؤى ومحددات عمل بالذات، وللمزيد كذلك أشير إلى محرّض بحثي يتمثل فيما أورده د.

أحمد محمد أحمد في كتابه: أكراد الدولة العثمانية ١٨٨٠-١٩٢٣ ، سبيريز(أربيل ٢٠٠٩)، وقوله:

وسميت أول نواة عشائرية في المجتمع الكردي " به ر: قبيل BER" وهي من عدة عائلات وترابط كل عائلة من أعضائها مع الأخرى برابط الدم، ص ١٠٩.

ويمكن أن أشير هنا بالمقابل إلى وجهتي نظر مختلفتين تعنيان التاريخ الكوردي من منظور البحث:

الأول تخص الدكتور شاكر خصباك وله جهود لافتة في هذا المضمار، كما في كتابه المعروف: الأكراد " دراسة جغرافية اثنوغرافية " الدار العربية للموسوعات (بيروت، ٢٠٠٥)، حيث يقول وربما بحماس المكتشف:

(إن مصطلح الهوز هو الوحيد من بين المصطلحات الذي يجمع العشائريون على معناه، ويعزى ذلك إلى كونه " الشكل " الوحيد الذي يناسب المنطقة العربية من وجهة النظر الجغرافية.. وهو يقابل المصطلح العشائري العربي " الأهل " ويشيع استخدام هذا المصطلح بين العشائر الرعوية بشكل خاص ويسمى الهوز باسم الجد الأعلى، ص ٣٥٢.).

وما يراه باحث آخر ومعروف بإسهاماته في هذا النطاق، عنيت به الباحث الأرمني أرشاك بولاديان في كتابه: الأكراد من القرن السابع إلى القرن العاشر الميلادي وفق المصادر العربية، مجموعة مترجمين، دار التكوين (دمشق، ٢٠٠٤)، حيث يقول هو الآخر:

(إن التسميات التي وردت في المصادر العربية على القبائل العربية مثل "قبيلة، عشيرة، طائفة، جماعة، قوم، جيل "، لا تنطبق على الأكراد، فمثلاً، كان يطلق على اتحاد القبائل الكردية " الهذبانية " في بعض المصادر تسمية " قبيلة " وفي مصادر أخرى تسمية " عشيرة " وما شابه ذلك، ص ١٨٧.).

ولا شك أن لكل منهما ما يبرر حماسه البحثي، ربما من زاوية النظر وميدان العمل والثقافة الفاعلة هنا كذلك.

٦- الحارثي، عبدالله بن ناصر بن سليمان: الأوضاع الحضارية في إقليم الجزيرة الفراتية في القرن السادس والسابع للهجرة الثاني عشر والثالث عشر للميلاد،

تحقيق: د. سعيد عبدالفتاح عاشور، تقديم: د. مصطفى عبدالقادر النجار، (الدار العربية للموسوعات، ٢٠٠٧)، ص ٤٤٢.

٧- المائي، أنور: الأكراد في بهدينان" بحث تاريخي اجتماعي عن منشأ الأكراد وعقائدهم وعاداتهم وطباعهم وآدابهم، مطبعة هاوار (دهوك، ط٣، ٢٠١١)، ص ٨٠، وهو ما أكده الكاتب بشير سعيد عبدالرحمن في مؤلفه (بهدينان وعشائرها، تقديم د. خليل علي مراد- د. رزق عبدالمنعم شعث، مطبعة خاني، (دهوك، ٢٠٠٦):

(الأقوام التي تواجدت في بهدينان قديماً كانت تدعى بأسماء غير أسمائها وذكر صاحب كتاب "الأكراد في بهدينان- ص ٢٠ ": لم نعثر لحد الآن على ما يطمئن به القلب من الأخبار التي تلقي الضوء على أصل هذه العشائر البهدينانية هل إن هذه العشائر سكان منطقة بهدينان الأصليون منذ فجر التاريخ؟ أم أنهم نزحوا إليها بأسماء جديدة أو أسمائهم القديمة أو باسم الناحية التي سكنت فيها..ص ١٩٦).

ولا بد أن متابعة من هذا النوع هي التي أوصلته إلى قول كهذا وهو:

(الكثير من آغوات العشائر الكوردية هم ليسوا من صلب العشيرة وإنما نزحوا إليها من أماكن أخرى، منهم آغوات الزيبار وغيرهم. والقبيلة قد تكون متجمعة في منطقة واحدة أو لا تكون وهي متكونة من عدة أفخاذ كونت من ذاتها عدداً من العوائل. ص ١٩٧).

ولعل ذلك موصول بما أورده صاحب " الشرفنامه "، كما في قوله (وأما عشائر سامي واسپان وسهى وأركى فإنها وإن كانت تتكلم اللهجة اللرية، لكنها ليست اللر الأصلية ولا من ملحقاتها. ص ١٣١).

وما يقوله فؤاد حمه خورشيد، في: العشائر الكوردية (بغداد، ١٩٧٩)، في مثال يوجه نظرنا ناحية تفهم آخر للموضوع:

(الباس ليسوا عشيرة بمعنى الكلمة، بل هم عبارة عن تحالف قبلي يضم عدداً من العشائر التي يساند بعضها بعضاً في الحروب. ص ٢٩).

فما قيل هنا موصول بما قيل هناك، أي ما يخص دور الحمولة في صيرورة التاريخ وطريقة استمراره بالتأكيد.

إنما يمكن النظر كذلك في كتاب الباحث العراقي الكبير علي الوردي: لمحات من تاريخ العراق الحديث، دار الراشد (بيروت، ٢٠٠٥،) ط٢، ج٤ من سنة ١٩١٤- إلى سنة ١٩١٨ ، م٤، ص٢١١، وكذلك في ج١ م ٥، ص ٢٧.

ولعل المفيد جداً حول ذلك هو الرجوع إلى اسماعيل بيشكجي في كتابه: النظام في الأناضول الشرقية " الأسس الاجتماعية- الاقتصادية والبنى القومية"، ترجمة: شكور مصطفى، آراس(أربيل ، ٢٠٠٠)، ج١، صص٥٠-٥٧، وما يخص استمالة العشائر الكوردية في الدولة العثمانية، صص١٠٤-١١١، وتحدي الضغوط، ج٢، صص١٦١-١٦٤..وينظر أيضاً د.عبدالجليل الطاهر: العشائر والسياسة " تقرير سري لدائرة الاستخبارات البريطانية وعلاقتها بالإدارة البريطانية" (بغداد ١٩٥٨، إعادة الطباعة ٢٠٠٨)، بصدد السياسة الانكليزية في العراق:

(كان الانكليز يستعملون مختلف طرق الإغراء وتلويث الضمائر- وخير مثال على ذلك السياسة التي اتبعتها في الفرات. ص ٣.).

ويمكن مراجعة ما ورد أيضاً، في كتاب الدكتور عماد عبدالسلام رؤوف: دراسات وثائقية في تاريخ الكورد الحديث وحضارتهم، مديرية الثقافة (أربيل، ٢٠٠٨)، عشائر كوردية في وثائق عثمانية، صص٢٢٩-٢٥٥.

وقد ركزت على مفهوم التصارعات الوظيفية في التاريخ في كتابي : الفتنة المقدسة" عقلية التخاصم في الدولة العربية- الإسلامية، منشورات رياض الريس (بيروت، ١٩٩٩)، من بداية الإسلام حتى الآن.

٨- أعتقد أن ما انطلقت منه في كتابي (القبيلة الضائعة" الأكراد في الأدبيات العربية- الإسلامية)، منشورات رياض الريس (بيروت، ٢٠٠٧)، يرتكز إلى تفهم كتابة التاريخ من هذا المنطلق حيث كانت القبيلة برزخاً فاصلاً بين اللحمة القرابية الأكثر عائلية والبيضة الكبرى التي " تفقس " ما هو قومي ووطني وما يتجاوز ذلك، كما في الفصل الأول منه " حديث النسَب، نسب الحديث " ، صص ٢٩- ٧٦.

بالتوازي وعلى سبيل التنوير، فإن من المستحيل كتابة تاريخ جماعة أو طائفة، أو شعب دون سهم من الأسطرة وفاعلية المتخيل، مثلاً ، بصدد أرطغرل الذي مهد لنشوء الدولة العثمانية، ولقّب بـ" الغازي " من قبل السلجوقيين حيث يعمل يحارب باسمهم ضد البيزنطيين أولاً، أو لحسابهم، وليعرَف في شخص " عثمان :

١٢٨١-١٣٢٤ م"، وهو أحد أبنائه، نقرأ (أرطغرل بك هو الشخصية الأولى- التي لدينا معلومات تاريخية عنها- من الأسرة التي سمّيت فيما بعد "عثمان أوغلو " : بنو عثمان" ومن ثم ": أرطغرل بك هو: أرطغرل بن كندز ألب بن قايا ألب بن كوك ألب بن صارقوق ألب بن قايي ألب. وهذه هي شجرة أرطغرل بك الافتراضية، ومن المعلومات المؤكدة أنه ينحدر من القبيلة الأولى من قبائل أوغز البالغة ٢٤ ومن عائلة بكات إحدى عشائر قايي التي تعتبر سلالة خاقانية...). ينظَر في كتاب " يلماز أوزتوفا: تاريخ الدولة العثمانية، ترجمة : عدنان محمود سلمان، مراجعة وتنقيح د. محمود الأنصاري، منشورات فيصل للتمويل (استانبول، ١٩٩٨٨)، ص ٨٣.

٩- نيكيتين، باسيل: الكورد " دراسة سوسيولوجية وتاريخية "، تقديم: لويس ماسينيون، نقله من الفرنسية وعلق عليه د. نوري طالباني، آراس، (أربيل، ٢٠٠٤)، ط٣. ص ١٩١.

يُذكر أن نيكيتين لديه ما يشبه المسح الميداني لجملة من العشائر الكوردية في كتابه هذا " والذي ظهر سنة ١٩٥٦"، ومن منظوره انشغاله بمكانتها ودورها في "صناعة " التاريخ، واستجابة لأنشطة تدخل ضمن اهتماماته الاستشراقية والاستكرادية ضمناً، وفي منطقة أورميه خصوصاً، وهو الجامع بين عدة ثقافات: بولونية- روسية- فرنسية أخيراً، ولصالح ما هو مؤسساتي فرنسي خصوصاً لاحقاً، كما في فصليّ الكتاب ٦-٧، صص ١٤٩-٢١٠..

١٠- هروري: د. صلاح محمد سليم: الأسرة البدرخانية نشاطها السياسي والثقافي ١٩٠٠- ١٩٥٠، الدار العربية للموسوعات (بيروت ، ٢٠٠٦)، ص ٩٣. ومفردة " ضنار " أصلها:Çinar ، وتعني شجرة دلب، ولعل المكتوب خطأ مطبعي أو حاصل سهواً.

١١- تشير الباحثة السوفيتية ي.ي. فاسيليفا إلى أن بوتان هي ذاتها اسم لعشيرة كوردية قديمة جداً (وكلمة بوهتي هي تسمية لإحدى أقدم العشائر الكوردية التي كانت في بدايات العنصر الكوردي..). يُنظر : م. س. لازاريف وآخرون: تاريخ كوردستان ، ترجمة: د. عبدي حاجي، سبيريز (دهوك،٢٠٠٦)، ص ٣٤.

١٢- إيغلتون، ويليام: القبائل الكوردية، ترجمة: د. أحمد محمود خليل (كوردستان، ٢٠٠٦)، ص ١١٥.

١٣– على الأقل وأنا أحيل القارئ إلى مقولة الباحث الكوردي حميد بوز أرسلان (القبائل تشكل أحد مكونات الفضاء السياسي الكردي وإن كان من المكونات التي يعاد تشكيلها باستمرار.). ينظر فالح عبدالجبار– هشام داود "إشراف ومشاركة " : الاثنية والدولة ـ الأكراد في العراق وإيران وتركيا، ترجمة: عبدالإله النعيمي، معهد الدراسات الاستراتيجية(بيروت، ٢٠٠٦)، ص٢١٧، ولا بد أن بوز أرسلان أطلق هذه المطلق بطابعها الحداثي انطلاقاً من معاينة لما هو قائم وجار تداوله في أكثر من جهة كوردستان، كما لو أن اعتماد " العشيرة– القبيلة– الحمولة" شراً لا بد منه، ولزمن قد يطول، وتتوقف عملية الخروج من " شرنقتها" على الإرادة الجمعية الواعية والتحرر من عدوى " النسَب " الضيقة بالتأكيد، إنما قبله وبكثير رأى السياسي البريطاني المتنكر الميجر سون " ١٨٨١– ١٩٢٣" والذي ادعى الإسلام وباسم " ميرزا غلام حسين شيرازي" وفي كتابه: رحلة متنكر إلى بلاد ما بين النهرين وكوردستان، ترجمة: فؤاد جميل: ملحق عن القبائل الكوردية وفروعها، ج٢، صص ٢٠٣– ٢٠٧ ، رأى أن كل كوردي سواء أكان في المدينة أم في القرية يشير إلى نفسه باعتداده قبلياً....ص ٨٧ ، وهو معاصر إيغلتون، وهذا يدعونا إلى التزام الحذر في إطلاق الأحكام.

١٤– ضمن تقديم الدكتور عبدالفتاح البوتاني ومراجعته لكتاب مارك سايكس: القبائل الكردية في الامبراطورية العثمانية، ترجمة: أ. د. خليل علي مراد، دار الزمان (دمشق، ٢٠٠٧)، ص ٨.

١٥– في " سلاطين هڤيركان " يشير الكاتب إلى قرابة جمو لحاجو الثاني، وفي الهامش يخالف د. بنكي حاجو هذه الرواية بنفي أي قرابة له مع آل عثمان "اوصمان "، أي مع آل " إذ كان يرأس عشيرة صغيرة فقط وتعامل مع الدولة التركية. ص ٢١ "، لكن جمو ينتمي إلى "هڤيركان " كما في الجدول الذي يتقدم مذكرات جميل حاجو، وكما يقول تالياً (كان جمو بن فارس من نفس عشيرة حاجو– آلكا.. ج. هـ ، ص ٣٥)، فهو على الأقل من " الداخل القبلي "، وربما جاء النفي على خلفية حمولة مضادة لعداء مستحكم ومتقوّ بالخارج " الحكومة، وأبعد من ذلك وهو اعتبار الداخل في مجابهة داخلية بالطريقة هذه يحال إلى الخارج، أي يسقَط عنه حق الانتماء.

١٦- يشير الدكتور البوتاني إلى هذا الجانب على مستوى العشائر والقبائل الكوردي في تقديم "س. هـ ، ص ٩ "، وربما ما قاله برونسن في مصدره لافت (إن مجرد اشتراك زعيم قبيلة ما في الحركة القومية كان، في الغالب، سبباً كافياً لأن يقف منافسوه على الضد من الحركة. ص ٣٤.) ، بقدر ما تتدخل القوة بغوايتها، كما يقول نيكيتين في كتابه السالف ذكره (الولاء يكون للزعيم عن طريق القوة.. مع وجود وراثة أو انتخاب..الخ. ص ١٦٤.)، ويصل التحدي الزعاماتي ضداً على ما هو قومي في بعض الأحيان، كما يذهب بوزأرسلان في مصدره المذكور بقوله (القبيلة ليست مشروع حليف للحركات التي تتحدى السلطة فحسب، بل هي مشروع حليف للسلطة أيضاً ضد من يتحداها. ص ٢٢٦.)، وهذا ما نجد امتداداً له على مستوى كوردستاني، حيث الحمولة مهددة قاعدياً، بإرجاعها إلى نطاق جماعة مهدورة، ضعيفة.

١٧- على الأقل، حين أسمّي ما ذهب إليه صاحب " شرفنامه " جهة التنابذ بين العشائر والقبائل الكوردية، وكيف أنه رد على السلطان العثماني بلزوم تعيين وال عثماني " أمير أمراء " على زعماء العشائر والقبائل الكوردية، وليس واحداً منهما، لأن لا أحد يرضى أن يكون تابعاً لآخر يجاوره أو يتكلم بلغته. ينظَر حول ذلك:

الأمير شرف خان البدليسي: شرفنامة، ترجمة: محمد جميل الملا أحمد الروزبياني، دار المدى (دمشق، ٢٠٠٧.)، ط٣، ص ٦٤٨، وهذا يحفّز على دراسة موقع " الغريب " في المجتمع " الكوردي " نموذجاً، وعلاقته ببنية العلاقات الاجتماعية والسياسية والثقافية والقيمية وغيرها، إذ يشكّل " أرضة " الحمولة، الداء الذي ينسف كل مشروع تنموي: مجتمعي، سياسي، أخلاقي، فوق قبائلي، أي وطني قومي منتظَر تحديداً.

ولكن لا يجب علينا نوعية الضغوط التي يتعرض لها الكورد، وبالتالي لا بد أن تراعى هذه الوضعية التاريخي للكوردي، فالكوردي لم يهنأ بقوميته لأن أعداء كثراً يحولون دون ذلك، بينما في الدول فإن تحقق الوعي القومي المدني يرتد إلى عصبية سلطوية ضيقة، فلا تساوي بين الطرفين، كما ذهب إلى ذلك باحث مثل فالح عبدالجبار في الكتاب المذكور، ص٤٧٢.

١٨– فوكو، ميشيل: يجب الدفاع عن المجتمع ، ترجمة وتقديم وتعليق د.الزواوي بغوره، دار الطليعة (بيروت، ٢٠٠٣)، ص ٤٣.

١٩– المصدر نفسه، ص ١٦٥.

٢٠– إنغليز ديفيد – هيوسون، جون : مدخل إلى سوسيولوجيا الثقافة، ترجمة: لما نصير، مراجعة : فايز الصُياغ، المركز العربي للأبحاث ودراسة السياسات (بيروت، ٢٠١٣)، ص ٢٧٧.

٢١– في كتاب كل من ابراهيم الداقوقي، صديق الدملوجي، أحمد عثمان أبو بكر، مهرادر. إيزدادي: عشائر كوردستان، كاوا للنشر (بيروت– أربيل، ط١، ٢٠٠٢)، ما يفيد حول ذلك أيضاً، كما في ص: ١٥–١٨–١٩..الخ

وحديثاً، أصليخان يلدرم: كوردستان والحدود في القرن العشرين، منشورات آزاد (لندن، ٢٠١٣)، وهو بالكوردية، عشرات الأمثلة ذات الصلة بالموضوع، وأحياناً تكون النتائج مكلفة ومروّعة، كما في حال ثورات وانتفاضات عبيدالله النهري، محمود برزنجي، اسماعيل آغا شكاك، الشيخ سعيد، إحسان نوري باشا، البارزاني...الخ.

وللتوسع ينظَر في كتاب جنكيز أورهونلو: إسكان العشائر في عهد الامبراطورية العثمانية، ترجمة: فاروق مصطفى، دار الطليعة الجديدة (دمشق، ٢٠٠٥)، ص ١٣٩،٥٥..الخ.

٢٢– لعل من البداهة النسبية أن يسعى باحث معروف مثل محمد جمال باروت إلى تجيير الكثير مما هو كوردي جغرافياً وسياسياً، وتحديداً ما يخص الهڤيركان وحاجو آغا بالذات، وهو لا يخفي أن انتقاله إلى سوريا كان يعني " احتلالاً " لأرض ليست له وبدعم من الفرنسيين، وليعرّف بآل حاجو باعتبارهم " طارئين " على التاريخ، وهم يغيرون على الجوار" في أعمال شقاوة " أو يتقاتلون فيما بينهم، وأن تحركات حاجو جهة الإغارة على المخافر " التركية " غير موثقة وهو في نقده لبرونسن نفسه..الخ ينظر في كتابه: التكون التاريخي الحديث للجزيرة السورية "أسئلة وإشكاليات التحول من البدونة إلى العمران الحضري "، المركز العربي للأبحاث ودراسة السياسات (بيروت، ٢٠١٣)، ص: ١٣٤–١٥٣–١٩٣–٢٤٧–٣٢٨–٣٨٧– ٤١٢، ودون أن " يملّح " نقده بما هو لافت : سعي الكثير من العشائر الكوردية إلى الإعلان عن أصلها العربي " ص ٤٧ "...

وثمة أكثر من إحالة إلى حاجو آغا ونشاطه القومي الكوردي في كتاب أصـليخان يلدرم السالف الذكر، ص ٢٣٤–٢٤٣–٢٤٨–٢٧٠–٣٩١– ٤٠٤..الخ.

وهو نقد لا يعتد به، جهة المغزى من عمليـة التنسـيب ذلـك الوقـت وفي مواجهـة الآخرين وجراء الضغوط المختلفة كـذلك، وهـي لعبـة القـوى المتسـلطة علـى شـعوب محكومة بأنظمة لا تمثلها، وأن نقده " إن اعتبِر نقداً " يتجاوب مـع رغبـة تاريخويـة ليس إلا، ويمكن التعرف إلى الوجه الآخر والأكثر تماسـاً مـع التـاريخي لـدى جـوردي غورغاس، في كتابه: الحركة الكردية التركيـة في المنفـى، ترجمـة: جـورج البطـل، دار الفارابي– آراس (، بيروت– أربيل، ٢٠١٣)، ص ٨٢.

رب مفارقة لازعة ولعلها جواب ما على توجهات باروت القومويـة العربيـة، وهـي أنه في الوقت الذي استشهد فيه يوسف العظمة الكـوردي دفاعـاً عـن دمشـق في وجـه الفرنسيين، وفي موقعة ميسلون " ٢٠ تموز ١٩٢٠ "، كان هناك من يتهيأ "مـن عربــة "لاستقبال الجنـرال غـورو في قلـب العاصـمة " العربيـة " السـورية، وكمـا يـذكر هـو بالذات في كتابه السالف الذكر، وفي مشهد مؤلم ويستحق السخرية حقاً (وكانت عشائر عنزة في الجنوب والشمال خلال تهيئـة الجـيش الفرنسـي لاحـتلال دمشـق قـد اتفقـت بشكل مبكر مع القادة الفرنسيين على دعم الفرنسـيين ضـد الحكومـة العربيـة بقيـادة فيصل لقاء مال. ص ١٣٣، وفي الصفحة التالية مباشرة:

ولذا حين وصل الجنرال غورو إلى دمشق في ٧ آب بعـد احتلالهـا، ودخلـها علـى طريقة الفاتحين " تحفـه الحكومـة والأعيـان " كانـت " تتقدمـه كوكبـة مـن فرسـان الأمير نوري الشعلان " وهو رئيس عشائر عنزة – الرولة، ص ١٣٤)..

٢٣– أشير مجدداً إلى ما توقف عنده نذير جبو في كتابه المذكور وهـو يتحـدث عن جلادت بدرخان تعريفاً (وهو من أسرة بدرخان المشهورة، شجرة الـدلب الضـخمة في الحركة القومية الكوردية.. ص ١٩٩)، وهو إخراج خـاطئ تمامـاً، إذ كمـا أوضـحنا سالفاً، فإن هذا اللقب جاء من لدن مصطفى أتاتورك، ولا يعقل أن يأتي إيجابياً مـن خصم لدود للكورد شعباً وقومياً وبالطريقة هذه.

٢٤– حـول ذلـك يمكـن الرجـوع إلى كتـاب جـوردي غورغـاس السـالف الـذكر، الفصل الثالث، صـص ١٣٩– ١٩٩، وثمـة خطـأ لافـت في ترجمـة " خويبـون – ص

١٣٩ "، وهي أنها تعني "كن أنت نفسك "، إنما الصحيح كما هو معلوم "الاستقلال".

٢٥- لا أدري إلى أي مدى يمكن الأخذ بمدلول المعرفة والعلاقة المباشرتين قيمياً مع الكثيرين من آل حاجو بصفتهم معارف وأصدقاء عايشتهم عن قرب، وما زلت على تواصل معهم حتى وهم في المنفى الاضطراري: زناور، تيمور، حزني، فرهاد، زيور، أحمد، بنكَي، جوان، زاغروس، جلال، نوري، نورالدين، كاميران، سيامند...الخ، وحضوري مجالسهم " بيت المرحوم " مجيد حاجو آغا " في قامشلو، والذين كنا نلتقي وإياهم وهم كورد ينتمون إلى جهات كوردستانية مختلفة..!

پوختەی لێکۆڵینەوە

ئەم توێژینەوەیە باس لە چەند خاڵێک دەکات کە دەتوانین بەم شێوەیە باسیان لێوە بکەین: گرنگیی ئەنترۆپۆلۆژی چەمکی خزمایەتی لە کۆمەڵگەی کوردیدا، چونکە کەرەسەیەکی زۆرمان لەبەردەستدایە لە بارەی هۆز و خێڵی کوردییەوە و توانای فراوانبوون و کرانەوەی زیاتر بە رووی توێژینەوەی زانستیدا لە بەر باری تایبەتی مێژووی کورد و باری کۆمەڵایەتی و سیاسی و کولتووری.

ڕەنگبێ توێژینەوەی ئەنترۆپۆلۆژی لە دیدی خزمایەتی نزیک و پەیوەندیی توندوتۆڵەوە، مێژوونووس و ڕەخنەگری مێژوو هان بدات بۆ ئەوەی بە دوای داوەکانی ئەم جۆرە پەیوەندییە ئاڵۆز و وروووژێنەرەدا بگەڕێت، کە لە نێوان تاکەکانی خێزاندا لە ئارادایە تا دەگاتە ئەوەی جۆرە گرێدانێک لە نێوان خەڵکانێکدا کە خزمایەتیی ڕاستەوخۆیان لە نێواندا نییە، ئەمەش گۆڕانێکە لە چەمکی خزمایەتیی کۆمەڵایەتی و سیاسیی چارەنووسساز، واتا خزمایەتییەک کە چوارچێوەی خزمایەتیی خێزانی تەسک تێدەپەڕێنێ و جۆرە گرەوێکە لە سەر ئەگەری دامەزراندنی کۆمەڵگەیەکی چاوەڕوانکراو: کۆمەڵگەیەک کە ئاین و پەیوەندییە خێزانی و خێڵایەتییەکان دەخاتە خزمەتی ئەم جەمسەرە جڤاکییەوە.

لەگەڵ ئەوەی چەمکی خزمایەتی وا دێتە بەرچاو کە پێناسەکردن و دیارکردنی سنوورەکانی ئاسان بێت، لە هەمان کاتدا ئاراستەکردن و کۆنترۆڵکردنی کارێکی زۆر گرانە، کاتێ لە بنەما کۆمەڵایەتی و سیاسی و جۆری کۆنتراکتە جڤاکییەکانەوە لە نێوان ئەندامەکانیدا لێی ڕادەمێنی. لە هۆزی هەڤیرکان کە سنووری تەنها خێڵ و هۆزی تێپەڕاندووە لە سەردەمە مێژووییەکاندا، لە میرنشینی بۆتان و بنەماڵەی بەدرخانییانەوە تا دەگاتە بنەماڵەی حاجۆ. هەروەها لە ململانێکاندا لەگەڵ دەوروبەرە کۆمەڵایەتی و سیاسییە کوردی و ڕژێمەکانی ناوچەکە لە دەسپێکی سەدەی بیستەمەوە و هەوڵەکانی بۆ ئەوەی ببێتە بنکەیەکی خزمایەتیی سەربەخۆ خۆی لە ژینگە دەسەڵاتی " سوری – تورکی – فەرەنسی" و دوای ئەوەش لە سەردەمی " سەربەخۆیی" سوریا و دەرخستنی ڕەهەندی نەتەوەیی – نیشتمانی کوردی و لە کۆتاییشدا لەنێوچوونی ئەو ڕۆڵە دوای ئەوەی گەیشتە دوا تخومەکانی کاتێ بەعس دەسەڵاتی گرتە دەست لە سوریا و پەنابردنی سەردارانی ئەم بنەماڵەیە بۆ مەنفا و ئەو توندوتیژییەی مێژوو کە سنوورەکانی بە وردی نازانرێت.

Abstract

This paper talks about a number of points: the importance of relatives concept anthropology in the Kurdish society as there are many sources on the Kurdish tribes and clans and the ability to expand and open for more scientific research due to the uniqueness of the Kurdish history and the social , political and intellectual circumstances.

Anthropological studies on relatives and this strong relation might urge historians and history critics to follow the threads of these complex and interesting relations among the members of one family up to relations among unfamiliar people. This is considered to be a change in the concept of social and political relativeness.In other words a relativeness that exceeds the family relations and it is a bet on the establishment of an expected community: a community that puts religion , family relation and clan relation into the service of this pole.

Even though defining and identifying the boundaries of the concept of relativeness seems a straightforward task , yet it is not easy to direct and control it so easily when you look at it from the social , political and cultural perspective among the members. For ' Hevirkan' tribe that has exceeded the boundaries of only a tribe or a clan in the historical periods, in Botan Emirate and Badrkhan family till it reaches the Haco family. In addition , in the conflicts with the social and Kurdish political and regimes of the region at the beginning of the 20th century in an attempt to become an independent relative base in its ruling environment " Syrian-Turkish-French" After that in the period of ' independent' Syria and showing the Kurdish national-patriotic dimensions and finally its fade-away after it has reached its maximum growth coinciding with the ruling of Baath Party in Syria and after the chiefs of the family have fled to exile.The study aims at exploring the facts.

تأثير شركة نفط العراق (.I.P.C)
١٩٢٧-١٩٧٢

م.م. دلشاد عمر عبدالعزيز
وزارة التربية– مديرية تربية كركوك/الدراسة الكوردية

ملخص البحث:

يهدف هذا البحث إلى تسليط الضوء على تأثير شركة نفط العراق (.I.P.C) في زيادة النشاط التجاري في كركوك خلال فترة الاستثمار الأجنبي ١٩٢٧–١٩٧٢، وقد اكتشف النفط في كركوك لأول مرة بصورة تجارية في ١٤ تشرين الأول ١٩٢٧، من قبل شركة النفط التركية (.T.P.C)، التي تأسست في ٢٥ أيلول ١٩١٢ في لندن، وفي ١٤ آذار ١٩٢٥ منحتها الحكومة العراقية امتيازاً لاستثمار الحقول النفطية، وبعدها مباشرةً شرعت الشركة في استثمار الحقول النفطية في منطقة كركوك، وفي ٢٨ حزيران ١٩٢٩ تغير اسم الشركة إلى شركة نفط العراق (.I.P.C) واستمرت في العمل لغاية سنة ١٩٧٢ عندما جرى تأميمها من قبل الحكومة العراقية، وخلال تلك الفترة كان لشركة نفط العراق دور كبير في تأسيس الصناعة النفطية في كركوك، وقيامها بعمليات استخراج وتصدير النفط وتطوير الحقول، وتكوين القوى العاملة النفطية في حقول كركوك ومساهمة إنتاج النفط في زيادة عائدات الحكومة العراقية.

وبحثنا يتضمن مقدمة لدور شركة نفط العراق في زيادة عدد سكان كركوك والمحور الأساسي تأثير الشركة في زيادة النشاط التجاري في كركوك خلال السنوات ١٩٢٧–١٩٧٢، بالإضافة إلى الخاتمة وملخص البحث باللغتين الكوردية والانكليزية.

مقدمة لدور شركة (.I.P.C) في زيادة عدد سكان كركوك:

إن الاستثمارات النفطية التي قامت بها شركة نفط العراق في كركوك لها أثر كبير في التطور الاقتصادي والاجتماعي في كركوك، لذلك تهافت الآلاف من العمال

والمستخدمين والفنيين العراقيين الى لواء كركوك، وتبعهم الآلاف الآخرين من أصحاب المهن المختلفة وصغار التجار والباعة والعاطلين عن العمل[١]، وترتب على ذلك إحداث تغييرات كبيرة في الوضع الاجتماعي والاثني في المدينة[٢]، وزيادة عدد سكان مركز اللواء. وعلى الرغم من عدم توفر الإحصائيات الدقيقة لسكان كركوك قبل اكتشاف النفط فيها، لكن بعض المصادر تشير الى ان سكان كركوك كانوا بحدود عشرين ألف نسمة سنة ١٩١٩[٣]، وفي سنة ١٩٢٧ وصل عدد سكان كركوك الى نحو خمسة وثلاثين ألف نسمة[٤]، ولكن حسب أول إحصاء عام للسكان في العراق سنة ١٩٤٧، كان عدد سكان مركز قضاء كركوك (٩١,٥٨٢) نسمة[٥]، ويرجع السبب في زيادة عدد سكان كركوك الى جذب شركة نفط العراق العمال العراقيين من المحافظات الأخرى الى كركوك للعمل في الشركة[٦]، أما في إحصاء عام للسكان لسنة ١٩٥٧ فقد وصل عدد سكان مركز قضاء كركوك الى (٢٢١,٨٥١) نسمة[٧]، أي بزيادة (١٣٠,٢٩٦) نسمة عن إحصاء سنة ١٩٤٧، وهذه الزيادة غير الطبيعية ترجع الى توسع استثمارات شركة نفط العراق في كركوك بالدرجة الأولى، فمثلاً كان عدد سكان محلة عرفة (كركوك الجديدة) التي شيَّدت من قبل شركة نفط العراق لإسكان مستخدميها (١٧٧٠) من العراقيين و(٣١٠) من الأجانب[٨]، ولكن في إحصاء سنة ١٩٥٧ وصل عدد سكان محلة عرفة الى (٢٩٥١) نسمة، بالإضافة الى استحداث محلات جديدة مثل محلة (الماس) التي كان عدد سكانها (٥٤٥٨) نسمة ومحلة (نفط كركوك) والتي كان عدد سكانها (١٣٦١) نسمة، وكان معظمهم من المستخدمين في شركة نفط العراق التي شيَّدت لهم هذه البيوت ضمن مشروع امتلاك المساكن (H.O.S)[٩]، واستمر ازدياد عدد سكان كركوك في الإحصاءات الأخرى[١٠]، لذلك يُشير بعض الباحثين، أن نسبة الزيادة في عدد سكان كركوك مابين سنتي ١٩٢٧–١٩٧٢ تضاعفت الى أضعاف مضاعفة قياساً بما كانت عليه سابقاً، وكان عدد الوافدين للعمل في هذه المدة يُقدر بـ(٣٩,٠٠٠) وافداً [١١].

وكذلك ازداد الدخل القومي بصورة عامة في العراق خلال هذه السنوات مع تزايد الإنتاج النفطي، حيث تشير التقديرات الأولى للدخل القومي في العراق بأنه بلغ نحو (١٥٠) مليون دينار في السنة المالية (١٩٥٠–١٩٥١)،أي ان متوسط نصيب الفرد العراقي الواحد بلغ نحو ٣٠ ديناراً، لكنه ازداد بعد تطبيق (اتفاقية مناصفة

الأرباح)[١٢] وزيادة الدخل القومي، حتى بلـغ نحـو ٣٣٨ مليـون دينـار لسـنة ١٩٥٦، وبلغ متوسط نصيب الفرد العراقي الواحـد نحـو ٥٥ دينـاراً [١٣]، ثـم ازداد حتـى بلـغ نحـو ٨٢٧ مليـون دينـاراً لسـنة ١٩٦٩ أي بمتوسـط قـدره ١٠٠ دينـار تقريبـاً للفـرد العراقي الواحد[١٤].

ان كركوك التي كانت أراضيها سـاحة لعمليـات شـركة نفـط العـراق المحـدودة، كانـت المنطقـة النفطيـة الأولى في العـراق، اذ بلـغ الـدخل القـومي فيهـا حـوالي (٥٢) مليون دينار، أي نحو ١٥,٤٪ من إجمالي الدخل القومي بما فيـه "عائـدات النفطيـة لسنة ١٩٥٦، في حين كانت النسبة حوالي ٦,٤٪ بعد اسـتبعاد عائـدات الـنفط منهـا، وهي مع النفط تحتل المرتبة الأولى بالنسبة لنصيب الفرد الواحد في الـدخل القـومي، الذي بلغ نحو ١٣٥ ديناراً مقابل ٤٤ دينـاراً باسـتثناء العائـدات النفطيـة[١٥]، ويرجـع سـبب ذلـك الى كـون حقـول كركـوك أنتجـت ٦٨,٨٪ مـن الـنفط في العـراق لسـنة ١٩٥٦[١٦]، وقد ارتفع نصيب الفرد الواحد في كركوك من الـدخل القـومي في السـنوات اللاحقة، وذلك لأنها حافظت علـى النسـبة ذاتهـا مـن الإنتـاج النفطـي، لا بـل وارتفـع معدل إنتاج النفط في حقول كركوك سـنة ١٩٦٩ الى ٧٥,٣٪ وسـنة ١٩٧٠ الى ٧٦,١٪ من مجموع إنتاج النفط في حقول العراق، وهكذا أصبح من البديهي ان يـزداد نصـيب الفرد الواحد في كركوك من الدخل القومي[١٧]، كذلك كان من الطبيعي ان تزداد القـوة الشـرائية للأفـراد عامـةً نتيجـة نمـو الـدخل القـومي هـذا وبالتـالي تحسّـن مسـتوى معيشتهم الى درجة أفضل بكثير مما كان عليه قبل النفط، وبذلك صـار للشـركة أثـر كبير في تنشيط السوق والاقتصاد المحلـي في كركـوك نتيجـة لسياسـة الانـدماج الـتي اتبعتها الشركة، والأجور العالية التي دفعتها الى مستخدميها.

تأثير شركة (.I.P.C) في زيادة النشاط التجاري في كركوك:

وبما ان شركة نفط العراق كانت مسـؤولة عـن تصـدير الـنفط المنـتج في حقـول كركوك، فقد كانـت تصـدر معظـم إنتاجهـا الى الأسـواق الأوروبيـة، ولاسـيما السـوق البريطانية، وان العمليات المتشعبة لشركة نفط العراق في حقول كركوك كانت بحاجـة الى شراء كميات هائلة من المواد المختلفة، لـذلك كـان هـذا الاتجـاه سـائداً في عقـدي

الثلاثينيات والأربعينيات من القرن العشرين لقيامها باستيراد الكثير من المواد والأدوات من خارج العراق، نظراً لعدم تيسرها في الأسواق المحلية في كركوك[١٨].

وعندما أصبحت كركوك مركزاً لإدارة الشركة في سنة ١٩٣١ منحت الفرصة والمجال لتشغيل أعداد كبيرة من الأيدي العاملة من سكان كركوك والمناطق المجاورة لها، فضلاً عن منحها أجوراً عالية للعاملين في الفترة الواقعة بين سنتي ١٩٣٥–١٩٣٧، وارتفع معدل الأجور اليومية للعمال غير الماهرين من ٣٠ فلساً الى ٥٠ فلساً[١٩]، مما أدى الى تحسين مستوى المعيشة للمستخدمين في الشركة وارتفاع قدرتهم الشرائية فيها، ومع ان الشركة لم تتجه الى شراء المنتجات الصناعية المحلية الا ان المتعهدين العاملين مع الشركة كانوا يُقبلون على شراء الإنتاج المحلي مما أدى بدوره الى اتساع حجم السوق[٢٠]، وبالتالي استفاد أصحاب الحوانيت والتجار والمزارعين بشكل مباشر من عمليات شركة نفط العراق في كركوك، ومنهم المتعهد (محمد عبد البياتي) الذي كان يعمل في الزراعة حتى سنة ١٩٢٨، ثم رغب بعد ذلك في مزاولة الأعمال التجارية، ففتح له محل (كانتين) في طوزخورماتو وبعد انتقال مقر الشركة الى كركوك، فتح مخزناً في منطقة عرفة (كركوك الجديدة) لبيع المأكولات والمشروبات المتنوعة وقام بتعهدات الأرزاق لدى شركة نفط العراق[٢١]، كذلك تمَّ سنة ١٩٣٧ افتتاح مخزن مأكولات ومشروبات كركوك لصاحبه (ايشايا مرزا يونان) لتجهيز شركة نفط العراق (.I.P.C) ومستخدميها في كركوك، بالإضافة الى مخزن المأكولات والمشروبات المركزي لصاحبه (ابراهيم سركيس مراد) التي افتتح سنة ١٩٣٧ وكان يُجهز الشركة بالمواد الاستهلاكية[٢٢]، اما المتعهد (انور الحاج مردان)، الذي قام بنشاط التعهدات والتجهيزات لإعاشة ما يزيد عن أربعين الف شخص، وذلك عندما شرعت الشركة بمد الأنابيب الضخمة من محطة ضخ (ك١) في كركوك الى بانياس، وبعدها عمل كمتعهد لمطاعم الشركة في منطقة (باباگرگر)، بالإضافة الى المتعهد (غيب الله الحاج رضا) الذي عمل كمتعهد مطاعم الشركة في محطة ضخ (ك١)، وكذلك افتتح مخزن عطاريه ومأكولات من قبل المتعهد (محمد غريب حسن) سنة ١٩٤٧ في منطقة عرفة (كركوك الجديدة)، وكان المخزن يحتوي على المعلبات والمواد الغذائية الجافة والمأكولات المجففة بالإضافة الى الخضراوات، وكان هناك متعهدون آخرين عملوا مع شركة نفط العراق[٢٣].

ويُشير إحصاء سكان سنة ١٩٤٧ الى عدد المشتغلين في التجارة (البيع والشراء عموماً) في مركز قضاء كركوك (٥٤٧٤) شخصاً، اما عدد المشتغلين في الخدمات والمرافق العامة والخاصة فكان (٣٠٢٠) شخصاً[٢٤]، ونتيجة لتوسع النشاط التجاري الداخلي بسبب عمليات شركة نفط العراق ازداد عدد سيارات الحمل (الشاحنات) لنقل البضائع التجارية، ففي سنة ١٩٤٠ كان عدد سيارات الحمل في مركز قضاء كركوك نحو(٢٠٠) سيارة حمل[٢٥].

أما بخصوص مشتريات شركة نفط العراق من خارج العراق في عقدي الثلاثينيات والأربعينيات، كانت بنسبة ٨٠–٩٠٪ تستورد من خارج العراق، ثم ان نفقات الشركة في داخل العراق تكاد تكون ضئيلة بالنسبة للدخل القومي، لذلك كان الأثر ضئيلاً في الأسواق المحلية، بحيث لم تسهم في التنمية الاقتصادية في كركوك والعراق عموماً[٢٦]، لان الشركة كانت تستورد من الأسواق البريطانية والأوربية وحتى من الولايات المتحدة الأمريكية ماتحتاجه من السلع تلزمها في عملياتها النفطية[٢٧].

وبعد الحرب العالمية الثانية وبالتحديد في مطلع الخمسينيات، بدأت شركة نفط العراق بسياسة (الاندماج)[٢٨] المحلي، وبدأت تسعى محلياً للحصول على المزيد مما تحتاجه من المواد[٢٩]، وكانت تلجأ في الكثير من الأحيان الى الاعتماد على التجار المحليين ليكونوا وسطاء يستوردون السلع نيابة عن الشركة مما أدى الى خلق طبقة من التجار المحليين المرتبطين مصلحياً مع سياسة الشركة[٣٠].

وكانت هناك دوائر خاصة في الشركة (I.P.C.) تقوم بعمليات الشراء، أهمها (دائرة المواد) و(دائرة الإعاشة)، وكذلك قامت دوائر المشتريات المحلية في مكتب بغداد التابع للشركة بتنسيق وتنظيم الكثير من المشتريات في الأسواق الشمالية والوسطى والجنوبية في العراق[٣١].

فدائرة الإعاشة أسهمت في بروز المتعهدين المحليين في كركوك لتجهيز المواد الغذائية الطرية والجافة والمعلبات عبر السوق المحلية لتزويد مطاعم الشركة لتهيئة وجبات الطعام الكاملة للمستخدمين، وكذلك لتزويد دور الضيافة بالمواد الغذائية، حيث كانت دائرة الإعاشة تشرف على شراء هذه المواد، وكذلك كانت تراعي السعر وجودة السلع والخدمات المقدمة، فقد كان أجراء المناقصات مثلاً على اللحوم والمخضرات يجري كل ١٥ يوماً، اما الأصناف الأخرى من المعلبات والمشروبات

فكانت على أساس شهري[٣٢]، وكذلك استفاد تجار الألوية العراقية الأخرى من تجهيز الشركة بالمواد[٣٣].

وكان ما تشتريه هذه الدوائر يتفاوت تفاوتاً كبيراً حجماً وقيمةً، وحسب احتياجات العمل وخدماته، ومن ذلك على سبيل المثال، الأثاث، والمعدات الضرورية للدوائر والمعامل ودور السكن، ومواد البناء، وملابس العمال والأجهزة الكهربائية، والأصباغ، وقطع السيارات الاحتياطية، وزيوت التشحيم، والأنابيب، والأسلاك، والأدوات الهندسية، والمواد الطبية، والقرطاسية في شتى أشكالها، وغير ذلك[٣٤].

وكان من الضروري توفير الأجزاء الاحتياطية والمواد الكيميائية والحاجات الاستهلاكية العامة الأخرى الخاصة بعمليات شركة (.I.P.C) في حقول كركوك، حيث كانت الشركة تَحفظ المواد المشتراة في المخزن الرئيس التابع لها في كركوك وكان مساحته نحو ٦٠ دونماً[٣٥]، تقع في المنطقة الصناعية في باباگرگر[٣٦]، فكانت المواد المخزونة في دائرة مخازن الشركة لا تشترى كلها محلياً، فالكثير منها قطع غيار غير ميُسرة في العراق تستورد خصيصاً من الخارج[٣٧]، فمثلاً تشير الإحصاءات العامة لوزارة الاقتصاد لسنة ١٩٥٤، بأن خطوط السكك الحديدية العراقية قد نقلت بحدود (١٥٦١٨٤) طن من مختلف البضائع والمواد لصالح شركة نفط العراق[٣٨].

وبذلك شاركت الشركة بشرائها السلع المحلية بإحياء التجارة في كركوك وإنعاشها، فتشير الإحصاءات العامة لسنة ١٩٥٦ بأن لواء كركوك يأتي بالمرتبة الرابعة بعد كل من بغداد والبصرة والموصل في مجال النشاط التجاري في المدينة،حيث كان عدد الحوانيت للبيع بالمفرد في اللواء (٢٦٨٤) حانوتاً ومجموع الأشخاص الذين يشتغلون فيها كانوا (٣٢٣٥)شخصاً، وكانت قيمة المبيعات السنوية للحوانيت (٣,٧٢٤,٣٧٩) ديناراً، اما في داخل مركز قضاء كركوك فكانت عدد حوانيت البيع بالمفرد (١٨٤٥) حانوتاً، وعدد الأشخاص الذين يعملون فيها(٢٢٧٣) شخصاً، وقيمة مبيعاتها السنوية (٢,٩٠٧,٧٩٠) ديناراً[٣٩].

أما المؤسسات التي تتعاطى البيع بالجملة في لواء كركوك فكانت (٤٨) مؤسسة تجارية وكان (٣٢) من المؤسسات داخل مركز قضاء كركوك، وقيمة المبيعات السنوية (٤٥٥٣٤٥) ديناراً في عموم اللواء، اما داخل القضاء فكانت (٣٨٩٠٧٨) ديناراً[٤٠].

وكـان للبنـوك البريطانيـة، ولاسـيما البنـك البريطـاني للشـرق الأوسـط دور في تقديم التسهيلات المصرفية لشركة نفط العراق لاستيراد السلع والمواد المصـنعة مـن الأسواق الغربية وتسهيل مهمة تسويقها محلياً، حيث أُفتتح فرع لهذا البنك في كركوك نتيجة لتوسع أعمال شركة نفط العـراق هنـاك[٤١]، ونتيجـة لتوسـع النشـاط التجـاري داخل مدينة كركوك تم افتتاح ثلاثة فروع للمصارف العراقيـة سـنة ١٩٥٦ في كركـوك للتسهيلات التجارية وتقديم القـروض[٤٢]، منهـا مصـرف الرهـون الـذي باشـر بقبـول المعاملات في ٩ حزيران ١٩٥٦ في بنايته الكائنة في شارع المجيديـة في كركـوك، وكـان من بين أهداف مصرف الرهون في كركـوك تسـليف التجـار وأربـاب الأعمـال الأمـوال اللازمة لتيسير معاملاتهم التجارية ولتنشـيط الأسـواق التجاريـة والنقديـة[٤٣]. ويشـير الإحصـاء السـكاني لسـنة ١٩٥٧ في كركـوك، بـأن مجمـوع الـذين يعملـون في قطـاع التجارة في مركز القضاء كانوا (٣٨١٤) شخصاً، اما تجار الجملة وتجـارة المفـرد فقـد كان مجموعهم (٣٦٨٠) شخصاً[٤٤].

ان التطور والتوسع في النشاط التجاري في كركوك وكثرة المحلات التجاريـة فيهـا جعلها بحاجة الى غرفة تجارية لتنظيم مصالح التجار وحمايتهم، لذلك تأسسـت غرفـة تجارة كركوك سنة ١٩٥٧[٤٥]، وسعت غرفة تجارة كركوك منـذ تأسيسـها الى تنشـيط الحركة التجارية في لواء كركوك، وفي سنة ١٩٥٨ طُلب مـن مـدير شـركة نفـط كركـوك ضرورة حمل الشركة على ما تحتاجه من البضائع عبر تجار كركـوك وعـدم حصـرها على تجار بغداد[٤٦].

ومن الفوائد الأخرى لشركة نفط العراق شرائها كميات من السلع، مـع الإصـرار على جودتها مما أدى الى تحسين نوعية هذه السـلع، وبالتـالي الى التحسـن في نوعيـة السلع والبضائع الوطنية، وقد أصبح ذلك واضحاً في كركوك، حيث أسهمت مشتريات الشركة في إنشـاء الكـثير مـن المخـازن الحديثـة في المدينـة، فتشـير الإحصـائيات الى وجود (٧٣) مخزناً فقط لبيع الحبوب (الحنطـة، الشـعير، الـرز والشـلب) في السـنوات ١٩٥٦–١٩٦١[٤٧]، وكـذلك افتـتح فـرع لــ(شركة خضـوري المحـدودة) لبيـع سـيارات (شوفرليت) الأمريكية في شارع ملك غازي في كركـوك[٤٨]،لان ارتفـاع مسـتوى الـدخل الفردي والقومي بصورة عامة في كركوك،أدى الى ازدياد الطلب على شـراء السـيارات، ففي سنة ١٩٤٩ كان عدد السيارات المسجلة في دائرة مرور كركـوك (١٣٢٨) سـيارة،

ولكن ازداد عددها سنة ١٩٥٦ الى (٣٣٧٠) سيارة،منها (١٣٠١) سيارة حمل و(٤٠٧) حافلة (باص) و(٤٠٩) سيارة للأجرة و(١٢٥٣) سيارة خصوصي، ووصل عدد الأجازات الممنوحة لقيادة السيارات في تلك السنة (٣٣٣٦) إجازة [٤٩]، اما في سنة ١٩٦٠ فقد وصل عدد السيارات المسجلة في دائرة مرور كركوك (٤١٠٤) سيارة، منها (١٥٣٩) سيارة حمل و(٢٩٦) سيارة باص و(٤٣٠) سيارة للأجرة و(١٨٣٩) سيارة خصوصي[٥٠]، وفي سنة ١٩٧١ ازداد مجموع السيارات في كركوك الى (٧٤٩٣) سيارة، منها (٤٠٧٦) سيارة حمل، و(٥٣٩) سيارة حافلة، و(٤٤٣) سيارة للأجرة، و(٢٤٣٥) سيارة خصوصي[٥١].

وكذلك افتتحت محلات لبيع الدراجات الهوائية والبخارية في كركوك، ونظراً لزيادة الطلب عليها من قبل عمال (شركة نفط العراق) كوسيلة نقل، فقد أسهمت الشركة في تشجيع عمالها لركوب الدراجات الهوائية، وقامت بفتح مخازن خاصة لبيع الدراجات الهوائية بالآجل (الدفع بالأقساط)، وكان من ابرز أنواع الدراجات الهوائية المعروضة للبيع (همبر–Humber) و(هيركليس–Hercules) و(فيلبيس–Phillips)، وكان مخزن الحاج (خطاب) من ابرز متعهدي الشركة بتجهيز الدراجات الهوائية، وكان سعر الدراجة الهوائية بحدود خمسة عشر ديناراً وبنظام الأقساط (ديناران) لكل شهر لعمال الشركة[٥٢]، وتشير الإحصاءات بأن عدد الدراجات الهوائية في كركوك قد ازداد بشكل ملحوظ، ففي سنة ١٩٥٠ كان عددها (١٩٣٧) دراجة، وفي سنة ١٩٥٦ وصلت عددها الى (٤٥٣٣) دراجة، اما سنة ١٩٦١ فقد وصل عددها الى (٨٥٥٠) دراجة هوائية[٥٣]، وفي سنة ١٩٧١ وصل عدد الدراجات الهوائية في كركوك (٩٣٠٨) دراجة هوائية[٥٤].

لم تعتمد شركة نفط العراق على الأسواق الغربية الخارج في استيراد الآلات والمكائن والمواد فحسب، بل قامت باستيراد مواد البناء أيضاً، ففي عقدي الثلاثينيات والأربعينيات كان بعض مواد البناء تجلب من خارج مدينة كركوك وأحياناً من خارج العراق[٥٥]. ولكن بسبب قيام الشركة بتنفيذ مشروع استملاك الدور للعمال (H.O.S) منذ سنة ١٩٥٢، وقيام مجلس الأعمار العراقي بتنفيذ مشروع الإسكان منذ سنة ١٩٥٦، فقد ازداد الطلب على مواد البناء مثل الاسمنت والطابوق والحديد والخشب والحجر والحصى وغيرها من مواد البناء، وكذلك وسعت حركة

العمل أمام البنائين والمتعهدين وبائعي مواد البناء[٥٦]، والملاحظ للجدول رقم (١) يتضح بأن كمية وقيمة المواد المستهلكة في (٥٨) دار سكنية شيدتها شركة نفط العراق لعمالها في أحياء كركوك في سنة ١٩٦٣، وكانت كالآتي:

جدول رقم (١)

كمية وقيمة المواد الأولية المستهلكة في الابنية السكنية لشركة نفط العراق المحدودة في كركوك لسنة ١٩٦٣[٥٧]

عدد الأبنية	طابوق		حجر		رمل		حصى(حصو)		إسمنت	
	عدد طابوق	دينار	متر مكعب	دينار	متر مكعب	دينار	متر مكعب	دينار	طن	دينار
٥٨	٣٧٢٧٠٠٠	٢١١٨٤	٤٣٠٣	٢٨٢٦	٤٣٢٨	٢٥٢٤	٣٣٢٣	١٩٦٣	١٥٧٥	١٢١٥٤

وكانت معظم المواد الأولية تجهز من قبل معامل الطابوق والغسالات (لتنظيف الرمل من الطين) ومقالع الحجر في كركوك باستثناء حديد (الشيلمان) والاسمنت، كانت تجلب من بغداد والمناطق الأخرى في العراق لعدم بناء معمل للأسمنت في كركوك في تلك الفترة[٥٨]، ومن ملاحظة الجدول رقم(٢) يتضح مدى الكلفة الحقيقية للأبنية (٥٨)، ومجموع الأجور المصروفة على أعمال البناء.

جدول رقم (٢)

عدد الأبنية والأجور المصروفة على أبنية شركة نفط العراق المحدودة في كركوك لسنة ١٩٦٣[٥٩]

الأبنية التي تم بنائها		مجموع الأجور المصروفة للعمال	مجموع المبالغ المصروفة على مواد البناء	عدد العمال (ماهرين وغير ماهرين)	الكلفة الحقيقية للأبنية / دينار
سكني	دكاكين				
٥٥	٣	٩٠٥٢٨ دينار	١٦٠٧٢٩ دينار	٢٢٣٢	٢٥١٢٥٧

ويشار أن معظم عمال البناء كانوا من العمال المحليين في كركوك، باستثناء بنّائي (أسطوات) الطابوق، فكانوا من بغداد والمناطق الأخرى من العراق[٦٠]، وتوسعت أعمال البناء في مشروع استملاك الدور(H.O.S.) في أواخر انجاز المشروع حتى وصلت الى (٢١٤٢) داراً، ومما أدى الى ازدياد الطلب على مواد البناء مما كان له الأثر الكبير في سوق عمال البناء في كركوك[٦١].

وكان مجموع نفقات البناء من لدن (شركة نفط العراق) كمساعدات للسكن لمستخدميها في السنوات الثلاثة ١٩٦٠و١٩٦٣و١٩٦٥، قد بلغ (٣٩٧,٨٩٩) ديناراً وقد استفاد من هذه المساعدات نحو خمسة آلاف مستخدم في الشركة[٦٢].

لقد أسهمت مشاريع الإسكان التي قامت كل من شركة نفط العراق ومجلس الأعمار، وكذلك مشاريع الإدارة المحلية في كركوك[٦٣]، في زيادة الطلب على السلع الاستهلاكية والكهربائية المعمّرة مثل: الطباخات والمدافئ ومكيفات الهواء والثلاجات ومكائن الخياطة والراديوات والمراوح الكهربائية وغيرها من المواد[٦٤]، بذلك ازداد عدد المخازن بيع المواد والسلع المنزلية في كركوك[٦٥].

ونتيجة لمساعدات (شركة نفط العراق) في توفير الملابس وبدلات العمل، فقد نشطت تجارة الأقمشة وازداد عدد عمال خياطة بدلات العمل، وكان بعضهم يتعهد فقط بتجهيز الشركة ببدلات العمل، وتشير الإحصائيات بأن مجموع نفقات الشركة لأجل توفير الملابس لمستخدميها في السنوات الثلاثة ١٩٦٠و١٩٦٣و١٩٦٥، قد بلغ (٦٣,٢٣٨) ديناراً، وبالتالي أدت هذه الزيادة الى تنشيط سوق تجارة الأقمشة وزيادة عدد العاملين في مهنة الخياطة في كركوك[٦٦].

ومنذ أواسط خمسينيات من القرن العشرين، كان من الممكن ملاحظة مدى نشاط وتزايد أصحاب الأعمال الخاصة في كركوك، ونتيجة لتوسع وتنوع نشاط شركة نفط العراق، فقد انتفع بعض تجار كركوك من المواد المستهلكة والمخلفات العائدة لـ(شركة نفط العراق) والذين عرفوا بتجار الخردة (سكرابچيه) عن طريق المزايدات السرية والعلنية للمواد المستهلكة من قبل شركة نفط العراق عبر بيعها لتُجار كركوك والمناطق الأخرى، حيث كان لدى شركة نفط العراق المحدودة صفقات مختلفة من المواد الفائضة عن حاجتها مثل وسائل النقل المستعملة (السيارات والمكائن والآلات)، بالإضافة الى المواد الكهربائية والصحية والآلات اليدوية والدهون بأنواعها،

والأدوات الاحتياطية، والأثاث والأخشاب والحديد والبراميل وغيرها من المواد[٦٧]، وكانت المواد المعروضة في المزايدات صالحة للعمل بنسبة أكثر من ٦٠٪[٦٨].

كما استفاد التجار وأغنياء كركوك بوسائل أخرى من(شركة نفط العراق)، ذلك ان توسع أعمال الشركة وحاجتها الى سيارات إضافية لاستخدامها في أغراض النقل، جعل بعض التجار يقومون بتأجير سياراتهم الخاصة الى الشركة مقابل اجر شهري قدره (١٠٠) دينار للسيارة [٦٩].

أن مجموع نفقات الشركة في شراء المواد الغذائية والأطعمة من السوق المحلية، كمساعدات الطعام للمستخدمين خلال السنوات (١٩٦٠و١٩٦٣و١٩٦٥)، بلغت (١,٢٨٩,٠٨٩) ديناراً، وقد استفاد من هذه المساعدات (٢٠,٨٣٧) مستخدماً[٧٠].

أما في أواخر ستينيات القرن العشرين فقد تشعبت عمليات (شركة نفط العراق) ومن اجل ذلك قامت بشراء كميات كبيرة من المواد من السوق المحلية ولاسيما في كركوك، وكانت تنفق على ذلك ما يضاهي ثلاثة أرباع مليون دينار سنوياً[٧١].

وأشارت إحدى تقارير شركة نفط العراق(.I.P.C) الى حجم مشترياتها المحلية في سوق بغداد وكركوك لسنة ١٩٦٦، بأن مجموع مدفوعات الشركة لأعمال التعهدات وشراء المواد المحلية والمصاريف المحلية الأخرى بلغت (٥١٤,٨٣١) جنيه إسترليني، وبلغت أثمان المواد المشتراة من أسواق كركوك (٣٨٠٧٥٨) جنيه إسترليني، اما من الأسواق المحلية في بغداد فكانت (١٣٤,٠٧٣) جنيه ومنها قضبان حديدية وأدوات لحام ولوازم الأنابيب والآلات اليدوية والأصباغ والمواد الكيمياوية والمواد المعدنية والمخزنية والمختبرية والبراغي والملابس والمعدات والأدوات وإطارات السيارات ومضخات للحقن وملحقات كهربائية لتصليح الآلات وأثاث ومعدات منزلية ومواد طبية وترفيهية وقرطاسية وأسلاك مواصلات وأجهزة اتصال وأخشاب ومواد إنشائية، ومواد هندسية وأجهزة لتكييف الهواء ومقاييس وموازين والآلات الدقيقة والمواد "كهربائية ومواد ومحولات ومعدات لغسل وكوي الملابس وأدوات للمكائن والساحبات والمضخات ومواد متفرقة أخرى... [٧٢].

أما الجانب الآخر لأثر(شركة نفط العراق) في زيادة النشاط التجاري داخل كركوك، فكانت من خلال أجور العمال والمستخدمين في الشركة، إذ وظفت الآلاف من العمال المحليين من كركوك، حيث كانت نسبة العمال والمستخدمين في الحقول

الثلاثة (باباگرگر،جمبور، باي حسن) ٧٢٪ من مجموع عدد المستخدمين في (شركة نفط العراق)، وكان مجموع ما يتقاضونه من رواتب وأجور يقدر بملايين الدنانير سنوياً، ولهذه المبالغ الضخمة تأثير كبير في اقتصاديات كركوك، ولاسيما في خمسينيات القرن العشرين، عندما ارتفعت أجور العاملين، وقد ساعد ذلك في تحسين المستوى المعيشي والصحي والثقافي للمستخدمين العاملين في شركة نفط العراق، بسبب ازدياد قوتهم الشرائية [٧٣].

وتشير إحصاءات شركة نفط العراق لسنة ١٩٥١ أن معدل الدخل السنوي للمستخدمين العراقيين في الشركة كان ٢٧٥ ديناراً[٧٤]، وكان عدد العمال العراقيين في السنة ذاتها (٨٦٩٦) مستخدماً[٧٥]، منهم (٤٩٤٥) مستخدماً يعملون في حقول كركوك، وكان مجموع أجور المستخدمين في حقول كركوك لسنة ١٩٥١ بحدود(١,٣٥٩,٨٧٥) ديناراً[٧٦].

كما ازداد معدل الدخل السنوي للمستخدمين العراقيين سنة ١٩٥٤ الى ٤٥٠ ديناراً[٧٧]، وكان عدد المستخدمين العراقيين في الشركة في السنة ذاتها (٦٨٩٧) مستخدماً[٧٨]،وكانت نسبة العاملين في حقول كركوك بحدود(٤٩٤٥) شخصاً، بينما ازداد مجموع أجور العمال في حقول كركوك الى (٢,٢٢٥,٢٥٠) ديناراً، وبدأت ومنذ ١٩٥٤ أخذت أجور المستخدمين العراقيين في الشركة تحقق نمواً كبيراً، حتى وصلت في ستينيات القرن العشرين الى أعلى مستوى لها من الرواتب، ومن خلال ملاحظة الجدول رقم (٣)، كان مجموع الأجور السنوية المدفوعة للعمال العراقيين في (شركة نفط العراق) لسنة ١٩٦٠ (٤,٨٢١,٠٦٦) ديناراً لمجموع أعداد المشتغلين (٧٦٨٠) مستخدماً،حيث وصل نصيب الأجور المدفوعة للمستخدمين العراقيين في حقول كركوك الى(٣,٤٧١,١٦٧) ديناراً، لـ(٥٥٣٠)مستخدماً، اما سنة ١٩٦٣ فكان مجموع الأجور المدفوعة للمستخدمين في (شركة نفط العراق) (٤,٥١٩,٢٧٨) ديناراً، لـ(٦٨٥٠) مستخدماً، وكان نصيب عمال حقول كركوك (٣,٢٥٣,٨٨٠) ديناراً، وعددهم (٤٩٣٢) مستخدماً، وفي سنة ١٩٦٥ كان مجموع الأجور المدفوعة للمستخدمين العراقيين في الشركة (٤,٥٣٤,٧١٨) ديناراً، لـ(٦٤٢٥)مستخدماً، وكان نصيب الأجور المدفوعة لعمال حقول كركوك (٣٢٦٤٩٩٦) ديناراً، لـ(٤٦٢٦) مستخدماً.

جدول رقم (٣)

يوضح مجموع أعداد الأشخاص المشتغلين في شركة نفط العراق ومجموع ساعات عملهم وأجورهم خلال السنوات (١٩٦٠،١٩٦٣،١٩٦٥) [٧٩]

السنوات		١٩٦٠	١٩٦٣	١٩٦٥
أعداد الأشخاص المشتغلين	ذكور	٧٦٠٥	٦٧٨٩	٦٣٥٥
	إناث	٧٥	٦١	٧٠
مجموع أعداد المشتغلين		٧٦٨٠	٦٨٥٠	٦٤٢٥
الأجور المدفوعة /دينار العراقي	ذكور	٤٧٦٢٥٦٠	٤٥١٩٢٧٨	٤٤٧١٠٠٣
	إناث	٥٧٥٠٦	٥٢٨١٦	٦٣٧١٥
مجموع الأجور /دينار		٤٨٢١٠٦٦	٤٥٧٢٠٩٤	٤٥٣٤٧١٨
ساعات العمل	ذكور	١٥٧٠٠٩٨٨	١٣٠٣٨٨٩٨	١١٨٩٥١٢٥
	إناث	١٧٠٩١٨	١٣٢٩٥١	١٥١٧٦٧
مجموع ساعات العمل		١٥٨٧١٩٠٦	١٣١٧١٨٤٩	١٢٠٤٦٨٩٢
أجور الساعات الإضافية/دينار		١٨٧١٠٧	١٦٠٢٧١	١٤٢٦٨٧
مجموع ساعات العمل الإضافية		٨٨٤٨٨٠	٦٢٦٨١١	٥٨١٧٢٧

انعكست هذه المبالغ المدفوعة كأجور للعمال والمستخدمين في حقول كركوك على تنشيط السوق المحلية، وقد انتفعت فئة تجار كركوك من ذلك، وهذه المبالغ لم تكن مؤثرة فقط على الأسواق المحلية في كركوك، بل في مناطق الأخرى من العراق.

اما النفقات الأخرى التي أنفقتها (شركة نفط العراق) على عمالها ومستخدميها فتمثّلت في التسهيلات والمساعدات المقدمة لهم بتوفير المسكن والطعام والملابس والمعالجة الطبية والنقل والضمان والإكراميات والتسهيلات الأخرى، ومن ملاحظة الجدول رقم (٤)، بأن مجموع مبلغ المساعدات والتسهيلات المالية المقدمة من قبل الشركة الى مستخدميها في المجالات المذكورة، (٩١٣,٢٢٠) ديناراً في سنة ١٩٦٠،

ولكن هذا المبلـغ ازداد سـنة ١٩٦٣ حتـى وصـل الى (١,٥٠٦,٥٤٤) دينـاراً، وفي سـنة ١٩٦٥ وصـل المبلـغ الى(١,١٦٦,٦٥١) دينـاراً، وكـان لهـذه المبـالغ الأثـر الفاعـل في زيـادة النشـاط التجـاري داخـل كركـوك والمنـاطق المجـاورة لهـا، لأن بعـض هـذه المساعدات كانت تشترى من الأسـواق المحليـة مثـل الطعـام والملابـس والنقـل، امـا الضمان والإكراميات فكانت في صالح المسـتخدم لرفـع المسـتوى المعيشـي لـه، امـا المعالجات الطبية، فقـد اسـتطاعت ان تنشـط سـوق الصـيادلة والتجهيـزات الطبيـة، وكانت المساعدات المقدمة لتشييد المسـاكن ذات اثـر كـبير في تنشـيط تجـارة وبيـع مواد البنـاء وخلق فرص العمل لمهن البناء كما ذكرنا سابقاً.

جدول رقم (٤)

يوضـح التسـهيلات والمسـاعدات الماليـة المقدمـة مـن (شـركة نفـط العـراق) لمستخدميها خلال السنوات (١٩٦٠،١٩٦٣،١٩٦٥) [٨٠]

	التسهيلات والمساعدات		١٩٦٠	١٩٦٣	١٩٦٥
١	المسكن	معدل عدد المستفيد	٢٤٢٤	١١٣٨	١٤٣٨
		الكلفة/ دينار	١٥٧١٤٥	١٣٥٤٠٣	١٠٥٣٥١
٢	الطعام	معدل عدد المستفيد	٧٦٥٥	٦١٦٨	٧٠١٤
		الكلفة/ دينار	٩٠١٠١	١١١٤٩٥٩	٨٤٠٢٩
٣	الملابس	معدل عدد المستفيد	١١٤٧	٥٢٤	١٥٢٥
		الكلفة/ دينار	٢٦٠٠٩	١٧٩٤١	١٩٢٨٨
٤	المعالجة الطبية	معدل عدد المستفيد	٧٦٥٥	٦٦٠٥	٦٣٩٣
		الكلفة/ دينار	٣٦١٥٦٧	٢٩٩٨٨٣	٣٠٦٦٩٤
٥	النقل	معدل عدد المستفيد	٢٥٠٠	٦٦٠٥	٦٣٩٣
		الكلفة/ دينار	٨٤٠٠٠	٢٣٣٨٩١	٢١٢٦٢٧
٦	الضمان	معدل عدد المستفيد	٧٥٨٢	٦٦٠٥	٦٣٩٣
		الكلفة/ دينار	٣٣٣٦٤	٢٨٧٧٦	٢٤٢٦٣
٧	الاكراميات	معدل عدد المستفيد	٧٦٠٤	٢٢	٢١٥٦

		الكلفة/ دينار	١٢٦٣٠٣	١٣٥	١٢٤١٥٩
٨	تسهيلات الأخرى	معدل عدد المستفيد	٧٥٨٣	٦٦٠٥	٦٣١٣
		الكلفة/ دينار	٣٤٧٣١	١٧٥٥٤٨	٢٩٠٢٤٠
المجموع الكلي بالدينار			**٩١٣,٢٢٠**	**١,٥٠٦,٥٤٤**	**١,١٦٦,٦٥١**

الخاتمة:

١. أثرت الاستثمارات النفطية التي قامت بها شركة نفط العراق في كركوك في التطور الاقتصادي والاجتماعي في كركوك، وكان للشركة دور كبير في زيادة عدد سكان مركز اللواء، نتيجة لتهافت الآلاف من العمال والمستخدمين والفنيين العراقيين الى لواء كركوك، وتبعهم الآلاف الآخرين من أصحاب المهن المختلفة وصغار التجار والباعة والعاطلين عن العمل.

٢. كان لشركة نفط العراق الأثر الكبير في تنشيط السوق والاقتصاد المحلي في كركوك نتيجة لسياسة الاندماج التي اتبعتها الشركة، وبدأت تسعى محلياً للحصول على المزيد مما تحتاجه من المواد، بذلك كثرة المحلات التجارية في كركوك، كذلك نمو الدخل القومي للفرد الواحد في كركوك، والأجور العالية التي دفعتها الشركة الى مستخدميها، أدت الى ارتفاع المستوى المعاشي لهم وبالتالي أثرت في زيادة القوة الشرائية داخل الأسواق المحلية، وكان لها أثر كبير في زيادة النشاط التجاري في اللواء عموماً.

قائمة المصادر:

أولاً. الوثائق غير منشورة:

١. د.ك.و، وزارة الداخلية، رقم الملف (٦٥٦١/٣٢٠٥٠)، مشاريع الإدارة المحلية في كركوك ١٩٥٧–١٩٦١.

٢. د.ك.و، وزارة المالية، مديرية الميزانية، رقم الملف (٤٢/٤٢١١٠٢)، تقارير الشركات النفط العاملة في العراق ١٩٦١–١٩٦٦.

ثانياً. المطبوعات الحكومية:

١. وزارة الاقتصاد، المجموعة الإحصائية السنوية العامة (١٩٤٣–١٩٤٤)، مطبعة الحكومة، (بغداد–١٩٤٥).

٢. ---------، المجموعة الإحصائية السنوية العامة ١٩٥٠، مطبعة الحكومة، (بغداد–١٩٥٢).

٣. ---------، المجموعة الإحصائية السنوية العامة لسنة (١٩٥٣) مطبعة الزهراء، (بغداد–١٩٥٤).

٤. ---------، المجموعة الإحصائية السنوية العامة ١٩٥٥، مطبعة الزهراء، (بغداد–١٩٥٦).

٥. ---------، المجموعة الإحصائية السنوية العامة ١٩٥٦، مطبعة الزهراء، (بغداد–١٩٥٧).

٦. ---------، المجموعة الإحصائية السنوية العامة ١٩٦١، مطبعة الزهراء، (بغداد–١٩٦٢).

٧. وزارة الشؤون الاجتماعية، مديرية النفوس العامة، إحصاء السكان لسنة ١٩٤٧، ج٢، لواء كركوك، (بغداد–١٩٥٤).

٨. وزارة الداخلية، مديرية النفوس العامة، المجموعة الإحصائية لتسجيل عام ١٩٥٧، لواء السليمانية وكركوك، بغداد، جدول الخامس عشر.

٩. وزارة التخطيط، دائرة الإحصاء المركزي، نتائج الإحصاء الإنشائي لسنة ١٩٦٣، مطبعة الحكومة، (بغداد–١٩٦٥).

١٠. ---------، المجموعة الإحصائية السنوية ١٩٦٨، (بغداد–١٩٦٩).

١١. ---------، المجموعة الإحصائية لسنة١٩٧١، بدون مكان وسنة الطبع.

ثالثاً. المقابلات الشخصية:

١. مقابلة شخصية مع (كريستوف سركيس سركسيان)، في ١٤ شباط ٢٠١٣.

٢. مقابلة شخصية مع (قاسم جاسم مردان)، في ٢٣ تشرين الأول ٢٠١٣.
٣. مقابلة شخصية مع (إبراهيم حسن عوفي)، في ٢٦ تشرين الأول ٢٠١٣.
٤. مقابلة شخصية مع (عبدالواحد شاكر جدوع)، في ٢٩ تشرين الأول ٢٠١٣.

رابعاً. الكتب:

أ. باللغة العربية:

١. أغا، فهمي عرب، وفاضل محمد ملا مصطفى، ماذا في كركوك، مطبعة التتويج، (كركوك–١٩٥٧).
٢. حسن، عبدالمجيد فهمي، دليل تاريخ مشاهير الألوية العراقية، جزء لواء كركوك، مطبعة دجلة، (بغداد–١٩٤٧).
٣. حسيب، خيرالدين، تقدير الدخل القومي في العراق (١٥٣–١٩٦١)، دار الطليعة، (بيروت–١٩٦٤).
٤. الدفتر، محمد هادي، و عبدالله حسن، العراق الشمالي، ج١، مطبوعات النهار، بغداد، ١٩٥٨.
٥. السامرائي، سعيد عبود، سياسات التصنيع والتقدم الاقتصادي في العراق، مطبعة القضاء، (نجف–١٩٧٣).
٦. السكوني، ناطق، التقدم الاقتصادي في العراق، مطبعة النجوم، (بغداد–١٩٦٠).
٧. سليمان، حكمت سامي، نفط العراق (دراسة اقتصادية سياسية)، دار الرشيد للنشر، (بغداد–١٩٧٩).
٨. شركة نفط العراق، الموصل، البصرة، عملياتها وخدماتها في العراق، (بغداد–١٩٦٧).
٩. شركة نفط العراق، الموصل، البصرة، نفط العراق سنة ١٩٥٤، مطبعة فانفارالمحدودة، (لندن–١٩٥٥).
١٠. شواني، محمد حسين محمد، التنوع الاثني والديني في كركوك، مؤسسة موكريان للبحوث والنشر، (اربيل–٢٠٠٦).
١١. عيساوي، شارل، التاريخ الاقتصادي للشرق الأوسط وشمال افريقيا، ت/سعد رحمي، دار الحداثة للطباعة والنشر، (بيروت–١٩٨٥).
١٢. لانكلي، كاثلين ام. تصنيع العراق، ت/ محمد حامد الطائي، مطبعة دار التضامن، (بغداد–١٩٦٣).
١٣. متولي، هشام، اقتصاديات القطر العراقي، مركز الدراسات الاقتصادية، (دمشق–١٩٦٤).

١٤.معروف، هوشيار، الاقتصاد العراقي بين التبعية والاستقلال (دراسة في العلاقات الاقتصادية الدولية للعراق قبل ١حزيران١٩٧٢)، دار الحرية للطباعة، (بغداد–١٩٧٧).
١٥. نجات كوثر اوغلو، من حوادث كركوك (١٧٠٠–١٩٥٨)، ج١، من منشورات دائرة التربية والثقافية للجبهة التركمانية العراقية (كركوك–٢٠٠٦).
١٦. نجم الدين، احمد، أحوال السكان في العراق، معهد الدراسات العربية، (القاهرة–١٩٧٠).

ب. باللغة الانكليزية:

1. S.H.Longrigg,Oil in the Middle East(Its Discovery and Development), Oxford University Press, ((London, 1955).

خامساً. البحوث والمقالات:

أ. باللغة العربية:

١. العريبي، صلاح عريبي عباس، غرفة تجارة كركوك١٩٥٧–١٩٦٩، مجلة (جامعة تكريت للعلوم الإنسانية)، العدد(٤)، المجلد(١٥)، ايار٢٠٠٨.
٢. المراسل، "مشروع امتلاك المساكن"، مجلة (أهل النفط)، لندن، العدد (٥٧)، السنة السادسة، نيسان ١٩٥٦،

ب. باللغة الانكليزية:

2. Iraq Petroleum (Magazine),London, Vol.6,No.11,October 1957.
3. Iraq Petroleum (Magazine), London, Vol.8,No.2,September 1958.

سادساً. الصحف:

١. جريدة (كركوك)، العدد (١٦٤٩)، كركوك، السنة (٣٢)، ١٥ آذار ١٩٥٨.
٢. ---------، العدد (١٦٥٦)، كركوك، السنة (٣٢)، ١٤ نيسان ١٩٥٨.
٣. ---------، العدد (١٦٦٢)، كركوك، السنة (٣٢)، ٢٥ حزيران ١٩٥٨.
٤. ---------، العدد (١٦٦٨)، كركوك، السنة (٣٢)، ٣٠ آب ١٩٥٨.
٥. ---------، العدد (١٦٧٤)، كركوك، السنة (٣٢)، ٢٩ تشرين الاول ١٩٥٨.
٦. ---------، العدد (١٧٣٤)، كركوك، السنة (٣٤)، ٥ تشرين الثاني ١٩٦٠.
٧. ---------، العدد (١٧٣٥)، كركوك، السنة (٣٤)، ١٤ تشرين الثاني ١٩٦٠.
٨. ---------، العدد (١٧٤٠)، كركوك، السنة (٣٥)، ٥ كانون الثاني ١٩٦١.
٩. ---------، العدد (١٧٤٩)، كركوك، السنة (٣٥)، ١٩ نيسان ١٩٦١.
١٠.---------، العدد (١٧٥٠)، كركوك، السنة (٣٥)، ٢٦ نيسان ١٩٦١.

١١.---------، العدد (١٧٥١)، كركوك، السنة (٣٥)، ٣ آذار ١٩٦١.

١٢. ---------، العدد (١٧٧٠) السنة (٣٥)، في ١١ كانون الأول ١٩٦١.

١٣. ---------، العـدد (١٧٧٤)، كركـوك، السـنة (٣٦)، ٢٧ كـانون الثـاني ١٩٦٢.

١٤.---------، العدد (١٩٥٦)، كركوك، السنة (٤٢)، ١٧ أيلول ١٩٦٨.

سابعاً. الرسائل والاطاريح الجامعية:

١. الحمداني، غصون مزهـر حسـن، التطـورات الاقتصـادية والاجتماعيـة في العـراق للفـترة ١٩٥٨–١٩٦٨، أطروحة دكتوراه، كلية التربية للبنات، جامعة بغداد، ٢٠٠٥.

٢. النصيرات، محمد صادق نهار، الشركات متعددة الجنسية مع التركيز علـى شـركة نفـط العراق ١٩٦١–١٩٧٢، رسالة ماجستير، كلية الإدارة والاقتصاد، جامعة بغداد، ١٩٨٣.

الهوامش:

[١] عبدالمجيد فهمي حسن، دليل تاريخ مشاهير الالوية العراقية، جزء لواء كركوك، مطبعة دجلة، (بغداد–١٩٤٧)، ص٥٤؛

Iraq Petroleum (Magazine), London, Vol.8, No.2, September 1958,p.10.

[٢] للتفاصيل ينظر: محمد حسين محمد شواني، التنوع الاثني والديني في كركوك، (اربيل–٢٠٠٦)، ص٧٣–٨١.

[٣] S.H.Longrigg, Oil in the Middle East(Its Discovery and Development), (London, 1955), p.72.

[٤] Iraq Petroleum (Magazine), London, Vol.6, No.11, October 1957, p.9.

[٥] وزارة الشؤون الاجتماعية، مديرية النفوس العامة، إحصاء السكان لسنة ١٩٤٧، ج٢، لواء كركوك، (بغداد–١٩٥٤)، جدول(١)، ص١٠٣.

[٦] يذكر إحصاء السكان لسنة ١٩٤٧، بان تعداد سكان الحضر لمركز قضاء كركوك كان (٦٧٧٥٦) نسمة، منهم (٤٩٤٤١) نسمة كانوا مولودون في لواء كركوك والبقية (١٨٣١٥) نسمة من ولادة الألوية العراقية الأخرى (بغداد، الموصل، البصرة، اربيل، السليمانية، ديالى، الدليم، الكوت، العمارة، الحلة، كربلاء، الديوانية والمنتفك)، للتفاصيل ينظر: إحصاء السكان لسنة ١٩٤٧، ج٢، جدول الثالث، ص١١٥؛ وفي الإحصاء لسنة ١٩٥٧، كان عدد المولودون خارج مركز قضاء كركوك والساكنين فيها وصل الى (٢٦٦٩٧) شخص من المجموع الكلي لعدد سكان مركز قضاء كركوك، ويُستنتج من الاحصائين، بان عدد الوافدين الى مدينة كركوك خلال عشر سنوات، قد ازداد من (١٨٣١٥) الى(٢٦٦٩٧) اي بزيادة (٨٣٨٢) وافد، للتفاصيل ينظر: وزارة الداخلية، مديرية النفوس العامة، المجموعة الإحصائية لتسجيل عام ١٩٥٧، لواء السليمانية وكركوك، بغداد، جدول الخامس عشر، ص٢٣٦–٢٣٨.

[٧] المجموعة الإحصائية لتسجيل عام ١٩٥٧، جدول رقم (١)، ص١٤٥.

[٨] للتفاصيل ينظر: إحصاء السكان لسنة ١٩٤٧، ج٢، جدول (١)، ص١٠٢.

[٩] للتفاصيل ينظر: المجموعة الإحصائية لتسجيل عام ١٩٥٧، جدول الثامن، ص ص ١٥٣–١٥٤؛ منذ سنة ١٩٥٢ شرعت (شركة نفط العراق) في كركوك بتطبيق مشروع الإسكان والتي عرفت بـ (مشروع امتلاك المساكن–Home Ownership Scheme)

لمستخدمي الشركة، حتى يتمكنون من تمليك البيوت السكنية وتسجيلها بأسمائهم بعد تسديد أثمانها بموجب أقساط شهرية مقطوعة من رواتبهم، بدأت المشروع في سبع مناطق (الماس، وتسعين، وتبه ملا عبدالله، وعرفة، وعلى طريق بغداد، وگاورباغى، ورحيم آوه)، وقد استطاع هذا المشروع ان يؤمن السكن للعاملين في الشركة حتى سنة ١٩٧١، بنحو(٢٧٣٧) بيتاً في كركوك، المراسل، "مشروع امتلاك المساكن، مجلة (أهل النفط)، لندن، العدد (٥٧)، السنة السادسة، نيسان ١٩٥٦، ص٥٦.

[١٠] للتفاصيل عن عدد سكان كركوك في أواخر عقد الستينيات، ينظر: وزارة التخطيط، المجموعة الإحصائية السنوية ١٩٦٨، (بغداد–١٩٦٩)، ص ص٦٢–٦٣.

[١١] احمد نجم الدين، أحوال سكان في العراق، (القاهرة–١٩٧٠)، ص١٠٩.

[١٢] إن الظروف التي أعقبت الحرب العالمية الثانية، منها التنافس الإنكليزي–الأمريكي على المنطقة أدى الى تطبيق مبدأ مناصفة الأرباح من قبل الشركات الأجنبية العاملة في النفط، ولاسيما في السعودية سنة ١٩٥٠، ثم تأميم النفط الإيراني في عهد الدكتور مصدق سنة ١٩٥١، وعقد اتفاقية مناصفة الأرباح في الكويت، وقد أدى التطور البطيء في صناعة النفط في العراق بالنسبة الى لغيرها من دول الخليج العربي، الى إثارة اعتراضات شديدة من جانب القوى والأحزاب السياسية والحكومة العراقية للمطالبة بزيادة الإنتاج والأرباح، حيث اضطر شركة نفط العراق وفروعها إلى التنازل وعقد اتفاقية (٣ شباط ١٩٥٢)، وقضى هذا الاتفاق بين الحكومة من جهة وشركات نفط العراق والموصل= =والبصرة من جهة أخرى بحصول العراق على ٥٠ ٪ من الأرباح قبل اقتطاع الضرائب الواجب دفعها للدولة، وقد ترتب على هذا الاتفاق زيادة في الإنتاج وفي العائدات، لذا يمكن اعتبار هذه الاتفاقية بداية للدور المهم الذي بدأت تلعبه عوائد النفط في الكيان الاقتصادي للعراق، ينظر: غصون مزهر حسن الحمداني، التطورات الاقتصادية والاجتماعية في العراق للفترة ١٩٥٨–١٩٦٨، أطروحة دكتوراه، كلية التربية للبنات، جامعة بغداد، ٢٠٠٥، ص ص١٣٢–١٣٥؛ ولمزيد من التفاصيل عن بنود الاتفاقية ينظر: حكمت سامي سليمان، نفط العراق (دراسة اقتصادية سياسية)، (بغداد–١٩٧٩)، ص ص١٧٥–١٧٧.

[١٣] للتفاصيل ينظر: خيرالدين حسيب، تقدير الدخل القومي في العراق (١٥٣–١٩٦١)، (بيروت–١٩٦٤) ص٦٧.

[١٤] محمد أزهر السماك، دور البترول في تغيير المجتمع العراقي، (د.م– د.ت)، ص٨١.

(١٥) للتفاصيل حول توزيع الدخل القومي لسنة ١٩٥٦ للألوية العراقية، ينظر:حسيب، تقدير الدخل القومي، ص٦٧.

(١٦) ينظر:وزارة الاقتصاد، المجموعة الإحصائية السنوية العامة ١٩٥٦، (بغداد–١٩٥٧). جدول رقم (١٧٦)، ص١٥٠.

(١٧) ينظر: وزارة التخطيط، المجموعة الإحصائية لسنة١٩٧١، بدون مكان وسنة الطبع، جدول رقم (١٢٥)، ص٢٥١.

(١٨) شركة نفط العراق، الموصل، البصرة، عملياتها وخدماتها في العراق، (بغداد– ١٩٦٧). ص١١٢.

(١٩) كاثلين ام. لانكلي، تصنيع العراق، ت/محمد حامد الطائي، (بغداد–١٩٦٣)، ص٣٢٦؛ نجات كوثر اوغلو، من حوادث كركوك (١٧٠٠–١٩٥٨)، ج١، (كركوك– ٢٠٠٦)، ص١٦٥.

(٢٠) سعيد عبود السامرائي، سياسات التصنيع والتقدم الاقتصادي في العراق، (نجف– ١٩٧٣)، ص٨٤.

(٢١) الدفتر، محمد هادي، وعبدالله حسن، العراق الشمالي، ج١، (بغداد–١٩٥٨)، ص٢٣٣.

(٢٢) حسن، تاريخ مشاهير الألوية العراقية...، ص٤٢٢ وص٤٤٩.

(٢٣) للتفاصيل ينظر: الدفتر وحسن، العراق الشمالي...، ص ص٢٣٢–٢٣٥.

(٢٤) ينظر: إحصاء السكان لسنة ١٩٤٧، ج٢، جدول السابع، ص١٢١.

(٢٥) المجموعة الاحصائية السنوية العامة (١٩٤٣–١٩٤٤)، (بغداد–١٩٤٥).، جدول رقم (٨٣)، ص٥٠.

(٢٦) هشام متولي، اقتصاديات القطر العراقي، (دمشق–١٩٦٤)، ص٥٢.

(٢٧) محمد صادق نهار النصيرات، الشركات متعددة الجنسية مع التركيز على شركة نفط العراق ١٩٦١–١٩٧٢، رسالة ماجستير، كلية الإدارة والاقتصاد، جامعة بغداد، ١٩٨٣، ص١٧٢.

(٢٨) سياسة الاندماج: معناها سياسة الاندماج في بودقة الاقتصاد العراقي، إذ كانت شركة نفط العراق قبل ذلك تستورد معظم حاجياتها خارج نطاق الاقتصاد العراقي، أي على حسابها الخاص فصارت بعد ذلك تشتري معظم ما تحتاجه عبر السوق العراقية، لانكلي، التصنيع في العراق، ص٣٢٢.

(٢٩) شركة نفط العراق، الموصل، البصرة، عملياتها وخدماتها في العراق، ص١١٢.

[٣٠] النصيرات، الشركات متعددة الجنسية مع التركيز على شركة نفط العراق، ص١٧٢.
[٣١] شركة نفط العراق، الموصل، البصرة، عملياتها وخدماتها في العراق، ص١١٢.
[٣٢] المصدر نفسه، ص١١٤.
[٣٣] أشار(عبد الواحد شاكر جدوع)، وهو من مؤسسي غرفة تجارة كركوك، بأنه دخل إحدى مناقصات الشركة لتجهيز دائرة الإعاشة بالدهن الحر للطعام، ولم يستطع من تجهيز المناقصة بسبب الكمية الكبيرة جداً، حيث بلغت= =الكمية طنان من الدهن، واستطاع أحد التجار من النجف تجهيز الشركة بالدهن لوفرته في النجف، مقابلة شخصية معه في ٢٩ تشرين الأول ٢٠١٣.
[٣٤] المصدر نفسه، ص١١٢.
[٣٥] الدونم: وحدة مساحة تساوي ٢٥٠٠ متر مربع، وهو ما يسمى بالدونم العراقي.
[٣٦] مقابلة شخصية للباحث مع (ابراهيم حسن عوفي)، مواليد ١٩٤٦، تمَّ تعيينه في ١ تموز ١٩٦٤ بصفه عامل في دائرة مخازن الشركة في منطقة (بابا)، مقابلة معه في ٢٦ تشرين الأول ٢٠١٣.
[٣٧] شركة نفط العراق، الموصل، البصرة، عملياتها وخدماتها في العراق، ص١١٣.
[٣٨] المجموعة الإحصائية السنوية العامة ١٩٥٦، جدول رقم (١٧٦)، ص١٥٠.
[٣٩] المصدر نفسه، جدول رقم (٢٥٩) و(٢٦٠)، ص ص٢٢٩-٢٦٠.
[٤٠] المصدر نفسه، جدول رقم (٢٦٢) و(٢٦٣)، ص ص٢٣٢-٢٣٣.
[٤١] هوشيار معروف، الاقتصاد العراقي بين التبعية والاستقلال(دراسة في العلاقات الاقتصادية الدولية للعراق قبل ١حزيران١٩٧٢)، (بغداد-١٩٧٧).، ص٢٠٧.
[٤٢] المجموعة الإحصائية لسنة ١٩٥٦، جدول رقم (٢٧٥)، ص٢٤٢.
[٤٣] للتفاصيل ينظر: فهمي عرب أغا، وفاضل محمد ملا مصطفى، ماذا في كركوك، (كركوك-١٩٥٧). ص ص٩٨-١٠٠.
[٤٤] إحصاء العام للسكان لسنة ١٩٥٧، جدول الرابع عشر، ص٢٢٢.
[٤٥] قبل تأسيس غرفة تجارة كركوك، كان لواء كركوك مرتبطاً تجارياً بغرفة تجارة بغداد حتى سنة ١٩٥٧، وبعد التأسيس أصبح رابع لواء تم فيه تأسيس غرفة تجارية بعد ألوية بغداد والموصل والبصرة، وهذا يدل على مدى أهمية مدينة كركوك ودورها الاقتصادي، للتفاصيل حول نشأة وتطور غرفة تجارة كركوك ودورها الاقتصادي،

ينظر: صلاح عريبي عباس العريبي، غرفة تجارة كركوك١٩٥٧-١٩٦٩، مجلة(جامعة تكريت للعلوم الإنسانية)، العدد(٤)، المجلد(١٥)، ايار٢٠٠٨، ص ص٤٧٦-٤٩٨.

[٤٦] المصدر نفسه، ص٤٨٤.

[٤٧] المجموعة الإحصائية لسنة ١٩٥٦، جدول رقم (٢٩٧)، ص٣٣٠؛ وزارة الاقتصاد، المجموعة الاحصائية السنوية العامة ١٩٦١، (بغداد-١٩٦٢)، جدول رقم (٢٧٧)، ص٣٧١.

[٤٨] الدفتر وحسن، العراق الشمالي...، ص ٥٢١.

[٤٩] المجموعة الإحصائية لسنة ١٩٥٠، جدول رقم(٢٠٦)، ص٢٤٩؛ المجموعة الإحصائية لسنة ١٩٥٦، جدول رقم (١٦٠)، ص١٣٥.

[٥٠] جريدة (كركوك)، العدد (١٧٧٠) السنة الخامسة والثلاثون، في ١١ كانون الأول ١٩٦١، ص٢.

[٥١] المجموعة الإحصائية لسنة١٩٧١، جدول رقم (١٢٥)، ص٢٥١.

[٥٢] مقابلة شخصية للباحث مع (قاسم جاسم مردان)، مواليد ١٩٤٥، أصبح احد طلاب مركز التدريب الصناعي في ١٩٦٠/٩/١٨، مقابلة معه في ٢٣ تشرين الأول ٢٠١٣.

[٥٣] المجموعة الإحصائية لسنة ١٩٥٠، جدول رقم (٢٠٦)، ص٢٥٠؛ المجموعة الإحصائية لسنة ١٩٥٦، جدول رقم (١٦٠)، ص١٣٥؛ المجموعة الإحصائية لسنة ١٩٦١، جدول رقم (١٣٧)، ص١٢٨.

[٥٤] المجموعة الإحصائية لسنة١٩٧١، جدول رقم (١٢٨)، ص٢٥٣.

[٥٥] شارل عيساوي، التاريخ الاقتصادي للشرق الأوسط وشمال أفريقيا، ت/سعد رحمي، (بيروت-١٩٨٥)، ص٣٨٠.

[٥٦] لانكلي، التصنيع في العراق، ص١٤١.

[٥٧] وزارة التخطيط، دائرة الإحصاء المركزي، نتائج الإحصاء الإنشائي لسنة ١٩٦٣، (بغداد-١٩٦٥)، جدول رقم (١٥١)، ص٢١٠.

[٥٨] مقابلة شخصية للباحث مع (كريستوف سركيس سركسيان)، مواليد ١٩٣١، عُين في شركة نفط العراق بوظيفة مساح في سنة ١٩٥١، وفي سنوات ١٩٥٧-١٩٥٩ أكمل دراسة الهندسة المعمارية في بريطانيا، أصبح مصمماً لبيوت (.H.O.S)، اشرف على بناء العديد من البيوت في هذا المشروع، مقابلة معه في ١٤ شباط ٢٠١٣.

[٥٩] وزارة التخطيط، نتائج الإحصاء الإنشائي لسنة ١٩٦٣، جدول رقم (١٢٤)، ص١١٤.

(٦٠) مقابلة شخصية للباحث مع (كريستوف)، في ١٤ شباط ٢٠١٣.

(٦١) شركة نفط العراق، الموصل، البصرة، عملياتها وخدماتها في العراق، ص١٢٩.

(٦٢) ينظر: جدول رقم (٤).

(٦٣) للتفاصيل عن مشاريع الإدارة المحلية في كركوك ينظر: د. ك. و، وزارة الداخلية، رقم الملف (٦٥٦١/٣٢٠٥٠)، مشاريع الإدارة المحلية في كركوك ١٩٥٧–١٩٦١، الوثيقة ٣٨، ص ص٣٩–٣١٥.

(٦٤) لانكلي، التصنيع في العراق، ص١٦١.

(٦٥) للتفاصيل عن مخازن بيع المواد والبضائع المنزلية في كركوك ينظر:الدفتر وحسن، العراق الشمالي...، ص ص٥٦٣–٥٨٢؛ حسن، تاريخ مشاهير الألوية العراقية...، ص ص٤٠٠–٤٦٤.

(٦٦) ينظر: جدول رقم (٤).

(٦٧) للتفاصيل عن المزايدات المعلنة من قبل شركة نفط العراق في الصحف اليومية، ينظر: جريدة (كركوك)، الأعداد (١٩٥٦، ١٧٧٤، ١٧٥١، ١٧٥٠، ١٧٤٩، ١٧٤٠، ١٧٣٥، ١٧٣٤، ١٦٧٤، ١٦٦٨، ١٦٦٢، ١٦٥٦، ١٦٤٩)، لسنوات (١٩٦٨، ١٩٦٢، ١٩٦١، ١٩٦٠، ١٩٥٨،).

(٦٨) مقابلة شخصية للباحث مع (إبراهيم حسن عوفي)، في ٢٦ تشرين الأول ٢٠١٣.

(٦٩) حيث أشار(عبدالواحد شاكر جدوع)، بأنه قد أجَّر ثلاثة سيارات من سياراته الخاصة نوع (لاندروفر) الى شركة نفط العراق في كركوك وتقاضى أجرة شهرية عن كل سيارة (١٠٠) دينار، مقابلة شخصية للباحث معه في ٢٩ تشرين الأول ٢٠١٣.

(٧٠) ينظر: جدول رقم(٤).

(٧١) شركة نفط العراق، الموصل، البصرة، عملياتها وخدماتها في العراق، ص١١٠.

(٧٢) المصدر نفسه، ص١١٥.

(٧٣) ناطق السكوني، التقدم الاقتصادي في العراق، (بغداد–١٩٦٠)، ص ص٤١–٤٢.

(٧٤) شركة نفط العراق، نفط العراق لسنة١٩٥٤، ص٨.

(٧٥) ينظر: وزارة الاقتصاد، المجموعة الإحصائية السنوية العامة لسنة(١٩٥٣)، (بغداد– ١٩٥٤)، جدول رقم (١٧٨)، ص١٣٣.

(٧٦) يشار ان نسبة عمال ومستخدمين حقول كركوك في عقدي الخمسينيات والستينيات، كانت تشكل ٧٢٪ من المجموع الكلي للعمال ومستخدمي شركة نفط العراق، ينظر: د.

ك. و. وزارة الماليـة، مديريـة الميزانيـة، الملفـة (٤٢١١٠٢/٤٢)، تقـارير شـركات الـنفط العاملة في العراق ١٩٦١–١٩٦٦، الوثيقة٤، ص٦٣.

(٧٧) شركة نفط العراق، الموصل، البصرة، نفط العراق سنة ١٩٥٤، (لندن–١٩٥٥)، ص٨.

(٧٨) ينظر: وزارة الاقتصاد، المجموعة الإحصائية السنوية العامـة ١٩٥٥، (بغـداد–١٩٥٦)، جدول رقم (٢٦٣)، ص٢٣٦.

(٧٩) الجدول من عمل الباحث بالاعتماد على المصادر الآتية: د.ك.و. وزارة المالية، مديريـة الميزانيـة، الملفـة (٤٢١١٠٢/٤٢)، تقـارير الشـركات الـنفط العاملـة في العـراق ١٩٦١–١٩٦٦، الوثيقـة ٨، ص ص ٨–١٠؛ المصـدر نفسـه، الوثيقـة ٤، ص ص٦٣–٦٥؛ المصدر نفسه، الوثيقة ٨، ص٩٠.

(٨٠) الجدول من عمل الباحث بالاعتماد على المصادر الآتية: د.ك.و. وزارة الماليـة، مديريـة الميزانيـة، الملفـة (٤٢١١٠٢/٤٢)، تقـارير الشـركات الـنفط العاملـة في العـراق ١٩٦١–١٩٦٦، الوثيقة١، ص١١؛ الوثيقة ٤، ص٦٦؛ الوثيقة٨، ص٩٢.

پوختەی لێکۆڵینەوە

ئەم لێکۆڵینەوەیە تیشك دەخاتە سەر کاریگەری کۆمپانیای نەوتی عێراقی سنووردار لە زیادبوونی چالاکی بازرگانی لە کەرکووکدا لە نێوان ساڵانی١٩٢٧-١٩٧٢، لە ڕاستیدا بۆ یەکەم جار بە شێوەیەکی بازرگانی نەوت لە کەرکووك لە ١٤ تشرینی یەکەمی ١٩٢٧ دەرهێنرا، لەلایەن کۆمپانیای نەوتی تورکی کە لە ٢٥ ئەیلولی ١٩١٢ لە لەندەن دامەزرا، و لە مێژووی ١٤ ئاداری ١٩٢٥ ئیمتیازی نەوتی ئەم ناوچانەی لە لایەن حکومەتی عیراقدا پێ بەخشرا، کە لە دوای ئەم مێژووە یەکسەر دەستی کرد بە پرۆسەی گەڕان و پشکنین بە دوای نەوت لەم ناوچانەدا، و لە مێژووی ٢٨ حوزەیرانی ١٩٢٩ ناوی کۆمپانیا گۆڕا بۆ کۆمپانیای نەوتی عێراقی سنووردار (I.P.C) بۆ وەبەرهێنانی کێڵگە نەوتییەکانی کەرکوك تاکو ساڵی ١٩٧٢ بە خۆماڵیکردنی نەوت کۆتایی دێت بە چالاکییەکانی کۆمپانیا لە کەرکووکدا، و لە نێوان ئەم ماوەیەدا کۆمپانیای (I.P.C.) ڕۆڵێکی گەورەی هەبوو لە بنیادنانی پیشەسازیی نەوت لە کەرکووك و ناوچەکەدا، لە دوای دەستکردن بە پرۆسەی دەرهێنانی و هەناردەکردن و پاڵاوتن و گەشەسەندنی کێڵگە نەوتییەکانی کەرکووك لەم ماوەیەدا.

ئەم لێکۆڵینەوەیە پێکهاتووە لە دەستپێکێك لە ڕۆڵی کۆمپانیای نەوتی عێراقی سنووردار لە زیادبوونی ژمارەی دانیشتوانی کەرکووکدا، وە تەوەری سەرەکی لە کاریگەری کۆمپانیای (I.P.C) بۆ زیادبوونی چالاکی بازرگانی لە کەرکووك لە نێوان ساڵانی ١٩٢٧-١٩٧٢، و لە ئەنجامدا دەرکەوت کۆمپانیا ڕۆڵێکی گەورەی هەبوو لە چالاکبوونی بازاڕ و ئابووریی ناوخۆی کەرکووکدا لە ئەنجامی سیاسەتی تێکەڵبوون (الاندماج) کە کۆمپانیا پەیڕەوی کرد بۆ کڕینی زۆربەی پێداویستییەکانی لە بازاڕی کەرکووکدا، ئەمەش بووە هۆی زیادبوونی چالاکی بازرگانی و زیادبوونی دەزگا بازرگانییەکان لەم شارەدا، هەروەها بەرزبوونەوەی ئاستی بژێوی ژیانی کرێکارانی کۆمپانیا لە ئەنجامی ئەو مووچە بەرزەی پێیان دەدرا بە شێوەیەك کاریگەریی خۆی هەبوو لە سەر هێزی کڕین لە ناو بازاڕی ناوخۆیی کەرکووکدا.

Abstract

The aim of this research is to highlight the Iraq Petroleum Company Limited impact on increasing trade activity in Kirkuk during the years 1927-1972. Oil in Kirkuk fields was discovered for the first time on 14 October 1927, by the Turkish Petroleum company which was established in 25 September 1912 in London , on 14 March 1925 granted the Iraqi government concession to invest in oilfields in Iraq.The Company has embarked on an investment in oilfields in Kirkuk in 1926 , and in 1929 changed the name of the company to the Iraq Petroleum Company Ltd. (I. P. C. Ltd) to invest in the oilfields of Kirkuk till the nationalization of Oil in 1972 which has ended the role and activities of the company. It , however , has played a great role in the Oil industry in Kirkuk and the region.

This study includes an introduction to the role of the company in increasing number of population of Kirkuk, and the main section is the impact of Iraq Petroleum Company Limited on increasing trade activity in Kirkuk. This was as the result of the company's merger policy in purchasing all the requirements in the local markets. Finally , the people of Kirkuk had a role in the market activity, expansion and domestic economy in Kirkuk between 1927-1972

أثر الإسلوب الإرشادي للهندسة النفسية في تنمية جودة الحياة لدى موظفات جامعة دهوك(*)

شوبو طاهر ملا عبدالله[1]
جامعة صلاح الدين
سكول تربية قسم علم النفس

محمد سعيد محمد[2] **جيهان سعيد عادل**[3]
جامعة دهوك فاكلتي العلوم التربوية والنفسية
سكول تربية وعلم النفس

مشكلة البحث:

تعد جودة الحياة هدفا أساسيا لكل شخص، لذا تطور اهتمام علم النفس في السنوات الأخيرة في الموضوعات التي تؤكد على ايجابية الشخصية الإنسانية الأصيلة كالمفهوم الذي في متناولنا الآن (جودة الحياة) والمتغيرات المرتبطة بها مثل الرضا عن الحياة، والسعادة، معنى الحياة وغيرها.

يعد مفهوم جودة الحياة أو معنى الحياة من بين الاهتمامات الوجودية للإنسان، التي حاولت تحويل مسار علم النفس إلى أن يجعل حياة الناس تتوجه إلى السعادة وإشاعة الحب والعدالة الاجتماعية بدلا من التركيز على الشذوذ والأمراض النفسية لدى الشخصية الإنسانية.

ومن بين العلوم التي اهتمت بجودة الحياة كان علم النفس Psychology حيث تم تبني هذا المفهوم في مختلف التخصصات النفسية النظرية منها والتطبيقية فالحياة بالنسبة للإنسان هي ما يدركه منها، كما ان جودة حياة الانسان تكمن في تفاصيل سلوكه كافة وتصرفاته التي يتبعها، ولجودة الحياة مقومات تختلف من شخص لآخر حسب ما يراه من معايير تقييم حياته (الأشول،٢٠٠٥، ص:٤).

مما لاشك فيه أن لكل مؤسسة ومنها المؤسسة الجامعية مجموعة من الأهداف تسعى الى تحقيقها معتمدة في ذلك على مجموعة من المتخصصين الذين يفترض بهم

(*) مستل من اطروحة دكتوراه.

القيام بعملهم تتسم بالفعالية والاهتمام. لأجل تحقيق الأهداف للمؤسسة الجامعية أصبح من المطلوب وضع مواصفات للموظفات وقد حددت سمات موضوعية منها المؤهلات والشهادات، وان هناك سمات وخصائص شخصية مثل التمتع بالصحة العامة والصحة النفسية واللياقة البدنية والثقة بالنفس والقدرة على الابداع والابتكار وكل ذلك يتمثل في جودة الحياة (محجوب،٢٠٠٣،ص:٣٣-٣٤).

ونظراً الى سرعة التطور التي يتصف بها العصر الحالي، لم تعد الحياة سهلة وبسيطة بل تعقدت امورها، وتشابكت خطوطها، وأصبح الأفراد ومنها الموظفات يتعاملن في علاقاتهن بشكل مباشر أو غير مباشر مع أفراد يختلفون عنهم في جوانب كثيرة، كما أن الأدوار التي تقومن بها الموظفات قد تعددت وكل ذلك تفرض عليهن تعدد أنماط سلوكياتهم، وتمثل عبئا نفسيا على كاهلهن ليرضي الأطراف الذين تتعامل معهم جميعاً. وبالاضافة الى المشكلات النفسية والوظيفية التي تتعرض لهن الموظفات والتي تؤثر سلباً على شخصيتهن وتمتد آثارها الى الجوانب الأجتماعية والأقتصادية. وهذا من شأنه أن يعرقل العملية التقدمية والتنموية التي يحتاجها مجتمعنا الكوردي لذلك يجب عدم تجاهل هذا الجانب المهم الذي يحد من تقدم المجتمع وتطوره. وقد وجد الباحثون أن هناك كثير من الدراسات التي تؤكد أن هناك معاناة كثيرة يعاني منها الأفراد وان نظرتهم للحياة سلبية، الإ ان الباحثين لم يعالجوا ولم يقفوا على تلك المعاناة جميعا ولم يقدموا كل الأفراد ما يجعلهم ينظرون الى الحياة بنظرة التفاؤل والحب.

وعليه وجد الباحثون من خلال وجوودهم في الجامعة وتعاملهم مع الموظفات ان هناك بعض المؤشرات التي تشير الى تدني جودة الحياة لدى الموظفات. لذلك فأن تنمية جودة الحياة سيكون بمثابة أسلوب التعامل الذي تحتاجه الموظفات لمواجهة تلك المشكلات السلبية التي ستمنحهم القدرة على ((عمل الجيد من خلال البرنامج الإرشادي، لذلك يمكن ان تكون البرامج الإرشادية أفضل وسيلة لتنمية جودة الحياة لمساعدة الموظفات في مواجهة مشكلات الحياة اليومية، لذا يرى الباحثون ضرورة بناء أسلوب إرشادي حديث كأسلوب الهندسة النفسية في تنمية جودة الحياة لدى موظفات جامعة دهوك، وعليه تتلخص مشكلة البحث الحالي بالإجابة على السؤال التالي:

هل للاسلوب الارشادي دور في تنمية جودة الحياة؟

اهمية البحث:

الإرشاد النفسي فرع هام من فروع علم النفس التطبيقي، وقد تطور هذا الفرع من فروع علم النفس منذ بداية القرن العشرين سريعاً ووضعت له النظريات وتشعبت مجالاته لتغطي حياة الانسان في كافة مراحلها من الطفولة الى الشيخوخة (الزبادي، والخطيب، ٢٠٠١، ص: ١٤– ١٥).

والإرشاد النفسي يهدف الى مساعدة الأفراد على التكيف النفسي والاجتماعي ومساعدة الفرد في مواجهة ما يعترضه في مشكلات ليتمكنوا من اعادة مسار حياتهم الى الحالة التي تمكنهم من أن يعيشوا من خلالها بأمان حتى يتحقق لهم النمو المتكامل في النواحي النفسية والجسمية والمعرفية (الخطيب، ١٩٨٩، ص: ٣٨) ولهذا أصبحت الخدمات الإرشادية مؤشراً على تقدم المجتمع ورقيه واهتمامه برعاية الانسان رعاية شاملة ومتكاملة في جميع النواحي فلم تعد الخدمات الإرشادية والنفسية ترفاً، بل أصبحت ضرورة للناس جميعاً..(اليعقوبي، ٢٠٠٢،ص: ١٥).

وقد تعددت أساليب تلك البرامج ومنها أسلوب الهندسة النفسية الذي اعتمد عليه الباحثون، وأسلوب الهندسة النفسية هو علم جديد الهدف منه فهم الإنسان وهو وسيلة تعين الإنسان على تغيير نفسه من خلال إصلاح تفكيره وتهذيب نفسه وله أهمية كبيرة للإنسان من خلال السيطرة على انفعالاته والتخلص من العادات السيئة والتأثير بالآخرين وسرعة إقناعهم وكذلك التحكم في طريقة التفكير والسهولة في انشاء انسجام بين الأفراد ومعرفة استراتيجية النجاح والتفوق (ماكديرموت، ٢٠٠٤، ص:٨).(جارايت، ٢٠٠٤، ص:١٢).

وقد ازداد الاهتمام بالآونة الأخيرة بهذا الاسلوب الذي له تقنيات في تعديل السلوك وله مهارات في التربية والتعليم، وتكمن أهميته في اعتماده طريقة التفكير في ادارة الحواس ومن ثم يبرمج ذلك وفق الطموحات التي يضعها الانسان لنفسه (التكريتي، ٢٠٠٦، ص: ١٨).

ومن الدراسات التي تناولت الهندسة النفسية دراسة (العطافي، ٢٠٠٧) حيث استهدفت الدراسة أثر الهندسة النفسية في تنمية مفهوم الذات لدى طلاب المرحلة

المتوسطة وبعد تطبيق البرنامج الإرشادي وجد ان الهندسة النفسية أثر فعال في تنمية مفهوم الذات لدى العينة.

يعد مفهوم جودة الحياة أحد المفاهيم علم النفس الإيجابي ولقد شاع هذا المفهوم في الوقت الحاضر فأصبح موجود في مجال البحث، مقروناً في مجالات مثل علم الاجتماع والطب وعلم النفس وعلم الاقتصاد والجفرافيا والتاريخ الاجتماعي والفلسفة وتعددت استخدامات مفهوم الجودة بصورة واسعة في السنوات الأخيرة في جميع المجالات مثل جودة الحياة، جودة الخدمات، جودة الزواج، جودة التعليم، جودة آخر العمر، جودة المستقبل وأصبحت الجودة هدفاً للدراسة والبحث باعتبارها الهدف الأسمى لأي برنامج من برامج الخدمات المقدمة للفرد، ويختلف معنى جودة الحياة باختلاف الأفراد وتوصف جودة الحياة بأنها مفهوم غامض فليس هناك إجماع في الآراء حول معنى جودة الحياة وذلك لأنه مفهوم متعدد الأبعاد (موسى، ٢٠٠١، ص: ١٢٥).

تعالج القضايا المرتبطة بالصحة النفسية تحت مصطلح أعم وأوسع دلالة هو مصطلح جودة الحياة ويرتبط مفهوم جودة الحياة في ادبيات المجال بمفهوم جودة الحياة النفسية، فقد أصبح موضوع جودة الحياة أو جودة الحياة النفسية في السنوات الأخيرة بؤرة تركيز الكثير من البحوث والدراسات وتكمن جودة الحياة داخل ذاتية الشخص فقد أشار(Diener & Diener 1995) الى أن جودة الحياة ببساطة شديدة هي تقويم الشخص لرد فعله للحياة سواء تجسد في الرضا عن الحياة (التقويمات المعرفية) أو الوجدان (رد الفعل الانفعالي المستمر) بظروف الحياة ولمدى توافر فرص أشباع وتحقيق الاحتياجات.(Diener&Diener, 1995 ,653-663).

أن مفهوم جودة الحياة يتغير بتغير الزمن وبتغير حالة الفرد النفسية والمرحلة العمرية التي يمربها. فالسعادة مثلاً تحمل معاني متعددة للفرد نفسه في المواقف المختلفة فالمريض يرى السعادة في الصحة، والفقير يرى السعادة في المال، وهكذا تتغير المفاهيم مع تغير الظروف المحيطة بالفرد (جسام،٢٠٠٩، ص:٢٩).

لجودة الحياة مقومات تختلف من شخص لآخر حسب مايراه من معايير تقييم حياته، وتوجد عوامل كثيرة تتحكم في تحديد مقومات جودة الحياة مثل: القدرة على التفكير وأخذ القرارات، القدرة على التحكم، الصحة البدنية والعقلية، العلاقات الاجتماعية، المعتقدات الدينية والقيم الثقافية، الأوضاع المالية والاقتصادية التي يحدد كل شخص ماهو الشيء الأهم بالنسبة اليه والذي يحقق سعادته في الحياة التي يحبها، فالصحة هي حالة سلامة بدنية وعقلية واجتماعية وعاطفية ونفسية واقتصادية وتعليمية كاملة ليست مجرد وانعدام المرض او الاعاقة، ومع ذلك الصحة والسلامة لايتوفران لغالبية الأشخاص مما يؤدي الى خلق الصراعات داخل الإنسان وبالتالي يكون لها تأثير سلبي على صحته.(جواد، ٢٠١٠، ص:٣).

اهداف البحث:

التَعرف على أثر البرنامج الإرشادي في تنمية جودة الحياة لدى موظفات جامعة دهوك عن طريق اختبار الفرضية الآتية:-

" توجد فروق ذات دلالة إحصائية بين متوسط رُتب درجات المجموعة التجريبية وبين متوسط رُتب درجات المجموعة الضابطة على مقياس جودة الحياة بعد تطبيق البرنامج الإرشادي ".

حدود البحث:

يقتصر البحث الحالي على عينة من موظفات جامعة دهوك في الدوام الصباحية للعام ٢٠١٢-٢٠١٣ م في مركز محافظة دهوك.

تحديد المصطلحات:

١- جودة الحياة

التعريف النظرى للباحثين:

من خلال عرض مجموعة من التعاريف استنتج الباحثون التعريف النظري الآتي لـ (جودة الحياة):

((الحالة التي يكون فيها المرء ملتزما ومنجزا لهدفه وذا قناعة بالحياة ومنضبطا ولديه الحماسة والدافعية للحياة ومع شعور الفرد بالسعادة والرضا)).

التعريف الاجرائي:

الدرجة الكلية التي يحصل عليها المستجيب من خلال اجاباته على فقرات مقياس جودة الحياة.

٢- البرنامج الإرشادي:

التعريف النظري للبرنامج الإرشادي:

هو التخطيط المنظم للنشاطات والفعاليات التي تقدم للأفراد المسترشدين وفقا لحاجاتهم، بهدف تنمية جودة الحياة.

الهندسة النفسية:

مؤسس النظرية باندلر (1979,Bandler) عرفهابأنها ((موقف أو اتجاه مليء بحب استطلاع قوي من الإنسان بمنهجية تبدع عدداً محدداً من التقنيات)). وقد تبنى الباحثون تعريف باندلر (١٩٧٩).

الاطار النظري

مفهوم جودة الحياة:

تنامى حديثاً الاهتمام بما يسمى (علم النفس الإيجابي) وقد ظهر هذا الاتجاه بعد أن زادت الضغوط والأعباء على كاهل الفرد حتى كادت تفقده معنى الحياة والشعور بالسعادة والرضا عنه فجاء هذا العلم ليعيد للحياة بهجتها حيث يركز على الجوانب الإيجابية في حياة الفرد. وقد أشار – سليجمان– Seligman إلى أن هذا العلم يِقومُ على الفكرةالقائلة بأنه "إذا تعلم الشباب العودة إلى الهدوء والأمل، وكذلك التفاؤل فإنه سيكون أقل عرضة للإصابة بالاكتئاب وسيشعر بالسعادة، وستكون حياتهم أكثر إثماراً" (الجميل، ٢٠٠٨).

تُعتبر جودة الحياةإحدى أهداف علم النفس الإيجابي بل أهمها ومفهوم جودة الحياة مفهوم نسبي يختلف من شخص لآخر، فالبعض يرى جودة الحياة في الصحة، والبعض يراها في المال، ومنَّا منْ يراها في السعادة،... وهكذا. وكذلك يختلف هذا المفهوم حسب المرحلة العمرية فجودة الحياة للشباب تختلف عن الصغار وكذلك بالنسبة للمسنين، ويختلف من منطقة لأخرى ومن ثقافة مجتمع إلى ثقافة مجتمع آخر، (عجاجة،٢٠٠٧،ص:٧١-٧٢).

ويرى ((Rubin and Richerd ,2000جودة الحياة بانها الدمج والتكامل بين عدة اتجاهات لدى الفرد من ناحية الصحة الجسمية والنفسية والحياة الاجتماعية، متضمنة كلا من المكونات الادراكية (cognitive component) الذي يشمل الرضا(Satisfication) والمكونات العاطفية (emotional component) والتي تشمل السعادة (happiness).

وحدة ابحاث جودة الحياة التابعة لقسم الصحة العامة بجامعة تورنتو بكندا تقول إن الهدف النهائي من دراسة جودة الحياة وتطبيق ذلك على حياة الناس هو جعل الناس تعيش حياة ذات جودة، حياة لها معنى ويتم الاستمتاع بها. (manuel and schultz ,2004, P407)

اسلوب الهندسة النفسية:

المعتمد على نظرية السلوكية المعرفية (باندلر وجريندر) 1975 (Bandler Richard and john Gnnder,1975) وهو علم يدرس طريقة التفكير في ادارة الحواس ومن ثم يبرمج ذلك وفق الطموحات التي يضعها الانسان لنفسه وهي فن وعلم الوصول بالانسان الى درجة الامتياز التي يستطيع أن يحقق أهدافه ويرفع دائما من مستوى حياته (التكريتي، ٢٠٠٦، ص:٢٣). أي هو وسيلة تعين الإنسان على تغيير نفسه باصلاحها أو باصلاح تفكير وتهذيب سلوكه وتنبيه عاداته وشحذ همته وتنمية ملكاته ومهاراته، وقد بدأ العلماء الاهتمام بهذا العلم منذ السبعينات، علماً بأن مؤسس الهندسة النفسية هما الدكتور جريندر (علم اللغويات) والدكتور ريتشارد باندلر (علم النفس)، (عبدالرزاق، ٢٠٠٩، ص: ١٠٩).

مفهوم الهندسة النفسية:

الهندسة النفسية هي المصطلح العربي المقترح كما يطلق عليه باللغة الانكليزية (Neuro Linguistic Programming) واختصارها (NLP) والترجمة الحرفية لهذه العبارة هي (برمجة الأعصاب لغوياً أو البرمجة اللغوية للجهاز العصبي).

الهندسة النفسية هو علم ذو اهمية كبيرة لكل الناس وخاصة الذين يريدون ان يغيروا عادتهم الخاطئة ويؤثر في غيرهم، ولهذا العلم وظيفتان مهمتان: التغير والتاثير. تغير النفس والتاثير بالغير، واذا ماملك الفرد هذين الامرين فقد وصل الى ما يريد ونال مايطلب (عبدالرزاق،٢٠٠٩، ص:١١١).

وهنا نظريات كثيرة تناولت جودة الحياة ومنها التحليل النفسي والتي وضعها فرويد وهي من أقدم النظريات وأبرزها، وقد ذكرَ فرويد أن جودة الحياة هي شعور الفرد بالسرور والسعادة وتخفيف الآلام وهي هدف أساسي للسلوك البشري وكذلك تعني إشباع الغرائز، كما أشار فرويد الى أن الحياة مليئة بالآلام والتوترات نتيجة ضُعف قدرة الفرد على إشباع حاجاتهِ مما يتولد عن ذلك من صراعات وتوترات نفسية متعددة، أشار فروم الى أن جودة حياة الإنسان تنشأ من إنتاجه وإحساسه بالواقع الملموس وإتحاده مع غيره مع إحتفاظه بخصائص شخصيته في آنٍ واحد، وتعني كذلك إحساس الفرد بالطاقة الحيوية الفياضة التي تنجم عن إرتباطه بالعالم الخارجي إرتباطاً منتجاً (فروم، ١٩٦٠، ص:٥١). وهناك النظرية الانسانية الذي تزعمه ماسلوو أوضحَ ماسلو إن جودة الحياة تتوقف على مستوى إشباع الحاجات العليا وإن هذا الإشباع يؤدي بالإنسان الى الشعور بالسعادة العميقة وسمو في العقل وإثراء حياة الفرد الداخلية (الخفاجي، ١٩٩٤،ص: ٨).

وأما النظرية الوجودية فقدأشارَ فرانكل(1905-1997) الى أن الظروف السيئة في وجود الإنسان تُعطيه الفرصة حتى يكون مع روحه ونفسه وينمو بها وهو على هذا الشأن، ومن أجل أن يفعل هذا يجب أن يتحلى بالثقة والإيمان بالمستقبل، وبدون ذلك يستسلم الإنسان ولايكون لديه معنى للحياة، ومعنى لإستمرارها، والحياة تلقي بمسؤليتها على الفرد والمهام التي تُطلب من الإنسان تختلف من فرد الى آخر، فكل إنسان فريد في ذاته وإستجاباته أيضاً، (الزيود، ٢٠٠٨،ص: ٢٧٩).

دراسات سابقة

دراسة تناولت برامج إرشادية في (تنمية جودة الحياة)

١- دراسة الخليفي ٢٠٠٠

" الإرشاد النفسي كمدخل لتحقيق جودة الحياة من منظور التعامل مع الذات " (دراسة تقييمية لأثر الدورات الإرشادية في التحكم السلوكي).

استهدفت الدراسة الإجابة عن التساؤلات الآتية:الى أي حد ساهمت الدورات الإرشادية في مساعدة المسترشدين على تحقيق السيطرة على انفعالاتهم ؟ والى أي حد ساهمت الدورات الإرشادية في مساعدة المسترشدين على التوجيه الإيجابي للتفكير؟ وأخيرا الى أي حد ساهمت الدورات الإرشادية في مساعدة المسترشدين على ضبط أفعالهم وهل يختلف أثر الدورات الإرشادية في الضبط السلوكي باختلاف المسترشدين ؟ بلغت عينة الدراسة ١٥٠ شخصاً من كلا الجنسين، ممن تلقوا دورات إرشادية في التعامل مع الذات، أستعمل في الدراسة مقياس الضبط السلوكي والمتكون من (٢٠) بند، (٥) بنود خاصة بالضبط الإنفعالي (٥) بنود خاصة بالسيطرة على التفكير، و(١٠) بنود خاصة بضبط الأفعال، أما البرنامج الإرشادي فقد تضمن (١٦) جلسة، بواقع جلستين إسبوعياً، زمن الجلسة الواحدة (٩٠) دقيقة، وقد استغرق البرنامج شهرين متتابعين، بعدها تم إجراء قياسات المتابعة بعد إنتهاء البرنامج بشهر واحد، أما نتائج الدراسة فقد بينت إن الدورات الإرشادية الخاصة بالتعامل مع الذات قد حققت آثاراً إيجابية ملموسة من منظور الضبط السلوكي كأحد متطلبات جودة الحياة مع وجود أثر إيجابي بصورة أو بأخرى للدورات الإرشادية الخاصة بالتعامل مع الذات من منظور مساعدة المسترشدين على ضبط سلوكهم على مستوى الأفعال والتفكير والإنفعال (الخليفي، ٢٠٠٠، ص: ١٥٩-١٨٧).

دراسة تناولت اسلوب الهندسة النفسية وهي دراسة عبدالرزاق (٢٠٠٩):

هدف هذه الدراسة على التعرف على أثر أسلوبين إرشاديين الهندسة النفسية والتقويم الذاتي في تنمية الذكاء الأخلاقي لدى تلاميذ المرحلة الابتدائية، من خلال اختبار الفرضيات. ولغرض اختبار فرضيات البحث استخدم الباحثون التصميم التجريبي (تصميم مجموعتين تجريبيتين والمجموعة الضابطة مع اختبار بعدي)،

وتكوّنت عينة البحث من (٣٠) تلميذاً من الصف الخامس الابتدائي وزعوا بطريقة عشوائية على ثلاث مجموعات، بواقع (١٠) تلاميذ في كل مجموعة، وقد تم إجراء التكافؤ للمجموعات الثلاث في بعض المتغيرات وهي (درجات التلاميذ على مقياس الذكاء الأخلاقي ودرجات امتحان نصفالسنة 2009/2008 للتلاميذ، ودرجات اختبار رافن الملون والعمر الزمني للتلاميذ والترتيب الولادي وعدد أفراد الأسرة وتحصيل الأب وتحصيل الأم الدراسي)، دربت المجموعة التجريبية الأولى على الهندسة النفسية، والمجموعة التجريبية الثانية على التقويم الذاتي، في حين لم يقدم أي تدريب للمجموعة الضابطة.

وقد قام الباحثون ببناء

١- مقياس الذكاء الأخلاقي، إذ بلغ عدد الفقرات الموقفية للمقياس (٢٨) فقرة موقف، توزعت على سبعة مجالات وهي (قدرات التعاطف وقدرات الضمير وقدرات الرقابة الذاتية وقدرات الاحترام وقدرات العطف وقدرات التسامح وقدرات العدالة)، وقد تم التحقق من صدق المقياس عن طريق الصدق الظاهري، أما الثبات فقد أوجد بطريقة إعادة الاختبار، إذ بلغت قيمته (٠.٨٦) وبطريقة التجزئة النصفية، إذ بلغت قيمتها (٠.٨٢) وبعد تصحيحه بمعامل (سبيرمان – براون) بلغ معامل الثبات بالتجزئة النصفية (٠.٩٠) وبطريقة الفاكرونباخ بلغ معامل الاتساق الداخلي للمقياس (٠.٨٢).

٢- برنامجان وهما الهندسة النفسية والذي تم بناءه على النظرية السلوكية المعرفية (باندلر و جريندر) والتقويم الذاتي والذي تم بناءه على النظرية السلوكية المعرفية (لمكينبوم) وبلغ عدد جلسات كل برنامج (١٦) جلسة بواقع جلستين أسبوعياً.

أسفرت نتائج البحث الحالي أن هناك فروقاً دالة إحصائياً بين المجموعات الثلاث (التجريبيتين الأولى والثانية والضابطة) في القياس البعدي على مقياس الذكاء الأخلاقي ولصالح التجريبيتين، أما الفروق بين المجموعة التجريبية الأولى والمجموعة التجريبية الثانية ليست ذات دلالة إحصائية، أما الفرق بين المجموعة التجريبية الأولى والمجموعة الضابطة فكان دالاً إحصائياً ولصالح المجموعة التجريبية الأولى، أما

الفرق بين المجموعة التجريبية الثانية والمجموعة الضابطة فكان دالاً هو الآخر لصالح المجموعة التجريبية الثانية أي أن الأسلوبين الإرشاديين فاعلان وكان لهما الأثر في تنمية درجات التلاميذ على مقياس الذكاء الأخلاقي، (عبد الرزاق، ٢٠٠٩، ص:٢-٥).

منهج البحث:

استعمل الباحثون منهج (البحث التجريبي) في دراستهم الحالية، إذ تعد البحوث التجريبية من أدق البحوث علمية إذ يمكن ان تستعمل الفرضيات الخاصة بالسبب والنتيجة ويكون هذا النوع من أكثر الأساليب صدقاً في حل المشكلات التربوية والنفسية (عدس، ١٩٩٨، ص: ١٨٤)

ولأجل تحقيق هدف البحث الحالي وفرضياته استعمل الباحثون تصميم المجموعات المتكافئة التي تستعمل أكثر من مجموعة تجريبية وضابطة ذات الاختبار القبلي-البعدي (عبد الحفيظ، وباهي، ٢٠٠٠، ص:١١٧).

ولغرض اختبار فرضيات البحث الحالي استخدم الباحثون التصميم التجريبي ذا التطبيق البعدي مجموعتين تجريبية و ضابطة " وقد صُمم على وفق الخطوات الآتية:

إختيار (٢٠) موظفة كعينة لموضوع البحث واللواتي حصلن على أقل الدرجات بعد إجراء الإختبار القبلي.

توزيع أفراد العينة الى مجموعتين تجريبية وضابطة بواقع (١٠) موظفة المجموعة التجريبية بواقع (١٠) موظفة لمجموعة ضابطة بعد أن تم تكافئهم وفقاً لعدد من المتغيرات.

استخدام أسلوب الهندسة النفسية كمتغير مستقل مع المجموعة التجريبية في حين لم تتعّرض المجموعة الضابطة إلى أي أسلوب.

إجراء اختبار بعدي لمعرفة الفروق ودلالاتها بالنسبة للمجموعتين الضابطة والتجريبية.

مجتمع البحث:

شمل مجتمع البحث على جميع موظفات جامعة دهوك للدوام الصباحي للسنة الدراسية (٢٠١٢– ٢٠١٣ م) والبالغ عددهم (٧٦٦) موظفة، كما مبين في جدول (١)

جدول (١)
حجم مجتمع البحث

ت	الفاكولتي	العدد
١–	المجموعة الطبية	٨٨
٢–	الهندسة	٦٢
٣–	الطب البيطرى	٢٨
٤–	الزراعة	٨٥
٥–	العلوم	٧٧
٦–	العلوم التربوية	٧٢
٧–	العلوم الانسانية	٧٣
٨–	القانون والادارة	٩٨
٩–	التربية عقرة	٦
١٠–	رئاسة الجامعة من ضمن موظفات مركز البحوث ومركز التدريب والمركز الثقافي	١٧٥

عينة البحث:

وإن تحقيق هدف البحث الحالي أستوجب اختيار أكثر من عينة وهي:

عينة التحليل الاحصائي.

عينة التطبيق النهائي للمقياس.

عينة البرنامج الارشادي، وسيعرض الباحثون العينات حسب الإجراء المتبع.

أ– عينة التحليل الإحصائي:

واستناداً إلى الشروط العلمية في اختيار عينة البحث فقد عمد الباحثون إلى اختيار (٣٤٠) موظفة من موظفات الجامعة لخمسٍ من اسكولات في الجامعة وهي سكول الطب وسكول الهندسة وسكول الزراعة وسكول الطب البيطري وسكول العلوم وقد تم اختيار جميع الموظفات من هذه السكولات والجدول (٢) يوضح عينة بناء المقياس.

جدول (٢)

يوضح عينة بناء المقياس

الفاكولتي	العدد
المجموعة الطبية	٨٨
الهندسة	٦٢
الزراعة	٨٥
العلوم	٧٧
الطب البيطرى	٢٨

ب- عينة التطبيق النهائي:

من أجل الحصول على عينة التجربة للمجموعتين يتطلب تطبيق مقياس جودة الحياة بعد أن نحصل على مؤشرات الصدق والثبات في بناء مقياس جودة الحياة المعد لهذا الغرض فقد اختار الباحثون فاكلتي العلوم التربوية والتي تتضمن سكول التربية الأساسية وسكول التربية وعلم النفس ومن ثم تم اختيار جميع موظفات في هذه الفاكلتي والبالغ عددهم (٧٢) وكما موضح في جدول(٣).

جدول (٣)

يوضح عينة التطبيق النهائي

الفاكولتي	العدد
سكول التربية الأساسية	٦٧
سكول التربية وعلم النفس	٥
المجموع	٧٢

ج- عينة التجربة الأساسية:

لغرض اختيار عينة التجربة الأساسية فقد عمد الباحثون إلى اختيار (٢٠) موظفة وبعد تحليل اجابات الموظفات على مقياس جودة الحياة حدد الموظفات اللواتي حصلن على درجة أقل من (١٨٠) وهي مركز التعادل (أي الوسط الفرضي) اذ اختيرت (٢٠) موظفة ممن يصفون بتدني جودة الحياة لديهن. وقد تم توزيعهن بالطريقة العشوائية البسيطة وذلك من خلال وضع أسمائهن في كيس مثالي وتوزيعهم إلى مجموعتين لكل مجموعة بواقع (١٠) موظفات على المجموعة التجريبية والتي يطبق عليها أسلوب (الهندسة النفسية) ويترك (١٠) موظفات دون أي أسلوب إرشادي كمجموعة ضابطة، والجدول (٤) يوضح ذلك.

جدول (٤)

توزيع عينة البحث الى المجموعات الثلاث

ت	المجاميع	عدد افراد المجموعة	الاسلوب الارشادي
١	المجموعة التجريبية	١٠ موظفات	الهندسة النفسية
٢	المجموعة الضابطة	١٠ موظفات	بدون برنامج
المجموع	مجموعتين	٢٠ موظفة	

وقد قام الباحثون بإجراء عملية التكافؤ بين المجموعتين توخياً للدقة على وفق المتغيرات الآتية:

درجة الاختبار القبلي لمقياس جودة الحياة، العمر الزمني للموظفات، التحصيل العلمي، مدة الخدمة للموظفات والحالة الاجتماعية.

مقياس جودة الحياة:

لغرض بناء اداة لقياس مستوى جودة الحياة لدى موظفات جامعة قام الباحثون ببناء مقياس لقياس مستوى جودة الحياة وفق الخطوات الآتية:

اعتماداً على التوجهات النظرية لمفهوم جودة الحياة وعلى عدد من المقاييس التي تتعلق بموضوع البحث وهي:

مقياس مارسون وآخرون (١٩٩٦) ومقياس كاظم والبهادلي (٢٠٠٧) ومقياس الجميل (٢٠٠٨) ومقياس بكر (٢٠١١). حيث تم بموجبها تحديد خمس مجالات له عُرضت على الخبراء لإبداء آرائهم حول مدى صلاحية هذه المجالات لموضوع البحث وهي (الصحة الجسمية، الصحة النفسية، العلاقات الأجتماعية، الدخل، البيئة).

صياغة الفقرات:

صيغت (٧٤) فقرة بصيغتها الأولية وتوزعت على المجالات الخمسة إذ اشتمل مجال الصحة الجسمية (١٦)، ومجال الصحة النفسية (٢٥)، ومجال العلاقات الأجتماعية (١٣) ومجال الدخل (١٠) ومجال البيئة (١٠).

صيغت بدائل خمسة للأجابة (ينطبق علي بدرجة كثيراً جداً، ينطبق علي كثيراً، ينطبق علي بدرجة متوسطة، ينطبق علي قليلا، لاينطبق علي). وقد كانت درجات البدائل هي (١-٢-٣-٤-٥) بحسب نوع الاستجابة.

تصحيح المقياس:

يقصد به وضع درجة على استجابة المفحوص على كل فقرة من فقرات المقياس ومن ثم جمع هذه الدرجات لايجاد الدرجة الكلية لكل استمارة. ولكون فقرات المقياس مقسمة على فقرات إيجابية وفقرات سلبية فقد أعطيت للفقرات الإيجابية اوزاناً (٥-١)، وأعطيت (٥) درجات للبديل (تنطبق عليّ بدرجة كبيرة جداً) و (٤) درجات للبديل (تنطبق عليّ بدرجة كبيرة)، و (٣) درجات للبديل (تنطبق عليّ بدرجة متوسطة)، و (٢) للبديل (تنطبق عليّ بدرجة قليلة)، و (١) للبديل (لا تنطبق عليّ اطلاقاً). وتعكس الدرجات في حالة الفقرات السلبية.

صدق المقياس:

وللتأكد من صدق المقياس فقد وجد:

أ. الصدق الظاهري:

لإيجاد الصدق الظاهري فقد عُرض المقياس بصورتيه على (١٧) خبراء متخصصين في مجال الإرشاد النفسي والعلوم النفسية والتربوية لإبداء آرائهم حول مدى صلاحية الفقرات وملائمتها المجال الذي وضعت فيه ووضع التعديلات التي يرونها مناسبة، وفي ضوء ما أبدوه من آراء فقد استبعدت الفقرات التي لم يتفق

عليها (٨٠٪)٪) من الخبراء، حيث كانت ثلاث فقرات من مجال الصحة الجسمية وهي (٢٩–٤٩–٧١) وفقرتين من مجال الصحة النفسية وهي (٧–٥٧) واربعة فقرات من مجال العلاقات الاجتماعية (٢٨–٣٤–٤٧–٦٤). ملحق (١).، وقد اعتمد الباحثون قيمة (مربع كاي) عند مستوى دلالة (0.05) بوصفها المعيار في مدى موافقة الخبراء على صلاحية الفقرات في قياس ماوضعت لقياسه.

ب. صدق البناء:

وقد تحقق منه ومن خلال المؤشرات الآتية:– القوة التمييزية للفقرات: إذ أن قدرة الفقرات على التمييز بين الأفراد تعد من مؤشرات صدق البناء (فرج،١٩٨٠، ص:١٤٨) وقد تحقق منذلكعند استخراج معاملات التمييز للفقرات بأسلوب المجموعتين المتطرفتين وحيث استخراج القوة التمييزية لمقياس جودة الحياة بعد تطبيق المقياس على عينة التحليل الإحصائي والبالغة (٣٢٦) موظفا موزعين على خمس من السكولات وبعد تصحيح المقياس وإعطاء درجة كلية لكل استمارة رتبت استمارات المستجيبين تنازلياً من أعلى درجة إلى أدنى درجة وتم اختيار نسبة (٢٧٪) عليا و (٢٧٪) دنيا من الأفراد لكل مجموعة من المجموعتين المتطرفتين، وعليه أصبح حجم أفراد كل مجموعة من المجموعتين المتطرفتين في الدرجة الكلية (١٦٣) موظفة وبعد استعمال T, Test لعينتين مستقلتين لمعرفة دلالة الفرق في درجات كل فقرة بين المجموعتين العليا والدنيا بوصف ان القيمة التائية لدلالة الفرق تمثل القوة التمييزية للفقرة، تبين ان الفقرات مميزة جميعها ماعدا الفقرات (٣–٤–٤٢–٤٣–٦١) عددها (٥) فقرات من فقرات المقياس. (مايرز، ١٩٩٠، ص٣٥٦) والتي تساوي (١.٩٦) عند مستوى دلالة (٠.٠٥) ودرجة حرية (٢٣٦).

– علاقة الفقرة بالدرجة الكلية للمقياس: حُسب معامل الارتباط بين الدرجات التي أعطيت موظفة على كل فقرة من فقرات المقياس وبين درجاتهن الكلية بشأن المقياسوباستخدام معامل ارتباط بيرسون ظهر بأن جميع معاملات الارتباط دالة احصائياً لدى مقارنتها بالقيمة التائية عند مستوى دلالة (٠.٠٥).

– علاقة درجة المجال بالدرجة الكلية للمقياس: حُسب معامل الارتباط بين درجات كل مجال والدرجة الكلية للمقياس باستخدام معامل ارتباط بيرسون وكانت جميع معاملات الارتباط دالة عند مستوى دلالة (٠.٠٥).

ثبات المقياس:

وللكشف عن مؤشرات ثبات المقياس الحالي اعتمدت الباحثة الطرق الآتية:

١– طريقة التجزئة النصفية:

تم تطبيق المقياس على عينة اختيرت عشوائيا بلغت (٤٠) موظفة من موظفات سكول العلوم الانسانية، وقد جزء فقرات المقياس البالغ عددها (٦٠) فقرة إلى نصفين (الفقرات الزوجية والفقرات الفردية).

استخرج معامل ارتباط بيرسون بين درجات النصفين لمقياس جودة الحياة إذ بلغ (٠.٨١) وبإستخدام معادلة سبيرمان برأون التصحيحية بلغ معامل الثبات (٠.٨٩) وهو معامل ثبات.

٢– طريقة الإختبار – إعادة الإختبار:

وهي أن يطبق الاختبار على مجموعة من الأفراد، ثم بعد مدة من الزمن، وتم حساب معامل الثبات وفقاً لهذه الطريقة اعتمادا على درجات عينة التطبيق بطريقة التجزئة النصفية، وتم إعادة التطبيق بعد اسبوعين ثم حساب معامل ارتباط بيرسون بين التطبيقين وقد بلغ (٠,٨٨) وهو مؤشر جيد على ثبات المقياس. (الرشيدي،٢٠٠٠، ص:١٦٦).

الوسائل الأحصائية:

١– مربع كاي للتكافؤ بين المجموعات (درجات الأفراد المجموعتين على مقياس جودة الحياة في الاختبار القبلي، العمر، مدة الخدمة).

٢– T-Test لعينتين مستقلتين (تمييز) الاختبار التائي لعينتين مستقلتين استعمل لاستخراج القوة التميزية بطريقة المجموعتين المتطرفين.

٣– مان وتني التحقق من صدق الفرضيات للاختبارين البعديين.

٤– معامل ارتباط بيرسون (صدق–الثبات).

٥– كروسكال واليز للتكافؤ (التحصيل العلمي، الحالة الاجتماعية).

البرنامج الإرشادي:

البرنامج الإرشادي على أساس أسلوبي الهندسة النفسية وفق نظام التخطيط، البرمجة الميزانية (Planning , Programming, Budgeting System):

يعد هذا النظام أحد الأساليب الإدارية الفعالة في التخطيط، حيث يسعى للوصول إلى أقصى حد من الفعالية والفائدة بأقل التكاليف وخطوات التخطيط لبرنامج التوجيه والإرشاد.

تحديد الاحتياجات:

في هذه الخطوة يقوم الباحثون بتحديد احتياجات المجموعة المراد تقديم الخدمات إليها، والتي تعد حجر الأساس في عملية التخطيط، واعتمد الباحثون في ذلك على عدد من المعطيات التي تمثل جوانب الحصول على المعلومات المهمة في تحقيق هذا الغرض وعليها تمت صياغة موضوعات الجلسات الإرشادية في البرنامج وعلى النحو الآتي:

١- اعداد قائمة بالفقرات من خلال تحليل فقرات مقياس جودة الحياة الذي اعده الباحثون وذلك لتحديد مايقابل من الحاجات الإرشادية لان فهم حاجات المسترشدين تساعد المرشد على توظيفها في تصميم البرنامج.

٢- نتائج مقياس جودة الحياة الذي تطبق على عينة التجربة وبعد إستخراج الوسط االحسابي والانحراف المعياري لكل فقرة رتبت الفقرات تصاعدياً لمعرفة حاجات المجموعة.

٣- عرض البرنامج الإرشادي على عدد من الخبراء والمختصين في مجال الإرشاد النفسي للتثبت من مدى ملائمة هذا البحث والفنيات المستعملة والزمن الذي يستغرقه البرنامج لتحقيق اهدافه.

تحديد الأولويات:

اعتمد الباحثون ترتيب الاحتياجات او الموضوعات الإرشادية حسب اهميتها وأولوياتها من خلال ما حصلت عليه الفقرات من متوسط حسابي وانحراف معياري.

تحديد الاهداف العامة والخاصة والسلوكية:

أ. الهـدف العـام: يسـتعمل الهـدف العـام ليشـير إلى العموميـة والشـمولية في تحقيقه، بينما يشير الهدف الخاص إلى هدفٍ أو غرضٍ قـد يكـون اصـغر مـن الهـدف العام إلا انه أكثر تحديداً منه، وتكون نتائجه متوقعة، حـدد البـاحثون الهـدف العـام من البرنامج الإرشادي الحالي بألاسـلوب الإرشـادي ويتمثـل في (تنميـة جـودة الحيـاة لدى موظفات جامعة دهوك).

ب– الهدف الخاص: وهوما يسمى بالاهداف التعليمية أو الضمنية والتي تصف السـلوك المتوقـع صـدوره عـن المسترشـد بعـد أن يـتعلم السـلوك المـراد تعليمـه، (نشواني، ١٩٩٧، ص:٥١). وحدد الباحثون أهداف فرعية استندت إلى النظرية الـتي تبنوها إذ تضمنت كـل جلسـة مجموعـة مـن الأهـداف الخاصـة متناسـقة مـع طبيعـة المشكلة والنظرية المعتمدة والنشاطات المستخدمة أو المستعملة فيها.

ج– الأهداف السلوكية: يتضمن هذا السلوك المطلوب أداؤه بعد الانتهاء مـن كل جلسة إرشادية، وذلك من خلال التحديد الـدقيق لهـذا السـلوك ليسـتطيع المرشـد معرفـة مـدى تقنينـه، (نشـواني، ١٩٩٧، ص:٥٦). كمـا أن هـذه الأهـداف تكـون إجرائية قابلة للقياس والملاحظة.

تحديد النشاطات والفعاليات ذات العلاقة بأهداف البرنامج الإرشادي:

قـام البـاحثون باختيـار النشـاطات والفعاليـات ذات العلاقـة بأهـداف البرنـامج الإرشادي وعليه حددت اربعة عشر جلسة إرشادية وبواقع جلستين إلى ثلاث جلسـات أسبوعياً، كما أن الزمن المستغرق في عقد الجلسات (٤٥) دقيقة في أعلى تقدير.

تقويم النتائج:

إن الغرض الأساس من التقويم هو الحصول على المعلومـات اللازمـة، فيمـا إذا كان البرنامج الإرشادي قد استطاع أن يحقق الأهداف الموضوعة لـه، وكـذلك لإعـادة تنظيم البرنامج وتطويره إلى الأفضل (الدوسـري، ١٩٨٥، ص:٢٤٧). هـذا وقـد ضـم البرنامج ثلاثة أنواع من التقويم هي:

أ. التقويم التمهيدي: يتمثل بالإجراءات التي قـام بهـا البـاحثون قبـل تطبيـق البرنـامج الإرشـادي متمثلـة بـإجراءات الصـدق الظـاهري للبرنـامج. كمـا أن التقـويم

التمهيدي قد تمثل في إجراءات توزيع العينات بطريقة متكافئة، وكذلك تحديد الحاجات على وفق ما حصلت عليه الفقرات من درجات باستخراج المتوسط الحسابي والانحراف المعياري لبيان حدة المشكلة وإجراءات الاختبار القبلي.

ب. **التقويم البنائي:** وهو عملية ترافق الجلسات الإرشادية، إذ يتم طرح الأسئلة التي تتعلق بموضوع الجلسة الإرشادية ومناقشة إجابات أفراد المجموعة التجريبية، كما انه يتضمن الاستماع إلى آراء ومقترحات أفراد المجموعة التجريبية حول كل ما يدور أثناء الجلسات.

ج. **التقويم النهائي:** يتمثل بتطبيق مقياس جودة الحياة في نهاية البرنامج الإرشادي على المجموعتين (المجموعة التجريبية والمجموعة الضابطة) وذلك لمعرفة التغيرات التي من المحتمل أن تطرأ على درجات المجموعةالتجريبية مقارنة بالمجموعة الضابطة.

لتحقيق أهداف البحث الحالي اتبع الباحثون الاسلوب إلارشادي وهو الهندسة النفسية والذي يضم عدداً من النشاطات والفعاليات المساعدة ومنها: تقديم الموضوع، إرهاق الحواس، المرونة، المبادرة الايجابية، تكديس المراسي، سلسلة المراسي، المعايرة، الألفة، طريقة النظر الى الأحداث، الالتزام، الانضباط، النظام التمثلي، الحوار، التخطيط، سرد قصة، الحصيلة، الرفق، التدريب البيتي. وتم تطبيق البرنامج الإرشادي ابتدء من يوم الأثنين المصادف ١/٤/ ٢٠١٣ الى يوم الأربعاء المصادف ٢٢/ ٥ /٢٠١٣. وكانت عناوين الجلسات الإرشادية هي:-

١- الجلسة الأولى: الافتتاحية التهيئة للبرنامج الإرشادية.
٢- الجلسة الثانية: طرق التخلص من الغضب والتوتر.
٣- الجلسة الثالثة: تحول التفكير السلبي الى التفكير الأيجابي.
٤- الجلسة الرابعة: التخفيف من القلق.
٥- الجلسة الخامسة: التغلب على الأرق.
٦- الجلسة السادسة: التركيز الذهني.
٧- الجلسة السابعة: التغلب على الحزن.
٨- الجلسة الثامنة: اتخاذ القرار.

٩- الجلسة التاسعة: مواجهة ضغوط الحياة.
١٠- الجلسة العاشرة: الثقة بالنفس.
١١- الجلسة الحادية عشر: التفاعل الاجتماعي.
١٢- الجلسة الثانية عشر: قوة الارادة.
١٣- الجلسة الثالثة عشر: القناعة ارجاء اشباع الحاجات.
١٤- الجلسة الرابعة عشر: انتهاء البرنامج.

وبعد الانتهاء من البرنامج الإرشادي يتم تطبيق مقياس جودة الحياة على المجموعتين التجريبية والضابطة كالاختبار البعدي. وبعد ذلك تتم تحليل النتائج وتفسيرها على وفق اهداف البحث وللتحقق من صحة الفرضية:-

قام الباحثون بحساب درجات موظفات المجموعة التجريبية والمجموعة الضابطة على مقياس جودة الحياة الذي طبق بعد انتهاء البرنامج ثم رتبت درجات الموظفات لمجموعتين وحسبت قيمة مان - وتني لعينتين مستقلتين (متوسطتي الحجم) تبين وجود فروق دالة إحصائيا لان قيمة مان - وتني (u) المحسوبة البالغة (٣.٧٨٢) وهي اصغر من قيمة مان - وتني الجدولية البالغة (٢٣) عند مستوى ٠.٠٥ لذا تشير هذه النتيجة ان الفروق لصالح المجموعة التجريبية التي استخدمت أسلوب الهندسة النفسية والجدول (٥) يوضح ذلك.

جدول (٥)
قيمة مان وتني في الاختبار البعدي لمقياس جودة الحياة بين المجموعتين التجريبية والضابطة

المتغير	المقارنة	العدد	مجموع الرتب	متوسط الرتب	قيمة مان وتني		مستوى الدلالة (٠.٠٥)
					المحسوبة	الجدولية	
الاختبار البعدي	التجريبية	١٠	١٥٥.٠٠	١٥.٥٠	٣.٧٨٢	٢٣	دالة لصالح التجريبية
	الضابطة	١٠	٥٥.٠٠	٥.٥٠			

أسفرت النتائج، عن فاعلية البرنامج الإرشادي على وفق أسلوب الهندسة النفسية في تنمية جودة الحياة لدى موظفات جامعة دهوك، إذ تمكن الاسلوب في تنمية درجات المجموعة التجريبية في حين لم يحدث تغيير ذو دلالة على درجات المجموعة الضابطة التي لم تتعرض لأي أسلوب إرشادي، وبناءاً على ذلك يمكن عزو هذه النتيجة للأسباب الآتية:

١- اتباع الباحثون أسلوب إرشادي الهندسة النفسية الذي ينتمي إلى الاتجاه السلوكي المعرفي، وهذا اتجاه أثبت فعاليته في دراسات كثيرة منها، (العطافي، ٢٠٠٧)، (عبدالرزاق، ٢٠٠٩) إذ تمكن الباحثون من إتباع استراتيجيات مختلفة وأساليب إرشادية أو علاجية كثيرة، فالمبدأ الأساس الذي يقوم عليه هذا الاتجاه هو الاهتمام بتحليل أنماط التفكير لدى الإنسان شرط أساس لتطوير البرامج الإرشادية الفعالة والتي تتصف بالشمولية والتكامل، (Ollendick and Cerny,1981,P.115).

٢- كانت العلاقة الإرشادية الإيجابية بين الباحثون والموظفات قائمة على التقبل والاحترام المتبادل وإتاحة فرصة للتعبير عن الرأي وإشاعة روح المرح والفكاهة والثقة المتبادلة والتي كان لها الأثر الإيجابي في تنمية جودة الحياة على مقياس جودة الحياة، إذ إن العلاقة القوية تساعد الموظفات على الانتقال من التقويم الموضوعي إلى التقويم الذاتي، (العزة، ٢٠٠١، ص١٠)، وهذا يتفق مع معظم الدراسات التي تعتمد البرامج الإرشادية في المعالجة.

٣- ويرى الباحثون أن لإتباعهم اسلوب (الإرشاد الجماعي) أثراً إيجابياً في إنجاح البرنامج الإرشادي لأنه فسح المجال أمام أفراد المجموعة التجريبية للحديث بصراحةوبكل حرية عن مايعانوه وما يفكرون به ومايتطلعون الى تحقيقه وأتاح لهم فرصة التعبير الحُر التلقائي والتنفيس الإنفعالي، إذ ساعدت على تعزيز ثقة أفراد المجموعة بأنفسهم وبقدرتهم على مواجهة مشكلاتهم وتغير نظرتهم نحو مختلف المواقف في الحياة وهذا هو الهدف الذي يسعى الإرشاد النفسي اليه ومن خلال برامجه الى تحقيقه.

الاستنتاجات:

١- أن لاسلوب (الهندسة النفسية) بما يحتويانه من فنيات وأنشطة أثراً فعالاً في الإرشاد النفسي إذ أسهما بشكل واضح في رفع درجات المجموعة التجريبية على مقياس جودة الحياة بعد تطبيق البرنامج الإرشادي.

٢- فاعلية البرنامج الإرشادي المبني على وفق إسلوب الإرشاد النفسي الجماعي في تنمية جودة الحياة.

٣- تفاعل الموظفات مع الأنشطة المقدمة خلال الجلسات والذي ساعد في تنمية جودة الحياة.

٤- نستنتج ان جودة الحياة له ارتباط بالمتغيرات التي تم التكافؤ بها.

التوصيات:

١- الافادة من المقياس والبرنامج اللذان أستخدما في هذه الدراسة من قبل الوحدات الإرشادية في جامعات الاقليم.

٢- تأكيد على ضرورة الاهتمام بالثقافة النفسية في عموم المجتمع من خلال قنوات الاتصال المرئية والمقروءة والمسموعة.

٣- العمل على توفير فريق متخصص بالارشاد والصحة النفسية في جميع مؤسسات الدولة.

٤- غرس روح المعنوية والتفاؤل في نفوس الموظفين والنظر في الجوانب الايجابية في الحياة ومحاولة الاستمتاع بها حتى نرتقي بالصحة النفسية والتوافق لديهم.

المقترحات:

١- اجراء دراسة مماثلة على عينات آخر (موظفين، معلمات ومعلمين، طلاب الجامعة).

٢- اجراء دراسة تعتمد على أساليب إرشادية أخرى في تنمية جودة الحياة.

المصادر العربية والاجنبية:

١-الأشول، عادل عزالدين، (٢٠٠٥): نوعية الحياة من المنظور الاجتماعي والنفسي والطبي، المؤتمر العلمي الثالث، الانماء النفسي والتربوي للأنسان العربي في ضوء جودة الحياة، كلية التربية، جامعة الزقازيق في الفترة ١٥-١٦ مارس، ص٣.

٢-التكريتي، محمد عبدالكريم،(٢٠٠٦)، *مقدمة في هندسة النفس الإنسانية، الطبعة الخامسة*، قرطبة للنشر والتوزيع، الرياض.

٣-الجميل، نادية جودت (٢٠٠٨): جودة الحياة علاقتها بتقبل الذات لدى طلبة الجامعة، أطروحة دكتوراه غير منشورة، جامعة بغداد / كلية التربية للبنات.

٤-جاريت، تد (٢٠٠٤): البرمجة اللغوية لمدرب أفعال، ط١، مركز الخبرات المهنية للادارة بميك،الجيزة.

٥-جسام، سناء أحمد، (٢٠٠٩) فاعلية برنامج ارشاد عقلاني – انفعالي لتحسين جودة الحياة وبعض المتغيرات بها لدى عينة من المسنين، اطروحة دكتوراه غير منشورة، جامعة الدول العربية، معهد البحوث والدراسات العربية.

٦-جواد، ماجد عبد كاظم، (٢٠١٠) تنظيم الوقت لدى المرشدين التربويين وعلاقته بجودة الحياة، رسالة ماجستير غير منشورة، جامعة المستنصرية، كلية التربية.

٧- الخطيب، جواد، (١٩٨٩): التوجيه والإرشاد النفسي بين النظرية والتطبيق، وكالة الغوث الدولية، غزة.

٨- الخليفي، ابراهيم محمد، (٢٠٠٠): "الارشاد النفسي كمدخل لتحقيق جودة الحياة من منظور التعامل مع الذات" دراسة تقييمية لأثر الدورات الإرشادية في الحكم السلوكي، مجلة كلية التربية، مجلة العاشرة، العدد ٢٤، ص ١٥٧- ١٩٤.

٩- الخفاجي، زينب حياوي بديوي، (١٩٩٤): قياس الأمن النفسي لموظفي وموظفات الدولة، (رسالة ماجستير غير منشورة)، كلية الآداب، جامعة بغداد.

١٠- الدوسري، صالح جاسم،(١٩٨٥): الاتجاهات العلمية في تخطيط برامج التوجيه والإرشاد، مجلة رسالة الخليج العربي، العدد١٥، الرياض، السعودية.

١١- الرشيدي، بشير صالح، (٢٠٠٠): مناهج البحث التربوي، رؤيا تطبيقية مبسطة، دار الكتاب الحديث، الكويت.

١٢- الزبادي، محمد أحمد والخطيب، هشام،(٢٠٠١): مبادئ التوجيه والإرشاد النفسي، الطبعة الأولى، الدار العلمية الدولية للنشر والتوزيع والدار الثقافية للنشر والتوزيع، عمان.

١٣- الزيـود، نـادر فهمـي، (٢٠٠٨): نظريـات الإرشـاد والعـلاج النفسـي، ط ٢، دار الفكـر للطباعة والتوزيع.
١٤- العزة، سعيد حسني، (٢٠٠١): الإرشادي النفسي أساليبه وفنياته، الطبعة السادسـة، الدار العلمية الدولية للنشر والتوزيع، عمان.
١٥- عدس، عبدالرحمن، (١٩٩٨): أساليب البحث التربوي، ط ٢، دار الفرقان، عمان.
١٦- عبدالحفيظ، اخلاص محمد وباهي، مصـطفى حسـن، (٢٠٠٠): طـرق البحـث العلمـي والتحليـل الإحصـائي بـالمجلات التربويـة والنفسـية والرياضـية، مركـز الكتـاب للنشـر والتوزيع، القاهرة.
١٧- عبدالرزاق، محمود شاكر، (٢٠٠٩): أثر إسلوبين إرشاديين (الهندسة النفسية والتقويم الذاتي) في تنمية الذكاء الأخلاقي لدى تلاميذ المرحلة الابتدائية، أطروحـة دكتـورا غـير منشورة، الجامعة المستنصرية، كلية التربية.
١٨- عجامة، صفاء أحمد أحمد، (٢٠٠٧): النموذج المسببة للعلاقة بين الـذكاء الوجـداني وأساليب مواجهة الضغوط وجودة الحيـاة لـدى طـلاب الجامعـة، رسـالة ماجسـتير غـير منشورة، جامعة الزقازيق، كلية التربية.
١٩- فرج، صفوت، (١٩٨٠): القياس النفسي، ط ١، دار الفكر العربي، القاهرة.
٢٠- فـروم، أريـك، (١٩٦٠): المجتمـع السـليم، ترجمـة: محمـد محمـود، مكتبـة الانجلـو المصرية، القاهرة.
٢١- ماكدبرموت، أيان، ووندي، جـايو(٢٠٠٤): مـدرب البرمجـة اللغويـة العصـبية، الطبعـة الاولى، مكتبة جرير، المملكة العربية السعودية.
٢٢- مايرز، آن،(١٩٩٠): علـم الـنفس التجـريبي، ترجمـة د. خليـل ابـراهيم البيـاتي، دار الحكمة، الموصل.
٢٣- محجـوب، بسـمان فيصـل، (٢٠٠٣): ادارة الجامعـات العربيـة في ضـوء المواصـفات العالمية من المنظمة العربية للتنمية الادارية.
٢٤- موسـى، رشـاد علـي عبـدالعزيز، (٢٠٠١): "جـودة الحيـاة لـدى المعـوقين جسـمياً والمسنين"، مجلة الإرشاد النفسي، مركز الإرشاد النفسي، جامعة عـين شمـس، العـدد (١٣): ص ١٢٥-١٨٠.
٢٥- نشواني، عبدالحميد، (١٩٩٧): علم النفس التربوي، الطبعـة الأولى، مؤسسـة الرسـالة للطباعة والنشر، عمان.

٢٦- اليعقوبي، حيدر حسن (٢٠٠٢): أثر برنامج ارشادي في تنمية الحكم الأخلاقي لدى طلبة المرحلة الاعدادية، رسالة ماجستير (غير منشورة) كلية التربية، جامعة بغداد.

27-Diener, E &Diener,M (1995) "Cross cultural correlates of life Satisfaction and Self esteem" journal of personating and Social Psychology 68, 653- 663.

28-Manuel D. & Schultz S. (2004) "Health Related Quality of life and health-Adjusted Life Expectancy of people with Diabetes in Ontario" , 1996-1997. Diabetes Care, 27.407- 414.

29-Ollendick,T.H. and Cerny,J,A (1981) "Clinical behavior therapy with children (Applied Clinical Psychology) Plenum Press 1st Ed.

30-Rubin &Richerd (2000) "Diabetes quality of life" Biabetes Spectrum , volume 13 number (p21) Look smart.com. Look mart Ltd, USA.

ملحق رقم (١)

المقياس بصيغته النهائية

ت	الفقرات	تنطبق علي بدرجة كبيرة جدا	تنطبق علي بدرجة كبيرة	تنطبق علي بدرجة متوسطة	تنطبق علي بدرجة قليلة	لا تنطبق علي
١.	أعاني من الارق.					
٢.	لدى قدرة على التركيز.					
٣.	أقلق عند تدهور حالتي الصحية.					
٤.	اهتم بممارسة الرياضة بشكل منتظم.					
٥.	أشعر بأنني محبط.					
٦.	ابتعد عن تناول العقاقير الطبية.					
٧.	أشعر أن حياتي مليئة بالاحزان.					
٨.	انا اشعر بالغربة بين زميلاتي.					
٩.	أرغب ان استحم يوميا.					
١٠.	أ خاف من المجهول.					
١١.	اعاني من الام جسدية تمنعني من القيام بواجباتي.					
١٢.	أشعر بالسعادة.					
١٣.	لدى روح معنوية مرتفعة.					
١٤.	أعاني من القلق.					
١٥.	لديً ثقة بنفسي.					
١٦.	لديً إيمان كافي بالله.					
١٧.	نومي متقطع ومضطرب.					
١٨.	اشعربالامن والاستقرار.					
١٩.	أشعر بالاكتئاب.					

٢٠.	أشعر باني عصبية جداً.					
٢١.	لدي قدرة على مواجهة مواقف بأرادة وبهدوء اعصاب.					
٢٢.	اشعر بالحرية في العلاقات الاجتماعية.					
٢٣.	اعاني من ضعف في البصر.					
٢٤.	ارغب بالتدخين.					
٢٥.	احاول ان اكون معتدلة في تناول الطعام.					
٢٦.	اتمتع بمظهر جسدي جميل.					
٢٧.	اعاني من ضعف في السمع.					
٢٨.	أشعر باليأس.					
٢٩.	ان المال الذي أحصل عليه من عملي غير كافي.					
٣٠.	اني راضية عن علاقاتي الشخصية.					
٣١.	اشعر بالرضى على ظروف المعيشة.					
٣٢.	اني قادرة على اداء الاعمال بصورة جيدة.					
٣٣.	انني غير راضية عن حالتي الاقتصادية.					
٣٤.	عائلتي تساندني في جميع المواقف.					
٣٥.	لدي القدرة على اداء انشطتي اليومية.					
٣٦.	أشعر بان نقودي لاتسد حاجاتي الخاصة.					
٣٧.	أهتم بنشاطاتي الترفيهية.					
٣٨.	أشعر بالخجل من فقر عائلتي ماديا.					

.٣٩	لست راضية عن الدعم المقدم لي من الاصدقاء.					
.٤٠	أشعر بان بنيتي مناسبة من الناحية الصحية					
.٤١	اعتمد على أسرتي في تلبية حاجاتي.					
.٤٢	احس بان الطعام المعلب والماء ملوثين.					
.٤٣	احس بان مناخنا ملوث.					
.٤٤	لدى رضى عن النقل الخاص بي.					
.٤٥	اشعر باني حصلت على رعاية مناسبة من الناحية الصحية.					
.٤٦	اعتقد بان كسب الاصدقاء امر سهل.					
.٤٧	أجد صعوبة في مشاركة الاخرين افراحهم واحزانهم.					
.٤٨	انا راضية عن نفسي.					
.٤٩	انا اشعر بالرضا عن ما حققته في حياتي.					
.٥٠	الوسائل الفيزيقية في عملي ضعيفة.					
.٥١	اعتقد ان النجاح هو اساس جودة الحياة.					
.٥٢	استطيع تلبية مطالب اسرتي.					
.٥٣	لدي القدرة على اتخاذ القرارات المهمة.					
.٥٤	انني غير قادرة على حل مشاكلي بنفسي.					
.٥٥	أشعر بالخجل من ضعف قدرتي على ارتداء ملابس جديدة وجميلة.					
.٥٦	اعاني من ضغوط حياة.					

٥٧.	أتألم عندما ارى الأوساخ تملىء الشوارع					
٥٨.	أهتم بلياقتي البدنية.					
٥٩.	أشعر بان الحياة ممتعة.					
٦٠.	هناك حاجات أساسية لايمكنني اشباعها					
٦١.	أعمل بعد الدوام لأوفر دخلاً لنفسي					
٦٢.	أرى بان مياه الاسالة غير صالحة.					
٦٣.	أشعر بان الكوارث الطبيعية سوف تحصل في بيئتي					
٦٤.	انزعج بان المجاري وصرف المياه الصحي غير جيد.					
٦٥.	ارى من الضروري معاقبة الذين يقطعون اشجار الغابات بشدة.					

پوختەیا ڤەكولینێ

ئارمانجا ڤەكۆلینێ ناسیاریا كارتێكرنا شێوازێ ئەندازا دەروونی د وەراركرنا جورێ ژیانێ لنك فەرمانبەرێت ژن ل زانكویا دهوك. ئەڤ چەندە پشتراستبوونێ دخوازت ژ گریمانا داهاتی:

" جوداهی یێت هەین ب نیشانا ئامارێ دناڤبەرا تەخێن پلەیێن كوما كارەكی و دناڤبەرا ناڤەندێ تەخێن پلەیێن كوما زەبتكەر لسەر پیڤەرێ جوریا ژیانی پشتی بكارئینانا بەرنامێ رابەریێ." ژبو تاقیكرنا گریمانێت ڤەكولینێ، ڤەكولەرێ دزاینێ كارەكی (دزاینكرنا كوم كارەكی و كوما كۆنترۆلكەر تاقیكرنا بەر–پاشی)، نموونا تاقیكرنێ پێكهات ژ (٢٠) فەرمانبەرێت ژن هاتنە دابەشكرن برێكەكا هەرەمەكی لسەر دوو كوما و هفكویفی هاتە كرن د هندەك گووراواندا. كوما ئێكێ هاتە مەشقكرن لسەر شێوازێ ئەندازا دەروونی و چ مەشق نەهاتە پێشكێشكرن بو كوما كۆنترۆلكەر و ڤەكولەرێ پیڤەرەكێ جوریا ژیانێ ئاڤاكر ژ (٦٠) برگا پێكهات هاتنە دابەشكرن لسەر پێنجێ و پشتراستبوون چێ بوو ژ راستییا پیڤەری برێكا راستییا بەرچاڤ و ئامآژەكەرێت راستییا ئاڤاكرنێ، و درستی هاتە دیتن برێكا دووبارەكرنا تاقیكرنێ و بەهایێ وێ گەهشتە (٠.٨٨) ژبو پیڤەرێ جوریا ژیانێ و برێكا دابەشكرنا ب نیڤی بەهایێ وێ گەهشتە (٠.٨٩) بو پیڤەری.

ئاڤاكرنا بەرنامەكی یێ شێوازا ئەندازا دەروونی مینا سیستەمێ (پلاندانان و پروگرامكرن و بودجە) و ژمارا روینشتنا گەهشتە (١٤) روینشتنان.

ئەنجاما دیاركر كو شێوازێ ئەندازا دەروونی كارتێكرن یا هەی د گەشەكرنا جوریا ژیانێ ل دەڤ فەرمانبەرێت ژن و لبەر روناهییا ئەنجامێت ڤەكولینێ ، ڤەكولەرێ ژمارەكا ڕاسپاردە و پێشنیازیا دەینان.

Abstract

This research aims at identifying and developing the quality of life for the female employees in Duhok University because of their important role in the society. It also aims at identifying the influence of the psychological engineering on the development of their life's quality. This requires the verification of the following zero hypotheses:

There are statistically significant differences between the experimental group mean orders and the controlled group means orders, which are subjected to the psychological engineering method on the scale of life's quality for the pretest and post test.

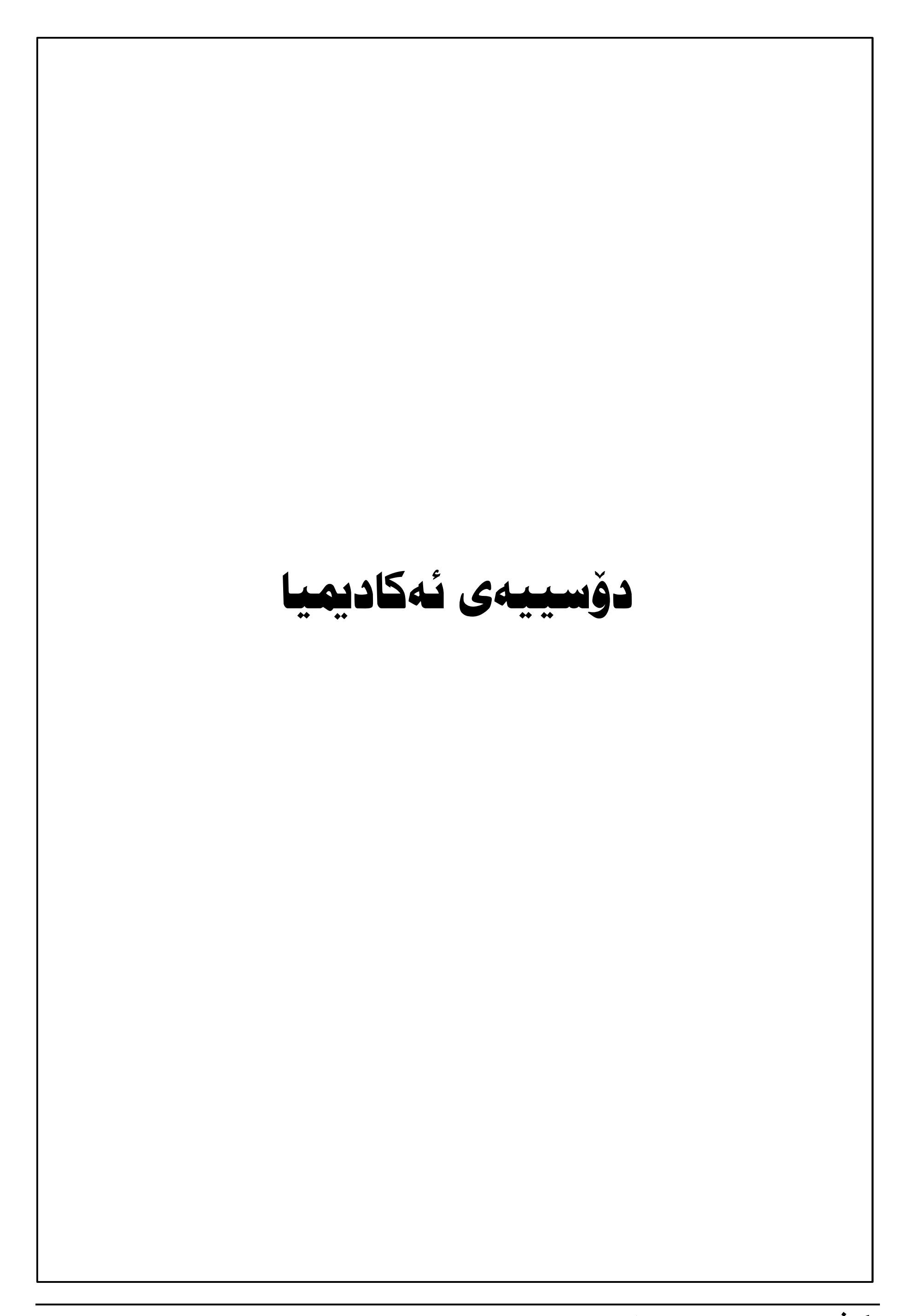
In order to test the research hypotheses, the researcher used the experimental design (design of experimental group and controlled group with pretest and post test), and the research samples were 20 female employees who have been distributed randomly into two groups: a controlled group and an experimental group.

The equivalence between the above groups has been taken according to some variables.

The experimental group has been trained on the style of psychological engineering.

The researcher has built the scale of quality of life where the number of items of the scale was 60. They have been distributed into five areas. The verification of scale's validity was done via the method of face validity as well as the indicators of constructive validity, whereas the reliability was found via the re-testing way and its value was about (0.88) of the scale for the quality of life measurement and via the split-half way was (0.89) of the scale.

Building a program in the manner of psychological engineering, which is depending on the system of (planning, programming and budget). The number of sessions for the program was (14) and the results indicated that the methods of psychological engineering have an impact on the development of quality of life for employees.



دۆسییەی ئەكادیمیا

پێڕەوی ناوخۆی ئەكادیمیای كوردی

ماددەی یەكەم:

بارەگای ئەكادیمیا لە هەولێری پایتەختی هەرێمی كوردستان– عێراق دەبێت، دەشتوانێت هەندێ لە دانیشتنەكانی لە دەرەوەی هەولێریش بێت.

ماددەی دووەم:

سەرۆكی ئەكادیمیا وەك وەزیری تایبەتمەند هەموو ئەو تایبەتمەندی و دەسەڵاتانەی ئەوی هەیە لە تەواوی ئەو یاسا و رێسایانەی پێوەندییان بە ئەكادیمیاوە هەیە، هەروەها مافی پێوەندیكردنی بە وەزارەتەكان و ئەو لایەنانەی سەروكاریان بە كارەكانی ئەكادیمیاوە هەیە چ لە ناوەوە یان لە دەرەوەی كوردستاندا هەیە.

ماددەی سێیەم:

أ. ئەگەر شوێنی ئەندامێكی كارا چۆڵ بوو، ئەوا شوێنەكەی بە یەكێكی دیكە پڕ دەكرێتەوە، كە بەپێی حوكمەكانی قانوون مەرجە قانوونییەكانی تێدا بێت.

ب. داواكاری خۆپاڵاوتن بۆ پڕكردنەوەی شوێنە چۆڵەكان دەدرێتە سەرۆك، ئەویش دەبێت لە ماوەی (٣) مانگدا، بیخاتە بەردەم دەستەی سەرۆكایەتی، پاشان بۆ ئەنجومەنی ئەكادیمیا دەنێردرێت بۆ بڕیار لێدانی.

ج. ئەو كەسەی خۆی بۆ ئەندامییەتی كارا لە ئەكادیمیا دەپاڵێوێت، دەبێ ئەو مەرجانەی خوارەوەی تێدا بێت:

١. بڕوانامەی زانستی هەبێت و لە نووسین و بەرهەمەكانیدا رێبازی توێژینەوەی زانستی پەیڕەو كردبێت. (پێویستە دانەی دانراو و بەرهەمەكانی لەگەڵ داخوازییەكە پێشكێش بكات).

٢. لە بوارەکانی رۆشنبیریی کوردیدا خزمەتی بەرچاوی هەبێت و زانیارییەکی بەرفراوانی لە بارەی کورد و کوردستانەوە هەبێت، وێڕای شارەزابوونی لە زمانی کوردی و باشتریشە زمانەکانی دیکەش بزانێت.

٣. بە بەرنامەی کاری ئەکادیمیا قایل بێت و ئامادەش بێت جێبەجێی بکات و بەشداریش لە کارە زانستییەکانی ئەکادیمیادا بکات، ئەگەر پێشتریش بەشداری چالاکییە زانستییەکانی ئەکادیمیای کردبێت، لە کاتی بینینی داخوازییەکەی بۆی لەبەرچاو دەگیرێت.

٤. پاڵێوراو دەبێت دڵسۆزی دۆزی کورد و کوردستان بێت، رابوردوویەکی سەربەرزانەی هەبێت لەو لایەنەدا و هیچ پەیوەندییەکی گومانـاوی لەگەڵ داگیرکەرانی کوردستاندا نەبێت.

٥. پاڵێوراو دەبێت کەسایەتییەکی کۆمەڵایەتی و زانستی هەبێت و رێز لە ڕا و بۆچوونی ئەوانی دیکە بگرێت و بە پەرۆشییەوە ناو و ناوبانگی ئەکادیمیا بپارێزێت.

٦. هەر کە بە ئەندام لە ئەکادیمیا وەرگیرا، ئەوا داخوازییەك دەداتە سەرۆکایەتی ئەکادیمیا و تێیدا پێشنیازەکانی بۆ پێشخستنی کار لە ئەکادیمیا بخاتەڕوو.

د. ئەنجوومەن لێژنەیەك بۆ دەستنیشانکردنی ناوە وەرگیراوەکان لە نێو پاڵێوراوەکان پێك دەهێنێت بۆ دڵنیابوون لەو زانیارییانەی پێشکێش کراون و تا چەند پاڵێوراوەکە بەشداری لە خزمەتی ئەکادیمیایی دەکات و راپۆرتێکی نووسراو لەو بارەیەوە دەداتە ئەنجوومەنی ئەکادیمیا بۆ دیاریکردنی یەکێك یان زیاتر وەك ئەندامی کارا لە ئەکادیمیادا.

هـ. دەنگدان بە نهێنی و بە ئامادەبوونی سێیەکی ئەندامانی ئەنجوومەن دەبێت، دەبێت پاڵێوراوەکە پتر لە نیوەی دەنگی ئامادەبووان بەدەست بهێنێت، ئەگەر لە دوو خولی یەکەم و دووەمدا دەنگی پێویست بەدەست نەهێنێت، ئەوا دەنگدانەکە بۆ کۆبوونەوەی دواتری ئەنجوومەن دوا دەخرێت.

ئەندامی یاریدەدەر

ماددەی چوارەم:

أ- هەڵبژاردنی ئەندامی یاریدەدەر بە پشتگیری نووسراوی دوو ئەندامی کارا دەبێت، کە تێیدا لێهاتوویی زانستی و ئەدەبی و زمانەوانی و رەوشت چاکی پاڵێوراوەکەی تێیدا تۆمار کرابێت.

ب. پشتگیرییەکە دەدرێتە سەرۆك و ئەویش دەیخاتە بەردەم دەستەی سەرۆکایەتی لە ماوەی سێ مانگدا تاوتوو بکرێت، پاشان دەخرێتە بەردەم ئەنجوومەنی ئەکادیمیا بۆ تاوتوو و بڕیار لێدانی.

ج. پەسندکردنی وەرگرتنی ئەندامی یاریدەدەر بە رەزامەندیی زۆرینەی ئەندامانی کارا دەبێت، لە دانیشتنێکدا کە ئەنجوومەنی ئەکادیمیا تێیدا کۆ دەبێتەوە.

د. سەرۆك بە نووسین بە ئەندامە یاریدەدەرەکە رادەگەیێنێت، کەوا هەڵبژێردراوە، سەرۆك بۆی هەیە بانگهێشتی ئەو ئەندامە بکات بۆ ئامادەبوون لە هەندێ لە دانیشتنەکان، بە بێ ئەوەی مافی دەنگدانی هەبێت.

ئەندامی شەرەف

مادەی پێنجەم:

أ. هەڵبژاردنی ئەندامی شەرەف لە لایەن دوو ئەندامی کارا و پشتگیری دەستەی سەرۆکایەتی و رەزامەندیی زۆرینەی ئەندامان لە ئەنجوومەن، بە دەنگدانی نهێنیی راستەوخۆ، دەبێت.

ب. ئەندامی شەرەف بڕوانامەیەکی پێدەدرێت، کە لەلایەن سەرۆکەوە ئیمزا کراوە، تێیدا ئاماژە بە مێژووی هەڵبژاردنی و خزمەتەکانی دەکرێت، کە لە بواری زانستی یان ئەدەبی یان زماندا نواندوویەتی.

ئەنجوومەنی ئەكادیمیا

ماددەی شەشەم:

أ. ئەنجوومەنی ئەكادیمیا لە هەموو ئەندامە كاراكانی ئەكادیمیا پێك دێت.

ب. ئەنجوومەنی ئەكادیمیا كۆبوونەوەی ساڵانەی خۆی لە سەرەتای مانگی ئابی هەموو ساڵێك دەست پێدەكات، پشووی هاوینەی یەك مانگە و لە یەكی مانگی تەممووزەوە دەست پێدەكات، سەرۆك بۆی هەیە لە كاتی پێویستدا، بانگهێشتی دەستەی سەرۆكایەتی و ئەنجوومەنی ئەكادیمیا بۆ كۆبوونەوە بكات.

ج. ئەنجوومەنی ئەكادیمیا لای كەم مانگی یەك جار كۆ دەبێتەوە.

د. ئەگەر ئەندامی كارا لە سێ كۆبوونەوەی لە دوای یەك ئامادە نەبێت، بەبێ هۆیەكی ڕەوا، ئەوا بەدەست لە كاركێشاوە دادەنرێت.

ماددەی حەوتەم:

أ. ڕادەی ئەنجوومەنی ئەكادیمیا بە ئامادەبوونی پتر لە نیوەی ئەندامە كاراكانی تەواو دەبێت.

ب. ئەنجوومەنی ئەكادیمیا بڕیارەكانی بە زۆرینەی دەنگی ئامادەبووان دەبێت، لە كاتی یەكسانیی دەنگەكان ئەوا ئەو لایەی سەرۆك دەنگی تێدا داوە، براوەیە.

ماددەی هەشتەم:

ئەندامانی ئەنجوومەن سێ ڕۆژ بەر لە ڕۆژی دانیشتن بۆ كۆبوونەوە ئاگادار دەكرێنەوە، پێویستیشە بەرنامەی كۆبوونەوەكە، دوو ڕۆژ پێشتر بگاتە دەستیان.

ماددەی نۆیەم:

أ. سەرۆك، سەرۆكایەتی كۆبوونەوەكانی ئەنجوومەنی ئەكادیمیا دەكات و دانیشتنەكان بەڕێوە دەبات و گفتوگۆكان ئاراستە دەكات.

ب. جێگر شوێنی سەرۆك دەگرێتەوە لە كاتی ئامادەنەبوونی.

ج. لە هەموو دانیشتنێکدا ناوی ئامادەبووان و نەهاتووانی بە هۆ و بێ هۆ تۆمار دەکرێت.

د. لە سەرەتای هەر دانیشتنێکدا بڕیارەکانی دانیشتنی پێشوو جێگیر دەکرێت و بڕیارەکانی دانیشتنی کۆتایی ساڵ لە کۆتاییەکەیدا دەخوێندرێتەوە.

ه. سکرتێر بەرپرسە لە تۆمارکردنی کۆنووسی دانیشتنەکانی ئەکادیمیا و بڕیارەکانی و پاراستنیان و گەیاندنی بانگهێشتی کۆبوونەوەکان و نامەکارییەکانی.

ماددەی دەیەم:

أ. ئەنجوومەنی ئەکادیمیا لە کاروباری زانستی و راپۆرتی لێژنەکان و کارەکانیان دەکۆڵێتەوە و بڕیاری لێ دەدات، دەبێ لێژنەکان و ئەندامان پابەندی بڕیارەکانی ئەنجوومەنی ئەکادیمیا بن.

ب. ئەنجوومەنی ئەکادیمیا مافی گفتوگۆکردنی بڕیارەکانی دەستەی سەرۆکایەتی هەیە سەبارەت بە بەستنی کۆنگرە و کۆڕی زانستی و ئەدەبی و ئاهەنگگێڕان و بڕیار لێدانیان.

ج. دەبێ دەستەی سەرۆکایەتی راپۆرتەکانی تایبەت بە بەشەکانی ئەکادیمیا و لێژنەکانی بخاتە بەردەم ئەنجوومەنی ئەکادیمیا، بۆ ئەوەی کاری پێویستی لە بارەیەوە بکات.

د. ئەنجوومەنی ئەکادیمیا بڕیار لەسەر بودجەی ساڵانەی ئەکادیمیا دەدات، کە داویەتە دەستەی سەرۆکایەتی و دەتوانێت دەسکاری و جێگۆڕکێی ئەو بڕە پارانەی بڕیاریان لێدراوە لە نێوان بەش و بابەتەکانیدا بکات.

ه. ئەنجوومەنی ئەکادیمیا مافی پێکهێنانی لێژنە هەمیشەیی و کاتییەکانی هەیە، لەگەڵ دیاریکردنی ژمارەی ئەندامانیان.

دەستەی سەرۆکایەتی

ماددەی یازدەیەم:

دەستەی سەرۆکایەتی کاروباری دارایی و کارگێڕیی ئەکادیمیا بەو شێوەیەی خوارەوە ڕێك دەخات:

أ. ئامادەکردنی بودجەی ساڵانە و میلاك و دەیانخاتە بەردەم ئەنجوومەنی ئەکادیمیا بۆ بڕیار لێدانی، بە مەرجێ لای کەم یەك مانگ بەر لە تەواوبوونی ئەو ماوەیەی کە وەزارەتی دارایی دیاری دەکات بۆ پێشکێشکردنی بودجەی خەمڵاندن.

ب. جێبەجێکردنی بودجە و پەسندکردنی حیساباتی کۆتایی.

ج. جێگۆڕکێ کردن بەو بڕە پارانەی بابەتەکانی یەك بەش و لە نێوان بەشەکانی بودجەدا، پاش وەرگرتنی ڕەزامەندی ئەنجوومەنی ئەکادیمیا.

د. وەرگرتنی ئەو بەخشین و پیتاك و سپاردانەی کە لەگەڵ ئامانجەکانی ئەکادیمیادا ناکۆك نین، لە ناو کوردستاندا، بە ڕەزامەندیی ئەنجوومەنی وەزیران ئەگەر لە دەرەوە بێت.

ه. بڕیاردان سەبارەت بە میلاك و ڕێکخستنی بەشە کارگێڕی و داراییەکان و هۆبەکان لە ئەکادیمیا و دانانی ڕێنمایی پێویست بۆ ئەوەی بە باشی کارەکانیان بەڕێوە ببەن.

و. ئامادەکردن و پێشنیازکردنی ئەو قانوون و پێڕەوانەی کە یارمەتیدەرن بۆ جێبەجێکردنی ئەو ئامانجانەی کە لە یاساکەدا هاتووە و بیخاتە بەردەم ئەنجوومەنی ئەکادیمیاوە.

ز. دەستەی سەرۆکایەتی بڕیاری پاداشتی ئەندامانی لێژنەکان دەدات لە بری کارەکانیان لە لێژنەکانی ئەکادیمیا و ئەرکەکانی دیکەی زانستی کە پێیان دەسپێردرێت.

ماددەی دوازدەیەم:

أ. ئەنجوومەنی سەرۆکایەتی بۆی هەیە ئەو دەسەڵاتانە پیادە بکات، کە ئەنجوومەنی ئەکادیمیا پێی داون.

ب. دەستەی سەرۆکایەتی بۆی هەیە هەندێ لە دەسەڵاتەکانی بداتە سەرۆك، سەرۆك بۆی هەیە هەندێ لە دەسەڵاتەکانی بداتە جێگرەکەی یان یەکێك لە ئەندامانی دەستەی سەرۆکایەتی، بێجگە لەو دەسەڵاتانەی دراوەتە کەسێتیی خۆی.

ماددەی سێزدەیەم:

أ. دەستەی سەرۆکایەتی لای کەم مانگی جارێك کۆ دەبێتەوە، لای کەم سێ ڕۆژ بەر لە کۆبوونەوەکە، ڕۆژەکەی دیاری دەکرێت.

ب. کۆبوونەوەی دەستەی سەرۆکایەتی بە قانوون هەژمار دەکرێت. ئەگەر پتر لە نیوەی ئەندامان ئامادە بوون، بە مەرجێ سەرۆك یان جێگرەکەی تێدا بێت، بڕیارەکانیشی بە زۆرینە دەردەکات، ئەندامی ڕا جیاواز بۆی هەیە ڕایەکەی تۆمار بکات.

ج. سکرتێر بڕیاردەری ئەنجوومەنی ئەکادیمیا و دەستەی سەرۆکایەتیشە.

ماددەی چواردەیەم:

أ. دانیشتنی یەکەم بۆ هەڵبژاردنی سەرۆك و دەستەی سەرۆکایەتی بە ئامادەبوونی سێیەکی ئەندامانی کارا دەبەسترێت و بە تەمەنترین ئەندامی ئامادەبوو سەرۆکایەتی دانیشتنەکە دەکات.

ب. سەرۆکی ئەکادیمیا بە ئامادەبوونی سێیەکی ئەندامانی کارا و بە دەنگدانی نهێنی هەڵدەبژێردرێت.

ج. هەڵبژاردنی جێگری سەرۆکیش بە ئامادەبوونی سێیەکی ئەندامانی کارا و بە دەنگدانی نهێنی دەبێت.

د. سەرۆك، سکرتێرێك لە نێو ئەندامانی کارا دیاری دەکات، دەبێ بۆ ئەو کارە تەرخان بێت.

ﻫ. دوو ئەندامی دیکەش بۆ دەستەی سەرۆکایەتی بە ئامادەبوونی سێیەکی ئەندامانی کارا و بە دەنگدانی نهێنی هەڵدەبژێردرێن و ئەوانیش تەرخان دەبن.

ماددەی پازدەیەم:

أ. سەرۆك سەروکاری کارەکانی دەستە و لێژنەکان و چالاکییە زانستییەکانیان دەکات.

ب. سەرۆك کاری پێویست بۆ پاراستنی سەروماڵی (مومتەلەکات)ی ئەکادیمیا دەکات.

ماددەی شازدەیەم:

أ. سەرۆك یان جێگرەکەی فەرمانەکانی خەرجکردن واژۆ دەکەن.

ب. سەرۆك گرێبەست و پەیماننامە لە چوارچێوەی بودجەی پەسندکراو تا ئەندازەی (دە ملیۆن دینار) دەبەستێت، ئەگەر لەو برە پارەیە زیاتر بوو، دەبێت سەرەتا رەزامەندی دەستەی سەرۆکایەتی وەربگرێت، ئینجا کارەکە دەکات.

ج. سەرۆك بۆی هەیە دەرماڵە و پاداشت بەپێی حوکمە بڕیاردراوەکانی ئەو بوارە لە چوارچێوەی ئەو بڕە پارە پەسندکراوەی لە بەشی مووچە و دەرماڵە و هەقدەست، بداتە ئەندامانی ئەکادیمیا و کارمەندەکانی.

د. سەرۆك بۆی هەیە پاداشتی ئەو کارە زانستییە بایەخدارانە بکات، کە خزمەت بە ئامانجەکانی ئەکادیمیا دەکات.

بودجە و کاروبارە داراییەکانی ئەکادیمیا

ماددەی حەڤدەیەم:

ئەکادیمیا بودجەیەکی تایبەتی دەبێت، کە پشت بەو داهاتانە دەبەستێت:

أ. ئەو بودجەیەی حکومەتی هەرێمی کوردستان بۆی تەرخان دەکات.

ب. ئەو پیتاك و بەخشین و یارمەتییانەی کە ئەکادیمیا مافی وەرگرتنیانی هەیە بە لەبەرچاو گرتنی ئەوەی کە لە برگەی (د)ی ماددەی یازدەیەمی ئەو پێڕەوەدا هاتووە.
ج. ئەو داهاتانەی ئەکادیمیا لە قازانجی چاپکراوەکانی و بڵاوکراوەکانی و گۆڤارەکەی و هەر داهاتێکی دیکەی کە لە چالاکییەکانیدا بەدەست دێت.

ماددەی هەژدەیەم:

دەشێت مومتەلەکاتی ئەکادیمیا بە بڕیاری سەرۆك تا ئەندازەی (نیو ملیۆن) لەوەی لە بەین دەچێت یان تێك دەچێت بسڕێتەوە، ئەوەی لەوەش زێتر بوو بە بڕیاری دەستەی سەرۆکایەتی دەسڕێتەوە، فەرمانبەرانی ژمێریاری بەرپرسن لە ئامادەکردنی بەڵگەنامەکانی خەرجکردن و چەکەکانی بوونی راستی و دروستییان لە بودجەی بڕیار لێدراوی ئەکادیمیا بەپێی رێوشوێنی پەیڕەوکراو.

ماددەی نۆزدەیەم:

أ. ئەکادیمیا خەرجی سەفەرکردن و دەرماڵەی شەوانە دەداتە ئەندامان و ئەوانەی کە لە دەرەوەی هەولێر بانگ دەکرێن بۆ ئامادەبوون لە دانیشتنەکانی ئەکادیمیا یان لێژنەکانی، یان بە کاری تایبەت، یان ئەوانەی کە میوانداریيان دەکات، دەستەی سەرۆکایەتی بڕیاری خەرجکردنی بڕە پارەیەکی بڕاوە بۆ ئەو تێچووانە دەدات.
ب. بۆ فەرمانبەران و کرێکارانی ئەکادیمیا خەرجی سەفەر و دەرماڵەی شەوانەی بە پێی خشتەی بڕیار لێدراوی قانوون و رێنماییە پەیڕەوکراوەکانی فەرمانگە رەسمییەکان خەرج دەکرێت.
ج. سەرۆك بۆی هەیە پاداشت بداتە فەرمانبەر و کرێکارانی ئەکادیمیا لە بری ئەو خزمەتانەی بە دەر لە ئەرکە ئاساییەکانیان دەیکەن.
د. پێویستە هەموو مومتەلەکاتە کاش و عەینییەکانی ئەکادیمیا لە تۆماری تایبەتیدا تۆمار بکرێت.

ماددەی بیستەم:

ئەو پاداشت و کرێ (مز) و خەڵات و هەرچی مافە داراییەکانی دیکەی کە دەکەوێتە ئەستۆی ئەکادیمیاوە بۆ بەدیهێنانی ئامانجەکانی دەیدات، بەو ڕێنمایی و بڕیارانەی سەرۆك یان دەستەی سەرۆکایەتی دەریان دەکات، خەرج دەکرێت، ئەوەش ئەو توێژینەوە و وتار و موحازەرات و پێشبڕکێ و کتێب دانان و وەرگێڕان و ساخکردنەوە و پێداچوونەوە دەگرێتەوە، ئەکادیمیاش خۆی دەبێتە خاوەنی هەموو مافێکی ئەو بابەتانە.

لێژنەکان

ماددەی بیست و یەکەم:

أ. ئەندامی کارا مافی هەیە تەنیا لە سێ لێژنەی هەمیشەیی بەشدار بێت.
ب. هەر لێژنەیەك بۆی هەیە ئەندام لە دەرەوەی ئەندامانی کارای ئەکادیمیاوە بگرێتە خۆی و ژمارە و ناوەکانیان بە بڕیاری دەستەی سەرۆکایەتییەوە دەبێت.
ج. لێژنەکان مافی ئەوەیان هەیە پرس و ڕاوێژ بە ڕای کەسانی دیکە لە دەرەوەی ئەکادیمیاوە بکەن.

ماددەی بیست و دووەم:

أ. لێژنەکان لە بارەگای ئەکادیمیا کۆدەبنەوە، ئەگەر پێویستیشی کرد ئەوا لە دەرەوەی ئەکادیمیاش کۆ دەبنەوە، بەڵام دەبێت پێش وەخت سەرۆکی لێ ئاگادار بکرێتەوە.
ب. سەرۆکی لێژنە کاتی کۆبوونەوەکە دیار دەکات و لای کەم دوو ڕۆژ پێشتر ئاگاداری ئەندامەکان دەکرێتەوە، سەرۆکی لێژنە کۆبوونەوەکان بەڕێوە دەبات و کۆنووسەکان تۆمار دەکات و دەیداتە دەستەی سەرۆکایەتی.
ج. کۆبوونەوەی لێژنەکان دروستە ئەگەر زیاتر لە نیوەی ژمارەی ئەندامان تێیدا ئامادەبوون.

ماددەی بیست و سێیەم:

أ. هەر لێژنەیەك لە سەرەتای ساڵی ئەکادیمییەوە پلانێکی درێژخایەن و یەکێکی کورت خایەن بۆ کارەکانی دادەنێت.

ب. سەرۆکی لێژنە لە هەر دانیشتنێکدا ناوی هاتوو و نەهاتووەکان تۆمار دەکات و بۆ دەستەی سەرۆکایەتی دەنێرێت.

گۆڤار و چاپکراوەکانی

ماددەی بیست و چوارەم:

ئەکادیمیا ئەو قامووس و کۆمەڵە زاراوە و کتێبی کەلەپووری ساخکراوە و کتێب و توێژینەوانە چاپ و بڵاو دەکاتەوە کە لەگەڵ ئامانجەکانی دەگونجێت.

ماددەی بیست و پێنجەم:

أ. ئەکادیمیا لە هەر چاپکراوێکی کە چاپی دەکات دانەیەك دەبەخشێتە ئەندامە کاراکانی.

ب. ئەکادیمیا لەگەڵ کۆڕ و زانکۆ و ئەکادیمیاکاندا چاپکراو و وێنە گیراوەکان (المصورات) ئاڵوگۆڕ دەکات.

ج. سەرۆکی ئەکادیمیا بۆی هەیە دانەی چاپکراوەکانی ئەکادیمیا بە دیاری بداتە کتێبخانە رۆشنبیری و زانستییەکان و توێژەران لە ناوەوە و دەرەوەی کوردستاندا.

ماددەی بیست و شەشەم:

ئەکادیمیا بۆی هەیە چەند دانەیەك لە هەر کتێبێکی کەلەپووری و ئەو کتێبە گرنگانەی کە لێژنەی کتێب هەڵیاندەبژێرێت، بکرێت.

ماددەی بیست و حەوتەم:

ئەکادیمیا گۆڤارێکی خولی تایبەت بە ناوی (گۆڤاری ئەکادیمیای کوردی) دەردەکات و تێدا ئەو لێکۆڵینەوە و توێژینەوە تایبەتییانەی ئەندامان و نووسەرانی دیکە بڵاو دەکاتەوە، لەگەڵ بڵاوکردنەوەی بڕیارەکانی ئەنجومەنی ئەکادیمیا و دەستەی سەرۆکایەتی و هەواڵ و چالاکییەکانی ئەکادیمیا و بڕیاری لێژنەکان، لای کەم ساڵانە دوو ژمارەی لێ دەردەچێت.

ماددەی بیست و هەشتەم:

ئەو نووسەرانەی توێژینەوە و لێکۆڵینەوەیان لە گۆڤارەکەدا بڵاو دەبێتەوە، بە پێی ڕێنماییەکانی دەستەی سەرۆکایەتی پاداشتیان دەدرێتێ.

ماددەی بیست و نۆیەم:

١. لێژنەیەکی تایبەتمەند سەرپەرشتی دەرکردن و بەڕێوەبردنی گۆڤارەکە دەکات و کارەکانی گۆڤارەکە ڕێك دەخات و ئەوەی سەروکاری بە کاروباری زانستی و کارگێڕی و داراییشەوە هەیە، ئەوا بە گوێرەی ئەو ڕێنماییانە دەبێت کە ئەنجومەنی ئەکادیمیا دەریاندەکات.

ب. لێژنەی گۆڤار پابەندی ئەو پێوەر و ڕێنماییانە دەبێت کە ئەنجومەنی ئەکادیمیا بۆ چاپکردنی کتێب پەسندیان دەکات.

ج. ئەکادیمیا ئەو کتێب و دانراوانەی پێوەندییان بە کورد و کوردستانەوە هەیە لە بوارە جۆراوجۆرەکانی زانیاری وەك زمان، مێژوو، جوگرافیا، ئەدەب و زانستەکان بە گشتی چاپ دەکات.

د. گرێبەستێك لە نێوان ئەکادیمیا و دانەری ئەو کتێبەی کە بڕیاری چاپکردنی کتێبەکەی دراوە، ڕێك دەخرێت، تێدا مافەکانی چاپی یەکەمی بۆ ئەکادیمیا دەبێت، لە بەرانبەردا دانەر بڕە پارەیەك وەردەگرێت، کە لێژنەی چاپی کتێب بە پێی ئەو ڕێنماییانەی بۆ ئەو مەبەستە دانراوە، سەرەڕای پاداشتی ئاماژە پێکراو ئەوا ١٠٪ ڕێژەی کۆی دانەی کتێبەکانیشی دەدرێتێ.

هـ. دانـەری ئـەو کتێبـەی ئـەکادیمیا بـۆی چـاپ کـردووە، ناتوانێـت بـە بـێ وەرگرتنی ڕەزامەندی دەستەی سەرۆکایەتی چاپی بکاتەوە.

ز. ئەگەر ئەکادیمیا کتێبەکەی چاپ کردەوە، ئـەوا دانـەر مـافی ئـەوەی هەیـە ئەو ڕێژەیەی کە لە بڕگەی (د)ی سەرەوەدا هاتووە، وەربگرێت.

گ. نابێت ئەو کتێبانەی لێژنەکانی ئـەکادیمیا راسـتەوخۆ بڵاویـان دەکاتـەوە، چـاپ بکرێنـەوە، ئەگـەر ئـەو لایەنـەی چـاپی دەکاتـەوە ڕێژەیـەك نەداتـە دانەرەکان.

ی. لێژنەی چـاپ و کتێـب ئیسـتمارەیەکی تایبـەتی بـۆ داواکردنـی چـاپکردنی کتێـب ئامـادە دەکـات، خـاوەنی داوا پـڕی دەکاتـەوە و لەگـەڵ ئـەو دانـە دەستنووسەی بە نیازە چاپی بکات هاوپێچی دەکات، تێیـدا بـەڵێن دەدات کـە نووسـینەکەی پێشـتر بڵاونەکردۆتـەوە و هـەروەها لـە ئیسـتمارەکەدا پابەنـدی نووسـەر بـە ڕێنماییـەکانی ئـەکادیمیا لـە داڕشـتن و ڕێنـووس و بڵاوکردنەوە، دیار دەکرێت.

ك. لێژنەی چاپ و دانان دەستنووسەکە بۆ شارەزایەکی پسپۆر دەنێرێت، کـە لێهاتوو و دەستپاك بێت بۆ هەڵسـەنگاندنی و ئـاخۆ بڵاوبکرێتـەوە یـان نـا، ئەوەش بەرانبەر بە پاداشتێکی شایستە.

ل. ئیستمارەی هەڵسەنگاندن ئەو زانیارییانەی تێدایە:

١. بایەخی زانستیی کتێبەکە.

٢. شێوازی توێژینەوەی.

٣. شێواز و نووسین و زمانی.

٤. ساخکردنەوەی زانستی (بۆ دەستنووسە ساخکراوەکان).

٥. شێوازی وەرگێڕان (بۆ کتێبە وەرگێڕدراوەکان).

م. لێژنەی چاپ و کتێب بڕیاری بڵاوکردنەوە و بڵاونەکردنەوەی کتێب دەدات، لەگەڵ دیارکردنی تیراژی چاپی کتێبەکە.

ب. دانەری کتێب پابەندی ئەم لایەنانە دەبێت:

١. ڕاستکردنەوەی پێویست.

٢. لە چاپەكانی دواتردا ئاماژە بەوە بكرێت كە ئەو كتێبە ئەكادیمیا چاپی كردووە یان بە یارمەتی دارایی ئەو چاپ كراوە.
٣. وردبینی و بەدواداچوونی چاپكردن لە ئەستۆی داواكارە.
٤. ئەگەر نووسەرەكە ویستی، دەكرێت كورتەیەك لە ژیاننامەی زانستی نووسەر لەسەر بەرگی دواوەی كتێبەكە چاپ دەكرێت.

س. نرخی فرۆشتنی كتێبەكە لێژنەی چاپ و كتێب دیاری دەكات، ئەوەش بە خەملاندنی تێچووی كتێبەكە و پاداشتەكان و بەرەچاوكردنی ڕێنماییەكانی وەزارەتی دارایی لەو بوارەدا.

٤. سەبارەت بە پاداشتی نووسەر و شارەزا و وەرگێڕ و هەڵەچنەكان، بە گوێرەی ڕێنماییەكانی وەزارەتی دارایی/ بەڕێوەبەرایەتی چاپەمەنییەكان ژمارە ٢٤٢٠/٦٢ لە ٢٠١١/١٢/١٣ دەبێت.

ماددەی سییەم:

أ. ئەكادیمیا كتێبخانەیەكی تایبەتی خۆی دەبێت كە ئەو چاپكراو و دەستنووس و كتێب و سەرچاوە و بڵاوكراوانەی كە دەیكڕێت یان دەریاندەكات، دەگرێتەخۆ.
ب. لە ناو كتێبخانەی ئەكادیمیادا، شوێنێكی تایبەتی بۆ پاراستنی بەڵگەنامە و دەستنووس و وێنەگیراوەكان، تەرخان دەكرێت.

ماددەی سی و یەكەم:

أ. دەستەی سەرۆكایەتی بڕیاری چۆنیەتی سوودوەرگرتن لەو كتێب و سەرچاوانە دەدات كە لە كتێبخانەكەدا هەن.
ب. دەستنووس و سەرچاوە و وێنە گیراوە دەگمەنەكان نادرێنە هیچ لایەن و كەسێك بۆ دەرەوەی تەلاری ئەكادیمیایان ببات.
ج. لێژنەیەكی تایبەتمەند كتێبخانەی ئەكادیمیا بەڕێوە دەبات.

ماددەی سی و دووەم:

دەستەی سەرۆکایەتی لێژنەیەکی هەمیشەیی لە سێ فەرمانبەری ئەکادیمیا پێك دەهێنێت بۆ ئەوەی چاو بە کاروباری تایبەت بە خۆیەتی فەرمانبەرانیدا بخشێنێتەوە بە بەرزکردنەوەی سەرمووچەکانیشیانەوە.

ماددەی سی و سێیەم:

دەستەی سەرۆکایەتی لێژنەیەکی هەمیشەیی بۆ کڕین لە سێ ئەندام پێك دەهێنێت، کە سەر بە هۆبەی ژمێریاری نەبن و هەر شەش مانگ جارێکیش بگۆڕدرێن.

ماددەی سی و چوارەم:

کاروباری کارگێڕیی ئەکادیمیا لە پشووی سالآنەی ئەکادیمیادا بەردەوام دەبێت و فەرمانبەران و کرێکاران بەپێی حوکمەکانی قانوون دەوام دەکەن.

ماددەی سی و پێنجەم:

سەرۆکی ئەکادیمیا بۆی هەیە کرێکاران بە کرێی هەمیشەیی یان کاتی دابمەزرێنێت و کرێکانیشیان زیاد بکات.

ماددەی سی و شەشەم:

حوکمەکانی قانوونی خزمەتی مەدەنی و قانوونی رێککاری فەرمانبەرانی دەوڵەت و پێڕەوی دامەزراندن و بەرزکردنەوەی مووچە بۆ ئەو فەرمانبەرانەی کە لە ئەکادیمیادا کار دەکەن جێبەجێ دەکرێت.

ماددەی سی و حەوتەم:

ئەنجوومەنی ئەکادیمیا بۆی هەیە رێنمایی دەربکات بۆ ئاسانکردنی جێبەجێکردنی حوکمەکانی ئەو پێڕەوە.

هۆیەکانی دەرکردنی ئەم پێڕەوە

قــانوونی ئــەکادیمیای کــوردی ژمــارە (١٢)ی ســاڵی ١٩٩٧ی هــەموارکراو، پێویست دەکات، لە ماوەیەکی دیاریکراودا پێـڕەوی نـاوخۆی ئـەکادیمیای کـوردی دابنێــت، ئەنجوومــەنی ئــەکادیمیاش لــە دانیشــتنی (هەژدەیـەم) کـە لــە رۆژی ٢٠١٢/١٠/١٤ بەسـترا، ئـەو پێـڕەوە و ئـەو دەقانـەی کـە تێیـدا هـاتوون و لەگـەڵ قــانوونی ئــەکادیمیادا دەگــونجێن بــۆ ئاســانکردنی جێبــەجێکردنی حوکمــە قانوونییەکانی تێیدا هاتوون، پەسند کرد.

پێشنیازەکانی ئەنجوومەنی ئەکادیمیای کوردی بۆ جێبەجێکردنی قانوونی زمانە فەرمییەکان لە عێراق:

بەپێی ماددەی (١١) لە قانوونی زمانە فەرمییەکان لە عێراق، لێژنەیەکی بالا دادەمەزرێت بۆ جێبەجێکردنی ئەو قانوونە، کە سەر بە ئەنجوومەنی وەزیرانی عێراق دەبێت و سەرپەرشتی کارەکانی ئەو لیژنەیە دەکات. ئەمینداریتی ئەنجوومەنی وەزیرانی عێراق و دیوانی ئەنجوومەنی نوێنەران و نوێنەرانی تورکمان و سریان بەشداری لەو لیژنەیە دەکەن، نوێنەرێکی هەرێمی کوردستان ئەندام دەبێ تێیدا، ئەمەش ڕەنگبێ لە داهاتوودا کۆسپ لە بەردەم جێبەجێکردنی قانوونەکە دروست بکات، کە باس لە دوو زمانی فەرمی دەکات کە عەرەبی و کوردین. لەبەر ئەوەی نوێنەرانی هەرێم لەو لیژنەیە نوێنەرایەتی یەکێ لەو دوو زمانە سەرەکییە دەکەن، دەبوو هاوتای نوێنەرانی حکوومەتی عێراق بوونایە، بەڵام دەکرێ ئەمە لە ڕێگەی ئەو لێژنە تایبەتەوە چارەسەر بکرێت، کە لە کەسانی زمانزان و پسپۆڕ و شارەزا بەپێی هەمان ماددە پێکدێت. لەبەر ئەوەی ئەرك و بەرپرسیارێتی ئەو لێژنەیە زۆر گرنگە، بۆیە پێویستە ئەندامەکانی کەسانی لێزان و شارەزا بن.

یەکێ لەو پرسە گرنگانەی کە پێویستە لێرەدا ئاماژەی پێی بکرێت، پرسی پلان و سیاسەتی زمانە لە هەرێمی کوردستان، تا فەزایەکی لەبار دروست بکرێت بۆ گەشەکردنی زمانی کوردی و بەهێزکردنی پێگەی لە کۆمەڵگەکەمان، لە بەرامبەر زمانەکانی دیکەدا. ئەکادیمیای کوردی دەتوانێ پرۆژەیەك بۆ سیاسەت و پلانی زمان ئامادە بکات، بەڵام باشترە لە کۆنفرانسێکی زانستیدا بڕیاری لەسەر بدرێت و کەسانی پسپۆڕ و شارەزا لە سیاسەتی زمان و پلانی زمان و بەرپرسانی سیاسی بەشداری تێدا بکەن. چاکترە ئەو کۆنفرانسە پێش ئەوەی قانوونەکە بکەوێتە بواری جێبەجێکردنەوە ساز بکرێت.

لێرەدا چەند خاڵێك دەخەینە بەرچاو بەمەبەست ئاسانکردنی جێبەجێکردنی قانوونەکە، ئەگەر پێویستی کرد، دەتوانین بە شێوەیەکی وردتر تاوتوێی قانوونەکە و میکانزمی جێبەجێکردنی بکەین. لێرەدا بە کورتی ئاماژە بە چەند خاڵێك دەکەین:

١. ئەزموونەکانی کورد لەگەڵ حکوومەتەکانی عێراق ئەو ڕاستییەی دەرخستووە، کە زۆر جاران قانوونەکان وەکو خۆیان، یان لە کاتی خۆیاندا جێبەجێ نەکراون، بۆیە دانانی کاتی دیاریکراو بۆ هەر یەکێ لە هەنگاوەکان و جێبەجێکردنی هەر یەکێ لە بڕگەکانی، وەکو: (بە کوردی نووسین لە سەر دراو، پاسەپۆرت، پوول، تابلۆی وەزارەت و دەزگاکانی دەوڵەت و ناسنامە و ئەوانەی هاتوچۆش... تا) بە پێویستی دەزانین.

٢. ئەزموونی چەند کۆبوونەوە و بۆنەی فەرمی ئەوەی دەرخستووە، کە وەرگێڕەکان لە کوردییەوە بۆ عەرەبی و بە پێچەوانەوە، سەرکەوتوو نەبوون. ئەمەش کێشەی زۆر دروست دەکات، بە تایبەتی لە دادگاکان و وەرگێڕانە ڕاستەوخۆکان و لە وەرگێڕانی بەڵگەنامە فەرمییەکاندا. بۆیە ئامادەکردنی وەرگێڕی بەتوانا بۆ ئەو هەموو ناوەند و ئەرکانە بەرپرسیارێتییەکی گەورە دەخاتە ئەستۆی ئەو ناوەندانەی ئەم کارە دەکەن. پێمان باشە هەنگاوی یەکەم دامەزراندنی ناوەندێك یان پەیمانگایەکی تایبەت بێ بە وەرگێڕان بۆ دەرچووانی بەشەکانی کوردی، عەرەبی، قانوون، کارگێڕی و هەر بوارێکی دیکە، بەتایبەتی بۆ ئەو کەسانەی ئەو دوو زمانە دەزانن، تا لە ماوەیەکی دیاریکراودا ڕابهێنرێن بۆ وەرگێڕان. ئەم کارە لە ئایندەدا فراوانتر دەبێت، بۆیە باشترە زانکۆکان یان بەشێکیان بیر لە کردنەوەی کۆلێجی وەرگێڕان بکەنەوە بۆ ئامادەکردنی کادری شارەزا، ئەکادیمیای کوردی ئامادەیە هاوکارییان بکات.

٣. دانانی لێژنەیەکی چاودێری و بەدواداچوون بۆ جێبەجێکردنی قانوونەکە لە کەسانی پسپۆڕ و شارەزا لە بواری قانوون و کارگێڕی و سیاسەتی زمان، بۆ ئەوەی پێشێلکارییەکان دیاری بکەن.

٤. پێویستە لە سیاسەتی زمان و لە بواری جێبەجێکردنی مافی زمانی کەمینەکاندا، وەکو تورکمانی (نەك توركی) و سریانی و عەرەبی، حکوومەتی هەرێم پرۆژەی خۆی هەبێت و چاوەڕێی حکوومەتی عێراق نەکات، کە داوای جێبەجێکردنی هەندێ بڕگەی ئەو قانوونەی لێ بکات. هەڵبەتە لەم بوارەدا هەنگاوی زۆر نراون، بەڵام پێمان باشە لەگەڵ نوێنەرانی ئەو زمانانەدا کۆبوونەوە بکرێت و گوێیان لێ بگیرێت، تا بزانین داخوازیان لە بارەی زمانەوە چییە.

٦. پێمان باشە حکوومەتی هەرێم دەستپێشخەری بکات بۆ ئەوەی ڕێنمایی پێویست بۆ هەموو دام و دەزگاکانی هەرێم دەربکات بۆ جێبەجێکردنی ئەم

قانوونـە، بـەر لـەوەی حکوومـەتی عێـراق هـیچ هـەنگاوێك بنێـت، بـەڵام دوای بڵاوکردنەوەی قانوونەکە لە ڕۆژنامەی فەرمیدا.

٧. هەرچـەندە مـاددەی (١٠)ی قانوونەکـە بـە ڕواڵـەت لـە دیـدێکی دیموکراتییـەوە داڕێـژراوە، بـەڵام ئاکامـەکانی ڕەنگبـێ دوو سـەرە بـن، چـونکە پرسەکە لەوێدا بە کراوەیی هێڵراوەتەوە. بەپێی ئەو ماددەیە، هەرێم و پارێزگاکان دەتوانن زمـانێکی خـۆجێیی بـۆ خۆیـان بکـەن بـە زمـانی فـەرمی، ئەگـەر زۆربـەی دانیشتوانیان لە ڕاپرسیدا لەگەڵ ئـەوەدا بـن، بـەم شـێوە ڕەهایـە و لـە دەرەوەی چوارچێوەی هەردوو زمانە فەرمییەکە و زمانی کەمینەکانی دیکـەدا، پرسـێکی پـڕ لە کێشە دێتەپێش، بە تایبەتی لە ناوچە کوردستانییەکانی دەرەوەی هەرێم. هەتا لەناو هەرێمی کوردستانیش دەرفەتی ئەوە پەیدا دەبێت کە ئـەو ماددەیـە لـە دژی کورد و بەرژەوەندییەکانی و یەکێتی زمانی کوردی بەکار بهێنرێت.

٨. ئەو بڕیارانەی لە بارەی زمان و سیاسەتی زمانـەوە لەلایـەن ئەنجوومـەنی وەزیرانـی عێراقـەوە دەدرێـن، پێویسـتە بـە ڕاوێـژ لەگـەڵ حکوومـەتی هـەرێمی کوردسـتان بـدرێن، بـە تایبـەتی ئەوانـەی، کـە پەیوەنـدیی ڕاسـتەوخۆیان لەگـەڵ هەرێمی کوردستاندا هەیە.

٩. ئەگەر سیاسـەتێکی یەکلاکـەرەوە و دیـاریی زمانیمـان نـەبێت و نـەتوانین زمانی کوردی بەو شێوەی لە قانوونەکەدا دانی پێدانراوە لە ڕووی زاراوە، ڕێزمـان، پەروەردە و وەرگێڕانەوە دابین بکەین، لەوانەیە پاشخانی ڕۆشـنبیری و کاریگـەری زمـــانی باڵادەســـت (عـــەرەبی) لـــە ڕووی مێـــژوویی و ئێســـتایی لـــە ناوچـــە کوردستانییەکانی دەرەوەی هەرێم، تەنانەت لە هەرێمیشدا بەپێی شەپۆلی هـاتنی عەرەبەکان بە هۆی بازرگانی و کۆمپانیاکانەوە، ئاخێوەری کورد لـە سـەر بنـەمای پەیوەنـدیکردن و بەرژەوەندییـە ڕۆژانـە و مادییـەکانی زمـانی دووەم (عـەرەبی) هەڵبژێرێتەوە، بەم جۆرە بە ئارەزووی خۆی بـەرەو بەرهەمهێنانـەوەی دەسـەڵاتی زمـانی دووەم بچـێ. پێویسـتە لـە هـەرێمی کوردسـتان و بـەپێی ناوچـە زمانییـە جیاوازەکـانی لـە ڕووی دیالێکتەکانـەوە ئاگـادار بـین، تـا ململانێـی دیالێکتـە کوردییـەکان سـەر هەڵنـەدات، کـە ئـەنجامی سیاسـیی خراپـی بـۆ کوردسـان لێدەکەوێتەوە.

ئەنجوومەنی ئەکادیمیای کوردی

٢٠١٤/٢/٢



هەرێمی کوردستان ـ عێراق
ئەنجومەنی وەزیران
ئەکادیمیای کوردی
نووسینگەی سەرۆک

Kurdistan Regional Government
Council of Ministers
The Kurdish Academy
president office

اقليم كوردستان ـ العراق
مجلس الوزراء
الاكاديمية الكوردية
مكتب الرئيس

ژمارە: ١١١
رێکەوت: / ٢٧١٣/ کوردی

No:
Data: 2014/ ٢ / ١٣

بەڕێز سەرۆکی هەرێمی کوردستان
بەڕێز سەرۆکی پەرلەمانی هەرێمی کوردستان
بەڕێز سەرۆکی ئەنجومەنی وەزیران

ب/ زمانی فەرمی لە عێراق

ئەنجومەنی نوێنەرانی عێراق لە ٢٠١٤/١/٧ قانوونی زمانە فەرمییەکانی پەسەند کرد، کە بووە هۆی چەسپاندنی یەکسانی و هاوتایی زمانی کوردی لەگەڵ زمانی عەرەبی لە عێراقدا.

بەپێی ماددەی (١٥)ی ئەم قانوونە، ئەکادیمیای کوردی لەگەڵ (المجمع العلمي العراقي)، بە دوو لایەنی متمانە پێکراو دانراون بۆ یەکلاکردنەوەی ئەو کێشانەی لەڕووی زمانەوانییەوە دێنە پێش.

جێبەجێ کردنی ئەم قانوونە ڕاستەوخۆ پەیوەندی بە سیاسەتی زمانەوە هەیە و چاکترە بە بڕیاری سیاسی یەکلایی بکرێتەوە. لەم ڕووەوە ئەنجومەنی ئەکادیمیای کوردی چەند پێشنیازێك، کە لە هاوپێچ دایە دەخاتە بەردەست، ئومێدەوارین لە کاتی داڕشتنی سیاسەتی زمان لە هەرێمی کوردستان سوودیان لێ وەربگیرێ.

لە گەڵ ڕێزماندا

هاوپێچ// پێشنیازەکان

د. نووری تاڵەبانی
سەرۆکی ئەکادیمیای کوردی

وێنەیەك بۆ/
- فراکسیۆنە کوردستانییەکانی ئەنجومەنی نوێنەرانی عێراق/ بۆ زانین لەگەڵ ڕێزدا
- ئەنجومەنی ئەکادیمیای کوردی/ بۆ زانین لەگەڵ ڕێزدا
- نووسینگەی سەرۆکی ئەکادیمیای کوردی/ بۆ زانین لەگەڵ ڕێزدا
- نووسینگەی جێگری سەرۆکی ئەکادیمیای کوردی/ بۆ زانین لەگەڵ ڕێزدا
- سکرتێری ئەکادیمیای کوردی/ بۆ زانین لەگەڵ ڕێزدا
- فایلی گشتی

Erbil, Iraqi Kurdistan
E.mail: kurdishacademy2@gmail.com
Locall cell: 07504902075
Int. cell: 0032484902075

ناونیشان: هەولێر / شەقامی هەڵەبجە
پۆستی ئەلیکترۆنی: kurdishacademy2@gmail.com
ژ. مۆبایل: ٠٧٥٠٤٩٠٢٠٧٥
ژ. نێودەوڵەتی: ٠٠٣٢٤٨٤٩٠٢٠٧٥

بسم الله الرحمن الرحيم

قــرار رقــم ٩٩٦

قانون المجمع العلمي الكردي

باسم الشــعب

مجلس قيادة الثــورة

استنادا الى احكام الفقرة (أ) من المادة (٤٢) من الدستور الموقت .
قرر مجلس قيادة الثورة بجلسته المنعقدة في ٢٩-٨-١٩٧٠ .

اصدار القانون الآتــي :-

رقــم (١٨٣) لســنة ١٩٧٠

قانــون المجمع العلمي الكــردي

المادة الاولى - ينشأ في الجمهــورية العراقية مجمع يسمى (المجمــع العلمي الكردي) ويكون الفرع الكــردي للمجمع العلمي العــراقي ويعتبــر هيئة مستقلة ذات شخصية حكمية واستقلال مالي واداري ويديره ديــوان رئاسة ويمثله وزير التربية والتعليم امام الجهات المختصة .

المادة الثانية - يكون مركز المجمع بغداد وله ان يختار اي مكان آخر في الجمهورية العراقية بأكثرية ثلثي الآراء ليكون مركزا لعقد اجتماعاته .

المادة الثالثة - يستهدف المجمع :-

أ - النهوض بالدراسات والبحوث العلمية في العراق لمسايرة التقدم العلمي.
ب - المحافظة على سلامة اللغة الكردية والعمل على تنميتها ووفائها بمطالب العلــوم والاداب والفنون .
جـ - احياء التراث الكردي والاسلامي في العلوم والاداب والفنون .
د - العناية بدراسة تاريخ العراق وحضاراته بصــورة عامــة والمنــاطق الكردية بصورة خاصة .
هـ - نشر البحوث الاصيلة وتشجيع الترجمة والتأليف في العلوم والاداب والفنــون .

المادة الرابعة - يتوصل المجمع لتحقيق غاياته بالوسائل التالية :-

أ - وضع معجمات لغوية وعلمية .
ب - اصدار مجلة ونشرات .
جـ - نشر الكتب والوثائق والنصوص القديمة .

د ـ توثيق الصلات بالمجمع العلمي العراقي وبالمجامع والمؤسسات العلمية واللغوية والثقافية في البلاد العربية وغيرها .
هـ ـ منح الباحثين والعلماء والادباء المبرزين جوائز .
و ـ تقديم عون مالي للباحثين والمؤلفين والمترجمين .
ز ـ الدعوة الى التأليف والترجمة في موضوعات يختارها المجمع .
ح ـ اقامة ندوات للتدارس .
ط ـ تأسيس مكتبة للمجمع وانماؤها والعناية بشؤون الطباعة فيها .

المادة الخامسة ـ للمجمع أن يعقد مؤتمرات علمية وادبية وان يقيم احتفالات في حدود هذا القانون وان يساهم في المؤتمرات العلمية والادبية ويوفد اليها من اعضائه من يختارهم لتمثيله فيها وان يوفد لاغراض علمية او لاغراض البحث من يرشحه .

المادة السادسة ـ يتألف المجمع من :ـ

أ ـ عاملين متفرغين وعددهم خمسة اعضاء .
ب ـ عاملين غير متفرغين وعددهم ١٠ اعضاء .
ج ـ اعضاء شرف
د ـ اعضاء مؤازرين .

المادة السابعة ـ أ ـ يشترط في عضو المجمع العامل ان يكون عراقيا لا يقل عمره عن ثلاثين سنة وله اطلاع حسن في قواعد اللغة الكردية وان تتحقق فيه على الاقل احدى الصفات التالية :ـ

١ ـ اطلاع واسع في فرع او اكثر من فروع المعرفة وانتاج اصيل فيه .
٢ ـ اتقان اللغة الكردية وتضلع في احدى اللغات الحية او القديمة وقدرة على تحديد المصطلحات واختيارها .

ب ـ يشترط في العضو المؤازر ان يكون له اطلاع حسن على قواعد اللغة الكردية واحاطة بالغة في فرع من فروع المعرفة .
ج ـ يشترط في عضو الشرف ان يكون ممن قدم خدمات جليلة للعلم وتتم عضويته بترشيح احد اعضاء المجمع العاملين وموافقة الاكثرية في جلسة صحيحة ولا تكون الجلسة صحيحة الا اذا حضرها على الاقل ثلثا الاعضاء العاملين .

المادة الثامنة ـ ينتخب العضو العامل :ـ

أ ـ بتزكية مكتوبة من عضوين عاملين يعرضان فيها صفاته الخلقية ومؤهلاته العلمية او الادبية او اللغوية لعضوية المجمع .

ب ـ ان يحصل المزكى بالانتخاب السري على موافقة اكثرية الاعضاءالعاملين.
ج ـ يصدر مرسوم جمهوري بتعيين العضو العامل بعد انتخابه .

المادة التاسعة ـ للمجمع ان يختار ما لايزيد على عشرة من كبار العلماء والمفكرين الاكراد اضافة الى العدد المذكور في المادة السادسة يكون كل منهم عضوا عاملا يساهم في اعمال المجمع مادام في العراق . ويراعي المجمع ان يخصص شهرا من جلساته بحيث يمكن ان يحضر العلماء الاكراد فيه وتدفع لكل من هوءلاء الاعضاء العاملين اجور سفر ومكافاة خاصة يقررها مجلس المجمع .

المادة العاشرة ـ ينتخب العضو المؤازر بتزكية مكتوبة من عضوين عاملين يعرضان فيها صفاته الخلقية ومؤهلاته العلمية او الادبية او اللغوية لعضوية المؤازر للمجمع وان يحصل المزكى بالانتخاب السري على موافقة اكثرية الاعضاء الحاضرين في جلسة صحيحة ولا تكون الجلسة صحيحة الا اذا حضرها على الاقل ثلثا الاعضاء العاملين .

المادة الحادية عشرة ـ اذا خلا مكان عضو عامل يعلن الرئيس ذلك في اول جلسة ويقرر المجلس ملئه في مدة لاتتجاوز ستة اشهر .

المادة الثانية عشرة :

أ ـ على العضو العامل ان يساهم في اعمال المجمع ويواظب على الحضور في المجمع ولجانه التي يشارك فيها .
ب ـ يعد العضو مستقيلا اذا تخلف عن ست جلسات متواليات بدون عذر مشروع .

المادة الثالثة عشرة :

أ ـ للمجمع ديوان للرئاسة يتالف من الرئيس ونائبين اول وثان وعضوين عاملين .
ب ـ ينتخب ديوان الرئاسة للمجمع العلمي الكردي العراقي من بين الاعضاء العاملين العراقيين بجلسة صحيحة تعقدها الهيئة العامة المؤلفة من الاعضاء العاملين للمجمع العلمي العراقي والمجمع العلمي الكردي وبالتصويت السري لمدة ثلاث سنوات قابلة للتجديد ولا يكون اجتماع الهيئة العامة للمجتمعين صحيحا لانتخاب ديوان الرئاسة الا اذاحضره ثلثا الاعضاء العاملين على الاقل .
جـ ـ ويحق للهيئة العامة اتخاذ القرارات التي تراها ملائمة لتطوير المجمعين وتكون قراراتها ملزمة لهما .

المادة الرابعة عشرة :

أ ـ رئيس المجمع رئيس دائرة مستقلة له حق تعيين الموظفين والمستخدمين بحسب الملاك الذي يقرره المجمع والامر بالشراء والصرف وفق القوانين المرعيـــــة .

ب ـ يقوم النائب الاول مقام الرئيس عند غيابه فاذا غابا قام النائب الثاني مقام الرئيس فاذا غابوا قام اكبر الاعضاء سنا مقام الرئيس .

المادة الخامسة عشرة :

أ ـ يكون للمجمع امين عام يختار من اعضاء المجمع او من غيرهم بترشيح من ديــوان الرئاســـة .

ب ـ يكون الامين العام مقررا لديوان الرئاسة ومسؤولا عن تدوين محاضـر جلسات المجمع ومقرراته وحفظها وتبليغ دعوات اجتماعه وتنظيـــم مراسلاته وشؤون ادارته .

المادة السادسة عشرة ـ على ديوان الرئاسة :ـ

أ ـ اعداد الميزانية السنوية واحالتها على المجمع لاقرارها .

ب ـ تنظيم شؤون المجمع الادارية والمالية وفق نظامه الداخلي .

المادة السابعة عشرة :

أ ـ للمجمع لجان دائمة يختص كل منها بفرع من فروع المعرفة .

ب ـ للمجمع ان يؤلف لجانا مؤقتة من الاعضاء العاملين او مـن ســواهم يعهد اليهم بعض الاعمــال .

ج ـ يؤلف المجمع لجانه الدائمة والموقتة من الاعضاء العاملين ويجوز له ان يضم اليهم من يختار من غيرهم وتنتخب كل لجنة مقررا لها من الاعضاء العاملـــين .

د ـ لا يجوز ان يشترك العضو العامل في اكثر من ثلاث لجان .

المادة الثامنة عشرة :

أ ـ يبدأ مجلس المجمع اجتماعه الاول في النصف الاول من شهر تشـــرين الاول .

ب ـ يجتمع مجلس المجمع مرتيـن في الشهر على الاقل للنظر في شؤونه العلمية وفي تقارير اللجان واعمالها .

جـ ـ للمجمع عطلة صيفية تبدأ في اول تموز وتنتهي في نهاية ايلول .

المادة التاسعة عشرة :

نصاب مجلس المجمع يكون بحضور اكثر من نصف الاعضاء العاملين مع مراعاة ما جاء في المادتين السابعة والعاشرة من هذا القانون وتتخذ القرارات باكثريتهم وترسل نسخة من المقررات الى وزير التربية والتعليم للاطلاع .

المادة العشرون :

أ ـ يكافأ الرئيس والاعضاء العاملون بمخصصات سنوية مقطوعة للرئيس خمسمائة دينار وللعضو العامل ثلثمائة دينار . وتدفع المكافأة بأربعة اقساط .

ب ـ يكافأ الاعضاء المؤازرون والخبراء عن جلسات اللجان التي يدعون للعمل فيها مكافآت يقدرها ديوان الرئاسة .

المادة الحادية والعشرون :

تتكون ميزانية المجمع من منحة الحكومة السنوية ومن وارداته ووفر السنين السابقة ومن التبرعات التي يقبلها المجمع .

المادة الثانية والعشرون :

آ ـ يجب ان يستكمل المجمع ثلثي عدد الاعضاء العاملين المذكورين في الفقرة (أ) من المادة السادسة خلال مدة لاتتجاوز ستة اشهر من نفاذ هذا القانون .

ب ـ يختار وزير التربية والتعليم بالتعاون مع وزير شؤون الشمال خمسة اعضاء عاملين ممن تتحقق فيهم شروط العضو العامل المنصوص عليها في الفقرة (آ) من المادة السابعة من هذا القانون ثم يختار هؤلاء الاعضاء خمسة آخرين ممن تتوفر فيهم الشروط المذكورة ليكتمل العدد المنصوص عليه في الفقرة (أ) من هذه المادة ويرفع ذلك الى وزير التربية والتعليم لاستصدار مرسوم جمهوري بذلك .

خ – يجتمع الاعضاء بدعوة من وزير التربية والتعليم خلال اسبوعين من صدور المرسوم الجمهوري لينتخب ديوان الرئاســة .

المادة الرابعة والعشرون :

ينفذ هذا القانون من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية .

المادة الخامسة والعشرون :

على الوزراء تنفيذ هذا القانــون .

كتب ببغداد في اليوم الثالث والعشرين من شهر جمادى الاخرة لســنة ١٣٩٠ المصادف لليوم الخامس والعشرين من شهر آب ١٩٧٠ .

احمــد حسن البكر

رئيس مجلس قيادة الثــورة

الاســــباب الموجبــة

حيث ان الدستور الموقت اقر الحقوق القومية للمواطنين الاكراد ضمن الوحــدة العــراقية وبغيــة الاهتمام باللغة الكردية وآدابها وتراثها الفكــري والحضاري فقد وجد من الضروري انشاء مجمع علمي كردي ينهض بهــذه المهمة ويوثق صلاته بالمجمع العلمي العراقي والمؤسسات العلمية واللغويــة والثقافية في البلاد العربية وغيرها .

لذا شــرع هذا القانون .

قانون التعديل الأول لقانون المجمع العلمي الكردي

قـــرار رقـم ٢١٧

باســـم الشـــعب

مجلس قيادة الثورة

استنادا الى احكام الفقرة (آ) من المادة الثانية والاربعين من الدســـتور الموقت وبناء على ما عرضه وزير التربيـــة .

قرر مجلس قيادة الثورة بجلسته المنعقدة بتاريخ ٤-٤-١٩٧٢

اصـــدار القانون الاتـي :ـ

رقـــم (٤٠) لسنة ١٩٧٢

قـــانون

التعديل الاول لقانون المجمع العلمي الكـــردي

رقـــم (١٨٣) لسنة ١٩٧٠

المادة الاولى :

تلغى الفقرة (ط) من المادة الرابعة من قانون المجمع العلمي الكردي رقـم (١٨٣) لسنة ١٩٧٠ ويحل محلها ما يأتي :

ط ـ تأسيس مكتبة ومطبعة للمجمع .

المادة الثانية :

تلغى المادة السادسة من القانون ويحل محلها ما ياتي :

المادة السادسة :

آ ـ يضع المجمـع :

١ ـ اعضاء عاملين متفرغين وغير متفرغين لايتجاوز عددهم خمسة عشر عضوا على ان لايزيد عدد المتفرغين منهم على خمسة اعضاء .

٢ ـ اعضاء عاملين وفق حكم المادة التاسعة من هذا القانون .

٣ ـ اعضاء شرف

٤ ـ اعضاء موءازريـــن .

ب ـ يتألف مجلس المجمع من الاعضاء المذكورين في الفقرة (آـ١) من هذه المـــادة .

المادة الثالثة :

تلغى المادة السابعة من القانون ويحل محلها ما ياتى :

المادة السابعة :

آ ـ يشترط في العضو العامل :
١ ـ اكماله الثلاثين من العمر .
٢ ـ اطلاع حسن فى قواعد اللغة الكردية .
٣ ـ اطلاع واسع في فرع او اكثر من فروع المعرفة وانتاج اصيل فيه او اتقان اللغة الكردية وتضلع في احدى اللغات الحية او القديمة وقدرة على تحديد المصطلحات واختيارها .
٤ ـ الجنسية العراقية للمذكورين فى الفقرة (أـ١) من المادة السادسة من هـذا القـانون .

ب ـ يشترط في العضو المؤازر ان يكون له اطلاع حسن فى قواعد اللغة الكردية واحاطة بالغة في فرع من فروع المعرفـة .

جـ ـ يشترط في عضو الشرف ان يكون قد قدم خدمات جليلة للعلم . وتتم عضويته بترشيح احد اعضاء المجمع العاملين وموافقة الاكثرية فى جلسة صحيحة . ولا تكون الجلسة صحيحة الا اذا حضرها ثلثا اعضاء المجلس على الاقـل .

المادة الرابعة :

تلغى المادة الثامنة من القانون ويحل محلها مايأتي :

المادة الثامنــة :

آ ـ ينتخب العضو العامل بتزكية مكتوبة من عضوين عاملين عراقيين يعرضان فيها صفاته الخلقية ومؤهلاته العلمية وبحصوله على موافقة اكثرية اعضاء المجلس فى اقتراع سري .
ب ـ يصدر مرسوم جمهوري بتعيين العضو العامل المذكور في الفقرة (أـ١) من المادة السادسة من هذا القانون .

المادة الخامسة :

تلغى المادة الحادية عشرة من القانون ويحل محلها ما يأتى :

المادة الحادية عشرة :

اذا خلا مكان عضو من اعضاء المجلس يعلن الرئيس ذلك في اول جلسة ويقرر المجلس ملأه في ستة أشهر .

المادة السادســة :

تلغى المادة الثانية عشرة من القانون ويحل محلها ما يأتي :

المادة الثانية عشرة :

أ ـ ١ ـ يساهم عضو المجلس في اعمال المجمع ولجانه التي يشارك فيها .
٢ ـ يعد عضو المجلس مستقيلا اذا تخلف عن حضور ست جلسات متتالية بدون عذر مشروع .
ب ـ على العضو المتفرغ :
١ ـ الاقامة في مركز المجمع .
٢ ـ الدوام في المجمع والتفرغ لاعماله تفرغا تاما .

المادة السابعة :

تلغى الفقرة (آ) من المادة الرابعة عشرة من القانون ويحل محلها مايأتي :
آ ـ رئيس المجمع رئيس دائرة مستقلة له صلاحية تعيين الموظفـين والمستخدمين وفق الملاك المقرر والامر بالشراء والصرف وفـق القوانين المرعية . وله ان يخول عضو ديوان الرئاسة او الامـين العـام بعض صلاحياته .

المادة الثامنة :

تضـاف عبـارة (وموافقـة المجلس) الـى آخـر الفقرة (أ) مـن المادة الخامسة عشرة من القانـون .

المادة التاسعة :

تلغى المادة السادسة عشرة من القانون ويحل محلها ما يأتي :

المادة السادسة عشرة :

أ ـ على ديـوان الرئاسـة :
١ ـ اعداد الميزانية السنوية والملاك واحالتهما علـى المجلـس لاقرارهمـا .
٢ ـ تنظيم شؤون المجمع الادارية والمالية وفق نظامه الداخلي .
ب ـ لديوان الرئاسة الاختصاصات والصلاحيات التالية :
١ ـ اتخاذ القرارات التنفيذية المالية والادارية في حـدود الاعتمادات المقررة في ميزانية المجمع .
٢ ـ تحديد مقدار المكافآت والمنح والمعونات الماليـة وفق هـذا القانون .

٣ ـ تحديد رواتب الموظفين واعارة خـــدماتهم واسـتعارتهـــا ومنحهم المخصصات وانهاء خدماتهم .
٤ ـ اجراء المناقلة ضمن الفصل الواحد من الميزانية .

المادة العاشرة :

تلغى المادة السابعة عشرة من القانون ويحل محلها مايأتي :

المادة السابعة عشرة :

أ ـ يجب ان يكون للمجمع لجـان دائمـــة تختص كل واحـــــدة منها بفرع من فروع المعرفة . ويجوز تأليف لجان موقتة يعهد اليها ببعض الاعمال .
ب ـ يؤلف المجلس اللجان الدائمة والموقتة من الاعضاء العاملين ومـن سواهم وتنتخب كل لجنة مقررا لها من الاعضاء العاملين .
ج ـ لا يجوز ان يشترك الشخص فى اكثر من ثلاث لجان دائمـة .

المادة الحادية عشرة :

تضاف العبارة التالية الى آخر الفقرة (ب) من المادة الثامنة عشر مـن القـــانـون .

(وفي مقررات ديوان الرئاسة).

المادة الثانية عشرة :

تلغى المادة العشرون من القانون ويحل محلها ما يأتى :

المادة العشرون :

أ ـ يمنـــح الرئيـس مخصصـــات سنوية مقدارها خمسمائة دينار ويمنح عضو المجلس مخصصات سنوية مقدارها ثلاثمائة دينار .
ب ـ يكافأ عضو المجمع والخبراء عن جلسات اللجان التى يعملون فيها وكذلك عن الاعمال العلمية التى يكلفهم بها المجلس مكافـــآت يقدرها ديـوان الرئاســـة .
ج ـ يجوز منح الموظف المستعارة خدمته الى المجمع درجة اعلى مـن الدرجة التى يستحقها وفق احكام قانون الخدمة المدنية .
د ـ يمنح الموظف المستعارة خدمته الى المجمع الراتب الذي كـــان يتقاضاه في الدائرة التى استعيرت خدمته منها اذا كان الراتب خاصا او معينا بقـــانون .
هـ ـ للمجلس ان يقرر اعتبار العضو المتفرغ من ذوى الكفاءات العلمية

النادرة موظفا فى المجمع ويحدد راتبه ضمن ملاك المجمع المقرر .

المادة الثالثة عشرة :

تلغى المادة الثانية والعشرون من القانون ويحل محلها مايأتي :

المادة الثانية والعشرون :

على المجلس ان يضع نظام المجمع الداخلي خلال مدة سنتين من تاريخ نفاذ قانون المجمع بنشره في الجريدة الرسمية .

المادة الرابعة عشرة :

تحل عبارة (وزير التربية) محل عبارة (وزير التربية والتعليم) اينما وردت في القانون .

المادة الخامسة عشرة :

ينشر هذا القانون في الجريدة الرسمية ويعتبر نافذا من تاريخ نفاذ قانون المجمع العلمي الكردي رقم (١٨٣) لسنة ١٩٧٠ .

المادة السادسة عشرة :

على الوزراء تنفيذ هذا القانون .

احمد حسن البكر

رئيس مجلس قيادة الثورة

الاسباب الموجبة

بغية فسح المجال للمجمع العلمي الكردي لمسايرة التطورات الفكرية والعلمية الحديثة ومساهمة ومشاركة المثقفين والعلماء في اعماله وتوسيع لجانه ومن اجل توفير الظروف الملائمة لتسهيل انجاز مهامه والقيام باعباء المهام العلمية والادبية المطلوبة منه .

فقد شرع هذا القانون .

النظام الداخلي للمجمع العلمي الكردي

استنادا الى احكام المادة الثانية والعشرين من قانون المجمع العلمي الكردي رقم ١٨٣ لسنة ١٩٧٠ المعدل .
قرر مجلس المجمع بجلسته المنعقدة بتاريخ ٩-٨-١٩٧٢ وضع النظام الداخلي الاتي :-

الباب الاول

العضوية

المادة الاولى :

يتألف المجمع من :-
١ - اعضاء عاملين متفرغين لايتجاوز عددهم خمسة عشر عضوا ، على ان لايزيد عدد المتفرغين منهم على خمسة اعضاء .
٢ - اعضاء عاملين وفق احكام المادة التاسعة من قانون المجمع .
٣ - اعضاء شرف .
٤ - اعضاء مؤازرين .

المادة الثانية :

على العضو العامل المذكور في الفقرة (١) من المادة الاولى من هذا النظام المساهمة في اعمال المجمع وحضور جلسات الهيئة العامة ومجلس المجمع واللجان التي يشارك فيها ، ويعد مستقيلا اذا لم يحضر ست جلسات متواليات بدون عذر مشروع .

المادة الثالثة :

١ - على العضو العامل المتفرغ .
أ - الاقامة في مركز المجمع .
ب - الدوام في المجمع والتفرغ لاعماله تفرغا تاما باعتباره موظفا في المجمع .
ج - تقديم تقارير دورية كل ثلاثة اشهر الى مجلس المجمع عن اعماله وانتاجه واوجه نشاطه وملاحظاته ومقترحاته .
٢ - استثناء من حكم التفرغ الوارد في الفقرة أ - ب من هذه المادة ، يجوز للعضو العامل المتفرغ القيام باعمال علمية بموافقة مجلس المجمع على

ان تتفق والغاية التي أسس من اجلها المجمع كالقاء المحاضرات والمشاركة في الندوات والتأليف والترجمة .

المادة الرابعة :

١ ـ يشترط في العضو العامل .
أ ـ اكماله الثلاثين من العمر .
ب ـ السيرة المحمودة .
جـ ـ اطلاع حسن في قواعد اللغة الكردية .
د ـ اطلاع واسع في فرع او اكثر من فروع المعرفة وانتاج اصيل فيه ، او اتقان اللغة الكردية ، وتضلع في احدى اللغات الحية او القديمة، وقدرة على تحديد المصطلحات واختيارها .
هـ ـ الجنسية العراقية للمذكورين في الفقرة (١) من المادة الاولى من هذا النظام .
٢ ـ يشترط في عضو الشرف ان يكون .
أ ـ قد قدم خدمات جليلة للعلم .
ب ـ السيرة المحمودة .
٣ ـ يشترط في العضو المؤازر ان يكون :ـ
أ ـ ذا اطلاع حسن في قواعد اللغة الكردية .
ب ـ ذا احاطة بالغة بفرع من فروع المعرفة .
جـ ـ السيرة المحمودة .

المادة الخامسة :

يتم اختيار عضو المجمع وفق الاجراءات المبينة في الفقرات التالية :ـ
١ ـ بالنسبة للعضو العامل المذكور في الفقرتين (١) و (٢) من المادة الاولى من هذا النظام .

أ ـ ان يزكى بتزكية مكتوبة من عضوين عاملين عراقيين يعرضان فيها صفاته الخلقية ومؤهلاته العلمية ويشهدان بتوفر المؤهلات بموجب الفقرة (١) من المادة الرابعة من هذا النظام .
ب ـ ان يحصل على موافقة اكثرية مجموع اعضاء المجلس في اقتراع سري .

جـ ـ ان يصدر مرسوم جمهوري بتعيين العضو العامل المذكور في الفقرة (١) من المادة الاولى من هذا النظام .
٢ ـ بالنسبة لعضو الشرف .

أ ـ ان يزكى بتزكية مكتوبة من عضو عامل يعرض فيها صفاته والخدمات التي قدمها للعلم مع ملاحظة الفقرة (٢) من المادة الرابعة من هـذا النظـام .
ب ـ ان يحصل على موافقة اكثرية الاعضاء الحاضرين في جلسة صحيحة تعقد بحضور تسعة من اعضاء المجلس او ثلثي الاعضاء ايهما اكثر .
٣ ـ بالنسبة للعضو المؤازر .
أ ـ ان يزكى بتزكيـة مكتوبة من عضوين عاملين يعرضان فيها صفاتـه ومؤهلاته العلمية مع ملاحظة المؤهلات المنصوص عليها في الفقرة (٣) من المادة الرابعة من هذا النظام .
ب ـ ان يحصل على موافقة اكثرية الاعضاء الحاضرين في اقتراع سري في جلسة صحيحة تعقد بحضور ما لا يقـل عـن ثلثي اعضـاء المجلس .

المادة السادسة :

١ ـ تكون التزكية بملأ استمارة خاصة بها تقدم الى الرئيس قبل يوم انعقاد الجلسة التي يتم فيها الاقتراع . ولا يجوز تأخير الاقتراع لاكثر من شهـر واحد بعد تاريخ تقديم الاستمارة .
٢ ـ لا يجوز للعضو العامل ان يزكي اكثر من مرشح واحد لعضوية عاملـة شاغرة واحدة ، ولا يجوز الاقتراع في جلسة واحـدة لملأ اكثر مـن شاغر واحد .
٣ ـ اذا خلا مكان عضو من اعضاء المجلس يعلن الرئيس ذلك في أول جلسـة ويقرر المجلس ملأه خلال مدة لاتتجاوز ستة اشهر .

المادة السابعة :

يحضر العضو المؤازر جلسات مجلس المجمع عنـد دعوتـه ، ويحضـر جلسات اللجان التي يعين عضوا فيها .

البـاب الثـاني

هيئـات المجمع وصلاحياتها

المادة الثامنة :

للمجمع الهيئات الآتية :ـ
١ ـ الهيئة العـامة
٢ ـ مجلس المجمـع
٣ ـ ديوان الرئاسـة .

١ ـ الهيئـة العامـة

المادة التاسعة :

١ ـ تتألف الهيئة العامة من الاعضاء العاملين للمجمع العلمي العراقي والاعضاء العاملين العراقيين للمجمع العلمي الكردي المذكورين في الفقرة (١) من المادة الاولى من هذا النظام .

٢ ـ تنتخب الهيئة العامة ديوان رئاسة المجمع وفق حكم الفقرة (ب) من المادة الثالثة عشرة مـن القانون ويدعو الهيئة العامة الى الاجتماع رئيس المجمع العلمي العراقي بالاتفاق مع رئيس المجمع العلمي الكردي قبل انتهاء المدة المنصوص عليها في المادة المذكورة او عند الاقتضاء .

٢ ـ مجلس المجمـع

المادة العاشرة :

١ ـ يتألف مجلس المجمع مـن الاعضاء العاملين المذكورين في الفقرة (١) من المادة الاولى من هذا النظام .

٢ ـ يكون نصاب مجلس المجمع حاصلا بحضور اكثر من نصف اعضائه المشار اليهم في الفقرة (١) من هذه المادة مع مراعاة احكام المادة السابعة والمادة العاشرة من قانون المجمع .

٣ ـ تتخذ القرارات بالاكثرية المطلقة الا فيما نص عليه في المادة الثانية وفق الفقرة (أ) من المادة الثامنة المعدلة من القانون وترسل نسخة منها الـى وزير التربية للاطلاع .

٤ ـ يجتمع المجلس مرتين في الشهر على الاقل .

٥ ـ يشترك الاعضاء العاملون المذكورون في الفقرة (٢) من المـادة الاولى مـن هذا النظام في جلسات المجلس عند وجودهم في العراق ولهـم حـق التصويت في القضايا العلمية .

٦ ـ لعضو الشرف حضور جلسات المجلس وحق المشاركة والتصـويت في القضايا العلمية .

٧ ـ للمجلس دعوة العضو المؤازر لحضور جلساته ، وله عندئذ حق المشاركة والتصويت في القضايا العلمية .

المادة الحادية عشرة :

١ ـ يقر المجلس ميزانية المجمع السنوية وله صلاحية مناقلة الاعتمادات مـن فصولها وموادها .

٢ ـ يقر المجلس الملاك السنوي لموظفي المجمع ومستخدميه وله تعديلـــه بالحذف والاحــداث .
٣ ـ للمجلس ان يقرر اعتبار العضو المتفرغ من ذوي الكفاءات العلمية النادرة موظفا في المجمع ويحدد راتبه ضمن ملاك المجمع المقرر .
٤ ـ يؤلف المجلس اللجان الدائمة والمؤقتة من الاعضاء العاملين ومن غيرهم .
٥ ـ ينظر المجلس في مقترحات وتقارير الاعضاء واللجان وديوان الرئاســة ويتخذ ما يرى بشأنها من قرارات ويطلع على مقررات ديوان الرئاســة وله أن يبدي فيها الملاحظات والتوصيات .

٣ ـ ديوان الرئاسة

المادة الثانية عشرة :

١ ـ يتألف ديوان الرئاسة من الرئيس ونائبين أول وثان وعضوين عاملين مــن الاعضاء المذكورين في الفقرة (١) من المادة الاولى من هذا النظـــام . ويكون الامين العام للمجمع مقررا له . ويشترط لصحة انعقاد جلساته حضور ثلاثة منهم وتتخذ القرارات بالاكثرية المطلقة . وعند تســـاوي الاصوات يرجح الجانب الذي فيه رئيس الجلسة .
٢ ـ ينتخب ديوان الرئاسة وفق حكم الفقرة (ب) من المادة الثالثة عشرة مــن القــانون .

المادة الثالثة عشرة :

على الديوان :
١ ـ اعداد الميزانية السنوية والملاك ورفعهما الى المجلس لاقرارهما قبـــل شهر من انتهاء المدة التي تعينهـــا وزارة المالية لتقـــديم الميزانيـــات التخمينية .
٢ ـ تنظيم شؤون المجمع الادارية والمالية وفق احكام هذا النظام او التعليمات التي تصدر بموجبه .
٣ ـ تزويد اعضاء المجلس بنسخ من محاضر جلسات الديوان وقراراته .
٤ ـ الاجتماع مرة في الشهر على الاقل .

المادة الرابعة عشرة :

للديوان الصلاحيات والاختصاصات التالية :ـ
١ ـ اتخاذ القرارات التنفيذية الادارية والمالية فى حدود الاعتمادات المقــررة في ميزانية المجمع .

٢ – تحديد مقدار المكافآت والمنح والمعونات المالية التي تمنح وفق أحكـــام القانون .
٣ – تحديد رواتب الموظفين واعارة خدماتهم واستعارتها ومنحهم المخصصات وانهاء خدماتهم .
٤ – اجراء المناقلة ضمن الفصل الواحد من الميزانية .
٥ – رفع المقترحات الى المجلس فيما يحقق اهداف المجمع .
٦ – وضع التعليمات الخاصة باعمال واقسام وشعب المجمع الادارية .

البـــاب الثـــالث

واجبات الرئيس والامين العام وصلاحياتهما

المادة الخامسة عشرة :

١ – يتولى الرئيس دعوة المجلس الى الاجتماع ويرأس جلســـاته ويـــــدير مناقشاته وينفذ قراراته وينظم اعمال اللجان ويرأس ديوان الرئاسة .
٢ – رئيس المجمع رئيس دائرة مســـتقلة له صلاحيـــة تعيين الموظفـــين والمستخدمين وترفيعهم وفق الملاك المصدق وله صلاحية الامر بالشراء والصرف وفق احكام القوانين المرعية .
٣ – يشرف رئيس المجمع على اعمال المجمع المالية والادارية وينوب عنه لدى الجهات الرسمية وغير الرسمية مع مراعاة احكام المادة الاولى من قانون المجمــع .
٥ – للرئيس أن يخول عضو ديوان الرئاسة او الامين العام بعض صلاحيـــاته بما لا يتعارض مع احكام قانون المجمع .
٤ – يتخذ الرئيس الاجراءات اللازمة لصيانة اعمال المجمع .

المادة السادسة عشرة :

١ – يعاون نائبا الرئيس والامين العام للمجمع الرئيس في مهامه
٢ – يقوم النائب الاول مقام الرئيس عند غيابه . فاذا غاب قـــام النـــائب الثاني مقام الرئيس ، فاذا غابوا قام اكبر الاعضاء العاملين سنا مقـــام الرئيـــس .

المادة السابعة عشرة :

١ – يكون الامين العام مقررا لديوان الرئاسة ومسؤولا عن تنظيم مواعيـــد جلساته وجلسات المجلس واللجان وتوجيه الدعوات لحضـــــور الجلسات ، وعن تدوين محاضر جلسات المجلس وديوان الرئاســــة

ومقرراتهما ، وعن مراسلات المجمع وشؤون ادارتـــه في المجـــالات جميعهـا ..

٢ ـ يعاون الرئيس ونائبيه ويتولى الاعمال الادارية والمالية ويتابع تنفيـــذ مقررات المجلس وديوان الرئاسة ويعمل لتيسير مهام اللجان .

٣ ـ يكون مسؤولا عن شؤون الخدمة والانضباط لموظفي ومستخدمي وعمـال واجراء المجمع .

٤ ـ يعد مشروع الميزانية والملاك تمهيدا لعرضه على ديوان الرئاسة .

٥ ـ يعد بيانا سنويا شاملا عن اعمال المجمع ويعرضه على المجلس .

٦ ـ ينظم جداول اعمال جلسات المجلس وديوان الرئاسة .

البـاب الرابـع

اللجـــان

المادة الثامنة عشرة :

١ ـ يؤلف مجلس المجمع من الاعضاء العاملين ومن ســـواهم لجانا دائمـة او مؤقتة يعهد اليها ببحث واتمام الاعمال المناطة بها وتنتخب كل لجنة مقررا لها من الاعضاء العاملين وسكرتيرا .

٢ ـ للجنة عند اقتضاء الحاجة ان تستعين بمن ترى من الخبراء والباحثـين مـن غير اعضائها .

المادة التاسعة عشرة :

ا ـ يؤلف مجلس المجمع اللجان الدائمة التالية :ـ

١ ـ لجنة اللغة وعلومهـا .

٢ ـ لجنة الاداب والتراث .

٣ ـ لجنة العلوم الاجتماعية .

٤ ـ لجنة العلوم .

٥ ـ لجنة القاموس .

٦ ـ لجنة الترجمة والتأليف والنشر .

٧ ـ لجنة العلوم الاقتصادية والقانون .

٨ ـ لجنة الحضارة الاسلامية .

٩ ـ لجنة المكتبة والمجلة .

ب ـ للمجلس ان يكون له لجانا دائمة اخرى .

جـ ـ يكون اجتماع اللجان صحيحا اذا حضره اثنان على الاقل احدهمـــا من اعضاء المجمـع العاملين .

د ـ لا يجوز ان يشترك العضو العامل في اكثر من ثلاث لجان .

هـ ـ ١ ـ تعقد جلسات اللجان في مقر المجمع الا اذا دعت الحاجة الى عقدها خارجه

٢ ـ يرأس جلسات اللجان مقررها وعند غيابه يراسهـا عضو عامـــل آخـــر

٣ ـ يعد سكرتير اللجنة جدول الاعمال ويزود الاعضاء به قبل الاجتماع ويدون محاضر الاجتماعات .

٤ ـ يرفع المقرر تقارير لجنته وتوصياتها الى المجلس الاول فالاول .

و ـ على اللجان اتمام اعمالها خلال المدة المحددة لها .

المادة العشرون :

١ ـ يؤلف الرئيس لجنة انضباطية قوامها رئيس وعضوان ويعين لهـــــا سكرتيرا ، ويكون جميعهم من موظفي المجمع .

٢ ـ تتولى هذه اللجنة امور انضباط موظفي ومستخدمي المجمع

المادة الحادية والعشرون :

يؤلف الرئيس لجنة دائمة للنظر في ترشيح الموظفين للترفيع .

الباب الخامس

ميزانية المجمـع وحساباته

المادة الثانية والعشرون :

للمجمع ميزانية خاصة تعتمد في مواردها على المنحة المالية السنويـــة الحكومية وايرادات المجمع الخاصة والتبرعات والهبات ووفرات السنـــين السابقة .

المادة الثالثة والعشرون :

لمجلس المجمع قبول التبرعات والهبات .

المادة الرابعة والعشرون :

يطبق المجمع اصول المحاسبة الحكومية .

المادة الخامسة والعشرون :

وفورات السنة المالية والوفورات الناشئة عن عدم صرف المبالغ في الميزانية ، تدور الى السنة المالية التالية وتظهر في اعتمادات الواردات .

المادة السادسة والعشرون :

١ – لرئيس المجمع ابرام العقود والتعهدات المالية ضمن اعتمادات الميزانية المصدقة لغاية الف دينار . فاذا زاد المبلغ عن ذلك ابرمها بعد موافقة مجلس المجمع .
٢ – لرئيس المجمع ان يأمر بالصرف بطريقة الامانة بما لا يتجاوز الف دينار .

المادة السابعة والعشرون :

يجوز شطب ما يفقد او يتلف من اموال المجمع بقرار من الرئيس لحد مائة دينار . وما زاد على ذلك لغاية الف دينار فبقرار من المجلس . اما ما زاد على الفدينار فتتبع لشطبه الاصول المتبعة لشطب اموال الدولة .

المادة الثامنة والعشرون :

يجب قيد جميع اموال المجمع (بما فيها الكتب والمواد العلمية والهبات والتبرعات) نقديها وعينيها في السجلات المختصة .

المادة التاسعة والعشرون :

لا يجوز الصرف مالم يستند الى امر بالصرف صادر من مخول به وفق الاصول المتبعة .

المادة الثلاثون :

موظفو الحسابات مسؤولون عن اعداد مستندات الصرف والصكوك للمبالغ التى يدفعها المجمع وعن صحتها ووجود اعتماد لها في الميزانية .

المادة الحادية والثلاثون :

الموظفون المكلفون بحفظ النقود او ما يقوم مقامها مسؤولون عن فقدانها سواء فقد عن عمد او اهمال .

المادة الثانية والثلاثون :

للمجلس ان يضمن الموظف او المستخدم الاضرار التي تكبدها المجمع بسبب اهماله او مخالفته للقوانين والانظمة والتعليمات المرعية . وللموظف

أو المستخدم حق الاعتراض على قرار المجلس لدى المحاكم المدنية خلال ثلاثين يوما من تاريخ تبليغه اذا كان داخل العراق وستين يوما اذا كان خارجه .

المادة الثالثة والثلاثون :

١ - يدفع المجلس نفقات السفر والمخصصات الليلية الى الاعضاء وغيرهم من الذين يدعون من خارج المركز للحضور او الاشتراك في جلسات المجمع او اللجان او يكلفون بمهام خاصة ومن يستضيفهم من الزائرين وفق جدول يضعه المجلس بتعليمات خاصة .

٢ - تصرف لغير اعضاء المجلس من موظفي المجمع ومستخدميه نفقات السفر والمخصصات الليلية وفق الجداول المقررة في نظام مخصصات السفر ومصروفات النقل المتبع في الدوائر الرسمية .

المادة الرابعة والثلاثون :

للرئيس ان يقرر تسليف اعضاء المجمع والموظفين الاداريين والمستخدمين على الملاك الدائم سلفا ضمن اعتمادات الميزانية وفق الاحكام الاصلية والمتممة لقانون اصول المحاسبات العامة .

الباب السادس

المكتبة والمطبعة

المادة الخامسة والثلاثون :

يؤسس المجمع مكتبة ويضع لها ما يراه من نظم بموجب تعليمات يصدرها المجلس .

المادة السادسة والثلاثون :

مكتبة المجمع خاصة به ، وللمجلس ان يقرر وسائل الانتفاع بها لغير الاعضاء ولا تعار المخطوطات ولا المطبوعات النادرة

المادة السابعة والثلاثون :

تدير المكتبة اللجنة الدائمة المختصة .

المادة الثامنة والثلاثون :

يؤسس المجمع مطبعة خاصة به ويصدر المجلس تعليمات لكيفية ادارتها والانتفاع بها .

البـــــاب الســـابع

المجلة والمطبوعات واحياء التراث

المادة التاسعة والثلاثون :

للمجمع مجلة خاصة به وتصدر كل دورة مجمعية على الاقل وينشـر فيها بالاضافة الى كل ما يتعلق بالمجمع والمجلس واللجان ما يـرد من الاعضاء وغيرهم من البحـوث والمقـالات .

المادة الاربعـون :

يصدر المجلس تعليمات لتنظيم منح الباحثين مكافآت على ما ينشر لهم فى المجلة مـن بحوث ومقالات .

المادة الحادية والاربعون :

تشرف على اصدار المجلة وادارتها وتنظيمها اللجنة المختصة .

المادة الثانية والاربعون :

ينشر المجمع المعاجم وكتب التحقيق والبحوث والمحاضرات ومحاضر المجلس واللجان بالطرق التى يراها المجلس .

المادة الثالثة والاربعون :

يتبادل المجمع المطبوعات مع المجمع العلمي العراقى ومع المجامـــع والهيئات العلمية التى يقرر المجلس التبادل معها وللمجمع اهداء المطبوعات .

المادة الرابعون والاربعون :

يتخذ المجلس الوسائل الكفيلة لتشجيع الانتاج اللغوي والادبي والعلمى ويعمل على احياء التراث الكردي في المجالات كافة .

البـــاب الثـامن

الاعـــــارة

المادة الخامسة والاربعون :

يجوز استعارة خدمات الموظفين من الدوائر الرسمية وشبه الرسمية

الى المجمع مع مراعاة الاحكام الخاصة بقانون الخدمة المدنية وقانون المجمع .

المادة السادسة والاربعون :

يجوز منح الموظف المستعارة خدماته الى المجمع درجة اعلى من الدرجة التى يستحقها وفق احكام قانون الخدمة المدنية .

المادة السابعة والاربعون :

يمنح الموظف المستعارة خدماته الى المجمع الراتب الذى كان يتقاضاه من الدوائر التي استعيرت خدماته منها اذا كان الراتب خاصا او معينـــا بقانـــــــون .

البــــاب العاشـر

احكـــام عامـة

المادة الثامنة والاربعون :

١ ـ تبدا دورة المجمع السنوية من اول شهر تشرين الاول من كل سنة .
٢ ـ يعقد مجلس المجمع اجتماعه الاول لكل دورة في النصف الاول مـــن شـــهر تشريـن الاول .
٣ ـ لمجلس المجمع عطلة صيفية تبدأ في اول تموز وتنتهى فى نهاية ايلول . وللمجلس عقد اجتماعات استثنائية وعلمية خلالهـا .
٤ ـ تستمر اعمال المجلس الادارية اثناء العطلة بما فى ذلك دوام الموظفين والمستخدمين بموجب احكام القوانين والانظمة والتعليمات المرعية .

المادة التاسعة والاربعون :

في جميع ما لم ينص عليه فى قانون المجمع ونظامه الداخلي ، تطبــق احكام قانون الخدمة المدنية وقانون انضباط موظفي الدولة ونظام تعـــيين وترفيع المستخدمين ، كل فى القضايا الداخلة ضمن نطاق احكامه .

المادة الخمسون :

للمجلس اصدار تعليمات لتسهيل تنفيذ احكام هذا النظام .

قــانون
المجمع العلمي العراقي
رقم (١٦٣) لسنة ١٩٧٨
قرار رقــم ١٣١٦

باسم الشعب

مجلس قيــادة الثــورة

استنادا الى احكام الفقرة (آ) من المادة الثانية والاربعين من الدستور الموقت •

قرر مجلس قيادة الثورة بجلسته المنعقدة بتاريخ ٤ ــ ١٠ ــ ١٩٧٨ •

اصدار القانون الآتي

رقم (١٦٣) لسنة ١٩٧٨

المادة الاولى ــ

ينشأ بموجب احكام هذا القانون مجمع يسمى **(المجمع العلمي العراقي)** يكون مقره في بغداد ، وتكون له شخصية معنوية واستقلال مالي واداري ، ويرتبط بوزير التعليم العالي والبحث العلمي •

المادة الثانية ــ

يسعى المجمع العلمي العراقي ، الى تحقيق الاغراض الآتية : ــ

١ ــ النهوض بالدراسات والبحوث العلمية في العراق لمواكبة التقدم العلمي والادبي •

٢ ــ المحافظة على سلامة اللغات : ــ

آ ــ العربية والعمل على تنميتها ووفائها بمطالب العلوم والآداب والفنون •

ب ــ الكردية بالعمل على نمائها ووفائها بمطالب الحياة •

جـ ــ السريانية بالعمل على نمائها وحفظ التراث السرياني •

٣ ـ احياء التراث العربي والاسلامي في العلوم والآداب والفنون ٠
٤ ـ العناية بدراسة تاريخ العراق وحضارته وتراثه ٠
٥ ـ نشر البحوث الاصيلة وتشجيع الترجمة والتأليف في العلوم والآداب والفنون ٠

المادة الثالثة ـ

يتخذ المجمع العلمي العراقي الوسائل الملائمة لتحقيق أغراضه ، وبخاصة الوسائل التالية :ـ

١ ـ وضع معجمات لغوية وعلمية ٠
٢ ـ نشر الكتب والوثائق والنصوص القديمة ٠
٣ ـ اصدار مجلات ونشرات ٠
٤ ـ توثيق الصلات بالمجامع العلمية والمؤسسات العلمية واللغوية والثقافية في البلاد العربية وغيرها ٠
٥ ـ الدعوة الى التأليف والترجمة في المواضيع التي يختارها ٠
٦ ـ اقامة الندوات للتدارس ٠
٧ ـ انماء مكتبات المجمع واستكمال شؤون الطباعة فيه ٠

المادة الرابعة ـ

١ ـ يتألف المجمع من :
آ ـ أعضاء عاملين ، وعددهم ثمانية وثلاثون عضوا ٠
بـ أعضاء مؤازرين ٠
جـ أعضاء شرف ٠
٢ ـ تنبثق من بين الاعضاء العاملين هيئتان :ـ
آ ـ **هيئة اللغة الكردية** ـ وقوامها تسعة أعضاء ممن لهم اطلاع واسع وتضلع في اللغة الكردية وآدابها ٠
بـ **هيئة اللغة السريانية** ـ وقوامها خمسة أعضاء ممن لهم اطلاع واسع وتضلع في اللغة السريانية وآدابها ٠
٣ ـ يكون لكل من هيئة اللغة الكردية وهيئة اللغة السريانية ، رئيس ينتخبه

أعضاء الهيئة من بينهم بالاكثرية المطلقة •

٤ — يكون لكل من الهيئتين ، موظف متفرغ بدرجة مدير ، يتولى ضبط محاضر الجلسات وشؤون المتابعة ، ويرتبط بالامين العام للمجمع من الناحية الادارية •

المادة الخامسة —

١ — يشترط في العضو العامل ، أن يكون عراقيا لايقل عمره عن ثلاثين عاما، وله اطلاع حسن في قواعد اللغة العربية ، وان تتحقق فيه على الاقل احدى الصفات التالية :—

آ — اطلاع واسع في فرع أو أكثر من فروع المعرفة ونتاج أصيل فيه •

ب— اتقان اللغة العربية وتضلع في احدى اللغات الحية أو القديمة ، وقدرة على تحديد المصطلحات واختيارها ، مع مراعاة ما جاء في الفقرتين (آ ، ب) من البند (٢) من المادة الرابعة من هذا القانون •

٢ — يشترط في العضو المؤازر ، ان يكون ذا اطلاع حسن في قواعد اللغة العربية ، أو في لغة الهيئة الخاصة به ، واحاطة بالغة في فرع من فروع المعرفة ، وله نتاج حسن فيه •

٣ — يشترط في عضو الشرف ، ان يكون ممن قدم خدمة جليلة للعلم ، وتتم عضويته بترشيح أحد أعضاء المجمع العاملين ، وموافقة الاكثرية في جلسة صحيحة ، ولا تكون جلسة الانتخاب ، الا اذا حضرها ثلثا الاعضاء العاملين على الاقل •

المادة السادسة —

١ — يرشح العضو العامل ، بتزكية مكتوبة من عضوين عاملين ، يعرضان فيها صفاته الخلقية ومؤهلاته العلمية أو الادبية ، ويتم انتخابه بالاكثرية المطلقة للاعضاء العاملين ، وبالاقتراع السري •

٢ — يصدر مرسوم جمهوري ، بتعيين العضو العامل بعد انتخابه •

المادة السابعة —

ينتخب العضو المؤازر ، بتزكية مكتوبة من عضوين عاملين ، يعرضان

فيها صفاته الخلقية ومؤهلاته العلمية أو الادبية أو اللغوية لعضوية المؤازرة ، وتتم عضويته ، بموافقة أكثرية الاعضاء الحاضرين بالانتخاب السري في جلسة صحيحة ، ولا تعتبر جلسة الانتخاب صحيحة ، الا بحضور ثلثي الاعضاء العاملين على الاقل •

المادة الثامنة —

اذا خلا مكان عضو عامل ، يعلن الرئيس ذلك في أول جلسة ، ويقرر المجمع ملأه في مدة لاتتجاوز ستة أشهر •

المادة التاسعة —

١ — على العضو العامل ، أن يساهم في أعمال المجمع ، ويواظب على حضور جلساته ولجانه التي يشارك فيها •

٢ — يعد العضو مستقيلا ، اذا تخلف عن الحضور ست جلسات متواليات بدون عذر مشروع •

المادة العاشرة —

يجب أن يستكمل المجمع ثلثي عدد الاعضاء العاملين خلال مدة لاتتجاوز ستة أشهر ، من تاريخ نفاذ هذا القانون •

المادة الحادية عشرة —

١ — للمجمع ديوان للرئاسة ، يتألف من الرئيس ونائبين ، أول وثان ، ورئيس هيئة اللغة الكردية ، ورئيس هيئة اللغة السريانية ، وعضوين عاملين •

٢ — ينتخب ديوان الرئاسة من بين الاعضاء العاملين بجلسة صحيحة وبالتصويت السري ، لمدة ثلاث سنوات قابلة للتجديد •

المادة الثانية عشرة —

لرئيس المجمع ، الاختصاصات والصلاحيات المخولة للوزير المختص في جميع القوانين والانظمة ذات العلاقة •

المادة الثالثة عشرة —

يقوم النائب الاول مقام الرئيس عند غيابه ، فاذا غابا كلاهما قام النائب

الثاني مقام الرئيس ، فاذا غابوا قام أكبر الاعضاء سنا مقام الرئيس •

المادة الرابعة عشرة ــ

١ ــ يكون للمجمع أمين عام ، يختار من بين أعضاء المجمع أو من غيرهم بترشيح من ديوان الرئاسة •

٢ ــ يكون الامين العام ، مقررا لديوان الرئاسة ومسؤولا عن تدوين محاضر جلسات المجمع ومقرراته وحفظها وتبليغ دعوات اجتماعه وتنظيم مراسلاته •

المادة الخامسة عشرة ــ

يتولى الشؤون الادارية والمالية في المجمع ، مدير عام ذو شهادة عالية في القانون أو الادارة ، وخبرة لاتقل عن خمس عشرة سنة في مجال اختصاصه ويمارس الصلاحيات الممنوحة لرئيس الدائرة ، بموجب القوانين والانظمة ذات العلاقة •

المادة السادسة عشرة ــ

يعمل ديوان الرئاسة على تحقيق أهداف المجمع، وفقا لما نص عليه القانون، ضمن اطار ترسيخ وتعميق الاتجاه الوطني والقومي للثقافة والآداب والعلوم ، على هدى مباديء حزب البعث العربي الاشتراكي ، وله في سبيل ذلك الصلاحيات التالية :ــ

١ ــ وضع الخطة التفصيلية العامة ذات العلاقة بتحقيق أهداف المجمع العلمي العراقي ، وتطوير وسائل العمل على تحقيقها •

٢ ــ متابعة تنفيذ الخطة العامة من خلال ماتقدمه لجان المجمع من تقارير دورية بهذا الشأن •

٣ ــ اعداد الميزانية السنوية واحالتها ، الى المجمع لاقرارها •

٤ ــ الموافقة على عقد المؤتمرات العلمية والادبية ، واقامة الاحتفالات والمساهمة في المؤتمرات العلمية والادبية ، وايفاد الاعضاء في كل ما له علاقة بأهداف المجمع •

٥ ــ تنظيم شؤون المجمع الادارية والمالية ، وفق نظامه الداخلي •

٦ ـ تخويل الرئيس بعض صلاحياته •

المادة السابعة عشرة ـ

١ ـ للمجمع لجان دائمة ، تختص كل منها بفرع من فروع المعرفة •

٢ ـ للمجمع ان يؤلف لجاناً مؤقتة من الاعضاء العاملين أو من سواهم ، يعهد اليهم ببعض الاعمال •

٣ ـ يؤلف المجمع لجانه الدائمة والمؤقتة من الاعضاء العاملين ، ويجوز له ان يضم اليهم من يختارهم من غيرهم ، وتنتخب كل لجنة مقرراً لها من الاعضاء العاملين •

٤ ـ لايجوز أن يشترك العضو العامل في أكثر من ثلاث لجان •

المادة الثامنة عشرة ـ

١ ـ يبدأ المجمع اجتماعه السنوي الاول في النصف الاول من شهر تشرين الاول •

٢ ـ يجتمع المجمع مرتين في الشهر على الاقل ، للنظر في شؤونه العلمية ، وفي تقارير اللجان وأعمالها •

٣ ـ للمجمع عطلة صيفية ، تبدأ في أول تموز ، وتنتهي بنهاية أيلول •

المادة التاسعة عشرة ـ

يتم نصاب المجمع ، بحضور أكثر من نصف الاعضاء العاملين ، مع مراعاة ما جاء في المواد (الخامسة والسادسة والسابعة) من هـذا القانون ، وتتخذ القرارات بأكثريتهم ، وترسل نسـخ من القرارات ، الى وزير التعليم العالي العلمي للاطلاع •

المادة العشرون ـ

١ ـ يكافأ رئيس المجمع والاعضاء العاملون ، بمخصصات مقطوعة ، للرئيس (ألف دينار) ، وللعضو العامل (ستمائة دينار) ، وتدفع المكافأة مقسطة على أربعة أقساط سنوية •

٢ ـ يكافأ الاعضاء المؤازرون والخبراء عن جلسـات اللجان التي يدعون للعمل فيها مكافآت يقدرها ديوان الرئاسة •

المادة الحادية والعشرون ـ

تتكون ميزانية المجمع من منحة الحكومة السنوية ، ومن واردات المجمع

ووفر السنين السابقة ، ومن التبرعات التي يقبلها المجمع •

المادة الثانية والعشرون —

يحل المجمع العلمي العراقي ، والمجمع العلمي الكردي ، ومجمع اللغة السريانية ، اعتباراً من تاريخ نفاذ هذا القانون ، وينتخب وزير التعليم العالي والبحث العلمي تسعة أعضاء عاملين ممن تتوفر فيهم شـروط العضو العامل المنصوص عليها في المادة الخامسة من هذا القانون ، وينتخب هؤلاء الاعضاء أعضاء آخرين بقدر عددهم ، ثم ينتخب الاعضاء الثمانية عشر ، عشرة غيرهم ، ثم ينتخب هؤلاء الاعضاء جميعاً العدد الباقي ، وترفع الاسماء الى وزير التعليم العالي والبحث العلمي ، لاستصدار مرسوم جمهوري بذلك •

المادة الثالثة والعشرون —

على المجمع أن يضع له نظاماً داخلياً في مدة لا تزيد على سنة واحدة ، اعتباراً من نفاذ هذا القانون •

المادة الرابعة والعشرون —

تنتقل ملكية الاموال المنقولة وغـير المنقولة وجميع حقوق والتزامـات المجمع العلمي العراقي ، والمجمع العلمي الكردي ، ومجمع اللغة السـريانية المنحلة ، الى المجمع العلمي العراقي الجـديد ، وتحول اليه ملاكاتها وما هو مخصص لها في الميزانية العامة •

المادة الخامسة والعشرون —

يلغى قانون المجمع العلمي العراقي رقم (٤٩) لسنة ١٩٦٣ ، وقانون المجمع العلمي الكردي رقم (١٨٣) لسنة ١٩٧٠ ، وقانون مجمع اللغة السريانية رقم (٨٢) لسنة ١٩٧٢ ، وجميع تعديلاتها •

المادة السادسة والعشرون —

ينشر هذا القانون في الجريدة الرسمية ، ويتولى الوزراء المختصـون تنفيذه •

احمد حسن البكر
رئيس مجلس قيادة الثورة

الاسبـــاب الموجبــة

بالنظر لاهمية التنسيق والتكامل بين المؤسسات العلمية المتخصصة وذات المهمات المتشـــابهة ، ولما دلت عليه تجربة المرحلة الســـابقة من بعثرة للجهود والطاقات والخبرات لتعدد المجامع العلمية في الوطن الواحـــد ، فقد أرتؤي وضع اطار تنظيمي موحد لهذه المجامع يؤمن التنسيق والتكامل فيما بينها ، مع الحفاظ على الغايات الوطنية والعلمية الاساسية التي قامت من أجلها المجامع السابقة .

فقد شرع هذا القـــانون .

یاسای کۆڕی زانیاری کوردستانی عێراق

بەناوی خوای بەخشندەو میهرەبان
بەناوی گەل
ئەنجوومەنی نیشتمانیی کوردستانی عێراق
ژمارەی بڕیار: ٣٧
بەرواری بڕیار: ١٩٩٧/١٢/٢٨

«بڕیار»

بەگوێرەی ئەو یاسایەی کە ئەنجوومەنی نیشتمانی کوردستانی عێراق لە دانیشتنی خۆیدا ڕۆژی ١٩٩٧/١٢/٢٨ بڕیاری لەسەر داو پشت بەو دەسەڵاتانەی بەپێی برگە (٣)ی مادده (٢) لە یاسای ژمارە (١٠)ی ساڵی ١٩٩٧ دا پێمان دراوە، بڕیاری دەرهێنانی ئەم یاسایەمان دا:ـ

یاسای ژمارە (١٢)ی ساڵی ١٩٩٧
یاسای کۆڕی زانیاری کوردستانی عێراق

فەسڵی یەکەم
(کۆڕ و ئامانجەکانی)

ماددەی یەکەم:
لە هەرێمی کوردستانی عێراق کۆڕێک بە ناوی (کۆڕی زانیاری کوردستانی عێراق) دادەمەزرێ و بە ئەنجوومەنی وەزیرانەوە پەیوەست دەکرێ.

ماددەی دووەم:
کۆڕ کەسایەتیەکی واتایی(معنوی) سەربەخۆی هەیە.

ماددەی سێیەم:
بارەگای کۆڕ شاری هەولێر (پایتەختی هەرێم) دەبێ و دەتوانێ هەندێ لە دانیشتنەکانی بە بڕیاری زۆرینەی ئەندامەکاراکانی لە دەرەوەی بارەگاکەیدا ببەستێ.

ماددەی چوارەم:
کۆڕ بۆ بەدیهێنانی ئەمانەی خوارەوە هەوڵ دەدات:ـ
أ- کارکردن بۆ هەڵبژاردنی ووشەی یەکگرتوو لەناو شێوە جیاوازەکانی زمانی کوردیدا بۆ گەیشتن بە شێوەزارێکی ڕەسمی و یەکگرتوو.
ب - پاراستنی سەلامەتیی زمانی کوردی و پاککردنەوەو پێشخستنی.

ج ـ گەشەپێدان بە دراساتی کوردی و تۆژینەوە زانستی و زمانەوانیەکان بۆ ئەوەی لە کاروانی پێشکەوتنی زانستی و رۆشنبیری دانەبڕێت.
د ـ زیندوو کردنەوەی کەلتووری کوردی و ئیسلامی لە زانست و ئاداب و هونەرو بەدەرخستنی رۆڵی زاناکانی کورد لەم بوارانەوە.
هـ ـ گرنگی دان بە خوێندنی دیرۆک و شارستانییەتی کورد و کوردستان.
و ـ هاندان و یارمەتیدانی دانان (التألیف) و وەرگێڕان لە زمانی کوردیەوەو بۆ زمانی کوردی.
ز ـ پتەوکردن و سازدانی پەیوەندیی لەگەڵ کۆڕە زانستیەکان وزانکۆکان و مەڵبەندەکانی تۆژینەوەی زانستی لە ناوەوەو دەرەوەی هەرێمدا.

ماددەی پێنجەم:

کۆڕ ئامانجەکانی خۆی بەم رێگایانەی خوارەوە بە دەست دێنێ:ـ
أـ دانانی فەرهەنگ و مەوسوعاتی زانستی و زمانەوانی.
ب ـ دەرکردنی گۆڤارو چاپکراوەکان و، گرنگی دان بە کاروباری بلاوکردنەوە.
ج ـ بلاوکردنەوەی کتێب و بەڵگەنامەو، لێتۆژینەوەی دەقە کۆنەکان.
د ـ سازدانی کۆنگرەی زانستی و زمانەوانی و، بەستنی کۆڕو سیمیناری رۆشنبیری و، بەشداری کردن لە کۆنگرەکانی دەرەوەی هەرێمدا.
هـ ـ رێزلێنان لە زاناو ئەدیب و تۆژەرەوەو، هونەرمەندان.
وـ دامەزراندنی کتێبخانەیەک و دروست کردنی چاپخانەیەک.
ز ـ دروست کردنی بنکەیەک بۆ بەدەست هێنان و پاراستنی دەستنووسەکان.

فەسڵی دووەم
(ئەندامیەتی لە کۆڕدا)

ماددەی شەشەم:

کۆڕ پێک دێ لە:
أـ ئەندامە کاراکان (أعضاء عاملین) کە ژمارەیان لە (٩) کەس کەمتر نەبێ و لە (١٥) کەس زیاتر نەبێ و (٥) کەس لەو ئەندامانە (متفرغ) دەبن.
ب ـ ئەندامانی یاریدەدەر (مؤازرین).
ج ـ ئەندامانی شەرەف.

ماددەی حەفتەم:

أـ ئەندامی کارای کۆڕ مەرجە دەبێ:
١ـ کورد، یان عێراقی بێ و، تەمەنی گەیشتبێتە (٤٠) ساڵ.
٢ـ شارەزاییەکی تەواوی لەزمانی کوردی و لە لقێک یان زیاتر لە لقەکانی زانیاری دا هەبێ و، بەرهەمێکی رەسەنیشی تێدا هەبێ، یان شارەزاییەکی باشی لە یەکێ لە زمانە زیندوو یان کۆنەکاندا هەبێ، هەروەها لە دیاریکردنی دەستەواژەکاندا بە تواناو کارامە بێت.

ب ـ ئەندامی یاریدەدەر (مؤازر) ی کۆڕ مەرجە دەبێ:ـ
١ـ شارەزای ڕێزمانی کوردی بێت.
٢ـ زانیارییەکی فراوان و بەرهەمێکی باشی لە یەکێک لە لقەکانی زانیاریدا هەبێ.
٣ـ تەمەنی لە (٣٠)ساڵ کەمتر نەبێ:ـ
ج ـ ئەندامی شەرەف مەرجە دەبێ:ـ
١ـ خزمەتێکی باشی لە یەکێک لە لقەکانی زانیاریدا پێشکەش کردبێ.
٢ـ تەمەنی لە(٥٠)ساڵ کەمتر نەبێ.

ماددەی هەشتەم:

سەرەتا ئەنجوومەنی وەزیرانی هەرێمی کوردستان (٥)کەس بۆ ئەندامیەتی کۆڕ هەڵدەبژێرێ کە مەرجی ئەندامی کارایان تێدابێ هەروەک لە برگە (أ)ی ماددەی (٧)ی ئەم یاسایەدا هاتووە.
پاشان ئەو ئەندامە هەڵبژێردراوانە ئەندامەکاراکانی تر دەسنیشان دەکەن.

ماددەی نۆیەم:

أـ مەرجەکانی دامەزراندنی ئەندامی کارا:ـ
١ـ بەنووسین داوایەک پێشکەش بە سەرۆکایەتی کۆڕ بکات.
٢ـ دوو ئەندامی کارا بە نووسین (تزکیە) ی بکەن وتیایدا پشتگیریی ڕەوشت پاکی و توانا زانستی و ئەدەبیەکانی بکەن.
٣ـ بە دەستهێنانی ڕەزامەندیی زۆرینەی ئەندامە کاراکانی کۆڕ لە دەنگدانێکی نهێنی دا.
٤ـ دەرچوونی بڕیارێک لە سەرۆکایەتی ئەنجوومەنی وەزیرانەوە بۆ دامەزراندنی.
ب ـ ئەندامی یاریدەدەر(مؤازر) و ئەندامی شەرەف بە پاڵاوتنی دوو ئەندامی کاراو بە ڕەزامەندی زۆرینەی ئەندامانی ئەنجوومەنی کۆڕ بە دەنگدانێکی نهێنی وەردەگیرێن.

فەسڵی سێیەم
(سەرۆکایەتی و سکرتاریەتی کۆڕ)

ماددەی دەیەم:

أـ دەسنیشان کردنی سەرۆکی کۆڕ بە ئامادەبوونی دوو سێیەکی ئەندامەکاراکان و بە دەنگدانێکی نهێنی و بە زۆرینەی ڕەها دەنگ دەبێ و بەمە بڕیاری دامەزراندنی لەلایەن سەرۆکایەتی ئەنجوومەنی وەزیرانەوە بۆ دەردەچێ بۆ ماوەی چوار ساڵ کە دەتوانرێ بۆ تەنیا جارێک نوێ بکرێتەوە.
ب ـ ئەگەر ئەو زۆرینەی کە لە برگە (أ)ی سەرەوەدا هاتووە نەهاتە دی ئەو ئەندامەی زۆرترین دەنگ لە دەنگدانی دووەمدا بەدەست بێنێ دەبێتە سەرۆک، ئەگەر دەنگەکان یەکسان بوون، دەسنیشان کردنی سەرۆک بە تیرو پشک(قرعە) دەبێ.

ماددەی یازدەیەم:
سەرۆکی کۆڕ جیگرێکی دەبێ کە ئەنجوومەنی کۆڕ لە دەنگدانێکی نهێنی دا بە زۆرینەی رەهای دەنگەکان یەکێک لە نێوان ئەندامەکاراکانی هەڵدەبژێرێت کە بۆ یەک جار شیاوی نوێ کردنەوە دەبێت، لەکاتی ئامادە نەبوونی سەرۆکی ئەم جێگای دەگرێتەوە.

ماددەی دووازدەیەم:
أ- سەرۆک بۆی هەیە لە نێوان ئەندامەکازاکان دا سکرتێری کۆڕ هەڵبژێرێ و، (متفرغ) دەبێ.
ب - سکرتێر دەبێتە:-
١- بڕیاردەری ئەنجوومەنی کۆڕ ودەستەی سەرۆکایەتی.
٢- لێپرسراوی رێکخستنی نامەگۆڕینەوەو پەیوەندیە گشتییەکان.
٣- لێپرسراوی نووسینەوەی پرۆتۆکۆل و بڕیار لێدراوەکانی دانیشتنەکانی ئەنجوومەن.

فەسڵی چوارەم
(دەستەو ئەنجوومەنی کۆڕ)

ماددەی سیازدەیەم:
أ- کۆڕ دەستەیەکی سەرۆکایەتی دەبێ کە لەمانە پێک دێ:-

١- سەرۆکی کۆڕ	سەرۆک
٢- جێگری سەرۆک	ئەندام
٣- سکرتێری کۆڕ	ئەندام وبڕیاردەر

٤- دوو لە ئەندامی کارای (متفرغ)، کە ئەنجوومەن لە کۆبوونەوەیەکدا هەڵیان دەبژێرێ کە بەلایەنی کەم دوو سێیەکی ئەندامەکاراکانی ئامادە دەبن و، بۆ چوار ساڵ دەبێ و یەک جار شیاوی نوێ کردنەوە دەبێ.
ب - ئەنجوومەنی کۆڕ بەلایەنی کەم مانگی جارێک کۆدەبێتەوە.

ماددەی چواردەیەم:
دەستەی سەرۆکایەتی بەم ئەرک و تایبەتمەندیانە هەڵدەستێت:-
أ- ئامادەکردنی بودجەی ساڵانەو میلاکی کۆڕ بۆ ئەوەی لەلایەن ئەنجوومەنی کۆڕەوە بڕیاری لەسەر بدرێ و لەکاتی دیاریکراودا پێشکەش بە ئەنجوومەنی وەزیران بکرێ.
ب - رێکخستنی کاروباری بەرێوبردن ودارایی کۆڕ بەپێی پێڕەوی ناوخۆ.
ج - پێشنیار کردنی بەستنی کۆنگرەو کۆڕ لە سەرجەم بەشەکانی رۆشنبیری دا.
د - سەرپەرشتی کردنی کاروباری زانستی و رۆشنبیری کۆڕ.
هـ - رەزامەندی لەسەر بە ئیفاد ناردنی ئەندام و کارمەندانی کۆڕ بۆ دەرەوەو ناوەوەی هەرێم.

ماددەی پازدەیەم:

أ- ئەنجوومەنی کۆڕ لە سەرۆک و جێگرەکەی و سکرتێرو ئەندامەکاراکان پێک دێ.

ب - ئەنجوومەنی کۆڕ بەلایەنی کەم مانگی جارێک کۆ دەبێتەوەو ڕادەی یاسایی بە ئامادەبوونی دوو سێیەکی ئەندامەکانی بەدەست دێ و بڕیارەکانی ئەنجوومەن بە زۆرینەی دەنگی ئەندامان وەردەگیرێ. لەکاتی یەکسان بوونی دەنگەکان ئەو لایەنە سەرکەوتوو دەبێ کە دەنگی سەرۆکی لەگەڵ دایە.

ج - پشووی ساڵانەی کۆڕ یەک مانگەو لە (١)ی مانگی تەمووزەوە دەست پێ دەکات. گەر پێویستی کرد سەرۆک دەتوانێ لەو ماوەیەشدا داوای کۆبوونەوە لەدەستەی سەرۆکایەتی و ئەنجوومەنی کۆڕ بکات.

ماددەی شازدەیەم:

کۆڕ بەم تایبەتمەندیانە هەڵدەستێ:

أ- سەیر کردنی ئەو کارانەی پەیوەندی بە ئەرک و ئامانجەکانی کۆڕەوە هەیە.

ب - گفتوگۆو پەسەند کردنی کارەکانی لیژنە زانستیەکان.

ج - ڕاستاندنی پرۆژەی بودجەی ساڵانەی کۆڕ و پێشکەش کردنی بە ئەنجوومەنی وەزیران لە کاتی دیاری کراودا.

د - پەسەند کردنی پلانی ساڵانەی کۆڕ.

هـ - سەیرکردنی ئەو شتانەی کە سەرۆکی کۆڕ پێی دەسپێرێت.

ماددەی حەڤدەیەم:

ئەنجوومەنی کۆڕ بۆی هەیە لیژانی کاتی و هەمیشەیی لە ئەندامانی خۆی، یان کەسانی تر بەسەرۆکایەتی یەکێک لە ئەندامەکاراکانی کۆڕ پێک بهێنێ.

فەسڵی پێنجەم
(کاروباری بەڕێوەبردن و دارایی کۆڕ)

ماددەی هەژدەیەم:

أ- کۆڕ ئەم بەڕێوەبەرایەتیانەی خوارەوەی دەبێ:-

١- نوسینگەی سەرۆکی کۆڕ.

٢- بەڕێوەبەرایەتی کارگێڕی کەسەکان (أفراد).

٣- بەڕێوەبەرایەتی ژمێریاری و وردکاری.

٤- بەڕێوەبەرایەتی ڕاگەیاندن و پەیوەندییە گشتییەکان.

٥- بەڕێوەبەرایەتی خزمەتگوزاری زانستی و هونەری.

٦- بەڕێوەبەرایەتی چاپخانەو بلاوکردنەوە.

٧- کتێبخانە.

٨- بنکەی دەستنووس وبەڵگەنامەکان.

ب ـ هەریەک لەو بەڕێوەبەرایەتیانە فەرمانبەرێکی خاوەن بڕوانامەی زانکۆیی بەڕێوەی دەباو بە سکرتێرەوە پەیوەست دەبێ.
ج ـ ئەنجوومەنی کۆڕ بۆی هەیە لەکاتی پێویستیدا بەڕێوەبەرایەتی وچەند بەشێکی نوێ بکاتەوە.

ماددەی نۆزدەیەم:

دارایی کۆڕ لەمانەی خوارەوە پێک دێ:
أـ بەخشش(منحە) ی ساڵانەی بودجەی گشتیی حکومەتی هەرێم.
ب ـ داهاتەکانی چالاکییەکانی خۆی.
ج ـ قازانجەکانی چاپەمەنی.
د ـ بەخشش وپیتاک.

ماددەی بیستەم:

سەرۆکی کۆڕ پلەی وەزیری دەبێ وهەمان مووچەو دەرماڵە وەردەگرێت.

ماددەی بیست ویەکەمین:

أـ جێگری سەرۆک وسکرتێر وئەندامەکارا(متفرغ)ەکان بەخاوەن پلەی تایبەتمەند دەژمێردرێن.
ب ـ ئەندامی(متفرغ) سەرپشک دەکرێ لەنێوان وەرگرتنی مووچە ودەرماڵەی فەرمانگەکەی خۆی وئەوەی لەناوەرۆکی ئەم یاسایەدا هاتووە.

فەسڵی شەشەم
(حوکمە کۆتاییەکان)

ماددەی بیست ودووەمین:

أـ ئەندامی کارا ئەرکەکانی لە کۆڕدا جێبەجێی دەکات وبەردەوام ئامادە دەبێ وبەشداریی لە لیژنەکان وکۆبوونەوەو چالاکییەکانی کۆڕدا دەکات.
ب ـ ئەندامی کارا بە(مستقیل) دەژمێردرێ ئەگەر بێ پاساوی یاسایی لە سێ دانیشتنی لەسەر یەک ئامادە نەبێت.
ج ـ ئەگەر شوێنی یەک لە ئەندامانی ئەنجوومەن چۆل بوو، سەرۆک لە یەکەم دانیشتنیدا ئەمە رادەگەیەنێ وبڕیار دەدا لە ماوەی(٣)مانگدا پڕبکرێتەوە.

ماددەی بیست وسێیەمین:

دەبێ کۆڕ(٦)مانگ لەکار پێکردنی ئەم یاسایەوە پێرەوێکی ناوخۆ بۆ خۆی دابنێ.

ماددەی بیست وچوارەمین:

دەبێ لایەنە پەیوەندیدارەکان گرنگی بدەن بە بەرهەمەکانی کۆڕ لەهەموو بوارەکانداو سودیان لێ ببینن.

ماددەی بیست و پێنجەمین:

پەیوەندی کۆڕ بە کۆڕە زانستیەکانی ئەو نەتەوە برایانەی لە کوردستانی عێراقدا پێکەوە دەژین بە یاسا دیاری دەکرێ.

ماددەی بیست وشەشەمین:
دەبێ ئەنجوومەنی وەزیران حوکمەکانی ئەم یاسایە جێبەجێ بکات.
ماددەی بیست وحەفتەمین:
ئەم یاسایە لە مێژووی دەرچوونیەوە کاری پێ دەکرێ ولە رۆژنامەی رەسمیدا بڵاو دەکرێتەوە.

جوهر نامق سالم
سەرۆکی ئەنجوومەنی نیشتمانیی کوردستانی عێراق

(هۆیەکانی دەرکردنی ئەم یاسایە)

دامەزراندنی کۆڕێکی زانستی بۆ کوردستانی عێراق هەردەم یەکێک بووە لە ئامانجە هەرە گرنگەکان کە بزاڤی رزگاریخوازی کورد لە عێراق بە سەرۆکایەتی بارزانی نەمر بۆ بەدیهێنانی تێکۆشاوەو لە گشت داواکاریی ویادداشت وبەڵگەنامەکانیدا و لە هەموو قۆناغەکانی دانوستاندن لەگەڵ حکومەتەکانی عێراقدا بە پلەی یەکەم بایەخی پێدراوە. تا لە کۆتاییدا بە رێکەوتننامەی(١١)ی ئازاری ١٩٧٠ سەرکەوتنی بەدەست هێنا، ئەوەش باوەڕی سەرکردایەتی بزاڤی رزگاریخوازی کورد دەسەلمێنێ بەوەی کە خەبات کردنی لە پێناو دەستەبەر کردنی دان پێنان(اعتراف) بمافە نەتەوەییەکانی گەلی کوردستان دەبێ هەوڵی دامەزراندنی دەزگە زانستییەکانی لە تەکدا بێت بۆ پاراستنی پێگەکانی گەلی کوردستان وتاوەکو کەلەپوور وکەلتوورەکەی پارێزراو بێت وزمانەکەیش گەشە بکات. هەروەها تاکو ببێتە پردێک درێژ بکرێتەوە بۆ گەیشتن بە شارستانیەتەکانی دیکەو کەلەپووری گەلانی جیهان وبەو دەستانەی کە بۆ خزمەتی هەموو مرۆڤایەتی هاوکاریی لەگەڵ یەکتری دا دەکەن، جا لەبەر ئەوەی زەمینەی بابەتی وخودی کوردستانی عێراق لەبارە بۆ پێکهێنانی ئەم پەیکەرە زانستییەوە کە هەر دەبێ ببێت وەک پێویستییەک بۆ چەسپاندنی ئەزموونە ساواکەی کوردستان و، گەشەپێدانی سیستەمە سیاسییەکەی وبەدیهێنانی ئامانجەکانی، وە بە مەبەستی بەرەو پێشەوە بردنی پرۆسەی تەواوبوونی(تکامل) دام ودەزگاکانی کە پێگە سەرەکییەکانی پێک دێنن، ئەم یاسایە دانرا(تشریع)کرا.

بەناوی خوای بەخشندەو میهرەبان
بەناوی گەلەوە
سەرۆكایەتی هەرێمی كوردستان ـ عیراق

بە پێی ئەو دەسەڵاتەی لە برگەی(١)ی ماددەی (١٠)ی (یاسای سەرۆكایەتی هەرێمی كوردستان ـ عیراق)ی ژمارە(١)ی ساڵی ٢٠٠٥ی هەمواركراو پێمان دراوەوبە پاڵپشتی ئەو یاساكارییەی ئەنجومەنی نیشتمانیی كوردستان ـ عیراق لە دانیشتنی ژمارە(٣٩)ی رۆژی(٢٠٠٧/١٢/٣١)ی خۆیدا كردوویەتی بریارماندا بە دەركردنی:

یاسای ژمارە(٣٩)ی ساڵی / ٢٠٠٧
یاسای هەمواركردنی یەكەمی یاسای كۆڕی زانیاریی كوردستان ـ عیراق
ژمارە (١٢)ی ساڵی ١٩٩٧

ماددەی یەكەم:

ناوی یاسای ژمارە (١٢)ی ساڵی ١٩٩٧ لە یاسای (كۆڕی زانیاریی كوردستانی عیراقەوە) هەمواردەكرێ بۆ (یاسای ئەكادیمیای كوردی).

ماددەی دووەم:

ماددەی یەكەم لە یاسای ژمارە (١٢)ی ساڵی ١٩٩٧ هەمواردەكرێ و بەم جۆرەی خوارەوە دەخوێنرێتەوە:

ماددەی یەكەم:

لە هەرێمی كوردستان– عێراقدا كۆڕێك بە ناوی (ئەكادیمیای كوردی) دادەمەزرێ و بە سەرۆكایەتی ئەنجومەنی وەزیرانەوە دەلكێ.

ماددەی سێیەم:

ماددە چوارەم لە یاسای ژمارە (١٢)ی ساڵی ١٩٩٧ هەڵدەوەشێتەوە و ئەمەی خوارەوە جێی دەگرێتەوە:

ئامانجی كۆڕ بەدیهێنانی ئەمانەی خوارەوەیە:ـ

١– پاراستنی رەسەنایەتی زمانی كوردی و گەشەپێكردن و پەرەپێدانی.
٢– كاركردن لە پێناوی گەیشتن بە زمانێكی كوردی فەرمی یەكگرتوو بە سوود وەرگرتن لە وشە و زاراوەی هەموو شێوەكان.
٣– گرنگی دان بە لێكۆڵینەوەی زانستی و زمانەوانی.
٤– گرنگی دان بە رۆشنبیریی نەتەوەیی كوردی.

٥- گرنگی دان بە لێکۆڵینەوەی مێژوویی و جوگراف و شوێنەواریی کورد و کوردستان.
٦- هاندان و پشتگیریی کردنی دانان و نووسین بە زمانی کوردی و گرنگی دانیش بە زانستی زمان بە هەموو لقەکانیەوە.
٧- گرنگی دان بە وەرگێران لە زمانی کوردیەوە بۆ زمانانی تر و بە پێچەوانەوە.
٨- بەهێزکردنی پەیوەندیی لەگەڵ ئەکادیمیا زانستیەکان و زانکۆکان و سەنتەرەکانی زانستی لە ناو هەرێم و دەرەوەیدا.

ماددەی چوارەم:

ناوی (ئەکادیمیای کوردی) جێی ناوی (کۆڕی زانیاریی کوردستان- عیراق) دەگرێتەوە لە هەر شوێنێکی کە لە یاسای ژمارە (١٢) ی ساڵی ١٩٩٧دا هاتبێ.

ماددەی پێنجەم:

دەبێ ئەنجومەنی وەزیران و لایەنە پەیوەندیدارەکان حوکمەکانی ئەم یاسایە جێبەجێ بکەن.

ماددەی شەشەم:

ئەم یاسایە لە رۆژی دەرچوونیەوە جێبەجێ دەکرێ و لە رۆژنامەی فەرمی (وەقائیعی کوردستان) دا بڵاو دەکرێتەوە.

مەسعود بارزانی
سەرۆکی هەرێمی کوردستان ـ عیراق

هەولێر/٢٧/ بەفرانبار/ ٢٧٠٧کوردی
١٧/کانوونی دووەم/ ٢٠٠٧ زایینی
٩/موحەرەم/١٤٢٩ی کۆچی

بەناوی خودای بەخشندەو میهرەبان

بەناوی گەلەوە

پەرلەمانی کوردستان ـ عێراق

پاڵپشت بە حوکمەکانی بڕگەی (١) لـە مـاددەی (٥٦)ی یاسـای ژمـارە (١)ی سـاڵی ١٩٩٢ی هەموار کراو و، بە گوێرەی ئەوەی ئەنجومەنی وەزیران خستییە روو، پەرلەمانی کوردستان ـ عێراق لە دانیشتنی ئاسایی خۆی ژمارە (23)دا کە رۆژی 7/٦/٢٠١٢ گرێ درا، بڕیاری دەرکردنی ئەم یاسایەی دا:

یاسای ژمارە (٥)ی ساڵی٢٠١٢

یاسای دووەمین هەمواری یاسای ئەکادیمیای کوردی

ژمارە (١٢)ی ساڵی ١٩٩٧ی هەموارکراو لە هەرێمی کوردستان- عیراق

ماددەی یەکەم:

ماددەی دووەمی یاساکە هەموار دەکرێت و، بەم شێوەیەی دادێ دەخوێندرێتەوە:

ئەکادیمیای کوردی یەکێکە لە چاوگە باڵاکان لە هەموو شـتێکی پەیوەنـدیی بـە زمـانی کـوردی و شـێوەزارەکانی و پاراسـتن و دەوڵەمەنـد کردنییـەوە هـەبێ، بـە مەبەسـتی گەیشـتن بـە زمـانێکی یەکگرتووی فەرمی و، خاوەن کەسایەتییەکی سەربەخۆی مەعنەوییە.

ماددەی دووەم:

ماددەی چوارەمی یاساکە هەڵدەوەشێتەوە و ئەمەی دادێ جێی دەگرێتەوە:

ماددەی چوارەم: ئەکادیمیا کار بۆ بەجێ گەیاندنی ئەم ئامانجانەی دادێ دەکات:

یەکەم: پاراستنی زمانی کوردی و کار کردن بۆ ئامادە کردنی توێژینەوە، کە رەنگە زەمینەی گونجاو بۆ یەکخستنی زاراوەکانی بە سوود وەرگرتن لـە شێوەزارەکانی بخولقێنێ.

دووەم: بەرز کردنەوەی ئاستی توێژینەوەی کوردی بۆ هاوشان رۆیشتن لـەگەڵ پێشکەوتنی زانستی و کولتووری.

سێیەم: زیندوو کردنەوەی کولتووری کورد لـە زانسـت و وێـژە و هونـەر و پیشـان دانـی رۆڵـی زانایانی کورد تێیدا.

چوارەم: بایەخ دان بە لێکۆڵینەوە لـە مێژووی کورد و کوردستان و شارستانیەتەکەی.

پێنجەم: وردبوونەوە لـە ناونیشـانی تـابلۆی شـەقامە گشـتییەکانی شـار و شارۆچـکەکان و نـاوی قوتابخانەکان و شوێنەکانی خوداپەرستی و نووسینگە و شوێنانی بازرگانی و نابازرگـانی لـە

رووی زمانەوە و راسپاردن بە دووبارە ناونانەوەیان بە ناوی ناودارانی کوردستان و هێماکانی و ئاگادار کردنەوەی لایەنانی پەیوەندیدار بۆ گرتنەبەری ئەوەی پێویستە لەبارەیانەوە.

شەشەم: گرێدانی پەیوەندی لەگەڵ ئەکادیمیاکانی زانستی و زانکۆکان و ناوەندەکانی توێژینەوەی زانستی و بەتین کردن و بەهێز کردنی لە ناوەوەی هەرێم و دەرەوەیدا.

حەوتەم: کار کردن بۆ دەوڵەمەند کردنی وشەکان و یەکخستنیان لە پرۆگرامەکانی پەروەردە و فێرکردن بە هەماهەنگی لەگەڵ وەزارەتی پەروەردە.

ماددەی سێیەم:

ماددەی (پێنجەم)ی یاساکە هەموار دەکرێت و بەم شێوەیەی دادێ دەخوێندرێتەوە:

ئەکادیمیا بەم شێوانەی دادێ ئامانجەکانی بەدی دەهێنێت:

یەکەم: دانانی فەرهەنگ و سەرچاوە و ئەنسکلۆپیدیای زانستی و زمانەوانی.

دووەم: دەرکردنی گۆڤارێکی دەوریی ئەکادیمی.

سێیەم: بلاّو کردنەوە و وەرگێرانی کتێبی زانستی و زمانەوانی و گرێدانی کۆڕ و کۆنگرە و ساز کردنی وەرزی زانستی و کولتووری و بەشداری کردن تێیاندا لە ناوەوە و دەرەوەی هەرێمدا.

چوارەم: پشتیوانی کردن لە زانا و توێژەر و ئەدیبان.

پێنجەم: دامەزراندنی ناوەندێکی بەڵگەنامە و دەستنووسی تایبەت بە ئەکادیمیا.

شەشەم: هەماهەنگی و کار کردن لەگەڵ لایەنانی حکومی و ناحکومیی پەیوەندیدار بەو ئامانجانەی ئەکادیمیا کاریان لە پێناودا دەکات.

حەوتەم: هاندانی توێژینەوە و لێکۆڵینەوەی بەراوردکاری لە بواری زمان و دیرۆك و کولتوور.

ماددەی چوارەم:

برگەکانی (أ/١) و (ب/١) لە ماددەی (حەوتەم)ی یاساکە هەموار دەکرێن، و برگەی (ج/٢)ی ماددەکە هەڵدەوەشێنرێتەوە و، بەم شێوەیەی خوارەوە دەخوێندرێنەوە:

أ ـ مەرجی ئەندامی کارا:

١ـ هاووڵاتیی هەرێمی کوردستان بێت.

ب ـ مەرجە ئەندامی یاریدەدەر:

١ـ زمانی کوردی بە رەوانی بزانێت.

ماددەی پێنجەم:

برگەی (أ) لە ماددەی (دەیەم)ی یاساکە هەموار دەکرێت و بەم شێوەیەی دادێ دەخوێندرێتەوە:
ماددەی دەیەم/ أ: سەرۆکی ئەکادیمیا بە ئامادەبوونی دوو لـە سـەر سـێی ئەنـدامانی کـارا بـە لای کەمەوە و بە دەنگدانی نهێنی و بە زۆرینەی رەها بۆ ماوەی چوار ساڵ هەڵدەبژێردرێت کە بـۆ یـەك جار قابیلی نوێ کردنەوەیە و، لەم بارەیەشەوە بڕیارێك لـە سەرۆکایەتیی هەرێمەوە دەردەچێت).

ماددەی شەشەم:

ماددەی (یازدەم)ی یاساکە هەموار دەکرێت و بەم شێوەیەی دادێ دەخوێندرێتەوە:
سەرۆکی ئەکادیمیا جێگرێکی دەبێ کە ئەنجومەنی ئەکادیمیا لـە نێو ئەندامانی کارایدا ، بە هەمان ئـەو میکانیزمە هەڵی دەبژێرێت کە سەرۆکی پێ هەڵدەبژێرێت و بۆ ماوەی (چوار ساڵ) کە بۆ یەك جـار قابیلی نوێ کردنەوەیە، جێی سەرۆکیش لە کاتی ئامادە نەبوونیدا دەگرێتەوە.

ماددەی حەوتەم:

هەردوو برگەی (ج) و (د) لە ماددەی بیست و یەکەم هەموار دەکرێت و بەم شـێوەیەی خـوارەوە دەخوێندرێنەوە:

ج ـ پاداشتێکی مانگانە بە ئەندامانی ناخۆتەرخان (ناموتەفەرغ)ی ئەنجومەنی ئەکادیمیا دەدرێت.

د ـ لە حاڵەتی کۆتایی هاتنی ئەندامیەتیی ئەندامی کارای ناخۆتەرخان، مووچەیەکی خانەنشـینیی بـۆ دەبڕدرێتەوە ئەگەر مووچەی نەبێت و پەیوەست بە وەزیفەیەکی دیکەوە نەبێت.

مادددەی هەشتەم:

ماددەی (بیست و دووەم)ی یاساکە هەڵدەوەشێتەوە و ئەمەی دادێ جێی دەگرێتەوە:

یەکەم: ئەنـدامی کـارا کـاری خـۆی لـە نێـو ئـەکادیمیادا دەکـات و بەشـداری لـە لیژنـەکانی و کۆبوونەوەکانی و چالاکییە زانستییەکانیدا دەکات.

دووەم: ئەندامی کارا لە یەکێك لەم حاڵەتانەی دادێ، ئەندامێتی لەدەست دەدات:

١ـ دەست لە کار کێشانەوە.

٢ـ ئەگەر لە سێ کۆبوونەوەی دوا بە دوای یەکدا بـە بـێ پاسـاوێکی رەوا ئامـادە نـەبوو یـان بـە شێوەیەکی باش بەردەوامی بە ئەرکی خـۆی نـەدا، ئـەویش بـە بڕیـاری ئەنجومـەنی ئـەکادیمیا و بـە دەنگدانی نهێنی دەبێت.

٣ـ ئەگەر بە تاوانێك یان کەتنێکی ئابڕووبەر حوکم درا.

٤ـ مردن.

سێیەم: لە كاتی بەتاڵ مانەوەی شـوێنی ئەنـدامێك لـە ئەنـدامانی ئەنجومـەن، سـەرۆك لـە یەكـەمین دانیشتنندا ئەوە رادەگەیەنێت و لە ماوەی (سێ مانگ)دا بە بڕیاری ئەنجومەنی ئـەكادیمیا پـڕ دەكرێتەوە.

ماددەی نۆیەم:

دەبێ ئەنجومەنی وەزیران و لایەنانی پەیوەندیدار حوكمەكانی ئەم یاسایە جێبەجێ بكەن.

ماددەی دەیەم:

ئەم یاسـایە لـە رۆژی دەرچـوواندنییەوە كـاری پێـدەكرێت و، لـە رۆژنامـەی فـەرمیی "وەقـایعی كوردستان"بڵاودەكرێتەوە.

د. ارسلان بایز اسماعیل

سەرۆكی پەرلەمانی كوردستان ـ عێراق

تێبینی: ئەم یاسایە بەبڕیاری ژمارە (١٦)ی ساڵی ٢٠١٢ لەلایەن سەرۆكی هەرێمی كوردستانەوە دەرچوێنرا

کتێبە چاپکراوەکانی
کۆڕی زانیاری کوردستان و ئەکادیمیای کوردی

کۆڕی زانیاری کوردستان:

١) بەدران ئەحمەد، فەرهەنگی زاراوە (عەرەبی ـ کوردی)، چاپخانەی وەزارەتی پەروەردە، هەولێر ٢٠٠٢، (١٤٢) ل.

٢) د.مارف خەزنەدار، کوردی تورکمانستان ـ مێژوو ـ ئەتنۆگرافیا ـ ئەدەب، چاپخانەی وەزارەتی رۆشنبیری، هەولێر ٢٠٠٣، (٢٥٨) ل.

٣) لیژنەی زاراوە لە کۆڕی زانیاری کوردستان، زاراوەی یاسایی، چاپخانەی وەزارەتی رۆشنبیری، هەولێر ٢٠٠٤، (٤٠) ل.

٤) لیژنەی زاراوە لە کۆڕی زانیاری کوردستان، زاراوەی کارگێڕی، چاپخانەی وەزارەتی رۆشنبیری، هەولێر ٢٠٠٤، (٤٧) ل.

٥) رشید فندی، من ینابیع الشعر الکلاسیکي الکردي، ج١، مطبعة وزارة الثقافة، اربیل ٢٠٠٤، (٢٤٠) ص.

٦) بەدران ئەحمەد حەبیب، رێنووسی یەکگرتووی کوردی، چاپخانەی وەزارەتی پەروەردە، هەولێر ٢٠٠٥، (٥٦) ل.

٧) د.شێرکۆ بابان، رێزمانی کەسی سێیەمی تاک، هەولێر، چاپخانەی وەزارەتی رۆشنبیری، هەولێر ٢٠٠٤، (١٥٩) ل.

٨) د.کامیران عالی بەدرخان، چوارینێن خەیام، وەرگێڕانی لە لاتینییەوە د.عەبدوللا یاسین ئامێدی، چاپخانەی وەزارەتی رۆشنبیری، هەولێر ٢٠٠٤، (٩٤) ل.

٩) د.زەرێ یوسوپۆڤا، شێوەی سلێمانی زمانی کوردی، و: لە رووسییەوە د.کوردستان موکریانی، چاپخانەی وەزارەتی پەروەردە، هەولێر ٢٠٠٥، (٢١٦)ل.

١٠) احمد هردي، العروض في الشعر الكردي، مطبعة وزارة الثقافة، اربيل، ٢٠٠٤، (٢١٨) ص.
١١) د.مەغدید سەپان، ژانرەکانی ڕۆژنامەوانی و مێژووی چاپخانە ١٤٥٠ – ١٥٠٠، چاپخانەی وەزارەتی پەروەردە، هەولێر ٢٠٠٥، (٢٧٨) ل.
١٢) زاراوەی ڕاگەیاندن، لیژنەی زاراوە لە کۆڕی زانیاری کوردستان، چاپخانەی وەزارەتی پەروەردە، هەولێر، ٢٠٠٥، (١٠٨) ل.
١٣) بەدران ئەحمەد حەبیب، فەرهەنگی زاراوەگەلی ڕاگەیاندن (ئینگلیزی – کوردی – عەرەبی)، چاپخانەی وەزارەتی پەروەردە، هەولێر ٢٠٠٥، (١٦٥) ل.
١٤) حەمە کەریم هەورامی، ئەدەبی منداڵانی کورد ـ لێکۆڵینەوە – مێژووی سەرهەڵدان، چاپخانەی وەزارەتی پەروەردە، هەولێر، ٢٠٠٥، (٤٠٦) ل.
١٥) د.فازل عمر، گیرەکێن زمانێ کوردی، چاپخانەی وەزارەتی پەروەردە، هەولێر ٢٠٠٥، (١٣٤) ل.
١٦) تەحسین ئیبراهیم دۆسکی، ل دۆر ئەدەبێ کرمانجی ل سەد سالا نوزدێ و بیستێ زایینی، چاپخانەی وەزارەتی پەروەردە، هەولێر ٢٠٠٥، (٢٧٦) ل.
١٧) د.شێرکۆ بابان، دەنگسازی و بڕگەسازی لە زمانی کوردیدا، چاپخانەی وەزارەتی پەروەردە، هەولێر ٢٠٠٥، (٢٠٦) ل.
١٨) د.عەبدوڵلا یاسین عەلی ئامێدی، هۆنراوەی بەرگری لەبەرهەمی چەند شاعیرێکی کرمانجی سەروودا ١٩٣٩ ـ ١٩٧٠، چاپخانەی وەزارەتی پەروەردە، هەولێر ٢٠٠٥، (٣٢٠) ل.
١٩) حەکیم مەلا ساڵح، یوسف و زولەیخا، چاپخانەی وەزارەتی پەروەردە، هەولێر ٢٠٠٦، (٤٠٧) ل.
٢٠) د فریدریش موولێر ئەوانی تر، زمانی کوردان ـ چەند لێکۆڵینەوەیەکی فیلۆلۆجی زمان، و: لە ئەڵمانییەوە د.حەمید عەزیز، چاپخانەی وەزارەتی پەروەردە، هەولێر ٢٠٠٥، (١٩٢) ل.
٢١) شوان سلێمان یابە، ڕێبەری بیبلۆگرافییە کوردییەکان ١٩٣٧ـ ٢٠٠٥، چاپخانەی وەزارەتی پەروەردە، هەولێر، ٢٠٠٦، (٤٠٠) ل.

٢٢) د.كوردستان موكریانی، فەرهەنگی گەورەی من، چاپی یەكەم، چاپخانەی وەزارەتی پەروەردە، هەولێر ٢٠٠٦، (٨٠) ل.
٢٣) محەمەد عەلی قەرەداغی، دیوانی عەزیز، چاپخانەی وەزارەتی پەروەردە، هەولێر، ٢٠٠٦، (١٤٤) ل.
٢٤) جەمال جەلال حوسێن، دلێر سابیر ئیبراهیم، زاراوەگەلی كاروباری مین، دەزگای گشتی هەرێم بۆ كاروباری مین، هەولێر، چاپخانەی وەزارەتی پەروەردە، هەولێر ٢٠٠٦، (٨٠) ل.
٢٥) لیژنەی زاراوە لە كۆڕی زانیاری كوردستان، زاراوەی راگەیاندن، چاپخانەی وەزارەتی پەروەردە، هەولێر ٢٠٠٦، (٩٦) ل.
٢٦) لیژنەی ئەدەب لە كۆڕی زانیاری كوردستان، زاراوەی ئەدەبی، چاپخانەی وەزارەتی پەروەردە، هەولێر ٢٠٠٦، (٣٨٠) ل.
٢٧) شوان سلێمان یابە، ئیندێكسی گۆڤاری كۆڕی زانیاری كورد (١٩٧٣ ـ ٢٠٠٢)، چاپخانەی وەزارەتی پەروەردە، هەولێر، ٢٠٠٦، (٢٤٠) ل.
28) DR.Jamal Rashid Ahmed, The Historical Roots of the National Name of the Kurds ،Ministry of Education Press, Hawler, 2006 (P106)
٢٩) عوبێد خدر، فەرهەنگی كۆمەڵناسی، چاپخانەی دەزگای ئاراس، هەولێر٢٠٠٧، (٨٣) ل.
٣٠) د.سەعدی عوسمان هەروتی، بزاڤی ڕزگاریخوازی نیشتیمانی لە كوردستانی ڕۆژهەڵاتدا (١٨٨٠ ـ ١٩٣٩ن)، چاپخانەی دەزگای ئاراس، هەولێر ٢٠٠٧، (١٥٥) ل.
٣١) حەسەن عەلی خانی گەرووسی، شۆڕشی شێخ عوبەیدوڵڵای نەهری لە بەڵگەنامەی قاجاریدا، وەرگێڕانی لە فارسییەوە: محەمەد حەمە باقی، چاپخانەی دەزگای ئاراس، هەولێر ٢٠٠٧، (٢٠٤) ل.
٣٢) ئەسكەندەر غوریانس، شۆڕشی شێخ عوبەیدوڵڵای نەهری لە بەڵگەنامەی ئەرمەنیدا، وەرگێڕانی لە فارسییەوە: محەمەد حەمە باقی. چاپخانەی دەزگای ئاراس، هەولێر، ٢٠٠٧، (١٢٨) ل.

٣٣) فەرهەنگی كوردی، فارسی، وەرگێڕانی لە فارسییەوە: محەمەد حەمە باقی. چاپخانەی دەزگای ئاراس، هەولێر، ٢٠٠٧، (١١٢) ل.
٣٤) وەدیع جوەیدە، شۆڕشی شێخ عوبەیدوڵلای نەهری لە بەڵگەنامەی ئینگلیزی و ئەمریكیدا، وەرگێڕانی لە عەرەبییەوە: محەمەد حەمە باقی، چاپخانەی دەزگای ئاراس، هەولێر٢٠٠٧، (١١٦) ل.
٣٥) عەلی خان گۆنەخان ئەفشار، شۆڕشی شێخ عوبەیدوڵڵای نەهری لە بەڵگەنامەی قاجاریدا، وەرگێڕانی لە فارسییەوە: محەمەد حەمە باقی. چاپخانەی دەزگای ئاراس، هەولێر ٢٠٠٧، (٤٢٦) ل.
٣٦) عەلی ئەكبەر سەرهەنگ، شۆڕشی شێخ عوبەیدوڵڵای نەهری لە بەڵگەنامەی قاجاریدا، وەرگێڕانی لە فارسییەوە: محەمەد حەمە باقی. چاپخانەی دەزگای ئاراس، هەولێر، ٢٠٠٧. (١٩٢) ل.
٣٧) حەمە ساڵح فەرهادی، چەپكێك لە زاراوەگەلی كشتوكاڵ، چاپخانەی دەزگای ئاراس، هەولێر ٢٠٠٧، (١٤٤) ل.
٣٨) شۆڕشی شێخ عوبەیدوڵڵای نەهری لە بەڵگەنامەكانی وەزارەتی كاروباری دەرەوەی ئێراندا، وەرگێڕانی لە فارسییەوە: محەمەد حەمە باقی. چاپخانەی دەزگای ئاراس، هەولێر ٢٠٠٧، (٢٧٠) ل.
٣٩) د.محەمەد نووری عارف، فەرهەنگی دیوانی شاعیران (نالی، سالم، كوردی)، چاپخانەی دەزگای ئاراس، هەولێر ٢٠٠٧، (١٠٠٠) ل.
٤٠) د.كوردستان موكریانی، یەكەم فەرهەنگی تۆ، چاپخانەی دەزگای ئاراس، هەولێر ٢٠٠٧، (٨٦) ل.
٤١) حەمە كەریم هەورامی، ئەدەبی منداڵانی كورد دوای ڕاپەڕین، چاپخانەی دەزگای ئاراس، هەولێر ٢٠٠٧، (٣٦٨) ل.
٤٢) فەرهەنگی هەراشان، كۆكردنەوە و داڕشتنی: كۆمەڵێك مامۆستا، چاپخانەی دەزگای ئاراس، هەولێر ٢٠٠٧، (٣٣٦) ل.

ئەکادیمیای کوردی:

٤٣) محەمەد عەلی قەرەداغی، ئەلبوومی کەشکۆڵ، ب ١، چاپخانەی خانی، دهۆک ٢٠٠٨، (٣٥٢) ل.

٤٤) علي الجزيري، الأدب الشفاهي الكردي، علي الجزيري، مطبعة خاني، دهوك ٢٠٠٨، (٢٠٠) ل.

٤٥) جەمال عەبدول، بەرکوڵێکی زاراوەسازیی کوردی، دووەم چاپ، چاپخانەی خانی، دهۆک ٢٠٠٨، (٣٣٠) ل.

٤٦) دیوانی قاصد، ساغکردنەوەی: شوکر مستەفا و رەحیم سورخی، چاپخانەی خانی ـ دهۆک، ساڵی ٢٠٠٨، (٣٥) ل.

٤٧) د.زرار سدیق تۆفیق، چەند لێکۆڵینەوەیەك دەربارەی مێژووی کورد لە سەدەکانی ناوەڕاستدا، چاپخانەی خانی، دهۆك ٢٠٠٨، (٢٠٨). ل

٤٨) پ.د.عەزیز ئەحمەد ئەمین، کیمیای ژەهری دەستکرد، چاپخانەی خانی، دهۆك ٢٠٠٨، (٢٠٨) ل.

٤٩) مەهدی عوسمان حسێن هەروتی، ڕۆڵی سەربازیی کورد لە دەوڵەت و میرنشینە ناکوردیەکان لە سەردەمی عەبباسیدا، چاپخانەی خانی، دهۆك ٢٠٠٨، (٣٦٨) ل.

٥٠) سالار عبدالكريم فندي الدوسكي، دور نواب السليمانية في المجلس النيابي العراقي (١٩٤٥ ـ ١٩٥٨)، مطبعة خاني دهوك، ٢٠٠٨، (٣٠٤) ص.

٥١) كمال غمبار، عبدالله گۆران، رائداً لحركة تجديد الشعر الكوردي، مطبعة خاني، دهوك ٢٠٠٨، (٣٢٠) ل.

٥٢) د.عبدالفتاح علي البوتاني، وثائق بريطانية عن تشكيل دولة كوردية مستقلة ١٩٢٤، ١٩٢٧، مطبعة خاني، دهوك، ٢٠٠٨، (٢٦٨) ص.

٥٣) د.وریا عومەر ئەمین، ساڵنامەی ئەکادیمیای کوردی، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر ٢٠٠٩، (٥٦) ل.

٥٤) جاسمێ جەلیل، مەمێ و زینێ، د.عیزەدین مستەفا ڕەسووڵ خستوویەتییە سەر نووسینی کوردیی عیراق و پێشەکیی بۆ نووسیوە و لێی کۆڵیوەتەوە، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر ٢٠٠٩، (١٦٨) ل.

٥٥) محـەمـەدعەلی قـەرەداغی، هـەنگاوێك لەسـەر ڕێگـەی لێکۆڵینـەوەی (دیـوانی سالم) دا، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر ٢٠٠٩، (٨٠) ل.
٥٦) ڤیان سـلێمان حـاجی، کەرەسـە بەتاڵـەکان لـە روانگـەی تیـۆری دەسـەڵات و بەستنەوە "شێوەزاری کرمانجی سەروو"، چـاپخانەی حـاجی هاشـم، هـەولێر ٢٠٠٩، (٢١١) ل.
٥٧) عەبـدولوەهاب خالیـد موسـا، هێـز و ئـاواز لـە دیـالێکتی کـوردیی ژووروودا، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر ٢٠٠٩، (١٤٦) ل.
٥٨) رەسولّ دەروێـش، گەپنامـەی مێرگـولاّن، چـاپخانەی حـاجی هاشـم، هـەولێر ٢٠٠٩، (١٧٦) ل.
٥٩) یوسـف شـەریف سـەعید، دۆخـەکانی ژێـرەوە لای فیلمـۆر و هەنـدێ لایـەنی ڕستەسازیی کوردی، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر ٢٠٠٩ (١٣٤) ل.
٦٠) د.سەباح ڕەشید قادر، هەندێ لایەنی ڕێزمـانی دەسـەڵات و بەسـتنەوە (GB) لەزمانی کوردیدا، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر ٢٠٠٩ (١٧٢) ل.
٦١) د.فائزة محمد عزة، الحياة الاجتماعية للكورد بـين القـرنين (٤، ٩هـ/١٠، ١٥م)، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر ٢٠٠٩، (٢٧٢) ل.
٦٢) نـزار ايـوب حسـن الگـولی، العلاقـات الايرانيـة، السـوفيتية ١٩٣٩، ١٩٤٧، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر ٢٠٠٩، (٢٩٠). ل
٦٣) د.نەجاتی عەبدوڵڵا، بیبلیۆگرافیای کوردناسی لە سەرچاوە فەرەنسـییەکاندا، چاپخانەی حاجی هاشم ـ هەولێر ٢٠٠٩، (٥٢٨) ل.
٦٤) د.نەجاتی عەبدوڵڵا، بیبلیۆگرافیای کوردناسی لە سەرچـاوە ئینگلیزییەکانـدا، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر ٢٠٠٩، (٤٤٨) ل.
٦٥) د.عبدالفتاح علي البوتانی ـ علي صالح الميراني، امير امراء كردستان (ابراهيم باشا الملي ١٨٤٥، ١٩٠٨)، مطبعة الحاج هاشم، اربيل ٢٠٠٩، (١٦٠) ص.
٦٦) سەید جەلال نزامی، دیوانا مەلا محەمەدێ سەیدا، چـاپخانەی حـاجی هاشـم، هەولێر ٢٠٠٩، (٨٨) ل.
٦٧) محەمـەد سـاڵح سـەعید، داسـتانی هەیاسـی خـاس و سـوڵتان مـەحموود، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر ٢٠٠٩، (٣٢٦) ل.

٦٨) د.عەزیز ئەحمەد ئەمین، كیمیای ژینگە، پیسبوونی ئاووهەوا، چاپخانەی حاجی هاشم هەولێر ٢٠٠٩، (١٦٠) ل.
٦٩) گەشتنامەی پۆژولا بۆ كوردستان ساڵی ١٨٣٧، وەرگێڕانی: د.نەجاتی عەبدوڵڵا، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر ٢٠٠٩، (١٩٨) ل.
٧٠) ڕێزمانی كوردی، وەرگێڕانی: د.نەجاتی عەبدوڵڵا، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر ٢٠٠٩، (١٤٤) ل.
٧١) د.ئازاد ئەحمەد مەحموود، بونیاتی زمان لە شیعری هاوچەرخی كوردیدا، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر ٢٠٠٩ (٢٥٨) ل.
٧٢) د.عبدالفتاح علي البوتاني، الحركة الشيوعية في تقارير مديرية الامن العامة ١٩٥٩، ١٩٦٢، مطبعة الحاج هاشم، اربيل ٢٠٠٩، (٢٨٨) ص.
٧٣) د.ئیبراهیم ئەحمەد شوان، فەرهەنگی سۆفیانەی دیوانی (جزیری و مەحوی)، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر ٢٠١٠، (٣٦٠) ل.
٧٤) ڕازاو ڕەشید صەبری، چیرۆكی منداڵان لە ئەدەبی كوردیدا (١٩٩١ _ ٢٠٠٥)، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر، ٢٠١٠، (٢١٢) ل.
٧٥) د.موحسین محەمەد حوسێن، هەولێر لە سەردەمی ئەتابەگیاندا، عثمان علی قادر كردوویيە بە كوردی، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر ٢٠١٠، (٤٧٣) ل.
٧٦) محەمەد ڕەشیدی ئەمینی، هەورامان باشتر بناسین، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر ٢٠١٠، (٩٦) ل.
٧٧) محەمەد سالح پێندرۆیی (جگەر سۆز)، فەرهەنگا كانی، چاپخانەی سپیرێز، دهۆك ٢٠١٠ (٦٣٩) ل.
٧٨) جەمال حبيب الله (بێدار)، وشەنامە، چاپخانەی سپیرێز، دهۆك ٢٠١٠ (١١٤٧) ل.
٧٩) بیبلیۆگرافیای ئەكادیمیای كوردی، ئامادەكردنی لیژنەی بیبلیۆگرافیای ئەكادیمیای كوردی، چاپخانەی سپیرێز، دهۆك ٢٠١٠، (٤٠٠) ل.
٨٠) د.عەبدوڵڵا غەفور، ئاسوورییەكانی باشووری كوردستان،، چاپخانەی سپیرێز، دهۆك ٢٠١٠، (٢٠٨) ل.

٨١) د.عەبدوڵلا غەفور جوگرافیای ئابووری نەفت لە كوردستاندا، چاپی سێیەم، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر ٢٠١٠، (٣٠٥) ل.
٨٢) محمد امين دوسكي، فلسفة العشق الإلهي في شعر الجزيري، الطبعة الثانية، مطبعة سپيرێز، دهوك، سنة ٢٠١٠، (١٩٦) ص.
٨٣) ئۆگست ژابا، فەرهەنگی كوردی — فەرەنسی، بلاوكەرەوەی زانستی: فێردیناند یۆستی، وەرگێڕانی پێشەكی و دووبارە لەچاپدانەوەی: د.نەجاتی عەبدوڵلا، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر، ٢٠١٠، (٥٠٥) ل.
٨٤) د.سەلاحەددین كاكۆ خۆشناو، فەرهەنگی ئابووری، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر ٢٠١٠، (٢٥٦) ل.
٨٥) رشيد فندي، الوسائل التعليمية ومعوقاتها في تدريس العلوم، مطبعة سپيرێز، دهوك ٢٠١٠، (١٣٠) ص.
٨٦) لارس مێلین، سایكۆلۆژی زمان، و: غازی عەلی خورشید، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر ٢٠١٠، (١٦٩) ل.
٨٧) د.فرهاد حاجي عبوش، الكُرد في مؤلفات المقريزي التاريخية، دراسة تحليلية، مطبعة سبيريز، دهوك، ٢٠١٠ (٤١٨) ص.
٨٨) ميديا عبدالمجيد محمود، من معالم الحياة الكردية في سوريا، مطبعة سپيريز، دهوك ٢٠١٠، (٢١٦) ص.
٨٩) ئێل و ئویجاخێن كوردا ل كوردستانا ئیرانیێ، وەرگێرانا: مەسعود گولی، چاپخانا سپیرێز، دهۆك ٢٠١٠، (١٤٠) ل.
٩٠) فاخر حەسەن گولی، سمكوییێ شكاك و شۆڕەشا وی د بەلگەنامەیێن ئیرانیدا، وەرگێران و پێداچوون: نزار ئەیوب گولی، چاپخانا سپیرێز، دهۆك ٢٠١٠، (٣٨٤) ل.
٩١) سكڤان محمد سعيد كوچر، الفارقي ومنهجه من خلال كتابه تاريخ ميافارقين وآمد، مطبعة سپيريز، دهوك ٢٠١٠، (٣٠٨) ص.
٩٢) حەمید رەشاش، پەندی كوردی، چاپخانەی سپیرێز، دهۆك ٢٠١٠، (٣٢٤) ل.
٩٣) تەحسین ئیبراهیم دۆسكی، دو فەرهەنگێن ڤەهاندی نووبار و (مرصاد الأطفال) چاپخانەی سپیرێز — دهۆك ٢٠١٠، (١١٢) ل.

٩٤) تەحسین ئیبراهیم دۆسکی، دو ڤـەهینۆکێن کرمـانجی د علمـیٚ تەجویـدیٚ دا، چاپخانەی سپیرێز، دهۆك ٢٠١٠، (١٠٠) ل.
٩٥) د.ئیبراهیم ئەحمەد شـوان، لێکوڵینـەوە و سـاغکردنەوەی بەشـێك لـە دیـوانی موخلیس، چاپخانەی سپیرێز، دهۆك ٢٠١٠، (٣٢٤) ل.
٩٦) تەحسین ئیبراهیم دۆسـکی و مەسـعود خالـد گـولی، دیوانـا نـەفعی، چـاپخانا سپیرێز، دهۆك ٢٠١٠، (٢٦٠) ل.
٩٧) ڕێزان عوسمـان (خاڵـە دێـوە) بنیـاتی جۆرەکـانی ڕووداو لـە ڕۆمـانی کـوردی باشووری کوردستان، چاپخانەی سپیرێز، دهۆك ٢٠١٠، (٢٧٦) ل.
٩٨) عــەزیز نەســین، تــورك لــە بولگارســتان، کــورد لــە تورکیــا، وەرگێــڕان و ئامادەکردنی، بەکر شوانی و سیروان ڕەحیم، چاپخانەی حاجی هاشم، هـەولێر ٢٠١٠، (١٤٠) ل.
٩٩) د.حكيم عبدالرحمن البابيری، الدولة الأيوبية وفق نظريـة الدولـة لابـن خلـدون، مطبعة الحاج هاشم، أربيل ٢٠١٠، (٣٢٠) ص.
١٠٠) د.جەمال ڕەشـید، فەرهـەنگی پزیشـکی، بـەرگی یەکـەم، چـاپخانەی حـاجی هاشم، هەولێر ٢٠١٠، (٨٤٠) ل.
١٠١) فەرهەنگی پزیشکی، بەرگی دووەم، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر ٢٠١٠، (٧٩٦) ل.
١٠٢) فەرهەنگی پزیشکی، بەرگی سێیەم، چاپخانەی حاجی هاشـم، هـەولێر ٢٠١٠، (٦٨٠) ل.
١٠٣) راســپاردەکانی کۆنفرانســی بــەرەو ڕێنووســێکی یــەکگرتووی کــوردی، ئامادەکردنی: لێژنەی زاراوە لە ئەکادیمیای کوردی، هـەولێر ٢٠١٠، چـاپخانەی حاجی هاشم ، هەولێر ٢٠١٠، (٦٤) ل.
١٠٤) محەمەد ساڵح پێندرۆیی (جگەرسۆز)، ڕۆژنامەنووسـی پڕۆفیشـناڵ و ئیتیکـی ڕۆژنامەوانی، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر، ٢٠١٠، (١٨٤) ل.
١٠٥) د.حوسێن غازی کاك ئەمین گەلاڵەیی، ڕەوتی نوێکردنـەوەی شـیعری کـوردی لە باشووری کوردستان لە ساڵانی (١٩٨٠، ١٩٩١) دا، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر ٢٠١٠، (٢٣٥) ل.

١٠٦) د.ئەوڕەحمانی حاجی مارف، فەرهەنگی میدیا (كوردی، كوردی)، بەرگی یەكەم، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر ٢٠١٠، (٢٨٩) ل.
١٠٧) د.ئیدریس عەبدوڵلا مستەفا، لایەنە ڕەوانبێژییەكان لە شیعری كلاسیكی كوردیدا، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر ٢٠١١، (٤٢٥) ل.
١٠٨) ناهیدە تاڵەبانی – د.خالید بەرزنجی – فەیروز حەسەن عەزیز، فەرهەنگی زاراوەكانی ئاو، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر ٢٠١١، (٤٢٨) ل.
١٠٩) د.عبدالفتاح علي البوتاني، مذكرات دولة الرئيس حسني بك البرازي رئيس الوزراء السوري الأسبق (١٨٩٥، ١٩٧٥)، مراجعة الهوامش: علي صالح الميراني، مطبعة الحاج هاشم، اربيل ٢٠١١، (١٢٤) ص.
١١٠) عەقیدە نامەیێن كرمانجی، كۆمكرن و بەرهەڤكرن: تەحسین ئیبراهیم دۆسكی، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر ٢٠١١، (٤٢٥) ل.
١١١) د.عماد عبدالسلام رؤوف، المعجم التاريخي لإمارة بهدينان، مطبعة الحاج هاشم، اربيل ٢٠١١، (٤٢٣) ص.
١١٢) سوزان فرانكس و أندرية كروفس، ما مِن مكانٍ نختبئ فيه، مذكرات ممرضة بريطانية في العراق ١٩٥٤، ١٩٩١، ترجمة: ابتسام نعيم الرومي، مطبعة الحاج هاشم، اربيل ٢٠١١، (٢٩٥) ص.
113) Dr. Waria Omar Amin ،Aspects of the Verbal Construction in Kurdish ، Auther ،Haji Hashim Printing House ،Erbil ،2011 ،(179) page.
١١٤) بیرەوەرییەكانی عەلی ئەكبەرخانی سەنجاوی سەردار موقتەدر، ساغكردنەوەی: دكتۆر كەریمی سەنجاوی، وەرگێڕانی: دكتۆر حەسەن جاف، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر ٢٠١١، (٦٨٧) ل.
١١٥) عەبدوڵلا ڕەحمان عەبدوڵلا، شیعری شانۆیی لە ئەدەبی كوردیدا (باشووری كوردستان ١٩٢٥، ١٩٦١)، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر ٢٠١١، (٦٩٥) ل.
١١٦) الدكتور عماد عبدالسلام رؤوف، الدكتورة نرمين علي محمد أمين، شواهد المقبرة السلطانية في العمادية (دراسة تاريخية – أثرية)، مطبعة الحاج هاشم، اربيل ٢٠١١، (١١٤) ص.

١١٧) تقسيمات كيشوري در شرق كردستان ١٣٥٨–١٣٨٨، گرداورند: دكتر عبدالله غفور، چاپی دووەم، چاپخانەی حاجی هاشم ، اربيل ٢٠١١، (٤٤٨) ص.

١١٨) عزت سليمان حسين، الكورد في جيش الدولة المملوكية البحرية، مطبعة الحاج هاشم، اربيل ٢٠١١، (٢٠٠) ص.

١١٩) قصائد كردية مترجمة ومقالات نقدية، ترجمة وتقديم: كمال حسين غمبار، مطبعة الحاج هاشم، اربيل ٢٠١١، (٤٢٤) ص.

١٢٠) د.خانا ئۆمەرخالی، ئێزدیاتی (جڤاك، سەمبۆل، ریتووەل و میت)، چاپی دووەم، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر ٢٠١١، (١٩٨) ل.

١٢١) عەبدوڵڵا سەمەدی، گەشتێك بەكارگەی جۆلاییدا، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر ٢٠١١، (١٢٢) ل.

١٢٢) محەمەد ناهید، فەرهەنگی ناهید، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر ٢٠١١، (٧٢٨) ل.

١٢٣) د.عزالدين مصطفى رسول، دراسة في أدب الفولكلور الكردي، الطبعة الثانية، مطبعة الحاج هاشم، اربيل، ٢٠١١، (١٧٦) ص.

١٢٤) د.محەمەد مەعرووف فەتاح، زمانەوانی، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر ٢٠١١، (٢٤٤) ل.

١٢٥) كۆڤان خانكی، ئۆسمان سەبری و ئالییەك ژ سەربۆرا وی یا ئەدەبی، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر ٢٠١١، (٣٣٦) ل.

١٢٦) ژ.س. موسائیلیان، بیبلیۆگرافیای كوردناسی: كورد و كوردستان لە سەرچاوە ڕووسییەكاندا، وەرگێڕانی لە ڕووسییەوە: د.ئەفراسیاو هەورامی، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر ٢٠١١، (٨٢٦) ل.

١٢٧) شیعر و پەخشانی سوارە، لێكدانەوە و شیكردنەوەی بەرهەمەكانی سوارە، كۆكردنەوە و ئامادەكردنی: محەممەد بەهرەوەر، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر ٢٠١١، (٤٠٦) ل.

١٢٨) د.صدیق بۆرەكەیی، كەركوك یەكەمین شاری كوردستان، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر ٢٠١١، (١٢٠) ل.

١٢٩) د.عەبدوللا غەفور، كورد لێكۆڵینەوەیەك لە كولتووری ماددی سەردەمدا، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر ٢٠١١، (٣١٩) ل.
١٣٠) حەمید رەشاش، ژیانی كوردەواری، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر ٢٠١١، (٢١٨) ل.
١٣١) محەمەد عەلی قەرەداغی، دیوانی عەزیز، چاپی دووەم، چاپخانەی سپیرێز، دهۆك ٢٠١١، (٣٠٦) ل.
١٣٢) مظفر مصطفى اسماعيل، روخسار و ناوەرۆكی چیرۆكی منداڵان لای لەتیف هەڵمەت، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر ٢٠١١، (٢٠٧) ل.
١٣٣) د.يحيى عمر ريشاوي، الصحافة وصناعة الوعي، مطبعة الحاج هاشم، اربيل، سنة ٢٠١١، (٣٢١) ص.
134) Prof.Dr.Saleem Esmael Shahbaz ،Endangered Plants OF Kurdistan، Haji Hashim Printing House ،Erbil ،2011 ،(109) page.
١٣٥) پەری سابیر ئەحمەد، فەرهەنگی پەیامی رەنج، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر ٢٠١١، (٦٥٨) ل.
١٣٦) سەركەوت سەعدی قادر، نامۆیی لە رۆمانەكانی (سەلاح عومەر) دا، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر ٢٠١١، (١٩٥) ل.
١٣٧) بابا رسول نووری رەسول، پێكهاتەی ژمارە لە زمانی كوردیدا، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر ٢٠١١، (١٧٩) ل.
١٣٨) الدكتور محسن محمد حسين، بحوث في التاريخ الكردي، مطبعة الحاج هاشم، اربيل ٢٠١١، (٣٩٦) ص.
١٣٩) سەفەر كەریم هاواری، پێشمەرگە وەك سومبولێك لە دیرۆك و ئەدەبیات و هونەری كوردیدا، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر ٢٠١١، (١٢٤) ل.
١٤٠) سۆرێ چاوشین، ئامادەكردن و كۆكردنەوەی: پیرداود مەخموری، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر ٢٠١١، (٣٦٦) ل.
١٤١) د.جەبار ئەحمەد حسێن، بینای ساتیرا لە كورتە چیرۆكی كوردیدا، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر ٢٠١١، (٣١٥) ل.

١٤٢) د.صدیق بۆرەکەیی، هەورەمان، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر ٢٠١١، (١٣٢) ل.
١٤٣) د.صدیق بۆرەکەیی، (مەل نامە) ی میر سادقی دینەوەری (١٣١٨، ١٣٨٣) ك، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر ٢٠١١، (٦٢) ل.
١٤٤) د.خانزاد عەلی قادر، زمانی شیعری حاجی قادری کۆیی و مەحوی و شێخ رەزای تاڵەبانی، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر ٢٠١١، (٥٩٢) ل.
١٤٥) حەمدیە حەسەن محەمەد، لایێ هۆنەری و ناڤەرۆکا هۆزانا (سەبری بوتانی)، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر، ساڵی ٢٠١١، (٣١٥) ل.
146) Dr.NourTalabany, Arabization Of The Kirkuk Rejion, Imp: Haji Hashim, Erbil, (138 p)
١٤٧) د.عەبدوڵلا غەفوور، جوگرافیای کوردستان، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر، ٢٠١٢، (٣٧٨) ل.
١٤٨) دەروون عەبدولڕەحمان ساڵح، ئیکۆنۆمی لە ئاستەکانی زمانی کوردیدا، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر، ٢٠١٢، (٢١٤) ل.
١٤٩) لێژنەی فەرهەنگ لە ئەکادیمیای کوردی، زاراوەی کارگێڕی، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر، ٢٠١٢، (٢٨٦) ل.
١٥٠) د.ئازاد عوبێد ساڵح، رۆڵی سیاسیی و کارگێڕیی و رووناکبیریی مەعرووف جیاووك (١٨٨٥ – ١٩٥٨)، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر، ٢٠١٢، (٤٢٨) ل.
١٥١) محەمەد عەبدولکەریم ئیبراهیم، پێکهاتەی زمانی شیعری لە ڕوانگەی ڕەخنەی ئەدەبی نوێوە، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر، ٢٠١٢، (٢٣١) ل.
١٥٢) هاوکار محێدین جەلیل، دۆزی کورد لە تورکیا لە ساڵانی (١٩٨٠– ١٩٩٩)، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر، ٢٠١٢، (٢٦٥) ل.
١٥٣) جەمال عەبدول، ڕێبەری زاراوە ئامارییەکان، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر، ٢٠١٢، (٢٠٠) ل.
١٥٤) د.موحسین ئەحمەد عومەر، لێکۆڵینەوە کوردییەکان، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر، ٢٠١٢ (٣٦٤) ل.

١٥٥) د.پەخشان سابیر ئەحمەد، ڕەمز لە شیعری هاوچەرخی كوردی كرمانجیی خوارووی كوردستان (١٩٧٠، ١٩٩١)، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر، ٢٠١٢، (٤٥٠) ل.
١٥٦) د.ئەحمەد قەرەنی، ڕەخنەی ئایرۆنی لە شیعری نوێی كوردیدا (١٩٢٥، ١٩٧٠)، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر، ٢٠١٢، (٤١٥) ل.
١٥٧) د.عوسمان دەشتی، لە بارەی بنیاتی زمان و شێوازی شیعر، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر، ٢٠١٢، (٣٠٢) ل.
١٥٨) ئاوارە كەمال سالح، رەخنەی كۆمەلأیەتی و پراكتیزەكردنی لە شیعرەكانی گۆراندا، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر، ٢٠١٢، (٢٢٩) ل.
١٥٩) د.كەمال مەعرووف، لالەزار– دیوانی حوسێنی ١٨٨٨، ١٩٣٣، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر، ٢٠١٢ (٣٢٥) ل.
١٦٠) د.نشوان شكری هروري، سكان محافظة دهوك،١٩٤٧ – ٢٠٠٦، مطبعة الحاج هاشم، اربيل، ٢٠١٢، (٢٥٢) ل.
١٦١) سینان هاكان، كورد و بەرخودانەكانی(١٨١٧– ١٨٦٧) لە بەڵگەنامەكانی ئەرشیفی عوسمانیدا، و: لە توركییەوە بەكر شوانی، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر ٢٠١٢، (٤٣٧) ل.
١٦٢) كامەران عەزیز عەبدوڵلأ، هۆكارەكانی سەرهەڵدان و ڕووخانی میرنشینە كوردییەكان لە سەردەمی عەباسییەكاندا، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر ٢٠١٢، (١٩٢) ل.
١٦٣) ئەحمەد حەیران، كانی خومارۆكێ، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر، ٢٠١٢، (١٥٣) ل.
١٦٤) محەمەد ڕەشید ئەمینی، كەشكۆڵی هەورامان، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر، ٢٠١٢، (٢٤٤) ل.
١٦٥) د.محسن محمد حسين، قلائد الجمان، مطبعة الحاج هاشم، اربيل، ٢٠١٢، (٩١) ص.
١٦٦) سەید نەجمەدین ئەنیسی، چاوەش، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر، ٢٠١٢، (١٦٠) ل.

١٦٧) اكو برهان محمد، الحياة الثقافية في ديار بكر في العصر العباسي، مطبعة الحاج هاشم، اربيل، ٢٠١٢، (٢٥٩) ص.
١٦٨) محمود شيخ حسين حسو الريكاني، شنگال (سنجار) في العهد الملكي (١٩٢١ –١٩٥٨)، مطبعة الحاج هاشم، اربيل ٢٠١٢، (٢٦٦) ص.
١٦٩) بێریڤان یووسف عەبدوڵلا، هۆزانا ئافرەتان، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر ٢٠١٢، (١٥٩) ل.
١٧٠) د.نەجاتی عەبدوڵلا، سەفەرنامەی ولیەم هیوود بۆ کوردستان ساڵی ١٩٨٧، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر، ٢٠١٢، (١٣١) ل.
١٧١) کامەران جەمال بابان زادە، دامەزراندنی چەند میرنشینێکی کوردی لە هەردوو سەدەی (٨ و ٩ ك – ١٤و ١٥ز)، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر، ٢٠١٢، (٢٢٣) ل.
١٧٢) هلبين رفيق محمد سعيد باجلوري، الكورد الحميدية، مطبعة الحاج هاشم، اربيل، ٢٠١٢، (٢٠٣) ص.
١٧٣) ماجید خەلیل فەتاح، ڕێکخستنە سیاسییەکانی باکووری کوردستان، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر ٢٠١٢، (٤٠٠) ل.
١٧٤) عبدالرحيم احمد علي الجاف، الشعر التعليمي والاتجاه الوطني في الشاعرين معروف عبدالغني الرصافي و فائق بيكەس: دراسة مقارنة، مطبعة الحاج هاشم، اربيل ٢٠١٢، (١٧٦) ص.
١٧٥) پشتیوان شەفیق ئەحمەد، شیکردنەوەیەکی جوگرافی بۆ دابەشبوونی دانیشتوان لە شارۆچکەی ڕانیە (١٩٥٧–٢٠٠٦)، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر٢٠١٢، (٢٣٩) ل.
١٧٦) ڕێزان عوسمان موستەفا، بنیاتی جۆرەکانی ڕووداو لەڕۆمانی کوردی باشووری کوردستاندا، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر٢٠١٠، (٢٧٦) ل.
١٧٧) ڕۆژنامەی کوردستان (١٩٥٩–١٩٦٢) لە چاپدانەوەی سەرجەم ژمارەکانی لە چوار بەرگدا، پرۆژەی هاوبەش لەگەڵ بنکەی ژین، (بەرگی یەکەم ٥٢٢، بەرگی دووەم ١١٥٤، بەرگی سێیەم ١٧٧٠، بەرگی چوارەم ٢٤٢٩) چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر ٢٠١٢.

١٧٨) د.پەری ساڵح موفتی، گێڕانەوە لە چیرۆکەکانی ئەحمەد محەمەد ئیسماعیلدا، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر، ٢٠١٢، (٢٧٣) ل.
١٧٩) باسيلي نيكيتين، الكورد، ترجمة عن الفرنسية: د.نوری طالباني، مطبعة الحاج هاشم، اربيل، (٥٠٦) ص.
١٨٠)
١٨١) فازیل شەوڕۆ، دەنگ لە شیعری کەریم دەشتیدا، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر، ٢٠١٢، (١٠٠) ل.
١٨٢) نەبیل عگێد مەحموود ئەلمزفەری، ڕۆڵی نوێنەرانی کەرکووك، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر، ٢٠١٢، (٣١٢) ل
١٨٣) ئۆریانا فالاچی، نامە بۆمندالێکی کە هەرگیز لەدایك نەبوو، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر، ٢٠١٢، (١١٩) ل.
١٨٤) عەبدوللا غەفوور، جوگرافیای دانیشتووان، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر، ٢٠١٢، (١٩٣) ل.
١٨٥) عەزیزی مەلا ڕەش، خورجەیەك لە فۆلکلۆری دەشتی هەولێر و چەند واریقات و بابەتی دیکە، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر، ٢٠١٢، (٥٧٧) ل.
١٨٦) ئۆسکار مان، توحفەی موزەفەرییە، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر ٢٠١٢، (٨١٧) ل.
١٨٧) ئەحمەد دەشتی، دیوانی دەشتی، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر، ٢٠١٢، (٢١٣) ل.
١٨٨) د.ئازاد ئەحمەد مەحموود، بونیاتی زمان لە شیعری هاوچەرخی کوردیدا، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر ٢٠١٢، (٢٤٩) ل.
١٨٩) مەسعوود یاسین چەلکی، رۆڵێ هونەرێن روونبێژیێ دچێکرنا وێنێ هۆزانێ کوردیدا، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر، ٢٠١٢، (٣٢١) ل.
١٩٠) ناودارانی کورد لە لغت نامەی دهخدادا، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر، ٢٠١٢، (٤٨٧) ل.
١٩١) محەمەد بابۆڵی، رۆژنامەنووسیی تایبەتمەند، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر ٢٠١٢، (٣٢٤) ل.

١٩٢) د.خليل علي مراد، الكرد وكردستان في كتاب "جهان نما"، مطبعة الحاج هاشم، اربيل ٢٠١٣، (٩٨) ص.
١٩٣) د.ساجیدەعەبدوڵڵا فەرهادی هەندێ لایەنی رستەسازی زمانی کوردی، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر، ٢٠١٣، (٥٥) ل.
١٩٤) هەمزە کاکە یاسین، حلوان لەسەردەمی خەلافەتی عەبباسی تا ڕووخانی میرنشینی عەننازی، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر، ٢٠١٣، (٢٠٧) ل.
١٩٥) د.عەبدوڵڵا ئاگرین، چەپکێ خوێندنەوە بۆ چەند بابەتێکی ئەدەبی، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر، ٢٠١٣، (٣٨٨) ل.
١٩٦) د.یوسف شەریف سەعید، وشەسازی، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر، ٢٠١٣، (٧١) ل.
١٩٧) د.یوسف شەریف سەعید، کاری لێدراو لە زمانی کوردی و فارسی، چاپخانەی حاجی هاشم، ٢٠١٣، (٣٤٧) ل.
١٩٨) جەمال عەبدول، بەرکولێکی فەرهەنگی زاراوە پێترۆڵییەکان، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر، ٢١٠٣، (٤٠٨) ل.
١٩٩) د.موحسین محەمەد حوسێن، چەند توێژینەوەیەك لە مێژووی کورددا، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر، ٢٠١٣، (٣٤٤) ل.
٢٠٠) یادکردنەوەی ڕۆژی جیهانی، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر، ٢٠١٣، (١٨٤) ل.
٢٠١) نواف محمد مراد، موقف الحزب الشيوعي السوري من القضية الكوردية في سوريا، مطبعة الحاج هاشم، اربيل٢٠١٣، (٢١٤) ص.
٢٠٢) زوزان ناسر مستەفا، ئۆپەراسیۆنێن ئەنفالێ، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر، ٢٠١٣، (٢٧٨) ل.
٢٠٣) د.عبدالرحمن مزوري، نوروز والازدهاك والكورد، مطبعة الحاج هاشم، اربيل، ٢٠١٣، (١٦٥) ص.
٢٠٤) نەوزاد عەلی ئەحمەد، بەشێك لە بەرهەمەکانی د.کەمال فوئاد، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر٢٠١٣، (١٩٥) ل.

٢٠٥) ئەحمەد بەحری، گەنجی سەر بەمۆر (بەرگی یەك)، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر، ٢٠١٣، (٧١٠) ل.
٢٠٦) پێشڕەو عەبدوڵڵا، دەروونشیکاری شیعر، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر، ٢٠١٣، (٢١٧) ل.
٢٠٧) سلام احمد عبدالله النقشبندي، مباحث في تاريخ شهرزور في العصور العباسية، مطبعة الحاج هاشم، اربيل، ٢٠١٣، (٣٣٤) ص.
٢٠٨) روندك جبار چلبی، الكورد والحمدانيون، مطبعة الحاج هاشم، اربيل٢٠١٣، (٢٥٦) ص.
٢٠٩، محسن حسين پیرۆ، چاوی پێنووس، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر، ٢٠١٣، (٢٣٥) ل.
٢١٠) هیسەر لێهر واگنەر، کوردستان لەنێوان سیڤەر و سنوورە دەستکردەکاندا، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر، ٢٠١٣، (١٦٩) ل.
٢١١) ئەبو عوبەید عەبدوڵڵا زیاب، رەنگڤەدانا پۆست مۆدێرنیزمێ د هوزانا کوردیدا، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر، ٢٠١٣، (٣٠٩) ل.
٢١٢) د.مەهدی محەمەد قادر، هەولێر لە سالأنی(١٩٣٩-١٩٦٢)، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر، ٢٠١٣، (٤٩٩) ل.
٢١٣) نازدار جليل مصطفى، دور العلماء الكورد في الدولة العثمانية، مطبعة الحاج هاشم، اربيل٢٠١٣، (٢٠١) ص.
٢١٤) د.ڕەحیم سورخی، شیکردنەوەیێکی ڕەخنەیی گوتاری ڕۆژنامەنووسیی کوردی، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر، ٢٠١٣، (٤٢٨) ل.
٢١٥) ميران محمد صالح، طبيعة العلاقة بين المواطن والسلطة السياسية في المجتمع الكوردستاني، مطبعة الحاج هاشم، اربيل٢٠١٣، (٢٥٧) ص.
٢١٦) ئەحمەد حەیران، دیوانی حەیرانبێژان، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر، ٢٠١٣، (١٥٣) ل.
٢١٧) د.نەجاتی عەبدوڵڵا (وەرگێڕان)، شۆڕشی شێخ سەعیدی پیران ١٩٢٥، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر، ٢٠١٣، (٣٧٦) ل.

٢١٨) عبدالخالق ابراهيم، الصحافة وصناعة القرار السياسي، مطبعة الحاج هاشم، اربيل٢٠١٣، (٢٣٠) ص.

٢١٩) قادر محەمەد محەمەد، کوردستان لە نیوەی یەکەمی سەدەی شەشەمی کۆچی دوازدەیەمی زاینی، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر، ٢٠١٣، (٢٠٤) ل.

٢٢٠) نجلاء علي، الفكر الاجتماعي عند شرفخان البدليسي، مطبعة الحاج هاشم، اربيل٢٠١٣، (٢١٧) ص.

٢٢١) د.محمود محمد زايد. نشاط الكرد في مصر خلال النصف الاول من القرن العشرين، مطبعة الحاج هاشم، اربيل٢٠١٣، (٣٤٨) ص.

٢٢٢) د.ساجیدە عەبدوڵلا فەرهادی، چەند لێکۆڵینەوەیەکی زمانەوانی، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر، ٢٠١٣، (١٢٤) ل.

٢٢٣) د.ڕێزان سالّح مەولوود، پێگەی ژن، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر، ٢٠١٣، (٢١٥) ل.

٢٢٤) د.نووری تاڵەبانی، پرۆژەی دەستووری هەرێمی کوردستان و پێشنیازی چاککردنی کەموکوڕییەکانی، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر ٢٠١٣، (١٢٦) ل.

٢٢٥) د.عاتف عەبدوڵلا فەرهادی، هەندێ لایەنی دەنگسازیی شێوەزاری باڵەکایەتی لەسەر بنچینەی (praat)، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر٢٠١٣، (١٢٦) ل.

٢٢٦) د.دلشاد مەحموود عەبدولڕەحمان، بارودۆخی کۆمەلآیەتیی شاری کەرکووک (١٩٢١–١٩٥٨)، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر، ٢٠١٣،

٢٢٧) مەهدی سەنەندەجی (هەوار)، دیوان مەعدووم، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر، ٢٠١٣، (٤١٩) ل.

٢٢٨) د.زەنوون پیریادی، زانکۆی سلێمانی لە قەلآدزێ و بیرەوەرییەکانی پێشمەرگایەتیی شۆڕشی ڕزگاریخوازی کوردستان ١٩٧٤، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر٢٠١٣، (٩٣) ل.

٢٢٩) سەید نجم الدین ئەنیسی، دیوانی زەبیحی، چاپخانەی حاجی هاشم، (٢٠٤) ل.
٢٣٠) د.سەعدی عوسمان هەروتی، چەند لایەنێكی مێژووی ڕامیاری و كۆمەڵایەتی و ئابووریی كوردستان لە سەردەمی عوسمانییدا، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر، ٢٠١٣، (٣٢٦) ل.
٢٣١) هەرێم عوسمان، چەمكی مردن لە زمانی كوردیدا، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر، ٢٠١٣، (٢٦٧) ل.
٢٣٢) هدار سلیم صالح الاتروشی، الكرد في الاعلاق الخطیرة لابن شداد، مطبعة الحاج هاشم، اربیل٢٠١٣، (٣٧٩) ص.
٢٣٣) د.عەزیز ئەحمەد ئەمین، تەكنۆلۆجیای پەترۆڵ، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر، ٢٠١٣، (١٩٦) ل.
٢٣٤) د.عوسمان دەشتی، ئەزموونی شیعری موكریان و شوێنی لە مێژووی ئەدەبی كوردیدا، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر، ٢٠١٣، (٢١٤) ل.
٢٣٥) شهاب احمد رحمن، الاغتیالات السیاسیة في العراق، مطبعة الحاج هاشم، اربیل٢٠١٣، (٣٢٩) ص.
٢٣٦) سازان زاهیر سەعید، پێزی مۆرفیمە داڕێژەكانی بچووككردنەوە و ناسكی لە سازكردنی وشەی نوێدا، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر، ٢٠١٣، (١٣٧) ل.
٢٣٧) سەباح حسەینی، دیوانی هەیبەت، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر، ٢٠١٣، (٢٣٣) ل .
٢٣٨) د.هاوژین سلێوە، خۆری دەق و ئاوێزەی ڕەخنە، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر، ٢٠١٣، (١٩٥) ل.
٢٣٩) د.خلیل علي مراد، بادینان في سالنامات ولایة الموصل العثمانیة، مطبعة الحاج هاشم، اربیل٢٠١٣، (٧٥) ص.
٢٤٠) موسەدەق تۆڤی، زڤرینەڤا بارزانی و بارزانییان ژ یەكێتیا سوڤیەتی، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر، ٢٠١٣، (١٣٩) ل.

٢٤١) د.فارووق عومەر سدیق و ئەوانی دیکە، نەورۆز ئەفسانە، مێژوو، ئیتیمۆلۆژیا، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر، ٢٠١٣، (٩٩) ل.

٢٤٢) عومەر عەبدوڵلابەگی، بەرزییەکانی سەرکەوتن، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر، ٢٠١٣، (٣٣٩) ل.

٢٤٣) فازیل شەورۆ، دوو لێکۆڵینەوەی ئەدەبی، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر، ٢٠١٣، (١٧٦) ل.

٢٤٤) جەمال عەبدول، دوو تەڵ وەنەوشەی بندرکخزاو لە کێڵی شیعردا، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر، ٢٠١٣، (١٠٩) ل.

٢٤٥) مەدحەت بێخەو، دیوانی بێخەو، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر، ٢٠١٣، (٦٤٠) ل.

٢٤٦) ابراهيم محمود، الملّحق ارضياً في السيرة الشعرية لسيدا جكرخوين، مطبعة الحاج هاشم، اربيل، ٢٠١٣، (٢٠٥) ص.

٢٤٧) سرور حسن محمد، ملامح سريالية في شعر ادونيس و صباح رنجدر، مطبعة الحاج هاشم، اربيل، ٢٠١٣، (٢٣٤) ص.

٢٤٨) ابراهيم محمود، الرجل الذي كان شێرکۆ بێکەس:الحياة والكتابة، مطبعة الحاج هاشم، اربيل، ٢٠١٣، (٨٦) ص.

٢٤٩) حەمە کریم هەورامی، مەولەوی شاعیری ئازار و خەمە، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر، ٢٠١٣، (٤٧٢) ل.

٢٥٠) د.سافیە محەمەد ئەحمەد، لادان لە شیعری هاوچەرخی کوردیدا، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر، ٢٠١٣، (٣١١) ل.

٢٥١) حەمە ساڵح فەرهادی، پێگەی شیعری منداڵان لای شاعیرانی کورد، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر، ٢٠١٣، (٣٥٩) ل.

٢٥٢) هودا سەباح نەجمەدین، هەڵسەنگاندنی بنەما جوگرافییەکانی گەشەپێدانی گەشتوگوزاری لە قەزای شەقڵاوە، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر، ٢٠١٣، (٢٥٤) ل.

٢٥٣) غازی عەلی خورشید، ڕێزمان، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر، ٢٠١٣، (١١٦) ل.

٢٥٤) جەمال عەبدول، ڕێنووسی کوردی بە پێی بنەما زانستییەکانی ڕێنووسی گشتی، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر، ٢٠١٣، (٤٦) ل.
٢٥٥) هەژار قادر ئیسماعیل، ڕۆنانی بڕگە و گۆڕانی سنووری بڕگە، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر، ٢٠١٣، (٢٦٣) ل.
256) AbdullGefur, kuzey Kurdistan'ln koyleri ،Imp: Haji Hashim, Erbil, 2013, (p 285).
257) Abdull Gefur, kuzey Kurdistan'da, Imp: Haji Hashim, Erbil, 2013, (p 390).
٢٥٨) قرارات مجلس قیادة الثورة المنحل الخاصة بالکورد و کوردستان، اعداد وترتیب (د.جبار قادر – المحامی طارق جامباز) مطبعة الحاج هاشم، اربیل، ٢٠١٣، (٢٨٤) ص.
٢٥٩، د.حسێن ئوسمان عەبدوڕەحمان نێروەیی، خواندنکا هێرمینۆتکی بو قسیدا (هێ دبەر قالو: بلی یێ) یا مەلایێ جزیری، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر، ٢٠١٤، (٣٩٧) ل.
٢٦٠) کۆنفرانسی زانستی ساڵانەی زمانی کوردی، بەهاوبەشی لەگەڵ وەزارەتی ڕۆشەنبیری، چاپخانەی وەزارەتی ڕۆشەنبیری، هەولێر، ٢٠١٣، (٢٦٦) ل.
٢٦١) ئاشنا جەلال ڕەفیق، لاواندنەوە لەشیعری کوردی کرمانجی خوارووداء، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر، ٢٠١٤، (٢٨٦) ل.
٢٦٢) د.نوری تاڵەبانی، فەرهەنگی قانوونی (عەرەبی، کوردی، فەرەنسی، ئینگلیزی) مطبعة الدار للموسوعات، بیروت، ٢٠١٤، (٢٨٦) ل.
٢٦٣) فەرهاد عەزیز خۆشناو، ئەفراندن و مردن لەئەفسانەی کوردیدا، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر، ٢٠١٤، (٢٤٤) ل.
٢٦٤) محمد عثمان عزیز زادة، الکتابة العربیة وفنونها اصلها وفصلها، مطبعة الحاج هاشم، اربیل، (٣٣٦) ص.
٢٦٥) عومەر خدر خدر، میرنشینی ئەردەڵان، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر، ٢٠١٤، (٣٣٦) ل.

٢٦٦) شـاخەوان مـەلا محەمـەد، ڕۆژنامەگـەری تـەنز لـە هـەرێمی كوردسـتاندا، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر، ٢٠١٤ (٣٧٦) ل.

٢٦٧) كامل اسود قادر، دور الكورد الحضاري في مصر وبلاد الشام خلال عهد دولة المماليك الجراكسة، مطبعة الحاج هاشم، اربيل، (٢٤٥) ص.

٢٦٨) د.دەریا جەمال حەوێز حەوێزی، جیهانبینیی شیعری هاوچـەرخی كـوردی، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر، ٢٠١٤، (٣٨٥) ل.

٢٦٩) نـەوزاد ئـەنوەر عومـەر، كۆزەتیـف لـەزمانی كوردیـدا، چـاپخانەی حـاجی هاشم، هەولێر، ٢٠١٤، (١٢٠) ل.

٢٧٠) تالب حسین علی، هەندێ لایەن لەپەیوەندی نێوان ڕستە و واتا لە كوردیدا، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر، ٢٠١٤، (١٢٣) ل.

٢٧١) سەباح ڕەنجدەر، ئەزموون وەك ئاخاوتنێك لە ناو ژیان، چـاپخانەی حـاجی هاشم، هەولێر، ٢٠١٤، (٢٨٧) ل.

٢٧٢) بیرەوەرییـەكانی لـیتن، و: لەفارسـییەوە، پێشـەكی و پـەراوێز، محەمـەد حەمە باقی، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر، ٢٠١٤، (٢٨٦) ل.

٢٧٣) مەسعود جـەمیل ڕەشـید، ڕۆلی تـەوەرێن هەڵبـژارتن و ڕێزكرنـێ د چـێكرنا ڕیتمـا هۆزانـا كلاسـیكییا كوردیـدا (دیوانـا مـەلایێ جزیـری وەكـو نموونـە)، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر، ٢٠١٤، (٢٩٥) ل.

٢٧٤) د.نوری تاڵـەبانی، (جەزبـەی عیشـق)، دیـوانی شـیعری حـەزرەتی مـەولانا شێخ عەبدوڕەحمانی تاڵەبانی قادری (خالص)، ٢٠١٤، (٣٣٧) ل.

٢٧٥) بوار نـورەدین، بیبلیۆگرافیـای كتێبـی كـوردی، چـاپخانەی حـاجی هاشـم، هەولێر، ٢٠١٤، (٦٦٨) ل.

276) Saza ahmed fakhry boskany, A contrastive analysis of Agreement in standard english And standard Kurdish, Haji Hashim printing House – Eirbil, 2014(P 118).

٢٧٦) عەلی كەندی، كولتـووری لادێ، چـاپخانەی حـاجی هاشـم، هـەولێر، ٢٠١٤، (٣٧٥) ل.

٢٧٧) مێـژوو و كوردناسـی، وەرگێـڕ (د.نـەجاتی عەبـدوڵڵا) بـەرگی یەكـەم، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر، ٢٠١٤، (٢١٦) ل.

٢٧٨) عبدالله غفور، التشكيلات الاداريه فى جنوب كردستان، مطبعة الحاج هاشم، اربيل، (٢٨٠) ص.
٢٧٩) بابا شێخی مەردۆخی روحانی، مێژووی ناودارانی کورد، ٣ بەرگ، تاران ٢٠١٢.
٢٨٠) حەکیم مەلا ساڵح، دیوانی سالمی سنە، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر، ٢٠١٤، (٨٤) ل.
٢٨١) فازل شەوڕۆ، ڕەهەندەکانی خەون لە شیعری کوردیدا، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر، ٢٠١٤، (١٣٩) ل.
٢٨٢) پ.د.ڕەفیق شوانی، نەورۆز سەرەتای شارستانیەت و جەژنی نەتەوایەتی کوردە، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر، ٢٠١٤، (١٠٢) ل.
٢٨٣) پێشڕەو عەبدوڵڵا، ئەدەب شێوەکاری تیۆر، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر، ٢٠١٤، (٢٥٧) ل.
٢٨٤)
٢٨٥)
٢٨٦)
٢٨٧)
٢٨٨) تاریق جامباز، بوونی نەتەوە و سیاسەتی زمان، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر، ٢٠١٤، (٣٩٩) ل.
٢٨٩) د.عوسمان دەشتی، لەماتەمینی هێمندا، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر، ٢٠١٤، (٣٩٩) ل.
٢٩٠) د.عەلی تاهیر بەرزنجی، چەند توێژینەوەیەکی ڕەخنەیی، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر، ٢٠١٤، (١٣٥) ل.
٢٩١) د.سەلاح حەوێز ڕەسوڵ، پرنسیپی بە ئابووریکردن لەزمانی کوردیدا، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر، ٢٠١٤، (٢٧٤) ل.

پوختەیەك لە كار و چالاكییەكانی ئەكادیمیای كوردی
٢٠١٢ - ٢٠١٤

بۆ یەكەم جار لە هەرێمی كوردستان ئەكادیمیای كوردی
ڕۆژی جیهانی "زمانی دایك"ی بەرز ڕاگرت

لە ڕۆژی ٢١/٢/ ٢٠١٢، ڕۆژی جیهانی "زمانی زگماك / زمانی دایك"، بۆ یەكەم جار لە هەرێمی كوردستان، لە ئێوارە كۆڕێكدا، ئەكادیمیای كوردی یادی ئەو ڕۆژەی بەرز ڕاگرت، لە كۆڕەكەدا چەندین مامۆستای زانكۆ و پسپۆڕانی بواری زمانی كوردی و ڕۆشنبیران و نووسەران و نوێنەری ڕێكخراوی یونسكۆ لە هەولێر ئامادە بوون. سەرەتا جێگری سەرۆكی ئەكادیمیای كوردی بە كورتی تیشكی خستە سەر ئەو بۆنە جیهانییە، كە یەكەم جار لە پاكستان و بەنگلادێش لە ساڵی ١٩٥٢ سەری هەڵداوە و سەدان كەس بوونە شەهیدی مەسەلەی زمانی دایك، دواتر لەلایەن سەرۆكی ئەكادیمیای كوردی وتەیەك پێشكێش كرا و گوتی: ئەكادیمیا بەشانازییەوە بۆ یەكەم جار لە كوردستان یادی ئەم بۆنەیە دەكاتەوە، پاشان چەند ئەكادیمیست و زمانناسێك وتار و لێكۆڵینەوەیان پێشكێش كرد، هەریەكە لە ڕوانگە و دید و بۆچوونی جیاوازەوە باسیان لە ڕۆژی زمانی دایك كرد.

شاندێكی پەیمانگای ڕۆژهەڵاتناسیی ڕووسیا
سەردانی ئەكادیمیای كوردی كرد

ڕۆژی ٨/٤/ ٢٠١٢ شاندێك لە پەیمانگای ڕۆژهەڵاتناسی لە ئەكادیمیای زانستیی ڕووسیا، كە پێكهاتبوون لە ئەندامانی ئەكادیمیای زانستیی ڕووسیا، پ.ڤیتالی نەعومكین بەڕێوەبەری پەیمانگای ڕۆژهەڵاتناسی لە مۆسكۆ و یاریدەرەكەی پرۆفیسۆر ڕەمەزان داڤرۆڤ و پرۆفیسۆر گریگۆریەف لە بواری

شوێنەوارناسی "ئاركیۆلۆژیا" لەگەڵ د. نووری تاڵەبانی سەرۆكی ئەكادیمیا و جێگری سەرۆك و سكرتێری ئەكادیمیا و د. موحسین محەمەد حوسێن و د. جەبار قادر ئەندامانی كارا، لە تەلاری ئەكادیمیای كوردی كۆبوونەوە.

لەو دیدار و كۆبوونەوەیەدا، باس لە پێوەندی زانستیی نێوان ئەكادیمیای كوردی و پەیمانگای ڕۆژهەڵاتناسی لە ئەكادیمیای زانستیی ڕووسیا لە بواری ئینسكلۆپیدیای كوردستان كرا. لە تەوەرێكی دیكەدا، تیشك خرایە سەر پێگەیاندنی قوتابیانی دكتۆرا لەو بوارانەی كە پەیمانگای ناوبراو و ئەكادیمیای كوردی بایەخی پێدەدەن.

جگە لەوە باس لە مۆركردنی پرۆتۆكۆلێك لەنێوان هەردوو لادا كرا، كە لە كۆبوونەوەكانی داهاتوودا بڕیاری لەسەر دەدرێت و مۆر دەكرێت، تا لەمەودوا پێوەندییە كۆنەكانی نێوانیان زیندوو بكرێنەوە. هەروەها هەردوولا باسیان لەو كێشانەش كرد، كە زانستی كوردۆلۆجیا لە ڕووسیا ڕووبەڕووی دەبێتەوە و بیر لە چارەسەركردنیان بكرێتەوە، بەشێوەیەك كە ڕووسیا ڕۆڵی مێژوویی خۆی بگێڕێتەوە لەوەی لانكەی كوردۆلۆجیا بووە.

د. كەندال نەزان سەردانی ئەكادیمیای كوردی كرد

ڕۆژی ٢٨/ ٥ / ٢٠١٢ ، د . كەندال نەزان سەرۆكی ئینستیتووی كورد لە پاریس، سەردانی ئەكادیمیای كوردی كرد و لەلایەن سەرۆك و جێگر و سكرتێری ئەكادیمیا بە گەرمی بەخێرهاتنی لێكرا. لەو دیدارەدا باس لە پرسی زمان و كولتووری كوردی كرا و لەسەر پێشنیازی ئەكادیمیای كوردی د . كەندال رازی بوو لە رۆژی ٣٠ / ٥ / ٢٠١٢ سیمینارێك سەبارەت بە (خەباتی ٢٥ ساڵەی گۆواری كورمانجی) پێشكێش بكات .

ئەكادیمیای كوردی بەشداری كۆنفرانسی ساڵانەی زانستی زمانی كوردی كرد

لە رۆژانی ١٦ ــ ١٨ كانوونی یەكەم ٢٠١٢ وەزارەتی رۆشنبیری و لاوان و ئەكادیمیای كوردی بەهاوكاری هەردوو وەزارەتی پەروەردە و خوێندنی باڵا و

توێژینـــەوەی زانســـتی و ســـەندیكای ڕۆژنامەنووســـانی كوردســـتان، كۆنفرانســـی ساڵانەی زانستی زمانی كوردی (پەروەردە ــ میدیا) ڕێك خست كارەكانی كۆنفرانس لە هۆڵی كتێبخانەی گشتی لە هەولێری پایتەخت بەڕێوەچوو .

لە كۆنفرانسەكەدا ١٨ توێژینەوە پێشكێش كران كە ١٠ بابەتیان لە بواری پەروەردە و ٨ بابەتیش تایبەت بوون بە بواری میدیا.

ئەنجوومەنی سەرپەرشتی تابلۆكان لە هەرێمی كوردستان دامەزرا

ڕۆژی ٤/ ٢ / ٢٠١٣، ئەنجوومـــەنی سەرپەرشـــتی تابلۆكـــان لـــە هـــەرێمی كوردستان یەكەم كۆبوونەوەی كرد. لەم كۆبوونەوەیەدا وێڕای سەرۆك و جێگری سەرۆكی ئەكادیمیای كوردی، نوێنەری هەریەك لە ژووری بازرگانی و پیشەسازی هـەولێر، وەزارەتـی بازرگـانی، سـەرۆكایەتیی شـارەوانی سـلێمانی، نوێنـەری وەزارەتی خوێندنی باڵا ئامادە بوون.

جێی ئاماژەیە ئەكادیمیای كوردی بەپێی نووسراوی ژمارە (٤٣) لە ٢١ / ١ / ٢٠١٣، هـەژدە لایـەنی پێوەندیداری بـۆ ئـەم كۆبوونەوەیـە بانگهێشـت كردبـوو. ئامادەبووانی كۆبوونەوەكە چەند پێشنیاز و بڕیارێكیان دا:

١– باس لە ئەركی ئەكادیمیا كرا، كە بەپێی برگەی پێنج لە ماددەی چواری قانوونی ئـەكادیمیای ژمـارە (١٢) ساڵی ٢٠٠٧ی هـەمواركراو، ئـەكادیمیا لـە ڕووی زمانەوانییەوە بەرپرسە لە تابلۆ بازرگانی و شوێنە گشتییەكانی هەرێم.

٢– بڕیار درا ئەنجوومەنێك بۆ ئەم مەبەستە دروست بكرێت.

٣– داوا لە نوێنـەری (ژووری بازرگـانی) كـرا، لیسـتێك بـە نـاوی ئـەو شـوێنە بازرگانییانـەی ڕێگـەیان پێـدراوە پێشـكەش بـە دەسـتەی بـەڕێوەبردنی ئـەو ئەنجوومەنە بكات، كە بڕیار لەسەر پێكهێنانی درا.

٤– نوێنەری سەرۆكایەتیی شارەوانی سلێمانی داوای ناوی نـاودارانی كـوردی كرد بۆ ناولێنانی شەقام و پارك و شوێنە گشتییەكانی دی لەو شارەدا و ئەم داوایە لەلایەن ئەكادیمیای كوردییەوە جێبەجێ كرا.

٥– داوا كرا یەكە كارگێڕییەكانی قەزا و ناحیەكان لـە ڕێگـای پارێزگـاوە، لـە بڕیار و پێشنیازەكانی ئەم دەستەیە ئاگادار بكرێنەوە. هەمان ئەرك سـەبارەت بـە

شــــارەوانیی قـــەزا و ناحیـــەكان، كـــە لـــە ڕێگـــەی ســـەرۆكایەتی شـــارەوانی پارێزگایەكانەوە ئاگادار بكرێنەوە .

٦– پاشان بڕیار درا ئەو لایەنانەی كە پێشتر بە نووسراوی ژمارە (٤٣) لە ٢٠١٣/١/٢١ ئەكادیمیای كوردی ئاگاداری كردبوونەوە و لەبەر هەر هۆكارێك بێت ئامادە نەبوون، لە كۆبوونەوەی داهاتووی ئەو ئەنجوومەنە ئاگادار بكرێنەوە.

ئەكادیمیای كوردی ڕۆژی جیهانی "زمانی دایك" ی بەرز ڕاگرت

ڕۆژی ٢/٢١ /٢٠١٣، بۆ دووەمین جار ئەكادیمیای كوردی یادی ڕۆژی جیهانی زمانی دایكی كردەوە. لە درێژەی كار و چالاكییەكانی ئەكادیمیای كوردی، لەناو تەلاری ئەكادیمیای كوردی، ڕۆژی جیهانی "زمانی زگماك/ زمانی دایك"ی بەرز ڕاگرت، بەم بۆنەوە سیمینارێك بۆ ئەم بەڕێزانە: (م.عەبدوڵلا حەسەن زادە، د.سەباح ڕەشید، د. عەبدولوەهاب خالید، د. كاروان عومەر) ئامادە كرا. هەر لەو سیمینارەدا كتێبی زمانی زگماك بەسەر ئامادەبووانـدا دابەش كرا، كە كۆمەڵێك باس و وتاری ئەكادیمی تێدایە، كە پار لە سیمیناری زمانی دایك پێشكێش كرابوون .

ئەكادیمیای كوردی بەشداری پێشانگای ساڵانەی كتێبی لە شاری هەولێر كرد

ڕۆژی ٢٠١٣/٤/٢ لە نێو پاركی سامی عەبدولڕەحمان، بەسەرپەرشتی دەزگای مەدا، پێشانگای گەورەی ساڵانەی كتێب كرایەوە، بۆ ئەم مەبەستە دەزگاكانی چاپ و بڵاوكردنەوەی میری و ئەهلیی هەرێمی كوردستان و چەندان دەزگای چاپ و بڵاوكراوەی عەرەبی و بیانی بەشدارییان كردبوو، كوردیش یەكێك بوو لە بەشداربووانی پێشانگاكە .

پێشانگاكە بۆماوەی دە (١٠) ڕۆژ بەردەوام بوو، و ئەكادیمیای كوردیش بەدەیان ناوونیشانی كتێب بەشداری كرد، مەبەست لە بەشداریكردن لەو پێشانگایە پیشاندانی چالاكی ئەكادیمیای كوردی بوو لە بواری چاپ و بڵاوكردنەوە و ئاشناكردنی خوێنەر بوو بە دواین بەرهەمەكانی ئەكادیمیای كوردی.

بەرپرسی كولتووری لە كونسوڵخانەی ئێران لە هەولێر سەردانی ئەكادیمیای كوردی كرد

لە ڕۆژی ٢٠١٣/٩/٢ ، بەرپرسی كاروباری فەرهەنگی لە كونسوڵخانەی ئێران لە هەولێر سەردانی بارەگای ئەكادیمیای كوردی كرد و لەلایەن سەرۆكی ئەكادیمیای كوردی و جێگرەكەی و سكرتێری ئەكادیمیا پێشوازی لێكرا.

وۆركشۆپێك لەلایەن ئەكادیمیای كوردییەوە لەبارەی ڕێنمایی تابلۆكان لە هەرێمی كوردستان بەڕێوەچوو

ڕۆژی ٢٠١٣/١٠/٩، وۆركشۆپێك لەلایەن ئەكادیمیای كوردییەوە لەبارەی ڕێنمایی تابلۆكان لە هەرێمی كوردستان، بە ئامادەبوونی كۆمەڵێك لە پسپۆران و شارەزایانی بوارەكانی زمانەوانی و قانوونی و كۆمەڵناسی و خۆشنووسان و وێنەگران و هەندێ كەسایەتیی شاری هەولێر بەڕێوەچوو.

سەرەتا لەلایەن د. نووری تاڵەبانی سەرۆكی ئەكادیمیای كوردی، كە لەهەمان كاتدا سەرۆكی ئەنجوومەنی ڕێنمایی تابلۆكانیشە، كورتەیەكی لەبارەی پێكهێنانی ئەنجوومەنی ڕێنمایی تابلۆكان باس كرد، كە بەپێی مادەی پێنج لە بەندی چواری قانوونی ئەكادیمیای ژمارە (١٢)ی ساڵی ٢٠٠٧ی هەمواركراو، لە ڕووی زمان و ڕێنووسەوە ئەركی ئەكادیمیایە. بەلام لە ڕووی قانوونییەوە دەبێ دەستەیەكی دەسەڵاتدار دروست بكرێت بۆ ڕاپەڕاندنی ئەوەی پەیوەندییان بە تابلۆكانەوە هەیە، بۆیە بڕیاردرا هەموو ئەو لایەنانە ئاگاداربكرێنەوە تا بەشداری لە ئەنجامدانی بكەن. ئەوەبوو ئامادەبوونی نوێنەرانی ژووری بازرگانی و پیشەسازی هەولێر، وەزارەتی بازرگانی، سەرۆكایەتی شارەوانی سلێمانی، وەزارەتی خوێندنی باڵا كۆبوونەوەیەك لە ئەكادیمیا بەڕێوە چوو، بۆ گفتوگۆكردن لەسەر ناوەڕۆكی پرۆژە قانوونێك بۆ چارەسەركردنی ئەم بابەتە. سەرۆكی ئەكادیمیا ئاماژەی بەوەكرد، كە ئەكادیمیا لایەنی جێبەجێكار نییە، تەنیا لە ڕووی زمان و ڕێنووسەوە بەرپرسە، ئەوە ئەركی حكومەت و چەند وەزارەتێكە.

دواتر لە ڤیدیۆیەكی حەوت خولەكی هەموو ئەو ناوە ناشیاوانەی كە لەسەر تابلۆ بازرگانییەكانی هەرێمی كوردستان هەڵواسراون، خرایە ڕوو. لە كۆتاییدا پسپۆران و شارەزایان تێبینییەكانی خۆیان خستە ڕوو، بەتایبەتی د. سەباح ڕەشید، د. دیار عەلی كەمال، د.ئازاد شوكر، د. ئالان بەهادین، ئەحمەد عەبدولڕەحمان، د. ڕەشاد میران، زیاد خەتات، د. موراد حەكیم، فارس سەعدی، م. عەبدولڕەحمان سدیق م. مەلا عەبدوڵلا، د.سەباح بەرزنجی، م. سۆران عیزەدین فەیزی و گەیلان ئاڵتی بەرماخ.

ئەكادیمیای كوردی و كورد ئایتی گرووپ كۆبوونەوە

لە ڕۆژی ٢٠١٣/١١/١٣، لە بارەگای ئەكادیمیای كوردی بەئامادەبوونی جێگری سەرۆكی ئەكادیمیای كوردی و سكرتێری ئەكادیمیای كوردی و دەستەیەك لە ئەندامانی كورد ئایتی گرووپ، فەرمانگەی ئایتی، مامۆستایانی زانكۆ و چەند زمانەوانێك كۆبوونەوە بە مەبەستی گفتوگۆكردن لەسەر پیتە كوردییەكان وگرفتەكانی لە ئایتی و یەكخستنی تەختەكلیلی كوردی كە لەلایەن كورد ئایتی گرووپ كاری بۆ كراوە.

لە كۆبوونەوەكەدا مامۆستایانی زانكۆ و پسپۆرانی زمانی كوردی گفتوگۆیەكی زانستییانەیان لەسەر هەنگاوەكانی كورد ئایتی گرووپ كرد و بەڕەخنە و پێشنیازەكانیان پرۆژەكەیان دەوڵەمەندتر كرد.

هەر لە كۆبوونەوەكەدا لەلایەن ئەكادیمیای كوردییەوە بڕیار لەسەر چارەسەركردنی سەرجەم گرفتەكانی پیتە كوردییەكان درا، وەك گرفتەكانی (ە)ی كۆتایی، دوو واو (وو) وەكو یەك پیت، هەروەها كتێبی ڕێنووسی نوێی زمانی كوردی كە لەلایەن ئەكادیمیای كوردی ئامادە كراوە چارەسەری گرفتەكان بۆ یەكخستنی تەختەكلیلی كوردی دەكات.

شوێن و بەكارهێنانی پیتەكان لەسەر تەختەكلیلەكە و بەكارهێنانی پیتەكان لەگەڵ دوگمەی (Shift) و بەكارهێنانی زمانی كوردی لە نێو google و وەرگێڕانی بۆ زمانی كوردی و چەند باسێكی دیكەی كۆبوونەوەكە بوون، كە لە داهاتوودا توێژینەوەی لەسەر دەكرێت، بەهەماهەنگی هەموو لایەك.

ئەكادیمیای كوردی ڕێزی لە قەڵەمی
"محەمەدی مەلا كەریم" و " عەبدوڵڵای حەسەن زادە" گرت

ڕۆژی ٢٠/١١/٢٠١٣، ئەكادیمیای كوردی بۆ بەرزنرخاندنی تەمەنێك لە خزمەتی دوو كەسایەتیی گەورەی ئەمدیو و ئەودیوی كوردستان بە زمان و ئەدەبی كوردی، ڕێوڕەسمێكی ڕێزلێنانی بۆ هەر یەك لە مامۆستایان "محەمەدی مەلا كەریم" و " عەبدوڵڵای حەسەن زادە" ڕێكخست.

ئەو ڕێوڕەسمە بە ئامادەبوونی ژمارەیەك لە وەزیر و ئەكادیمی و مامۆستایانی زانكۆ و ئەدیب و نووسەران بەڕێوەچوو.

سەرەتا دوكتۆر نووری تاڵەبانی سەرۆكی ئەدیمیای كوردی لەبارەی ئەو ڕێزلێنانە چەند وشەیەكی پێشكەش كرد و گوتی: ئەكادیمیا بە شانازییەوە خۆی بە بەرپرسیار دەزانێ لە بەرانبەر ئەو ڕێزگرتنە، بەڕێوەبردنی ئەو ڕێوڕەسمە جگە لە ئەركێكی وەفاداری و مێژوویی و دانەوەی قەرزێكی بچووكە بۆ ئەو دوو كەڵە ڕۆشنبیر و نووسەرەی كوردستان، بەشێك لە بیرەوەرییەكانی خۆی لەگەڵ ئەو دوو ڕۆشنبیرە قەڵەم زراڤە گێڕایەوە. پاشان زیرەك كەمال وەكو نوێنەری سەرۆكی حكومەتی هەرێمی كوردستان وتەیەكی پێشكەش كرد، ئاماژەی بە هەوڵ و هیممەت و كۆششی ئەو دوو نووسەرە كرد، دوو نامەی كۆنی مامۆستا هێمنی شاعیر و عەبدوڵڵا حەسەن زادەی خوێندەوە، پاشان هەریەكە لە دوكتۆر عیزەدین مستەفا ڕەسووڵ و مامۆستا جەمال عەبدول و دكتۆر شوكرییە ڕەسووڵ و دكتۆر هۆگر فەرەج و مامۆستا جەلیل گادانی بیرەوەری و یادگارییەكانی خۆیان لەگەڵ ئەو دوو نووسەرە گێڕایەوە. هاوكات دوو فیلمی دیكۆمێنتاری لەبارەی ژیان و كارە فەرهەنگی و ئەدەبییەكانی ئەو دوو زاتە نیشان دران.

لە كۆتاییدا دیاری و خەڵاتی ڕێزلێنان لەلایەن دوكتۆر نووری تاڵەبانی درایە هەردوو نووسەری گەورە، لەنێو چەپڵەڕێزانی ئامادەبووان كۆتایی بە ڕێوڕەسمەكە هێنرا.

ئەكادیمیای كوردی پێشانگایەكی كتێبی بۆ سەرجەم بەرهەمەكانی خۆی كردەوە

بۆ ڕەخساندنی دەرفەتێك بۆ هەمووان، بۆ بەردەستخستنی سەرجەم چاپكراوەكانی ئەكادیمیای كوردی ڕۆژانی ٨–٩–٢٠١٤/١/١٠ بۆ ماوەی سێ ڕۆژ لە كاتژمێر ١٠ی بەیانی تا ٥ی ئێوارە پێشانگایەك بۆ فرۆشتنی سەرجەم چاپكراوەكانی لە هۆڵی (میدیا) بە داشكاندنی سەدا پەنجا كردەوە كە مایەی دەستخۆشیی شەیدایانی كتێب بوو.

ئەكادیمیای كوردی بۆ دووەم جار بەشداری كۆنفرانسی ساڵانەی زانستی زمانی كوردی كرد

لە ڕۆژانی ٢٦ و٢٧ی كانوونی دووەمی ٢٠١٤، ئەكادیمیای كوردی و وەزارەتی ڕۆشنبیری و لاوان بە هاوكاری وەزارەتەكانی پەروەردە و خوێندنی باڵا و توێژینەوەی زانستی، كۆنفرانسی ساڵانەی زانستی زمانی كوردی (پەروەردە) لە هەرێمی كوردستان ڕێكخست، كارەكانی كۆنفرانس لە هۆڵی كتێبخانەی گشتی لە هەولێری پایتەخت بەڕێوەچوو.

كۆنفرانسەكە جگە لە توێژەر و شارەزایانی (١٧) هەڤدە بابەت ژمارەیەكی زۆر لە مامۆستایانی زانكۆكانی كوردستان و پسپۆرەكانی زمانی كوردی و نوێنەری زانكۆكان و نوێنەری بەشەكانی زمانی كوردی و دەروونناسی و بەشە زانستەكان، سەرپەرشتانی پسپۆری و پەروەردەیی و شارەزایان و مامۆستایان بەشدار بوون.

د. ئیسماعیل بێشكچی: سەردانی ئەكادیمیای كوردی دەكات و كۆڕێكی تایبەتی لە تەلاری ئەكادیمیا پێشكێش كرد

لە ڕۆژی ئەكادیمیای كوردی ٢٠١٤/٦/١، ئێوارە كۆڕێكی تایبەتی كە لە تەلاری ئەكادیمیا بۆ كۆمەڵناس و نووسەری ناوداری تورك د. ئیسماعیل بێشكچی لەژێر ناوی: (ئازادی ڕامان، ئازادی چاپەمەنی و ئازادی ئەكادیمی) ڕێكخست، تێیدا كەسانێكی زۆری لە ڕووناكبیر و مامۆستای زانكۆ ئامادەی بوون.

سەرەتا د. نووری تاڵەبانی سەرۆكی ئەكادیمیای كوردی بەخێرهاتنی بێشكچی كرد وتی: ئەمڕۆ ئەكادیمیای كوردی زۆر بە خۆشحاڵییەوە ئەم كۆڕە تایبەتییەی بۆ زانای گەورەی تورك د. ئیسماعیل بێشكچی ڕێكخستووە. هەروەها وتی د. ئیسماعیل بێشكچی بەلای ئەكادیمیای كوردییەوە بێگانە نییە، چونكە پتر لە شەش ساڵە بە ئەندامی شەرەفی ئەم دەزگایە هەڵبـژێرراوە، واتا لە سەرەتای ساڵی ٢٠٠٨ بە تێكڕای دەنگی ئەندامانی ئەنجوومەنی ئەكادیمیای كوردی ئەندامییەتی شەرەفی پێ بەخشراوە. دۆستایەتی ئەم پیاوە گەورەیە بۆ كورد كۆنە ئەو پتر لە ١٧ ساڵ لەژیانی لاویەتی خۆی لە زیندانە تاریكەكانی توركیادا بەسەربردووە، لە پێناو داكۆكیكردن لە بوونی كورد، كە لە توركیا بە" توركی شاخاوی" پێناسە دەكرا. پاشان لەكۆتاییدا سەرۆكی ئەكادیمیای كوردی بەشێك لە بیرەوەرییەكانی خۆی لەگەڵ ئیسماعیل بێشكچیی زانا و مرۆڤ دۆست گێڕایەوە.

د. ئیسماعیل بێشكچی سەرەتا سوپاسی ئەكادیمیای كوردی كرد و وتی: زۆر خۆشحاڵم كە ئەندامی فەخریی ئەكادیمیای كوردیم و ئەوە جێگای دڵخۆشییە بۆ من.

هەروەها وتی شوێنەكانی وەكو ئەكادیمیا و زانكۆكان ئەو شوێنانەن كە زانست تێیدا بەرهەمی هەیە، بەڵام بۆ ئەوەی لە شوێنە ئەكادیمیاكان و زانكۆكان بە ڕاستی زانست بەرهەم بێت، پێویستە ئازادی كاركردن و ئازادی ئەكادیمی و ئازادی ڕادەربڕین فەراهەم كرابێت.

لە كۆتاییدا، سەرۆكی ئەكادیمیا خەڵاتی تایبەتی ئەكادیمیای كوردی پێشكێش بەم نووسەرە گەورەیە كرد، لەنێو چەپڵەڕێزانی ئامادەبووان كۆتایی بە كۆڕەكە هێنرا.

لە ئەكادیمیای كوردی پەردە لەسەر پەیكەری پێنج شاعیری گەورەی كورد لادرا

لە ڕۆژی ٢٠١٤/٦/٢٥ ، لە تەلاری ئەكادیمیای كوردی لە هەولێری پایتەختی هەرێمی كوردستان، پەردە لەسەر پەیكەری پێنج شاعیری گەورەی كورد: ئەحمەدی خانی، نالی، مەولەوی، حاجی قادری كۆیی و شێخ ڕەزای تاڵەبانی

هەڵدرایەوە، کەسانێکی زۆر لە مامۆستا و نووسەر و ئەدیب و ئەدەب دۆستان ئامادەی ئەم ڕێوڕەسمە بوون، پەیکەرەکانیش لەلایەن پەیکەرتاشە دەست ڕەنگینەکەی شاری (سنە) هادی زیائەدین دروستکراون.

لە ڕێوڕەسمەکەدا د. نووری تاڵەبانی وەك سەرۆكی ئەكادیمیای كوردی بەم شێوەیە قسەی بۆ ئامادەبووان كرد:

چەند شاعیرێکی گەورەی کورد خزمەتی زۆریان بە شیعر و ئەدەبی کوردی کردووە و شیعرەکانیشیان بوونەتە هۆی دەوڵەمەندکردنی فەرهەنگی کوردی، هەروەها نموونەی ژیری و دانایی و نیشتمانپەروەری بوون بۆ نەوەکانی پاش خۆیان. ئەکادیمیای کوردی ئەمڕۆ لەناو هۆڵی تەلاری ئەکادیمیا پێنج پەیکەری بۆ بەشێك لەو شاعیرانە دروست کردووە، کە لەلایەن پەیکەرتاشە دەست ڕەنگینەکەی شاری (سنە) کاك (هادی زەیائەدین) دروستکراون، سوپاسی دەکەین و هیوای سەرکەوتنی بۆ دەخوازین .

خۆشحاڵین کە بەشێك لە مامۆستا و نووسەر و ئەدیب و ئەدەب دۆستان ئامادەی ئەم ڕێوڕەسمە بوون ، زۆر بەگەرمی جارێکی تر بەخێرهاتنی هەموویان دەکەمەوە.

ئەو پەیکەرانەی کە بۆ پێنج گەورە شاعیری کورد: (ئەحمەدی خانی) و (نالی) و (مەولەوی) و(حاجی قادری کۆیی) و (شێخ ڕەزای تاڵەبانی) دروستکراون، ئومێدەوارین لە ئایندەدا پەیکەری دیکەش بۆ چەند زانا و نووسەر و ئەدیب و مێژوونووسی تر بکەین، ئەگەر باری دارایی ئەکادیمیا باشتر بێت!

پەیکەری یەکەم هی (خانی)ی شاعیر و عارفی گەورەی کوردە، کە زیاتر لە چوار سەد ساڵ لەمەوبەر داوای لە کورد کردووە یەکبگرن و ئاگاداری یەکڕیزیی خۆیان بن. (مەم و زین) یەکێکە لە بەرهەمەکانی خانی، کە دەمێکە وەرگێڕراوەتە سەر چەند زمانێکی بێگانە، بەو هۆیەوە ناوی (خانی) و ئەو بەرهەمە شیعرییەی لەسەر ئاستی جیهان ناسراوە.

(خانی) لە بنەماڵەیێکی ئایینی هەڵکەوتووە، لە ساڵی ١٦٥٠ لە شاری (بایەزید) هاتۆتە دونیاوە، لە ساڵی ١٧٠٧ هەر لەو شارە کۆچی دوایی کردووە.

پەیكەری دووەم بۆ (نالی)ی شاعیری گەورەی شارەزوور و سلێمانییە. ناوی مەلا خدری كوڕی ئەحمەد شاوەیسە، لە تیرەی (مكاییلی) عەشرەتی جاف و لە گوندی (خاك و خۆڵ) نزیكی ڕووباری (تانجەرۆ)، لە ساڵی ١٨٠٠ هاتۆتە دونیاوە. پاش تێكچوونی باری میرنشینیی بابان، (نالی) ڕێگای غوربەت دەگرێتە بەر و ڕوو دەكاتە (شام)، بەڵام كە دەبیستێ شارەكەی بەرەو بارودۆخێكی خراپتر ڕۆیشتووە، وەكو لەو پارچە شیعرە بەناوبانگەی كە بۆ هاوڕێیانی و خەڵكی سلێمانی ناردووە و لە سەرەتاكەیدا دەڵێ: " قوربانی تۆزی ڕێگەتم..."، ڕێگای ئەستەنبۆڵ دەگرێتەبەر و لەوێ بزر دەبێ! ئەویش وەكو (حاجی قادر) لە غوربەت سەری ناوەتەوە و گۆڕ بزر بووە.

پەیكەری سێیەم بۆ (مەولەوی)ی شاعیری عیرفان و ستایشە، بڕوا ناكەم شاعیرێكی تر وەكو (مەولەوی) وەسفی جوانیی سروشتی كوردستانی كردبێت .

مەولەوی ناوی مەلا عەبدوڕەحیمی كوڕی مەلا سەعیدی (تاوەگۆزی)یە، لە ساڵی ١٨٠٦ لە گوندی (سەرشاتە)ی ناوچەی (تاوەگۆزی) لە باشووری زێی سیروان لەدایك بووە. بە فەقێیەتی و وەكو مەلا، بەشی زۆری شار و شارۆچكەكانی كوردستان گەڕاوە، بەڵام دوا ساڵەكانی ژیانی پڕبوون لە مەینەتی، تا لە ساڵی ١٨٨٢ كۆچی دوایی كردووە و لە گۆڕستانی گوندی (سەرشاتە) بە خاكیان سپاردووە. شیعرەكانی مەولەوی بە دیالێكتی (گۆران/ هەورامی)ن.

پەیكەری چوارەم بۆ (حاجی قادری كۆیی)یە، كە كوڕی مەلا ئەحمەدی كوڕی مەلا ساڵحی مەلا ئەحمەدی گەورەیە، لە ساڵی ١٨١٦ لە گوندی (گۆڕ قەرەج)ی نزیك (كۆیە) هاتووەتە دونیاوە. حاجی بە هەتیوی گەورە بووە و بەشی زۆری ژیانی لە كۆیە بەسەر بردووە، لەبەر هەڵوێستی و بیروڕاكانی ناچار بووە شارەكەی بەجێ بێڵێ و ڕوو لە ئەستەنبۆڵ بكات . ئەویش لە غوربەت لە ساڵی ١٨٩٧ كۆچی دوایی كردووە. حاجی قادر بە لەش دوور بووە لە وڵات، بەڵام هەمیشە بیر و هۆشی لەلای وڵاتەكەی بووە. بۆ نموونە، كاتێ كە بەهار لە كوردستان سەری هەڵداوە، حاجی بە خەیاڵ گەڕاوەتەوە بۆ (كۆیە) وتوویەتی:

لە مەیدانی بەهارا شارەكەی كۆ

قوبەی كەشمیری دا بەر شەق وەكو گۆ

حاجی هەمیشە بیری لە چارەنووس و دوارۆژی گەلەكەی كردۆتەوە و داوای لێكردوون خەریكی خوێندن و سەنعەتكاری بن، بۆ ئەوەی لەژێردەستی بێگانە رزگاریان بێ.

دوا پەیكەر بۆ (شێخ رەزای تاڵەبانی)یە، كە كوڕی شێخ عەبدوڕەحمانی تاڵەبانی زانا و عارف و شاعیری گەورەی ناوچەی كەركوكە. شێخ رەزا لە گوندی (قرخ) لە ساڵی ١٨٣٧ هاتۆتە دونیاوە، بەلاّم بەشی زۆری ژیانی لە كەركوك بەسەربردووە، دوو جار چووەتە ئەستەنبۆڵ و سەفەری حیجاز و میسری كردووە، پێش ئەوەی بگەڕێتەوە بۆ كەركوك. لە دوا ساڵەكانی ژیانی لە شاری بەغدا ژیاوە و زانا و گەورە پیاوانی بەغدای ناسیوە، كە رێزی زۆریان لێگرتووە. شێخ رەزا ئەو شارەی خۆش ویستووە بۆیە وتوویەتی:

گەر بڵێم بەغدا لە جەنەت خۆشترە هێشتا كەمە

چونكە سوكنای (غەوس) و (كەرخی) و (ئیمامی ئەعزەمە)

لە مانگی یەكەمی ساڵی ١٩١٠ شێخ رەزا ماڵئاوایی لە دۆستانی كردووە و لە گۆڕستانی شێخ عەبدولقادری گەیلانی بە خاكیان سپاردووە.

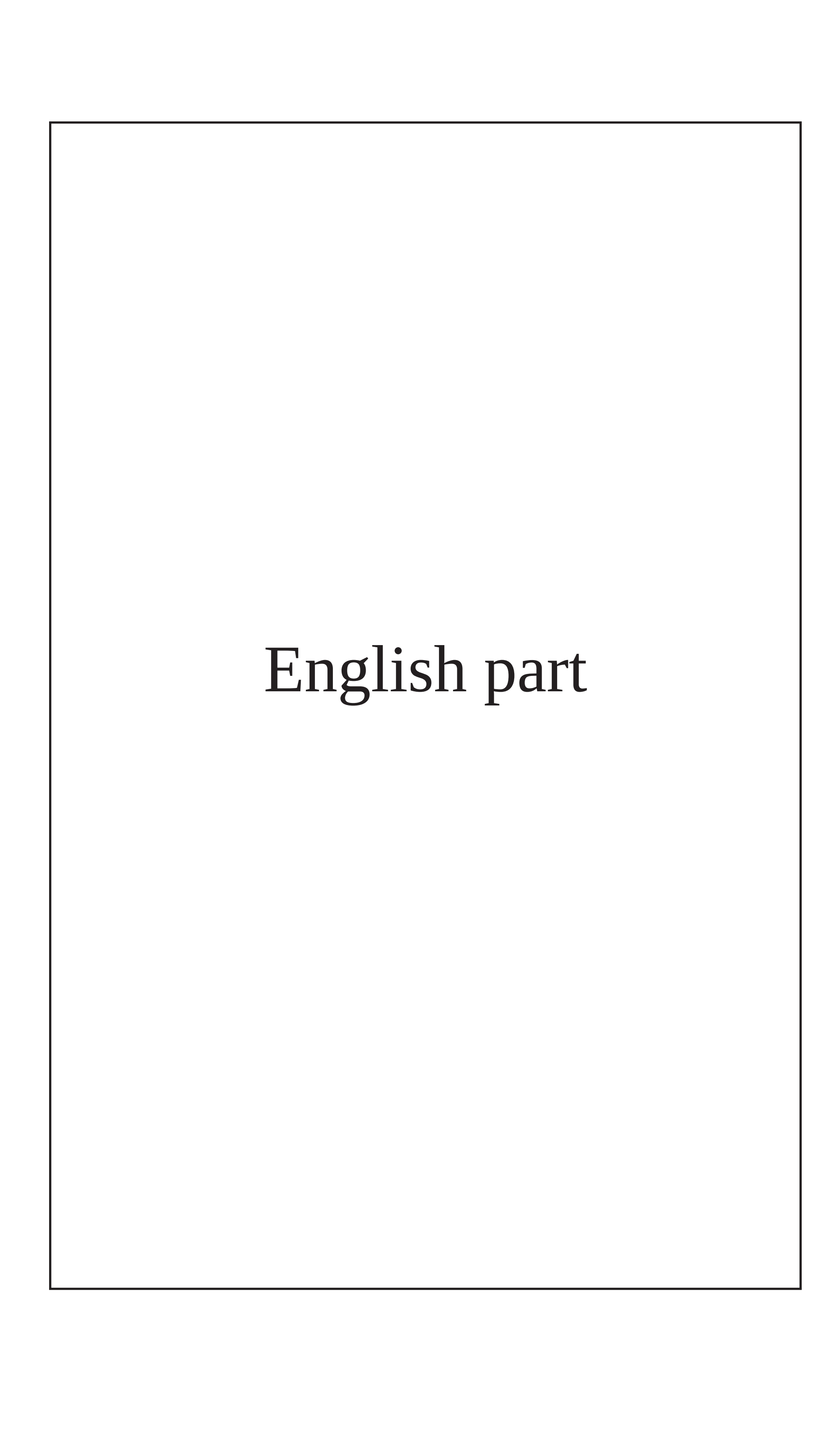
بەگشتی ئەم سیمینارانەی خوارەوە لەو ماوەیەدا بەڕێوەچوون:

- رۆژی ٢٠١٢/٣/٢٨ كۆڕێكی هاوبەش بۆ بەڕێزان "فەلەكەدین كاكەیی" لە ژێر ناوونیشانی (پەیوەندیی فەرهەنگی یارسان بە فەرهەنگی زەردەشتییەوە) و " د. عیرفان مستەفا " لە ژێر ناوونیشانی (ئیسلام و ئایینی حەقیقەت، خاڵی هاوبەش و پەیوەندییان).
- رۆژی ١١ی نیسان، ٢٠١٢، لە درێژەی كار و چالاكییەكانی ئەكادیمیای كوردی لە هۆڵی مەلا مەحموودی بایەزیدی، لە ناو تەلاری ئەكادیمیای كوردی ، كۆڕێك (د.محەمەد عەلی سوڵتانی) لە ژێر ناوونیشانی (بنج و بنەوانی فەرهەنگی یارسان و كاریگەری لەسەر فەرهەنگی ئێران).
- رۆژی (١٦ /٤/ ٢٠١٢) كۆڕێك بۆ " **دوكتۆر محەمەد تۆفیق عەلی** " ئەندامی ئینستیتووتی زمانەوانی میری لە بەریتانیا بە ناوونیشانی (بەسەرهاتی زمانی

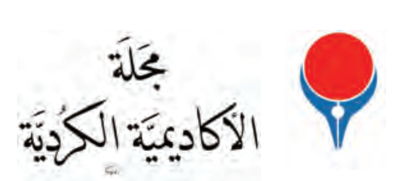
كوردی لە ڕابردوو و ئێستا و ئاییندە).

- ڕۆژی ٢٥ /٤ /٢٠١٢ كۆڕێك بۆ " **دوكتۆر ئەفرام عیسا یووسف** " بە ناوونیشانی (سەلاحەددینی ئەیووبی، لە ڕوانگەی مێژوونووسە ئاسوورییەكاندا).
- ڕۆژی (٢٠١٢/٥/٩) كۆڕێك بۆ " **پ . د . موحسین محەمەد حوسێن** " بە ناوونیشانی (ڕۆژهەلاَتناسی، پردێك لە نێوان ڕۆژهەلاَت و ڕۆژئاوا).
- ڕۆژی (٢٠١٢/٥/٢٣) كۆڕێك بۆ " **د. زرار سدیق تۆفیق** " بە ناوونیشانی (تێڕوانینی كورد لەبارەی مێژوو و نەژادی خۆیەوە ، لە سەرەتاوە تا سەدەی بیست).
- ڕۆژی (٢٠١٢/٥/٣٠) كۆڕێك بۆ بەڕێز " **دوكتۆر كەندالَ نەزان** " بە ناوونیشانی (چاوپێداخشانێك بۆسەر خەباتی زمانەوانیی "٢٥" سالَەی "كورمانجی " لە ئەوروپادا).
- ڕۆژی ٢٠١٢/٦/٢٠ كۆڕێك بۆ بەڕێز "د . حەیدەر لەشكری " لە ژێر ناوونیشانی (وێنەی كورد لە گوتاری ئایینی شیعەدا).
- ڕۆژی ١٨/ ٩ / ٢٠١٢ كۆڕێكی بۆ " د. مەحەمەد شەریف " لە ژێرناونیشانی (بۆچوونەكانی كۆڕبەندی هزری ئیسلامی لە كوردستان).
- ڕۆژی (٢٠١٢/١١/١٤) كۆڕێكی بۆ " دوكتۆر عەبدولڕەحمان مەولوود" لەژێر ناونیشانی (كاریگەری كۆمپیوتەر لەسەر ستانداركردنی زمان و ڕێكخستنی ڕێنماییەكانی نووسینی كوردی).
- ڕۆژی (٢٠١٢/١٢/٥) كۆڕێكی بۆ " پ.ی.د. جەعفەر شێخولئیسلامی " بە ناوونیشانی (قانوونی زمانی و ململانێی ئایدۆلۆژییەكان لە هەلَبژاردنی زمانی ڕەسمییدا: زمان وەكو كەرەستە، پێناسە و ماف).
- ڕۆژی ٢٠١٢/١٢/١٢، سیمینارێك و فیلمێكی دیكۆمینتی لەبارەی ژیان و خەباتی " قەناتی كوردۆ" ، لەلایەن "د. تۆسنی ڕەشید " و " د. ئیبراهیم مەحمود"، بەڕێوەچوو.
- ڕۆژی ٢٠١٣/١/٩ كۆڕێكی بۆ " دوكتۆر مەولوود ئیبراهیم حەسەن " بە ناوونیشانی (فێربوونی زمان بە لەبەرگرتنەوە لە ئەفسانەی كوردییەوە بۆ زانستی سەردەم).

- ڕۆژی ٢٠١٣/٢/١٣ كۆڕێك بەناونیشانی: تۆفیق وەهبی لە بیرەوەرییەكانی د. نووری تاڵەبانیدا.
- ڕۆژی ٢٠١٣/٢/٢١ بۆ یادكردنەوەی ڕۆژی جیهانی زمانی زگماكی (دایك)، ئەكادیمیای كوردی سیمینارێكی بۆ: م. عەبدوڵڵا حەسەن زادە، د. سەباح ڕەشید، د.عەبدولوەهاب خالید ، د. كاروان عومەر).
- ڕۆژی ٢٠١٣/٢/٢٧ كۆڕێك بۆ مامۆستا (حەمەی حەمە باقی) لەژێر ناوونیشانی (خوێندنەوەیەك بۆ خولاسەیەكی كورد و كوردستان– ئەمین زەكی بەگ).
- ڕۆژی ٢٠١٣/٤/٢٢، ئێوارە كۆڕێكی بەڕێز " مامۆستا سۆران حەمەڕەش " لەژێر ناوونیشانی (خوێندنەوەیەكی نوێ لە ڕوانگەی مێژووەوە بۆ دەركەوتنی كورد).
- ڕۆژی ٢٠١٣/٥/٨ كۆڕێك بۆ " د. عەبدولڕەحمان مزووری " لەژێر ناوونیشانی (كەسێتی كاوەی ئاسنگەر، یان ئەفسانەیەكی دروستكراو).
- ڕۆژی ٢٠١٣/٥/١٥ كۆڕێك بۆ " پ. د. زرار سدیق" و " د. حەیدەر لەشكری" لەژێر ناوونیشانی (خوێندنەوەیەكی نوێ بۆ ئەدەبیاتی نووسراوی كوردی و هزری باباتاهیر).
- ڕۆژی ٢٠١٣/٦/١٢ كۆڕێك بۆ "م. عەبدولقادر شەریف " لەژێر ناوونیشانی (عێراق لە دەوڵەتی سادەی تۆتالیتاریزمەوە بەرەو دەوڵەتی فیدڕالیزم).
- ڕۆژی ٢٠١٣/٦/١٩ كۆڕێك بۆ " د. ڕەشاد میران " لەژێر ناوونیشانی (بەهای كلتووری كۆمەڵایەتی لە كۆمەڵگای كوردیدا).
- ڕۆژی ٢٠١٣/١٠/٣٠، كۆڕێك بۆ نووسەر و فەرهەنگنووسی كورد " عەلی نانەوازادە " لەژێر ناوونیشانی (هەوڵێك بۆ فەرهەنگنووسیی كوردی).
- ڕۆژی ٢٠١٣/١١/٢٠ ئەكادیمیای كوردی بۆ بەرزنرخاندنی تەمەنێك خزمەتی دوو كەسایەتی گەورەی ئەمدیو و ئەودیوی كوردستان بە زمان و ئەدەبی كوردی، ڕێوڕەسمێكی ڕێزلێنان بۆ هەریەكە لە: عەبدوڵڵای حەسەن زادە و محەمەدی مەلا كەریم بەڕێوەبرد.
- ڕۆژی ٢٠١٤/٢/١٢ كۆڕێك بۆ بەڕێز مامۆستا " عەبدولخالق یەعقووبی " لەژێر ناوونیشانی (بنەماكانی جوانیناسی لە شیعری نالی–دا).



English part



العدد ٢٩ لسنة ٢٠١٤

Kurdistan Regional Government
Presidency of Ministers Council
Ministry of Higher Education
and Scientific Research
Presidency of University of Koya
Office of President



حكومەتی هەرێمی كوردستان
سەرۆكایەتی ئەنجومەنی وەزیران
وەزارەتی خوێندنی باڵا و توێژینەوەی زانستی
سەرۆكایەتی زانكۆی كۆیە
نووسینگەی سەرۆك

ژمارە: ٧ / ٢٩ / ٢٧٨٦   بەروار: ٢ / ٦ / ٢٠٠٨

«فەرمانی زانكۆیی»

بابەت / ناساندنی گۆڤار

ئاماژە بە خاڵی (١) تەوەرەی سێ یەم كاروباری زانستی لە كۆنووسی چواردەمین كۆبونەوەی ئەنجومەنی زانكۆ لە ٢٠٠٨/٥/٢١ وە دوای هەڵسەنگاندنی گۆڤاری ئەكادیمی كوردی بڕیار درا بە :
ناساندنی ئەم گۆڤارە وەك گۆڤارێكی ئەكادیمی و زانستی بە مەبەستی بڵاوكردنەوەی لێكۆڵینەوە و توێژینەوەكان و وەك گۆڤارێكی ئەكادیمی مامەڵەی لەگەڵ بكرێت .

پ. د. خدر مەعصوم
سەرۆكی زانكۆ

وێنەیەك بۆ:
- نووسینگەی بەڕێز سەرۆكی زانكۆ
- بەڕێزان یاریدەدەرانی سەرۆكی زانكۆ
- راگرایەتی گشت كۆلیجەكان
- دۆسیەی دەرچوو

IRAQI KURDISTAN REGION
MINISTERY OF HIGHER EDUCATION
& SCIENTIFIC RESEARCH
UNIVERSITY OF SALAHADDIN - Erbil
Vice President Office
For Scientific Affair



هەرێمی کوردستانی عێراق
وەزارەتی خوێندنی باڵاو توێژینەوەی زانستی
سەرۆکایەتی زانکۆی سەلاحەددین/ هەولێر
نۆ ڤیسی یاریدەدەری سەرۆکی زانکۆ بۆ کاروباری زانستی

ژمارە ٢/ ٨٩٢٩

مێژووی زاینی م ٢ / ٥ / ٢٠٠٨
مێژووی کوردی ١٠ / ٧ / ٢٧٠٨

بۆ/ ئەکادیمیای کوردی/ بەڕێز سەرنووسەری گۆڤاری ئەکادیمی کوردی

پ/ ڕەزامەندی

سڵاو و ڕێز..........

ئاماژە بە نووسراوتان ژمارە /٣٥٤ لە ١٩/١١/٢٠٠٧ .

دەربارەی ڕەزامەندی ئەنجومەنی زانکۆکەمان لەسەر ئەوەی کە گۆڤارەکەتان ببێتە گۆڤارێکی ئەکادیمی/ زانستی و پشتی پێ ببەسترێت بۆ بڵاوکردنەوەو بەرزکردنەوەی پلەی زانستی ، دوای ئەوەی کە خرایە بەردەم ئەنجومەنی زانکۆ لە دانیشتنی کۆنووسی کۆبوونەوەی ئەنجومەنی زانکۆمان ژمارە (٨) ڕۆژی سێشەممە لە ڕێکەوتی ١/٤/ ٢٠٠٨ بەسترابوو. وە ئاماژە بە نووسراوی وەزارەتی خوێندنی باڵاو توێژینەوەی زانستی ژمارە ن / ٢٣٥ لە ١٧/٥/٢٠٠٨ بە پەسند کردنی بڕیارمان دا بەرازی بوون و پەسندکردنی وەکو گۆڤارێکی زانستی / ئەکادیمی لەگەڵ ڕەچاوکردنی چەند تێبینی یەکی بچووک .... لەگەڵ ڕێزدا

هاوپێچ//

- تێبینیەکان

د. محمد صدیق محمد
سەرۆکی زانکۆ

وێنەیەك بۆ//

- نووسینگەی بەڕێز سەرۆکی زانکۆ / لەگەڵ ڕێزدا
- نووسینگەی بەڕێز یاریدەدەری سەرۆکی زانکۆ بۆ کاروباری زانستی/ لەگەڵ بەراییەکان
  لیژنەی ناوەندی بەرزکردنەوەی پلەی زانستی لە سەرۆکایەتی زانکۆ
- دەرکردە

حکومەتی هەرێمی کوردستانی عێراق
سەرۆکایەتیی ئەنجومەنی وەزیران
وەزارەتی خوێندنی باڵا و توێژینەوەی زانستی
سەرۆکایەتیی زانکۆی سۆران
نووسینگەی سەرۆکی زانکۆ



حكومة إقليم كوردستان - العراق
رئاسة مجلس الوزراء
وزارة التعليم العالي و البحث العلمي
رئاسة جامعة سوران
مكتب رئيس الجامعة

Kurdistan Regional Government - Iraq | Ministry of Higher Education & Scientific Research | Presidency of Soran University

ژمارە: ١/١/٠ ٥٦٣
ڕێکەوت: ٢٠١٢/٦/٢٥ زایینی
ڕێکەوت: ٢٧١٢/٣/٥ کوردی

فەرمانی زانکۆیی

ب/ گۆڤاری ئەکادیمی

دوا بە دوای ئاگادارکردنەوەی پرسیار و ئاوەڕێکی (گۆڤاری ئەکادیمی) لە لایەن ئەنجومەنی فاکەڵتییەکانی زانکۆی سۆران و کەڵاڵە کردنی لە ئەنجومەنی زانکۆ، بەپێی ئەو دەسەڵاتەی کە پێمان دراوە بڕیار درا بە:

پەسەند کردنی گۆڤاری ناوبراو کە لە ئەکادیمیای کوردی بەرهەمدێ بە گۆڤارێکی ئەکادیمی باوەڕپێکراو لە سەر ئاستی زانکۆی سۆران.

د. فلاح مصطفى
سەرۆکی زانکۆ

ڕوونووسێک بۆ:

تەلەفۆن: 07504255657 - 06625108286
ئیمەیڵ: office.pr@soranu.com

حکومەتی هەرێمی کوردستان - عێراق
سەرۆکایەتی ئەنجومەنی وەزیران
وەزارەتی خوێندنی باڵا و توێژینەوەی زانستی
سەرۆکایەتی زانکۆی ڕاپەڕین
نووسینگەی سەرۆکی زانکۆ



حكومة اقليم كردستان - العراق
رئاسة مجلس الوزراء
وزارة التعليم العالي و البحث العلمي
رئاسة جامعة راپرين
مكتب رئيس الجامعة

Kurdistan Regional Government -Iraq / Presidency of Ministers Council / Ministry of Higher Education & Scientific Research - Presidency of University of Raparin / Office of University President

ژمارە: ٦٢٩   بەرواری: ٢٦ی گوڵانی ٢٧١٢   بەرواری ز: ٢٠١٢/٥/٢٦

بۆ/ ئەکادیمیای کوردی/ کارگێڕی/ گۆڤاری ئەکادیمی

بابەت/ متمانە بەخشین

نووسراوتان ژمارە ٢٠٨ لە ٢٠١١/٥/٢

ئاگاداری بەڕێزتان دەکەین کە ئەنجومەنی زانکۆمان لە کۆبوونەوەی سیانزەمینی خۆی لە بەرواری ٢٠١٢/٥/٩ دوای وردبوونەوە لە ئاراستە و لێکۆڵینەوەکان و ستراتیژیەتی گۆڤارە بەڕێزەکەتان و ستافی پسپۆڕیەکانی ......

ئەنجومەنی زانکۆمان متمانەی بەخشی بە گۆڤارەکەتان و هیوادارین کە خزمەتی زیاتری توێژینەوە و لێکۆڵینەوەکان بکەن و ببنە هەڵگری ئاڵای زانستخوازی لە هەرێمەکەماندا.

لەگەڵ ڕێزدا......

پ.د. محمد علي عبدالله
سەرۆکی زانکۆ

وێنەیەک بۆ//
- نووسینگەی سەرۆکی زانکۆ
- نووسینگەی یاریدەدەری سەرۆکی زانکۆ بۆ کاروباری کارگێڕی و دارایی
- نووسینگەی یاریدەدەری سەرۆکی زانکۆ بۆ کاروباری زانستی و خوێندنی باڵا
- گشت فاکەڵتی و سکوڵەکان
- گشت بەڕێوەبەرایەتیەکان
- دەرچوو

Kurdistan Region Sulaimani - Rania



حكومة اقليم كوردستان - العراق
وزارة التعليم العالي و البحث العلمي
رئاسة جامعة كرميان
مكتب رئيس الجامعة

حکومەتی هەرێمی کوردستان - عێراق
وەزارەتی خوێندنی باڵا و توێژینەوەی زانستی
سەرۆکایەتی زانکۆی گەرمیان
نووسینگەی سەرۆك

KURDISTAN REGIONAL GOVERNMENT-IRAQ
MINISTRY OF HIGHER EDUCATION&SCIENTIFICRESEARCH
PRESIDENCY OF GARMIAN UNIVERSITY
PRESIDENCY OFFICE

No:
Date:

ژمارە: ٨٦ ٤٠٤
ڕێکەوت: ٢٢/ ١١/ ٢٠١٢

سەرۆکایەتی زانکۆی گەرمیان
هەڵگیراو

بۆ بەڕێز/ سەرنووسەری گۆڤاری (ئەکادیمیای کوردی)
ب/ دان پیانان

سڵاو و ڕێز...

ئاگاداری بەڕێزتان دەکەین کە ئەنجوومەنی زانکۆمان لە کۆبوونەوەی ڕۆژی سێ شەممە ڕێکەوتی (٢٠/١١/٢٠١٢) بەکۆی دەنگ بڕیاریدا بە ئەژمارکردنی (گۆڤاری ئەکادیمیای کوردی) وەك گۆڤارێکی زانستی ئەکادیمی ، هیوای سەرکەوتنتان بۆ دەخوازین.

لەگەڵ ڕێزدا

پ.د. فاروق عبدالله كريم
سەرۆکی زانکۆ

وێنەیەك بۆ:

- نووسینگەی بەڕێز سەرۆك
- ...
- ...

Tel [...]
Email(p.garmianuniv@yahoo.com)

Students' Attitudes towards Formative Assessment and its Effects on Learning Outcomes: A Quasi-experimental study

Written by

Assist. Lecturer:	Assist. Lecturer:
Paiman Zorab Aziz	Hawkar Omar Ali
MA in Applied Linguistics	MA in Applied Linguistics
Teacher Education	Teaching English as
(Specialising in English)	a Foreign Language

ABSTRACT

Formative assessment is one of the key strategies that, if used correctly, can effectively enhance student learning. This study explores senior EFL students' attitudes towards formative assessment at Koya University, English department. The purpose of this study was to investigate how formative assessment might be used effectively to enhance students' learning from the perspective of students. Data were collected using a questionnaire of eleven items from 80 participants. The current paper begins with an introduction and is divided into four sections.

In the first section the objective of the study which was investigating the attitudes of students towards formative assessment and its impacts on their learning outcomes was investigated. The second section dealt with using various kinds of assessments by teachers and their expectations and motivations in their using. Third section was mainly about the scope (methods and instruments) used for conducting the current study along with data analysis procedures. The last section was about the results, conclusions, findings of the

study and recommendations. The study revealed that both experimental and non-experimental group students had positive attitudes towards formative assessment, cope themselves with assessment types and the experimental group students believed that formative assessment was effective on their learning results but the non-experimental group students was not.

Key words: Formative assessment (F. A.), EFL (English as a Foreign Language), quasi-experimental study, and learning outcomes

Section One

1.1 Introduction

The current study, entitled "Students' Attitudes towards Formative Assessment and its Effects of on Learning Outcomes: A Quasi-experimental study" is aimed at investigating the impacts and attitudes of EFL students towards formative assessment on their learning results. This paper critically examines the processes of EFL formative assessments, goals, issues and problems that students encounter. Additionally, it identifies the causes and effects of these problems. Finally, suitable solutions for these problems are suggested.

The study is carried out by offering Koya University second year classes English department students who were divided into the experimental and non-experimental (control) groups. Each group consists of 40 students.

1.2 Background of the Study

There have been a lot controversial ideas and long debates on the effects of formative assessment on students' learning outcomes. The debate is between those who claim that formative assessment makes changes and improvements in the students' learning, with those who argue that it doesn't help, waste of time and consequently, must not be

considered significance in teachers' instructions. There is too much emphasis on summative assessment and that a shift away from the 'testing' and judgment culture associated with summative assessment would alter the learning environment in higher education and provide positive student learning opportunities, encourage dialogue between teachers and students (and between students and students), enhance the student learning experience, provide motivation for students by moving toward a formative assessment ethos and allow students to take responsibility and ownership for their learning and education. The primary focus of formative assessment is to improve the learning and teaching environment by encouraging staff to consider the role of formative assessment, formative feedback and the effect that these have on the student learning experience. The aim is to encourage teaching and support staff to focus on the promotion of student learning through formative assessment activities and the provision of formative feedback. There is a large amount of literature on assessment – incorporating behaviorist, cognitive, constructivist and socio-cultural approaches to education. Much of the literature on assessment focuses on summative assessment but there is also a large body of literature centered on formative assessment. Formative assessment can be defined as any task or activity which creates feedback for students about their learning. It does not carry a grade which is subsequently used in a summative judgment. Black and Wiliam (1998:145) suggest that formative assessment refers to 'all those activities undertaken by teachers (and by their students in assessing themselves), which provide [formative] feedback to shape and develop the teaching and learning activities in which both teachers and students are engaged'.

1.3 The Hypothesis of the Study

There are many different opinions among researchers about whether foreign language students should receive any assessment and whether various assessment types improve their learning skills. It is assumed that, formative assessment influences students' learning results, help students to improve their learning outcomes and their attitudes is positive.

1.4 The Scope of the Study

This paper mainly deals with students' attitudes and the impacts formative assessment has on students' learning results at Koya University second year English department students for the academic year 2013-1014.

1.5 The Purpose of the Study

The major purpose is to investigate whether formative assessment does improve and affect students' learning outcomes from experimental group compred to non-experimental group along with their attitudes towards it.

1.6 Statement of the Problem

To highlight this issue, the study tries to answer the following research questions based on the research literature. In this study the research questions are as follows:

1-What are EFL students' attitudes towards formative assessment?

2- Does formative assessment improve and influence EFL students' learning outcomes at Koya University, English Department?

3- What types of assessments do EFL teachers use in the classroom?

4- On the bases of my research, what changes should be made to EFL assessments at Koya University?

1.7 Significance of the Study

In this field of study, the researchers have tended to observe the effectiveness of formative assessments on students' learning. Due to the fact that, few or no studies have been investigated the effects of formative assessment on students' learning improvements at Koya university along with their attitudes, the recent study tries to deal with this topic. The findings are thus expected to be beneficial to EFL students and teachers.

Section Two

2.1 <u>Types of assessments EFL teachers use in the classroom</u>

English as a foreign language (EFL) teachers use various types of assessments in their classrooms. These types of assessments depend on what teachers intend to assess. According to the teachers' aims and instructional objectives a particular type of assessment is chosen. It could be argued that there are four main types of assessments teachers use in their classrooms which are: Placement, formative, summative and diagnostic assessments. Furthermore, EFL teachers may use other types of assessments but of course it has to do with what they want to achieve and assess.

2.1.1 Placement Assessment

Placement assessment is also called beginning of instruction assessment. That is an assessment occurs before teachers proceeding with the instruction. The aim behind this is to let teachers know the students' abilities and skills that are essential to start instruction. Additionally, to what extent the students have already accomplished the intended learning outcomes of the planned instruction. Teachers can diagnose their students' skills and abilities by preparing some tests before beginning instruction. Readiness pre-tests are those tests given before the course of study or unit that study the skills necessary for success in the planned instruction is given. For instance, a test of

English grammar might be given at the beginning of German course. These tests guide teachers to identify the students who lack the prerequisite abilities to be given remedial work or put them in particular classes that had the same low necessary skills. For teachers to know to what extreme their students have achieved the intended learning outcomes, they have to use other kind of tests such as placement pre-tests. Teachers are able to determine whether the students have already overcome some of the materials that are planned to be taught. If the students have mastered some of the subjects, teachers might need to adapt their teaching plans, support some students to jump special parts or units, and put other students at a more advanced level of instruction (Gronlund, 1998:4-5).

The two more types are formative and summative assessments. Torrance & Pryor (1998:7) state that, differentiation is recently regularly brought in between formative and summative assessment. They are different "in both function and timing."

2.1.2 Formative Assessment

Some educators use other phrases to describe formative assessment. For example, they might use the phrase authentic assessment or alternative assessment (Stiggins, 2005:157-159). Formative assessments are not only helpful for teachers but also for students. Guskey (2003:8) figures out that "formative assessments help teachers to teach and students to learn" (cited in Young and Giebelhaus, 2005:2). Torrance and Pryor (1998:8) pointed out that "formative assessment is generally defined as (an assessment that) taking place during a course with the express purpose of improving pupil learning" yet, remarkable differences of opinions can be noticed over the role of teacher and learner in this process. "Thus the process of formative assessment could be largely teacher controlled, with teacher providing feedback to pupils on how well they have achieved

particular objectives at a particular point and what else they might need to do in order to improve". According to the research literature, the students' active participation in their own learning is one of the key elements of formative assessment (Young and Giebelhaus, 2005:2). Formative assessment activities contain two types of informal and formal processes. Informal formative assessment, though unplanned activity can occur within teacher-student interaction and it could be through participation of only one student, a little group or the whole class. There are some examples of informal formative assessments that take place every day in classroom such as "the use of verbal interactions, questioning between teacher and students, or teacher watching and listening to students as they work through a question, problem or discussion". Informal formative assessments let teachers to make up their mind about conversion or adjustment in their teaching to advance student learning (Bell & Cowie, 2001:86 as cited in Young and Giebelhaus, 2005:2). However, formal formative assessments are planned activities to supply proof about student learning (Ruiz-Primo & Furtak, 2004:32 cited in Young and Giebelhaus, 2005:2). An assessment whether it is categorized as informal or formal formative assessment to be labelled formative, the outcomes of this assessment have to be used to modify teaching and learning. Assessments likewise are vital for teachers to know if their teaching has achieved the desired effects, what activities need to be taught and there is time to the class to move on. According to Black and Wiliam (1998) "…for assessment to function formatively, the results have to be used to adjust teaching and learning" (cited in Young and Giebelhaus, 2005:2). One of the outstanding features of formative assessment is feedback being involved to enhance students learning. It provides feedback to students while the other kinds of assessments not. The more feedback is provided, the more students

gain. In most of research reviewed it is proposed to teachers to use as much formative assessment as they can owe to learning gains via the use of formative assessment (Young & Giebelhaus, 2005:4).

2.1.3 Summative Assessment

Summative assessment is widely common among teachers. Teachers at the end of the unit or course are concerned mainly how big the intended learning outcomes are accomplished by students. "Summative assessment is generally considered to be undertaken at the end of a course or programme of study in order to measure and communicate pupil performance for purposes of certification and (laterally) accountability" (Torrance and Pryor, 1998:8). This assessment is inclusive; contains both tests and performance assessments. Gronlund (1998:9) pinpoints that though the consequences (of summative assessment) are used chiefly for grading, students should be provided with some feedback and teachers should use the results to assess the influential of their instruction.

2.1.4 Diagnostic Assessment

Apart from those three types of assessments mentioned, EFL teachers use another kind of assessment which is diagnostic assessment. It is used when the students' learning difficulties are so constant that they cannot be settled by the use of the "corrective prescriptions of formative assessment." Popham (1999:5) defines diagnostic assessment as a kind of assessment in which teachers can notice their students' level in order to determine on which weak point of students much effort must be spent to be improved and eliminated and be avoided of spending much more time on aspects they have already mastered. It is aimed at identifying the ubiquitous sources of errors faced by students, in order to learning problems can be diagnosed and sorted out. Diagnostic tests are used to designing and preparing diagnostic assessments. The tests normally contain

numerous test items in each specific area with a minor difference from one group of items to the following so that the reason of specific learning errors can be identified. Unluckily, diagnostic tests are not easy to produce in most areas of instruction. Consequently, teachers must relay more strongly on monitoring and judgment. "Diagnostic assessment is designed to probe deeper into the causes of learning difficulties, which are left unresolved by formative assessment." (Gronlund, 1998:7)

3. EFL teachers' motivations and expectations in using different types of assessments

It will be argued that there are four key reasons for the EFL teachers' motivations and expectations in using different types of assessments. These reasons are: improving student achievement, improving instruction, student motivation and self-assessment and grading.

1- Improving student achievement

Most teachers' motivations and expectations if not all is to enhance their students' achievements in the classrooms by using various types of assessments. As Popham (1999:4) argues that one of the significant reasons that students are assessed is to know the students' strengthens and weaknesses. Teachers' effort to diagnose their students' level by different types of assessments leads to improving students accomplishments.

2- Improving instruction

Another reason according to Gronlund (1998:9) for using assessments is that assessments can aid learning in some ways. Some of these methods may help teachers to come up with different "instructional decisions" that have a direct impact on student learning while the others can help student learning in many other ways. It helps teachers to realise the effectiveness of the instruction and to what

extend they achieved the learning outcomes. Popham (1999) and Gronlund (1998) state that evaluating instructional effectiveness is another EFL teachers' expectation in using various forms of assessments. Guskey (2003:8) states that "Teachers must therefore follow their assessments with instructional alternatives that present those concepts in new ways and engage students in different and more appropriate learning experiences". He also believes that when teachers do what assessments state with the aid of "corrective instruction", at that time students ought to have another opportunity to show their current level of capacity and comprehending (ibid, 10).

3- Student motivation and self-assessment

As a matter of fact, each student is different from others. Some students have a great enthusiasm in schooling while some reluctant towards school and the methods used by teachers in delivering lessons. So these students need different types of instruction or assessment in order to motivate and have greater enthusiasm in schooling. Gronlund (1998), states that assessments can aid student motivation. Both Gronlund (1998) and Stiggins (2005) indicate that as teachers carefully plan a program to assess their students regularly, it may have impact on students' motivation and success in learning student self-assessment. Occasional assessment and giving feedback of the results will help students acquire understanding in which field they can do well, the scale of ability they have in different areas (Gronlund, 1998:10).

4- Grading

Grading is another EFL teachers' expectation and aims in using different types of assessment (Popham, 1999:6-7). Popham (1999) refers back to the system that is implemented at most schools in which the schools grades at the end of the year program a student earns represent a student's personal achievement.

Despite the fact that, improving student achievement, improving instruction, student motivation, student self-assessment and grading are some of the reasons for teachers' motivation and expectations of using different types of assessments however, teacher threatening is another reason. However, if the assessments are thoroughly set and are being used to get learning better, threatening is not a main reason. (Gronlund, 1998,:10)

Section Three

Methodology

3.1 Participants and instruments

This study primarily addresses the students' attitudes towards formative assessment and its impacts on the learning outcomes at Koya University/ Faculty of Humanities and Social Sciences/ School of Languages- second year English department students for academic year 2013-2014 who were classified into two groups: Experimental and non-experimental (control) groups whose numbers are 40 participants per-group. By experimental group, it means 40 students from one of the groups went under the formative assessment experiment. The other group which consists of 40 students was non-experimental (control) group. They were not exposed to any formative assessment experience. After getting permission and approval of the comprehension course lecturer, who helped me a lot in the process of experiment and data collection; the comprehension course teacher applied what is needed about formative assessment. After explaining each new topic, he administered a short assessment to be sure to what extent they comprehend the new explained subject. It was repeated for three times and the papers were collected, read by the researcher and provided detailed feedback and then got them back soon. Finally, the questionnaire which was my study instrument of data collection

procedure was distributed and answered in 30 minutes. Questionnaires and surveys have long played a role in language testing research as a means of gathering (typically quantitative) background information in order to examine the relationship of particular variables to outcomes (Lumley and Brown, 2005:453).

3.2 Data Analysis

The collected data from the questionnaire was analyzed by the use of Microsoft Office Excel 2007. The quantitative data for this study were collected through three post treatment administrations of one questionnaire. The questionnaire was administered to the two classes but after the students from experimental group had received formative assessment. As the study title suggests, first, the students' attitudes from both experimental and control groups towards formative assessment was investigated through the items (7-11). Then, the students' feelings from both groups were investigated through the item number (6). Finally, the effects of formative assessment were investigated on both groups. (See Appendix A and B) The questionnaire was adapted by the researcher from Feng's study (2007). It consisted of eleven items. Some were designed on a five-point Likert scale which consisted of values ranging from 1 (strongly agree) to 5 (strongly disagree) and others multiple choice items that were administered by the researcher. The questionnaire was translated into Kurdish by a teacher and then back translated by another teacher to achieve reliability and applicability.

The student questionnaire

Figure one and two show the participants' responses to items (7-11) by percentage to evaluate their attitudes towards formative assessment from both groups

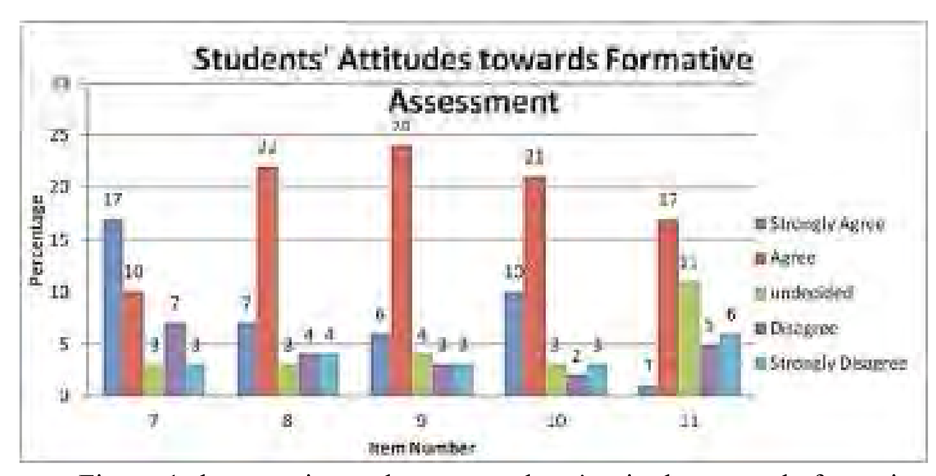


Figure 1 the experimental group students' attitudes towards formative assessment

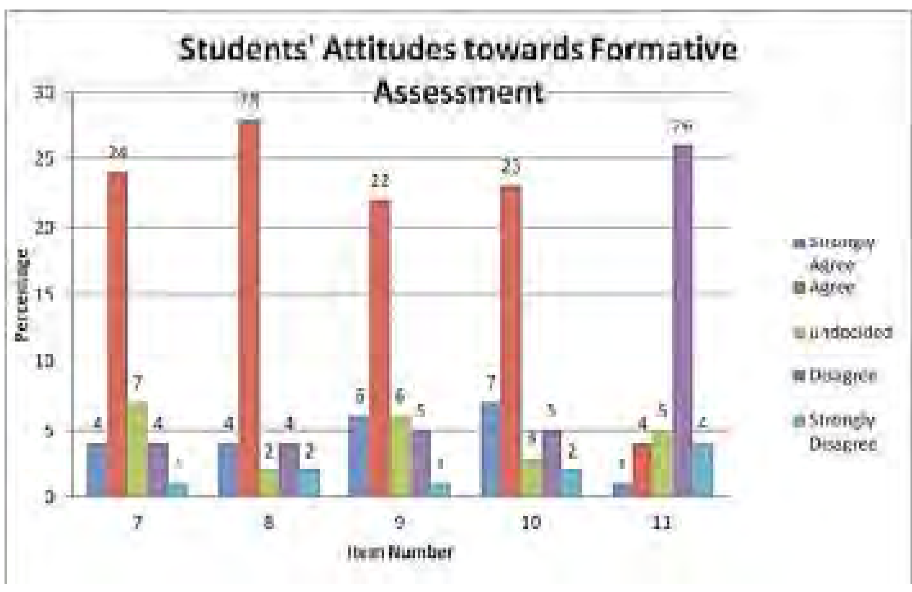


Figure 2 the control group students' attitudes towards formative assessment.

3.3 Results

3.3.1 Students' attitudes towards formative assessment

In regard to the students' attitudes towards formative assessment in item number seven in both figure1 and 2 'I find it helpful when a teacher does lots of small assessments throughout a topic, rather than a big assessment at the end.' 17% of the participants from experimental group strongly agreed and 10% agreed. But 24% percent of students from non-experimental group agreed with this item. It can be inferred that the attitude of both groups towards formative assessment was positive with slight difference in the ratio.

As for eighth item, 'I believe that I am more motivated to learn when I know I will be assessed.'22% of experimental group and 28% of non-experimental group agreed. From these answers, it can be concluded that both groups' attitudes towards formative assessment was positive.

Regarding item number nine, 'I feel good about my learning when I get a good mark in an assessment.' 24% of experimental group answered agreed and 22% of control group answered agree. It shows that both groups felt good about their learning if they got high marks than getting benefit from the lesson. It shows that if they get good marks in an assessment they learnt the explained subject.

As for tenth item 'I believe that increasing the amount of testing will help my learning.' only 21% of participants from experimental group agreed and 10% strongly agreed that increasing the amount of assessment would help their learning. 23% of participants from control group agreed. It shows that though the control group has not experienced formative assessment, the ratio is near to the other group which has experienced it. It means both had the same attitude towards formative assessment.

The results of the questionnaire for the eleventh item 'My teachers assess my learning regularly throughout the course.' showed that 17% of experimental group students agreed. But 4% of non-experimental group students agreed and 26% disagreed. It can be interpreted that the experimental students' attitudes who have experienced formative assessment, is positive as clear from the percentage in compare to control students' attitude.

3.3.2 Students' feelings towards assessments types

Figures three and four demonstrate the participants' responses to item (6) by percentage to know their feelings about assessment types from both groups

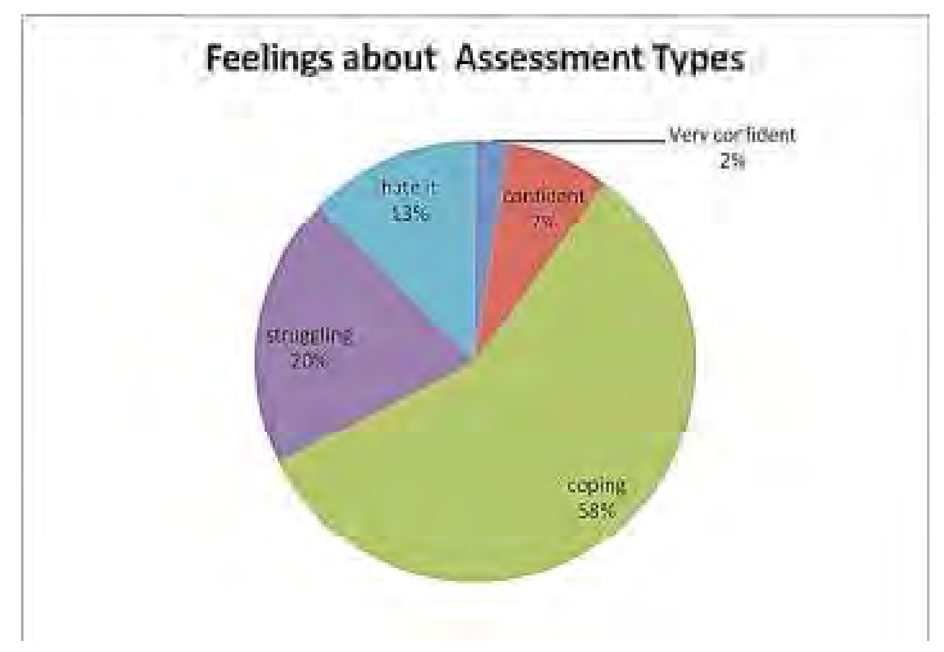


Figure 3 the students' feelings about assessment types from experimental group

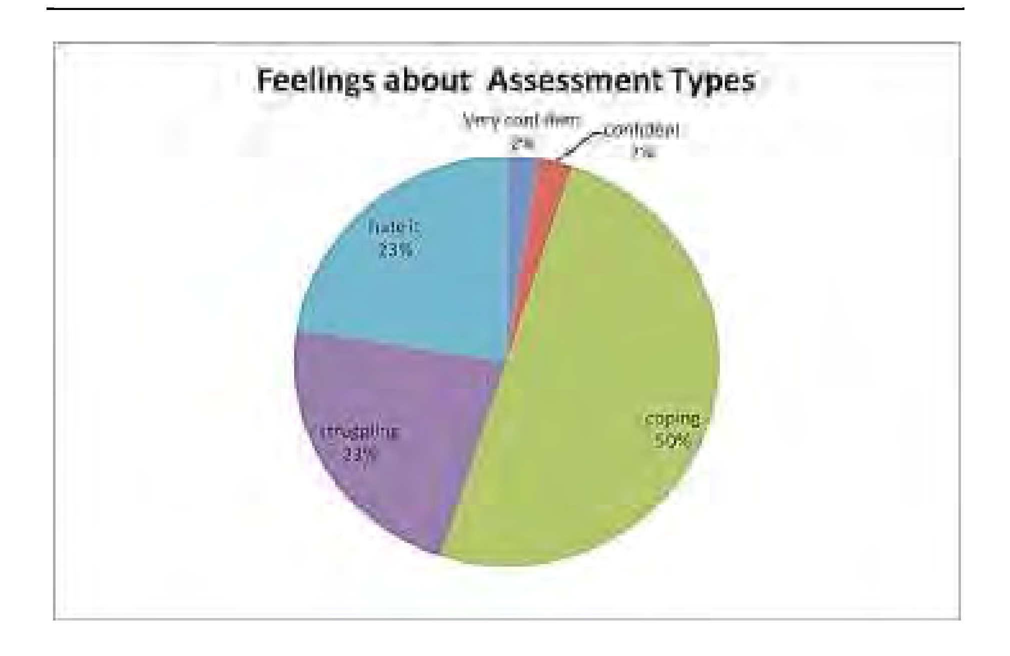


Figure 4 the students' feelings about assessment types from control group

Regarding the students' feelings about different assessment types used by their teachers from both groups in item six 'What feelings do you have towards your teachers' assessments in your classes in general?' 58% of experimental group participants were coping, 20% struggling, 13% hating these assessment types. Contrary to this group, 50% of participants from non-experimental group were coping, 23% struggling and 23% hating these assessments types in their classes.

3.3.3 Effects of Formative Assessment on learning

Figures five and six demonstrate the participants' responses to item (1) by percentage to investigate the influences of formative assessment on their learning results from both groups.

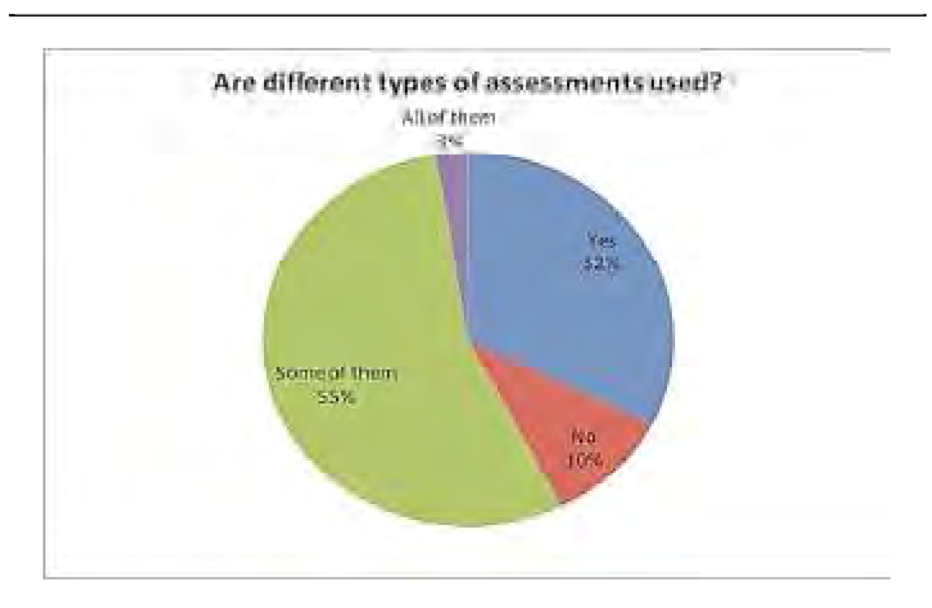


Figure 5 different assessment types used from expermental group’s opinion

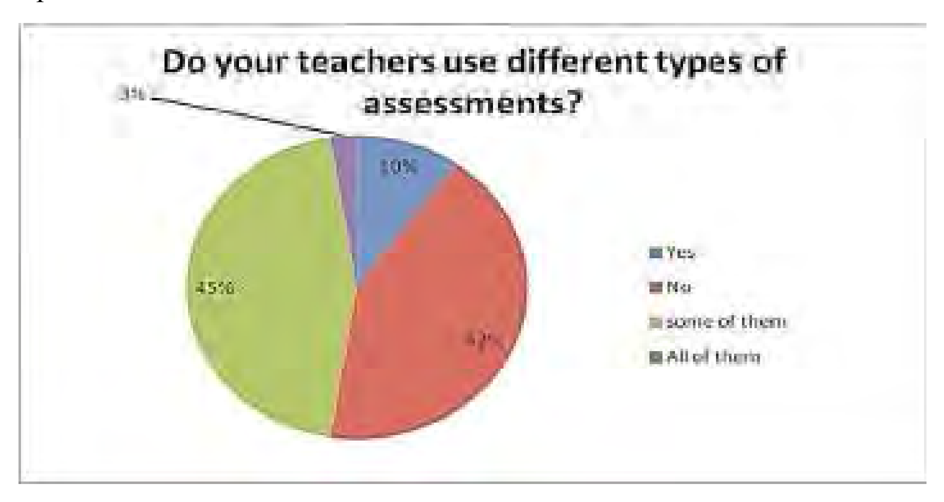


Figure 6 different assessment types used from non-experimental group’s opinion

As for first item, ‘Do your teachers use different types of assessments?’ 55% of the experimental group students answered some of them and 32% answered yes. However, 45% of the control group

students answered some of them and 42% answered no. It is revealed that there was a great difference in their opinion about the use of various types of assessments.

Figures seven and eight show the participants' responses to item(2)

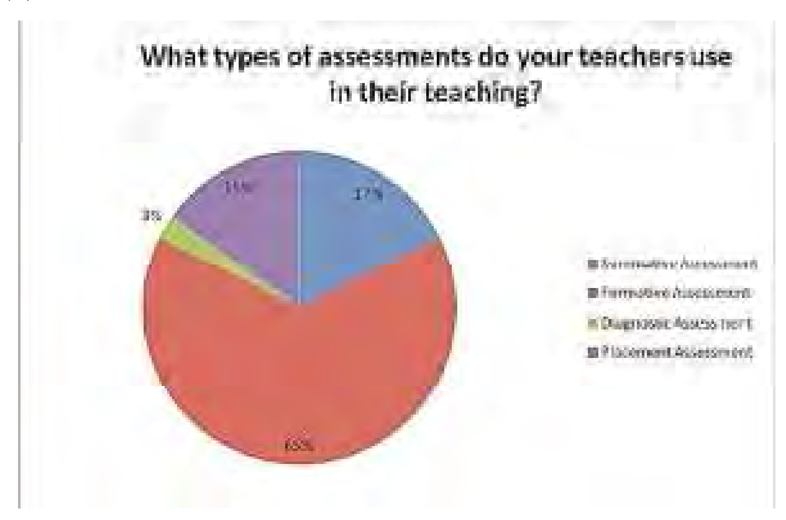


Figure 7 types of assessments used from expermental group's opinion

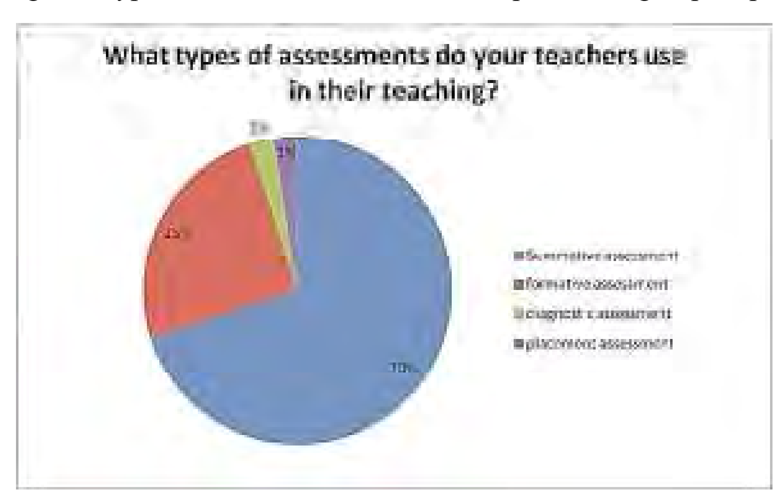


Figure 8 types of assessments used from control group's opinion

According to the students' responses of experimental group to the second questionnaire item about types of assessments do their teachers uses in their instruction, 65% answered 'formative assessment' and 17% answered 'summative assessment'. In contrast to experimental group, 70% of students from non-experimental group have chosen 'summative assessment' and 25% have chosen 'formative assessment'. It can be understood that the students from control group were not familiar with that assessment as their teachers do not use it.

Figures nine and ten show the teachers' aim of using various assessment types (item 3)

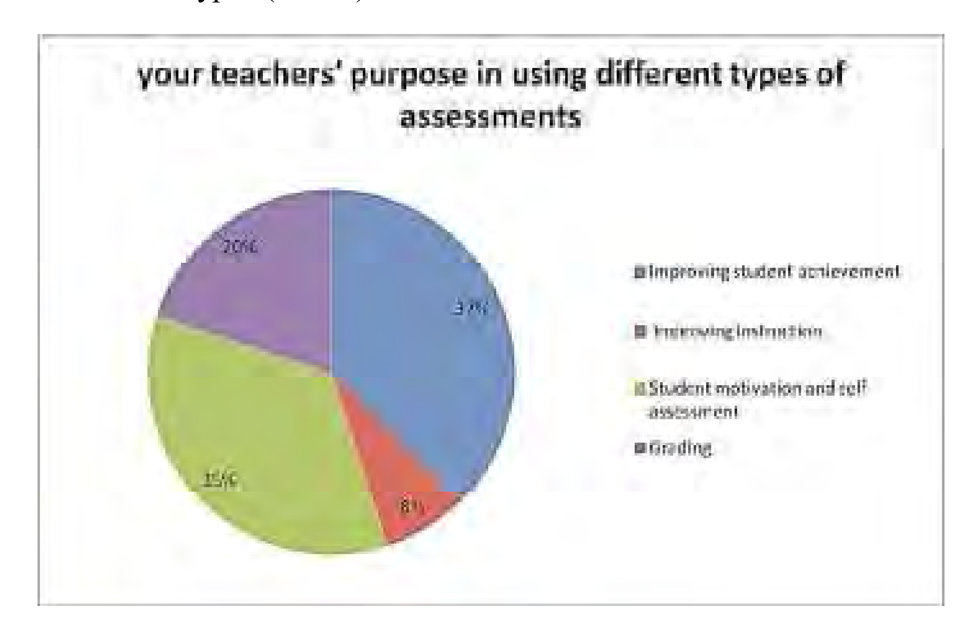


Figure 9 the aim of using various assessments from experimental group's opinion

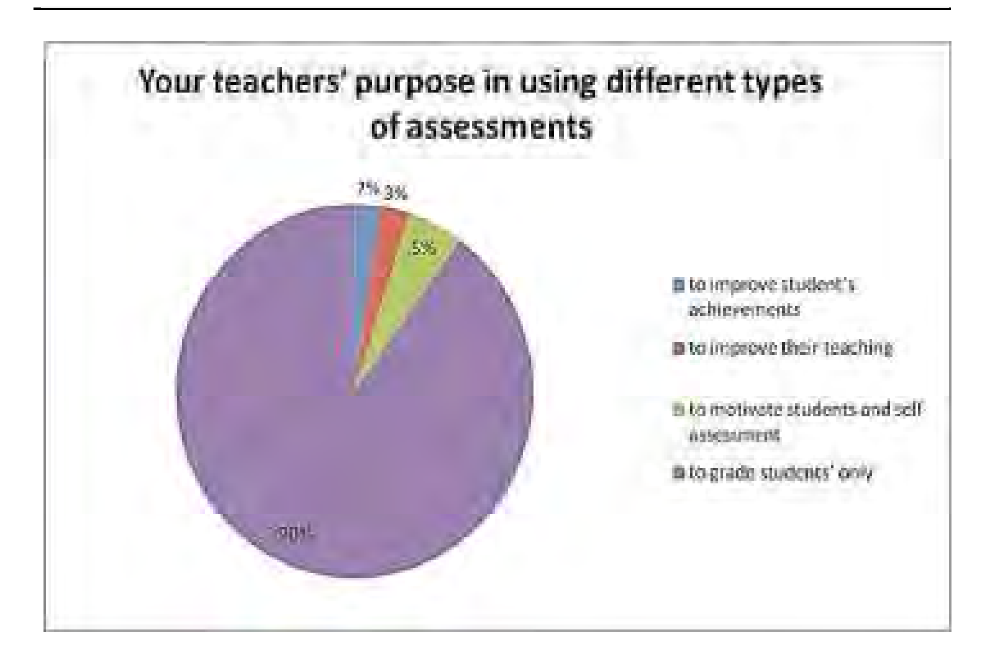


Figure 10 the aim of using various assessments from control group’s opinion

As for the third item of the questionnaire ‘what is your teachers’ purpose in using different types of assessments?’ 37% of experimental group participants responded that the purpose is improving student accomplishments, 35% student motivation and self-assessment, and 20% grading. However, 2% of non-experimental group participants responded the purpose is improving student achievements, 5% student motivation and self-assessment and a large proportion (90%) of the participants responded grading is the prime objective of using various types of assessments.

Figures 11 and 12 show the effects of formative assessment on students from both groups (item 4)

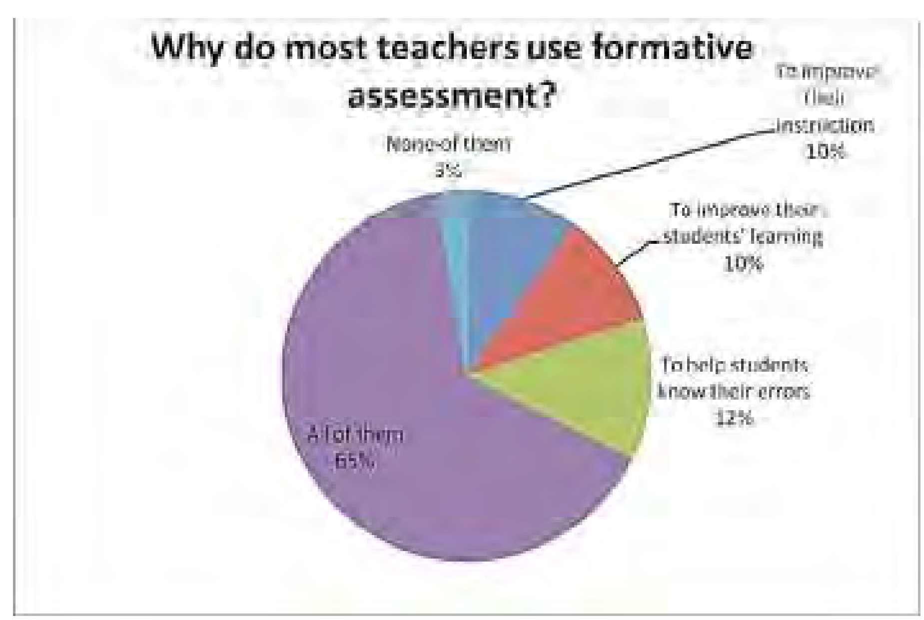


Figure 11 the use of formative assessment from experimantal group's opinion

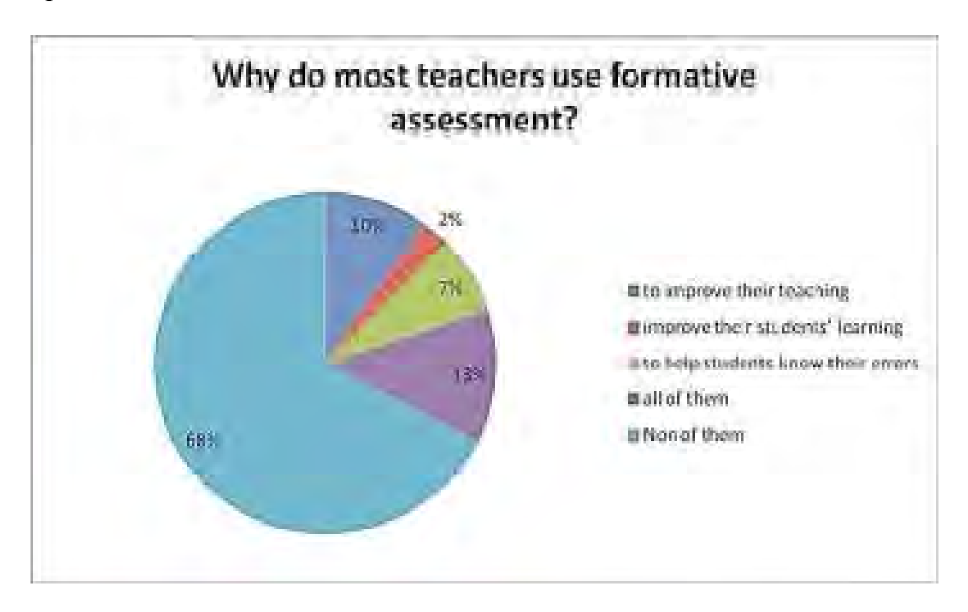


Figure 12 teachers' use of formative assessment from non-experimantal group's opinion

In respect to the fourth item of the student questionnaire 'Why do most teachers use formative assessment?', 65% of the responses by the experimental group students was to achieve all of the objectives stated. This is not supported by the result that 68% of the participants from non-experimental group claimed that the reason was non of them. It can be concluded that due to the fact that the experimental group exposed to, experienced formative assessment and had seen the results on their learnings, formative assessment is effective on their learnings. Contrary to the group which was not exposed to, experienced this kind of assessment and had not seen the outcomes on their learnings, their response was totally different.

Figures thirteen and fourteen demonstrate the participants' responses to item (5) by percentage to investigate the influences of formative assessment on their learning results from both groups.

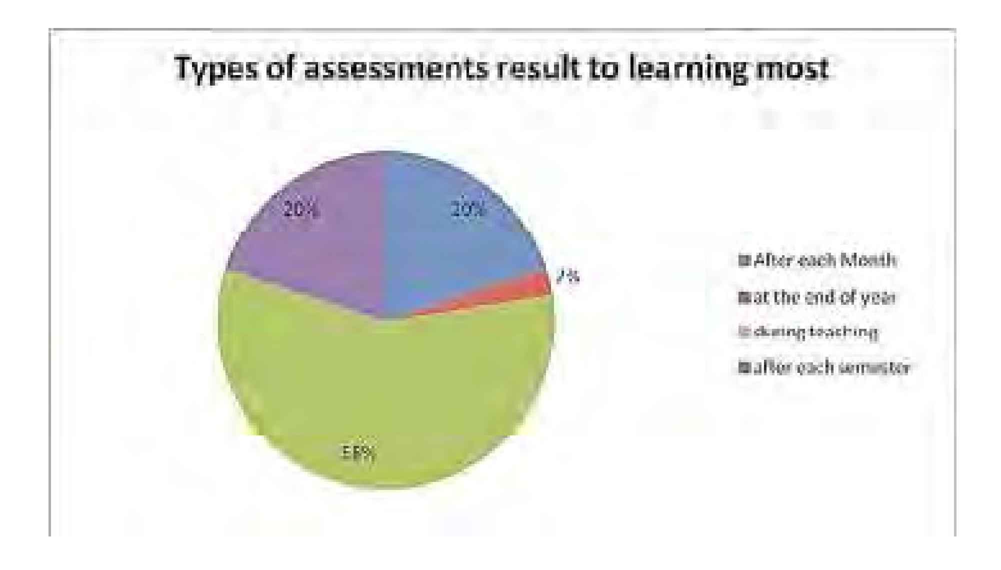


Figure 13 the types of assessments result to experimental group's learning

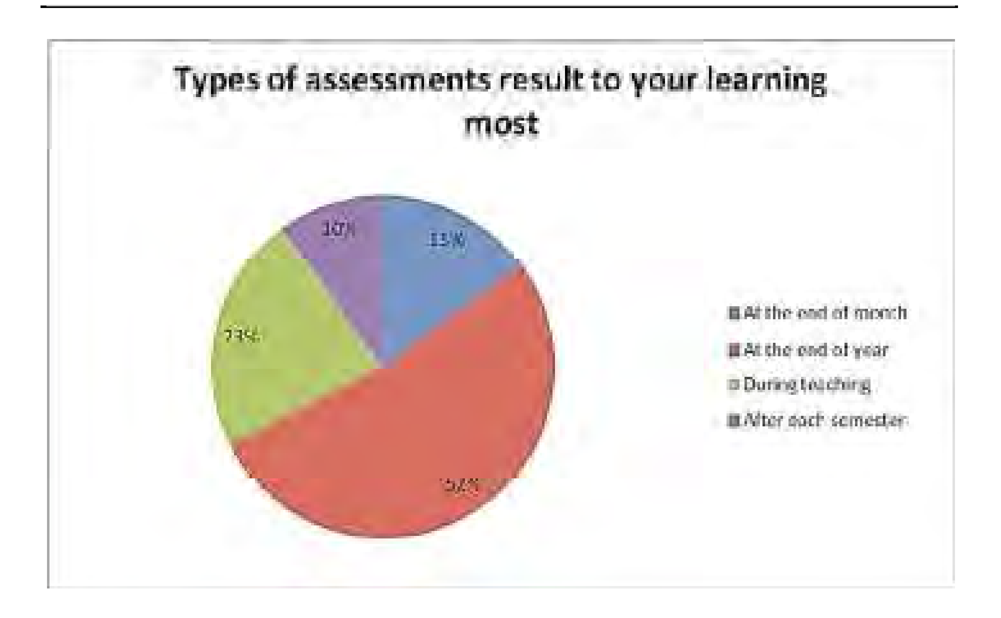


Figure 14 the types of assessments result to control group's learning

Of the four assessment types were the experimental students asked in the fifth item, 'What types of assessments do you think results to your learning most?' formative assessment was judged the highest in every category by 58%. Interestingly, summative assessment received the highest percentage in terms of effectiveness in helping student learning from control group students which were 52%. Formative assessment was only slightly favored over summative one. It is understood that formative assessment has a great impact on students' learning results if it is used in classes.

3.4 Findings of the study

1. The study revealed that both experimental and non-experimental group participants have the same and positive attitudes towards formative assessment.

2. The study found that because the students from both groups have not exposed to different types of assessments, especially

assessments on daily basis (formative assessment) they are obliged to cope themselves with them.

3. The study found that the teachers in English department including the researcher do not use various assessment types. It leads to students' problems and unfamiliarity with these types of assessments.

4. The study found that the experimental group students believed that their teachers use formative assessment. But non-experimental group students believed that their teachers use summative assessment. It has to do with their familiarity and unfamiliarity with the various assessments used in both classes.

5. The majority of non-experimental group students stated that the purpose of using different types of assessments is to grade. However, it was not what the experimental group students believed. So, experimental group knew what the aim behind assessments was.

6. The study found that the experimental group students who were exposed to and experienced formative assessment thought that it had great effects on their learning results.

7. Experimental group students believed that formative assessment was strongly favored over summative assessment and resulted in their learning most.

8. Generally it was concluded that the group on which the formative assessment was applied had positive attitude, felt coping and believed that it was effective on their learning results than the group on which it was not applied.

3.5 Conclusions

It was concluded that formative assessment has positive impacts on students' learning. However, the most focus in assessing students was on monthly exams, end of semester and final exams. In addition

to that, formative assessment was not used in case of asking an instructor to use for conducting researches.

3.6 Recommendations

Based on the study results it is recommended that formative assessments should be used mostly rather than summative assessments as it resulted in the students' learning.

References

Black, P. and Wiliam, D. (1998). Inside the Black Box. Raising Standards Through
Classroom Assessment. King's College London School of Education.

Feng H. (2007). Senior ESOL Students' Experiences of and Attitudes towards Formative
Assessment in Mainstream Secondary Classrooms. Published Thesis, University of
Canterbury, London

Guskey, T. R. (2003). How classroom assessments improve learning, *Educational*
Leadership, 60 (5), 7-11.

Gronlund, N.E. (1998). Assessment of student achievement. Boston: Allyn and Bacon.

Lumley, T., and Brown, A. (2005). Research Methods in Language Testing. In E. Hinkel (Ed.),
Handbook of Research in Second Language Teaching and Learning. London: Lawrence
Erlbaum Associates.

Popham, W.J. (1999). Classroom assessment (2nd ed.). Boston: Allyn and Bacon.

Stiggins, R. J. (2005). Student-involved classroom assessment, 4th ed. New Jersey:
Pearson Education, Inc., Upper Saddle River

Torrance, H., & Pryor, J. (1998). Investigating Formative Assessment. Teaching, learning
and assessment in the classroom. Open University Press, Philadelphia

Young, S. & Giebelhaus, C. (2005). Formative assessment and its uses for improving
student achievement. Retrived July 16, 2010 from
http://www.cblohm.com/news/STI/STI_white_paper.pdf

Appendix A

Student Questionnaire

Students' Attitudes towards Formative Assessment and its Effects on their Learning Outcome This questionnaire is designed to investigate the attitudes of University students towards formative assessment and its impacts on their learning results. All your answers are completely confidential; therefore, do not write your name on this form. Thank you very much for your participation. For each question, please circle the **ONE** response which best reflects your opinion.

Section One

1. Do your teachers use different types of assessments?

a. Yes b. no c. some of them d. all of them

2. What types of assessments do your teachers use in their teaching?

a. Summative assessment b. formative assessment

c. diagnostic assessment d. placement assessment

3. What is your teachers' purpose in using different types of assessments?

a. to improve student's achievements b. to improve their teaching

c. to motivate students and self-assessment d. to grade students' only

4. Why do most teachers use formative assessment?

a. to improve their teaching b. to improve their students' learning

c. to help students know their errors d. all of them e. none of them

5. What types of assessments do you think results to your learning most? The one which is done:

a. at the end of month b. at the end of year c. during teaching

d. after each semester

Section Two

6. What feelings do you have towards your assessments in your classes in general?

Very confident	confident	coping	struggling	hate
5	4	3	2	1

7. I find it helpful when a teacher does lots of small assessments throughout a topic, rather than a big assessment at the end.

Strongly agree	agree	undecided	disagree	strongly disagree
5	4	3	2	1

8. I believe that I am more motivated to learn when I know I will be assessed.

Strongly agree	agree	undecided	disagree	strongly disagree
5	4	3	2	1

9. I feel good about my learning when I get a good mark in an assessment.

Strongly agree	agree	undecided	disagree	strongly disagree
5	4	3	2	1

10. I believe that increasing the amount of testing will help my learning.

Strongly agree	agree	undecided	disagree	strongly disagree
5	4	3	2	1

11. My teachers assess my learning regularly throughout the course.

Strongly agree	agree	undecided	disagree	strongly disagree
5	4	3	2	1

Appendix B

ڕاپرسیی خوێندکاران

پشکنینی بیر و بۆچوونی خوێندکاران بەرامبەر بە 'هەڵسەنگاندنی کاتی وانەوتنەوە' و کاریگەرییەکانی لە سەر فێربوونیان

ئەم ڕاپرسییە دانراوە بۆ پشکنینی بیر و بۆچوونی خوێندکاران بەرامبەر بە 'هەڵسەنگاندنی کاتی وانەوتنەوە' و کاریگەرییەکانی لە سەر فێربوونیان. هەموو وەڵامەکانت بە نهێنی دەمێننەوە؛ لە بەر ئەوە پێویست ناکا ناوت لە سەر ئەم فۆڕمە بنووسی. سوپاس بۆ بەشداریکردنت. تکایە بۆ هەر پرسیارە تەنها **یەک** وەڵام هەڵبژێرە کە بیر و بۆچوونت نیشان دەدا.

1. ئایا مامۆستاکانت جۆرە جیاوازەکانی هەڵسەنگاندن بە کار دەهێنن؟

ا. بەڵێ ب. نەخێر ج. هەندێکیان د. هەموویان

2. مامۆستاکانت کام جۆرە هەڵسەنگاندنانە لە وانەوتنەوەکانیاندا بە کار دەهێنن؟

ا. هەڵسەنگاندنی کۆتایی ساڵ ب. هەڵسەنگاندن لە کاتی وانەوتنەوە

ج. هەڵسەنگاندن بۆدەستنیشانکردنی فێربوون یان فێر نەبوونم

د. هەڵسەنگاندن بۆ دەستنیشانکردنی لێهاتووییەکەم لە پۆلەکەمدا

3. ئامانجی مامۆستاکانت لە بەکارهێنانی جۆرە جیاوازەکانی هەڵسەنگاندن چییە؟

ا. باشترکردنی دەسکەوتەکانی فێربوونم

ب. باشترکردنی وانەوتنەوەیان

ج. هاندانی خوێندکاران و خۆ هەڵسەنگاندنیان

د. تەنها دەرەجە دانانە

4. بۆچی زۆربەی مامۆستاکان **لە کاتی وانەوتنەوە** هەڵسەنگاندنی خوێندکاران دەکەن؟

ا. بۆ باشترکردنی وانەوتنەوەکەیان

ب. بۆ باشترکردنی فێربوونی خوێندکارەکانیان

ج. بۆ یارمەتیدانی خوێندکاران تا هەڵەکانیان دەستنیشان بکەن

د. هەموو ئەمانەی باس کران

5. کامە جۆر لەم هەڵسەنگاندنانە دەبێتە هۆی باشتربوونی فێربوونت؟ ئەوانەیان کە.

ا. لە کۆتایی مانگ ئەنجام دەدرێن
ب. لە کۆتایی ساڵ ئەنجام دەدرێن
ج. لە کاتی وانەوتنەوە ئەنجام دەدرێن
د. دوای هەر کۆرسێک ئەنجام دەدرێن

6. بە گشتی هەستت چۆنە بەرانبەر ئەو هەڵسەنگاندنانەی کە مامۆستاکانت بەکاریان دەهێنن لە ناو پۆلەکاندا؟

زۆر باوەڕم پێیانە	باوەڕم پێیانە	خۆم دەگونجێنم	گرفتم لەگەڵیان هەیە	ڕقم لێیانە
5	4	3	2	1

7. لەو باوەڕەدام کاتێ مامۆستا بە درێژایی بابەتێک ژمارەیێکی زۆر هەڵسەنگاندنی بچووک ئەنجام بدا بە سوودترە تا تاقیکردنەوەیێکی کۆتایی گەورە.

زۆر ڕازییم	ڕازییم	بڕیارم نەداوە	نا ڕازییم	زۆر نا ڕازییم
5	4	3	2	1

8. پێموایە زۆرتر بۆ فێربوون هان دەدرێم کاتێ کە بزانم هەڵدەسەنگێنرێم.

زۆر ڕازییم	ڕازییم	بڕیارم نەداوە	نا ڕازییم	زۆر نا ڕازییم
5	4	3	2	1

9. لە فێربوونەکەم ڕازیم کاتێ لە تاقیکردنەوەیەکدا دەرەجەیەکی باش دێنم.

زۆر ڕازییم	ڕازییم	بڕیارم نەداوە	نا ڕازییم	زۆر نا ڕازییم
5	4	3	2	1

10. لەو باوەڕەدام زۆرکردنی ژمارەی تاقیکردنەوەکان یارمەتی فێربوونم دەدات.

زۆر ڕازییم	ڕازییم	بڕیارم نەداوە	نا ڕازییم	زۆر نا ڕازییم
5	4	3	2	1

11. مامۆستاکانم ئاستی فێربوونم هەڵدەسەنگێنن بە درێژاییی کۆرسەکە.

زۆر ڕازییم	ڕازییم	بڕیارم نەداوە	نا ڕازییم	زۆر نا ڕازییم
5	4	3	2	1

ملخص البحث

يعد التقييم التكوينى واحدا من الاستراتيجيات الرئيسية التي، إذا ما استخدمت بشكل صحيح، يمكنها تعزيز فعالية تعلم الطلاب .

تبحث هذه الدراسة في مواقف طلاب المراحل المتقدمة تجاه التقييم التكويني في جامعة كوية قسم اللغة الإنجليزية. وكان الغرض من هذه الدراسة هو للتقصي عن الكيفية التي يمكن أن تستخدم في التقييم التكويني بشكل فعال لتعزيز تعلم الطلاب من وجهة نظر الطلاب.

وقد تم جمع البيانات باستخدام استبيان من أحد عشر وحدة من 80 مشاركا.

يبدأ هذه البحث بمقدمة وينقسم على أربعة أقسام.

في القسم الأول تم تحقيق الهدف من الدراسة التي تستعلم عن اتجاهات الطلاب نحو التقييم التكويني وتأثيراته على مخرجات التعلم الخاصة بهم.

تناول القسم الثاني مع استخدام أنواع مختلفة من التقييمات من قبل المعلمين وتوقعاتهم ودوافعهم في ذلك باستخدام.

وكان المبحث الثالث أساسا عن نطاق الأساليب والأدوات المستخدمة لإجراء الدراسة الحالية جنبا إلى جنب مع إجراءات تحليل البيانات.

ويدور المبحث الأخير حول الاستنتاجات والنتائج، نتائج الدراسة والتوصيات.

وكشفت الدراسة أن ميول طلاب المجموعة التجريبية وغير التجريبية على حد سواء هي إيجابية نحو التقييم التكويني وايضا نحو التعامل مع الأنواع الخاصة في تقييم أنفسهم ويعتقد طلاب المجموعة التجريبية أن التقييم التكويني كان فعالا على نتائج تعلمهم بعكس ما يعتقده طلاب المجموعة الغير التجريبية.

الكلمات الرئيسية:

التقييم التكويني، اللغة الإنجليزية كلغة أجنبية، دراسة شبه تجريبية، ونتائج التعلم.

پوختەی لێکۆڵینەوەکە

فۆرمەتیڤ ئەسێسمێنت 'هەڵسەنگاندنی کاتی وانەوتنەوە' یەکێکە لە ستراتیژییە کلیلییەکان کە، ئە گەر بە دروستی بە کار بهێنرێ، دەتوانێ کاریگەر بێت لەسەر بەرزکردنەوەی ئاستی فێربوونی خوێندکاران. ئەم لێکۆڵینەوەیە، بیر و بۆچوونی خوێندکاران بەرامبەر بە 'هەڵسەنگاندنی کاتی وانەوتنەوە' و کاریگەرییەکانی لە سەر فێربوونیان لە زانکۆی کۆیە بەشی ئینگلیزی دەردەخا. ئامانج لەم توێژینەوەیە، پشکنینی بیر و بۆچوونی خوێندکارانە بۆ ئەوەی بۆمان دەربکەوێ چۆن بتوانرێ ' هەڵسەنگاندنی کاتی وانەوتنەوە' بە شێوەیەکی کاریگەر بەکار بهێنرێ کە ببێتە هۆی بەرزکردنەوەی ئاستی فێربوونی خوێندکاران لە ڕوانگەی خۆیانەوە. بۆ کۆکردنەوەی داتا لە نووسینی ئەم توێژینەوەیەدا، سوود لە کەرەستەی ڕاپرسی وەرگیراوە کە لە یازدە پرسیار پێکهاتووە و هەشتا خوێندکار بەشدارییان پێ کراوە.

ئەم توێژینەوەیەی کە لە بەر دەستدایە، دەست پێ دەکا بە پێشەکییەك و دابەش کراوە بۆ چوار بەش.

لە بەشی یەکەمدا، ئامانجی توێژینەوەکە کە پشکنینی بیر و بۆچوونی خوێندکارانە بەرامبەر بە 'هەڵسەنگاندنی کاتی وانەوتنەوە' و کاریگەرییەکانی لە سەر فێربوونیان خراوەتە ڕوو. بەشی دووەم، لە جۆرە جیاوازەکانی هەڵسەنگاندن کە لە لایەن مامۆستایانەوە بە کار دەهێنرێن، چاوەڕوانییان و هاندانیان لە بە کارهێنانیان دەکۆڵێتەوە. بەشی سێیەم، بە شێوەیەکی سەرەکی لە بارەی شێواز و کەرەستەکانی بەکارهاتوو لە ئەنجامدانی توێژینەوەکە لەگەڵ پرۆسەی لێکدانەوەی داتاکان. بەشی کۆتایی، دەرئەنجام، ئەنجامی توێژینەوەکە، دۆزینەوەکان و پێشنیازەکان خراونەتە ڕوو توێژینەوەکە کۆتایی دێ بە سەرچاوە بەکارهێنراوەکان، نموونەیەك لە فۆرمی ڕاپرسی و پرسیاری بە هەر دوو زمانی ئینگلیزی و کوردی لە خۆ دەگرێ. ئەنجامی توێژینەوەکە دەری دەخا کە بیر و بۆچوونی خوێندکارانی هەر دوو گرووپی تاقیکاری و کۆنترۆڵکراو بەرامبەر بە 'هەڵسەنگاندنی کاتی وانەوتنەوە' ئەرێیە، لەگەڵ جۆرە جیاوازەکانی هەڵسەنگاندن خۆ دەگونجێنن و خوێندکارانی گرووپی تاقیکاری لەو باوەڕەدا بوون کە 'هەڵسەنگاندنی کاتی وانەوتنەوە' کاریگەر بووە لە سەر ئەنجامی فێربوونیان بەڵام کاریگەری لە سەر خوێندکارانی گرووپی نا تاقیکاری نەبووە.

وشە سەرەکییەکان: هەڵسەنگاندنی کاتی وانەوتنەوە، ئینگلیزی وەك زمانی بێگانە، ئەنجامی فێربوون.

Journal of the Kurdish Academy

vol **29**



العدد: ٢٩

